JAVIER MORO

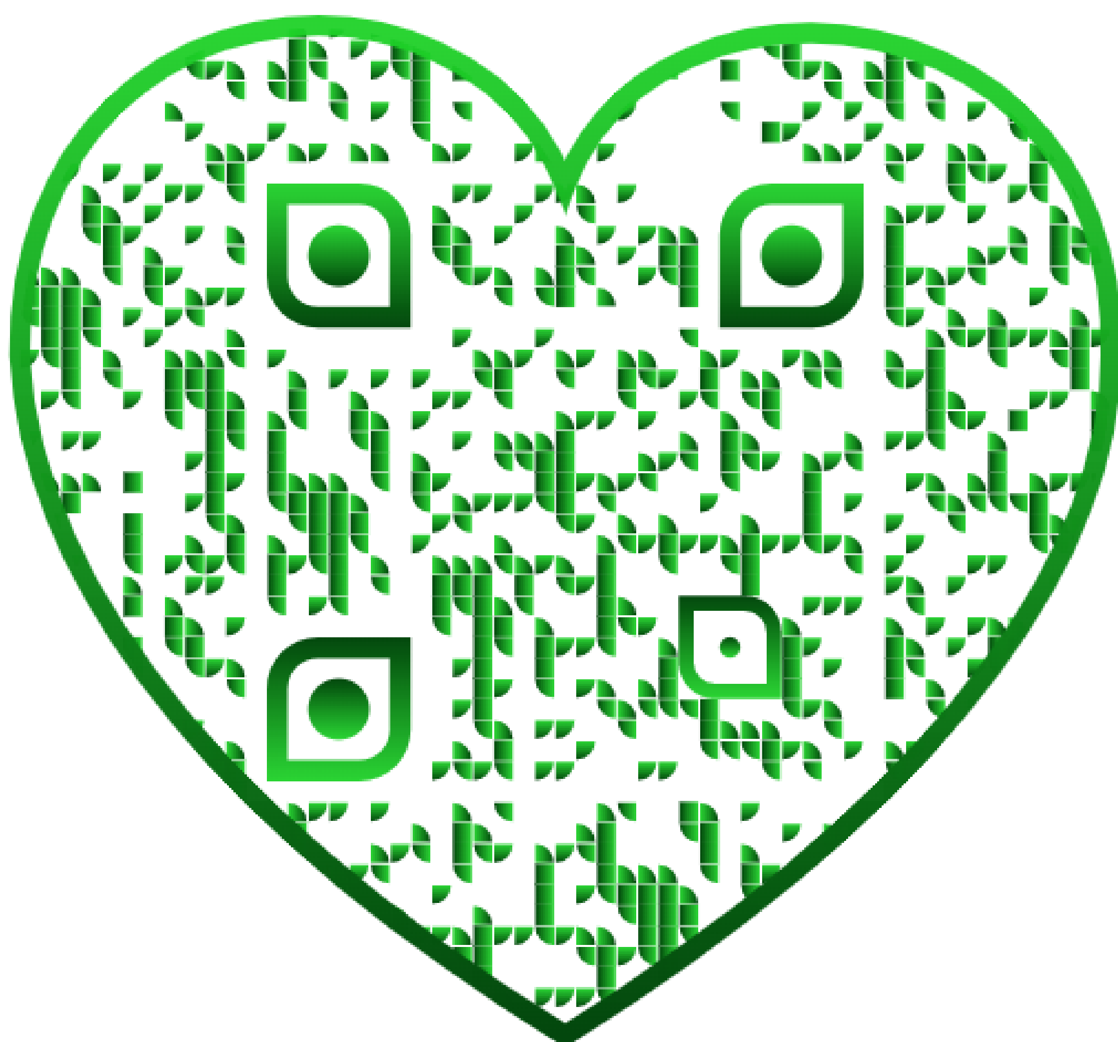
autor dos *best-sellers* *Paixão Índia* e *O sári vermelho*

AS MONTANHAS DE BUDA

A odisseia de duas jovens monjas tibetanas apaixonadas pela liberdade



Planeta



Javier Moro

AS MONTANHAS DE BUDA

Tradução
ç°y mDmDb –É–uñÃ –
ZçuÉy°éyÏ dÏ é g DWÏ ñïÏ

Planeta

Título original: LAS MONTAÑAS DE BUDA

Editora Planeta do Brasil Ltda.

Avenida Francisco Matarazzo, 1500 – 3º andar – conj. 32B

Edifício New York

05001-100 – São Paulo – SP

www.editoraplaneta.com.br

vendas@editoraplaneta.com.br

Conversão para eBook: Freitas Bastos

DADOS INTERNACIONAIS DE CATALOGAÇÃO NA PUBLICAÇÃO (CIP) (CÂMARA BRASILEIRA DO LIVRO, SP, BRASIL)

K43b

Moro, Javier—

As montanhas de Buda / Javier Moro ; tradução Éric R. R. Heneault e Francisco José M. Couto. – São Paulo : Editora Planeta do Brasil, 2010.

Tradução de: LAS MONTAÑAS DE BUDA

ISBN 978-85-7665-937-2

1. Bstan-`dzin-rgya-mtsho, Dalai-Lama XIV, 1935-2. Tibete - História - Século 20 I. Título.

10-02674 CDD: 951

UÑç–Éz–ç wfiºfi–ç uÑç–Éz–ç wé– z–éuÑ—uçD

nÏ uÃmºÇ Ñï y[a]

O livro tibetano da vida e da morte

Agradecimentos

[illegible]

ç–éÑÏ Éé fi–Ã Ñ–Ãw i h a –Éyuçç—uzw zué ÇÏ Éıué ç–.ñ–ºuzuéB ÑÏç éñu uÇux°Ãzuz– – Ñç ï–ç .uy°ÃïuzÏ w Ïç–uÉ° w Ï zué –Éïç–fi°éïuéDYB yÃuçÏ Ç–ñé w–çuz–y°Ç–ÉïÏ é uÏ °Éï çÑç–ï– f ª uÇÏ Wª Ï–z–ÉD

l ñ–çÏ w–çuz–y–ç w°Ézw w ïÏzÏ Ï Ñ–ééÏuÃ zÏ X–ÑuçïuÇ–ÉïÏ z– cÉ.Ï.çÇw Ï zÏ –Ïfi–çÉÏ z– nñw nuÉï°zuz–B ãñ– Ç– z–° Ïñ yÏ ÉéñÃuç Ïé uçãñ°fiÏ éD

c–ñuÃÇ–Éï– ÑÏç éñwuñzw–Ç Xª uçuÇéuÃuBãñ–çÏ w–çuz–y–ç wnï Ñª uÉ°– Zux–çBuÏ ç–fi–ç–ÉzÏ k–ÇwXÏçı— – wt ÏÉz–É Wª ÏzÏÉBãñ– Ç– uñzuçuÇ u –ÉyÏÉïçuç ué Ñ–ééÏué ãñ– –ñ ÑçÏyñçufiuDi xç°–uzÏ w f uñçw UÃÃÉ ÑÏç éñu ª ÏéÑïuÃzuz– –Ç h ÏfiwX–Ã °D

l ñ–çÏ – Ñç–ééuç ïuÇx Ç Ç°Éª w–çuï°z Ï w dÏé dñuÉ i çï° ÑÏç éñu yÏ ÃuxÏçw Ï Rwa Ãç°wmÏ–ÉÏ É°Rwdİçz° m°éuÇBãñ– Ç– yÏ ÉïÏñ yÏ Ç Ñw° Ï é–ñ uÇÏç Ñ–Ãué ÇÏÉïuÉª ué – Ñ–Ã h –ÑuÃRwUÃÉ WuÉïÏé ÑÏç é–ñé yÏÉé–ÃÏé ãñ– Ç– uñzuçuÇ wz–éyÏxç°ç ª °éï ç°ué ãñ– É Ï yÏÉª–y°w – ué ïÏçÉuçuÇ Çw°é yÃuçué yÏÇ éñué yÏçç– –éDi xç°–uzÏ w g uç°w oÏçç–é – w ZçuÉ Ï°é WuÇñéB Ñ–Ãué ÃÉ–ué –Éïç–fi°éïué –Ç Vñx° ÉRw e °w Ux°ïxÏ ÃB ÑÏç éñu yÏçw—Ç – é–ñ –Éïñé°uéÇÏ yÏÇ wÃ°ïñçwz–éï– ÃfiçÏR– wdÏuÉ WuçÏ ÃBÑÏç éñué Ñç–y°Ïéué °Éz°yw –éDU ç–zw Ï .:°ÉuÃÉ Ï –éïuç°w yÏÇÑÃïw é–Ç u —É–çÏéwyÏ ÃuxÏçw Ï z– Yñ—É°Ï nñ ç– Bãñ– uy–°ïÏñ z–z°yuç ÃÉ–ué ª Ïçué yÏçç– Ï zÏ ÇuÉñéyç°ïÏD

Percurso feito por estrada de terra
Percurso feito a pé
Trajeto percorrido em 1959 pelo Dalai-Lama

CHINA
TURQUESTÃO (XINJIANG)
AMDO
Lago Kokonor
Mosteiro de Kumbum
Machu
Takster
SICHUAN
Leh
LADAKH
Dharamsala
TIBETE
U-TSANG
KHAM
Gyaimo
Chamdo
Lithang
Monte Kailash
HIMALAIA
MUSTANG
NEPAL
Sera
Mosteiro de Ganden
Lago de Lhamo Lhaso
Lhasa
Deprung
Shigatse
Tingri
Yangtsé
Deli
Ganges
Katmandu
Jiri
Monte Everest
Gyantsé
LOKA
ASSAM
BUTÃO
Darjeeling
Kalimpong
Brahmaputra
BIRMÂNIA
ÍNDIA
300 kms

Rota principal
Rota secundária
Fronteira
Pico
Desfiladeiro
Vilarejo
Lago
Aeroporto
Itinerário a pé

Lhasa
TIBETE
Brahmaputra
Karo La
Shigatse
Gyantsé
Lago Yamdrok
Rumo ao monte Kailash
Lhasé
Pala Ling
Gala
Xêgar
Lago Pekhu
Gusto
Tingri
Gamba
Xinibangma
Chomoali
BUTÃO
Langstang
Cho Oyu
Rongbuk
N
Zhangmu
Gauri Shankar
Everest
Makalu
SIKKIM
Yadong
Lamosangmu
Jiri
NEPAL
Kalimpong
Katmandu
N


MAPA DE LHASA
0
0,5
1 km
Quartel militar
Mosteiro de Drepung
Mosteiro de Nechung (sede do Oráculo do Estado)
Mosteiro de Sera
Prisão Sangyip nº 1
Prisão Sangyip nº 4
Prisão de Drapchi
Convento de Michungri
Superintendência de Segurança Pública
Palácio Potala
Barkhor
Prisão de Gutsa
Palácio do Norbulingka
Quartel Geral de Polícia
Quartel Militar
Universidade do Tibete
Mosteiro de Ganden
Shigatse
Rio Kyitchu

c

q cXU f i h a U Ui XUf Uc€ Ug U

I

[illegible]

yÏÇÏ ñÇw Çw fi–ÃuB ÏÃÏé É—çÏé – Ñ-É–ïçuÉï–éB ñÇ ÑÏ Ï z– éux–zÏç°uDZÏ° ãñ–Ç z–y°z°ñ ç–yÏÉëïçñ°ç –ëï– ÇÏëï–°çÏ ëÏxç–Ïé fi–ëï –°Ïé zÏ uÉï°–Ï-Bz–fiuëïuzÏ Ñ-Ãé yª°É–é–é zñçuÉï– wm–fiÏÃu Ï WñÃñçuÃDZÏ° ãñ–Ç –éyÏÃ–ñ ué ÉÏfi° uéBÏç–uÉ° Ïñ Ïé ïçuxuÃÏé z– ç–yÏÉëïçñ ÏBué Ñç–y–é – Ç–z°ïw –éDbÏı–BÇu°é z– zñ –Éïué ıÏfi–Éé ÇÏçuÇB–ëïñzuÇBç– uÇ – ïçuxuÃuÇ É–ëïwyÏÇñÉ°zuz– ãñ– .:ywwñÇ z°wwÑ z– fª uéuBÉÏ ïÏÑÏ z– ñÇwyÏÃÉuBuy°ÇwzÏ ïñçx°Ã Ï zÏ ÇñÉzÏD

UıÏfi–Ç e°ÉéÏÇ Ã-fiuÉïuÇ–BuÃÉ–uÇ– – uççñÇwéñwï É°ywÑ çÑñçuRÑÏç ñÇwzué ux–çïñçué zwıuÉ–ÃuByÏÉï–ÇÑÃvué ÉÏ–ñ–°çué –Ïé zuÇuéãñ–°çÏé zÏ fiuÃDh Ï .ñÉzÏBÏ ªuÃ uÇuç–Ã zÏ ëÏÃÉuéy–Éï– uy–Éïñw Ï ç–ÃfiÏ wñÃuzÏ zÏéyñÇ–é zÏ ÉÏçï–D

Z°çÇ–BuÃw– Çw–çuBe°ÉéÏÇ yª–°wz– éw z–DWÏÇ ué Çw é zÏ çÏëïÏ fi–çÇ–Ãué z–fi°zÏ uÏ .ç:ÏB–Ãvï–Ç Éuç° uyªuïuzÏBÏÃÏé É—çÏé –ç°ëÏÉªÏé – wyux– wçuéÑuzwyÏÇÏ ïÏzué ué ãñ– ı .:.–çuÇ fiÏïÏéDn–ñ ëÏçç°ëÏ ïÇ°zÏ z–° w–Éïç–fi–ç z–Éï–é xçuÉyÏé – ç—ñÃuç–éDZ°Ãw z– ÑuëïÏç–éBª–çzÏñ Ï ï–ÇÑ-çuÇ–ÉïÏ É Çuz– zÏé ÑÏfiÏé zw–ëï–Ñ-Dh Ï ï–Ç Ç–zÏ zÏ ïçuxuÃÏ ..é°yÏRz– .uïÏB–ëï –Éïç– uãñ–Ãué ãñ– Çu°é Ñuçï°y°ÑuÇ zÏ –é.Ï.ç Ï z– ç–yÏÉëïçñ ÏBÑ-zçwÑÏç Ñ-zçuBzÏ ÇÏëï–°çÏD éfi– –éBãñ–° uÇ– z– É Ï ï–ç ï–ÇÑÏ éñ.:y°–Éï– Ñuçw–ëïñzuç Ïé ï– ïÏé xñz°ëïuéDUÏé HF uÉÏéBuyuxwz– uÑç–Éz–ç Ïé çñz°Ç–ÉïÏé zw Ã°ïñçw – zw –éyç°ïñçuB Çué éñw é–z– ÑÏç yÏÉª–y°Ç–ÉïÏ ï Ï –çuÉz– ãñ– É Ï Ñ-çz– ÏÑÏçïñÉ°zuz– uÃñÇwz– Ñ-z°ç uñzw ãñ–Ãé ãñ– ÑÏz–Ç °Éëïçñ ÇÃuDYÉïç–ïuÉïÏBÉ–ëï– z°uB–Ãv É Ï –ëï –ëïñzuÉzÏD z°wz–yÏÇ–ÇÏçw ÏD

YÇ fi– zÏé ÇñçÇ ç°Ïé zué Ñç–y–é zwÇuÉª BñÇ xuçñÃÏ °Éux°ïñuÃïÏÇu yÏÉïw zÏ Ñç z°ÏDUÑ-éuç zué ç–yÏÇ–Ézw –é z– Ñçñz Éy°uB °ÇÑÏééfi– ç–Ñç°Ç°ç wÏÉzwz– uÃ—ç°w éñéy°ïuzw Ñ-Ãv uïç°xñ° Ï zÏ Ñç Ç°Ï h Ïx–Ã Çu°é uÃwuñïÏç°zuz– –éÑç°ïñuÃzÏ o°x–ï–De°ÉéÏÇ ç–ï°çwz– xu° Ï z– éñu yuÇwñÇw .Ï.ïÏ–çu:°wzÏ zuÃ°ÇÃuÇw – wÑç–Éz– Éw Ñuç–z–DYÉï ÏBé–Ç ï–ÇÑÏ z– é– é–çfi°ç É–Ç uÏ Ç–ÉÏéz– ñÇw yuçwz– yª BıñÉïuÇ– é éñué yuÇuçuzué ÉÏ Ñï°Ï ÑuçwÑuçï°y°Ñuç zwy–Ãxçw Ï –éÑÏÉï É–uDnñwfiÏ é– Ç°ëïñçw ãñ–Ãué ãñ– –ç°ïuÇ slogans Ñ-Ãv°Éz–Ñ-Éz Éy°wzÏ o°x–ï–B–ÃvıÏ–u ÉÏ uç ÑñÉªuzÏé z– ïéuÇÑuBw .uç°Éªwz– y–fiuzwãñ– yÏÉëï°ïñ° wxué– zu

uÃÇ–Éïw Ï ïºx–ïuÉuB– ãñ–ºÇw–uÃ Ï é z– ºÇxçÏ ãñ––Éyª –Ç Ï Ñ ïºÏ yÏ Ç ñÇw.ñÇw ww ñÃuz w– ñÇ .Ï.çï– uçÏ ÇuD

qºzw Ã É–wuÏ zuÃwºÇÃuÇwʼ qºfiwÏ oºx–ï– Ãfiç–ʼ ç–Ñ–ï–Ç –Ç yÏçÏ ué Çwºé uñzuyºÏ éuéB Ï Ã uÉzÏ z– yuÉïÏ Ñuçw ïç é ÑÏ Ãyºwºé yª ºÉ–é–é ãñ– é– yÏ Éï–ÉïuÇ –Ç Ï xé–çfiuç ué ÇñÃ –ç–éBı ãñ– É Ï ÑÏ z–Ç Ñç–Éz–ç ïÏ zuéD

Yéï–é ç–Ñç–é–ÉïuÉï–é zw Ï çz–ÇBw–uéuÃuz Ï é yÏ Ç ıuãñ–ïué w ñºéB.w–Ç Ñuçï– zÏ yÏ ÉïºÉ—Éï– –éïux–Ãyºz Ï Ñ–çïÏ zÏ ÇÏ éï–ºçÏ Do Ç yÏ ÇÏ Çºéé Ï fiº–ºuç Ï ï–ÇÑÃÏ Bºz–Éïº.:ºyuç ué ºÉï–çÉué – uéé—ñçuç ãñ– ué ç–Ã–ºÏ éué É Ï é– ç– ÉuÇ zºuçºuÇ–Éï–BÇué éÏ Ç–Éï– ÉÏ é zºué uñïÏ çº uzÏ éBuÃÇ z– Ï ç–uÉº uç ué Ï zºÏ éué é–éé –é z– ç—zñyw Ï Dh ñÉyw uÉï–é –éïw yÏ ÇñÉºzuz– Ï é –É.ç–ÉïÏ ñ z–éïwÇuÉ–ºçuD

g wºé ïuçz–B–ÉãñuÉïÏ ué ç–Ã–ºÏ éué ç– uÇ Éw éuÃw zÏ uÃuçBuÏ Ñ zu –éï ïñw zÏ ñçuzw z– ñÇ Vñzw é–ç–ÉÏ – zºéïuÉï–BÏ çuÉ–ºzÏ zué çÏ zué z– fi– yñÃ é ãñ– ÑuçuÇ zºuÉï– zwÑÏ çïwzÏ ÇÏ éï–ºçÏ ué uééñéïuDYÃué éux–Ç Ï ãñ– ué –éÑ–çuD p Éé zÏ – éÏ Ãuz Ï é yª ºÉ–é–éB fi–éïºz Ï é z– .uçzw fi–çz–l uçÇuzÏ é yÏ Ç Ç–ïçuÃuzÏ çué – yuéé–ï–ï–éB x–ççuÉzÏ –Ç Ç—uÏ.É–él ºççÏ ÇÑ–Ç ÉwéuÃuBé—ñºzÏ é Ñ–Ã é ïç é ÑÏ ÃyºwºéDÇ–zºuïuÇ–Éï–BxÃ ãñ–ºuÇ wéwzw– ºÉ–uÇ ué ÇñÃ–ç–éBzuÉzÏ ÇÃ–é –Ï ÃÑ–é z– yuéé–ï–ï–– yÏ çÏ Éª uzuél h –Éª ñÇ –çºïÏ –éyuÑw zÏ é Ãxºï é zué ç–Ã–ºÏ éué uï–ççÏ çº uzuéB Çué uyÏ éïñÇuzué w fi–ç éñw ºÉïºÇºzuz– fiºÏ Ãuzw Ñ–Ãué uñïÏ çºzuz–é yª ºÉ–éuél e ºÉéÏ Ç ï–Ç wÑç–é–É wz––éÑçºïÏ z––éyÏ Éz–ç w.Ï.ïÏ –çu.ºwzÏ zuÃwºÇÃuÇu Éué zÏ xçué z– éñw ï ÉºyuDUÏ fi–ç w éºÃ ñ–ïw zÏ ÑÏ ÃyºuÃ ãñ– x–ççw é– z–éïuyuç ÉÏ xuï–Éï– zwÑÏ çïuB–ÃwÑ–ÉéwÉÏ ïçuxuÃ Ï ãñ– ï–fi– Ñuçwç–éïuñçuç –ééwÑÏ çïw– uÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏ é– éñçÑç—Éz– ÑÏ ç ï–ç ïºzÏ ñÇ Ñ–ÉéuÇ–ÉïÏ ï Ï ºÉéº–Éº.:ºyuÉï–D

i Ï .:ºyºuÃãñ– yÏ ÇuÉzwÏ é éÏ Ãuz Ï é ºÉéñÃwÏ zuÃwºÇÃuÇuB–éé– Ç–ÉïºçÏ éÏ l –éé– Ãuyuºï wé–çfiº Ï zÏ é ºÇÑ–çºuÃéïuéD

Yçw é–ÇÑç– wÇ–éÇwÃuzuºÉª w Bzºç e ºÉéÏ Ç Çuºé ïuçz–D XñçuÉï– ué é–éé –é z– ç—zñyw Ï B É Ï ÑuçufiuÇ z– ºÉéñÃ ÇÃ D g ué É é ÉÏ é ÃÇxç fiuÇÏ é zw fi–É–çw Ï ãñ– ÉÏ ééÏ é Ñuºé ïºÉª uÇ Ñ–Ã zuÃwºÇÃuÇw – éux uÇÏ é ãñ– ïñzÏ uãñºÃ –çwÇ–ÉïºçuDh ñÉywyÏ Éé—ñºçuÇ ÉÏ é ºÉïºÇºzuçD

h Ï .°ÉuÃz– éñw .uÃuBÏ Ï ..°y°uÃuyñéw .Ï.çÇuÃÇ–Éï– zñué zué Çu°é uÉï°—ué ç–Ã—°Ï éuéB–Éïç– ué ãñu°é UÉ° Wª Ï –°Bw .ñÉzuzÏ çwzÏ ÇÏ éï–°çÏ Bz– °Éy°ïuç u ç–x–Ã ÏDYÉï Ï xuï–Ç É–Ãué – ué uççuéïuÇ Ñ–Ãué –éyuzué z–ÑÏ °é z– uÃ—Ç (ÃuéDUé ÇñÃ –ç–é yª ÏçuÇBñÇwéñÑÃywÑuçwãñ– É Ï é–ıuÇ Ãfiuzué –ÇxÏçul e °ÉéÏÇ z–° w–éyuÑuç ñÇ –ç°ïÏDYÃw Çñ°ïÏ uÑ—uzww UÉ° Wª Ï –°Bãñ– u ç–y–x–ñ ÉÏ ÇÏéï–°çÏ ãñuÉzÏ w°Ézw–çwñÇwıÏfi–Ç ÑuéïÏçw– yª —ufiwz– é–ñ fi°Ãuç–ıÏDU fi–Ãw ÇÏÉıw –Éï Ï é– ïÏçÉÏñ éñw Ç–éïçw –BÇu°é ïuçz–Béñu uÇ°—uD

oÏzÏé Ïé ï°x–ïuÉÏé –éï Ï é–ÉzÏ fi°—uzÏéBÑç°Éy°ÑuÃÇ–Éï– Ïé ÇÏÉ—é – ué ÇÏÉıuéBÑÏçãñ–BuÑ–éuç zwéuÉ–ç–Éïwç–Ñç–éé ÏB–Ãé é–ÇÑç– Ãz–çuÇ wÃuïu Ñ–Ãw°Éz–Ñ–Éz Éy°uDX–éz–Ï yÏÇ– Ï zwÏyñÑw ÏB–éï Ï uééÏy°uzÏé wïÏzué ué °É°y°uï°fiué – ç–°fi°Éz°yw –é yÏÉïçwÏé yª °É–é–éDYéï–é Ã°ÇÏéByÏÉéy°–Éï–é zw °É.Ãu Éy°w –éÑ°ç°ïñuÃ– ÑÏ Ãï°yw zÏé ç–Ã—°ÏéÏé ï°x–ïuÉÏéB ç–zÏxçuÇ u fi°Ï ÃÉy°w yÏÉïçw –ÃéB yª uÇuÉzÏ Ïé Çu°é uï°fiÏé z– yÏÉïçuçç–fiÏ Ãuy°Ï É ç°Ïé DYÇxÏçw w Ãx–çzuz– z– yñÃÏ é–ıw Ï ..°y°uÃÇ–Éï– uy–°ïuB Ï uy–ééÏ uÏé çuçÏé ÇÏéï–°çÏé – ï–ÇÑÃÏé ãñ– éÏxç–fi°fi–çuÇ m–fiÏ Ãu Ï WñÃñçuÃïÏçÉuÇé– yuzwfi– Çu°é z°..y°ÃDWÏÇÏ É–éïwÇuÉª z– ÏñïñxçÏBÏé ÑÏ Ãy°u°é uÑuç–y–Ç z– ç–Ñ–Éï– wãñuÃuñ–ç uÃçïuDUÃÇ zÏ Çu°él Ïé yÏÇ°éé ç°Ïé ÑÏ Ãï°yÏé Ïç–uÉ° uÇ ué .uÇÏéué é–éé –é z– ç—zñyw ÏBãñ– – uéÑ–çuÇ e °ÉéÏÇ – éñué yÏÇÑuÉª–°çuéDX°w uÑé z°uB é–ÇuÉw uÑé é–ÇuÉuBué ıÏfi–Éé ï°x–ïuÉué é Ï Ïxç°—uzué wÑuééuç ïuçz–é °Éï–°çué fi–ÉzÏ fiz–Ïé z– ÑçÏÑw–uÉzwéÏxç– ué w –é zw Ñïç°wÇ – ÉÏ Ñwé zué É–fi–él l ñuïçÏ z°ué z–ÑÏ °é zw°Éï–çfi–É ÏBÏé ÑÏ Ãy°u°é fiÏ ÃuÇ uÏ ÇÏéï–°çÏ yÏÇ ué .Ï.ïÏ–çu.°ué z– yuïÏç – ç–Ã—°ÏéuéDkÏç éÏçï–Be °ÉéÏÇ É Ï –éï –Éïç– –Ãuél Yééué yuïÏç – ç–Ã—°Ïéué é–ç Ï – ÑñÃuéDq Ï yÏÉª–y–ç Ï yuéï°—Ï ç–é–çfiuzÏ é ç–x–Ãz–éDXuãñ° Ñuçww .ç–Éï–B– –ÉãñuÉïÏ fi°fi–ç–ÇBé–ç Ï ÑçÏ°x°zué z– ÇuÉ°..–éïuç éñwyç–É uDZ°yuç Ï –Ç Ñç°é Ï zÏÇ°y°Ãuç éÏx wuñïÏç°zuz– zÏ yÏÇ°éé ç°Ï yª °É é z– é–ñé ç–éÑ–yï°fiÏé fi°Ãuç–ıÏéDh Ï ÑÏ z–ç Ï .ç–ãñ–Éïuç Ïé fi° °Éª Ïé É–Ç Ñuçï°y°Ñuç zué ïuç–.ué yÏÇñÉ°ï ç°uéDh Ï ï–ç Ï z°ç–°ïÏ uÏé yuçï –é z– çuy°ÏÉuÇ–ÉïÏBÉ–Ç w–uÉª uç wfi°zuDYÉï Ï é– ïÏçÉuç Ï ñÇ .uçzÏ Ñuçww.uÇ Ãw– uyuxuç Ï éÏ °Éª ué – °éÏ ÃuzuéD

Ué z–Çu°é ç–Ã—°Ïéué z–fi–Ç –É.ç–Éïuç ïç é é–éé –é yÏï°z°uÉué z–

uñïÏyçïºyw BuyÏ ÇÑuÉª uzué z– –Ï ÃÑ–éBz– ºÉïºÇºzw Ï Ñ–Ãué uçÇué – z– uÇ–w ué z– .…yª uÇ–ÉïÏ zÏ ÇÏ éï–ºçÏ D Xºéé–çuÇ ãñ– ï–ç–ÇÏ é ïuÉïué ºÉï–çzº –é uãñ– É–Ç Ï é Ñ ééuçÏ é ÑÏ z–ç Ï yuÉïuç.DWÏ ÉïçÏ ÃufiuÇ yuzw ñÇ z– ÉÏ ééÏ é ÇÏ fiºÇ–ÉïÏ é z–ÉïçÏ zÏ ÇÏ éï–ºçÏ –Bz–ÑÏ ºé z– yuzw é–éé Ï z– ç—zñyw Ï BÑ–çãñºçºuÇ ÉÏ ééué y–Ãué BÃ–ÇxçuçÇé–C e ºÉéÏ ÇD

-

U uïçºxñº Ï zÏ Ñç ÇºÏ h Ïx–Ãzw kw uÏ zuÃuºÇÃuÇuB yª –.… – ºÃuzÏ zÏ –Ï fi–çÉÏ ïºx–ïuÉÏ B uñïÏ çºzuz– ç–Ã–ºÏ éw – ÑÏ Ãïºyw éñÑç–ÇuB yÏ É.…ç– ñÇ ç–yÏ Éª –yºÇ–ÉïÏ ºÉï–çÉuyºÏ ÉuÃuÏ é ç–éºéï–Éï–éBãñ–BÉÏ é uÉÏ é uÉï–çºÏ ç–éBé– Ï Ñé–çuÇ ª –çÏ ºyuÇ–Éï– uÏ – çyºïÏ yª ºÉ éDi ÇÏ fiºÇ–ÉïÏ z– ç–éºéï Éyºu yç–éy–ñB zÏ ºé uÉÏ é uÉï–éB Ã–Ï uÑ é w ºÉï–çfi–É Ï zÏ zuÃuºÇÃuÇuB –Ç é–ï–ÇxçÏ z– GPONBÉÏ WÏ É–ç–ééÏ zÏ é YéïuzÏ é p ÉºzÏ éDh Ï é–ñ zºéyñçéÏ uÏ é ÇuYé ÑÏ z–çÏ éÏ é ç–Ñç–é–ÉïuÉï–é zw Éw Ï BÏ Ãz–ç zÏ é ïºx–ïuÉÏ é – Ñ é ñÇu ÑçÏ ÑÏ éïw z– Ñw xué–uzw ÉÏ zº Ã–Ï yÏ Ç ué uñïÏ çºzuz–é yª ºÉ–éuéDk–z– –Éï Ï ãñ– Ï oºx–ï– é– ïÏ çÉ– ñÇw Ï Éw z–éÇºÃïuçº uzw– ãñ– Ï é y–Çºï çºÏ é z– ç–é zñÏ é ÉñyÃuç–é é–uÇ ÑçÏ ºxºzÏ é ÃRz–.…Éz– ãñ– w Wª ºÉw uxuÉzÏ É– éñwÑÏ Ãïºywz– yÏ Ã Éº w Ï RÑÏ ç .:ÇBéÏ Ãyºïwãñ– k–ãñºÇ Ãx–çï– ué z– –Éué z– ÇºÃuç–é z– ïºx–ïuÉÏ é –Éyuçy–çuzÏ éB ç–Ã–ºÏ éÏ é – ÑÏ ÃïºyÏ éD YÇ yÏ ÉïçuÑuçïºzuB Ï zuÃuºÇÃuÇw Ï .…ç–y– ç–ÉñÉyºuç é ç–ºfiºÉzºyw –é ºÉz–Ñ–Éz–ÉïºéïIué z– é–ñ Ñwé –Ç ÑçÏ Ãz– ñÇ uyÏ çzÏ ãñ– –uçuÉïw ÇuYÏ ç uñïÏ ÉÏ Çºw zÏ ÑÏ fiÏ ïºx–ïuÉÏ Éw Éw Ï yª ºÉ–éuD ÇuYé zÏ ãñ– ñÇu yÏ Éy–éé Ï QïçuïuÇé– z– ñÇw ÇñzuÉ w çuzºyuÃz– ÑÏ éïñçuDi éñy–ééÏ zu ÑçÏ ÑÏ éïw zÏ zuÃuºÇÃuÇw–Ç r uéª ºÉ–ïÏ É –É.ñç–y– ué uñïÏ çºzuz–é yª ºÉ–éuéI ãñ– Ã–Ï uyñéuÇ Ï WÏ É–ç–ééÏ uÇ–çºyuÉÏ z– é– ºÉ—çºç Éw ÑÏ Ãïºyw ºÉï–çÉu yª ºÉ–éuDUÃ–ñÉé zºué z–ÑÏ ºéB–Ç ç–éÑÏ éïw ÑçÏ ÑÏ éïw z– Ñw BÏ –Ï fi–çÉÏ yª ºÉ é Ï ç–uÉº wñÇ –çuÉz– ÑçÏ y–ééÏ Ñ xÃyÏ Éw yuÑºïuÃzÏ oºx–ï–DXºuÉï– z– ñÇw ÇñÃºz Ï z– fiºÉï– ÇºÃÑ–ééÏ uéBÏ ºïÏ ç–éºéï–Éï–é é Ï yÏ Éz–ÉuzÏ é Ñçºé Ï Ñ–çÑïñw– zÏ ºé Ï ñïçÏ é Ñ–ÉwyuÑºïuÃD

oç é zºué z–ÑÏ ºé z–ééw Ñuç zºw z– ÑçÏ y–ééÏ B Ñç ºÇÏ uÏ o–ÇÑÃÏ z– dÏ –ª uÉ–Bfi–çzuz–ºçÏ y–ÉïçÏ –éÑºçºïñuÃzÏ oºx–ï– ãñ– Ñ–çÇuÉ–Éï–Ç–Éï– uïçuº Çñºï Ï é Ñ–ç—çºÉÏ éB fiºÉï– é–ºé ÇÏ É—é é– Ñ –Ç w yÏ çç–çB –ç–ñ–ÉzÏ u

xuÉz–ºçw w ñÃB fi–çÇ–Ã uB xçuÉyw – uÇuç–Ãw zÏ oºx–ï– Ãfiç– – –çºïuÉzÏ
Uxwº Ï Ïé yª ºÉ–é–é' qºfiw Ï oºx–ï– Ãfiç–' D nñçÑç–éÏé ÉÏ ÑçºÇ–ºçÏ
ÇÏÇ–ÉïÏBÃ–Ï Ïé yª ºÉ–é–é Ñç–Éz–Ç –éé–é uñzuwyºÏéÏé ªÏÇ–Éé z– ..Dh uzu
é–Ç–Ã uÉï– uyÏÉï–y–çwz–éz– ué ç–fiÏÃué ãñ– é– é—ñºçuÇ ºÉfiué Ï yª ºÉ–éu
–Ç GPLFD

hÏ zºwGÏ z–Ïñïñxç Ï z– GPONB–ÉãñuÉïÏ wWª ºÉwyÏÇ–ÇÏçwÏ ïçº—éºÇÏ
Ïºïufi Ï uÉºfi–çé çºÏ zw m–Ñ xÃyw kÏÑñÃuçB ãñuç–Éïw ÇÏÉ—é éw–Ç zÏ
o–ÇÑÃÏ z– dÏ–ª uÉ—yÏÇ xuÉz–ºçué zÏ oºx–ï– Ãfiç–DcÇ–zºüïuÇ–Éï– Ñç–éÏé
Ïé ÇuÉº.–éïuÉï–éé Ï Ãfiuz Ïé uï wz–Ã–uyºuBñÇ Ñç zºÏ z–ïç éuÉzuç–é ãñ–
zÏÇºÉw w Ñçw uD YÉï Ï uyÏÉï–y– Ï ºÉ–éÑ–çuz ÏDi é Ñ–ç—çºÉÏéB ãñ–
ç–yºïufiuÇ ÇuÉïçué –Ç fiÏÃwzÏ ï–ÇÑÃBÏé Ç–Ézº–ÏéByÏÇ Ï çÏéïÏ yÏx–çïÏ
z– Ñ éïñÃué – fi–éïºÉzÏ .–zÏç–ÉïÏé .uççuÑÏ éBw–çñÑuÇ Cé– zºuÉï– zwÑÏçïwzu
z–Ã–uyºuDf Ï–Ï wÇñÃºz Ï xÃ ãñ–ºww–Éïçuz wzÏ –zº..yºÏDYÇ ãñ–éï Ï z–
ÇºÉñïÏéBÇºÃ uç–é z–ïºx–ïuÉÏé ºÉfiuz–Ç wÑçw uB– ñÇwyª ñfiwz– Ñ–zçué ywº
–Ç yºÇwzÏ Ñç zºÏDp Éé y–Ç ÑÏÃyºwºé uçÇuzÏé yÏÇ çº.Ãé Ue OKNuÑuç–y–Ç
é–Ç ÏñéuçBÉÏ –ÉïuÉïÏBuïºçuç yÏÉïçw–ééw .ñçºÏéw ÇñÃºz Ï ÇºÃ uç–é z–
ªÏÇ–ÉéBÇñÃ–ç–é – yçºuÉ ué ãñ– –çºïuÇ z– zºÏ yÏÉïçw –ÃéB yÏÉïçw u
Wª ºÉuDpÇ zºÏ uÃÇ–ÉïuzÏ ÑÏç ïç é z yuzué z– ÏyñÑw ÏBz–éïçñº Ï
éuãñ–éBï–Éïuïºfiué z–– ï–çÇ ÉºÏ zwç–Ã–º Ï –zwyñÃñçwïºx–ïuÉuéD
nÇxÏÃ z–ééwyñÃñçwïºx–ïuÉw .Ï.º Ï —éïÏ z– ñÇ –uçÏïÏ z– y–çywz– G
uÉÏé ãñ–BÉuãñ–Ã zºuBÑ—wÉÏ yª Ï ñÇ çº.Ã uxuÉzÏÉuzÏ ÑÏç ñÇ ÑÏÃyºw
–Ç .ñ–uDYÇ fi– z– uïºçuç yÏÉïçwÏé ªÏÇ–Éé z– .uçzuBÏ çuÑw é—ñçwu
uçÇwÑ–Ã yuÉÏBÇuçï–ÃuÉzÏGwÉÏ yª Ï uï –éÑuïº...OÃuDn yñÃé z– .ºÃéÏ.ºu
xñzºéïuB–éé–Éyºu ÃÇ–Éï– xué–uzwÉwÑw Byçufiuçu Ç ÉwÇ–Éï– zÏéïºx–ïuÉÏéu
ºz–ºwz– ãñ– ué uçÇué ÉÏ z–fi–Ç é–ç ñïºÃ uzué yÏÉïçwÏ ºÉºÇº–ÏBÇué
z–éïçñ zuéD

U ÑÏÃyºuB ãñ– –ç–ñ–ñ ñÇw xuççºyuzw yÏÇ ñÇw z ºw z– fi–yñÃé
ÇºÃïuç–é zºuÉï– zÏ –zº..yºÏBÉ Ï yÏÉé—ñ– ºÇÑ–zºçÏé ÇuÉº.–éïuÉï–é z– É–Ãé
Ñ ç .Ï.–ÏDf Ï–Ï ué yª uÇué uÃyuÉ uÇ Ïé ÇñçÏé zw z–Ã–uyºuD UÃñÉé
ÑÏÃyºwºé uïºçuÇ Éw ÇñÃºz ÏDYÉãñuÉïÏ Ï éuÉ–ñ– zÏé fi çºÏé .–çºzÏé é–
z–ççuÇwÉÏ ué.uÃÏBÏ ª–çÏ éÇÏ z– ñÇ ÇÏÉ— z– KP uÉÏé –Ãïçº wué .Ï.ç ué
zwÇñÃºz ÏDc–ÉÏçuÉzÏ ué yª uÇuéBÏ fi–É–ç fi–ÃduÇÑw o–É ºÉ Ñç–yºÑïuCé–

z–Ã–uy°w uz–Éïç Ï Ñuçw Ãx–çïuç é–ñé yÏ Ç ÑuÉª –°çÏ éDnw° z– Ã yÏ Ç Ï yÏ çÑÏ ïÏ zÏ ãñ–°ÇuzÏ DU ÇñÃ°z Ï Ï yuçç—w ïç°ñÉ.uÃÇ–Éï– Ñ–Ãué çñué z– f ª uéul g u°é ïuçz–B éñw .Ï.ïÏ –çu.°uB yÏ Ç Ï ÑñÉª Ï –ç–ñ°zÏ –Ç é°ÉuÃz– fi°ï ç°ul – ÑÏ ÉzÏ Ï é .uççuÑÏ é z– Ñ–Ã zÏ é xçw Ï é ãñ–°ÇuzÏ éB zuç w fiÏ Ãw uÏ ÇñÉzÏ D

Z°ÉuÃÇ–Éï–B zñçuÉï– w ïuçz–B Ï ï–Ã uzÏ zw z–Ã–uy°w z–éuxw –Ç ñÇu Éñfi–Ç z– .ñÇw uBéÏ x Ï é uÑÃuñéÏ é zw ÇñÃ°z Ï Di Ñç z°Ï é– yÏ ÉéÏ Ç– zñçuÉï– w ÉÏ °ï– ïÏ zuB –ÉãñuÉïÏ yuÇ°Éª Ï É–ï–é é–Ç ÑÃuyw Ñuïçñà uÇ Ï é xu°ççÏ é ï°x–ïuÉÏ éB ÑuçuÉzÏ z°uÉï– z– z–ï–çÇ°ÉuzuéyuéuéÑuçw Ã–fiuç Ï é uï–ççÏ ç° uzÏ é ÇÏ çuzÏ ç–é çñÇÏ wñÇ z–éï°ÉÏ z–éyÏ Éª –y°zÏ D

.

p Ç Ç é z–ÑÏ °éBk–ãñ°Ç ï–Éïwé– uÑçÏ fi–°ïuç zwy–Ãxçw Ï uÉñuÃzw Çu°Ï ç .–éïwç–Ã–°Ï éwzÏ o°x–ï–Bg Ï ÉÃuÇ Wª –ÉÇÏ Bwa çuÉz– kç–y–BÑuçwç–éïuñçuç éñw °Çw—Ç B ÇÏ éïçuÉzÏ Ñuçw Ï ÇñÉzÏ °Éï–°çÏ ñÇ o°x–ï– –Ç Ñw DUé uñïÏ ç°zuz–é yÏ ÉïuÇ yÏ Ç Ï éñy–ééÏ z–ééw.–éïwÑuçwãñ– ïÏ zÏ é é– –éãñ– uÇ zÏ é ç–y–Éï–é –fi–ÉïÏ éD YÇ Ç–uzÏ é z– .–fi–ç–°çÏ z– GPOOB Ç°Ã uç–é z– Ñ–ç—ç°ÉÏ éBuéé°Ç yÏ ÇÏ ñÇ ç–.Ï.ç Ï z– é–°é Ç°ÃÑÏ Ãy°u°éB°Éfiuz–Ç f ª uéul h –Éª ñÇ fi– yñÃ ÑÏ z– y°çyñÃuç é–Ç éufiÏ GyÏ ÉzñïÏ D

h Ï é ÇÏ éï–°çÏ é B yÏ Éïuç e°ÉéÏ Ç Çu°é ïuçz–B Ï é ÑÏ Ãy°u°é yª °É–é–é Ï ç–uÉ° ufiuÇ Çñ°ïué ç–ñÉ° –é ÑuçwïÉÏ é –zñyuç. éÏ xç– wª °éï ç°wzÏ o°x–ï–l Ï é é–Éï°Ç–ÉïÏ é Ñuïç° ï°yÏ é – Ï é Ñ–ç°–Ï é zÏ é–Ñuçuï°éÇÏ DUéé°Ç yÏ ÇÏ Çñ°ïÏ é ÇÏ É—é zÏ é –çuÉz–é ÇÏ éï–°çÏ éB–ñ Ç– ç–yñéufiwwÑuçï°y°Ñuç zwy–Ãxçw Ï Ï çãñ–éïçuzw Ñ–Ãué uñïÏ ç°zuz–é yª °É–éuéDh Ï ª ufi°w ÇÏ ï°fiÏ Ñuçw ÉÏ é ç—Ï °ïuçÇÏ éB–ÉãñuÉïÏ ïuÉïÏ é yÏ ÇÑuïç°Ï ïué –éïufiuÇ –Éyuçy–çuzÏ é D

Z°ÉuÃÇ–Éï–B Ï é yª °É–é–é uççuéïuÇ .Ï.ç w uï Ã ÇÏ É—é zÏ é ãñuïçÏ ãñuÉïÏ é zÏ o°x–ï–DUé uñïÏ ç°zuz–é .–Ãy°ïuÇ G– z– uÉï–Ç Ï Ñ–Ã éñy–ééÏ zu y–Ãxçw Ï BãñuÉzÏ BÉwfi éÑ–çwzw–çuÉz– ç–ñÉ° Ï .°ÉuÃB–ÉãñuÉïÏ y–Éï–Éué z– ÇÏ É—é é– Ñç–ÑuçuÇ Ñuçwy–Ãxçuç – zuç ué xÏ uéGfi°Ézué uÏ VñzwzÏ .ñïñçÏ BñÇ –çñÑÏ z– ÃuÇué é– é–Ñuçw zw ÇñÃ°z Ï DUÑçÏ °ÇuÇG– zÏ ÑuÃuÉãñ– zué uñïÏ ç°zuz–é Ñuçw Ñ–z°ç w Ãx–çïw Ï z– é–ñé yuÇuçuzué –Éyuçy–çuzÏ éD i é ç–Ñç–é–ÉïuÉï–é yª °É–é–éB Çu°é uééñéïuzÏ é zÏ ãñ–

ºÉzº–ÉuzÏéBz–º uÇ é–ñ Ã–uç uÑç–ééuzuÇ–Éï–BéÏx Ïé –çºïÏé – yuÉïÏé zÏé ÇÏÉ—é ãñ– yÃuÇuÇByÏÇ Ï ÑñÉªÏ –ç–ñºzÏQ qºfiwÏ oºx–ï– Ãfiç–' qºfiwÏ oºx–ï– Ãfiç–' DUÃñÉé –Éïç– Ïé Çwºé ıÏfi–Éé éÏx–Ç ÉÏ ÑuÃuÉãñ– – w–uççuÇ Ïé ÇºyçÏ.Ï.É–éQ l ñ–ç–ÇÏé w ºÉz–Ñ–Éz Éyºw zÏ oºx–ï–' qºzw ÃÉ–w uÏ zuÃºÇuÇwº Di é ÇÏÉ—éB.:ÃÇuzÏé Ñ–Ãué y Ç–çué zw.Ï.ç wÑ xÃyuB–éï Ï Ñ–ç.–.ºïuÇ–Éï– yÏÉéyº–Éï–é z– ãñ– É Ï ï Ç wÇ ÉºÇwyª uÉy– z– –éyuÑuç ºçu zÏé ÏyñÑuÉï–éD

g ºÃuç–é z– ïºx–ïuÉÏé ãñ– é– ıñÉïuçuÇ w–ééwÇuÉº.–éïw Ï –éÑÏÉï É–u ïuÇx Ç –éï Ï yº–Éï–é zºééÏDoÏzufiºuBÑuç–y– ãñ– ÉuzwÑÏz– yÏÉï–ç –éé– ÃfiuÉïuÇ–ÉïÏDg uéBçuÑºzuÇ–Éï–BzÏºé ÇºÃÑÏ Ãyºwºé x–Ç uçÇuzÏé y–çyuÇ u Ñçww – ıÏ–uÇ xÏÇxué z– —é Ãuyçº ÇÏ—É–ÏDkç–Éz–Ç y–Éï–Éué z– ç–Ã–ºÏéÏéDUÏ éÏÇ z– çuuuzué z– Ç–ïçuÃuzÏçuéBÏé ïºx–ïuÉÏé –É.ç–ÉïuÇ u ÑÏÃyºwzñçuÉï– ªÏçuéDh Ï Ç–ºÏ zwÇñÃºz ÏBñÇ ÇÏÉ— Çñºï Ï ıÏfi–Ç ÃuÉ u ñÇwÑ–zçwyÏÉïçwué .Ï.ç ué ÑÏ Ãyºwºé BuÉï–é z– ywºç uïºÉ–ºzÏ ÑÏ ç ñÇwxuÃu –Éïç– Ïé ÏÃÏéDoç é ï–éï–ÇñÉª ué fi—Ç Ï ÑÏ Ãyº uÃ Ñwºé uÉw Çºçuç – uïºçuç ÉÏ –uçÏïÏDdÏfi–Éé – fi–ÃÏéByÏÇ wuñzwz– ÇñÃ–ç–éB–ç–ñ–Ç xuççºyuzué Ñuçw–É.ç–Éïuç Ïé ÑÏ Ãyºwºé Dh Ï zºwé—ñºÉï–BãñuÉzÏ ué .Ï.ç ué z– é—ñçuÉ u –ÉïçuÇ ÉÏ o–ÇÑÃ z– dÏ–ª uÉ—Ñuçw Ñç–Éz–ç ïÏzÏé Ïé ÇÏÉ—éBuÃñÇué –éyuzué é Ï ÃfiuÉïuzué yÏÉïçwué Ñuç–z–é Ñuçw ãñ– –Ãé ÑÏééuÇ .ñ–ºçE f ª uéwfiºfi– z– –éé–ºé ªÏçué z– yÏÉ.çÏÉïÏé éuÉ–ç–ÉïÏéDXÏºé zºué z–ÑÏºéBÏ x–ççÏ zwéºç–É– zÏé yuççÏé zwÑÏ Ãyºwwºéz w–yÏwÑÏ ç ïÏzwwyºzuz–Dk–çz–ñ(é– wyÏÉïwzué z–ï–É –é ÉÏïñçÉuéDW–Éï–Éué z– ïºx–ïuÉÏé é Ï yÏÉzñ ºzÏé é Ñçºé –é z– f ª uéw Ñuçw é–ç–Ç ºÉï–ççÏ–uzÏé – ïÏçïñçuzÏéDYÉïç–ïuÉïÏ Ï uÑ–éuç zÏ ï–ççÏç ãñ– ïÏÇÏñ yÏÉïw zw yuÑºïuÃB ãñºÉ – ÇÏÉıué z– – ïçuÏçzºÉ çºw yÏçw—Ç yÏÉïºÉñuÇ w ÃïïuDpéuÉzÏ fi çºué yuÇuzué z– çÏñÑué Ñuçw uÇÏçï–y–ç ué ÑuÉyuzué ãñ–B yÏÇ y–çï– uB fi Ï Ãfiuçı ÇuÉº.–éïuÇ Ç– –Ç .ç–Éï– uÏ dÏ–ª uÉ–DUÉï–é z– é–ç–Ç z–ïºzuéB wºÉzu yÏÉé—ñ–Ç –çºïuç –Ç yÏçÏQ qºzw ÃÉ–w uÏ zuÃºÇuÇwº qºfiwÏ oºx–ï– Ãfiç–' D

Ué ÇuÉº.–éïw –é ÉñÉyw y–ééuÇBuÑ–éuç zw ç–Ñç–éé ÏBzÏ Ç–zÏ – zu – ïç–ÇwfiººÃÉyºwzué .Ï.ç ué z– é—ñçuÉ wyª ºÉ–éuéDU éÏ Ãzuçº–zuz– – Ï ï–ÇÏç z– ñÇ ºÇºÉ–Éï– – ï–çÇ ÉºÏ ÃfiuÇ Ïé ïºx–ïuÉÏé wÇÏéïçuç uÏ ÇñÉzÏ

ïÏ zÏ ãñ– –éï Ï Ñç–éï–é wÇÏ çç–ç Ñuçwz–.‥Éz–ç é–ñ ÑwéD

kÏ ç Çw°é xçñïuÃ– fi°Ï ÃÉïwãñ– é–ıuBwç–Ñç–éé Ï É Ï ÑÏ z–ç yuÃuç wfiÏ zwıñéï° w– zwÃx–çzuz– Bz–yÃuçwÏ zuÃv°ÇÃuÇw–Ç é–ñ ç–…–°Ï BzÏ ÏñïçÏ Ãuz Ï zué ÇÏ ÉïuÉª uéBÉwy°zuz– °Éz°uÉwz– Xª uçuÇéuÃuD

X°uÉï– zw –fiÏ Ãz Ï zÏé uyÏ Éï–y°Ç–ÉïÏ éBÏ é yª °É–é–é z–yç–ïuÇ w Ã Çuçy°uÃDi o°x–ï– –éï z– ÉÏ fiÏ éñxÇ–ï°zÏ uÏ °éÏ ÃuÇ–ÉïÏ DUïç é zÏ ÇñçÏ z– é°ÃÉy°Ï °ÇÑÏ éïÏ ÑÏ ç k–ãñ°ÇBué çuçué ÉÏ ï y°ué ãñ– –éyuÑuÇ Ç–Éy°Ï ÉuÇ ÇuÉ°.‥éïw –éB z–ï–É –é – ïÏ çïñçuéD É–ééw uïÇÏ é.‥çw z– Ï Ñç–éé Ï – z–é–éÑ–çÏ ãñ– é– –éÑuÃ ww ÉÏ ï y°wzwuïç°xñ° Ï zÏ Ñç Ç°Ï h Ï x–Ãzwkw uÏ zuÃv°ÇÃuÇuBÏ ãñ– ÑçÏ fiÏ yw ñÇw Ï Ézw z– uÃ–ç°uB ñÇw °ÉyÏ ÉïçÏ Ãfi– – ÑÃÏ é Ï zÏ z–é–ıÏ z– uxuÃuç Ï ıñ–Ï zÏ é Ï Ñç–ééÏ ç–éBu°Ézwãñ– zñç– uÑ–Éué Ï ï–ÇÑÏ z– fi–ç ãñ–°Çuç ñÇ °Éy–ÉéÏ DYéï– Ñç Ç°Ï h Ï x–Ã ïuÇx Ç ñÇ uÑ–Ã w ïÏ zÏ é uãñ–Ãé ãñ–B yuÉéuzÏ é ÑÏ ç É Ï uyª uç–Ç ñÇw éÏ Ãz Ï Ñuy .°yuB Ñ–ÉéufiuÇ –Ç ç–yÏ çç–ç é uçÇuéDYÇ ñÇ ÇñÉzÏ uééÏ Ãuz Ï ÑÏ ç Çñ°ïÏ é yÏ É.ÃïÏ éBñÇ ÉÏ fiÏ – ÑÏ z–çÏ éÏ éÏ ÑçÏ fi–Ç Ñuçw ç–uÉ°Çuç wyª uÇu zwÉ Ï fi°Ï ÃÉy°uD

i Ñç Ç°Ï h Ï x–ÃÑÏ ç .°Ç ñÇ é ç°Ï –Ï ÃÑ– zuzÏ yÏ ÉïçwÏ –Ï fi–çÉÏ z– k–ãñ°ÇBñÇw ª ñÇ°Ãw Ï Ñuçw ïÏ zw w Éw Ï yª °É–éuBÑÏ çãñ– ÉñÉyw ñÇ y°zuz Ï zw m–Ñ xÃyw kÏ ÑñÃuç ç–y–x–ñ ïuÇuÉª w z°éï°É Ï B–Ç É–Éª ñÇu ç–w ãñ– .Ï.éé–DWÏ ÇÏ –Éï Ï –Ãv ÑÏ z– uzÇ°ï°ç ãñ– Ï ÇñÉzÏ °Éï–°çÏ ª Ï Ç–Éw–°– ñÇ z–éé–é x çxuçÏ é S YÉïç– ãñuïçÏ Ñuç–z–éBÏ é z°ç°—Éï–é yª °É–é–é uzÇ°ï–Ç ãñ–BÇ–éÇÏ z–ÑÏ °é z– ïç°Éïw uÉÏ é z– yÏ ÇñÉ°éÇÏ BÏ Ñç–éï –°Ï zÏ zuÃv°ÇÃuÇw Ñ–çÇuÉ–y– °ÉïuyïÏ D nñw uñé Éy°w uï ï–Ç .Ï.çïuÃy°zÏ wuñçwãñ– ï–Ç uÏ é Ï ÃÏ é zÏ ÑÏ fiÏ Dï é °ÉéñÃÏ é – ué yuÃ É°ué Çu uççuÉª uÇ éñw °Çw—ÇDi ÇÏ É— o–É °É a uïéÏ Bz y°ÇÏ ãñuçïÏ zuÃv° ÃuÇuBw –ÉyuçÉw Ï zÏ Vñzw zw WÏ ÇÑv° Ï cÉ.°É°ïuBg –éïç– zÏ f ïñé VçuÉyÏ Bi y–uÉÏ z– nux–zÏ ç°uB fi°fiw ÉÏ é–ñ Ñwé Ï ñ –éï–ıw– °Ãuz Ï B Ï éÏ x–çuÉÏ zÏ uÃÏ Ñwé zué É–fi–éBÏ X–ñé m–° z– ïÏ zÏ é Ï é ï°x–ïuÉÏ éD

:

U ıÏ fi–Ç e °ÉéÏ Ç éÏ Éª w–Ç –ÉyÏ Éïç ÇÏ ñÇ z°uDYÃv uzÇ°çw uãñ–Ãé ãñ–

yÏ çç–Ç Ï çºéyÏ z– –É.ç–Éïuç Ï é z–é.:ºÃuz–ºçÏ éBué ºÉï–ÇÑ çº–éBÏ z–éyÏ É.Ï.çïÏ
z– ñÇw ÃÉ–wfiºw—Ç Ñ–Ã b ºÇuÃºuB–É–uÉuÉzÏ wfiº–ºÃ Éyºw zÏ é –ñuçzué
Éw .çÏ Éï–ºçuByÏ Ç w Éºyw .:ºÉuÃzuz– z– ÑÏ z–ç é– uÑçÏ ºÇuç z–Ã – é–Éïºç
éñw çuzºÏ éw Ñç–é–É uDX–ÑÏ ºé z– ï ÇÃ fiºéïÏ B ãñuÉïÏ é – ºÃuzÏ é ºzÏ éÏ é –
zÏ –Éï–é z–º uçuÇ –éïw fiºzw –Ç Ñw yÏ Ééº–Ï Ç–éÇÏ é' l ñuÉïué fi– –é
e ºÉéÏ Ç Ïñfiºñ zº –ç ãñ– Çñºï Ï é z– é–ñé yÏ ÇÑuïçºÏ ïué ª ufiºuÇ éÏ xç–fiºfiºzÏ
–çw ué ºÉyuÉé fi–ÃÑçÏ ï– Ï z–éé– ÇÏ É— ãñ– Ï é Ãfiuçw w é– éñÑ–çuç–Ç Bu
zuç–Ç Ï Ç–ÃÏ ç z– éºBºÉz–Ñ–Éz–Éï– zÏ Ñç– Ï w Ñw–uçDYÃw ïuÇx Ç ãñ–ç
éñw x É Ï – é– w–uççw yÏ Ç ïÏ zw w .Ï.ç w z– éñw ıñfi–Éïñz– w –éé– éÏ Éª Ï l
Ç–éÇÏ ãñ– é–ıw ºÇÑÏ éé fi–Ãz– é– yÏ Éyç–ïº uçD ouÃfi– ñÇ zºuDDBÑ–Ééul
–ÉãñuÉïÏ yuÇºÉª w yÏ Ç ïç é yÏ ÇÑuɪ –ºçué uï Ï y–ÉïçÏ z– f ª uéuBÉ–éïu
ÇuÉª z– ıuÉ–ºçÏ z– GPPFDYÃué ÑuééuÇ Ñ–Ã é z–zÏ é ué y–ÉïÏ – ÏºïÏ yÏ Éïué
zÏ çÏ é çºÏ – ç–yºïuÇ –Ç ñÉ ééÏ ÉÏ Ï ÇuÉïçwi Ç g uɺ kuz Ç– b ñÇBÏñ dÏ ºu
kç–yºÏ éwzÏ f ïñéDa çufiuz wÉué Ñ–z çué x–ºçw z ué –éïçuz uéBÉué çÏ yª ué zué
Çwºé uÃué ÇÏ ÉïuÉª uéB–éyçºïw Éué xuÉz–ºçué ÇñÃºyÏ Ã çºzué ãñ– Ï ÉzñÃuÇ
uÏ fi–ÉïÏ B ç–yºïuzw Éw –Éïçuzw zué yuéué Ïñ zÏ é ÇÏ éï–ºçÏ éB ïuÉïÏ ÑÏ ç
ºÉyuÉé fi–ºé Ñ–ç—çºÉÏ é ãñuÉïÏ ÑÏ ç yçºuÉyºÉª uéB –ééw Ãuz wºÉª w ÇºÃ–Éuçl
é yñÃ uÑ é é yñÃ B fiºzw uÑ é fiºzuB é–ÇÑç– uyÏ ÇÑuɪ Ïñ Ï oºx–ï–DYÃu
éºÇxÏ Ã w Ï yÏ çÑÏ Bw ÑuÃfiçw– Ï –éÑçºïÏ Ññ çÏ z– ñÇ VñzuBÑñç– w ãñ–
z–.:É– Ï –éïuz Ï –éÑçºïñuÃzuãñ–Ãé ãñ– uÃyuÉ uÇ Ï yÏ Éª –yºÇ–ÉïÏ éñÑ–çºÏ çl
w ºÃÇºÉw Ï Bzuãñ–Ãé ãñ– uxÏ ÃçuÇ ïÏ zÏ éÏ .çºÇ–ÉïÏ BïÏ zw .çñéïçw Ï B–
z–éyÏ xçºçuÇ ñÇwÑw – uÃ–çºwºÇÏ çïwºéD

Uxé Ï çïw–Ç é–ñé Ñ–ÉéuÇ–ÉïÏ éBe ºÉéÏ Ç ÑÏ ç ÑÏ ñyÏ É Ï uïçÏ Ñ–Ãuz wÑÏ ç
ñÇ yºyÃéïuBÇué uyuxw é–ÉzÏ ufiºéuz wÑÏ ç éñué yÏ ÇÑuɪ –ºçuéDi é çwºÏ é zÏ
éÏ ÃuÑuç–y–Ç uyºÇw zué ÇÏ ÉïuÉª ué ºÃÇºÉuÉzÏ w yºzuz–Bãñ– é– –éï–Éz–
éÏ xç– w ÑÃuÉ yº–Bw ïç é ÇºÃ– é–ï–y–ÉïÏ é Ç–ïçÏ é z– uúºïñz–Di é ï–Ã uzÏ é
zÏ ñçuz Ï é – wºÇÑÏ É–Éï– .uyª uz w zÏ kuÃyºÏ z– kÏ ïuÃuBuÉïº–w ç–éºz Éyºw zÏ
zuÃºÇÃuÇw– é–z– zÏ –Ï fi–çÉÏ Bé Ï wÑçºÇ–ºçw fiºéïw ãñ– f ª uéw ÑçÏ ÑÏ çyºÏ Éu
uÏ é Ñ–ç—çºÉÏ éDnñw ÇÏ ÉñÇ–ÉïuÃ–éïçñïñçw zÏ ÇºÉw w yºzuz–BÃ–ÇxçuÉzÏ u
ÑÏ yw–Ç ãñ– Ï ï–ïÏ zÏ ÇñÉzÏ –çwÏ yçºéÏ Ãz– ñÇw yºfiºÃ w Ï ÉºyuDZÏ çu
–éé– Çuı–éïÏ éÏ é ÇxÏ Ã BÑÏ ñyué yÏ ºéué éÏ xçuçuÇ zÏ uÉïº–Ï –éÑÃ–ÉzÏ ç z–
f ª uéuD Ué yuéué ïçuz ºyºÏ Éuºé z–éuÑuç–y–çuÇ ñÇw z–ÑÏ ºé zw ÏñïçuB Ï é
uÉïº–Ï é xwºççÏ é z–çuÇ Ãu–uç w Ñç zºÏ é z– yÏ Éyç–ïÏ yÏ Ééïçñ zÏ é ÑÏ ç

ÏÑ-ç çºÏé yª ºÉ-é-éDm-ïºÃÉ-ué ufi-Éºzué Ãuz-uzué ÑÏç xºçÏéyuéB xuç-é - ÑçÏëï xñÃéB Ñuçw éuïºé.w-ç Ï -çuÉz- É Ç-çÏ z- ÇºÃïuç-é - ÑÏÃyºw°é uÃıuzÏé ÉÏé uçç-zÏç-éB yÏÉëïºïñ-Ç w yºzuz- ÉÏfiuDg uéBÇ-éÇÏ uééºÇl fª uéwÉ Ï é-Ñuç-y-yÏÇ uéÏñïçué yºzuz-é yª ºÉ-éuéDï y-ÉïçÏ ÇuÉï-fi-é-ñ uÇxº-Éï-Ç-zº-fiuÃByÏÇ ÇÏÉ—é éÏççºÉzÏByuÇÑÏÉ-é-é éñıÏéBÇuÃuxuçºëïué - uyçÏxuïuéDn-ñ yª uçÇ-Béñué -éÑ-ïuyñÃuç-é fiºëïué zué ÇÏÉïuÉª uéBÏ uç ÑïçÏBÏ xçºÃÏ zÏ éÏÃ-uï Ï yuÏé - w éñı-ºçw wïÏçÉuÇ ªÏéÑºïuÃºçuDï -éÑÏç zºyÏ Ãuïºz Ï zÏé yuyªÏççÏé - Ïé -çºïÏé zué yçºuÉ ué uy-ÉïñuÇ -ëïu é-Éëw Ï z-ãñº-ïñz-Df ª uéwïuÇx Ç ñÇwVux-ÃÉwãñuÃé-yçñ uÇ ïÏzÏé Ïé zºuÃïÏéBñÇw -çuÉz- .÷.ºçw-Ç ãñ- é- Ç-éyÃuÇ ÇºÃuç-é z- yª-ºçÏé fiºÉzÏé zué yuççºÏÃué ïçuÉéxÏçzuÉzÏ Ã-ñÇ-é - .çñïuéByuççºÉªÏé z- Ç Ï yuçç—uzÏé z- ÇuÉï-º-w z- -uççuuBéuyÏé z- yª - fi-Éz-zÏç-é uÇxñÃuÉï-é ãñ-Ï.÷ç-y-Ç uÏé ïçuÉé-ñÉï-é Ñ-zwÏé z- ºuãñ-é-yuzÏé uÏ éÏÃD

UÉï-é z- ºç é yÏÇÑçuéBe ºÉéÏÇ ãñ-ç Ñuééuç Ñ-Ãu kçww Vuç-ªÏçB-Ç .ç-Éï- uÏ o-ÇÑÃ z- dÏ-ª uÉ-ÐYÃu-Ïëïw z-éé- Ãï-uç éu-çuzÏBÑuçwÏÉz- ÇÏÉ—é - Ñ-ç—çºÉÏé uÃ-ç-é yÏÉfi-ç—ÇDkÏÉïÏ z- -ÉyÏÉïçÏ zÏé Ñ-ç—çºÉÏé zÏ bºÇuÃºuBf ª uéw ñÇwyºzuz- yÏéÇÏÑÏÃïuBãñ- é- -Éçºãñ-y- yÏÇ -ééu zºfi-çéºzuz-Dï -éÑ-ï yñÃ z-éé-é ªÏÇ-Éé ãñ- é- ÑçÏëïçuÇ - -ºçuÇ ÉÏ é-Éïºz Ï ª Ïç çºÏ -Ç fiÏÃw z- dÏ-ª uÉ-B Ïñ é- z-ºïuÇ ÉÏé z—çuñé zué -éyuzuçºuéBÉué çñuéB x-ºçwzÏé çºÏéBÉué yÏÃÉué zÏé uçç-zÏç-éBÑÏç ïÏzÏ Ãï-uçBé-ÇÑç- x-ÇCñÇÏçuzÏéBç-Ñç-é-Éïw Ñuçw Çñºï Ïé ïºx-ïuÉÏé wé-yç-ïu yÏÉ.:çÇw Ï z-ãñ-BuÑ-éuç zwfiºÏÃw Ï zÏé yª ºÉ-é-éBÏ -éÑçºïÏ zwyºzuz- Ñ-çÇuÉ-y-ºÉïuyïÏD

UÏ uïçufi-ééuç w Ñçw w xuÉª uzw z- éÏÃBe ºÉéÏÇ - éñué yÏÇÑuÉª-ºçué ÑuééuÇ zºuÉï- z- ïç é ÑÏÃyºw°é yª ºÉ-é-é ãñ- fiº-ºuÇ wxuÉz-ºçwfi-çÇ-Ãul UÏ yª—uç Ñ-ÉñÇxçwzÏé uÃuç-éB-ÉfiÏÃÏé ÑÏç Ãfi-é Éñfi-Éé z- ºÉy-ÉéÏl -Ãué é-ıñÉïuÇ é Ñç-y-é zÏé Ñ-ç—çºÉÏéRÏé Çw°é yç-Éï-é ïÏyuÇ ñÇw.Ãuñïu -éyñÃÑºzw -Ç ñÇ …Çñç ªñÇuÉÏBÏñïçÏé yuçç—uÇ ıuççué yñıw Ñuçï- éñÑ-çºÏç .÷.ºïw z- ñÇ yç ÉºÏDUé ıÏfi-Éé ïºx-ïuÉué ç- uÇBÑçÏëïçuÇCé-l -éÑuÃuÇ Ñ-Ã yª Ï Ñ-ãñ-Éué y zñÃué z- ñÇ ıºuÏH - é-Ç-Éï-é z- y-fiuzul UÉï-é z- z-º uç Ï ç-yºÉïÏ zÏ ï-ÇÑÃBz-ççuÇuÇ yÏÇ Çñºï Ï yñºzuzÏ ñÇ ÑÏñãñºÉª Ï z- ÇuÉï-º-wz- ºuãñ- éÏxç- ué ÃuÇÑuçºÉuéD

YÃué –éï Ï Ñ–çyÏ çç–ÉzÏ ué çñué zÏ é uçç–zÏ ç–é ÉÏ Ç–ºÏ zÏ é fi–Éz–zÏ ç–é uÇxñÃuÉï–éBãñ– Ï .–ç–y–Ç .:ºiué Ñuçwç– uç – Ï ééÏ é z– ºuãñ– ºÉyçñéïuzÏ é yÏ Ç Ñ–z çué Ñç–yºÏ éuéBãñuÉzÏ Ï ñfi–Ç wÇ–Ãz ºwz– ñÇwx–Ç yÏ Éª –yºzwyuÉ Ï ïçuz ºyºÏ ÉuÃDa ñºuz ué ÑÏ ç –ééué fiÏ –éB Ã–Ï é– –ÉyÏ ÉïçuÇ z ºuÉï– z– ñÇ Ñ–ãñ–ÉÏ –çñÑÏ z– ïºx–ïuÉÏ éB–Ç fiÏ Ãw z– ñÇ yÏ çÏ z– yuÇÑÏ É–é–é – Ñ–ç—çºÉÏ é ãñ– wyÏ ÇÑuÉª uÇ Ï yuÉïÏ z– ñÇ fi–Ã Ï ª Ï Ç–ÇQDDDÉñÉyu –éãñ–y–ç–º Ï çÏ éïÏ z– Ç–ñé ÑwºéD

ıÏ ºwz– éux–zÏ çºwº
g –ñ Ñwé É Ï .Ï.º fi–Éz ºzÏ B.Ï.º çÏ ñxuzÏ DDD

e ºÉéÏ Ç – éñué yÏ ÇÑuÉª–ºçué é– ıñÉïuÇ uÏ yÏ çÏ DUé z–ÇwºÉ yuÉ –éı ºÇÑçÏ fiºéuz ué Éwª Ï çuBçºz ºyñÃuçº uÇ Ï é yª ºÉ–é–éDnºéÏ é – xçºÉyuz–ºçué z Ï u –éé– w–çñÑuÇ–ÉïÏ ÑÏ ÑñÃuç ñÇ uç z– .–éïuDcÇÑuyº–Éï–BwÇwºé ıÏ fi–Ç ãñ–ç ºç –ÇxÏ çuBÇué e ºÉéÏ Ç ãñ–ç .:ºyuç ÇwºÉ uÃñÉé ºÉéïuÉï–éDYÃw.w ãñ–éï Ï z– uÑçÏ fi–ºïuç ñÇ z–éé–é çuçÏ é ÇÏ Ç–ÉïÏ é z– uÃ–çºw yÏ ÇÑuçïºÃ uzw – z– Ãx–çzuz–Di xÏ Ç ª ñÇÏ ç ÃÉz çºÏ zÏ é ïºx–ïuÉÏ éB é–ÇÑç– Ñç–éï–é u ºççÏ ÇÑ–çB ÑÏ z– .w–ç z–éuÑuç–y–çB yÏ ÇÏ –Ç ñÇ –ÉyuÉïuÇ–ÉïÏ B ué Ñç–Ï yñÑw –é z º çºué – Ï Ñ–éÏ zÏ ıñ–Ï zÏ Ï Ñç–ééÏ çDn ºÇÑÏ çïwÏ ºÉéïuÉï– Ñç–é–Éï–B ãñ– É–y–éé çºÏ Ñç– uç yÏ ÇÏ ñÇ Ïxı–ïÏ ÉºyÏ B ñÇw ıÏ ºu ºÉéñxéïºïñ fi–ÃD É–Ã ãñ– ç–éºz– w .Ï.ç w z–éï– ÑÏ fiÏ –ÉçuºÉ uzÏ –Ç ñÇu ç–Ã–º Ï ãñ– fi wz–éïçñº Ï yÏ ÇÏ wÉ–y–éé çºwyÏ Ézº Ï zÏ ç–Éuéyº Ç–ÉïÏ ı ãñ–.w zwyÏ ÇÑwº Ï éñwç—çwz– Ï ñçÏ Bzw ºÇÑ–çÇuÉ Éyºwz Ï é é–ç–é – z ué yÏ ºéué éñwÑçºÉyºÑuÃyç–É uD

U ÑÏ Ãyºw É Ï z–ÇÏ çw w yª —uçDi é ÑuééuÉï–é .Ï.—Ç –Ç ïÏ zué ué zºç– –éB uÃñÉé –çºïuÇ ÑuÃfiçué z– Ï çz–ÇB Ï ñïçÏ é ıÏ –uÇ Ñ–zçué Ï ñ ÑuçuÃÃÑÑ–zÏ éDo Ï zÏ é ãñ–ç–Ç Ãfiuç wuÃÇwÑÏ ç éñué ª ñÇºÃw –éDcÇ fi–Ã Ï fi–Ã Ï ïºx–ïuÉÏ yÏ ÉïºÉñw w yuÉïuçÏ Ãuç wyuÉ Ï BuÃ–ºÏ w–ºïw Ï ãñ– Ï yºçyñÉzuDnñw Ñ–Ã ÇÏ ç–Éw – yñçïºzuB é–ñé Ï ÃÏ éB é–Ç–ÃuÉï–é w zñué .–Éz ué É—çuéBé– yÏ É.ñÉz–Ç yÏ Ç ué çñ–ué z– é–ñ çÏ éïÏ BÏ yux–Ã yºÉ –ÉïÏ – z–é–ç–Éª uzÏ z–éy– uï Ï é Ï ÇxçÏ éDp Ç ÑÏ ÃyºuÃÇuÉzuCÏ yuÃuç wxÏ yuBÇué Ï ª Ï Ç–Ç yÏ ÉïºÉñuB ºÇÑ–çïñçx fi–ÃB yÏ Ç Ï Ãuç z–éu:ºuzÏ çDi ÑÏ Ãyºw ÃfiuÉïwÏ yuéé–ï–ï– –BuÑ–éuç zué fiwºué zwÇñÃºz Ï ãñ– z– Ã É—Ï Ï xé–çfiuÉ

z CÃ– fi ç°Ï é –Ï ÃÑ–é ÉÏ çÏ éïÏ – ÉÏ yÏ çÑÏ Di fi–Ã Ï ª Ï Ç–Ç yuÇ xuÃ°uBÇ ué É Ï yu°Di éuÉ–ñ– ıÏ ççw ÉÏ yuÉïÏ z Ï é é–ñé Ãx°Ï éBzÏ Éuç° – z ué Ï ç–Ã uél nñw fiÏ É Ï Çw°é zÏ ãñ– ñÇ ÇñçÇ ç°Ï DYÃ éÏ çç°DUÃñÉé –ç°ïuÇ Ç X–° –Ç Ï fi–Ã Ï –Ç Ñw' BÏ ñïçÏ é °É–uÇ Ï é yª °É–é–éBÇ ué Ï fi–Ã Ï É Ï é–yuÃuB– Ï é –éx°ççÏ é é– –ÉyuçÉ° uÇ yÏ Éïçw–ÃDi fi–Ã Ï ª Ï Ç–ÇByñçfiuz Ï BÃïu Ñuçw É Ï z–éÇ Ï çÏ Éuç éÏ x Ï é –Ï ÃÑ–éDe °ÉéÏ Ç É Ï w–ñ–Éïw Çw°éDk—w éñu –yª uçÑ–B.w –ÉzÏ Cw–°çuç yÏ Ç Ï ñÇ w xuÉz–°çuD Uxw° Ï Ï é yª °É–é–é' q°fiw Ï o°x–ï– Ãfiç–' B–ç°ïw fi ç°ué fi– –éDnñué yÏ ÇÑuÉª –°çué É Ï ï–ÉïuÇ .w CÃu yuÃuçRuÏ yÏ Éïç ç°Ï BıñÉïuÇ é–ñé –ç°ïÏ é uÏ é z–ÃuDU uï–É Ï zÏ é ÑÏ Ãy°w°é –Éï Ï é– z–éÃ yw Ñuçw ué ÇÏ ÉıuéBãñ– .Ï.—Ç yÏ çç–ÉzÏ DUÃñÇ ué Ñ–ééÏ ué uxç–Ç ué ÑÏ çïué z ué yuéué Ñuçw ãñ– –Ãué ÑÏ ééuÇ é– –éyÏ Éz–çDp Çu fi–Éz–zÏ çw z– Ã–ñÇ–é –éyÏ Éz– w Çw°é ıÏ fi–Ç z–xw° Ï z– éñw xuÉyul e °ÉéÏ Ç é– Ñç–y°Ñ°ïw Ñ–Ãw çñw uz ıuy–Éï–BÇ ué w ÑÏ Ãy°w–éï uïç é z–ÃuDX–ç–Ñ–Éï–Bé–Éï– ñÇ –Ï ÃÑ– ï–çç fi–ÃBéñw yux– w– ÑÃÏ z–DD–Ãw z–éuxw ÉÏ yª Ï D

A

e °ÉéÏ Ç uxç– Ï é Ï Ã Ï éDYéï z–°ïuz w Éw Ñuçï– ïçué–°çw z– ñÇ yuÇ °Éª Ï Ç°Ãïuç ãñ–B xñ °ÉuÉzÏ B fiw° –Ç z°ç– Ï éwz w z– f ª uéuDn–ñ çÏ éïÏ – Ñ–éyÏ Ï –éï Ï yÏ x–çïÏ é z– éuÉ–ñ– é–yÏ B–Ãw é– é–Éï– ïÏ ÉïuBw yux– wz °BÇ ué –ééw zÏ ç É Ï Éuz w é– yÏ Ç Ñuçuz w ãñ–Ãw ãñ– é–Éï– ÉÏ é xçw Ï éDUÏ ï–Éïuç é– Ç– –çB Ñ–çy–x– ãñ– éñué Ç Ï é –éï Ï uÃ–Çuz ué Éué yÏ éïuéD Wuz u éÏ xç–ééuÃÏ Ã– yÏ çïw Ï é ÑñÃÏ é – z°Ãuy–çw Ï é Ï ÇxçÏ éDYÃw–Éïç–fi Ï yuÉÏ z ué –éÑ°É–uçz ué z Ï é éÏ Ãz uz Ï éBw Ñuçï– uÃw z Ï é Ñç z°Ï éBÏ é ÃuÇÑ° –é z– çñuBÏ yñÇ– z ué çfiÏ ç–é –BéÏ xç–ïñz Ï BÏ y ñBï Ï uÇ ÑÃÏ Bw ñÃBÃÇÑ°zÏ Bãñ– –Ãu –Ï éïuç°wz– é– z°ééÏ Ãfi–ç É–ÃDi yuÇ °Éª Ï é—ñ– w–éïçuz wz ñçuÉï– ñÉé fi°Éï–Ç°ÉñïÏ éDl ñuÉzÏ e °ÉéÏ Ç fi wïÏ çç– z– fi°–°uB–Éïçw–Ç Ñ É°yÏ DYéé– Ãu–uç uÇ–zçÏ Éïw Ï é ï°x–ïuÉÏ éDU Çw°é É.:°Çw ç–yÏ çz w Ï z w kç°é Ï z– a ñïéu ç–Ç–ï– uÏ é Ç°Ã uç–é z– yÏ ÇÑuïç°Ï ïué ãñ– z–éuÑuç–y–Ç –Ç éñué –ÉïçuÉª ué é–Ç z–° uç É–Éª ñÇ çuéïçÏ – ÑçÏ fiÏ yw yª Ï çÏ – yç°é– z– É–çfiÏ é Éuãñ–Ãé ãñ–ï°fi–çuÇ w éÏ çï– z– éw°ç fi°fiÏ é z–éé– °É.–çÉÏ DYéé– yÏ ÇÑÃ Ï z– Ñç z°Ï é y°É –ÉïÏ é – ç–ïuÉ–ñÃuç–é Ï Çw°é fi°é fi–Ãé ÇxÏ Ã zw yçñ–Ãz uz– yÏ Ç wãñuÃÏ ÑÏ z–ç yª °É é ïçuïwÏ Ñw é z ué É–fi–éD

U ÑÏ ÉïuÑ éB Ï é –ñuçz ué w –ÇÑñççuÇ Ñuçw w éuÃw z– fi°éïÏ ç°uB Ï Éz–
ÇñÃ–ç–é z– .uçz w w ç–fi°éïuÇ Ç°Éñy°Ï éuÇ–Éï–B z–éuÑÏ ééuÉz Ï Œw z– é–ñ
É°yÏ x–Ç Ï z°Éª–°çÏ zué yÏ ÇÑçué BÇ–z°uÉï– w uéé°Éuïñçw z– ñÇ
ç–y°xÏ B– °Ééyç–fi–Ç é–ñ ÉÏ Ç– ÉÏ ç—°éïçÏ z– –ÉïçuzuéDYÉï Ï w–Éïç—uÇ
uÏ é –ñuçz uéBãñ– wïçuÉyuÇ –Ç ñÇw éuÃw Ñuçw °Éï–ççÏ –uï ç°Ï BñÇ –çuÉz–
y ÇÏ zÏ uxuççÏ ïuz Ï yÏ Ç xuÉyÏ éByuz–°çué – Ç–éué Ç–ï ÃyuéDe °ÉéÏ Ç é–Éï–
yuÃuç.Ï é z°uÉï– zÏ é yª °yÏ ï–éBz Ï é yuxÏ é –Ãïç°yÏ é – zÏ é –uÉyª Ï é Ñ–Éz ñçuz Ï é
ÉÏ ï–ïÏ Df –ÇxçuŒ– zw ç–Ãw Ï z– uïçÏ y°zuz–é ãñ– Ï é yª °É–é–é °É.Ã—Ç uÏ é
Ñç°é°Ï É–°çÏ éDYééué ª °éï ç°ué é– ïçuÉéÇ°ï–Ç z– —çw Ï –Ç —çw Ï ByÏ ÇÏ
ñÇw Ï xç°–w Ï z– Ç–Ç ç°wyÏ Ãï°fiuDYÃw ué Ï ñfi°ñ z Ï é é–ñé Ñw°é ÉÏ fi°Ãuç–ıÏ
– z– éñué yÏ ÇÑuÉª –°çué ÉÏ ÇÏ éï–°çÏ D

p Ç Ï ..°y°uÃyª °É éBfi–éï°z Ï yÏ Ç ñÇ ñÉ°.Ï.çÇ– fi–çz– uÑ–çïuz Ï Bç—°éïçw z–
ÉÏ fiÏ é–ñ –éïuz Ï y°fi°ÃDo ç é –Ï É °ŒÑw Ï Ï x–z–y–ÇDU – Ñç–éé Ï a Ï É °ŒÑu
é°–É°..°yw Ãï–çuÃÇ–Éï– zñué yux– ué B– é–çfi– Ñuçw z–é°–Éuç Ï é ï°x–ïuÉÏ é
ãñ– yÏ ÃuxÏ çuÇ yÏ Ç Ï é yª °É–é–éDe °ÉéÏ Ç éux– ãñ– –éé–é ª Ï Ç–Éé é Ï yçñ °éÏ
ÑçÏ ÉïÏ é w.w –ç z– ïñz Ï Ñuçw Ï xï–ç .ufiÏ ç–é z– é–ñé yª –..éD

l ñ–Ç –éïufiwyÏ Ç fiÏ y S Ñ–ç–ñÉïuŒÃ– ñÇ zÏ é zñué yux– ué D

e °ÉéÏ Ç ..°yw ÇñzuDYéï uï É°ïw z–Çw°é Ñuçw ç–éÑÏ Éz–ç –BuÏ Ç–éÇÏ
ï–ÇÑÏ Bç–yñéuŒ– w.w ŒÏ D

qÏ y Ï é yÏ Éª –y–S

h Ï D

YÃé –Éï Ï w uççuéïuÇ uï ñÇw yuz–°çw z– .–.ççÏ – uÇuççuÇ éñué Ç Ï é
é—ñÉz Ï ñÇw ï yÉ°yw uÑç°ÇÏ çuz w ÑÏ ç uÉÏ é z– ç–Ñç–éé Ï Di Ç ïÏ zÏ
yÏ Éé°éï– –Ç yçñ uç wyÏ çz w–Ç fiÏ Ãw z Ï xñéïÏ – uÇuççuç Ï é xçw Ï é –ç–ñ°z Ï é
uïç é z wyux– uDX–ÑÏ °é z– Ñuééuç ué yÏ çz ué z–xw° Ï z– éñué w °ÃuéBñÇ zÏ é
ïÏ çïñçuz Ï ç–é w Ññ wxçñéyuÇ–Éï– Ñuçw xw° Ï De °ÉéÏ Ç é– yÏ ÉïÏ çy– – –Ç°ï–
ñÇ éÏ Ç çÏ ñyÏ R–Ãé z–é–Éyw° uçuÇ é–ñé Ï ÇxçÏ éDYéï– éñÑÃy°Ï ByÏ Éª –y°z Ï
ÑÏ ç w–çÏ ÑÃuÉÏ B ï Ï zÏ ÃçÏ éÏ ãñ– fi ç°Ï é Ñç°é°Ï É–°çÏ é Ñ–çz–Ç Ï yÏ ÉïçÏ Ã
zÏ –é..Éyï–çD

l ñ–Ç Ï ç–uÉ° Ï ñ –éïwÇuÉ°..–éïw Ï S

e °ÉéÏ Ç x–ççw z– zÏ çDl ñuÉz Ï Ï é –ñuçz ué Ñ–çy–x–Ç ãñ– –Ãw–éï Ñç–éï–é
wz–éÇw°uçBéÏ ÃuÇ Ã—°çuÇ–Éï– wÑç–éé Ï zwyÏ çzuDa Ï ÃÑ–°uÇ ŒwÉÏ çÏ éïÏ Ï
ÉÏ yÏ çÑÏ – Éué Ñ–çÉuéBÑÏ ÉïñuÉz Ï yuz w–Ï ÃÑ– yÏ Ç w Ç–éÇw Ñ–ç–ñÉïuDU

ç–éÑÏ ëïw z– e ºÉéÏ Ç É Ï ÇñzuQ –éé– w–çñÑuÇ–ÉïÏ z– Ñ–ééÏ ué .Ï.º
ºÇÑçÏ fiºéuz Ï Dg ué –ëï– É Ï Ï ïºÑÏ z– z–yÃuçw Ï ãñ– é–ñé yuççuéyÏ é
–éÑ–çuÇ Dp Ç z–Ãé Ñ—w Ï ºÉëïçñÇ–ÉïÏ z– ïÏ çïñçw Ñç–z ºÃïÏ z Ï é yuçy–ç–ºçÏ é
yª ºÉ–é–éQñÇw –éÑ yº– z– yuéé–ï–ï– –Ãïçºy Ï B Ñuç–yºz Ï yÏ Ç uãñ–Ãé ãñ–
é–çfi–Ç Ñuçw Çuçyuç Ï –uz Ï DYÃ Ï –ÉyÏ ëïw Éw yuz–ºçuDe ºÉéÏ Ç ïç–Ç–Ï
yñçfiuŒ–B – z–éÇwºuD l ñuÉz Ï fiÏ Ãw w éºB Ï –ñuçz w ç–yÏ Ç– uD i ñïçu
z–éyuç–uB– –Ãvz–éÇwºwz– ÉÏ fiÏ D

l ñ–Ç –ëïufiwyÏ Ç fiÏ y S l ñ–Ç z–ñ wÏ çz–Ç zwÇuÉº…ëïw Ï S

i é yª ºÉ–é–é É Ï ÑÏ z–Ç yÏ Éy–x–ç ãñ– ué ÇÏ Éué ï–Éª uÇ ïÏ Çuz Ï u
ºÉºyºuïºfiw z– ÑçÏ ï–ëïuçD YÃué z–fi–Ç Ï xçº–uïÏ çºuÇ–Éï– Ñ–çï–Éy–ç w ñÇ
yÏ ÇÑÃ yñïw .:ºÉuÃzuz– uxuÃuç Ï Ñç–ëï –ºÏ zw Ñ ïçºw Ç – DYÃé ãñ–ç–Ç
ÉÏ Ç–éB ÉÏ Ç–éDDe ºÉéÏ Ç É Ï uxç– w xÏ yuD YÉï Ï B uxç–ÇŒw .Ï.ç w –
–É.:ºuÇ Ï yuéé–ï–ï– –Ãïçºy Ï –Ç éñw–uç–uÉïuDkuç–y–ŒÃ – ãñ– Ï é Ï ééÏ é z– é–ñ
çÏ ëïÏ –ëï Ï – ÑÃ z ºÉz Ï B éñw xÏ yw –ëï –Ç yª uÇuéB é–ñé Ï Ã Ï é éw–Ç zué
çxºïuéDl ñuÉz Ï ç–ïºçuÇ Ï yuéé–ï–ï–B–Ãv é–Éï– –Éïç– Ï é Ã xºÏ é Ñ–zw Ï é z–
z–Éï–é ãñ–xçuz Ï éBãñ– yÏ éÑ– –Ç ñÇ fi Çºï Ï z– éuÉ–ñ–Dg ué É Ï .uÃuDkÏ ç
.:ºÇ B yÏ Ç Ï yÏ çÑÏ –ÉéuÉ–ñ–Éïuz Ï B w ÃÉ–ñw ï Ï ºÉyª uz w ãñ– ÇuÃyux– Éu
xÏ yuB yÏ x–çïw z– ª –ÇuïÏ ÇuéB e ºÉéÏ Ç Ï ñfi– w fiÏ z Ï Ï .:ºyºuÃãñ– –Éy–ççw u
é–éé Ï Di é ÑÏ Ãyºwºé wz–éuÇuççuÇ B yÏ Ã yuÇ uÃ–Çué –Ç é–ñé ÑñÃÏ éB.–ççÏ é
ÉÏ é ïÏ çÉÏ –Ã éB– w Ãfiu Ç DkÏ ç ï–ç .:ºyuz Ï yuÃuz uB–Ãv ºéÏ Ãuz w–Ç ñÇwy–Ãu
z ºéyºÑÃÉuçBé–Ç z ºç–ºïÏ wÑuéé–ºÏ é É–Ç yÏ ÉïuïÏ yÏ Ç ué Ï ñïçué z–ï–ÉïuéD

U y–Ãv –ëïç–ºïuDo ç é Ç–ïçÏ é – Ç–ºÏ ÑÏ ç zÏ ºéBñÇw Ãu– z– yÏ Éyç–ïÏ
–ñºéw z– yuÇuB–Ç ñÇ yuÉïÏ ñÇwux–çïñçwyÏ Ç –çuz–é ãñ– .w ué fi– –é z–
ıuÉ–ÃuB– Ï ñïçuB z– uÃuÑ Ï B Ñuçw –Éïç—uç w yÏ Ç ºzuDh Ï yª Ï B ñÇ xuÃz–
yª –ºÏ z– – yç–Ç–ÉïÏ é uï w Ç–ïuz–B ÃÇxçuÉ w zÏ Ñçºéº Ï É–ºçÏ ãñ– u
Ñç–y–z–ñDg uºé ïuçz–Be ºÉéÏ Ç é–ç ºÉyuÑw z– ÃÇxçuç ãñuÉïÏ ï–ÇÑÏ .:ºyÏ ñ
ºÇ fi–ÃB Ï ÃuÉz Ï w –éÇÏ B ï–ÉïuÉz Ï ç–yñÑ–çuç Ï …Ã–Ï Di .çºÏ z–fi–çºu
–ÉyÏ çuı ŒÃv w é– Ç– –çB Çué é–ñ yÏ çÑÏ –ëï –ÉïÏ çÑ–yºz Ï B ué uçïºyñÃv –é
zÏ –Ç ïuÉïÏ ãñ– Ï Ç–ÉÏ ç ÇÏ fiºÇ–ÉïÏ ÑçÏ fiÏ yuz Ï ÑÏ ç éñw ç–éÑºçw Ï
ºÉéñÑÏ çï fi–ÃDp Ç z ºuB z– ÇuÉª B–Ãv éwº z– é–ñ ïÏ çÑÏ ç uÏ ç–y–x–ç wyÏ Ç ºzu
Ñ–Ã uÃuÑ Ï zw y–ÃuDf –fiuÉïuŒ– yÏ Ç z º.:ºyñÃzuz– –B uççuéïuÉz Ï Ï é Ñ é
uïçufiuÉyuz Ï éBÑ—w yÏ Ç ué Ç Ï é ïç–Ç–Éï–é ñÇw yuçw z– yª Ñç–ïÏ – ñÇ

Ñçuüï z– Ç°É–uñ y°É –ÉïÏ Dnñw xÏ yw –éï ï Ï Çuyª ñyuz w ãñ–BuÑ–éuç z u
é–z– – z w .Ï.Ç–BÉ Ï yÏ Éé—ñ– –É–Ï Ãç Éuz uDf ufiw Ï çÏ éïÏ – Ï Ñ–éyÏ Ï yÏ Ç Ï
yª – –éãñ–Éïw ué Ç Ï é yÏ Ç w yuçuDh w —Ãz w éÏ Ãz Ï z– éñw y–Ãul
Ï ñfi°ÉzÏ Ï çz–Éé – –ç°ïÏ é z°éïuÉï–é z– Ñç°é°Ï É–°çÏ éB–Ãw é– ÃÇxçw z– éñu
°É…Éy°uDDWÏ Ç ãñ– fiÏ Éïuz– é–ñ °çÇ Ï x–x°wÏ Ã°ï– w°Ézw ãñ–Éï– ãñuÉzÏ
–Ãw Ï çz–Éª ufiw ué z Ï ÇÏ éBé°ÇÑ ï°yué …Ç–ué z– xÏ fi°ÉÏ é Ï ç°ñÉzÏ é z– ñÇ
yçñ uÇ–ÉïÏ z– fiuyw yÏ Ç °uãñ–' WÏ Ç ãñ– uÃ–ç°w –Ãw uyÏ Ã°w Ï é ÇÏ É—é
Ç–Éz°–Ï é ãñ– yª —ufiuÇ uÏ uyuÇÑuÇ–ÉïÏ BÇÏ çïÏ é z– .ç:Ï B– ãñ– Ñ–z°uÇ
yÏ Ç°zw' UÉzufiuÇ ãñué– z–éÑ°zÏ éBuéé°Ç yÏ ÇÏ Ï –çuÉz– °Ï–ñ– g °Ãuç–ÑuBÏ
Çw°é ç–ÉÏ ÇuzÏ uéy–ïwzÏ xñz°éÇÏ Bãñ–Bz° °uCé–B–çwyuÑw z– Ç–z°ïuç z°ué
w .:Ï ÉwÉ–fi– – Éué —Ã°çué zÏ b °ÇuÃw°wfi–éï°zÏ uÑ–Éué yÏ Ç ñÇ yuéuyÏ z–
uÃ–Ïz Ï Dm– ufiuÇ z°w– ÉÏ °ï– Ñ–ÃwÑçÏ éÑ–ç°zuz– zw .uÇ Ãw ãñ– Ï é uyÏ Ã°ul
– ïuÇx Ç Ñ–Ãw Ãx–çïw Ï zÏ o°x–ï– – Ñ–Ãw éw z– zÏ zuÃw°ÇÃuÇuDm– ufiuÇ
z°uÉï– zÏ uÃuç ãñ– é–ÇÑç– – °éï°çwÉwyuéwzÏ é é–ñé Ñw°éBuÑ–éuç zÏ é ç°éyÏ é
z– z–É Éy°uBuï ÉÏ é Ñ°Ï ç–é uÉÏ é zwm–fiÏ Ãu Ï WñÃñçuÃDkuçw e °ÉéÏ ÇBãñ–
yç–éy–ñ –Ç ñÇ uÇx°–Éï– –Ç ãñ– w ç–Ã–° Ï °Éz°ééÏ y° fi–ÃzÏ z°w w z°ul
–éé–é éuÉïÏ é ª Ï Ç–Éé ïuÇx Ç é Ï fi–çzuz–°çÏ é ª –ç °éDh Ï éÏ Ç–Éï– ÑÏ çãñ–
ç–ÉñÉy°uçuÇ uÏ ÇñÉzÏ – é—ñ°çuÇ ñÇ yuÇ°Éª Ï z°..y°ÃB Çué ïuÇx Ç
ÑÏ çãñ– z–éu:uçuÇ w°Éï–çz° Ï z– yñÃÏ °ÇÑÏ éïwÑ–Ã é yÏ ÇñÉ°éïué zñçuÉï–
ué ïç é Ñç°Ç–°çué z yuz ué z– zÏ Ç°Éw Ï zÏ o°x–ï–Dl ñuÉzÏ Ï é Ï yñÑuÉï–é
uçÏ ñ uçuÇ éñwfi°–°Ã Éy°uBñÇ ÇÏ É— ÑuééÏ ñ wÑÏ z–ç °ç yuéwz– é–ñé Ñw°é
Ñuçwy–Ãxçuç ..–éïué – .w –ç Ï ..–ç–ÉzuéDWñçuÉz–°çÏ Bé–ÇÑç– Ñç–éï–é wuÃfi°uç
Ï é éÏ .ç°Ç–ÉïÏ é z–éïw ÑÏ ÑñÃw Ï Ç–°Ï É Çuz–B.Ï.° –Ã ãñ–BÑ–Ãw Ñç°Ç–°çu
fi– BÉuççÏ ñ Ñuçw e °ÉéÏ Ç w–z°.:.yuÉï– ª °éï ç°wzÏ Ñç Éy°Ñ– n°z z ª uçïuDWÏ Ç
HP uÉÏ éByuéuzÏ – Ñw° z– .uÇ ÃuB–éé– Ñç Éy°Ñ– z–° uçw é–ñ ÑuÃ y°Ï Ñuçw°ç
uï w y°zuz–Df B–ÉyÏ ÉïçuçwñÇ °zÏ éÏ z–éïçÏ uzÏ Ñ–Ãw°zuz–Bz–ÑÏ °é ñÇ
ª Ï Ç–Ç zÏ–Éï– z– Ñ–éï–B–BÑÏ ç .:ÇBñÇ yuz fi–ç ãñ– –éïufiwé–ÉzÏ ÃfiuzÏ
.Ï.–ñ–°çuDYéé–é ïç é –ÉyÏ ÉïçÏ éBïç é –ïuÑué z–y°é°fiué – yÏ ÇñÉé wïÏ zÏ é u
°zuz–BwzÏ –É w– wÇÏ çï– BÃfiuçuÇ Ï Ñç Éy°Ñ– wuxuÉzÏ Éuç Ï ÑuÃ y°Ï Béñu
.uÇ Ãw– ué Ï xç°–w –é ç–w°é ãñ– Ï –éÑ–çufiuÇBÑuçw é– z–z°yuç xñéywz–
ñÇwÃu ãñ– Ñ–çÇ°ï°éé– ãñ– Ï é é–ç–é é– Ãx–çïuéé–Ç z– é–ñé éÏ .ç°Ç–ÉïÏ éDi
Ñç Éy°Ñ– n°z z ª uçïwÑ–çyÏ çç–ñ Ñuçï– zw Éz°uBãñ–éï°Ï ÉÏ ñ Ï é é x°Ï é – fi°fi–ñ
é–°é uÉÏ é yÏ ÇÏ uéy–ïwÉwÇÏ ÉïuÉª uDo Ï zufi°uB–Ç fi Ï DZÏ ° z–ÉïçÏ z– é° ãñ–

–ÉyÏ ÉïçÏ ñ w ç–éÑÏ éïuB–ÉãñuÉïÏ Ç–zºïufiw ÉÏ Ñ z– ñÇw .:.–ñ–ºçuDo–fi– u ç–fi–Ãw Ï zÏ Çºéï çºÏ zwÇÏ çï–BzÏ ç–Éuéyº Ç–ÉïÏ – zÏ z–éuÑuç–yºÇ–ÉïÏ zÏ éÏ .çºÇ–ÉïÏ ÉÏ ÇñÉzÏ DUÃyuÉ uçwwºÃzÇºÉw Ï Bãñ–BÇwºé zÏ ãñ– ñÇwºz–ºu Ç éïºyuB wyÏ ÇÑç—Éé Ï zw ÃºÇwç–uÃzuz– z– ïÏ zué ué yÏ ºéuéDo Ï çÉuçu é– VñzuD

U ºÃzÇºÉw Ï Ï ºz–uÃ Ñuçw ïÏ zÏ é Ï é ïºx–ïuÉÏ éB uééºÇ yÏ ÇÏ Ñuçu e ºÉéÏ ÇDYÃw ãñ– É Ï éuxºw Ãç É–Ç –éyç–fi–çBÑÏ çãñ– É Ï ª ufiºw –éyÏ Ãw–Ç ñÇ çuºÏ z– ãñºÉª –ÉïÏ é ãñºÃ Ç–ïçÏ é uÏ ç–zÏ çDq ºuuçBuÑç–Éz–çByÏ Éª –y–çl uÃyuÉ uç wÑ–ç.:.º Ï DDUÏ é ÑÏ ñyÏ éBÉwéÏ Ãz Ï zué ÇÏ ÉïuÉª uéB–ÃwÇ–zºïufiu Ï é –ÉéºÉuÇ–ÉïÏ é zÏ ÇÏ É— – yÏ Éïçñ wé–ñ éÏ Éª Ï z– .ñïñçÏ D i z–éÑ–çïuç l zºéé–ÇÃ – Ï ÇÏ É— uÇº–Ï B É Ï ÑÏ z– é–ç –ÉéºÉuzÏ Dg ué Ï yuÇºÉª Ï ãñ– Ãfiu fi–çzuz– éºÇD ÑÏ ç ºééÏ ãñ– Ï –ÉéºÉuÇ–ÉïÏ ï–Ç ñÇ Ãz–uç ï Ï ºÇÑÏ çïuÉï– Éwfiºzwz Ï é xñzºéïué DZÏ º uééºÇ ãñ– e ºÉéÏ ÇByuÉéuzwz– Ñuééuç Ï é zºué Éu ÇÏ ÉïuÉª wuÑ–Éué –Ç yÏ ÇÑuÉª ºwzÏ é uÉºÇwºéBºÉ.Ï.çÇÏ ñ éñw .uÇ Ãwé–ñ z–é–ıÏ z– uxçw uç wfiºzwç–Ã–ºÏ éuD

n–ñ ÑwºBª Ï Ç–Ç ºzÏ éÏ ByÏ Ç wÑ–Ã Çuçyuzw Ñ–Ã fi–ÉïÏ B.Ï.çï– éÏ x ñÇu uÑuç Éyºw .ç. –ºÃB É Ï –éyÏ Éz–ñ éñw ç–ÑçÏ fiw Ï D Y é– ÃÇºïÏ ñ w zº –ç kç–yºéuÇÏ é z– fiÏ y uãñº Dg uéBe ºÉéÏ Ç ÉñÉywïºfi–çwfiÏ Éïuz– z– é– yuéuç – ï–ç .:ÃÏ éDWÏ Éfi–çéuçwéÏ xç– ºééÏ yÏ Ç éñué uÇº–uéB.:Ã ué z– ÑuéïÏ ç–é Ï ñ z– yuÇÑÏ É–é–éBãñ–BuééºÇ yÏ ÇÏ –ÃuBãñ–éïºÏ ÉufiuÇ Ï .ñïñçÏ zÏ é–ñ Ñwé ºÉfiuzºzÏ Do–ç .:ÃÏ éDDkuçwãñ S kuçwÇuÃyÏ Éé–ñºç uÃÇ–Éï ÇÃÏ éS kuçwãñ– fiºfiuÇ yÏ ÇÏ Ñ çºué ÉÏ Ñç ÑçºÏ ÑwéBé–Ç ï–ç Ï zºç–ºïÏ z– é– ºÉéïçñºç Éu Ñç Ñçºw ÃÉ–ñuS h w éÏ Ãz Ï zué .Ãç–éïuéBe ºÉéÏ Ç z–éyÏ xçºçw ï–ç Ï ñïçué uéÑºçw –éDl ñ–çºwuÑçÏ fi–ºïuç éñw–éïuzwÉwï–ççwÑuçwÇ–ÃÏ çuç é–ñ yuçÇul n—ñÉzÏ –ééw ÃºBÑçºÇÏ çzºuÃÑuçw Ï é xñzºéïuéBÏ z–éïºÉÏ zÏ ºÉzºfi zñÏ ÇÏ z–ÃuzÏ Ñ–Ãw éÏ ÇwzÏ é uïÏ é xÏ Éé – Çuñé ãñ– – –çy–ñ É–éïwfiºzw– Éué Ñç–y–z–Éï–éDWÏ ÇÏ .:Ï é ºÉfiºé fi–ºé ãñ– ï–y–éé–Ç Ï z–éïºÉÏ Bué xÏ ué w –é é Ï ÑçÏ Ñyºué ç–uÃ w Ï –éÑçºïñuÃB–ÉãñuÉïÏ ué Ç é é Ï Ï xéï yñÃ éDe ºÉéÏ Ç éuxºwãñ– Ï z–éïºÉÏ É Ï z Éuzwãñ– É Ï ï–Éª wéºzÏ Ñç–fiºuÇ–Éï– é–Ç–uzÏ l –BÑÏ ç –éé– ÇÏ ïºfiÏ Bé–ÉïºwÉ–y–ééºzuz– z– .w –ç uÃÏ –éÑ–yºuÃBïçuÉéy–Éz–Éï–l ãñ– w Ãfiuéé– uzºuÉï– ÉÏ yuÇºÉª Ï zwºÃzÇºÉw Ï DX–é–ÉfiÏ Ãfi–çºw ñÇ xÏ Ç yuçÇwuñzuÉzÏ Ï é Ï ñïçÏ éDWÏ ÇÏ S cééÏ wºÉzwÉ Ï –éïufiwÇñºïÏ yÃuçÏ BÇué

–ÃwÑÏz°wé–Éï°ç ãñ–BuÏ é–ñ°ç Ï yuÇ°Éª Ï zÏ zuçÇuBwzÏñïç°Éwz– Vñzul uyuxuç°w–ÉyÏÉïçuÉzÏ wÃt D

X–éz– éñw°É…Éy°uBéñwÇ – Ã– ç–Ñ-ï°w ãñ– éÏÇ–Éï– Ï yÏÉª–y°Ç–ÉïÏ ç–Ã–°Ï éÏ w–ñ°uç°wuï ÉwÇÏçï–Dn–Ç wuñzwz– éñwÇ –Be°ÉéÏÇ ï–ç°wï°zÏ Çñ°ïw z°.:yñÃtuz– Ñuçw é– ÏÑÏç uÏ Ñw – é–ñ°ç éñw fiÏyw ÏDU Ç – –Éyuçç–uçuCé– z– yÏÉfi–Éy–çÏ Çuç°zÏ wz–° uç w.:Ãw–éyÏÃ–ç é–ñ Ñç Ñç°Ï z–éï°ÉÏDWÏÇÏ wÇw°Ïç°wzué yuÇÑÏÉ–éué zÏ Ñwé zué É–fi–éBwÇ – z– e°ÉéÏÇ uÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏ zÏy– – z–y°z°zuDm–é°–ÉÏñCé– é–Ç ª–é°ïw Ï u Ñ–çz–ç éñw.:ÃwÑÏç ñÇwçw Ï éñÑ–ç°ÏçDe°ÉéÏÇ ÃÇxçuCé– z–ÃwÉÏ z°wzu z–éÑ–z°zuBÏé yux–Ãé É–çÏé Ñç–éÏé –Ç ñÇwïçuÉ uBÏ éÏçç°éÏ z–éyÏxç°ÉzÏ ñÇwxÏyw–Ç ãñ– .uÃuÇ zÏ°é z–Éï–éBÏé ÏÃÏé ç°éÏÉªÏéRw°ÉzwÑÏz– fi Cãu z– Ñ ÉÏ uÃÏ zÏ yuÇ°ÉªÏBuy–ÉuÉzÏCÃ–BuÏ ÃuzÏ zué xuÉz–°çué z– Ñç–y– –éïuÃuÉzÏ uÏ fi–ÉïÏ – ÑçÏzñ °ÉzÏ ñÇ –éïçuÉªÏ çñ zÏByÏÇÏ ñÇ –yÏ z°éïuÉï– zÏéïçÏfi –é ãñ– uÉï–y–z–Ç ñÇwfi°ÏÃÉïwï–ÇÑ–éïuz–D

h w–éyñç°z Ï z– éñwÇuéÇÏççuBe°ÉéÏÇ ï–Éïw°Çw–°Éuç wfi°zwz– é–ñé Ñw°é É–éï– – uïÏ ÇÏÇ–ÉïÏDYéïuç Ï yÏÇ Ïé uÉ°Çw°é Éué ÇÏÉïuÉªué yÏx–çïué ÑÏç yÏÉ .–çué ãñ– Ñ–ç.ñÇuÇ Ï uçS Yéïuç Ï ÑçÏyñçuÉzÏ xw–ué ÉÏ Ç–°Ï zw.Ãç–éïuS o–ç Ï é°zÏ °É.Ï.çÇuzÏé z– éñwz–ï–É ÏS

B

U ÑÏçïwzwy–Ãwé– uxç– yÏÇ ñÇ çñ zÏ z– yªufi–é – .–yª uzñçuéDYÃé –éï Ï uÃBÑç–éï–é wÃfi Cãwz– ÉÏfiÏDl ñuÉïÏ ï–ÇÑÏ é– ÑuééÏñS e°ÉéÏÇ °ÉyuÑw z– z° –çDnux– uÑ–Éué ãñ– é– é–Éï– Ç–ÃÏç .:é°yuÇ–Éï–Bw°ÉzwãñC– w.Ï.Ç– – Ï .ç:Ï wyuéï°–ñ–ÇDo–Ç é– ç–yñéuzÏ wïÏÇuç wéÏÑw°É.uÇ– ãñ– Ã– ÑuééuÇ Ñ–ÃwïuÉ–ÃÉªwuÏ Ç–°ÏCz°w– ÉÏ°ï–D

YÃé wyÏÉzñ –Ç Ç–éÇw éuÃuBÏÉz– w–éÑ–çww Ç–éÇw –ãñ°Ñ– Di Ï..:y°uÃÑuééwwÃ– – ÑÃyuçB–Ç ñÇ ïÏÇ uÇ fi–ÃBãñ– Ñç–y°éwzÏé ÉÏÇ–é z– ç–Ã–°ÏéÏé ç–x–Ãt–é z– é–ñ ÇÏéï–°çÏDe°ÉéÏÇ Ã– z° –Éï Ï ãñ– .Ï.° ÑÏç °Éy°uï°fiwÑç Ñç°wãñ– é–ïñÉïÏñ uÏ –çñÑÏ ãñ– yuÉïufiwÉwçñuB– ãñ– É Ï fiw° zuç ÉÏÇ– É–Éª ñÇ ÑÏçãñ– w–°w éÏ °ÉªuDi Ï..:y°uÃÃÇxçuCÃ– z– ãñ– .Ï.° uyñéuzw z– uÉï°yÏÇñÉ°éÇÏ –Bw°Ézw Çw°é –çufi–Bz– Ñçuï°yuç uï°fi°zuz–é

é–Ñuçuï°éïué ãñ– ÑÏ z–Ç Ãfi ÇÃw w ñÇw Ã É–w Ñ–Éw z– Ñç°é Ï BÏ ñBu°Éz uB Ñ–Éw yuÑ°ïuÃDe °ÉéÏ Ç uxu° wÏ é Ï Ã Ï éDi Ï .:y°uÃÑ–çy–x– ãñ– éñué ÑuÃufiçué É Ï ÑçÏ z ñ °çuÇ –..:°ïÏ É–Éª ñÇ – .w é°ÉuÃÑuçw ñÇ zÏ é ïÏ çïñçuz Ï ç–éDYéï– é– uÑçÏ °Çw z w Ç ñÃ –ç – Ï çz–Éw ãñ– é– z°éÑuDYÃw É Ï é– Ç– – – ç–y–x– fi ç°Ï é éÏ yÏ é –Ç ïçÏ yuDX° –ÇÇÃ– Çw°é ñÇw fi– ãñ– uãñ° –Ãw É Ï ï–Ç Ï z°ç–°ïÏ z– fi–éï°ç Ï ª x°ïÏ Bãñ– é Ç–ç–y– ñéuç .uççuÑÏ éB– ãñ– ÑçÏ °x°zÏ çuéÑuç w yux– w– – –çy–ç Ñç ï°yué ç–Ã–°Ï éuéDYÃé uççuÉyuÇ éñw ï É°yuDYÃu ..:yw ïÏ ïuÃÇ–Éï– ÉñuDo Ï yuÇ ÇÃ– Ï é é–°Ï éBué yÏ ué – Ï Ñ x°é ÑçÏ .–:ç°ÉzÏ Ï xéy–É°zuz–éBuï ãñ– Ï Ï .:y°uÃÏ é yÏ ÉïçÏ ÃuDYéï– ÑçÏ ..:éé°Ï ÉuÃzÏ éÏ .ç:Ç–ÉïÏ É Ï Ñ–çÇ°ï– ãñ– é–ñé éñxuÃ–çÉÏ é yÏ Ç–ïuÇ y–çïÏ é – y–ééÏ éBÑ–Ã Ç–ÉÏ él É Ï Éw éñw Ñç–é–É uDkuçuÇ –Éï Ï z– ïÏ y ÇÃuBÏ xç°–uÉzÏ Çw w é– z–xçñ uç Ñuçw ãñ– ÑÏ ééuÇ xuï–ç Éw éñw yux– w uï ãñ– –Ãw Ñ–çywÏ –ãñ°Ãxç°Ï DdÏ –uz u –Ç ñÇ yuÉïÏ z w éuÃuBª ñÇ°Ã uz uB–Ãw ãñ–ç ÇÏ çç–çBÑ–Ãw Ñç°Ç–°çw fi– z– éñu fi°z uB é–ñ É°yÏ z–é–ıÏ Ñç–y°Ñ°ïuçÇé– Ñ–Ãw ıuÉ–ÃuDf –Çxçuçé– zÏ Ã°ÇÏ yÏ Éé–Ã Ï z– é–ñ Ñu° ãñuÉzÏ Bç–é°–ÉuzÏ yÏ Ç Ï .uïÏ z– éñw ..°Ã w uxuÉzÏ Éuç Ï Ãuç z w .uÇ Ãw Ñuçw é—ñ°ç é–ñ Ñç Ñç°Ï yuÇ°Éª Ï BÑ–z°ñÇÃ– – Ñç–ééuÇ–Éï– ãñ– É Ï –Éïçuéé– Ñuçw ñÇ z–éé–é ÇÏ éï–°çÏ é z– f ª uéuB xuéï° –é zu ç–é°éï Éy°uByÏ Éé°z–çuz Ï é Ñ–ç°–Ï éÏ éBÇué ãñ– .Ï.éé– Ñuçw ñÇ Ãı–uç éÏ Ãï ç°Ï l ÉÏ uÃÏ z– ñÇw ÇÏ ÉïuÉª uBÇw°é yÏ ÇÑuï fi–ÃyÏ Ç w Ñç ï°yw ç–Ã–°Ï éuDYÃu é—ñ°ñ Ï yÏ Éé–Ã Ï D YÉïç–ïuÉïÏ B é–ñ Ñu° °–ÉÏ çufiw ãñ– w z–éÏ çz–Ç – u fi°Ï ÃÉy°w zÏ ÇñÉzÏ ïuÇx Ç ÇÏ çuÇ Éué Çw°é uuéïuz ué ÇÏ ÉïuÉª uéDh Ï ª yÏ ÇÏ –éyuÑuçB–Ï éïuç°w z– z° –ç w é–ñ Ñu°BÉ Ï ª éuÃfiw Ï ÉÏ Ñwé z ué É–fi–éB éÏ Ç–Éï– w ÇÏ çï– – w z–éïçñ° Ï D i Ã–B Ç–ñ Ñu°B w ãñ– ÑÏ ÉïÏ yª —ñ–°D

i Ï .:y°uÃfiÏ Ãw w .uÃuçBé–ÇÑç– yÏ Ç ïÏ Ç z– fiÏ Ç–Ã éÏ Di .–:ç–y–ÇÃ– éñu ÑçÏ ï– Ï B °Éé°ÉñuÉzÏ ãñ– –Ãw ÑÏ z–ç fiÏ Ãuç uÏ ÇÏ éï–°çÏ é– yÏ ÃuxÏ çuçl i .–:ç–y–ÇÃ– uï z°Éª –°çÏ B–ÇxÏ çw éu°xw ÑÏ ç – Ñ–ç° Éy°w ãñ– ué ç–Ã–°Ï éué yÏ éïñÇuÇ é–ç ç–.çuï ç°ué w –éé– ï°ÑÏ z– Ñç–éé Ï D UÉï–é z– z–ÉñÉy°uç Ç°Éª ué °çÇ éB Ñç–..:çÏ ãñ– Ç– z–éÑ–z uy–Ç – ıÏ –ñ–Ç Ç–ñ yÏ çÑÏ uÏ é ñçñxñé BÑ–Ééw e °ÉéÏ ÇDWuÉéuzÏ z– –éÑ–çuçBÏ Ï .:y°uÃéu° z w éuÃuByÏ Ç u Ñuéïw z–xu° Ï zÏ xçw Ï De °ÉéÏ Ç ïç–Ç–DYÃwéux– ãñ– Ï ÑÏ ç –éï ÑÏ ç fi°çD

e °ÉéÏ Ç é– ÃÇxçuQ

ZÏ ° ª Ï çç fi–ÃDi é –Ï É °ÇÑw Ç– uyÏ ééuçuÇ yÏ Ç °É°Çw–°É fi–Ãyçñ–Ãz uz–l

i xçº–uçuÇ Ç– w Ç– z–ºïuç éÏ xç– w Ç–éuB–B–ÉãñuÉïÏ ñÇ uxçºw ÇºÉª ué
Ñ–çÉuéBÏ Ïñïçl –É.:ºufiwÏ yuéé–ï–ï– –Ãïçºyl –Ç ÇºÉª wfiw–ºÉuDg uÉñé–ufiuÇ
Ï uÑuç–ÃÏ yÏÇÏ é– .Ï.éé– ñÇ xçºÉãñ–zÏB zºfi–çïºuÇ Ç–Dn–ñé çºéÏé –
ÏÇxuçºué çºïÇufiuÇ ué z–éyuç–ué –Ãïçºyué DY –ñ ïºÉª ww ºÇÑç–éé Ï z– é–ç
çué–uz w ÑÏ ç z–ÉïçÏ DX–éÇwº–ºDUyÏçz–º ãñuÉzÏ z–éÑ–ıuçuÇ ñÇ xuÃ– z–
–ñw —Ãuz w ÉÏ Ç–ñ çÏéïÏDuq Ïy É Ï Çwºé ç–Ã–ºÏ éuBzºéé– ñÇ z–Ãél
uq Ïy É Ï Çwºé zÏ ãñ– Ã ÏDYÃ ïºÉª wçw ÏBz– y–çïw .Ï.çÇuDYñ –çwñÇ
.uççuÑÏBñÇ ÇÏÉï– z– yuçÉ– –ÉéuÉ–ñ–ÉïuzuDDUÏ –éïñÑçuçÇ– yÏÇ uãñ–Ã
uÑuç–ÃÏBãñ–xçuçuÇ Ç–ñé fiÏïÏé z– yuéïºzuz– – z– Ññç– uB– Ç–ñ yÏçÑÏ
É Ï –çwÇwºé zÏ ãñ– ñÇ uÇÏÉïÏuzÏ z– ÏééÏéBñÇw.:.çºzw–Ç yuçÉ– fiºfiuDD
Yñ –çw ñÇ uÉºÇuÃºÉzÏ uÏ Çuïuz ÏñçÏDf –fiuçuÇ Ç– z– fiÏ Ãw y–Ãw –l
zñçuÉï– Ïé ÉÏfi– zºué ãñ– é– é—ñºçuÇBz–º uçuÇ Ç– éwºç uÑ–Éué Ñuçw Ç–
ïÏçïñçuçDcÉ.Ã–ºçuÇ Ç– ué ÑÏç–é uïçÏyºzuz–éBéñéÑ–Éz–çuÇ Ç– Éñw Ñ–Ãé
Ñé ÑÏç ñÇw ÉÏºï– ºÉï–ºçuB ıÏ–uÉzÏ xuÃ–é z– ñçºÉw ÉÏ Ç–ñ çÏéïÏl
Ïxçº–uÉzÏ Ç– wyÏÇ–ç ñÇ ÇÏÇÏBÏ ïçuzºyºÏÉuÃxÏÃ ïºx–ïuÉÏBºÇÑç—ÉuzÏ
z– – yç–Ç–ÉïÏéDh Ï –çuÇ Çwºé é–ç–é ª ñÇuÉÏéB É–Ç uÉºÇwºéB –çuÇ
Ç ãñºÉuéD

q çºué fi– –é e ºÉéÏÇ .Ï.º ï–ÉïuzwwzuçÉÏÇ–é Ñuçwuyuxuç yÏÇ uãñ–Ã
Ñ–éuz–ÃDg ué ïÏzué ué fi– –é –ÉyÏÉïçÏñ w.Ï.ç wÉ–y–éé çºwÑuçwé– é—ñçuçl
UÏ z–ÉñÉyºuç é–ñé yuÇuçuzuéB–ÃwÑ–çz–çºwwzº–Éºzuz–BÏ uÇÏçÇÑç ÑçºÏ –u
yÏÉéyº Éyºwz– é–ç ª ñÇuÉÏDn–ñ éºÃÉyºÏ é–ñ ÃºÇÏ ç–…–ºÏD

kÏzºuÇ –éïñÑçuç Ç–ñ yÏçÑÏ ïÏzÏé Ïé zºué Bzºç e ºÉéÏÇB Çuél
–ÉãñuÉïÏ –ñ É Ï .uÃéé–BÉ Ï ÑÏzºuÇ –éïñÑçuç ÇºÉª wuÇuDf –Çxç–ºÇ–
zÏé –ÉéºÉuÇ–ÉïÏé ãñ– ç–y–x–çw– –Éï–Ézº ãñ– –çwºééÏ Ï ãñ– ºÇÑÏçïufiul
l ñuÉïÏ Çwºé ÑñçÏ .Ï.éé– Ç–ñ –éÑçºïÏBÇwºÏç–é –çuÇ ué yª uÉy–é z– ñÇwxÏu
ç—ÉyuçÉw ÏDYñ ÑÏz–çºw –Éï Ï é—ñºç Ï yuÇºÉªÏ zÏ zuçÇw uï u
Ñ–ç.:.º ÏBuÃÇ zÏ ÉºçfiuÉuBuï wºÃÇºÉw Ï D

l ñuÉzÏ Ãfiuzwz– fiÏ Ãw éñwy–ÃuBñÇwzué –ñuçzuéBñÇwyª ºÉ–éwz–
Ç–ºuÇzuz–BçÏéïÏ uÉ–ñÃéÏByÏÇ zñué ïçuÉ ué z– –éïñzuÉï–B–Éïç—uÇÃ–
ñÇwçÏñÑwz– ï–yºzÏ –çÏéé–ºçÏ – Ã– z–fiÏ Ãfi– Ïé éuÑuïÏéDg ué Ï .çºÏ ï Ï
ÇÏçzw – éñw.çuãñ– w..éºywï Ï –çuÉz– ãñ– e ºÉéÏÇ ïç–Ç–Bé–ñ yÏçÑÏ
éuyñzºzÏ ÑÏç –éÑuéÇÏéB– –Ãvé–Éï– wÑ–Ã ..:çºzwãñ–ºÇuç –Ç fi çºÏé Ãu–uç–él
U –ñuçzuB–Ç ñÇ ºÉ–éÑ–çuzÏ uïÏ z– yÏÇºé–çw ÏBÃ– z ñÇw–yª uçÑ– –

ñÇwyuÇºé–ïuD

XñçuÉï– Ïé ïçºÉïwzºué ãñ– ºç Ñuééuç Éwy–Ãvz– ºéÏÃuÇ–ÉïÏBÏé ÉºyÏé ç–yÏÉ.Ï.çïÏé z– eºÉéÏÇ é–ç Ï ñÇ Ñ–zwÏ z– y ñ ãñ– –Ãv–Éïç–fi ÑÏç Ç–ºÏ zwux–çïñçwãñ– Ã– Ñ–çÇºï– zºéy–çÉºç Ï zºwzwÉÏºï– – Ï Ñuéé–ºÏ ÉÏïñçÉÏ z–éïºÉuzÏ w–éfiwºuç Ï xuÃ– z– ñçºÉwÉué Ãuïçº ÉuéD

p Çwfi– B–Ãv–ÉyÏÉïçwyÏçw—Ç Ñuçw.uÃuç yÏÇ ñÇwzué –ñuçzuéD

qÏy É Ï ï–Ç fi–ç–Ï Éª wz– ïçuïuç ué Ñ–ééÏué z–ééwÇuÉ–ºçuS zº ÇÃ– –Ç fiÏ xuº uD

U ÇñÃ–ç wÏÃw.∴uÇ–Éï– – ÑÏç ñÇ ºÉéïuÉï– eºÉéÏÇ uyç–zºïwãñ– fiuº Ñv–uç yuçÏ ÑÏç ï–ç ïçuÉé–ç–zºzÏ wÃº zÏ éºÃÉyºÏDg ué Ï ãñ– Çwºé ÑÏz–çºuÇ Ã– .w–çS U ÇñÃ–ç z– .uçzwé– ÃÇºïwwÃfi ÇÃvuï wy–Ãv– ..yª uç wÑÏçïul

ÉÏºï–BuÏ ç–y–x–ç wyÏÇºzwÑ–Ã uÃuÑÏBz–éyÏxçºç zÏºé ÇÏÇÏé Éwéñu ïº—Ãv–Ç fi– z– ñÇDY fiÏÃwwï–ç yÏçw—ÇBÏ é–ÉïºÇ–ÉïÏ z– ãñ– Ï –éÑçºïÏ wºÉzw–éï ÃBfiºfiÏBuï ÉwzñçwuÇwzÏé yª ºÉ–é–éD

n–ñ –éïuzÏ ..éºyÏ é– z–ï–çºÏçuDUé ..çºzué É Ï yºyuïçº uÇ Çwºé ÑÏç é–ç–Ç é–ÇÑç– ç–ux–çïué ÑÏç ÉÏfiué ïÏçïñçuéDUyºÇw z– ïñzÏB –Ãv ï–Ç– ï–ç é– ïÏçÉuzÏ ºÉyÏÉïºÉ–Éï–Dï yuÃç ãñ– é–Éï– z– ç–Ñ–Éï– –Éïç– ué Ñ–çÉué wºççºïul Yéé– ºÉyÏÉïçÏÃfi–Ã –éyÏuÇ–ÉïÏ z– ñçºÉw Ï ç–éñÃuzÏ zué Ç ÃºÑÃué z–éyuç–ué –Ãïçºyué uÑÃyuzw Éw fiw–ºÉuR eºÉéÏÇ éux– ãñ– uÃ–ñÇué ÑçºéºÏÉ–ºçué ÉñÉyw fiÏÃuÇ w yÏÉïçÏÃuç Ï –é..Éyï–çDh –ééw éºïñw ÏBé–Ç Ç–éÇÏ é–ç uñïÏçº uzwwuééºéïºç wé–ñ Ñç ÑçºÏ ıñÃ–uÇ–ÉïÏBé–Ç É–Éª ñÇu Ñ–çéÑ–yïºfiwz– .ñïñçÏ wÉ Ï é–ç Ïé ÇuñéÇçuïÏéB–Ãvé–Éï– ãñ– éñwfiÏÉïuz– z– fiºfi–ç –éï –É.çuãñ–y–ÉzÏDU.ñÉzw–Ç ñÇ ïºÑÏ z– –éïñÑÏçDUé ÑuÃfiçué zÏ Ï.∴yºuÃãñ– wuÇ–wÏñ zwÑ–ÉwyuÑºïuÃ–yÏuÇ –Ç é–ñé ÏñfiºzÏéDYÃvÏÃu .∴.uÇ–Éï– ué ÃÇÑuzué z– éñw y–ÃuB uyç–zºïuÉzÏ ãñ– é–ç – –yñïuzul cÇw–ºÉw Ïé ÏñïçÏé Ñçºéº ÏÉ–ºçÏé ãñ– –éÑ–çuÇ w ÇÏçï–B ïçuÉyuzÏé –Ç ºz Éïºyué y–Ãué –éyñçuéD ÉÏºï–Bé–ñé éÏÉªÏé É Ï é Ï Çwºé zÏ ãñ– ñÇ –ÇuçuÉª uzÏ z– ÃÇxçuÉ uéBºÇw—Éé z– éñwºÉ..ÉyºwãñuÉzÏ xçºÉyufiwyÏÇ ÑºÑuéB– y–Éué z– éñwfiºzwz– z–ï–É ÏDUÏ uyÏçzuçBuÑ–Éué wÑ–çéÑ–yïºfiu zwÇÏçï– Ã– z–fiÏÃfi– w –éÑ–çuÉ uDYÃv Ñ–Ééw –Ç é– –É.Ï.çyuç yÏÇ éñué çÏñÑuéB Çué uyuxw z–éyuçïuÉzÏ –éé– Ñ–ÉéuÇ–ÉïÏDg –éÇÏ ãñ– ñÇu ç–Ã–ºÏéwï–Éª wé– ıÏ–uzÏ z– ñÇwÑÏÉï– zñçuÉï– wïçuÉé..ç ÉyºwÑuçwÏñïçu Ñ–Éºï–Éyº çºuBÏ éñºyzºÏ Ñ–çÇuÉ–y– uÃÏ – y–ÑyºÏÉuÃDUééºÇ yÏÇÏ ÇñºïÏé

ïºx–ïuÉÏ éBe ºÉéÏ Ç ï–Ç ÇuÿÉ Ç–zÏ z–ééwºz–ºwzÏ ãñ– zÏ éÏ .ç.ºÇ–ÉïÏ Bé–ıu ãñuÃ.Ï.çDX– uyÏ çzÏ yÏ Ç Ï é –ÉéºÉuÇ–ÉïÏ éBñÇ éñºyºzwÉ Ï ÑÏ z– ç—ÉyuçÉuç –Ç .Ï.çÇw ª ñÇuÉw –B ÑÏ çïuÉïÏ B É Ï ÑÏ z– yÏ ÉïºÉñuç éñw –fiÏ Ãu Ï –éÑºçºïñuÃDD ÑÏ ç Ñ–Ã Ç–ÉÏ é ãñºÉª–Éïué fiºzué' kuçw e ºÉéÏ ÇB ÇuïuçÇé– –ãñºfiuÃ w ç–yñéuç w ç–uÃzuz– zÏ ÇñÉzÏ Dh Ï Ã– .Ï.º –ÉéºÉuzÏ ãñ– Ï éÏ .ç.ºÇ–ÉïÏ zÏ ÇºÉww– ºéï Éyºwz– ïÏ zÏ é Ï é é–ç–é fiºfiÏ é – ãñ– é–ñ uÑÏ —ñ wÇÏ çï–S Uï ÉwÉuïñç– wÏ zçuÇw–éï ÑÏ ç ïÏ zÏ Ãu–uçQÏ Ñ ééuçÏ ÇÏ çç– Éu xÏ yw z– ñÇ Ñç–zuzÏ çBué ÑÃuÉïué zºéÑñïuÇ Ï é çuÿÏ é z– éÏ ÃDD ãñuÃñ–ç Ñuÿéw—Ç ºz Ãyw–éyÏ Éz– ñÇ yÏ Çxuï– .–.çÏ – é–Ç Ñº–zuz–BñÇ ºÇÑçºÏ z– zÏ ç yñıÏ yÏ Ç– Ï – ..ºÇ é Ï ºÇÑÏ éé fi–ºé z– é–ç yÏ Éy–xºzÏ éDh Ï zºéyñçéÏ z– Vñzw É Ï – ºéï– ñÇ X–ñé ç–z–ÉïÏ çB ñÇ ÑÏ z–ç éÏ xç–Cª ñÇuÉÏ É–Ç u ÑçÏ Ç–ééw z– ñÇw uñzw éÏ xç–ÉuïñçuÃDe ºÉéÏ Ç É Ï ÑÏ z– é– w–uççuç w–ééu ºz–ºwÉwz–é–éÑ–çuzÏ çwéÏ Ãz Ï z– éñwy–ÃuDX– ãñuÃñ–ç ÇÏ zÏ DDi ãñ– Ï é z–ñé–é ÑÏ z–çºuÇ ï–ç .–.ºïÏ S g ºé–çºyÏ çzºÏ éÏ é ÑçÏ ï–ïÏ ç–éB–Ãé É Ï yñçuçuÇ Ï ÇñÉzÏ zwzÏ çBÉ–Ç é– Ãx–çïuçuÇ z–ÃuDUÑ–Éué Ï ª Ï Ç–Ç ÑÏ z– Ãuïuç yÏ Éïçu Ï éÏ .ç.ºÇ–ÉïÏ – fi–Éy CÃ ÑÏ ç é–ñé Ñç ÑçºÏ é Ç–ºÏ éDnñwç–Ã–º Ï É Ï é– –ç–ñ–ñ éÏ xç– ñÇwfi–çzuz– uxéÏ Ãuïw Ï ñ ñÇ zÏ –ÇuR–Ãu–ÉéºÉwwéuÃw Ï De ºÉéÏ Ç z–fi– é—ñºç Ï – –ÇÑÃ z– VñzuB ãñ– ÑçÏ yñçÏ ñ –Ç éº Ï yuÇºÉª Ï Ñuçu éñÑçºÇºç Ï éÏ .ç.ºÇ–ÉïÏ ºÉzºééÏ Ãufi–ÃÇ–Éï– fiºÉyñÃuzÏ w ïÏ zw – ºéï Éyºu ºÉzºfiºzñuÃD YÃ Ï z–éyÏ xçºñ Éw Ñ–çé–fi–çuÉï– – éºéï–Ç ïºyw Ñç ïºyw zu Ç–zºïw Ï Dk–Ãu.Ï.ç wzÏ –éÑçºïÏ ByuzwñÇ ÑÏ z– uÃyuÉ uç éñwÇuÿé ÉïºÇu –éé ÉyºuBïçuÉéy–Éz–ç ué Çñïw –é – wÇÏ çï–B– uééºÇ é—ñºç wÉuïñç– wzÏ ñÉºfi–çéÏ Di ãñ– yçºéï Ï é – ıñz–ñé yª uÇuÇ z– X–ñéB Ï é ºÉzºuÉÏ é s ºfiul VçuÇw– q º ÉñB Ï é Ç éïºyÏ é éñ..ºé w Yéé Éyºw i yñÃuB Ï é xñzºéïué yª uÇuÇ Éuïñç– w z– Vñzw DUééºÇ yÏ ÇÏ Éué Ï ñïçué ç–Ã–º –éB Ï xñzºéÇÏ u y–çï– w z– ãñ– – ºéï– ñÇw q –çzuz– .ñÉzuÇ–ÉïuÃ – ãñ– w fiºzw u Ï ÑÏ çïñÉºzuz– éw–çuzwÑuçw–fiÏ Ãuºç – é– uÑçÏ ºÇuç z–ÃuD

e ºÉéÏ ÇB ãñ– É Ï Ç–zºïufiw z–éz– éñw yª —uzw w a ñïéuB Ï xçº–uCé– u ç–yºïuç ÇuÉïçuéB –ééñ–y–ç ué ª ñÇºÃw –éB Ï .çºÏ B w .Ï.Ç–B w zÏ ç – u Ï xé–zuÉï– ÇÏ çï–Dh w ãñº–ïñz– zw ÉÏ ºï–B é fi– –é yÏ Éé—ñ– éñxïçuÿçCé– uÏ ïñçxºÃ Ï z– é–ñé Ñ–ÉéuÇ–ÉïÏ é – –Éïçuç –Ç yÏ ÉïuïÏ yÏ Ç é–ñ é–ç ÑçÏ .ñÉzÏ l wıÏ ºwÉÏ .ñÉzÏ zwÃuÇuDkçÏ yñçwÏ éºÃÉyºÏ ºÉï–çÉÏ BÑÏ çãñ– éux– ãñ– Ï .ñÉzÏ fiºé fi–ÃéÏ Ç–Éï– ãñuÉzÏ Ï Ãu–Ï –éï yuÃÇÏ Dk–Éew ãñ– é–ñ yÏ çÑÏ

.–çºz Ï yÏ Ç Ï ñÇwçÏ ñÑwãñ– yÏ xç– é–ñ –éÑçºïÏ – ãñ–Bé– –Ãw Ï uxuÉz Ï Éuçl
ç–Éuéy–ç –Ç Ï ñïçÏ É fi–ÃDi xñz ºéÇÏ É Ï –ÉéºÉw ãñ– ïÏ zué ué yÏ ºéué é Ï
–...Ç–çuéS h Ï –ÉéºÉwÏ z–éuÑ–Ï –Ç ç–Ãw Ï uÏ é Ï ñïçÏ é – wéº Ç–éÇÏ S l ñ–
wÑ–ééÏ wÉ Ï é– z–fi– Ãfiuç wé çºÏ B– ãñ– w ÃºÇwfi–çzuz– É Ï é– –ÉyÏ Éïçu
ÉwzÏ ç – Éwº–ÉÏ ç ÉyºuBÇué ÉwuÃ–çºw– Éwéux–zÏ çºuS U .–Ãyºzuz– É Ï Ï
ÇwºÏ ç x–Ç zÏ ª Ï Ç–ÇS q –ç uÃÇ zÏ Ñç Ñçº Ï éÏ .çºÇ–ÉïÏ – º— ñÇw .Ï.ç u
Ç–ÉïuÃºÉïuïuD É–y–éé çºÏ ï–ç ñÇw–çuÉz– yÏ çw—Ç Ñuçw .ºyuç ºÉé–Éé fi–Ã
Ñç Ñçºwz Ï çD

C

i Ñ–zwÏ z– y ñ ãñ– Ñ–çy–x– zw y–Ãw é– ïÏ çÉw ï Ï É–y–éé çºÏ ãñuÉïÏ u
yÏ ÇºzuD ÉÏ ºï–B–Ãw–éïºywÏ Ñ–éyÏ Ï –Ç zºç– Ï uÏ xñçuyÏ ãñ– é–çfi– z–
ïuÉ–ÃuBw–uççuÉz Ï Çé– Ãz zué –éïç–ÃuéDh –éé–é ÇÏ Ç–ÉïÏ é z– yÏ Éï–ÇÑÃw Ï l
Ï y ñ – wï–ççuBÏ ï–ÇÑÏ – w–ï–çÉºzuz– –éï Ï ñÉºz Ï éDi ÇºéïçºÏ ïÏ çÉuÇé–
ñÇw.Ï.ç wãñ–ºÃzÇºÉwÏ –éÑçºïÏ – uãñ–y– Ï yÏ çÑÏ DXñçuÉï– Ï zºuBuÏ Ï Ã uç
–éé– yuÉïÏ z– y ñ w ñÃzïñçãñ–éw–Ç ãñ– é fi– –é uÑuç–y– ñÇw Ãzw Ñ Ãzul
–Ãw ï–Ç w ºÇÑç–éé Ï z– ç–éÑºçuç – ïÏ yuç Ï uxéÏ ÃzïÏ DYééw ux–çïñçw é–ñ
ÉºyÏ fi ÉyñÃ yÏ Ç wx–Ã wzÏ ÇñÉz Ï BuÃÇ zué ÃuÇ çºué zÏ é ÑçºéºÏ É–ºçÏ él
zÏ é –çºïÏ é zÏ é –ñuçzuéBuÃÇ zué Ñuç–z–é Çºzué – éñuué zwy–ÃuDYÃw–éï
yº–Éï– z– ãñ–Bé–Ç –ééwux–çïñçwç–é–ñuçzuzwÑ–Ãué –çuz–éBé–çºw–Éï–ççuzu
fiºfiuD

Y Ï é Ï ñïçÏ éSBÑ–ç–ñÉïuÇé–Dl ñuÉïÏ é ï Ç Ï Ç–éÇÏ ÑçºfiºÃ–ºÏ S l ñuÉïÏ é
é Ï –ÉfiºuzÏ é Ñuçw yuÇÑÏ é z– ïçuxuÃÏ Ï ñ Ñuçw ué Ñçºé –é zÏ oºx–ï– u
yÏ çÏ Éª uzuéB w –Ï ÃÑ–é z– yuéé–ï–ï– Ï ñ ÑÏ ÉïuÑ éS l ñuÉïÏ é –Éïç– é–ñé
é–Ç–Ã uÉï–é ÇÏ çç–çuÇ é–Ç ï–ç .uÃuzÏ ByÏ ÇÏ –ÃuBÏ ñBÑºÏ ç wºÉzuBz–Ñ ºé z–
.uÃuçDDDS l ñuÉïÏ ï–ÇÑÏ fiuº zñçuç –éïwÉÏ ºï– yÏ Ééï–Ãuzwz– ïÏ çïñçuéS

YÃwé– Ñ–ç–ñÉïwyÏ Ç .ç–ãñ Éyºw Ï ãñ– ï–ç wyÏ Éï–yºzÏ yÏ Ç wfi–É–ç fi–
UÉº Wª Ï –º ãñ– Ï é ÑÏ Ãyºwºé Ãfiuçu Ç –ÇxÏ çw ÉÏ zºw zw y–Ãxçw Ï zÏ
Ñç ÇºÏ h Ï x–Ãzwkw Dn–ç ãñ– –éï uÑÏ zç–y–ÉzÏ –Ç ñÇwy–Ãwz– a ñïéuBu
uÃñÉé Ç–ïçÏ é z–ÃuS ZÏ º –ÉfiºuzwwñÇ yuÇÑÏ z– ç—zñyw Ï S UºÉzw–éï
fiºfiuS YÃw É Ï Ï ñéw é– Ñ–ç–ñÉïuç Ï ãñ– Çwºé wuÉ–ñéïºuQé–ç ãñ– ï–fi– Ï
Ç–éÇÏ z–éïºÉÏ ãñ– –ÃuS

e ºÉéÏ Ç wyÏ Éª –y–ñ ÑÏ ñyÏ ï–ÇÑÏ uÑ é ï–ç z–º uzÏ é–ñé ÑŵéBÃ–Ï z–ÑÏ ºé z– éñwyª —uz wuÏ ÇÏ éï–ºçÏ Bãñ– –Éï Ï É Ï –çwÇŵé zÏ ãñ– ñÇwçñ ÉuDUÉº Wª Ï –º – Ï ºïÏ ç–Ã–ºÏ éué z– ºzuz– ufiuÉ uz w fiºfiºuÇ É–éé– ÇÏ éï–ºçÏ z–éz– é–ÇÑç– –BãñuÉzÏ Ïé yª ºÉ–é–é Ï z–éïçñ çuÇ Bw–uççuçuÇ Çé– ãñ–Ã Ãu–uç yÏ Ç ïÏ z w éñw .Ï.ç w– ..DXñçuÉï– ué Ï xçuéB–Ãué zÏ çÇºuÇ –Ç xuççuyuéDYçuÇ ÇñÃ–ç–é – ïçuÏ çzºÉ çºuéB e ºÉéÏ Ç É Ï ÑÏ z–çºw ï–ç éÏ Éª uzÏ –ÉyÏ Éïçuç Ç–ÃÏ ç–é uÇº–uéDUÑ–éuç z wºz uz–Bz–yºzºçuÇ ç–yÏ Éêïçñºç Ï ÇÏ éï–ºçÏ DoÏ zÏ zºwºuÇ xñéyuç uñz w– ïçwºuÇ Çuï–çºŵé – uÃÇ–ÉïÏ éDYÇ ÑçºÇ–ºçÏ Ãu–uçl yÏ Éêïçñ çuÇ ñÇw yÏ ºÉª uB z–ÑÏ ºé –ç–ñ–çuÇ ñÇ ÇuéïçÏ –Ç ãñ– Ñ–Ézñçuçuç xuÉz–ºçué z– Ñç–y–éDWñÃºfiufiuÇ y–fiuz w– yçºufiuÇ Ï fi–Ãué Ñuçw éÏ xç–fiºfi–çDm–y–xºuÇ uï Ï .–ç–Ézué zuãñ–Ãé ãñ– é– ufi–Éïñçufiuç u .ç–ãñ–Éïuç z– ÉÏ fiÏ Ï ÇÏ éï–ºçÏ DYçuÇ ÇñÃ–ç–é ºÉêïçñ zué ãñ– yÏ Éª –yºuÇ Ïé ï– ïÏé z– yÏ çDWÏ ÇÏ Ïé Ãfiçlé éw–çuzÏé ª ufiºuÇ éºzÏ ãñ–ºÇuzÏé Ñ–Ãé –ñuçzué fi–çÇ–ÃÏ éBué ç–Ã–ºÏ éué Ïé ç–é–uïufiuÇ zÏé yuÉïÏé Çŵé é–yç–ïÏé z– éñwÇ–Ç çºuBç—éyç–fi–ÉzÏ Çl é Ñuy–Éï–Ç–Éï–D

UÉº Wª Ï –º uyÏ Ã–çw e ºÉéÏ Ç ºÇ–zºuïuÇ–Éï–B .–Ã ÑÏ ç ï–ç ñÇw ıÏ fi–Ç ÇñÃ–ç çÏ xñéïw Ñuçw uñzuç Éw Ï xçw z– ç–yÏ Éêïçñ Ï DXºéé–çuÇÃ– ãñ– u ïuç–.wé–çºw çzñuBÇué ãñ– –Ç ïçÏ yww–ÉéºÉuçºww Ãç – –éyç–fi–çB–BãñuÉzÏ ïºfi–éé– ï–ÇÑÏ B Ã– – ÑÃyuçºw w .ºÃ éÏ .ºw xñzºêïuDi ãñ– e ºÉéÏ Ç ŵÉzu ÑÏ z–çºwz–é–ıuçS YÃuBñÇw.ºÃ wzué ÇÏ ÉïuÉª uéBÑÏ xç– – º–ÉÏ çuÉï–BÑ–çzºzu Éw ºÇ–Ééºz Ï z– é–ñ ÑwéS h w Ç–éÇw ÉÏ ºï–B uyÏ ÇÏ zÏ ñÇé– –Ç ñÇw zué –çñïué yÏ Ç ïçºÉïw ÉÏ fiº uéBïÏ zué –Ãué .ºÃ ué z– É Çuz–é – .–Ã –é ÑÏ ç fiºfi–ç ÉwÇŵÏ ç –éyuéé– ByÏ ÇÏ Ïé –ç–Çºïué zué ÃÉzué xñzºêïuéD

oÏ zÏ zºw –ééué ÇñÃ–ç–é Ñç–yºéufiuÇ z– Ñ–Ã Ç–ÉÏ é zñué ª Ï çué Ñuçu ÃfiuçBÑ–Ãw É–ç–Ç– ïçºÃ uBÇuz–ºçuBxuÇxñ – Ï ñïçÏ é Çuï–çºŵé É–y–éé çºÏ é ç–yÏ Éêïçñ Ï zÏ ÇÏ éï–ºçÏ Bãñ– yuçç—ufiuÇ Éué yÏ êïuéDh Ï ºÉfi–çÉÏ Bz–ÑÏ ºé zué ÉÏ ºï–é z– ï–ÇÑ–éïuz– z– É–fi–Be ºÉéÏ Ç – éñué yuÇuçuzué Ñç–yºéufiuÇ z–é–Çxuçw uç ué –Éïçuzué yÏ Ç ué Ç Ï éDl ñuÉzÏ yª Ï fiºuBw –çñïw .ºyufiu ºÉñÉzuzuB– –Ãué uxuÉzÏ Éufiuç Ï ç–…–ºÏ Ñuçw Ñ–zºç uxçº–ÏD Yçw yÏ ÇÏ ñÇw fiºzw z– É Çuz– yÏ Ç w ÇºÉª w .uÇ Ãw B ÃÇxçuÇé– e ºÉéÏ ÇDYÃué Ç–zºïufiuÇ – ïuÇx Ç ç–yºïufiuÇ ÇuÉïçué uÏ uç Ãfiç–ByÏ Ç ï–ÇÑ–çuïñçu –Éïç– z– – ãñºÉ – –çuñé uxuº Ï z– –çÏ De ºÉéÏ Ç ÉñÉyw–éãñ–y–ç wÑïuBu

Ï .–ç–Éz w yÏ Ç wãñuÃ.Ï.º y–Ãxçuz Ï é–ñ ºÉ–ç–ééÏ Éwfiºz w ç–Ã–ºÏ éuDh uãñ–Ã zºuB ué ÇñÃ–ç–é yuÉïuçuÇ Ç–Ã zºyué éuÃÇÏ zºuéB– e ºÉéÏ Ç wyª Ï ñ ãñ–ÉñÉywÏ ñfiºçwuÃÏ ï Ï ÃÉzÏ Dh Ï Ç–ºÏ z–ééwuÇÑÃwÑÃuÉ yº–B–éÇw–uz wÑ–Ãu ç–Ñç–éé Ï yª ºÉ–éuB fiuççºz w Ñ–Ãé fi–ÉïÏ é —Ãuz Ï éB –ééué fiÏ –éB ãñ–uyÏ ÇÑuÉª ufiuÇ Ñ–ãñ–Éué Éñfi–Éé z– fiuÑÏ ç ãñ– Ã–é éww zw xÏ yuI yuÉïufiuÇ w–çuÉz– w z Ï –éÑçºïÏ ª ñÇuÉÏ B– ué ÇÏ ÉïuÉª uéBuÏ –yÏ ÇÃuéI Ñuç–yºuÇ yÏ ÇÑuçïºÃ uç –ééwy–Ãxçw Ï DWÏ ÇÏ é– wÃ É–wÃéïwz– – w –é z–éïçñº –é – Çuééwyç–é B yÏ ÇÏ é– Ï Ã É–Ï yÏ çï–ıÏ z– éÏ Çxçué ãñ–uééÏ ÇxçufiuÇ wç–y–Éï– ª ºéï çºwzÏ oºx–ï– ïºfi–éé–Ç éºzÏ uÑw–uz Ï éDh uãñ–Ã ÇÏ Ç–ÉïÏ BuÃñÇwyÏ ºéw–éyuÑufiwz Ï éÏ .çºÇ–ÉïÏ zÏ é ª Ï Ç–Éé – zwz–Ç Éyºu zwª ºéï çºuBuÃÏ ãñ– é– ÑÏ zºwÃç ÉÏ é ÃxºÏ é ÇñzÏ é zw–éï ïñwzÏ VñzuBÉu fiºzwºÉ..ºÉºïw–Ç fiÏ ÃwzwãñuÃué ÇÏ Éué –éïufiuÇ ç–ñÉºzuéD

pÇw fi– .uÇºÃuçº uzw yÏ Ç Ï é çñzºÇ–ÉïÏ é zÏ uÃux–ïÏ B e ºÉéÏ Ç ÑçÏ ÉñÉyºuçw Ï é fiÏ ïÏ éDkuçw –ééw y–çºÇ ÉºuB zÏ ºé ÃuÇué fiº–çuÇ z– ñÇ ÇÏ éï–ºçÏ Ñç ºÇÏ Dn–ÉïuzÏ é ÉÏ yª Ï B ç–yºïuçuÇ ÇuÉïçué uÏ éÏ Ç z–ïçÏ ÇÑ–ï–é – y ÇxuÃ éDh wfi éÑ–çuBe ºÉéÏ Ç ª ufiºwçuéÑuz Ï wyux– w–Ç éºÉw z– ª ñÇºÃzuz–Bé ÇxÏ Ã z– éñw Ñuééw—Ç zÏ ÇñÉzÏ ï–çç–éïç– uÏ ÇñÉzÏ –éÑçºïñuÃDXºuÉï– zÏ é ÃuÇuéB yÏ ÇÑçÏ Ç–ïºuÇé– w é—ñºç Ï é Ñç–y–ºïÏ é z–Ññç– uByuéïºzuz– – ç–É ÉyºuDX– ª Ï ı– –Ç zºuÉï–B–Ãwyñ Ãºfiuçºwwé–ç–Éºzuz–– wuÇuxºÃzuz–Bç–ÉñÉyºuçºw ºçw– yÏ xº uBé–çºwºÇÑuçyºuÃBïçuïuçºwïÏ zÏ é Ï é é–ç–é ª ñÇuÉÏ é yÏ Ç yÏ ÇÑwº Ï BÉ Ï é– –Éïç—uçºw –ñ.Ï.çºw É–Ç uÏ z–é–éÑ–çÏ BÑçuïºyuçºw w zºéyºÑÃÉw Ç–ÉïuÃB Ãïïuçºw ïÏ zw ué ª Ï çué zÏ zºw–ïÏ zÏ é Ï é zºué z– éñwfiºzwÑuçwé—ñºç Ï yuÇºÉª Ï zwºÃÇºÉw Ï DI ñuÉzÏ u Ç éºywÑuçuçuBe ºÉéÏ Ç Ã–fiuÉïuçwwyux– wçuéÑuzw–BÑÏ ç Ç–ºÏ zÏ é Ï ÃÏ é é–Çºy–ççuzÏ é Ñuçw é– ÑçÏ ï——ç zÏ éÏ ÃBÏ Ã uçw Ï é ÃuÇuéB ãñ–B Ñuçw –éïu Ï yuéº Ï Bfi–éïºuÇ ï Éºyué uÇuç–Ãué ÑÏ ç yºÇwzué yÏ éïñÇ–ºçué Ñ çÑñçuéDYÃu éÏ ççºçwÑuçw–Ãé – ç–yºïuçwéñwÑçÏ .ºéé Ï z– … xñzºéïuBw …çÇñÃwzÏ é ïç é ç–…–ºÏ éQç–.ñ–ºÏ ÇÇ– –Ç VñzuBw éux–zÏ çºuRÉÏ zuçÇuBw zÏ ñïçºÉuRÉÏ éuÉ—ªuBwyÏ ÇñÉºzuz– zÏ é .º. ºéD

h wÑçºé Ï B–ééué ÃÇxçuÉ ué uzãñºçuÇ ñÇwºÉéñéÑ–ºïw.Ï.ç uD É–Ãué ãñ–e ºÉéÏ Ç –ÉyÏ Éïçww–É–ç–ºw Ñuçwfiºfi–çD Ï – –ÇÑÃ z– UÉº Wª Ï –º – zué Ï ñïçué ÇÏ Éué ºzÏ éué ãñ– w uñzww zuç ñÇ é–Éïºz Ï w é–ñ éÏ .çºÇ–ÉïÏ I

YéÑ–Ã uÉz Ï Ce– Éué –çuÉz–é .:–ñçué .–.Ç ºÉºÉué z Ï xñz ºéÇ Ï ïºx–ïuÉÏ B –Ãué ïuÇx Ç –çuÇ ÇñÃ –ç–é ºÉz–Ñ–Éz–Éï–éB ºÉï–Ã—Éï–é – .Ï.çï–éB ãñ–B é–Ç ÉñÉyw ïçwºç w … É–Ç éñyñÇxºç é Ñçºfiw –é ..éºyué – Ç–ÉïwºéBéñÑÏ çïufiuÇ ué ÑºÏ ç–é ÑçÏ fiuéDYééué ÇñÃ –ç–é É Ï é– Ñç–Ï yñÑuçuÇ yÏ Ç ué yÏ Éfi–É –é éÏ yºwºé É–Ç yÏ Ç w Ï ÑºÉº Ï z– éñué .uÇ ÃuéB– Ãfiuçu Ç ñÇwfiºzwÉ Çuz– yÏ Ç w Éºyw .:ÉuÃzuz– z– é– ç–uÃ uç –éÑºçºïñuÃÇ–Éï–Df ñïuçuÇ ÑÏ ç é–ñé zºç–ºïÏ éBÑ–Ãué ïçuz º –éBÑ–Ã Ñwé – éñwç–Ã–º Ï DcÉz º.–ç–Éï–é uÏ z–éÑç– Ï –

Ï ÇxuçºuByÏ ÉãñºéïuçuÇ wº–ñuÃ uz–DX–éu:ºuÉz Ï wç–Ñç–éé Ï BÏ xïºfi–çuÇ Ï ç–éÑ–ºïÏ – wfi–É–çw Ï z– é–ñé yÏ ÇÑuïçºÏ ïuéD

i é Çºçuyñ Ã éÏ é ÑÏ z–ç–é –ÇÑç–éïuz Ï é é ºz Ï éué ç–Ã–ºÏ éué –çuÇ Ï xı–ïÏ z– yÏ Éfi–çéué zº çºué –Éïç– ué ÉÏ fiº uéDq çºué u:ºçÇufiuÇ ï–ç éºz Ï yñçuz ué z–ÑÏ ºé z– ïÏ yuç wçÏ ñÑvÏ ñ ñÇ Ï xı–ïÏ zué fi–É–ç fi–ºéDWºçyñÃufiwÏ çñÇÏ ç z– ãñ– –Ãué é–çºuÇ yuÑv–é z– Ãç ÉÏ Ñuééuz Ï Ï Ñç–é–Éï– – Ï .ñïñçÏ Dl ñ– ÑÏ zºuÇ Buééº Ç yÏ ÇÏ Ï é –çuÉz–é ºÏ –ñ–é z Ï Ñuééuz Ï B éÏ xç–fiºfi–ç x–x–Éz Ï uÑ–Éué –ñuBÑÏ çãñ– éuxºuÇ – ïçwºç ué –éé Éyºué fiºïwºé zué ÑÃuÉïué – uï zué Ñ–zçuéDXº ºuCe– ïuÇx Ç ãñ– ÑÏ zºuÇ ÑçÏ Ã É–uç éñwfiºzw– z–yºzºç wª Ï çu z– éñw ÇÏ çï–DUé ÉÏ fiº ué uïçºxñ uÇ é Ï ºïÏ ºz Ï éué ÇÏ Éıué Ï é Ç–éÇÏ é ÑÏ z–ç–é ãñ– é –çuÉz–é ç–Ã–ºÏ éué z Ï Ñuééuz Ï B uãñ–Ãué é ãñwºé é– yç–zºïufiuÇ – ïçuÏ çzºÉ çºué ÑçÏ – ué ..éºyuéQuïçufi–ééuç ué Ñuç–z–é –çw ué éñwyuÑuyºzuz– Ç–zºïuïºfiwÏ ñ z–º uç ºÇÑç–éé –é z Ï é Ñ é Éué Ñ–zçuéDg ué ñÇwzué Çwºé yÃééºyué Ñç ïºyué z Ï é ºÏ –ñ–é Ï – –çy yºÏ z Ï yuÃ ç ºÉï–çÉÏ I ïuÇx Ç yÏ Éª –yºz Ï yÏ ÇÏ yuÃ ç Ñ ãñºyÏ D i –çuÉz– Ç éïºyÏ g ºÃuç–Ñu ïÏ çÉuçuCe– Ç–éïç– É–ééwuçï–DUé ºz Ï éué ç–Ã–ºÏ éué ÑÏ ç éñwfi– yÏ Éïufiu Ç z– xÏ Ç –çuz Ï ñÇwzué y–çºÇ Éºué çºïñwºé y–Ãxçuz ué É–éé– ÇÏ éï–ºçÏ uÉï–é zu ºÉfiué Ï yª ºÉ–éuDUÏ uÇuÉª –y–ç z Ï z yºÇÏ ãñºÉïÏ zºwz Ï z yºÇÏ é—ñÉz Ï Ç é z Ï yuÃÉz çºÏ ïºx–ïuÉÏ B ué ÇÏ Éıué éwuÇ Ñuçw yÏ çç–ç –Ç fiÏ Ãw z Ï ÇÏ éï–ºçÏ B fi–éïºzué yÏ Ç éwºué yñçïué – –ÇxçñÃ uz ué –Ç .:ÉÏ é ï–yºz Ï é z– ÃÉª Ï xçuÉyÏ DUÏ yª —uç wñÇ z Ï é ãñuïçÏ yuÉïÏ é z Ï –zº..yºÏ B–Ãué ïºçufiuÇ u ï Éºyw– wÇ–ç–ñÃ ufiuÇ Éw –ñw—Ãuz w–B–Ç é—ñºzuBué fi–éïºuÇ z– ÉÏ fiÏ I h Ï ï–ççw Ï z Ï ÇÏ éï–ºçÏ B uÏ éÏ Ç zw Ç éºyw çºïñuÃB ÃuÇué – zºéy ÑñÃ é Ï xé–çfiufiuÇ w y–çºÇ ÉºuDq ºÉz Ï é zw ç—º Ï ºÉï–ºçw Ñuçw Ñç–é–Éyºuç –éé– – –çy yºÏ z– yuÃ ç ºÉï–çÉÏ BÏ é xñz ºéïué uééºÇ .Ï.çïuÃ–yºuÇ éñw…– z–fiÏ Ï D

e ºÉéÏÇ ïuÇx Ç éÏÉª uçw –Ç Ñuçïºyº Ñuç z–ééué Ñç ïºyué –éÑºçºïñwºé –éÏï çºyuéB Çué UÉº Wª Ï–º w zºééñuzºçuB– ÑÃyuÉzÏ CÃ– ãñ– Ï .uïÏ z– z–é–ÉfiÏ Ãfi–ç ÑÏz–ç–é ÏyñÃÏé ºw é–ç ñÇ Ïxêï yñÃ ÃºÇw ç–uÃ w ÏQu ºÃuÇºÉw ÏDWÏÉïÏñCÃ–ïuÇx Ç ãñ– VñzwÇuÉzuçwz–fiÏ Ãfi–ç ué çÏñÑué z– ñÇ ÇÏÉ— ãñ– ªufiºw .‥ºïÏ ñÇ ÇºÃw ç –Ç Ñ xÃyÏBuÃ–uÉzÏ ãñ– Ï ÉºyÏ ÇºÃw ç zº–ÉÏ z–éé– ÉÏÇ––çwwïçuÉé.Ï.çÇw Ï zÏ yÏçw Ï ªñÇuÉÏDi ñïçu fi– –Ç ãñ– ñÇ zºéy ÑñÃ .:.–çwñÇ – –çy yºÏ z– Ãfiºïw ÏBVñzwÏ ıñÃuçu é–Ç ºÉï–ç–éé–DYÃ uï yªÏçuçw Ñ–Ã z–éïºÉÏ z– ñÇ ºÏ–ñ– ãñ– z–éÑ–çzº Ïñ fiºÉï– uÉÏé z– éñw fiºzw ï–ÉïuÉzÏ yuÇºÉªuç éÏxç– w –ñuB–ÉãñuÉïÏ ñÇ xuçãñ–ºçÏ ÑÏz–çºw ï CÃ Ãfiuz Ï uï w Ïñïçw Çuç—Ç Ç–zºuÉï– uÃñÇ ïçÏyuzÏD

b Ïı– Ïé ï–ÇÑÏé ÇñzuçuÇ ByÏÉïºÉñuçwUÉº Wª Ï–ºB –BÑuçwwÇwºÏçºu zué ç–Ã–ºÏéuéB É–Ç –ééué Ñç ïºyué É–Ç Ïé –éïñzÏé .:Ãé .:yÏé é Ï ÑçºÏçºï çºÏéDU–ÏçuBÏ Çwºé ºÇÑÏçïuÉï– ÇuÉï–ç wuïºfiºzuz– zº çºuBñéuç Ï ª xºïÏB– .w–ç ÑçÏyºéé –é ÉÏé Ãu–uç–é éw–çuzÏéBé—ñºç Ïé çºïÏé – ç–yºïuç ué Ñç–y–é D

i ÉºyÏ Ïxı–ïºfiÏ –çwÃïuç yÏÉïçwwÏÑç–éé ÏDb ufiºwÇ–ÃÏç ÇuÉ–ºçwz– uÃyuÉ uç w ºÃuÇºÉw Ï zÏ ãñ– éuyçº.:yuç w fiºzw Ñ–Ãé ÏñïçÏéS Yç–ñ–ç u xuÉz–ºçwïºx–ïuÉw– –çºïuç ÑuÃfiçué z– Ïçz–Ç –çuÇ Ïé ÉÏfiÏé çºïñwºéDY ué ÇÏÉıué éuxºuÇ ãñ– ÑÏzºuÇ yÏÉïuç yÏÇ Ï uÑÏºÏ zwÇwºÏçºwzwÑÏ ÑñÃw Ï1 YÃué ç–Ñç–é–ÉïufiuÇ w fiÏÉïuz– zÏé ç–Ã–ºÏéÏé ïºx–ïuÉÏé z– uz–ãñuç u ïçuzº Ï É–y–ééºzuz– z– Ãx–çzuz– ç–Ã–ºÏéw– ÑÏÃïºyuDY uÏ ÃÉ— Ñwºçufiu w ºÇw—Ç zÏ zuÃºCÃuÇuBÑÏz–çÏéÏ éÇxÏÃ zwÃx–çzuz– ç–Ã–ºÏéw– zu ºÉz–Ñ–Éz ÉyºuD

D

U Ãu z– ñÇwÃuÉï–çÉwz– xÏÃÏ ïºçwe ºÉéÏÇ z– é–ñé éÏÉªÏéD Wª—Ïñ u ªÏçw Bzº Bç–éº–ÉuzuBÑuçwéº Ç–éÇuDWÏÇ wyÏéïñÇ–ºçwxçñïuÃzuz–BÏé –ñuçzué wÃfiuÇ Ñuçw .Ï.çwzwy–ÃuRéñw .çuãñ– w ïuÇuÉªwãñ– ïuÉïÏ u yuçç—uÇ ãñuÉïÏ wuççuéïuÇDU ıÏfi–Ç ç–Ã–ºÏéuBãñ––éÑ–çwÏ ÇÏÇ–ÉïÏ –Ç ãñ– uïºçuç Ï ñÇwxuÃw–Ç éñwÉñyuB–éï yÏÉfi–ÉyºzwzÏ– ãñ– –ééwïçÏywz– y–Ãwé é–çfi– ÑuçwuÑçÏ ºÇ CÃwzÏ É–yçÏï çºÏ –BuééºÇBç–zñ ºç Ï yñéïÏ zÏ

ïçuÉéÑÏ çï– zÏ yÏ çÑÏ DYÃwyÏ Éª –y– Ï é–ÉéÏ Ñç ïºyÏ zÏ é yª ºÉ–é–é – wÏ xé–éé Ï ãñ–ï Ç Ñ–Ã zºÉª –ºçÏ Dmux– ãñ– z–ÑÏ ºé z– éñw– –yñ Ï ÇuÉzuç Ï w.uïñçu wé–ñé ÑwºéByÏ ÇÏ é–ÇÑç– .w –ÇDi Ñç– Ï zué xuÃué é–ç Ç–ÉyºÏ ÉuzÏ yÏ ÇÏ ÇuyuxçÏ z–ïuÃ– –Ç ñÇw –çÏ éé–ºçw .Ï.Ãw z– ÑuÑ–Ã yÏ Ç Ï yuçºÇxÏ zu Ñçºé ÏDi Ñç– Ï zwyÏ Çºzw– zÏ uÃñ–ñ–Ãzwy–ÃwïuÇx Ç é–ç ºÉzºyuzÏ DYÃu éux– ãñ– é–ñé ç–éïÏ é ÇÏ çïwºé É Ï é–ç Ï z–fiÏ Ãfiºz Ï é éñw .uÇ Ãwyuéï É Ï ÑÏ ééwÑw–uçD

g uéB ÉuãñÃ– zºuB e ºÉéÏ Ç –éï –É–uÉuzuDf –fiuÇ Œw Ñuçw ñÇw éuÃu zºuÉï– zÏ Ï .:yºuÃãñ– zºçº–ºñ Ïé ºÉï–ççÏ –uï çºÏ éD

q Ï y ç–.Ãïºñ éÏ xç– ÉÏ ééué Ñ–ç–ñÉïuéS ãñ–éïºÏ ÉwÏ ª Ï Ç–ÇD

e ºÉéÏ Ç uÉñº yÏ Ç wyux– uQ nºÇB– É Ï ï–Éª Ï Éuzwwuyç–éy–ÉïuçDU–º éÏ ºÉª wz–ÑÏ ºé z– ï–ç ºzÏ ç– uç ÉÏ o–ÇÑÃ z– dÏ –ª uÉ–DYñ É Ï yÏ Éª –yºu É–Ç Ï ª Ï Ç–Ç ãñ– yuÉïufiw É–Ç Ïé ÏñïçÏ éD h Ï ª Ïñfi– É–Éª ñÇu yÏ ÉéÑºçw ÏD

kÏ ç ãñ– é– ÇuÉº.–éïÏ ñS

kÏ çãñ– fiÏ y éByª ºÉ–é–éBãñ–ç–Ç ÉÏ é z–éïçñºçD

YÉãñuÉïÏ .uÃufiuB–ÃwÏ Ï Ãufiw ÉÏ é Ï Ã Ï éBuyç–éy–ÉïuÉzÏ uééºÇ Ï ºÉéñÃÏ ºÉéÏ ÃÉyºuD Yééw .çuÉãñ– w ıñÉïÏ yÏ Ç é–ñ yÏ ÇÑÏ çïuÇ–ÉïÏ uÃºfiÏ é Ï Ñç–ï– ïÏ é éñ.:yº–Éï–é Ñuçw ãñ– fiÏ Ã– w é–ç ïÏ çïñçuzuDe ºÉéÏ Ç –éÑ–çw Ñ–Ãu xÏ .–ïuzwyñıw fiºÏ ÃÉyºwwıÏ –uç ÉÏ yª ÏBÏ ÑÏ ÉïuÑ ãñ– Ã– ãñ–xçuç ué yÏ éï–ÃuéBwz–éyuç–w –Ãïçºyw ãñ– w Ñuçuaéuç Bw xuÃw ãñ– w Ãx–çïuç zÏ éÏ .çºÇ–ÉïÏ z–éï– ÇñÉzÏ Dg ué ÉuzwzºééÏ uyÏ Éï–y–Di Ï .:yºuÃïºçwñÇw.Ï.Ãu z– ÑuÑ–Ãz– éñwÑuéïuD

kÏ ç éñué uïºfiºzuz–é yÏ Éïçuçç–fiÏ Ãuyº Ï É çºué – é–Ñuçuïºéïué BÏ oçºxñÉw zÏ kÏ fiÏ DDD

e ºÉéÏ Ç é– z–xçñ wÃ–ºçuÇ–Éï– –Ç zºç– Ï Ç–éw– Ñç–éïwuï–É ÏRÏ Ï .:yºuÃyÏ ÉïºÉñuQ DDDwyÏ Éz–Éwwïç é uÉÏ é z– ç–yÃué ÏD

UÉï–é ãñ– Ï Ï .:yºuÃï–Éª wuyuxuzÏ éñw.çué–BÏ é –ñuçzué w–uççuÇ e ºÉéÏ Ç Ñ–Ã é xçw Ï é – wuççuéïuÇ z– ÉÏ fiÏ Ñ–Ã é ºÉï–çÇºÉ fi–ºé yÏ çç–zÏ ç–é zwkçºé Ï z– a ñïéuDn– ÉÏ yÏ Ç– Ï wıÏ fi–Ç ÇñÃ–ç é– é–Éïºñ uÃfiºuzw ÑÏ ç É Ï é–ç –éÑuÉyuzwz– ÉÏ fiÏ Bé– w y–çï– wz– fiºfi–ç Ã– z–ñ y–çïw –ñ.Ï.çºuBw–Ï çwu Ñ–çéÑ–yïºfiw z– Ñuééuç ïç é uÉÏ é É–éï– ºÉ.–çÉÏ w z–º w ÑçÏ .ñÉzuÇ–Éï–

z–éuÇ ÑuçuzuDWÏ ÇÏ º ç éñÑÏ çïuç –éé–é ïç é uÉÏ é é– É–Ç yÏ Éé—ñ– Çu⁰é
.∴yuç z– Ñ z–ÑÏ ºé z– ñÇ Ç éS o ç é uÉÏ é fi–ÉzÏ –ééué Ñuç–z–éBé–ÉïºÉzÏ –éï–
yª –ºçÏ z– éuÉ–ñ–B z– ñÇºzuz– – z–éºÉ.–ïuÉï–Rïç é uÉÏ é yÏ Ç–ÉzÏ –ééu
ª Ï çç fi–ÃéÏ ÑuBÏ ñfiºÉzÏ Ï çz–Éé –çºïuzuéBç–y–x–ÉzÏ ÑuÉyuzuéDDo ç é uÉÏ él
g –ÃÏ ç zº –ç ñÇw–ï–çÉºzuz– Ñuçw–ééw ÇñÃ–ç z– fiºÉï– uÉÏ éDi uïÏ ãñ–
yÏ Ç–ï–ñ yÏ Éïçw Ï é .∴ÃÏ é zwm–Ñ xÃyw kÏ ÑñÃuç zw Wª ºÉw .Ï.º ï Ï ï–çç fi–ÃS
o çºÉïw é—ñÉzÏ éBïuÃñ– ñÇ ÇºÉñïÏ B–çºïuÉzÏ q ºfiw Ï o ºx–ï– Ãfiç–' z–
ÇuÉ–ºçw Ñuy .∴yw ıñéïº.∴yuÇ –Éï Ï ïç é uÉÏ é z– yuéïº–Ï ï Ï yçñ–ÃS n– Ï é
ÇÏ É—é ãñ– é– ÇuÉº.–éïuÇ é Ï yÏ Éz–ÉuzÏ é wzÏ ºé uÉÏ é z– –Éyuçy–çuÇ–ÉïÏ I
ÑÏ ç ãñ– ué ç–Ã–ºÏ éué é Ï yÏ Éz–Éuzué wïç éS YÃué yÏ Éãñºéïuçu Ç wº–ñuÃuz–
uÏ é Ï ÃÏ é z– é–ñé yÏ ÇÑuïçºÏ ïuéBÇué É Ï uÏ é zÏ é yª ºÉ–é–éD

Uééº Ç ãñ– e ºÉéÏ Ç –Éï–Éz– Ï éº–Éº.∴yuzÏ z–ééw yÏ Éz–Éw Ï BïÏ zué ué
z–.–éué Ñé ãñºyué ãñ– yÏ Ééïçñ çwÉwéÏ Ãz Ï zwy–Ãuz–éÇÏ çÏ ÉuÇ DYÃuwyª u
ãñ– Ï é ïçºÉïw– é–ºé Ç–é–é ãñ– fiu⁰ Ñuééuç –Ç a ñïéw é Ï ÑçºÏ ç–é zÏ ãñ– u
ÇÏ çï–DYÉï Ï BuÑ–éuç zwÑçÏ Ç–ééwãñ– .∴–çwwéº Ç–éÇuByª Ï çwzºuÉï– zÏ é
yª ºÉ–é–éDnÏ Ãz Ï é ï Ï fiºÏ Ã–ÉïÏ é ãñ– Ã–Ï fiºçuÇ yÏ ÉfiñÃé –éDYÃuz–éuxuDi é
–ñuçzué wuççuéïuÇ uï Ï kufiºÃ Ï ÉÏ I BıÏ –uÉzÏ GuyÏ ÇÏ ñÇ éuyÏ –Ç ñÇu
y–ÃuyÏ Ãïºfiu BÏ Éz– –Ãu .∴ywyª Ï çuÉzÏ éÏ xç– Ï yª Ï éñıÏ z– ñçºÉw– éuÉ–ñ–I
Ï xçº–uzwwfiºfi–çBãñ–ç–ÉzÏ –éãñ–y–çBz–é–ıuÉzÏ wÇÏ çï–D

Yñ ÉñÉyw fiºçw uÃñ Ç yª Ï çuç ïuÉïÏ De ºÉéÏ Ç É Ï Ñuçufiw z– yª Ï çuçl
–ÇxÏ çwwyÏ ÉéÏ Ãéé–ÇÏ é – uxçw éé–ÇÏ éDUºÉzwÇ– Ñ–ç–ñÉïÏ yÏ ÇÏ Ñ z–
yª Ï çuç ïuÉïÏ ByÏ Éïwt uÉzÏ ÃBñÇwzué ÉÏ fiué yÏ ÇÑuÉª –ºçué z– y–ÃuD

h uãñ–Ãu ÑÏ yuBt uÉzÏ Ã–çw ñÇw uzÏ Ãéy–Éï– z– y–çyw z– GL uÉÏ éBz–
çÏ éïÏ ç–zÏ ÉzÏ BÏ Ãuç zÏ y– – Ï ÃÏ é yÏ ç z– Ç–Ããñ– xçºÃufiuÇ z– ÇuÃyºul
YçwÇº zuB–çuyºÏ éuB.–ÇºÉºÉuD

U yux– wçuéÑuzwz–t uÉzÏ ÃÇÏ éïçwãñ––Ãu ç–Ã–ºÏ éuD

q –Éª Ï zÏ g Ï éï–ºçÏ z– nª ñ–é–Ñ Bzºéé–BuÏ uxçw ÇÃuD

e ºÉéÏ Ç –éxÏ w ñÇ éÏ ççºéÏ BÇué ºÉyuÑu z– .uÃuçB– ué Ã–çºÇué Ã–
yÏ çç–Ç éÏ xç– ué xÏ yª –yª ué yufiuzuéBwxÏ ywz–.Ï.çÇuzwÑ–Ã éÏ .çºÇ–ÉïÏ BÏ
Ï Ãuç ïñçfiÏ R–ÃuÇuÃzºéïºÉ–ñ– ué éºÃñ–ïué zué Ï ñïçué ÑçºéºÏ É–ºçuéD

i ÑºÏ ç ı Ñuééı ñ Bzº CÃ– t uÉzÏ ÃB ï–Éª wyÏ É.∴uÉ uBéu⁰ç–ÇÏ é zuãñºDL
ïÏ zué É é éu⁰ç–ÇÏ é zuãñº D

UÏ é ÑÏ ñyÏ é ué yÏ ÉfiñÃé –é ÑuçuÇBéñw ç–éÑçw Ï .∴yw Çu⁰é ç—ñÃuçBué

Ã–ç°Çué é–yuÇB– e ºÉéÏ Ç uzÏ çÇ–y– ÉÏ é xçwÏ é z– t uÉzÏ ÃD

YÇ ãñ– –ëïuzÏ –Ãw é– –ÉyÏ Éïçufiw o ºÉª w .–ç°zué Éw xÏ yuB é–ñ yÏ çÑÏ –ëïufiw yÏ x–çïÏ z– ª –ÇuïïÏ Çué – yuéyué z– .–ç°zuéBÏ é xçwÏ é – ué Ñ–çÉué –ëïufiuÇ uééñëïuzÏ çuÇ–Éï– Çw–çÏ éB yÏ x–çïÏ é z– xÏ Ãué – .ç°–°çuéDo ºÉª u fi ç°Ï é z–Éï–é ãñ–xçuzÏ éB.–ç°Ç–ÉïÏ é Éwyux– uDDDBÃ–Çxçu–Cé– t uÉzÏ ÃD

Ué z–Çw°é ÇñÃ–ç–é w–ëï–Éz–Ç éÏ xç– ñÇw Çuyw éñuuBñÇ fi–çzuz–°çÏ Ãu Ï é– yÏ ÇÑuçuzÏ Ãu– z– yÏ Éyç–ïÏ zw y–Ãw z– °éÏ ÃuÇ–ÉïÏ Dt uÉzÏ Ãu Çuééw—°w yÏ Ç éñué Ç Ï é ª x–°é – z–Ãyuzué –Ç ñÇ yuÃÇÏ – ç—ñÃuç ÇÏ fi°Ç–ÉïÏ z– Ï ÉzuBzué yÏ ëï–Ãué –Ç z°ç– Ï é yÏ ëïué – zué yÏ ëïué ÑuçwÏ é Ï ÇxçÏ éDp Çw zué ÇñÃ–ç–é ÇñçÇñçw ñÇw fi–Ãw yuÉï°–uB z– ï–ÇÑÏ é °Ç–ÇÏ ç°w°éB–Ç ãñ– Ï o°x–ï– w°Ézw É Ï –çw xñz°ëïuB Çué ÑçÏ ï—°zÏ ÑÏ ç ñÇw °É.:°É°zuz– z– z–ñé–éR–Ãw yuÉïuçÏ Ãw yÏ Ç fiÏ Çñ°ïÏ xw° w ÑuçwÉ Ï uï° uç wz–éyÏ É.:°uÉ wzÏ é –ñuçzuéDt uÉzÏ ÃÇuééw—°wué Ç Ï é – Ï é xçwÏ é z– e ºÉéÏ ÇDn–ñé z–zÏ é z–éÃ uÇ éÏ xç– Ï Ñ–éyÏ Ï zw uÇ°–w Ñuçw ãñ– Ï éuÉ–ñ– y°çyñÃ z– ÉÏ fiÏ D YÃw Çuééw—°w éñy–éé°fiuÇ–Éï– ué Ñ–çÉuéB Ï é yuÃyuÉª uç–éBwéÏ ÃwzÏ é Ñ éBwyux– uBwÉñyuBÏ çÏ ëïÏ BÏ Éuç° Bué yÏ ëïué z– e ºÉéÏ ÇB– é–ñé z–zÏ é —°é Ñuç–y–Ç Ã– ºÉéñ.Ãuç w fi°zuDYÉï Ï Bt uÉzÏ Ñ—wÏ é xçwÏ é zwÑç°é°Ï É–°çw– wyÏ Ézñ –Ç uÃñÉé ÇÏ fi°Ç–ÉïÏ é z– °Ï –uD ñÇ ï°ÑÏ z– – –çy y°Ï ç°ïñuÃãñ– ïçw uÏ yÏ çÑÏ .–ç°zÏ ñÇ x–ÇCéïuç ãñ– É Ï Ñ–çï–Éy– w–ëï– ÇñÉzÏ DmuÑ°zuÇ–Éï–Bwy–Ãw .:°w– .–zÏ ç–Éïwé– ïçuÉé.Ï.çÇu –Ç ñÇ y ÇÏ zÏ ª ux°ï fi–ÃBÃuÇ°ÉÏ éÏ – yuÃçÏ éÏ De ºÉéÏ Ç .–yª wÏ é Ï ÃÏ é uxuÉzÏ ÉuÉzÏ Cé– wé–ñé éÏ Éª Ï é – z–° uÉzÏ éñwÇ–Éï– fiw–uç Ñ–Ã é ÑÃuÉuÃÏ é q É°ï°zuÇ–Éï– Ï é çÏ ëïÏ é w.–ïñÏ éÏ é z– é–ñé Ñw°é – °çÇ Ï éRÑuç–y–CÃ– uï ãñ– yÏ Éé—ñ– é–Éï°ç Ï yª –°çÏ zwÇuÉï–°–wz– –uççuwz– °uãñ–Bzué Ñ–Ãé z– yuçÉ–°çÏ BzwxÏ ëïwz– °uãñ– ãñ– ãñ–°ÇwÉwyÏ ºÉª uRfi ïuÑ–ï–é z– –çfiué yª –°çÏ éuéB °z Ãyué ÑÃuÉy°–é xuÉª uzué z– y ñé ç–éÑÃuÉz–y–Éï–éB fiuÃé ux–É ÏuzÏ é Ñ–Ã éÏ ÃDk–Ãw Ñç°Ç–°çw fi– z–éz– ãñ– .Ï.çw Ñç–éuB e ºÉéÏ Ç zÏ çÇ– ÑçÏ .ñÉzuÇ–Éï–D

X°.–ç–Éï– z– éñwÉÏ fiwuÇ°–uBt uÉzÏ Ã .:Ãwz– uxuëïuzÏ é yÏ Ç–çy°uÉï–é z– oÏ ÃuÉ–BñÇ fi°Ãuç–ıÏ Ñç °ÇÏ z– f ª uéuDZÏ ° –éyÏ Ãw– –ëïñzÏ ñ yª °É éÏ Çué É Ï wyñÃñçw– wç–Ã—° Ï ï°x–ïuÉuéDcÉé°ëï°ñ Ñuçw–Éïçuç ÉÏ ÇÏ ëï–°çÏ B– é–ñé Ñw°éB Çñ°ïÏ yç–Éï–éB uÑÏ °uçuÇCÉuDUéé°Ç yÏ ÇÏ w Çw°Ï ç Ñuçï– zÏ é

ïºx–ïuÉÏ éBé–ÇÑç– uyç–zºïuçuÇ ãñ– –çw xÏ Ç é– z–zºyuç uÏ yÏ Éª –yºÇ–ÉïÏ
ç–Ã–ºÏ éÏ Bãñ– –çw Ï ãñ– ª ufiºw z– Çwºé ºÇÑÏ çïuÉï– zñçuÉï– w –éïuzw Éu
ï–ççuDh Ï ÇÏ éï–ºçÏ B ué ç–Ã–ºÏ éué Ã–Ï ÉÏ ïuçuÇ w .uyºÃzuz– yÏ Ç ãñ–
uééºÇºÃufiw Ï é yÏ ÇÑÃ Ï é –ÉéºÉuÇ–ÉïÏ é zÏ xñzºéÇÏ DYÃw ãñºé z–zºyuç éñu
fiºzw Ç–zºïw Ï – uÏ –éïñzÏ zÏ é uÉïº–Ï é ï– ïÏ éDUÑç–Éz–ñ ïuÇx Ç u
ª ºéï çºw ç–y–Éï– z– é–ñ ÑuéBÏ é z–ïuÃ–é éÏ xç– w .–çÏ ç–Ñç–éé Ï yª ºÉ–éuI
WÏ Ç– Ï ñ –Éï Ï wéÏ Éª uç –Ç Ãïïuç yÏ ÉïçwÏ ºÉfiuéÏ çDh Ï Ï ñïÏ ÉÏ z– GPPGI
z–yºzºñ ºç éÏ ºÉª w uï w yuÑºïuÃ Ñuçw .w–ç ñÇ uïÏ z– ÑçÏ ï–éïÏ Dp Çu
ÇuÉº.–éïw Ï éÏ Ãï çºuQw– Ñç–éé Ï zw .Ï.ç wz– éñw… é–çºw é–ñ ÑçºÇ–ºçÏ
ÑuééÏ Éw ÃïïuDUééºÇBÉwkçw w Vuç–ª Ï çBıñÉïÏ uÏ o–ÇÑÃ z– dÏ –ª uÉ–B–Ç
GÏ z– Ï ñïñxçÏ Bzºw zw .–éïw ÉuyºÏ ÉuÃyª ºÉ–éuB–éïw x–Ãw – ï Çºzw ıÏ fi–Ç
–ç–ñ–ñ Ï ÑñÉª Ï – –çºïÏ ñQ qºzw Ã É–w uÏ zuÃwºÃuÇw n–ñ ª –çÏ éÇÏ Ã–
yñéïÏ ñ zÏ ºé uÉÏ é z– Ñçºé Ï D

YÇ a ñïéuBÏ xçº–uçuÇ Éww .ºyuç z– Ñ ñÇ zºwºÉï–ºçÏ – xuï–çuÇ Ã – Ñuçu
Ï xï–ç .Ï.ç wÏ ÉÏ Ç– zÏ Ï ç–uÉº uzÏ ç zw ÇuÉº.–éïw Ï DYÃw ç–éÑÏ Éz–ñ
çºÉzÏ DUÇ–w uçuÇ Éw–Éï Ï yÏ Ç ñÇ yuéé–ï–ï– –Ãïçºy Ï Bãñ– .ºÉuÃÇ–Éï– É Ï
yÏ Éé–ñºçuÇ Ã – uÑÃyuçD

t uÉzÏ ÃyÏ ÉïuQ

X– .uïÏ BÏ Ï .ºyºuÃ–Éyuçç–uzÏ zÏ ºÉï–ççÏ –uï çºÏ Ñuç–yºwé–ç Ç–Ã Ï ç ãñ–
Ï é Ï ñïçÏ éDWÏ Ç fiÏ xwº uBwyÏ Éé–Ã Ï ñÇç– w .uÃuç Ï Ç–ÉÏ é ÑÏ éé fi–Ã– u
ÇuÉï–ç w fi–çé Ï ºÉºyºuÃDZÏ º Ï ãñ– .º.DYÃé é– ÃÇºïuçuÇ w Ç– –éxÏ .–ï–uç
yÏ Ç ïuÉïw.Ï.ç wãñ– Ç–ñé Ï ñfiºzÏ é ñÇx–Ç uï ª Ï ı–D

oÏ zÏ é Ï é yÏ ÇÑuÉª –ºçÏ é – yÏ ÇÑuÉª –ºçué z– y–Ãwéï .ç–çuÇ ñÇ ïçuïuÇ–ÉïÏ
º–ñuÃuÏ z– e ºÉéÏ ÇDt uÉzÏ ÃyÏ ÉéïuïÏ ñ ºééÏ fi–ÉzÏ Ï É Ç–çÏ z– yºyuïçº –é –
Ï –éïuzÏ —çuÃÉÏ ãñuÃfiÏ ÃufiuÇ y–ÃuDYçuÇ ÇÏ çïÏ éÇfiºfiÏ éDh Ï yÏ Ç– Ï I
uyç–zºïÏ ñ ãñ– éñw ºzuz– w Ñç–é–çfiuçw z– éÏ .ç–ç ué ÑºÏ ç–é ïÏ çïñçuéB Çué
z–ÑÏ ºé Ñ–çy–x–ñ ãñ– éºÇÑÃéÇ–Éï– ïºfi–çw w éÏ çï– z– é– z–Ñuçuç yÏ Ç ñÇ
Ï .ºyºuÃ yÏ ÇÑç—ÉéºfiÏ D h ué Ñçºé –é ïºx–ïuÉuéB w ºzuz– ÉñÉyw ÑÏ ñÑÏ ñ
ÉºÉ–ñ Ç zwïÏ çïñçuDh ué Ñuç–z–é z– yuzwy–Ãw–éï Ï .º. uzué yÏ çç–Éï–é ãñ–
é–çfi–Ç Ñuçw uÇuççuç Ï é ÑçºéºÏ É–ºçÏ éDp Çw .ºyw Çwºé Ñ–çïÏ zÏ yª Ï Q
z–éïºÉuzw é yçºuÉ uéDYÇ ñÇ yuÉïÏ z– éñwy–Ãw ª ufiºwñÇwÇ–ÉºÉwz– GI
uÉÏ é uyÏ çç–ÉïuzuDWÏ ÇÏ É Ï w–ñ–Éïufiw Çwºé wïÏ çïñçuBï–ÉïÏ ñ é– éñºyºzuç
–É–Ï ÃÉzÏ é–ï– Ñç—Ï éD

p Çw fi– Ñï ç Ç éBzñçuÉï– z– ÇºÉñïÏéB ÉºyÏ ÇÏÇ–ÉïÏ ïÏÃç fi–Ãzu fiºzw –Ç a ñïéuBué .uÇ Ãué zÏé ÑçºéºÏÉ–ºçÏé é Ï uñïÏçº uzué w fiºéºï ÇÃél Uééº ÇBe ºÉéÏÇ Ñ z– fi–ç éñw.uÇ ÃuBÉ Ï Çwºé –Ç éÏÉª ÏéBÇué –Ç yuçÉ– – ÏééÏDU ÑçºÇ–ºçw fi– Bï–fi– ãñ– é– yÏÉï–ç Ñuçw –éyÏÉz–ç éñw –ÇÏ ÏDn–ñé Ñwºé ïuÇx Ç Ãïïuçu Ç Ñuçw zºé.uç uç Ï zºÃy–çuÇ–ÉïÏ ãñ– Ï –éïuzÏ z– éñu .:Ãw ÑçÏfiÏyufiw É–ÃéD e ºÉéÏÇ º–ÉÏçufiw ãñ– é–ñé Ñwºé ªufiºuÇ .–:ïÏ ºÉñïºÃÇ–Éï– w Ç–éÇw fiºw—Ç z– yºÉyÏ zºué ÉÏ Ç é uÉï–çºÏçDh Ï éÏÇ–Éï– Ïé .ñÉyºÏÉ çºÏé Ïé ÑçÏºxºçuÇ z– é– uÑçÏ ºÇuç z– e ºÉéÏÇB yÏÇÏ Ïé yçºïºyuçuÇ fiºÏ ÃÉïuÇ–Éï– ÑÃ z–éfiºÏ ÑÏ Ãïºyï zw éñw .:ÃuDYÇ ç–Ãw Ï u ïñzÏ ãñ– zº ç–éÑºïÏ fiºzwzwÑçºé ÏBÏ ç—ñÃuÇ–ÉïÏ z–ÑÉz– zÏ ªñÇÏç fi–çé ïºÃzÏé –ñuçzuéB– Çñºï Ï .ç–ãñ–Éï– ãñ– .uÇ Ãué ãñ– fiºuuçuÇ zñçuÉï– zºué uïçufi–ééuÉzÏ Ï Ñwé É Ï Ïxï–Éª uÇ Ï zºç–ºïÏ z– fiºéºïw z– uÃñÉé ÇºÉñïÏéDcééÏ é–Ç zº –ç ãñ– Ïé ÑÏ Ãyºwºé ÑÏz–Ç yÏÉ.:ºéyuç Ïé uÃÇ–ÉïÏé z–éïºÉuzÏé uÏé z–ï–ÉïÏé Ïñ – ÑñÃuç ué .uÇ Ãué zwÑçºé Ï w–ÏÃÑé z– yuéé–ï–ï–D

i z–Ã–uzÏ uyÏÉé–ÃÏñ fiºfiuÇ–Éï– Ïé Ñwé z– e ºÉéÏÇ w uÑçÏfi–ºïuç–Ç –ééw fiºéºïw Ñuçw yÏÉfi–Éy–ç w .:Ãw w Çñzuç z– ÑÏ éïñçuDYÉïç–ïuÉïÏB.uÃuçuÇ yÏÇ –ÃwéÏxç– é–ñé ºçÇ ÏéBÏ –uzÏBwfiºzwyÏïºzºuÉwÉué ÇÏÉïuÉª uéBwÉ–fi–l ué ufiuÃÉyª –é – wz–ï–É Ï z–Ïñïçué .:Ãué z– yuÇÑÏÉ–é–é ãñ– –Éïçuçu Ç ÉÏ ÇÏéï–ºçÏDe ºÉéÏÇ .:ºywyÏÇ Ï yÏçw Ï Ñuçïºz Ï uÏ ÑÉéuç ãñ– éñué uÇº–ué z– ºÉ...ÉyºwéÏ.ç–Ç wÇ–éÇwé–Ãuw—çºuDh Ï ÑÏ z– z–éuxuç zºuÉï– z– é–ñé Ñwºé –B uÏ yÏÉïç çºÏB ï–Éïw ïçuÉãñºÃ ÇÃéD Xº ãñ– –éï é–ÉzÏ ïçuïuzu yÏçç–ïuÇ–Éï–Bãñ– fiuº ïçuxuÃuç ÉÏé yuÇÑÏéB– ãñ– –Ãé É Ï Ñç–yºéuÇ é– Ñç–ÏyñÑuçDñwÇ – É Ï é– z–º w–É–uÉuçBÇuÃyÏÉé—ñ– ç–yÏÉª –y–ç Ï çÏéïÏ Ñ ÃzÏ – Çw–çÏ z– éñw .:ÃuBuÉï–é yª–ºw z– éw z–DVÏyª–yª ué yufiuzuél —É–ºfiué ºÉyª uzuéBz–Éï–é ãñ–xçuzÏé –Ãw Ñç–.–ç– É Ï éux–ç yÏÇ ãñ l Uééº Ç yÏÇÏ éñué yÏÇÑuÉª–ºçuéB e ºÉéÏÇ éÏ.ç– yÏÇ zÏç–é ºÉï–éïºÉwºé ÑçÏfiÏyuzué Ñ–Ãw Ç uÃÇ–Éïw ÏDn–ñé Ñwºé ïçÏñ –çuÇ Ïé z– ãñºÃé z– uÃÇ–ÉïÏé uñïÏçº uzÏé ÑÃ ç—ñÃuÇ–ÉïÏDU–ÏçuBÉw éñw .ç–Éï– –éï ñÇu Ñï ç Ï z– xÏÃéB ïº–ÇÏéB ÇÏÇÏéB z–Ãyºué zw yÏ ºÉªw ïºx–ïuÉuDkuçu e ºÉéÏÇB–éé–é xÏÃé ç–Ñç–é–ÉïuÇBÑÏ çéº é éBïÏzÏé Ïé Ñçw –ç–é zwfiºzul fÏ–ÏBç ÑzÏ z–Çwºé Byª —w Ï ÇÏÇ–ÉïÏ zw é–Ñuçw ÏDg Ïé ãñ– é– uÑ–çïuÇBñÇ Ã–Ï fiÏÃuç–ÇÏé BxuçñÃÏ z– .–:yª uzñçué – ñÇ ÃºÇÏ ÏÃuçl

–ÉãñuÉïÏ w .:Ãw Ñçºéº Ï É–ºçw Ãfiuzw –ÇxÏ çuDX– ÉÏfiÏ Bw .uÇ Ãw é—ñ– ºÉï–çÇºÉ fi–ºé yÏ çç–zÏ ç–éB–BñÇwfi– .Ï.çuBwÇ – z–º wyÏ çç–ç ñÇwÃ–çºÇu ãñ– —Ãw uÏ yuºçDYÃé éux–Ç ãñ– zÏ Ïñïçí Ãuz Ï zué –çuz–é Ïé yÏ çÑ Ïé é– ãñ–xçuÇ – ué uÃÇué é– Ñ–çz–ÇDe ºÉéÏ Ç ï–ç ãñ– xçº–uç yÏ Ç Ïé –ñuçzué Ñuçw ãñ– É Ï çÏ ñx–Ç Ïé uÃÇ–ÉïÏ éB Ñuçw Ñ Ïz–ç yÏ ÇÑuçïºÃuç yÏ Ç é–ñé yÏ ÇÑuÉª –ºçÏ é z– z–éufi–É wñÇ ÑÏ ñyÏ zw .–Ãyºzuz– ïçw ºzwÑ Ïç é–ñé Ñuºél yÏ Éïºzwº Éï–ºçuÇ–Éï– ÉÏ é ÑuyÏ ï–é z– yÏ Çºzwãñ––Ãué—ñçwÉÏ yÏ Ã D

WÏ ÇÏ Éué uÉïº–ué Ñçºé –éB e ºÉéÏ ÇB t uÉzÏ Ã– ué Ïñïçué Ñçºéº Ï É–ºçué z–fi–Ç uÑç–Éz–ç wéñÑÏ çïuç wª ñÇºÃw Ï –wfi–ç–Ï Éª uDi é –ñuçzué É Ï ué z–º uÇ –éfiwºuç zºuçºuÇ–Éï– Ï xuÃ– ªº º Éº yÏ yÏ Ãïºfi Ï zw y–ÃuDYÃué Ñç–yºéuÇ é– uyÏ éïñÇuç yÏ Ç wéñı–ºçuBÏ .–zÏ çB– wzºééºÇñÃuç éñué yç–É ué ç–Ã–ºÏ éuéD kuçw Ïé –ñuçzuéB ïñzÏ é–çfi– z– Ñç–ï– ïÏ Ñuçw yuéïº—ÇÃué uçxºïçuçºuÇ–Éï–Dh ué ÉÏ ºï–é –Ç ãñ– x–x–Ç z–ÇuºéB –Ãé Çuçïºçº uÇ ué Ñçºéº Ï É–ºçuéDUÃñÉéBuÇuÉï–é z– .:ÃÇ–é z– yuçuï BñéuÇ Éué yÏ ÇÏ xÏ É–yÏ é z– ïç–ºÉuÇ–ÉïÏ Di ñïçÏ é ºÉéÑçuÇ Ç––Ç .:ÃÇ–é x–Ç zº.–ç–Éï–é – ñïºÃ uÇ Ïé yuéé–ï–ï–é Ñuçwz–.Ã çuç –ééué ...Ç–ué ç–yuÃyºïçuÉï–é D

a ñïéw Çuºé ñÇw uç–Ï Ãw zw yÏ çç–Éï– ãñ– –éïçuÉ–ñÃw Ï oºx–ï–B ñÇ –É—Éª Ï ºÉzºéÑ–Éé fi–Ã ÑÏ Ãïºyw z– uÉºãñºÃuÇ–ÉïÏ zw éÏ yº–zuz– – zu yñÃñçwïºx–ïuÉuéDU Wª ºÉuBãñ– z–ñ uÏ ÇñÉzÏ wÑÏ çy–ÃuÉuBÏ é ...é.Ï.çÏ éBÏ é ç–Ã–ºÏ é Ç–y ÉºyÏ éBué ÉÏ ïué z– zºÉª –ºçÏ BwÑ ÃfiÏ çuBÏ çºïñuÃzÏ yª BwçÏ zu zÏ é Ñ–ç.ñÇ–é – Ï ÑçºÇ–ºçÏ ÇuÑw zÏ y ñDDDB w yºfiºÃ w Ï ãñ– .–. zu ª uçÇÏ Éºwñ Çwuçï– z– fiºfi–çBïuÇx Ç uÑÃywé–ñ ç–.:ÉuÇ–ÉïÏ Ï ºÉ – Ï uÉ–BÏ yÃuçÏ – Ï –éyñçÏ ïÏ çïñçuDYÇ GPPFBwÏ ç–uÉº w Ï ª ñÇuÉºï çºu Uéºwr uïyª z–éyç–fi–ñ Ï oºx–ï– yÏ ÇÏ ñÇ ºÇ–ÉéÏ ÃuxÏ çuï çºÏ z–ïÏ çïñçwzué .Ï.ç ué uçÇuzué yª ºÉ–éuéDl ñuç–ÉïwuÉÏ é z– yÏ Ã Éº w Ï Ãfiuçu Ç x–ºçwzÏ uxºéÇÏ Ï Ñué Çuºé uÃÏ zÏ ÇñÉzÏ – ñÇw yºfiºÃ w Ï z– zÏ ºé ÇºÃuÉÏ él Uïç é zÏ é Çuı–éïÏ éÏ é ÑyÏ é ãñ– Ï ºéÏ ÃuÇ zué Ïñïçué Éw –é ºÉzº.–ç–Éï–éBÏ Ñué zué É–fi–é éÏ .ç– ñÇ Çuçï çºÏ yÏ ÇÑuç fi–Ã é Ñ–çé—ñº –é –– Ñ ñç–Ïé z– nï ÃÉBuÏ —ÉÏ y zºÏ ıñz–ñ z– b ºïÃçBuÏ – ï–çÇ ÉºÏ zÏ e ª Ç–ç q–çÇ–Ã Ï z– kÏ ÃkÏ ï ÉÏ WuÇxÏ ıuDi ª Ï Ã yuñéïÏ zÏ oºx–ï– Ï ç–éñÃuzÏ z– ñÇw Ãuïu z–éº–ñuÃ–Éïç– w .Ï.ç w xçñïw zuãñ–Ãé ãñ– z–ï Ç Ï ÑÏ z–ç ÑÏ Ãïºy Ï – Ï ÑçÏ ï–éïÏ Ñuy .:yÏ z– ñÇ ÑÏ fiÏ ÑçÏ .ñÉzuÇ–Éï– ç–Ã–ºÏ éÏ DU z–ï–çÇºÉw Ï

z–éé– ÑÏ fiÏ z– é– Ãx–çïuç ÑÏ ç Ç–ºÏ é É Ï fiºÏ Ã-ÉïÏ é ïçuÉé.Ï.çÇwé–ñ yÏ Çxuï– –Ç ñÇ uïÏ ÉºyÏ ÉÏ ÇñÉzÏ D

G *Tibet, Survival in Question*Bkº–çç–CUÉïÏ ºÉ– XÏ ÉÉ–ïDƒ Ï Éz ç–éBu–z VÏ Ï –éD

H g Ï–zwyª ºÉ–éwãñ– fiuÃ- ñÇ z yºÇÏ zÏ ñuÉD.h D.o D.A

cc

U ni f cX i Xi g i h UmWU

I

p Çw ÑçÏ .‥yºw ª ufiºw uÉñÉyºuzÏ –éêw ïçw—zºuDYÇ GPI I BÏ z yºÇÏ ï–çy–ºçÏ zuÃwºÇÃuÇuBïçuÉyuzÏ –Ç é–ñé uÑÏ é–ÉïÏ é zÏ kuÃyºÏ z– kÏ ïuÃuBé–ÉïºÉzÏ é–ñ .‥ºÇ Ñç ºÇÏ B–éyç–fi– é–ñ ï–éïuÇ–ÉïÏ ÑÏ Ãïºy Ï Q ÑÏ éé fi–Ãañ– ñÇ zºuBuãñºl ÉÏ yÏ çw Ï zÏ oºx–ï–Bwç–Ã—º Ï – wuzÇºÉºêïçw Ï é–yñÃuç é–ıuÇ uïuyuzué ÑÏ ç z–ÉïçÏ – ÑÏ ç .Ï.çuDn– É Ï fi–ÃuçÇÏ é ÉÏ ééÏ ÑwéBÏ é XuÃwºÇXuÇué – Ï é XuÉyª–ÉÇXuÇuéB Ï Ñwº – Ï .‥ºÃ Ï B Ï é z–ÑÏ éºï çºÏ é zw … – ué –Ãçº Ï éué ç—ÉyuçÉw –é z–éuÑuç–y–ç Ï – é–ñé ÉÏ Ç–é é–ç Ï –éãñ–yºzÏ éDï é ÇÏ É—é – é–ñé ÇÏ éï–ºçÏ é é–ç Ï z–éïçñ zÏ éDï é .ñÉyºÏ É çºÏ é ç–Ã—ºÏ éÏ é – ÃwºyÏ é é–ç Ï ç–zñ ºzÏ é é–çfiºz Ï Ñ–Ã ºÉºÇº–Ï – –ççuç Ï yÏ ÇÏ fiuw–uxñÉzÏ éDoÏ zÏ é Ï é é–ç–é fiºfiÏ é é–ç Ï ÑçºéºÏ É–ºçÏ é zw Çºé çºw – zÏ ï–ççÏ çB – w ÉÏ ºï– ywºç ÃÉïuÇ–Éï– éÏ xç– Ï éÏ .çºÇ–ÉïÏ zÏ ÇñÉzÏ D

h wïuçz– zÏ z yºÇÏ ï–çy–ºçÏ zºwzÏ z yºÇÏ Ç é zÏ uÉÏ zÏ k ééuçÏ – zu –ñuBºéïÏ BÉÏ zºw GNz– z– –ÇxçÏ z– GPI I Bw ÃºÇw ç—ÉyuçÉw Ï zÏ zuÃwºÇÃuÇw yª—ufiw uÏ .‥ºÇDUãñ–Ãé ãñ– Ï yÏ Éª–y–çuÇ z–éïuyufiuÇ éñu ux–çïñçwz– –éÑçºïÏ Béñwº Éï–Ã—ÉyºuBéñw.‥z–Ãzuz– ÉwuÇº uz–DU ª ºéï çºul ÑÏ ç éñwfi– Bé– ÃÇxçuçºwzwzºÇ–Éé Ï BzwÑÏ ÃïºywfiºéºÏ É çºw–BéÏ xç–ïñzÏ l zw ª uxºÃzuz– –Ç ÑçÏ ï—–ç Ï Ñwé zÏ é z–é–ıÏ é uÉ– ºÏ Éºêïué zw Wª ºÉuBuÏ z–yÃuçuç Ï oºx–ï– ñÇ Yêïuz Ï éÏ x–çuÉÏ – ºÉz–Ñ–Éz–Éï–DWº–Éï– zw–fiÏ Ãu Ï zÏ ÇñÉzÏ B–Ã z–yºzºçwãñ– Ï Ñwé É Ï ÑÏ zºwé—ñºç ÃfiuÉzÏ ñÇwfiºzwyÏ Ç y–çï– w éÏ éé—uzuB Çué –Ç ñÇ ºéÏ ÃuÇ–ÉïÏ ãñ– zuïufiw z– ï–ÇÑÏ é ºÇ–ÇÏ ç fi–ºéDnñué ç–.Ï.çÇué ÇÏ éïçuçuÇ fiÏ Éïuz– z– ÇÏ z–çÉº uç Ï oºx–ï–l nÏ x é–ñé uñéÑyºÏ éBué ÑñÉºC –é z—çuzuÉï–é .Ï.çuÇ uxÏ ÃzuéRÑ–ÃuÑçºÇ–ºçu fi– B.Ï.çuÇ –Çºïºzué y zñÃué z– xuÉyÏ ByçºÏ ñÇ–ñÇ Ñ–ãñ–ÉÏ – çyºïÏ BñÇu ÃÉª w ï–Ã…Éºyw .Ï.º ºÉêïuÃuzw –Éïç– f ª uéw – a uÉïé B ñÇw y–Éïçu ª ºzçÏ –Ãïçºyw .Ï.º yÏ Éêïçñ zw Éw yuÑºïuÃBñÇ Ï .‥yºuÃzÏ nº––ºÇ Ï ç–uÉº Ï ñ Ï ÑçºÇ–ºçÏ yÏ çÑÏ z– ÑÏ ÃyºuB– ÑÏ ç .‥Ç Ï ÉÏ fiÏ ÑuééuÑÏ çï– ïºx–ïuÉÏ .Ï.º ç–yÏ Éª–yºzÏ ºÉï–çÉuyºÏ ÉuÃÇ–Éï–DUÑ–éuç z–éué ç–.Ï.çÇuéB Ï oºx–ï– wºÉzu Ñ–çÇuÉ–y–ñ ÑÏ ç uÃñÉé uÉÏ é Çuç—Ç zw–fiÏ Ãu Ï ÇñÉzºuÃBé–Ç yÏ ÉïuïÏ yÏ Ç Ï é Ï ñïçÏ é ÑÏ fiÏ éB– y–ïÏ zñçuÉï– xç–fi–é yÏ É.çÏ ÉïÏ é yÏ Ç Ï é éÏ Ãzuz Ï é z–

g uÏ oé ÇñÉ–Bz–é–çïÏ ç–é zué ïçÏ Ñué ÉuyºÏ ÉuÃéïuéD

g uéBÉ–éï– z yºÇÏ ï–çy–ºçÏ zºwzÏ z yºÇÏ Ç é zÏ uÉÏ zÏ k ééuçÏ – zu –ñuB Éw Ñ–ÉñÇxçw zÏé éuÉïñ çºÏéB w ÑçºÉyºÑuÃÑç–Ï yñÑw Ï w xñéyu ÇºÉñyºÏéwzwz yºÇwãñuçïwç—ÉyuçÉw Ï zÏ Vñzwzw WÏ ÇÑwº Ï cÉ.ºÉºïul uãñ–Ãw ãñ–Bz– ÇÏçï– –Ç ç–Éuéyº Ç–ÉïÏ Bª ãñuïçÏ y–ÉïÏé uÉÏ éBfiºzw uÑ é fiºzuBfiÏ ÃwÑuçwfi–Ãuç é–ñ ÑÏ fiÏ D

h –éï– zºwz– GI z– z– –ÇxçÏ BÏé ÇÏ É—é z– f ª uéwÏxé–çfiuçuÇ Éñfi–Éé ãñ– –Ç .Ï.çÇwz– –Ã.uÉï– Ïñ zçw—Ï ÑwºçuÇ uyºÇwzwÑuçï– ÉÏçz–éï– zu yºzuz–DUÃñÉé ÇºÉñïÏé z–ÑÏ ºéB ñÇ –éïçuÉª Ï .uïÏ uyÏ Éï–y–ñ Éw yuÑ–Ãu(uçz–Éï– –Ç ãñ– z–éyuÉéufiuÇ Ïé ç–éïÏé ÇÏçïwºé zÏ a çuÉz– X yºÇÏ o–çy–ºçÏ QñÇ ïºÑÏ z– –ÉÏçÇ– yÏ–ñÇ–Ã uÑuç–y–ñ –Ç ñÇwfiº–w ÉwÑuçï– ÉÏçz–éï– zwéuÃuDn—ñÉzÏ Ï yÏéïñÇ–BÏ yÏçÑÏ zÏ z–.ñÉïÏ .Ï.çwyÏ Ãyuz Ï –Ç ñÇwé–ÑñÃñçw ÉÏ kuÃyºÏ z– hÏçxñÃÉ—uBé–ÉïuzÏ –Ç ÑÏ éº Ï z– Ãïñé – Ïçº–ÉïuzÏ ÑuçwÏ éñÃBzºç– Ï ïçuzºyºÏ ÉuÃÇ–Éï– .ufiÏ ç fi–ÃDYÉïç–ïuÉïÏ BñÇ zºw Ñ–Ãw ÇuÉª BÏé ÇÏ É—é –ÉyÏ ÉïçuçuÇ Ï çÏéïÏ zÏ a çuÉz– X yºÇÏ o–çy–ºçÏ fiºçuzÏ ÑuçwÏ ÉÏçz–éï–DD

p Ç ç——Éï–Bz–éº–ÉuzÏ Ñ–Ãw Uéé–ÇxÃºw h uyºÏ ÉuÃB–Ï fi–çÉufiw–Éï Ï uï ãñ– Ï oçÏ ÉÏ zÏ f – ÏBé ÇxÏ Ã zÏ ÑÏ z–ç éñÑç–ÇÏ –éÑçºïñuÃ– ï–ÇÑÏ çuÃ .Ï.éé– z–fiÏ Ãfiºz Ï w é–ñ Ã—ïºÇÏ ÏyñÑuÉï–D WÏ É.Ï.çÇ– éñué uïçºxñº –é – ç–éÑ–ºïÏéÏ zwïçuzº ÏBÏ ç——Éï– z–çwué ºÉéïçñ –é É–y–éé çºué Ñuçwãñ– u xñéywzwç—ÉyuçÉw Ï zÏ a çuÉz– X yºÇÏ o–çy–ºçÏ Ññz–éé– yÏÇ– uçDYÇ ïÏzÏ Ï ÑwéBy–çºÇ Éºué – Ñç–y–é .Ï.çuÇ Ïç–uÉº uzué Ñuçw uéé—ñçuç éñu ç Ñºzw fiÏ ÃuDi ç——Éï– –Ç Ñ–ééÏ uB uyÏ ÇÑuÉª uzÏ ÑÏ ç uÃñÉé –çuÉz–é ÃuÇuéB ºÉºyºuçw ñÇwfiºw—Ç uï Ï Ãw–Ï f ª uÇÏ f uïéÏ B éºïñuzÏ y–ÉïÏ – yºÉãñ–Éïw ãñºÃ Ç–ïçÏé w éñz–éï– z– f ª uéuDYéé– Ãw–Ï Bé—ñÉzÏ w yç–É u ÑÏ ÑñÃuçB.ufiÏ ç–yºwué fiºé –éD

X–ÑÏ ºé z– uÃñÉé zºué z– Ç–zºïw ÏBÏ ç——Éï– ï–fi– ñÇwfiºé Ï ÇñºïÏ yÃuçw–Ç ãñ– é– z–éïuyufiuÇ ïç é Ãïçué zÏ uÃux–ïÏ ïºx–ïuÉÏ UBe – g DhÏ zºwé—ñºÉï–BéÏ Éª Ïñ yÏÇ ñÇ ÇÏéï–ºçÏ yÏÇ ï–Ã uzÏé z– ÏñçÏ – uz–BñÇ fiºÃuç–ıÏ ÉÏ .ñÉzÏ z– ñÇ fiuÃ Ñ–çzºzÏ – ñÇw ÇÏz–éïw –çuÉïw z– ï–Ã ué ïñçãñ–éuéByÏ Ç ñÇ yuyª ÏççÏ xçuÉyÏ ãñ– yÏççºw ÉÏ yuÇÑÏ Di Ãw–Ï ª ufiºu .uÃuzÏ D

WÏ ÉéñÃuzÏé Çuŏé ñÇw fi– B Ïé Ïç yñÃé yÏ Éfi–Éy–çuÇ Ï ç——Éï– u ÇuÉzuçByÏÇ wÇ ºÇwzºéyçº ÏBñÇwÇºéé Ï çñÇÏ uÏ ÉÏçz–éï– zÏ Ñwél yÏÇuÉzuzwÑ–Ã fi–ÃÏ e–Ĝ éuÉ—mºÇÑÏ yª BuÃÏ zº–Éºï çºÏ zÏ g Ïéï–ºçÏ z– n–çuDl ñuÉzÏBïç é Ç–é–é z–ÑÏºéB–éï– –Éïç–fiºñ uÏ ÃÉG— Ï g Ïéï–ºçÏ z– e ñÇxñÇByÏÇ Ïé ï–ÃuzÏé z– ÏñçÏ – ıuz–BéÏñx– ãñ– Ï Ãu–Ï éw–çuzÏ Ïé –ñºuçwuï Ï Ãı–uç y–çïÏDn– wÃïçwUé– ç–.:.çºw ç—º Ï z– UÇzÏBwÃïçwe z–fiºw z–éº–Éuç e ñÇxñÇDUyuxuçw z– .Ï.çÇñÃuç –éé– Ñ–ÉéuÇ–ÉïÏ ãñuÉzÏ ñÇ Çuı–éïÏéÏ uçyÏCçºé é– –éï–Éz–ñ éÏxç– Ï ÇÏéï–ºçÏ –Ç éºÉuÃz– xÏué(fiºÉzuéD

XñçuÉï– Ïé z–xuï–é éÏxç– wºÉï–çÑç–ïw Ï zué Ñç–zº –éBÏ yuÇºÉªÏ u é—ñºç Ã–Ï é– z–é–Éª uçuQ Ãfiufiw uï Ï fiºÃuç–ıÏ z– ow–ïé–çB Ñ–çïÏ zu .çÏ Éï–ºçw yª ºÉ–éuDkÏç ºééÏ ãñ– Ïé ÇÏÉ—é z– e ñÇxñÇ –ñºufiuÇ Ïé –Çºéé çºÏé –Ç zºç– Ï w–éé– fiºÃuç–ıÏ zºé.uç uzÏé z– yÏÇ–çyºuÉï–éBÑuçwÉ Ï z–éÑ–çïuç éñéÑ–ºïué ãñuÉïÏ uÏ fi–çzuz–ºçÏ ÇÏïºfiÏ zw – Ñ–zº ÏDi é fiºuıuÉï–é éñxºçuÇ uÃué yÏ ÃÉué fi–çz–é –Ç ãñ– é– yñÃºfiufiuÇ wy–fiuzw– Ï y–Éï–ºÏBï–ÉzÏByÏÇÏ ÑuÉÏ z– .ñÉzÏ ñÇwÇÏ ÉïuÉª wz– É–fi– –ï–çÉwãñ– Ïé ÇÏçuzÏç–é zw ç—º Ï yÏ Ééºz–çufiuÇ éw–çuzuDUïçufi–ééuçuÇ .Ãç–éïué z– ºÇxçÏé – yª ÏñÑÏ éBÑÏÇuç–é z– Ñ–éé—ñ–ºçÏ éBuÇ–º –ºçuéBÉÏ–ñ–ºçuéD –ñué yçºéïuÃÉué ıÏççufiuÇ –Ç yuéyuïuBÏé Ñ ééuçÏé – uÉºÇuŏé éºÃ–éïç–é –uÇÏél ÇuyuyÏ éBÃÏ ÑuçzÏ éBñçéÏé Ïñ çuÑÏ éué yºçyñÃufiuÇ Ãfiç–Ç–Éï–Bé–Ç Ç–zÏ zÏ ªÏÇ–ÇDh –éé– –éÑÃÉzÏç ÉuïñçuÃz–éïuyufiuG– wéºÃñ–ïwzÏ g Ïéï–ºçÏ z– e uçÇwmÏ ÃÑŏDi é ï–ÃuzÏé zÏñçuzÏéBÏé –ÇxÃÇué zwmÏzwzwm–Ã—º Ï y–çyuzÏé ÑÏç y–çfiÏé z– yÏxç– ºÇÑç—ÉufiuÇ Ï Ãı–uç z– ñÇwuïÇÏé.:.çwz– éuÉïºzuz–Bç–.Ï.ç uzwÑ–Ãué xuÉz–ºçué z– Ñç–y– ãñ– .Ãïïñufiu Ç uyºÇwz– yuzu yuéwzÏ fiºÃuç–ıÏ D

f Ï–Ï ãñ– –ÉïçuçuÇ Éw uÃ–ºuBÏé ÉÏï fi–ºé ç–yÏÉª–y–çuÇ w yuéw yÏÇ ï–ÃuzÏ z– ï–Ãué ïñçãñ–éuDi çº–ÉïuzwÑuçwwÇÏ ÉïuÉª wéw–çuzuB–çw.:.ºïu z– Ñ–zçw– xuççÏ –Ç fiÏ Ãwz– ñÇ Ñ ïºÏ ÏÉz– é– –ç–ñºwñÇwxuÉz–ºçwz– Ñç–y–Dnñué yuÃuéB.:.ºïué yÏÇ –uÃÏé z– ºÇxçÏ –éfiw ºuzÏéBwzºéïºÉ–ñºuÇ zué Ïñïçué yuéuéDUÏ z–éyÏxçºç –ééwyÏ Ééïçñ ÏBÏé ÇÏÉ—é é–ÉïºçuÇ ãñ– é– uÑçÏ ºÇufiuÇ zÏ ÉÏfiÏ zuÃŏÇuÇuDk–zºçuÇ ªÏéÑïuÃzuz– Ñuçw w ÉÏºï–l kuçw –éyÏÉz–ç w fi–çzuz–ºçw .:ºÉuÃzuz– zw fiºéºïuBe –Ĝ éuÉ—mºÇÑÏ yª BÏ

ç–éÑÏ Éé fi–ÃÑ–Ãw– Ñ–z° ÏBz°é.uç ÏñĞ–z–yç°uzÏD

i Ñw̃ zw.uÇ Ãw–çwñÇ ª ÏÇ–Ç çÏxñéïÏBxw̃ ÏBãñ– fi–éï°wñÇwï É°yu Ñç–éw ÑÏç ñÇ y°ÉïÏ – yuÃufiw uÃué xÏïué z– yÏñçÏDYçw uÑw̃ ÏÉuzÏ ÑÏç yufiuÃ éB–Ï Ã°ÇÏ ãñ– uzãñ°ç°çwÏ z–° ufiwÇñ°ïÏ .–Ã Dh wç—° ÏBz° °uĞ– wé–ñ ç–éÑ°ïÏ ãñ– ï°Éª wÏ zÏÇ z–yñç ĞÃéDUÇ –Bãñ– z–çw Ãu z– –éé–°é .°ÃÏéBzÏé ãñw̃é é–ï– ª ufi°uÇ éÏxç–fi°fi°zÏBï°Éª wñÇwxÏÉzuz– ÑçÏfi–çx°uÃ n–çfi°çuĞÃ–é °Ç–z°uïuÇ–Éï–ïéuÇÑw–yª éuÃuzÏ Ç°éïñçuzÏ yÏÇ ÇuÉï–°–u z– °uãñ–Bwx–x°zwÉuy°ÏÉuÃzÏ o°x–ï–B– yÏÉfi°zuçwwyÏÇ°ï°fiwwç–éïuñçuç éñué –É–ç–°ué ÉwyÏ °Éª w–ÉãñuÉïÏ fi°é°ïuÉï–é – ª ÏéÑ–z–°çÏé yÏÉfi–çéuéé–Ç1 YçwÏ ÇÏÇ–ÉïÏ ÑçÏÑy°Ï ÑuçwÏ ÃuÇuBz°é.uç uzÏ z– yç°uzÏB– ÑÃçuç Ï Ãu–uçDWuçuyï–ç éï°yw zw ç—° ÏBw yuéw ÑÏ ééñ wñÇwyÏ °Éª w–Ç ãñ– é– ç–y–x°uBñÇ uÃuç ÏÉz–w.uÇ Ãwé–ç–ñÉ°wuÏ uÇuÉª–y–ç ÑuçwuéÏ.–ç–Ézuél Ï ãñuçïÏ zÏé Ñw̃éBÏ zÏé yÏÉfi°zuzÏéBñÇ y–Ã°çÏ x–Ç uxuéï–y°zÏ – ñÇ –éï xñÃ ÑuçwÏ –uzÏDWª–°çufiww–çfiué .ç–éyué – uÏ éñÏç zÏé uÉ°Çw̃éDU ÇÏx Ãw–çw.–°ïwz–uçÇ ç°Ïéz–Çuz–°çwÑ°ÉïuzÏéyÏÇÏ Ï yª ÏDoç–Ç–ÉzÏ é–yç–ïuÇ–ÉĞ–z––ÇÏ ÏBÏ –çuÉz–ÃuÇw–ÉyÏÉïçufiwÏéz–ïuÃ–é zwfi°é Ï zÏ ç—Éï–B–Éïç–Ïé ãñw̃é Ï yuy ª ÏççÏ xçuÉyÏ yÏÇ ÇuÉyªué –éyñçué Éu xuçç°–uDYéïufiw fiÏÃuÉzÏ yÏ °Éª uBéuï°é.–°ïÏ yÏÇ éñwfi°éïÏç°uBãñuÉzÏ –ÉyÏÉïçÏñ ñÇ Ç–É°ÉÏ z–y–çywz– zÏ°é uÉÏéDe –Ğéué–é–ÉïÏñĞ–Df Ï–Ï u yç°uÉ wéñx°ñ ÉÏ é–ñ yÏÃBÑçÏyñçuÉzÏ w–uççuç Ï çÏé ç°Ï ãñ– ÏÇÏÉ— ñéufiw–Ç fiÏÃwzÏ Ñ–éyÏ ÏDYéé– çÏé ç°Ï z–y–ÉïÏ Ï°ïÏ yÏÉïué z–Çuz–°çu –éyñçwÑ–çï–Éy–çwuÏ a çuÉz–X y°ÇÏ o–çy–°çÏ D

Yñ Ï zuç–° wfiÏy é–Ç–z°éé–çãñ–Ç –ñéÏñ z°éé–Ã–Ï ÃuÇuD

U ç–éÑÏéïwÉ Ï z–ÇÏçÏñQ

qÏy ñÇ ÃuÇwzÏ g Ïéï–°çÏ z–n–çuD

l ñ–Ç –çw–ééwyç°uÉ wãñ–uz°fi°Éª ufiwï Ï x–ÇSUÇ Ï zÏ fi–ÃÏ ÇÏÉ— ïç–Ç°wuÏ Ñuééuç Ï çÏé ç°Ï –Ç fiÏÃwzÏ Ñ–éyÏ Ï zwyç°uÉ uDi ÃuÇwz–y°z°ñ ç—ç–ééuç w f ª uéw Ï Çw̃é ç Ñ°zÏ ÑÏ éé fi–Ã Ñuçw ç–Ãuïuç uÏ –Ïfi–çÉÏ Ï ç–éñÃuzÏ z– éñwxñéyuDh wª Ïçwz– ÑuçïçBÉÏ xuï–Éï– zwÑÏçïuBÏ Ç–É°ÉÏ éñÑÃyÏñ ãñ– Ï z–° uéé–uyÏÇÑuÉª ĞÃ uï wyuÑïuÃDh Ï .Ï.çwïuç–.w…y°Ã yÏÉfi–Éy ĞÃ w –éÑ–çuçB– éÏÇ–Éï– wÑçÏÇ–ééw z– ñÇw Ñç °Çwfi°é°ïu yÏÉé—ñ°ñ uyuÃÇuç éñw°ÇÑuy° Éy°uD

UÃñÉé Ç–é–é z–ÑÏ ºéBz–ééw fi– Ï .:yºuÃÇ–Éï–BÏ é –Çºéé çºÏ é fiÏ ÃuçuÇ uÏ fiºÃuç–ıÏ Dı é Ñu͡ºé ç–yÏ Éª –y–çuÇ ºÇ–zºuïuÇ–Éï– Ï ª ñÇºÃ– yçºuz Ï zÏ ÃºÇÏ ºÉfi–çÉÏ ÉÏ fi–Ã Ï ÇÏ É— e –Ç͡ éuÉ—mºÇÑÏ yª BuÑ–éuç z– éñwïÏ ñywz– Ï ñçÏ – éñw ï Éºyw yÏ ç z– fiºÉª Ï DUÏ fi–ç Ï ºÇÑç–ééºÏ ÉuÉï– yÏ çï–ıÏ B–Éï–Éz–çuÇ ãñ– ïuÃfi– é–ñ .:ºÃ Ï .Ï.éé– ñÇw ç—ÉyuçÉw Ï BÑÏ çãñ–Bz– uyÏ çzÏ yÏ Ç éñu yç–É uBz–ÑÏ ºé zw ÇÏ çï–BÏ –éÑçºïÏ uxuÉzÏ Éw Ï yÏ çÑÏ yÏ ÇÏ ñÇw çÏ ñÑu –uéïw Ñuçw Ñ—uç ñÇ ÉÏ fiÏ B– ïÏ zÏ é éux–Ç ãñ– Ï é Çu͡ºé –çñzºïÏ é ÃuÇué –éyÏ Ã–Ç Ï ÇÏ Ç–ÉïÏ zw Ñç Ñçºw ÇÏ çï– – Ï Ãı–uç –Ç ãñ– ç–Éuéy–ÇDh Ï é uÉÏ é ãñ– é– é—ñ–Ç ÇÏ çï– z– ñÇ ïñÃñB ñÇ Ç–éïç– ç—ÉyuçÉuz Ï B yÏ ÇñÇ ãñ– Ï é zºéy ÑñÃ é ÑçÏ yñç–Ç w ÉÏ fiw ç—ÉyuçÉw Ï Dh Ï .Ï.çw ı Ï ÑçºÇÏ —ÉºïÏ z–ééw .uÇ Ãw ç–yÏ Éª –yºzÏ yÏ ÇÏ é–ÉzÏ w ç—ÉyuçÉw Ï zÏ uxuz– z– e ñÇxñÇS kÏ ç ãñ– Ï ñïçw yçºuÉ w É Ï ÑÏ z–çºw é–ç ç–yÏ Éª –yºz u yÏ ÇÏ ñÇwuÃw ç—ÉyuçÉw Ï S U Ç – ÃÇxçÏ ñÇ͡– –Éï Ï z– ãñ–BÉwfi éÑ–çu zÏ ÑuçïÏ B ïºfi–çw ñÇ éÏ Éª Ï –éïçuÉª Ï QzÏ ºé zçw—–é w ñºé w éuñzufiuÇ éÏ ÃÉ–Ç–Éï–D kÏ ç éñw fi– B Ï é fiº ºÉª Ï éB ª Ï ÉçuzÏ é yÏ Ç ué –çuÉz–é ç—ÉyuçÉw –é ãñ– uyÏ Éï–yºuÇ –Ç é–ñ ÇÏ z–éïÏ fiºÃuç–ıÏ B ÃÇxçuçuÇ Ç͡– ïuÇx Ç z– ãñ–BuÏ fiÏ Ãuç z– ñÇwÑ–ç—çºÉw Ï BÏ a çuÉz– X yºÇÏ o–çy–ºçÏ Ñuééuçw w ÉÏ ºï– ÉÏ ÇÏ éï–ºçÏ Çu͡ºé Ñç ºÇÏ – z–º uçw Ã éñué xÏ ïué –uéïuél éºÉuÃz– ãñ–By–zÏ Ï ñ ïuçz–B–Ã fiÏ Ãuçºu Dg uéBÉ–Ç Ï é fiº ºÉª Ï é É–Ç Ï é Ñu͡ºé ºÇw–ºÉuçuÇ ãñ– Ï yw ñÃw xçºÉyuÃ Ï z–ééw .uÇ Ãw z– yuÇÑÏ É–é–é Ññz–éé– é–ç Ï z yºÇÏ ãñuçïÏ zuÃu͡ºÇ͡ÃuÇw –Ç Ñ–ééÏ uB– Ï é zº–Éºï çºÏ é ïÏ ÇuçuÇ Ï yñºzuzÏ z– É Ï zº –ç ÉuzuD

-

X–éïw fi– B w ÉÏ fiw z–Ã—w Ï fiºÉª w Ñuçw éñxÇ–ï–ç w ÑçÏ fiué Ï .:ºÃ Ï zu ÇÏ z–éïw .uÇ Ãw z– o w–ïé–çDÉïºÇuzÏ w–éyÏ Ã–ç –Éïç– zÏ ºé çÏ é çºÏ é Ñç–ïÏ é ºz ÉïºyÏ éB Ï Ç–ÉºÉÏ Ñ—Ï ñ uãñ–Ã ãñ– Ñ–çï–Éy–çw uÏ a çuÉz– X yºÇÏ o–çy–ºçÏ – Ï Ñ é –Ç fiÏ Ãw zÏ Ñ–éyÏ Ï Bé–Ç uÏ Ç–ÉÏ é zuç ñÇw Ï Ãuzw ÉÏ Ï ñïçÏ DXñçuÉï– Ï é – uÇ–é ç–Ãuïºfi Ï é Ç–Ç çºw uÉï–çºÏ çBÇÏ éïçÏ ñÇ͡– yuÑw z– ç–yÏ Éª –y–ç uÃñÇué ç–Ããñºué ÉÏ Ç–ºÏ z– Ï ñïçÏ é Ï xı–ïÏ é Çu͡ºé x–Ã éBÇué .uÃÏ éDYÉïç– zñué x–É–uÃuéB w yçºuÉ w ª –éºïÏ ñDWuÃuz Ï éB zºé.uç uÉzÏ u –ÇÏ Ï B Ï é ÇÏ É—é –éÑ–çufiuÇ Ñuyº–Éï–Ç–Éï–D i Ç–ÉºÉÏ –éyÏ Ã–ñ

Ñç°Ç–°çuÇ–Éï– w x–É–uÃv –ççuz uBuãñ–Ãv yÏ Ç xÏ ï Ï z– .–ççÏ Dg uéBz–ÑÏ °é z– ï ÇÃv Ï xé–çfiuz Ï ÃÉ–uÇ–Éï–B z–° Ï ñÇv z– Ãuz Ï – Ñ–Ïñ w Ï ñïçu .:çÇ–Ç–Éï– Ñuçw É Ï z–° ÇÃv–éyuÑuçDï é z°–É°ï ç°Ï é .:yuçuÇ uÃfi°uz Ï éB–Ï fi–Ã Ï e –Çé éuÉ—m°ÇÑÏ y^a – ÑÃyÏ ñ w ^a –é°ïw Ï zw yç°uÉ uQw Ñç°Ç–°çu x–É–uÃv Ñ–çï–Éy–çwuÏ z y°ÇÏ ï–çy–°çÏ zuÃv°ÇÃuÇwuÉï–é ãñ– –Ã wÏ .–ç–y–éé– wñÇ fi–É–ç fi–ÃÃuÇuDU yç°uÉ wuyuxuçwz– ïçw –ç –ééw ç–yÏ çzw Ï DWÏ Ç Ï yÏ çw Ï uÑ–çïuz Ï B Ï fi–Ã Ï ÇÏ É— Ï Ã Ï ñ Ñuçw Ï zuÇuçñBïuÇxÏ ç ç°ïñu –É.–°ïuz Ï yÏ Ç Ñ–ãñ–Éué xÏ ÃuéD U yç°uÉ w Ñ–Ïñ Ï Çw°é é°ÇÑÃ–éB Ï fi–çzuz–°çÏ B– yÏ Ç– Ï ñ wïÏ yuç É–Ã yÏ ÇÏ é– –éï°fi–éé– uyÏ ÇÑuÉ^a uÉzÏ ñÇu Ç–z°ïw Ï D éñwfiÏ ÃuBÏ é ^a Ï Ç–Éé É Ï Ï ñéufiuÇ ÑçÏ .–ç°ç ñÇwé ÑuÃfiçul Z°ÉuÃÇ–Éï–B ñÇ – uÇ– ..é°yÏ –fi°z–Éy°Ï ñ Ï é uïç°xñïÏ é zw –ÉyuçÉw Ï zÏ Vñzwzw WÏ ÇÑw° Ï cÉ.:É°ïuQÏ ç–Ã ué yÏ Ç –çuÉz–é Ã xÏ éBÏ Ã Ï é Ï xÃãñÏ él éÏ xçuÉy–Ã ué yñçfiuz ué Éué ÑÏ ÉïuéBÑ–çÉué yÏ Ç w Ñ–Ã çuuz wyÏ ÇÏ wzÏ é ï°–ç–é –BÉw ÑuÃÇwzwÇ Ï BñÇw Çuçyw–Ç .Ï.çÇwz– yÏ Éy^a uDUé Ã°Çué z fi°zué ç–éÏ Ãfi°zuéB ñÇ zÏ é ÇÏ É—é y^a Ï çÏ ñ z– uÃ–ç°uQ Yéï fiuÇÏ é ï Ï –ÇÏ y°Ï ÉuzÏ é ãñ– É Ï yÏ Éé—ñ uÇÏ é ç–éÑ°çuçB.:yuç é–ÉïuzÏ é É–Ç .uÃuç D

g uéB Ñuçw w .uÇ Ãw z– ^a ñÇ°Ã–é yuÇÑÏ É–é–éB é–ç°w É–y–éé ç°Ï –éÑ–çuç fi ç°Ï é Ç–é–é uÉï–é z– ç–y–x–ç wyÏ É.:çÇw Ï Ï .:y°uÃz– ãñ– é–ñ .:Ã Ï –çwu Çw°é uÃwç—ÉyuçÉw Ï D

U ÑçÏ fi Éy°wz– UÇzÏ B ãñuÃÑ–çï–Éy°wÏ fi°Ãuç–ıÏ z– ow–ïé–çB–éïufiwéÏ x ïñï–Ãvy^a °É–éuB–ÇxÏ çw.:.–éé– Ñuçï– zÏ o°x–ï–B– Ï –Ïfi–çÉuz Ï ç ÇuÉ°.–éïuçu w°Éï–É Ï z– Ñuçï°y°Ñuç zw–Ã° Ï zÏ é uÃÏ é z°–É°ï ç°Ï éDkuçwÑçÏ ï—ç u yç°uÉ wzué uÇx° –é y^a °É–éuéBÏ é ÃuÇué Ñ–z°çuÇ wé–ñé Ñw°é ãñ–Bï Ï Ã–Ï ãñuÉïÏ ÑÏ éé fi–ÃBÏ Ãfiuéé–Ç uÏ g Ï éï–°çÏ z– e ñÇxñÇDg w°é ïuçz–BÏ zuÃv°Ç ÃuÇw é– ÃÇxçuç°w z– ãñ–B uÑ é ñÇw Ã É–w yufiuÃuz uB y^a —uçw uÏ uÇuÉ^a –y–ç uÏ °Ç–ÉéÏ ÇÏ éï–°çÏ – ãñ–Bé–ÉzÏ ñÇ Ñ–ãñ–ÉÏ yuÇÑÏ É é z– I uÉÏ é uÑ–ÉuéB.Ï.çwÑÏ éïÏ éÏ xç– ñÇ ïçÏ ÉÏ yÏ ÇÏ ñÇ –çuÉz– Ç–éïç–DX–ÑÏ °é ãñ– é–ñé Ñw°é Ñuçï°çuÇB–Ã .:yuçwéÏ °É^a Ï – y^a Ï çuçwyÏ Ç w°ÇÑ–éé Ï z–ï–ç é°zÏ uxuÉzÏ ÉuzÏ DUéé°Ç yÏ Ç– Ï ñ w çzñwuÑ–Éz° w—Ç zwéÏ Ãz Ï – zu z°éy°ÑÃÉuDg w°é ïuçz–B–Ã z°ç°wãñ– wÑç°Ç–°çwé–Ñuçw Ï z– é–ñé Ñw°é .Ï.çu Ï Ñ–ç Ï zÏ Çw°é ïç°éï– z– éñwfi°zuD

UÑ é ïÏ Çuç yÏ É^a –y°Ç–ÉïÏ zÏ é ç–éñÃuzÏ é zw Ç°éé Ï ç–Ã–°Ï éuB u

Uéé–ÇxÃºwh uyºÏ ÉuÃBç–ñÉºzw–Ç f ª uéuByÏ É.:ºçÇÏ ñ Ï ç—ç–ééÏ zÏ Vñzwzu WÏ ÇÑwº Ï cÉ.:ºÉºïw –Éïç– Ïé ïºx–ïuÉÏ éD i é Ñç–Ñuçuïºfi Ïé Ñuçw u –ÉïçÏ Éº w Ï yÏ Ç– uçuÇDX–éÑuyª uçuÇ Ç– Ç–Ééw—ºçÏ é Ñuçw Ãfiuç wxÏ u ÉÏ ï yºw – yÏ Éfiºï–é uÏ –Ïfi–çÉÏ xçºï ÉºyÏ zw ÉzºuBw k–ãñºÇBuÏ ç–º zÏ h –ÑuÃBuÏ é çuı é zÏ nº––ºÇ –zÏ Vñï ÏDU fiºw—Ç zwÉÏ fiwç—ÉyuçÉw Ï uï f ª uéwïuÇx Ç .Ï.º Ï ç–uÉº uzuD

U uÃ–çºwzwyçºuÉ wyÏ Ç wºz–ºwz– Ã–Ï z–º uç Ï ÇÏ éï–ºçÏ – Ñ–çyÏ çç–ç Ï Ñwé Éw yÏ ÇÑuÉª ºwz– éñw .uÇ Ãw yÏ Éïçuéïufiw yÏ Ç w Ç–ÃuÉyÏ Ãw z– é–ñé ÑwºéBãñ––éïufiuÇ Ï xçº–uz Ï é wuxuÉzÏ Éuç Ï fiºÃuç–ıÏ BÏ ÃuçBï–ççuéBuÉºÇwºé – uÇº–Ï éBé–Ç éux–ç zÏ .ñïñçÏ BÑÏ çãñ–Bé– éuxºuÇ ãñ– Ï .:ºÃ Ï z–Ãé –çwñÇu –çuÉz– ç—ÉyuçÉw Ï BÉºÉ–ñ Ç Ã–é zºéé–çwwºÉzwãñ– é–ïçuïufiwzÏ z yºÇÏ ãñuçïÏ zuÃwºÇuÇuDZºÉuÇ–Éï–BÉÏ é– ïÏ Ç é zÏ uÉÏ zw f –xç–BºéïÏ BÉÏ fi–ç Ï z– GPIPBy ª —Ïñ w ª Ïçw z– –éé– Ç–ÉºÉÏ z– K uÉÏ éBxçºÉyuÃ Ï – yÏ çuzÏ BºÉºyºuç w–çuÉz– fiºw—Ç z– éñw fiºzuBuyÏ ÇÑuÉª uzÏ ÑÏ ç y–çyw z– yºÉãñ–Éïw Ñ–ééÏ uéQéñw .uÇ ÃuBw Çºéé Ï ãñ– Ï z–éyÏ xçºñB .ñÉyºÏ É çºÏ él Çñºï Ï é ïçÏ Ñ–ºçÏ é – –ñºuéBïç– –Éïué ÇñÃué – yufiuÃ éDU yuçufiuÉw uÉzufiu ÃÉïuÇ–Éï– ÉÏ Ç–ºÏ zué Çwºé ÃÉzué – é–Ãfiw—Éé Ñwºéw—ÉéDn—ñºñ ué Çuç—Éé zÏ Ãw–Ï e Ï –Ï ÉÏ çB–ÉÏ çÇ– éu:ºçwyºÉïºÃuÉï– ãñ– ç–.Ãïºw Ï é yñÇ–é xçuÉyÏ éDWÏ ÇÏ ñÇw .:ºÃºçwz– ºÉé–ïÏ éBéñxºñ Ñ–ÉÏ éuÇ–Éï– Ï é yñÇ–é ÃÃé – ÃuçuÉıwyÏ Ç é–ñ yª uÑñ z– É–fi–DU yuzwzÏ ºé Ï ñ ïç é zºuéBÑuééufiw Ñ–çïÏ z– ÇºÉ éyñÃué uÃ–ºué Ã yuÃ uzué –Ç Ñçuz Ï é fi–çz–é Ï ñ Ñ–Ézñçuzué Éué ÇÏ ÉïuÉª uéDg ué w ÇwºÏ ç Ñuçï– zÏ ï–ÇÑÏ uïçufi–ééufiw ï–ççué z–é çïºyuél fiuççºzué ÑÏ ç ï–ÇÑ–éïuz–é z– ÑÏ –ºçw– yª ñfiué z– –çuÉº ÏDkuçw Ï Ç–ÉºÉÏ l ãñ– fiºuufiw –Ç ñÇ ÑuÃuÉãñºÇBïñzÏ –çw .Ï.Éï– z– éñçÑç–éuQué –çuÉz–é ÇuÉuzué z– ºuãñ–éBué ª Ïçzué z– ÇñÃué é–Ãfiw—ÉéBÏ é y–çfiÏ é – Ï é uÉï Ã Ñ–él —ºé – ç Ñºz Ï é yÏ ÇÏ .uÉïuéÇuéBué Çuç—Éé zÏ é Ãw–Ï é ïñçãñ–éw–Ç ãñ– é– ç–.Ãïºu Ç Ï é Ñçuz Ï é fi–çz–GéÇ–çuÃuDUÏ ÃfiuÉïuç Ï é Ï Ã Ï é Ñuçw Ï y ñB–Ã fiºw Ï fiÏ Ï zÏ é –uÉéÏ é ãñ– çué–ufiuÇ Ï uç yÏ Ç é–ñé –çºïÏ éDY Ï Ç–ÉºÉÏ ãñ–l –Éïç– zñué yçºé–é z– çºéÏ é yÏ Ç é–ñé ºçÇ Ï éB yÏ Éï–ÇÑÃufiw –ééw Ñwºéw—Ç º–ÉÏ çufiwãñ––çwÏ é–Éª Ïç z– ïñzÏ ºééÏ D

h Ï Ïñïï ÉÏ BãñuÉzÏ wyuçufiuÉw–éïufiwwãñºÉ – zºué z– é–ñ z–éïºÉÏ BñÇu z–Ã–w Ï z– uÃÏ é .ñÉyºÏ É çºÏ é .Ï.º uÏ é–ñ –ÉyÏ ÉïçÏ Ñuçw –éyÏ Ã Çw uï

fª uéuDp Ç z–Ãé Ï .–ç–y–ñ yçºuÉ wñÇw–yª uçÑ z– é–zw yª uÇuzw –uïul
ãñ– ÉÏ oºx–ï– éºÉuÃz– xÏ uéÇfiºÉzuéDYÉï Ï Ï fi–ÃÏ e –ÇéuÉ—mºÇÑÏ yª
uÉñÉyºÏ ñ uÏ é Ñwé ãñ– Ï .ºÃÏ z–Ãé –çwwç—ÉyuçÉw Ï zÏ zuÃwºÇÃuÇuD

g ñzÏ é Ñ–Ãw –ÇÏ Ï B ºÉyç zñÃ éB É Ï yÏ Éé—ñºuÇ ºÇw–ºÉuç Ï ãñ Ï
ÑçÏ .ñÉzuÇ–Éï– éñué fiºzué ÇñzuçºuÇDi Ç–ÉºÉÏ ãñ– xçºÉyufiw yÏ Ç é–ñé
ºçÇ Ï é – yww .ç–ãñ–Éï–Ç–Éï– zÏ ÑuÃuÉãñºÇ –çwÏ g –ÉºÉÏ m–º –Ç Ñ–ééÏ ul
kçºÇ–ºçuÇ–Éï– é–ÉïºçuÇ ñÇw –çuÉz– uÃ–çºuB z–ÑÏ ºé ñÇw ÇºéïñÇw z–
Ïç–ñÃÏ yÏ Ç ï–Ç–çÏ éÏ ç–éÑºïÏ ãñ– ÉñÉyw Çwºé z–º uçºuÇ z– é–Éïºç
ïÏ ïuÃÇ–Éï–D

h Ï yuÇºÉª Ï BñÇ ÇºÉºéïçÏ zÏ –Ïfi–çÉÏ ïºx–ïuÉÏ é– ıñÉïÏ ñ yuçufiuÉuDi
zº–Éºï çºÏ Ãñ ñÇw z–yÃuçw Ï yÏ ÉıñÉïw zÏ ç—Éï– – zw Uéé–ÇxÃºu
h uyºÏ ÉuÃ ãñ– ÑçÏ yÃuÇufiw Ï Ç–ÉºÉÏ z– ow–ïé–çB Ï .ºyºuÃÇ–Éï–B z yºÇÏ
ãñuçïÏ zuÃwºÇÃuÇuDn—ñÉzÏ ºÉéïçñ –é Ñç–yºéuéBwÇ – ïçÏ yÏ ñ ué çÏ ñÑué z–
yuÇÑÏ É é zÏ Ç–ÉºÉÏ Ñ–Ã ª xºïÏ ÇÏ É éïºyÏ z– y–ïºÇ uÇuç–Ã – xçÏ yuzÏ B–
yÏ xçºñ éñwyux– wyÏ Ç Ï –ÏççÏ xºyñzÏ – z– uxuéDW–çyuzÏ Ñ–Ã é Ç–éïç–é z–
y–çºÇ Éºw w é–ñ é–çfiº Ï B w yçºuÉ w yÏ Éy–z–ñ éñw ÑçºÇ–ºçw uñzº ÉyºuB–Ç
ãñ–B yÏ Ç éñw Ñ–ãñ–Éw Ç Ï B x–É –ñ w ïÏ zÏ é é–ç–ÉuÇ–Éï–B –éïçuÉª uÉzÏ
uÑ–Éué ãñ– zÏ çufiuÉï– é–ñé Ñwé – ºçÇ Ï é Ï yª uÇuéé–Ç e ñÉzñÇB u
kç–é–É w D

b ufiºw ï–çÇºÉuzÏ w fiºw—Ç –Ç ñÇ ÑuÃuÉãñºÇ z– ÏñçÏ B yuçç—uzÏ ÑÏ ç
z– –éé–ºé ÉÏ xç–é fi–éïºzÏ é yÏ Ç ÃÉ–ué ï ÉºyuézÏ y–ïºÇ fi–çz– – yª uÑ ñé z–
fi–ÃuzÏ fi–çÇ–ÃÏ Di uéïç Ã–Ï zÏ YéïuzÏ B Ç éºyÏ éB ÇÏ É—é – ÇºÉºéïçÏ é
uxçºuÇ w ÑçÏ yºéé Ï B–Ç é—ñºzw fiºÉª w Ï ç—Éï–BÏ ÑçºÇ–ºçÏ ÇçºÉºéïçÏ BÏ é
Ç–ÇxçÏ é zw .uÇ Ãw zÏ zuÃwºÇÃuÇuBãñ–Bz– Ï ÃÏ é uçç—uÃuzÏ éBwºÉzw É Ï
–Éï–ÉzºuÇ yÏ ÇÑÃïuÇ–Éï– Ï ãñ– –éïufiw uyÏ Éï–y–ÉzÏ B é—ñºzÏ é ÑÏ ç
ÉñÇ–çÏ éÏ é uxuz–é – .ñÉyºÏ É çºÏ éD YÇ yuzw fiºÃuç–ıÏ B yuzw yºzuz–B u
yuçufiuÉw–çwç–y–xºzw ÑÏ ç ÑçÏ yºéé –é z– ÃuÇué – ÇÏ É—é yñıÏ é –éïuÉzuçï–é
.ÃuïñufiuÇ ÉÏ uç éuïñçuzÏ Ñ–Ã Ñ–ç.ñÇ– zÏ é ºÉy–ÉéÏ éD i é –.Ãfiº Ï é
ÑçÏ ï–ïÏ ç–é zw uçï–Ç éºw – zÏ ºÇxçÏ – uÃfiuÇ z– ºÇ–Éué .Ï.–ñ–ºçuél
i ñfiºuÇ Ç–.ÃuñïuéBy ÇxuÃé – ïuÇxÏ ç–éDm–Ã–ºÏ éÏ é – ÃwyÏ é ª ufiºuÇ fi–éïºzÏ
éñué Çwºé x–Ãué çÏ ñÑué – ıñÉïufiuÇ ué ÑuÃÇué zué Ç Ï é –Ç éºÉuÃz– xÏ uéÇ
fiºÉzué uÏ ÇuçufiºÃÏ éÏ Ç–ÉºÉÏ Qyª –.–B.ºÃÏ BÑwº – ãñué– X–ñé z–ÃéDWÏ Ç

uç ïçuÉãñºÃB –éï– yÏÉï–ÇÑÃufiw Ï –éÑï yñÃ z–ééw ÇñÃºz Ï z–
z–éyÏÉª–yºzÏé ãñ––éïufiuÇ uÃÑÏç éñwyuñéuD

Uïç éãñºÃÇ–ïçÏézué ÑÏçïué zwyºzuz–B–Ç ñÇ fiuéïÏ uyuÇÑuÇ–ÉïÏBÏé ÇÏÉ—é z– n–çuBXç–ÑñÉ—– a uÉz–ÉBÏé ïç é ÑºÃuç–é zÏ xñzºéÇÏ ïºx–ïuÉÏ uééºÇ yÏÇÏ Ïé ç–Ñç–é–ÉïuÉï–é zÏé Ñwé–é –éïçuÉ—ºçÏéB–éÑçufiuÇ ÑÃ yÏçï–ıÏ –Ç fiÏÃwz– ñÇ ïçÏÉÏ z– Çuz–ºçw–éyñÃÑºzuDXÏºé çÏxñéïÏé xçwÏé ÃfiuÉïuçuÇ Ï zuÃºÇÃuÇw–ÉfiÏÃÏ –Ç yÏx–çïué – Ï Ññé–çuÇ éÏxç– ñÇ uÇÏÉïÏuzÏ z– uÃÇÏ.uzuéDU yçºuÉ wz– ow–ïé–ç éÏççºuBuï–Éïw y–çºÇ Éºu zºçº–ºzw Ñïç ñÇ zÏé Ïç yñÃé uÏ ãñuÃÏ YéïuzÏ yÏÉ.ºufiw w Ãz–çuÉ u –éÑçºïñuÃzÏ ÑÏfiÏDnÏÃuzÏé z– ïÏzÏé Ïé ç—ºÇ–ÉïÏé zÏ – çyºïÏ ïºx–ïuÉÏ uÑç–é–ÉïuçuÇ uçÇué uÏ Ñãñ–ÉÏ X–ñé m–ºB– w ºÉï–çÇºÉ fi–ÃÑçÏyºéé Ï fiÏÃÏñ wuÉzuç –Ç zºç– Ï yºzuz– éw–çuzuDp Ç uÃÏ zº–Éºï çºÏ ÇÏéïçufiu uÏé ÑwéBñÇ ïuÉïÏ ç–ïºy–Éï–éBÏé Ãï–uç–é Çwºé yuçuyï–ç éïºyÏé z– f ª uéwãñ– ïÏzÏé Ïé ïºx–ïuÉÏé yÏÉª–y–Ç ÉÏ Ç ÉºÇÏ z– ÉÏÇ–DUÏ ÃÉ—Bz–éïuyufiuÇ– u yÏÃÉw z– Wª w–ÑÏçºB yÏÇ éñw .uÇÏéw –éyÏÃw z– Ç–zºyºÉuD X–ÑÏºéB u ÑçÏyºéé Ï Ãz–Ïñ Ï g Ïéï–ºçÏ z– Xç–ÑñÉ–BÏ ÇwºÏç zÏ ÇñÉzÏDYçwñÇu fi–çzuz–ºçwyºzuz–ByÏÉéïºïñ zwÑÏç yuéué z– Ñzçw– y–Éï–Éué z– éuÉïñ çºÏé yñıÏé ÑºÉ yñÃé zÏñçuzÏé –ç–ñºuÇ– –Ç zºç– Ï uÏ y ñDi Ñç zºÏ zu z–Ã–w Ï xçºï ÉºyuBÏyñÃÏ Ñïç ñÇw .Ãç–éïw z– éuÃñ–ºçÏéB.ºyufiw Ã–Ï zºuÉï– zwÑÏçïwzwyºzuz– éw–çuzuByÏçÏuzwÑÏç ïç é yª Ïçï–ÉéBéuÉïñ çºÏé xçuÉyÏé ãñ– yÏÉïºÉª uÇ ué yºÉ ué z––çuÉz–é ÃuÇuéDkÏéºyºÏÉuzÏé éÏxç– Ïé ï–ÃuzÏé zÏñçuzÏé ãñ– ç–.Ãïºuç Ïé çwºÏé zÏ éÏÃBÏé ÇÏÉ—é uÉñÉyºufiuÇ u yª—uzwzwÑçÏyºéé Ï ïÏyuÉzÏ ÏxÏ é z– ïç é Ç–ïçÏé z– yÏÇÑçºÇ–ÉïÏDU Ç – zÏ Ç–ÉºÉÏ é–Éïºñ ñÇ uÑçïÏ ÉÏ yÏçw Ï uÏ ÃfiuÉïuç Ïé ÏÃÏé –Ç zºç– Ï uÏ kuÃyºÏ z– kÏïuÃw– ÑÉéuç ãñ– Ï .ºÃÏ Ñuééuçºww Çwºç Ñuçï– z– éñw fiºzw É–ééw ºÇ–Éééw yÏÉéïçñ ÏDkuçw ïÏzw w ÑÏÑñÃw Ï z– f ª uéu ª ÏÇ–Éé – ÇñÃ–ç–éBıÏfi–Éé – fi–ÃÏéB–ééwÇu–éïÏéwÑçÏyºéé Ï éºÇxÏÃ ufiwu yÏÉïºÉñºzuz– zºÉ éïºyw–ByÏÉé–ãñ–Éï–Ç–Éï–Bw–éïuxºÃzuz–BwéÏxç–fiºfi Éyºu zÏ oºx–ï–Dp Ç .ñïñçÏ çuzºuÉï– uxçºuÇ– Ñuçw Ïé ïºx–ïuÉÏéB ãñ– ª ufiºuÇ yÏÇÑuç–yºzÏ –Ç ÇuééuDi é uÃx–ç–ñ–é –éïufiuÇ ÃïuzÏé – ué ÑééÏué zÏçÇºuÇ Ñïç ïÏzwÑuçï–B–Ç –éï xñÃéÏñ uï ÉÏé Ñ ïºÏé zué yuéuéDh uzu ÑÏzºwyÏÉï–ç wïçuÉéxÏçzuÉï– uÃ–çºwz–éé– ÑfiÏBÉ–Ç Ç–éÇÏ Ïé yª ºyÏï–é –

yuéé–ï–ï–é z Ï é ÑÏ Ãy°w°éBãñ– Ç uÃyÏ Éé—ñ°uÇ –éyÏ Éz–ç é–ñ É–çfiÏ é°éÇ Ï D

i z°w z– ÉÏ ééw uÃ—ç°w y ª —Ï ñ’ B–ç°ïufiuÇ uÃñÉéB–ÉãñuÉïÏ –çuÉz– Ñuçï– zwÇñÃ°z Ï é– ïñÉïufiw Ñuçwï–Éïuç fi–çBÇ–éÇÏ ãñ– .Ï.éé– uÑ–Éué ÑÏ ç ñÇw .çw Ï z– é—ñÉzÏ Bw ÉÏ fiw ç—ÉyuçÉw Ï BÏ g –É°ÉÏ m–°Bãñ– É Ï Ñ–çz°wÉuzwzÏ ãñ– –éïufiwuyÏ Éï–y–ÉzÏ BÉ–Ç Ï é –ç°ïÏ é z– uÃ–ç°uBÉ–Ç ué ãñ–° ué zwÇñÃ°z Ï D

kuç–y°w ãñ– –ñ –éïufiw éÏ Éª uÉzÏ Dp Ç °É–éãñ–y fi–ÃÑ–ç.ñÇ– z– .Ãç–é é°Ãfi–éïç–éBz– Ãx–çzuz– – z– .–Ãy°zuz– .Ãïïñufiw ÉÏ uç Bz°ç°w–Ã Çw°é ïuçz–D

p Çw fi– yª —uzÏ uÏ éuÉïñ ç°Ï zÏ xñz°éÇÏ ï°x–ïuÉÏ BÏ o–ÇÑÃ z– dÏ –ª uÉ—BÉÏ yÏ çw Ï z– f ª uéuBÏ Ç–É°ÉÏ é– °ÉyÃÉuçwª ñÇ°Ãz–Ç–Éï– z°uÉï– zué °Çw—Éé éw–çuzuéBz–° uÉzÏ ïÏ zÏ é Ï é Ï xé–çfiuzÏ ç–é uz Ç°çuzÏ é yÏ Ç éñu Ñuy° Éy°w – é–ñ yÏ Éª –y°Ç–ÉïÏ zÏ é —éïÏ é ç°ïñw°éDi Ñ–ãñ–ÉÏ ÇÏ É— uyç–éy–Éïufiw uÏ yª uçÇ– – é–zñ Ï Ï °ÉuxuÃfi–Ã –éïÏ °y°éÇÏ ãñ– ı ÇÏ éïçuçwãñuÉzÏ éñwyux– w .Ï.çw çuéÑuz w–BÇw°é ïuçz–BuÏ é–ç °É.Ï.çÇuzÏ z– é–ñ ÉÏ fiÏ ÉÏ Ç–Ql–ïéñÉ duÇÑª –Ãh –ufl uÉ—f Ï xéuÉ—t –éª ° o–É °É a uïéÏ nuÉïÏ n–Éª Ï çBa Ã ç°uBUÇ fi–ÃBYÃ ãñ–Éï–BWÏ ÇÑuz–y°zÏ BX–.–ÉéÏ ç zwZ l i y–uÉÏ z– nux–zÏ ç°uDU ÑçÏ y°éé Ï ÑuçÏ ñ ÉÏ kuÃy°Ï z– h Ï çxñÃÉ—ul ç–é°z Éy°wz– fi–ç Ï zÏ zuÃ°ÇuÇuBÏ Éz– o–É °É a uïéÏ ByÏ ÇÏ w–Ï çw–çu yª uÇuzÏ Ï .:°ÃÏ zÏ é é°ÇÑÃé yuÇÑÏ É–é–é z– ow–ïé–çB z–éyÏ xç°ç°w Ï é Çw–É .:°yÏ é uÑuçïuÇ–ÉïÏ é z– é–ñ Ñç–z–y–ééÏ çD

Yñ ï°Éª ww–éïçuÉª w°ÇÑç–éé Ï z– ï–ç yª —uzÏ –Ç yuéuD

•

YÉãñuÉïÏ w.uÇ ÃwzÏ zuÃ°ÇuÇw–çwuyÏ ÇÏ zuzw–Ç éñwÉÏ fiwç–é°z Éy°u z– é–éé–Éïw y ÇÏ zÏ é ãñ– zufiw Ñuçw ñÇ Ñuçãñ– ãñ–B é—ñÉzÏ w .:°Ãu Ñç°ÇÏ —É°ïuB–çw –éÑÃÉz°zÏ B°ÇÑç–éé°Ï ÉuÉï– – Çw–éïÏ éÏ BÏ .:°ÃÏ ywñÃu –çw Ã–fiuzÏ uï Ï é ï°ÇÏ uÉzuç zÏ kuÃy°Ï z– kÏ ïuÃuBuÏ ãñuçïÏ ãñ– Ñ–çï–Éy–çwuÏ ãñ°ÉïÏ zuÃ°ÇuÇuDXufiuÇÃ– w°ÇÑç–éé Ï z– ï–ç é°zÏ ª ux°ïuzÏ ÑÏ ç é yñÃéDY é– Ï Ç–É°ÉÏ Ã–Ï ÉÏ ïÏ ñ ãñ– ué Ï .–ç–Ézué uÏ é xñzué z–ÑÏ é°ïuzué ÉÏ Ñ zÏ uÃuç –çuÇ °Éfiuç°ufi–ÃÇ–Éï– çÏ zué ÑÏ ç çuïÏ éBÉÏ

z–yÏ çç–ç zÏ ï–ÇÑÏ uyuxÏ ñ –ÏéïuÉzÏ z–ééué yçºuïñçuéB ãñ– Ã– .uçºuÇ
yÏ ÇÑuÉª ºwzñçuÉï– ué éÏ Ãï çºué ÉÏ ºï–é z– ºÉfi–çÉÏ BãñuÉzÏ Ï .çºÏ ÑñÉ—Éï–
–ÉïÏ çÑ-y– ïÏ zÏ é Ï é Ç–ÇxçÏ éD

i kÏ ïuÃuByÏ Ç ãñºÉª –ÉïÏ é Ç–ïçÏ é z– yÏ ÇÑçºÇ–ÉïÏ Bïç– – uÉzuç–éB ÇºÃ
y ÇÏ zÏ é – éuÃuéB–éyñçÏ é yÏ çç–zÏ ç–éB–éïç–ºïué –éyuzué – uÉïº–ué yuÑ-Ãuél
Ñuç–yºw Çwºé ñÇ Çñé–ñ zÏ ãñ– wyuéwz– ñÇwyçºuÉ uDh –Ã yÏ Éé–çfiufiuÇ (
é– Ñ-ç–uÇºÉª Ï éBuÃñÉé zÏ é ãñwºé ïºÉª uÇ Çwºé z– z– é yñÃ éDUÇÑÃué éuÃué
–éïufiuÇ uxuççÏ ïuzué z– Ï xı–ïÏ é ãñ– ª ufiºuÇ Ñ-çï–Éyºz Ï uÏ é ÑçºÇ–ºçÏ é ç–ºé
zÏ oºx–ï–BéñÉïñÏ éÏ é Ñç–é–Éï–é zÏ é ºÇÑ-çuzÏ ç–é yª ºÉ–é–é Ï ñ ÇÏ É—ºé ãñ–
é– ıñÉïufiuÇ uÏ é ï–éÏ ñçÏ é zÏ é éñy–ééºfiÏ é zuÃuºÇuÇuéB é uçÇué – uçÇuzñçué
ãñ– .Ï.çÇufiuÇ wª ºéï çºwzÏ oºx–ï–DUé xºxÃÏ ï–yué uxçº–ufiuÇ Ï é uÉwºé zu
yñÃñçw– zwç–Ã–º Ï ïºx–ïuÉuéBé–ï– ÇºÃ–ÉÏ çÇ–é fiÏ ÃçÇ–éB–Ç –çuÉz– Ñuçï–
–éyçºïÏ é –Ç .Ï.Ã ué z– ÑuÃÇ–ºçwºÇÑÏ çïuzué zw ÉzºuDXÏ ºé ÇºÃfiÏ ÃçÇ–é z–
ï– ïÏ é xñzºéïué –éyçºïÏ é Ç Ï ByÏ Ç ïºÉïué z– Ï ñçÏ – ÑçuïuBÑ z– yÏ xç–Bz–
yÏ Éyª ué ïñçãñ–éw– z– yÏ çuÃB–Ç ãñ– yuzwÃÉª w–çwz– ñÇwyÏ ç zº.–ç–Éï–l
h Ï é éñxï–çç É–Ï é zÏ ÑuÃyºÏ B uçÇw–ÉufiuÇ Çé– ÇuÉï–º–uB yª – ï–yºzÏ é
Ñuçw é–ç–Ç zºéïçºxñ zÏ é Ñ-Ã –Ïfi–çÉÏ uÏ – çyºïÏ B uÏ é ÇÏ éï–ºçÏ é –
.ñÉyºÏ É çºÏ éDh Ï y–ÉïçÏ B–ÉyÏ ÉïçufiuÇ Çé– Ï é ï ÇñÃ é z– ïÏ zÏ é Ï é zuÃuº(
ÃuÇué ãñ– ïºÉª uÇ uÉï–y–zºzÏ Ï Ç–ÉºÉÏ z– ow-ïé–çD

h –éé– ºÇÑÏ É–Éï– uÇxº–Éï–B w –zñyw Ï zÏ ıÏ fi–Ç o–É ºÉ a uïéÏ –çu
ºÉï–ºçuÇ–Éï– ÇºÉºéïçuzw ÑÏ ç ÇÏ É—éDWª uÇufiuÇ ŒÏ kç–yºÏ éÏ kçÏ ï–ïÏ ç l
a –Çwãñ– UyuÃÇwÏ X–é–ıÏ BÏ ñ éºÇÑÃéÇ–Éï– kç–é–É w DmuçÏ é –çuÇ
uãñ–Ãé uñïÏ çº uzÏ é wÃ– zºçº–ºç zºç–ïuÇ–Éï– wÑuÃufiçuDYÃ fiºwéñw.uÇ Ãu
uÑ-Éué wyuzwãñuïçÏ Ï ñ é–ºé é–ÇuÉuéB– y–ïÏ é–ñ ÑuºBãñ– .wºwãñ–éï Ï z–
Ñç–é–Éyºuç wy–çºÇ ÉºwzÏ yª ïÏ zué ué ÇuÉª éDi g –ÉºÉÏ X–ñé uÑuç–yºu
–Ç Ñ xÃyÏ éÏ Ç–Éï– Ñuçw Ñç–éºzºç é –ï–çÉué Ï xçº–w –é ç–Ã–ºÏ éué –
–Ïfi–çÉuÇ–ÉïuºéDnuÃÏ w Éºywfi– –Ç ãñ– ãñué– z–éÇuºuçwz– uÉ—éïºwuÏ
–ÉïÏ uç ñÇw Ñç–y– zºuÉï– z– fiºÉï– ÇºÃÇÏ É—é ÉÏ o–ÇÑÃ z– dÏ –ª uÉ–BÏ
ıÏ fi–Ç zuÃuºÇuÇw Ñuç–yºw –éïuç fiÏ Éïuz– ÉÏ é–ñ ÑuÑ-ÃDg uºé ïuçz–B–Ã
zºçºuQ Yñ yñçïºwÏ –éÑ-ï yñÃ D

UÏ é M uÉÏ éB éñw –zñyw Ï ïÏ çÉÏ ñÇé– Çuºé –éïçºïuQÑç–y–é ÇuïºÉuºél
Ç–zºïw –éBÃ –é z– –éyçºïñçuBz– Ç–ÇÏ çº w Ï Bz– zºuÃïºyw– ç–ñÉº –é

yÏÇ Ïé ç–Ñç–é–ÉïuÉï–é zÏ –Ïfi–çÉÏ é—ñºuÇ ñÇ çº–ÏçÏéÏ ÑçÏïÏyÏÃD ïuçz–B–Ã ÑÏzºw uÑçÏfi–ºïuç Ï ï–ÇÑÏ Ãfiç–DYÉïç– ïÏzÏé Ïé Ñç–é–Éï–é ãñ– ç–y–x–çuB ñÇ g –yyuÉÏBxçºÉãñ–zÏ z– ÇÏÉïuç Ï.–ç–yºzÏ Ñ–Ã yª–… zu z–Ã–w Ï yÏÇ–çyºuÃxçºï Éºyw –Ç fª uéuB– ñÇ ï–Ãéy ÑÏ –çuÇ é–ñé Ñç–zºÃïÏéDg ué ãñuÉzÏByÏÇ w uñïÏçº w Ï z– é–ñ Ñç–y–ÑïÏçBÏ –uçÏïÏ yÏççºwuï ñÇ zÏéï–ççwÏéBÉ Ï –çwÑ–Ã ÉºyÏ Ñçw–ç z– ÑÏz–ç Ñ–çéyçñïuçÏ ..ºçÇuÇ–ÉïÏ yÏÇ éñwÃuÉ–ïuDXuãñ–Ã Ãu–uçB–Ã ïºÉª wñÇwºÉéñÑ–ç fi–Ãfiºëïu z– ïÏzwwyºzuz–QwyÏÃÉwz– Wª w–ÑÏçºByÏÇ éñw.uyñÃzuz– z– Ç–zºyºÉuB– ÑçºÉyºÑuÇ–Éï– wç–éºz Éyºwz– éñw.uÇ ÃuDkÏzºwfi–çÏé yufiuÃé z– é–ñ Ñwl é–ñé ºçÇ Ïé ãñ– xçºÉyufiuÇ ÉÏ ıuçzºÇB– uï é fi– –é éñwÇ ––éñué ºçÇ él zué ãñuºé é–ÉïºwºÇ–Éw.uÃuDf–ÇxçufiuÇ–ïuÇx Ç z– é–ñé yuÇuçuzuéBzÏé uÉºÇuºéBz–ïñzÏ ãñ– Ï z–º ufiw.–Ã –Ç é–ñ fiºÃuç–ıÏDh Ï –çwé–ÇÑç– …yºA é–ç w kç–é–É w Dd –Éï–Ézºw–ÃBï Ï ıÏfi–Ç –B–Éïç–ïuÉïÏBfi–ÃÏ z–ïuÉïué fiºzué ÑuééuzuéB ãñ–B ãñuÉïÏ Çuºé ÑÏz–çÏéÏB ÇuºÏç–é éÏ ué ç–éÑÏÉéuxºÃzuz–éS h Ï oºx–ï–ByÏÇÏ –Ç ãñuÃñ–çÏñïçÏ Ãu–uçBÉÏ xuëïufiu é–ç –çñzºïÏ Ñuçwé– ïÏçÉuç é xºÏB– é–ñé Ç–ëïç–é Ï yÏÉfiºzufiuÇ ïuÇx Ç u z–é–ÉfiÏÃi–ç wºÉï–Ã—ÉyºwzÏ yÏçw Ï – zÏ zºéy–çÉºÇ–ÉïÏDX–ÑÏºé z– yuzu uñÃuBo–É ºÉa uïéÏ Ç–zºïufiwéÏxç– Ïé –ÉéºÉuÇ–ÉïÏé zÏ zºuDq çºÏé Ç–é–é ª ufiºuÇ éºzÏ É–y–éé çºÏé Ñuçwãñ– yÏÉé—ñºéé– ºÇÑÏç éºÃÉyºÏ éñwÇ–Éï–l ãñ– ÑñÃufiw ÑÏç ïÏzÏé Ïé ÃuzÏé yÏÇÏ ñÇ Ã Ï –É–uºÏÃuzÏDUÏé ÑÏñyÏél uÑç–Éz–çwwé– zºëïuÉyºuç zÏé Ñ–ÉéuÇ–ÉïÏé ºÉéÑçuzÏé Ñ–Ã yÏÉª–yºÇ–ÉïÏ ÑuçwÇ–ÃÏçuÑç—Éz–çz– z–ÉïçÏ wç–uÃzuz– zÏ ÇñÉzÏD

a çwué wé–ñ ï–Ãéy ÑÏBéñÑçºwéñwyñçºÏéºzuz– z– yçºuÉ w–ÉyÃuñéñçuzul XÏ ï–ççwÏ zÏ kÏïuÃuBÏxé–çfiufiwÏé Ñ–ç—çºÉÏé ãñ– é– ÑçÏëïçufiuÇ zºuÉï– zÏ o–ÇÑÃ z– dÏ–ª uÉ–BwéºÃñ–ïwz– ñÇwÇñÃ–ç ãñ– yuçç—ufiw é–ñ ..ºÃÏ ç–y ÇŒuéyºzÏBÇuºé ÃÉ— ñÇ yÏÇ–çyºuÉï– ãñ– –ÇÑñççufiw éñué ÇñÃué yuçç—uzué z– ï–yºzÏéDUÏ ÃÉ–Ï zÏé Ç–é–éB..º.–çw uÇº–ÏéBz–ï–ÉïÏé zu kçºé Ï z– nª ÏÃDX– éñw–uºÏÃwzÏñçuzuBo–É ºÉa uïéÏ ïuÃi– é– é–Éïºéé– éÏÃz çºÏ yÏÇ –éé–é ª ÏÇ–ÉéBãñ–BÑÏç éñwfi– BÑçÏëïçufiuÇŒ– uééºÇ ãñ––Ã uÑuç–yºwÉÏ ï–ççwÏD

YÇ fi– zºééÏBãñuÉzÏ Ïé yÏÉfiºzuzÏé fiºuÇ Ï zuÃuºŒuÇwÉÏ ï–ççwÏBÉÏé zºué z– .–ëïuByÏççºuÇ Ñuçwé– –éyÏÉz–ç z– ÇuÉ–ºçwwÉ Ï –Éïçºëï–y–ç–Ç Ï g –ÉºÉÏ X–ñéBãñ– É–Ç ÑÏzºw éÏÉª uç ÇuºÏç zºëïçw ÏDi zuÃuºŒzuÇw é–

Ã–ÇxçuQ

l ñuÉzÏ –ñ ïºÉª w GF Ïñ GHuÉÏ éBé–ÉïufiuÇ– –Ç ñÇw éuÃw–éyñçw ãñ– zufiw ÑuçwÏ ÉÏçï– – Ãwï– ïÏ é ç–Ã–ºÏ éÏ é yÏ Ç Ç–ñ Ñç–y–ÑºÏ çDg wºé uxwº Ï l ª ufiºwñÇ yuÇºÉª Ï ãñ– ué yçºuÉ ué é—ñºuÇ Ñuçw fiÏ Ãuç zÏ é ÑuéïÏ é yÏ Ç Ï –uzÏ B– .ç–ãñ–Éï–Ç–Éï– –Ãué yuÉïufiuÇ ïç–yª Ï é z– Ñ–çué ïºx–ïuÉuéDYñ ãñ–çºwïuÉïÏ –éïuç yÏ Ç –Ãué'

g ué éñw fiºzw–Éï Ï –çw ñÇw Çºéïñçw z– éÏ Ãz Ï – –zñyw Ï –éÑuçïuÉu Ñuçw Ñç–Ñuç GÏ wñÇ z–éïºÉÏ – y–ÑyºÏ ÉuÃDi –éïñzÏ – wÇ–zºïw Ï z–fiºuÇ Ã– Ñ–çÇºïºç yÏ ÉïçÏ Ãuç uÏ é ÑÏ ñyÏ é é–ñé Ñ–ÉéuÇ–ÉïÏ éB ãñ– ï–ÉzºuÇ w é– zºéÑ–çéuçR–Ã–fiuç Ï Ñç ÑçºÏ –éÑçºïÏ Ñuçw ºz–Éïº.:yuçG– yÏ Ç –Ã w yuzu ºÉéïuÉï–zwfiºzuBé–Ç zºéïçw –éRz–é–ÉfiÏ Ãfi–ç wÇwºé ÑçÏ .ñÉzwÑ–çy–Ñ Ï D

oÏzÏ uÉÏBÉÏ .:ºÇ zÏ ºÉfi–çÉÏBÏ zuÃwºGuÇw z–º ufiw kÏ ïuÃw çñÇÏ u h ÏçxñÃÉ—uB– wÑçÏyºéé Ï Çuçyufiw Ï yÏ Ç– Ï zÏ fi–ç ÏDi ç——Éï–BÏ é ÇºÉºéïçÏ é – Ï é yª –.–.é zÏ – çyºïÏ uÑç–é–ÉïufiuÇ ué uçÇué uÏ g –ÉºÉÏ X–ñél pÇw ÇñÃºz Ï –Ãïçº uzw – yÏ Éïºzw w yª ºyÏ ï–é .:yufiw –Ç fiÏ Ãw z– é–ñ ÑuÃuÉãñºÇDkuçw wuÃ–çºwzÏ ÑÏ fiÏBÏ é ÑuÑw–wºÏ é – çÏ ñ ºÉ ºé zÏ Ç–ÉºÉÏ yuÉïufiuÇ Éué –uºÏ Ãué –ÉãñuÉïÏ Ï é yufiuÃÏ éB–É.:.ºïuzÏ é yÏ Ç Çw–É .:yÏ é uçç–ºÏ éB é–Ãué uÇuç–Ãué – ç z–ué z– ÏñçÏB yÏ çyÏ fi–ufiuÇ uïç é zÏ é yufiuÃuçº ÏéDi é ÇÏ É—é ïÏ yufiuÇ ÉÏ ïué w–ñzué Éué yÏ çÉ–ïuéB– w.uÉ.uççwz– ñÇ zÏ é ç——ºÇ–ÉïÏ é –ÉïÏ ufiwcï.é wf Ï É—r w ïÏ oºÑÑ–çuç ÑuçwñÇ Ñ xÃyÏ ãñ– ª Çñºïï ï–ÇÑÏ –éãñ–y–çwwÃïçwz–éewyuÉ Ï ÑÏ ÑñÃuç ºçÃuÉz–éuBÇué ºÉyÏ çÑÏ çuçw w Ç–Ãzºu D WÏ ÇÏ w ÃÉ–ñw ïºx–ïuÉw –çw z–éÑçÏ fiºzw z– fiÏ yuxñÃçºÏ ÇºÃïuçB Ï – çyºïÏ uzÏ ïuçw ué Çuçyª ué zÏ é ºÉéïçñïÏ ç–é xçºï ÉºyÏ é ãñ– Ï a çuÉz– X yºÇÏ o–çy–ºçÏ ª ufiºw yª uÇuzÏ Ñuçw é– yÏ ÉïçuÑÏ ç wñÇw–fi–ÉïñuÃºÉfiué Ï yª ºÉ–éuD

h ÏçxñÃÉ—uBÏ kuçãñ–zué dÏ ºuéByÏ Ééïçñ zÏ ÉÏ é yñÃ s q ccc Ñ–Ã ÏºïufiÏ zuÃwºGuÇuB–çw wfiºÃ—ºuïñçw Ñç–zºÃïwzÏ é ª uxºïuÉï–éBãñ– É–Ã fiºÉª uÇ é– xuÉª uç – .w–ç Ñºãñ–Éºãñ–BÑÏ çãñ– uï Ç–éÇÏ ÉÏ é Ç–é–é z– fi–ç ÏB–Ç ãñ– Ï –Ï fi–çÉÏ ïçuÉé.:.çºwÑuçww éñué uïºfiºzuz–éBç–ºÉufiwñÇ uÇxº–Éï– z– Ñw – ïçuÉãñºÃzuz– ÉÏ é ÉñÇ–çÏ éÏ é ï–ÇÑÃÏ é – ÉÏ é zÏ ºé ÑuÃyºÏ é y–çyuzÏ é ÑÏ çñÇu ÃÉ–w ÇñçuÃuB z– zÏ ºé ãñºÃÇ–ïçÏ éD W–çfiÏ éB Ñufi –é – .wºé –é z–uÇxñÃufiuÇ –Éïç– Ï é ÑufiºÃ –éDi é Ñ–º –é zw Ãw–Ïw éñxºuÇ uï u éñÑ–ç..yº– ãñuÉzÏ é–ÉïºuÇ ãñ– Ï g –ÉºÉÏ m–º é– uÑçÏ ºÇufiuDi é

ıuçz°É–°çÏ é ï°Éª uÇ Ï Çuº̃Ï ç yñ°zuzÏ yÏ Ç Ï é Çuy° Ï é z– .Ã ç–é – z– ÑÃuÉïué – ï°yuéDi zuÃº̃ÇÃuÇw ÉñÉyw–éãñ–y–ç°w ãñ– .Ï.° É–éï– kuçãñ– zw dÏ °w ãñ– Ñuééľ ñ Ï é ÇÏ Ç–ÉïÏ é Çuº̃é .…Ã –é z– éñw°É…Éy°uD

cÉ.Ãñ–Éy°uzÏ ÑÏ ç ç–fi°ëïué yÏ ÇÏ wNational Geographic – wLife Magazine ãñ– é–ñ Ñç–z–y–ééÏ ç yÏ Ãy°Ï ÉufiuB w yç°uÉ uB wº̃Ézw Ñãñ–ÉuB .°yuçu uÑwº̃ Ï Éuzw ÑÃué °Éfi–É –é ÇÏ z–çÉuéDUÏ yç–éy–çBz–éÇÏ Éïufiw ç–Ã–°Ï é – ÑçÏ ı–ïÏ ç–é – Ï é ç–ÇÏ Éïufiw z– yux– uDX–ÑÏ °éB.°.–çw Ï Ç–éÇÏ yÏ Ç zÏ °é yuççÏ é Uñéï°É – ñÇ XÏ z— ÃuçuÉïuBÏ é É°yÏ é fi– yñÃ é ÇÏ ïÏ ç° uzÏ é –Ç fª uéuBÉ Ï ñï°Ã uzÏ é z–éz– wÇÏ çï– zÏ a çuÉz– X y°ÇÏ o–çy–°çÏ Do–É °É a uïéÏ Ï é yÏ Éé–çïuçwyÏ Ç wuñzwz– zÏ °é ï°x–ïuÉÏ é zwy°zuz– ãñ– éux°uÇ z°ç°–°çB––Ã Ç–éÇÏ Ï é z°ç°–°w–éyÏ Éz°zÏ ÑÃué é–Ézué xÏ çzuzué z– yª ÏñÑÏ é – ÑÃ é ıuçz°ÉéD é fi– –éBxuï°w–Ç ñÇw çfiÏ ç– Ïñ –çuz– z°uÉï– z– é–ñé ïñïÏ ç–é – zÏ é yç°uzÏ éB–éïñÑ.uïÏ éDZÏ ° °–ñuÇ–Éï– É–ééw ÑÏ ywãñ–Bé–ÇÑç– °É.Ãñ–Éy°uzÏ ÑÏ ç –ééué ç–fi°ëïuéB–éïñzÏ ñ éÏ °Éª Ï wª °ëï ç°wyÏ Éï–ÇÑÏ ç É–uı uï é–ñ –ÉyÏ ÉïçÏ yÏ Ç b –°Éç°yª b uçç–çB uñéïç uyÏ ãñ– –éyuÑuçw z– ñÇ yuÇÑÏ z–°Éï–çÉw Ï °É–Ãé Éw Éz°uD

fÏ –Ï ãñ– Ï yÏ Éª–y–ñBÏ g –É°ÉÏ X–ñé xÏ Çxuçz–uçw b uçç–ç yÏ Ç Ç°Ã uç–é z– Ñç–ñÉïuéDWÏ ÇÏ .ñÉy°Ï Éufiw ñÇ ÇÏ ïÏ çS WÏ Ç ãñ– é– Ñuç–y– ñÇ uççuÉª uGy ñS i ãñ– wxÏ Çxwuï Ç°yuS ZÏ ° b uçç–ç ãñ–Ç uxç°ñ é–ñé Ï Ã Ï é ÑuçwÏ ÇñÉzÏ DnñçÑç—Éz–Éï–Ç–Éï–BÉÏ é y çyñÃ é Ñç °ÇÏ é uÏ zuÃº̃(ÃuÇuBÉ–Ç Ï é ÇÏ É—é É–Ç Ï é Ãº̃yÏ é éux°uÇ zwfi°zwuÃÇ zué .çÏ Éï–°çué zÏ o°x–ï–Dh °É–ñ Ç Ãw°É–Ãé Ïñ ãñuÃñ–ç Ïñïçw ÃÉ–ñwzÏ é Ñwé–é –Ç ãñ– u °ÇÑç–Ééw z°fiñÃufiw °z–°uéB Ï Ñ°É° –é Ïñ –fi–ÉïÏ é °Éï–çÉuy°Ï Éwº̃éDb uçç–ç uÑç.…° Ï uçwÏ °É–Ãé ãñ– Ï ıÏ fi–Ç ÇÏ ÉuçywuÑç–Éz–çwÉué ç–fi°ëïué z– é–ñ Ñç–z–y–ééÏ çB –Éé°ÉuÉzÏ ÇÃ– ïuÇx Ç ÉÏ –é z– Çuï–Ç ï°yuB —Ï –çu.°w – Çñ°ïué Ïñïçué yÏ °éué ï Ï °Éï–ç–ééuÉï–é ãñuÉïÏ w–ëïçñïñçwzÏ ïÏ ÇÏ Ïñ Ï ÑÏ çãñ zÏ .ñéÏ ª Ï ç ç°Ï z– é–ï– ª Ï çué –Éïç– fª uéw– q°–ÉuDZ° –çw°ÉëïuÃuç ñÇw éuÃw z– ÑçÏ ı– Ï D YÉïç– Ï é .°ÃÇ–é uÏ é–ñ z°éÑÏ çB ª ufi°w ñÇ zÏ yñÇ–Éï ç°Ï ãñ– Ï zuÃº̃ÇÃuÇw ÉñÉyw é– yuÉéufiw z– fi–ç – ãñ– .°yuç°u –çufiuzÏ –Ç éñw Ç–Ç ç°w Ñuçw é–ÇÑç–Qw fi°zw zÏ g wº̃ uïÇw a ª uÉz°ı uÑ ëïÏ Ã zwÉ Ï fi°Ï ÃÉy°uBuçï–é Ï zw°Éz–ÑÉz Éy°wzw Éz°uDUï–Éz–ÉzÏ uÏ é z–é–ıÏ é zÏ Ç–É°ÉÏ Bb uçç–ç Ã– ÇÏ ëïçuçwÏ .°ÃÇ– z– –Éué z– fi– –éDi

uñëïç uyÏ –çw .uéy°ÉuzÏ Ñ–Ã yuç ï–ç z– o–É °É a uïéÏ DYéyç–fi–ñ –Ç éñué g –Ç ç°uéQ YÃ –çw ÇÏz–ëïÏB ïñzÏ Ï éñçÑç—Éz°w – Ï z–éÃçÇxçufiul l ñuÃñ–ç Ïñïçwyç°uÉ uB.:Ãwz– uÃñÇ ç°yÏ yÏÇ–çy°uÉï–B–çwÇu°é fiÏÃfi– zÏ ãñ––Ã D

g ué wª°ëï ç°wÑ é xçñéyuÇ–Éï–.:Ç w–ééwuÇ° uz–DYÇ Nz–Ïñïñxç Ï z– GPLFBïç°Éïw Ç°ÃéÏÃzuzÏé zÏ – çy°ïÏ yª°É éBwÇu°Ïç Ç ãñ°Éw Ç°Ãïuç zÏ ÇñÉzÏ Éuãñ–Ãw ÑÏ yuBuïuyuçuÇ é°ÇñÃuÉ–uÇ–Éï– é–°é Ã–uç–é zÏ o°x–ï–l XÏ°é Ç–é–é uÉï–éBñÇ ï–çç–ÇÏïÏ z–fiuéïuçwÏ éñz–ëï– zÏ Ñwé zué É–fi–él z–éfi°uÉzÏ Ï Ã°ïÏ zÏ ç°Ï Vçw° ÇuÑñïçuBuÃw–uÉzÏ y–Éï–Éué z– fi°Ãuç–ıÏé – ÑçÏfiÏyuÉzÏ w ÇÏçï– z– Ç°Ãuç–é z– yuÇÑÏÉ–é–éD i é ï°x–ïuÉÏé ç–éÑÏÉz–çuÇ éñwÇuÉ–°çww–éé–.ñÉ–ëïÏ Ñç–éé –°ÏBÃÉzÏ ï– ïÏé éw–çuzÏé Éué Ñçw ué Ñ xÃyuéB–ç–ñ–ÉzÏ xuÉz–°çué z– Ñç–y–éB.w–ÉzÏ Ï.–ç–Ézué – ãñ–°ÇuÉzÏ ÇÏÉïuÉª ué z– °Éy–ÉéÏDn—ñÉzÏ b–°Éç°yª b uçç–çBÏé ï°x–ïuÉÏé –ëïufiuÇ yÏÉfi–Éy°zÏé z– ãñ– Ï ÑÏz–ç zw ç–Ã–° Ï –çw éñ.:°y°–Éï– Ñuçu ÑçÏï—ÇÃéDU fi°zw –Ç f ª uéw É Ï ÇñzuçwÑÏç yuñéw zÏ uÉ Éy°Ï zu °Éfiué ÏDï é ª ux°ïuÉï–é uÑçÏfi–°ïufiuÇ Ïé Ã°ÇÏé z°ué z– éÏÃ– é– xuÉª ufiuÇ ÉÏ ç°ÏB éÏÇxçwzÏé éuÃñ–°çÏé – zÏé yªÏñÑÏé ãñ– ÏÉzñÃufiuÇ ÃÉïuÇ–Éï–

xç°éw y ÃzuD é fi– –éBïÏyufiuÇ Ñçué yÃéé°yué ï°x–ïuÉuéDUé Ñ–ééÏué yuÉïufiuÇBzuÉ ufiuÇ – x–x°uÇ yÏÑÏé z– yªuÉ—Bwy–çfi–ıwï°x–ïuÉuBé–çfi°zu ÑÏç ıÏfi–Éé ÇñÃ–ç–éDUÃñÇué –éyÏÉz°uÇ Ï ç°éÏ yÏxç°ÉzÏ yÏÇ wÇ Ï Ïé Ãx°Ïé ÑÉïuzÏé yÏÇ xuïÏÇ YÃ ux–ïª Uçz–ÉB°ÇÑÏçïuzÏ z– WuÃyñï l –ÉãñuÉïÏ Ïé ıÏfi–Éé uç°ëïÏyçuïué ç–y°ïufiuÇ fi–çéÏé z°uÉï– zw ÇñÃ°z Ï –ÉyuÉïuzuDh°É–ñ Ç Ñuç–y°w Ñ–çy–x–ç Ï z–éuéïç– °Ç°É–Éï–Rz–ÑÏ°éBÉuzu é–ç°wyÏÇÏ uÉï–éDUÏ ç–y–x–ç wÉÏï y°uBb uçç–ç Ñ–ÉéÏñ ãñ– z–ééwfi– é–ç°u É–y–éé ç°Ï Çñ°ïÏ Çu°é zÏ ãñ– wÑç–y– Ñuçwéuñfiuç Ïé ï°x–ïuÉÏ éD

:

YÇxÏçw z–ëï°ÉuzÏ w–Ïfi–çÉuç ñÇ Ñwé ï Ï –çuÉz– ãñuÉïÏ w YñçÏÑuBÏ ıÏfi–Ç o–É °É a uïéÏ É Ï uÑç–Éz–çw ÉuzwzÏé uééñÉïÏé °Éï–çÉuy°ÏÉu°él uÃÇ zué ÑÏñyué ÉÏ –é ãñ– b–°Éç°yª b uçç–ç Ã– °ÉyñÃyuçuDW–çïuÇ–Éï– y°–Éï– z–ééw ÃuyñÉuBÏ ıÏfi–Ç zuÃ°ÇuÇwé–Éï°ñ ñÇw°Éz° fi–ÃuÉ—ëï°wuÏ éux–çBÑ–Ãé ÇÏÉ—é fiuçç–zÏç–é zÏ kÏïuÃuBãñ–Bz– ÇuÉª BÏé ÇñçÏé z–

f ª uéw–éïufiuÇ yÏ x–çïÏ é z– Ñ–ãñ–ÉÏ é yuçïw –é ãñ– Ñ–z ºuÇ éñw–ÉïçÏ Éº w Ï ºÇ–z ºuïuDU y–çºÇ Éºw –éïufiw Ñç–fiºéïw Ñuçw uyÏ Éï–y–ç uÑ–Éué ñÇ uÉÏ z–ÑÏ ºéDWÏ Ç K uÉÏ é z– ºzuz–B Ï é zuÃºÇÃuÇué é Ï ºÉfi–éïºzÏ é zÏ ÑÏ z–ç –éÑºçºïñuÃB Çué z–fi–Ç –éÑ–çuç w ÇwºÏ çºzuz– Ñuçw ç–y–x–ç Ï é ÑÏ z–ç–é ç–Ãuïº fiÏ é uÏ é uééñÉïÏ é ï–ÇÑÏ çwºéDg uéBÉué çñuéBé—ñÉzÏ Ï ãñ– Ã– zº ºuÇ Ï é ÇÏ É—é fiuçç–zÏ ç–éB yuÉ –é ÑÏ ÑñÃuç–é Ñ–z ºuÇ éñw –ÉïçÏ Éº w Ï l Uxuïº zÏ BÑ–ç–ñÉïufiuÇ– yÏ ÇÏ é–ñ ÑÏ fiÏ ÑÏ zºw fi ÇÃ yÏ ÇÏ ñÇ éuÃuzÏ çS h Ï –éïufiw éñ.:yº–Éï–Ç–Éï– Ñç–Ñuçuz Ï B É–Ç ïºÉª w ºzuz– Ñuçw uééñÇºç ïuÇuÉª Ï z–éu:Ï DYÉïç–ïuÉïÏ BÏ é yÏ ÇñÉºéïué yª ºÉ–é–é ª ufiºuÇ –ÉïçuzÏ ÉÏ oºx–ï– – .uÃufiuÇ –Ç ç–fiÏ Ãu Ï DDi xfiºuÇ–Éï–BÏ ï–Ãuz Ï zÏ ÇñÉzÏ ÑÏ ééñ wïñzÏ Ï ãñ– Ï é yª ºÉ–é–é ÑÏ zºuÇ z–é–ıuçQ–éÑwÏ Bçºãñ– ué ÇºÉ–çwºél .Ã ç–éïuéDYBéÏ xç–ïñzÏ BñÇw ÑÏ éº Ï –éïçuï —ºyw Ñuçw ÑÏ z–ç uÑÏ Éïuç éñué uçÇué –Ç zºç– Ï uÏ ç–éïÏ zÏ ÇñÉzÏ Dl ñ–Ç zÏ ÇºÉwÏ oºx–ï– zÏ ÇºÉwÏ yÏ çw Ï zw éºuDUÏ é ÃÇxçuçÇ– z–ééué ÑuÃufiçué Ñç–ÇÏ Éºï çºué zÏ a çuÉz– X yºÇÏ o–çy–ºçÏ B o–É ºÉ a uïéÏ É Ï yÏ Éé—ñºñ ç–ÑçºÇºç ñÇ uçç–ÑÏ l kç–éé–Éïºw ãñ– Ñuçw ñÇ ÑÏ fiÏ z–éuçÇuzÏ BÇÏ Ãuz Ï ÑÏ ç ñÇw … Ñwy .:yul –ééwÑçÏ fiwé–çºwzçuÇ ïºyuDh ñÉywïºfi–çwÉÏ ºï–é ï Ï w–ºïuzuéD

Xºuɛï– zw Ñç–éé Ï zÏ é –fi–ÉïÏ éB– ïç–ÇuÇ–Éï– ï–ÉéÏ B Ï Ï ç yñÃ zÏ YéïuzÏ BÏ ïçuzºyºÏ ÉuÃyÏ Éé–Ã–ºçÏ zÏ –Ï fi–çÉÏ Bç–éÏ Ãfi–ñ w ãñ–éï Ï Dp Çu yÏ Çºéé Ï z– –Ç–ç—Éyºw ª ufiºw éºzÏ yÏ ÉfiÏ yuzw ÉÏ kuÃyºÏ z– kÏ ïuÃuB– Ï Ï ç yñÃ Ï .–ç–y–çw ñÇ ºÇÑç–ééºÏ ÉuÉï– –éÑ–ï yñÃ z– ïçuÉé–Do ç–Ç–ÉzÏ zu yux– w uÏ é ÑéB yÏ ÉïÏ çy–ÉzÏ Ç– éÏ x w ºÉ.Ãu Éyºw zÏ –éÑçºïÏ BÑñÃuçw z– ç–Ñ–Éï– z– éñwÑÏ ÃçÏ ÉuByÏ Ã yuçwéÏ xç– Ï é ıÏ –Ã Ï é zÏ zuÃºÇÃuÇwñÇ –uïul w–yª uçÑ– z– é–zwxçuÉyuB– ÑçÏ ÉñÉyºuçwué ÑuÃufiçué ãñ– ïçuÉé.Ï.çÇuçºuÇ Ñuçwé–ÇÑç– wfiºzwzÏ ıÏ fi–Ç ÇÏ ÉuçyuQ n–ñ ï–ÇÑÏ yª —Ï ñDm–ºÉ– DWÏ Ç –ééué ÑuÃufiçuéBÏ Ï ç yñÃ z–yºzºww ºçç–Ç–zº fi–Ã–Éïçuzwz– o–É ºÉ a uïéÏ ÉÏ ÇñÉzÏ zÏ é uzñÃÏ é – ÑñÉª w–Ç éñué Ç Ï é ué ç z–ué z– ñÇ Ñwé –Ç –ñ–ççuDi g –ÉºÉÏ m–º ïºÉª w–Éï Ï GLuÉÏ éD

h Ï g Ï éï–ºçÏ z– e ñÇxñÇBé–ñ ºçÇ Ï Bãñ– é– ïÏ çÉuçw uxuz–B .Ï.çw Ï ÑçºÇ–ºçÏ wºÉ.Ï.çÇ ÇÃ zÏ yÏ ÇÑÏ çïuÇ–ÉïÏ zÏ é yª ºÉ–é–é Éw Ï ÉwÏ yñÑuzul YÃ– Ç–éÇÏ –çwÑçºéºÏ É–ºçÏ ÉÏ Ñç ÑçºÏ ÇÏ éï–ºçÏ Dh Ï éÏ Ç–Éï– Ï é yª ºÉ–é–é ãñºé–çuÇ zÏ ñïçºÉ ÇÃ B yÏ ÇÏ ï–ÉïuçuÇ yÏ ççÏ ÇÑ ÇÃ DX–º uçuÇ ÇÉÏ ºç uï

f ª uéw yÏ Ç w yÏ Éz º Ï z – ãñ – yÏ Éfi–Éy–éé – Ï zuÃvºÇãuÇ w w éñx Ç –ï–çÇé – é uñïÏ çºzuz –é yª ºÉ–éuéD XÏ yÏ Éïç çºÏ B z –fi–çºw uééuééºÉ ÇÃÏ B uïÏ ãñ – é–çºu –çuÉz –Ç –Éï – ç–yÏ Ç Ñ–ÉéuzÏ D

o–É ºÉ a uïéÏ –éïufiw ª Ï ççÏ çº uzÏ DUÑç–Éz –çw Ï ÑÏ ñyÏ ãñ – éux ºw z Ï é yª ºÉ–é–é – z Ï yÏ ÇñÉºéÇÏ –Ç éñué Ãºïñçué z w LifeDn–ñ ºçÇ Ï u:ºçÇufiw ãñ– w Éºyw –éÑ–çuÉ w –çw Ï xï–ç uñz w –éïçuÉ—ºçw – ÃfiuÉïuç uçÇué yÏ Éïçw Ï é yª ºÉ–é–éDn—ñÉz Ï –ÃB –Çx Ï çw Vñz w w ÑçÏ ºxºéé–B uÃñÇué yºçyñÉéï Éyºué ıñéïº.:yufiuÇ w fiºÏ ÃÉyºuB– –Ã –éïufiw Ç–éÇ Ï z –yºzºz Ï w ãñ–xçuç é–ñé fiÏ ïÏ é Ñuçw éuºç z Ï Ñvé – ÑçÏ yñçuç uñz uDcÇ ÑÃ çufiw ãñ – Ï zuÃvºÇãuÇ w .:.–éé – Ï Ç–éÇÏ B Çué –éï – ïºÉª w Ï ñïçué Ñç–Ï yñÑw –éDZuÃufiuÇ uÑ–Éué z – zºué Ñuçw w y–çºÇ Éºw z – –ÉïçÏ Éº w Ï B– –Ã ãñ–çºw ç–uÃ uç ñÇ uÉïº–Ï éÏ Éª Ï Ç zuç uÉºéïºw —çuÃDYÉïñéºuéÇufiuÇé– yÏ Ç w ºz –ºw z – ãñ – z Ï çufiuÉï – w Ñçºé Ï –éïuçºw fiw ºuB – ãñ – é Ã – .uÃuçºw w .ç. –ºÃ uÇº uz – ãñ – Ï ñÉºçºw uÏ é z –ï–ÉïÏ éDh Ï é–ñ fi–ÃÏ ï–Ãéy ÑºÏ BÉ Ï fi–çºw Çuºé ÉºÉ–ñ Ç é–É Ï yuyª Ï ççÏ é –ççuÉï–éDp Çw Ñ –ºÉw z – éñw fiºz w –éïuçºw fiºçuz uD

U y–çºÇ Éºw z – ux–çïñçw yÏ Ç – Ï ñ ÑÏ ç ñÇw –éÑÃÉz ºz w .–éïuB ãñuÃïÏ z Ï Ï –Ï fi–çÉÏ .Ï.çw yÏ Éfiºz uz Ï B uééºÇ yÏ ÇÏ Ï é .ñÉyºÏ É çºÏ é –éïçuÉ—ºçÏ é ãñ– ÇÏ çufiuÇ –Ç f ª uéuDkuçw –ééw Ï yuéº Ï B ïÏ z Ï é fi–éïºçuÇ éñué Çuºé x–Ãué çÏ ñÑuéDXñçuÉï – w ºÉï–çÇºÉ fi–Ã y–çºÇ ÉºuB –Ç ãñ – Ï ıÏ fi–Ç zuÃvºÇãuÇ u ÇÏ éïçÏ ñ ïÏ ïuÃz Ï Ç ÉºÏ B–Ã ç–y–x–çw w mÏ z w z – i ñçÏ Bé Çx Ï Ã z Ï ÑÏ z –ç ï–ÇÑÏ çuÃDU–Ï çuB ï–çºw ãñ – –É.ç–Éïuç ñÇw éºïñw Ï zº..yºÃ– .w –ç ïÏ z Ï Ï ÑÏ éé fi–Ã Ñuçw –fiºïuç w yuï éïçÏ .–D n—ñÉz Ï w ïçuz º Ï B ÉÏ Ç–uçw z Ï ºé ÑçºÇ–ºçÏ éÇçºÉºéïçÏ éQñÇ ÇÏ É— – ñÇ ÃvyÏ DX–ÑÏ ºéB ÇuÉz uçw z –Ã–w –é uÏ é Yéïuz Ï é p Éºz Ï éB a ç Çvç–ïuÉª w – uÏ h –ÑuÃyÏ Ç w –éÑ–çuÉ w z – Ï xï–ç uñz uB– Ï ñïçw Wª ºÉw Ñuçw É—Ï yºuç w Ñuçïºz w z Ï é éÏ Ãz uz Ï éDg ué ïÏ z ué ué ç–éÑÏ éïué –çuÇ É—uïºfiuéQ ué ÑÏ çïué é– .–.yª ufiuÇ B ué –éÑ–çuÉ ué é– z –éfiuÉ–yºuÇ Di ÇñÉz Ï É Ï ãñ–çºw éux–ç z –éé– Ñvé ãñ – ª ufiºw ï–ÇÑÏ é ºÇ–ÇÏ çºuºé –éïufiw fiÏ Ãuz Ï Ñuçw éº Ç–éÇÏ D l ñuÉz Ï Ï é yª ºÉ–é–é uñÇ–ÉïuçuÇ éñw Ñç–é–É w w Ãéï – z Ï ÑvéB Ï –Ï fi–çÉÏ ï–Ç–çw Ñ–Ãv fiºz w z Ï ÇÏ ÉuçyuD cÉz –Ñ–Éz –Éï – z Ï ãñ – ÑÏ z –çºw uyÏ Éï–y–ç yÏ Ç Ï ï–Ãuz Ï z Ï ÇñÉz Ï B é–ñ x–Ç Çuºé Ñç–yºÏ éÏ B é–ñ –ñºw – ÑçÏ ï–ïÏ çBÉ Ï ÑÏ zºw yuºç Éué Ç Ï é ºÉºÇº–uéDYÉï Ï B yÏ Ç Ç ºÇw z ºéyçº Ï B Ï ç–uÉº uçuÇé– w .ñ–w z –

o–É ºÉ a uïéÏ –Ç zºç– Ï uÏ éñÃzÏ oºx–ï–Bz– ÏÉz– –Ã ÑÏz–çºuBé–Ç zº.∴yñÃuz–Bç–.ñ–ºuçÇé– Éw ÉzºuByuéÏ wéºïñw Ï é–w–çufiuéé–D

A

h w ÉÏºï– z– GOz– z– –ÇxçÏ z– GPLFBÏé uÃÏé zº–Éºï çºÏéBç–ñÉºzÏé ÉÏ kuÃyºÏ z– kÏïuÃuBx–x–çuÇ –Ç éºÃÉyºÏ ñÇw Ãº Çw yuçwz–yª DX–ÑÏºél –Éyª–çuÇ z– ÉÏfiÏ ué yuçué – ué z–º uçuÇ ÃBÇÏéïçuÉzÏ uééºÇ ãñ– –éÑ–çufiuÇ ç—ç–ééuç çuÑºzuÇ–Éï–DU yuçufiuÉw éwºñ ÉÏºï– éÏx ñÇ y ñ –éïç–ÃuzÏ yÏÇÏ é – ºéï– ÉÏ ï–ÃuzÏ zÏ ÇñÉzÏDh wfi éÑ–çuBñÇ yÏÇxÏºÏ u Ñç–y–z–çuB yuçç—uzÏ z– Çwºé z– yºÉãñ–Éïw ywº ué z– ÏñçÏ – Ñçuïw ãñ– –éïufiuÇ uçÇw –Éuzué ÉÏé éñxï–çç É–Ïé zÏ kÏïuÃuDi zuÃwºÇÃuÇuByÏÇÏfiºzÏ ÑÏç –ééwÑç–yºÑºïuzwÑuçïºzw– uxuïºzÏ yÏÇ wºz–ºwz– uxuÉzÏÉuç é–ñ ÑÏfiÏl fiºuufiw ºÉy –ÉºïÏBzºé.uç uzÏ z– ÃwºyÏBÑÏç Ïçz–Ç zÏ –Ïfi–çÉÏBãñ– ï–Çºu ãñ– –Ã .Ïéé– ç–yÏÉª–yºzÏ – ºÇÑ–zºzÏ z– ºç uzºuÉï–DUÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏBÏé ÇwºézÃçuÉï–é çñÇÏç–é –éÑuÃufiuÇ Çé– Ñ–Ãué çñué z– f ª uéuQzº ºuÇé– ãñ– Ïé yÏÇñÉºéïué yÏÇºuÇ Ïé ºÉºÇº–Ïé Bãñ– ïºÉªuÇ ïç é Ç Ïé – ñÇw –éïçuÉªu xÏyuRyÏÉïufiuÇé– ïuÇx Ç ãñ– ïÏzÏé –çuÇ Ñuç–yºzÏé – É Ï ªufiºwªÏÇ–Éé – ÇñÃ–ç–éDX–º uzw Ñç Ñçºwé Ïçï–BwÑÏÑñÃw Ï zwyuÑºïuÃÇ–ç–ñÃufiwÉÏ Ç–zÏ – ÉÏ z–é–éÑ–çÏD

q–éïºÉzÏ ñÇ yuéuy Ï –ñÇ –ÏççÏ z–Ñ–Ã ãñ– ãñué– Ã– yÏxçºwÏéÏÃÏéBÏ uzÏÃéy–Éï– –Ïéïufiw z– z–éy–ç zÏ yufiuÃ Ñuçw yÏÉfi–çéuç yÏÇ é–ñé yÏÇÑuïçºÏïuéDh ñÉywo–É ºÉ a uïéÏ –éïºfi–çwï Ï Ñç ºÇÏ z– é–ñ ÑÏfiÏDYÃ é–Éïºwyç–éy–ç éñw.Ïç wzºuÉï– z–éé–é ÏÃuç–é z– fi–É–çw Ï uÉéºÏéuDl ñ–çºu Ç–ç–y–ç wyÏÉ.∴uÉ wz–ÃéDX–éyÏxçºwñÇwÉÏfiwÑuçï– z– é–ñ Ñwé – é–ÉïºwÏ ãñ– ïÏzÏé Ïé fiºuuÉï–é é–Éï–Ç ÉÏ oºx–ï–DWÏÇÏfiºuÇé– yÏÇ ué fiuéïué ï–ççué z–é çïºyuéBÏé çÏyª–zÏé z– –éïçuÉªué .Ï.çÇuéB ué fi–çïº—ÉÏéué –çñïuéBÏé ªÏçº ÏÉï–é yñïwÃu Ï.ñéyw–Ï éºÃÉyºÏ ãñ– uÑ–Éué Ï fi–ÉïÏ çÏÇÑ–DYéé– Ñwé z–ïºï é–z–ñé–éBãñ–BÉÏ yÏçw Ï zw éºuBÏyñÑufiwñÇ ÑÃuÉuÃÏ ï Ï –çuÉz– ãñuÉïÏ wYñçÏÑwÏyºz–ÉïuÃBÑuç–yºwÑ–çï–Éy–ç wÏñïçÏ ÇñÉzÏDp Ç ÇñÉzÏ –Ç ãñ– w uÃºïñz– Ç zºw .∴yw ãñuïçÏ ÇºÃÇ–ïçÏé uyºÇwzÏ ÇuçBÏÉz– u z–Ééºzuz– zÏ uç Ç–ïuz– zuãñ–Ãw zÏ ç–éïÏ zÏ ÑÃuÉ–ïw– ïç é ãñuçïÏé zu

ñÇºzuz– –êï Ï yÏ Éy–Éïçuz Ï é ÉÏ é ï–ççºï çºÏ é ãñ– é– –êï–Éz–Ç ÉÏ éÏ Ñ zÏ é uÃÏ é ÑÃuÉuÃÏ éD

i é é–ï– ÇºÃ –é z– ïºx–ïuÉÏ é é Ï z–éy–Éz–Éï–é z– ïçºxÏ é É Çuz–é uÑuç–Éïuzué yÏ Ç Ï é ÇÏ É—ºéDn—ñÉzÏ wÃÉzuBï–çºuÇ fiºÉzÏ zwç—º Ï zÏ Çuç z– o ïºéDX–ÑÏºé ãñ– Ï Çuç z–éuÑuç–y–çuBñÇ ÇuyuyÏ B–ÇuÉw Ï z– Wª–Éç–éºB Ï Vñzw zw WÏ ÇÑwº Ï cÉ.:ºÉºïuB– ñÇw Ï–çw .:.–çuÇ z–ééu ºÇ–Ééºz Ï éñw ÇÏ çuzºuDXw ñÉº Ï z–Ãé ï–çºuÇ Éuéyºz Ï é–ºé .:ÃÏ éB Ï é ÑçºÇ–ºçÏ é ïºx–ïuÉÏ éDYéï–é ï–çºuÇ é– ÇñÃºÑÃyuzÏ B–ÉïçuzÏ –Ç –ñ–ççuB– ÉÏ Ç–uzÏ ç–ºé – —É–çuºéBÇué Ñç–yºéuçuÇ –éÑ–çuç Ï ç–ºÉuzÏ zÏ ïçº—éºÇÏ ï–çy–ºçÏ ÇÏ ÉuçyuBnÏ É–ïé–É a uÇÑÏ BÑuçw é– ñÉº.:yuç – .Ï.çÇuç Ï ºÇÑ çºÏ ãñ– é–ïÏ çÉuçºwÏ ÇuºÏ ç zw éºuD

kuçuzÏ uÃÇ–Éï–B Ï ïçº—éºÇÏ é ïºÇÏ ÇÏ ÉuçyuB oçºéÏ É—X–ïé–ÉB ãñ– Ãfiuçwé–ñ ºÇÑ çºÏ uÏ uÑÏ—ñB–éÑuÃ uçºwué é–Ç–Éï–é z– éñwz–yuz Éyºwu Ï z–é–ÉfiÏ Ãfi–ç Ï é ÑçºÉy ÑºÏ é z– É Ï fiºÏ ÃÉyºw z– ñÇw ÉÏ fiw ç–Ã—º Ï QÏ xñzºéÇÏ Di .–çfiÏ ç yÏ Ç Ï ãñuÃÏ é ïºx–ïuÉÏ é é– – –çyºïufiuÇ Éué uçï–é zu –ñ–ççw .Ï.º z–zºyuzÏ xñéywzwÑw DYééw ÇñzuÉ wé– – ÑÃywÑ–ÃwÑç Ñçºu –éé Éyºw zÏ xñzºéÇÏ Bãñ– Ñç–yÏ Éº w ãñ– Ï éÏ .çºÇ–ÉïÏ ºÉzºééÏ yº fi–Ãz– ïÏ zw.Ï.çÇwz– fiºzuB– ãñ– uÑ–Éué uÏ ï–ç yÏ Ééyº Éyºwzw Éuïñç– wºÃé çºu zw – ºêï Éyºw ãñ– ÑÏ z–ÇÏ é uÃyuÉ uç w Ãx–çzuz–BÏ –êïuzÏ z– xñzuDi xñzºéÇÏ ÇuºuÉuBw–éyÏ Ãwãñ– é– –Éçuº Ï ñ ÉÏ oºx–ï–BÉ Ï éÏ Ç–Éï– z–êïuyu wÉ–y–ééºzuz– z– uÃyuÉ uç wºÃÇºÉw Ï Ñuçw Ãfiçuç zÏ éÏ .çºÇ–ÉïÏ ïÏ zÏ é Ï é é–ç–é é–Éé fi–ºéByÏ ÇÏ ïuÇx Ç Ï .uïÏ z– wÑçÏ yñçwzÏ ÉºçfiuÉwé–ç ñÇwÏ xçu yÏ Ãïºfiu DWÏ Éé–ãñ–Éï–Ç–Éï–B w yÏ ÇÑwº Ï B– éñw ÑçÏ ı– Ï éÏ xç– ïÏ zw u yÏ ÇñÉºzuz–ByÏ Ç éñw yuç–w z– ç–É Éyºw– éux–zÏ çºuBºÇÑç—ÉÏ ñ w uÃÇu ïºx–ïuÉuDWw uçBÑ–éyuç – uï ÇuïuçñÇ ºÉé–ïÏ ïÏ çÉuçuÇ Cé– uïÏ é ºÇÏ çuºéDh u ÑÏ ywzw fiºw—Ç z– o–É ºÉ a uïéÏ BÇÏ ºÉª Ï é z– Ï çw Ï uyÏ ÇÑuɪ ufiuÇ ÑÏ ç ïÏ zw Ñuçï– Ï yÏ yª ºyª Ï zÏ é ÇuÉïçuéB– xuÉz–ºçué éw–çuz ué yÏ Ééï–ÃufiuÇ Ï y ñDUé ÇÏ ÉïuÉª ué z– Ñ–zçw–Ç ãñ– –êïufiw–çufiuzÏ i Ç g uÉº kuzÇ– p Ç – Ï é éuÉïñ çºÏ é –Ç .Ï.çÇw z– –éÑçuÃBÏ é yª Ï çï–ÉéBïçuÉé.Ï.çÇufiuÇ u Ñwºéw—Ç –Ç ñÇw fiºfiw ç–z– z– Ãt–uç–é éw–çuz Ï éBfiºÉyñÃuzÏ é –Éïç– éº ÑÏ ç ñÇ .Ãt Ï yÏ ÉéïuÉï– z– Ñ–ç—çºÉÏ éD

YÇ ñÇwzué ºÉñÇ–ç fi–ºé ïçºÃué z– ÇÏ ÉïuɪuBãñ– Ï zuÃwºCuÇw ïºfi–çu ãñ– Ñ–çyÏ çç–ç Ñuçw yª —uç Ñç ºÇÏ .çÏ Éï–ºçwzw ÉzºuBÑçÏ zñ ºñCé– ñÇ

ºÉyºz–Éï– ãñ– ãñué– ÃfiÏñ w fiºw—Ç w .çuyuééuçDg ÏÉ—é Ñç—çºÉÏé Ï ç–yÏÉª –y–çuÇ – Ã – éñÑÃyuçuÇ ãñ– ç—ç–ééuéé–D

ZÏº ñÇ ÇÏÇ–ÉïÏ z– – ïç–Çwï–Éé ÏDUé Ã–çºÇué z–Ãé – Ñç–ééufiuÇ uÉ—éïºw – z–é–éÑ–çÏDh Ï ÑÏzºuÇ éñÑÏçïuç wºz–ºwz– ãñ– –ñ Ññz–éé– uxuÉzÏÉ ŒÏé B yÏÉïwÏ zuÃvºŒuÇuD

i Ñç–y–ÑïÏç zÏ ÇÏÉuçyw ïºfi–çw ãñ– é– ÑçÏéï–çÉuç uï Ï yª Ï Ñuçu éñÑÃyuçŒÃ–é ãñ– z–º ué é–Ç Ñuééuç wyuçufiuÉuDi é ÇÏÉ—é uyÏÃ–çuÇ é–ñ Ñ–zºzÏ z–ÑÏºé ãñ––Ã ÑçÏÇ–ï–ñ fiÏÃuç Ã–Ï D

oÏzué ué z–Ã—w –é –ÉfiºuzuéuÏ –éïçuÉ—ºçÏ fiÏÃuçuÇ é–Ç ºïÏDn .uÃufiw ç–y–x–ç ÉÏï yºué z– k–ãñºÇBÏÉz– é– –ÉyÏÉïçufiwwÇºéé Ï zºçº–ºzu ÑÏç h –uxÏ h –ufl uÉ–B–Ïfi–çÉuzÏç zwç—º Ï z– Wª uÇzÏDi –ÉfiºuzÏ .Ï.çu –Éyuçç—uzÏ Ñ–Ã zuÃvºŒuÇwz– z–yÃuçuç ãñ– Ïé ïºx–ïuÉÏé É Ï ãñ–çºuÇ é–ç Ãx–çïuzÏé Ñ–Ãé yª ºÉ–é–éBÇué ãñ–BÇ–éÇÏ uééºÇBÉ Ï ãñ–çºuÇ ãñ– ué ç–Ãv –é yÏÇ Ï fiº ºÉª Ï é– z—çuzuéé–ÇDnÏxç–ïñzÏBÑç–ï–Ézºw –fiºïuç ué ÇÏçï–é ãñ– wïÏÇuzwz– f ª uéwÑ–Ã Y çyºïÏ z– f ºx–çïw Ï zÏ kÏfiÏ ºÉ–fiºïufi–ÃÇ–Éï– ÑçÏfiÏyuçºuDYÇxÏçwÉ Ï –éÑ–çuéé– É–Éª ñÇ ÇºÃv–ç–BwºÉzu uééºÇ É Ï ÑÏzºwÑç–fi–ç wÉÏï yºwïçuÉéÇºïºzwÑ–Ãvm zºÏ k–ãñºÇ ÉwÉÏºï– z– HI z– ÇwºÏ z– GPLGDX– éñwy–Ãv–Ç ñÇ ÇÏéï–ºçÏ Ñç ºÇÏ .çÏÉï–ºçu ºÉzºuÉuBÏ zuÃvºŒuÇwÏñfiºñ Éué ÏÉzué ñÇwfiÏ zñçw– w–ç–ééºfiwãñ– zº ºu yÏºéué ºÉyÏÇÑç—Ééfi–ºéDi –Ïfi–çÉÏ zwm–Ñ xÃywkÏÑñÃuç zw Wª ºÉw – Ï –Ïfi–çÉÏ ÃyuÃ zÏ oºx–ï– uyuxufiuÇ z– uééºÉuç ñÇ uyÏçzÏ z– GNÑÏÉïÏé Ñuçww Ãx–çïw Ï zÏ ï–ÃuzÏ zÏ ÇñÉzÏDo çuïuçŒ–Œwz– ñÇ Ñ–éuz–ÃS U z–Ã—w Ï ïºx–ïuÉw uééºÉuçuB yÏÉïçw éñw fiÏÉïuz–B ñÇ uyÏçzÏ ãñ– ïçuÉé.Ï.çÇufiuBz– .uïÏBÏ Ñwé zué É–fi–é –Ç ï–ççºï çºÏ yª ºÉ éD

fÏ–Ï z–ÑÏºéBñÇ ï–Ã—çuÇwzÏ yª–.... zwz–Ã—w Ï ãñ– .Ï.çwwk–ãñºÇ yÏÉ.:çÇufiwwÉÏï yºw– ufiºéufiwãñ– Ï ÉÏfiÏ –Ïfi–çÉuzÏç zÏ oºx–ï–B—É–çu Wª ºuÉ Wª ñŒl ñB –éïufiw w yuÇºÉª Ï Ñuçw yÏÉfi–çéuç yÏÇ Ï zuÃvºŒuÇul YÉãñuÉïÏ é–ñ ºçÇ Ï – b –ºÉçºyª b uçç–çBãñ– ª ufiºw.ñ–ºzÏ ÑuçwÏ ÏñïçÏ ÃuzÏ zw.çÏÉï–ºçuBuyÏÉé–ÃufiuÇ ŒÉÏ wé– ç–.ñ–ºuç Éw Ézºw Ïé Yéïuz Ïé p ÉºzÏé –éï Ï Ñç–éï–é w ÉÏé uñzuçDn– –éï Ï ÃiïuÉzÏ yÏÉïçw Ï yÏÇñÉºéÇÏ Éu WÏç–ºuBïuÇx Ç Ï .uç Ï ÉÏ oºx–ï– Bé–ñé zÏºé ÑçºÇ–ºçÏéŒºÉºéïçÏé Ã– éñÑÃyufiuÇBÑÏç Ç–ºÏ z– ºÉéºéï–Éï–é Ç–Éew—ÉéBãñ– fiÏÃuéé– yuÑºïuÃDi

ÑÏ fiÏ ç–yÃuÇwwkç–é–É uDl ñuÃz–y°é Ï ïÏ ÇuçS

i – ÃÏ – wuñzwuÇ–ç°yuÉwé°–É°.:°yufiuÇ w–ñ–ççwzwãñuÃéñw–zñyw Ï É Ï fi°Ï Ã-Éïw Ï u.uéïufiw ÉuïñçuÃÇ–Éï–DWÏ Éfi–Éy°zÏ z– ãñ– w –éÑ-çuÉ u –éïufiw ÉÏ z° Ã–Ï yÏ Ç Ï °É°Ç°–Ï B –Ã ç–éÏ Ãfi–ñ –éÑ-çuç Ñ-Ãu z–Ã–w Ï yª °É–éuB–Bz–ÑÏ °éBfiÏ Ãuç wf ª uéwÑuçwç—ÉyÏ Éïçuç é–ñ ÑÏ fiÏ D

YÇ GM z– ıñÃÏ z– GPLGB ñÇ Ç–Éêw—°çÏ uÃyuÉ ufiw Ï ÇÏ éï–°çÏ – uÉñÉy°ufiw w °Ç°É–Éï– yª —uzwzÏ é yª °É–é–éDi ıÏ fi–Ç ÇÏ Éuçyw éwçw Éu fiuçuÉzwÑuçwÏ xé–çfiuç w–éïçuzwyÏ Ç é–ñ ï–Ãéy ÑºÏ DkÏ ç yuñéwzÏ yuÃçl Éñfi–Éé z– xçñÇwÃfiuÉïufiuÇ Cé– ÉÏ .ñÉzÏ zÏ fiuÃDY –Ã Ã–Ï z°éï°É–ñ°wïç é ª Ï Ç–Éé fi–éï°zÏ é z– ñÉ°.Ï.çÇ–é y°É ué ãñ– yÏ ÉïçuéïufiuÇ yÏ Ç ué çÏ ñÑué z– é–zw fi–çÇ–Ãw – zÏ ñçuzw zÏ é z°–É°ï ç°Ï é ï°x–ïuÉÏ éD pÇw –Ãuy°w yÏ çz°uÃzuz– Ñç–é°z°çwÏ –ÉyÏ ÉïçÏ Di zuÃu°ÇÃuÇwé– ÃÇxçuQ i —É–çuÃ–çu uÇ°—fi–ÃBÑÏ ñyÏ ÑçÏ ïÏ yÏ ÃuçDYÉïç—Ï ñÇÇ– ñÇwyuçïwz– g uÏ oé CñÉ—ãñ– y°ïufiw wÑç°Ç–°çw .çué– zÏ uyÏ çzÏ –Ç ãñ– Ç– z–é–ıufiw ué xÏ uéÇfi°Ézué Éu Ñ ïç°wÇ –Dp Çw .çué– zwãñuÃ–ñ ı ï°Éª w ª Ï ççÏ çDl ñuÉzÏ Ï —É–çuÃÇ– –Éïç—Ï ñ wyuçïuBç–Ñuç–° ãñ– ñéufiwñÇ ç–Ã –°Ï z– Ï ñçÏ DYÇ é—ñ°zuB–Ã Ç– Ñ-ç–ñÉïÏ ñ é– Ñç–ï–Éz°wfiÏ Ãuç wf ª uéuDm–éÑÏ Éz° ãñ– É Ï °wÇ– z–ÇÏ çuçl Yñ –éïufiw yÏ Éfi–Éy°zÏ z– ãñ– –Ã ãñ–ç°w .w –ç w fi°w—Ç yÏ Ç°–Ï Ñuçw é– uÑçÏ fi–°ïuç zwfiuÉïw—Ç ÑÏ Ãï°ywz– –ÉïçuçÇÏ é ıñÉïÏ é ÉwyuÑ°ïuÃDh Ï .:°Ç zu –Éïç–fi°éïuB–ñ ï°Éª wyÏ Éé—ñ°zÏ É Ï Ç– yÏ ÇÑçÏ Ç–ï–ç – fiÏ Ãuç wf ª uéwzÏ °é z°ué uÉï–é z–ÃD

kuçw é–ñ ç—ç–ééÏ yuÑ°ïuÃBïÏ zw w ÑÏ ÑñÃw Ï –éïufiw Éw çñuDg ué u uÃ–ç°wz– ç–fi–ç wkç–é–É w–éïufiwÇ°éïñçuzwyÏ Ç Ï Ç–zÏ zÏ .ñïñçÏ D

YBz– .uïÏ Bïç é é–ÇuÉué z–ÑÏ °éBwÇ–éÇwÇñÃ°z Ï é– w–çñÑufiwÑuçwfi–ç Ñuééuç ñÇ yÏ Éï°É—Éï– z– ïç é Ç°ÃéÏ Ãzuz Ï é zÏ Y çy°ïÏ z– f °x–çïw Ï zÏ kÏ fiÏ B ãñ– w–°ïufiuÇ xuÉz–°çué fi–çÇ–Ãué – w –..–° z– é–ñ X–ñéB Ï Ñç–é°z–Éï– g uÏ Di é Ï ÃÏ é zué ÇñÃ–ç–é –éïufiuÇ yª –°Ï é z– Ã–ç°ÇuéBÏ é ª Ï Ç–Éé yñéÑ°uÇ ÉÏ yª Ï B–Ç é°ÉuÃz– z–éÑç– Ï BÏ ñ xuï°uÇ Éué Ç Ï é Ñuçu wñ—Éïuç Ï é z–Ç É°Ï éD

i ÃÉïÏ – Ï xéï°ÉuzÏ çñ.uç zÏ é ïuÇxÏ ç–é z– –ñ–ççw uyÏ çzuçw Ï ıÏ fi–Ç ÇÏ Éuçyw uÉï–é Ç–éÇÏ ãñ– Ï é éÏ Ãzuz Ï é –Éïçuéé–Ç ÉwyuÑ°ïuÃDX– ñÇ zÏ é ï–ççwÏ é zÏ kÏ ïuÃuB–Ã é—ñ°wwÑçÏ –ç–éé Ï zw°Éï–çÇ°É fi–ÃyÏ ÃñÉw–ÉfiÏ Ãu

Ñ Ï ç ñÇw Éñfi–Ç z– ÑÏ–ºçuDUÏ Ïxé–çfi ÇÃÏé yÏÇ é–ñ fi–ÃÏ ï–Ãéy ÑºÏ
Ñ–çy–x–ñ ãñ– Ïé éÏÃzuzÏé –éïufiuÇ – ïç–ÇuÇ–Éï– Çw–çÏé – Ñuç–yºuÇ
–é–Ïïuz Ïé ÑÏ ç yuñéwzÏé .–çºÇ–ÉïÏé – zwuÃºïñz–Dn–Éïºñ Ñº–zuz– z– é–ñé
ºÉºÇº–ÏéBÇué uÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏ ñÇ ÑçÏ.ñÉzÏ ÇuÃÇ–éïuç uÏ fi–ç xuÉz–ºçué
fi–çÇ–Ãué :É Ï –çw w yÏç yÏÇ w ãñuÃw Éuïñç– w – Ñç–ééw Ï Ñ–çº–ÏSA
ªÏÇ–Éé Çuçyª uÉzÏ yÏÇ Ï ÏÃuç fiwºÏB.:. uzÏ ÉÏ ªÏçº ÏÉï–DUé .çué–é zÏ
ï–éïuÇ–ÉïÏ z– é–ñ Ñç–z–y–ééÏç fiÏÃufiuÇ éñw Ç–Éï– –B–Éï ÏByÏÇ Ï
yÏçw Ï uÑ–çïuzÏBÏ ï–Ãéy ÑºÏ z–xuº Ï zÏ xçwÏB–Ã z–ñ Ç–ºuÇfiÏÃw –
–ÉïçÏñ ÉÏ ÑuÃyºÏD

h ué é–ÇuÉué é—ñºÉï–éBñÇ éñÑÃÇ–ÉïÏ z– fiºÉï– ÇºÃªÏÇ–Éé yª—ufiwu
f ª uéuDkç–yºéufiuÇ z– yÏÇºzuBçÏñÑué – uÃïuÇ–ÉïÏéDkçºÇ–ºçuÇ–Éï–BÏé
yªºÉ–é–é ç–ãñºéºïuçuÇ ué yuéué – Ïxçº–uçuÇ Ï –Ïfi–çÉÏ wÃ–é zuç zñué Çº
ïÏÉ–Ãzué z– y–fiuzuDU ÑÏÑñÃw Ï É Ï –Éï–Ézºw Ñ Ïç ãñ– Ï Ñç– Ï zÏé
y–ç–wºé zÏxçuçwz– ñÇ zºwÑuçwÏñïçÏDi é yªºÉ–é–éBãñ– yª—uçuÇ z– Ç Ïé
fiwºuéB– º–ºuÇ ïñzÏBuççñºÉuÉzÏ w.ç. –ºÃ–yÏÉÏÇºwzÏ Ñwé zué É–fi–éDk–Ãu
ÑçºÇ–ºçw fi– Éw ªºéï çºuBÏé ªuxºïuÉï–é z– f ªuéw éÏ.çºuÇ Ñ Ïç yuñéwzu
.Ï.Ç–DU ªÏéïºÃzuz– yÏÉïçwÏé yªºÉ–é–é ç–zÏxçÏñDi é ïºx–ïuÉÏé yñéÑºuÇ –
ıÏ–ufiuÇ Ñ–zçué ÉÏé éÏÃzuzÏéRÏé ÇÏÉ—é .wºuÇ ñÇwxÏÃwyÏÇ ué zÏxçué
zw ï Éºyw Ñuçw xuï–ç Éuãñ–Ãé ãñ– é– uÑçÏ ºÇufiuÇ z–Çwºé Df Ï–Ï é–
–éÑuÃuçuÇ yuÉ –é ãñ– çºzºyñÃuçº ufiuÇ Ï —É–çuÃWªºuÉ – é–ñ ç–Ã–ºÏ z–
ÏñçÏB – ãñuÉzÏ Ïé ïºx–ïuÉÏé z–éyÏxçºçuÇ ãñ– Ïé Ï.:yºwºé yªºÉ–é–é
yuçç—ufiuÇ –éÑ–ééué Ñ–Ãé z–xuº Ï zw .uçzuB Ï z–éÑç– Ï éÏÇ–Éï–
uñÇ–ÉïÏñDp Ç ÇÏfiºÇ–ÉïÏ z– ç–éºéï Éyºw ÑÏÑñÃuç é– yÏÉéïºïñ çuB– º–ºÉzÏ
ıñÉïÏ uÏ –Ïfi–çÉÏ ïºx–ïuÉÏ – uÏ yÏÇuÉzuÉï– yª ºÉ é wç–ïºçuzwzué ïçÏÑuél
X– ÇuÉª BÏé ÇñçÏé z– f ªuéwuÑuç–y–çuÇ yÏx–çïÏé z– yuçïw –é – º–ºÉzÏ u
éwzwzÏé ºÉfiuéÏç–éDi –éyçºï çºÏ zÏ –Ïfi–çÉÏ –éïufiwºÉñÉzuzÏ ÑÏ ç ãñ–º ué
zÏ ÑÏfiÏ ïºx–ïuÉÏBÇué ïuÇx Ç zÏé Ï.:yºwºé yªºÉ–é–éBºÉzº–ÉuzÏé yÏÇ u
ªÏéïºÃzuz– ãñ– Ã–é ï–éï–ÇñÉªufiww ÑÏÑñÃw Ï zwyuÑºïuÃÏyñÑuzuDUÏé
ÑÏñyÏéBÏ ïÏÇ éñxºuDi é —É–çwºé yªºÉ–é–é uyñéufiuÇ Ï –Ïfi–çÉÏ ïºx–ïuÉÏ z–
uÑÏºuç Ïé ç–x–Ã–éDUé ç–Ãw –é –Éïç– Ï —É–çuÃWªºuÉ – Ïé zÏºé ÑçºÇ–ºçÏé(
ÇºÉºéïçÏé zÏ zuÃwºÇÃuÇw–éïufiuÇ yuzwfi– Çwºé ï–ÉéuéDq çºué ç–ñÉº –é é–
–Éy–ççuçuÇ yÏÇ ºÉéñÃÏé – éÏyÏéDi ï–ÇÑÏ zwyÏçzºuÃzuz– ïºÉª wuyuxuzÏD

Ué uÇ–w ué –çuÇ ïuÇuÉª ué ãñ– o–É ºÉ a uïéÏ Ñ–ÉéÏ ñ –Ç w uéïuç é–ñé zÏºé ŇçºÇ–ºçÏ éÇºÉºêïçÏ é Ñuçw ÑÏ ñÑuç w fiºz w z–ÃéDcççºïuç ué uñïÏ çºz uz–é yª ºÉ–éué é ÑÏ zºw uÃÇ–Éïuç Ï y çyñÃ fiºyºÏ éÏ z w ç–Ñç–éé Ï yª ºÉ–éw – zÏ ç–éé–ÉïºÇ–ÉïÏ z w ÑÏ ÑñÃw Ï – Ãfiuç w – ÑÃÏ é –é z– fiºÏ ÃÉyºuDkuçw –êï– ıÏ fi–Ç ÇÏ ÉuçyuB–çwºÃé çºÏ Ñ–Éuç –Ç – ÑñÃuç Ï é yª ºÉ–é–é Ñ–Ãw .Ï.ç uDi é Ï yñÑuÉï–é éwºçºuÇ fiºïÏ çºÏ éÏ é z– ãñuÃñ–ç yÏ É.çÏ ÉïÏ B– Ï ÑÏ fiÏ ïºx–ïuÉÏ z–éuçÇuzÏ – z–éÏ ç–uÉº uzÏ B é–çºw w ŇçºÉyºÑuÃ fi ïºÇuD UÑ–Éué w É Ï fiºÏ ÃÉyºwÑ–çÇºïºçºwïuÃ– ç–ufi–ç ñÇ ÑÏ ñyÏ z– Ãx–çzuz– yÏ Ç Ï z–yÏ çç–ç zÏ ï–ÇÑÏ D YÇ Ï ñïçué ÑuÃfiçuéB –çw É–y–éé çºÏ ç–éºêïºç Ñuééºfiu Ç–Éï– Ï ñ yÏ Ï Ñ–çuç z–ÉïçÏ z– ÃÇºï–é x–Ç z–.:ºÉºzÏ éD

ZÏº yÏ Ç Ï yÏ çw Ï uÑ–çïuzÏ ãñ– Ï zuÃwºÇuÇw z–Çºïºñ é–ñé ÇºÉºêïçÏ é –ÇxÏ çw –êï–é –Éï–Éz–éé–Ç éñw z–yºé Ï DUÉï–é z– Ãx–ç ÇÃ éBÏ X–ñé m– yÏ Ã yÏ ñ –Ç fiÏ Ãwz Ï Ñ–éyÏ Ï z–Ãé wïçuzºyºÏ ÉuÃ–yª uçÑ– éw–çuz uB– –Ãé É Ï yÏ Éé—ñºçuÇ é—ñçuç ué Ã–çºÇuéDo–É ºÉ a uïéÏ Ï ÑÏ Ï ñ ÑÏ ç É Ï ÉÏ Ç–uç éñy–ééÏ ç–éDXÏ çufiuÉï–B–Ã –É.ç–Éïuçºw Ï é —É–çwºé yª ºÉ–é–éDUÏ é GMuÉÏ é .:yuçºwéÏ ºÉª Ï zºuÉï– zÏ é Ï yñÑuÉï–éD

B

Uxuïºz Ï z–fiºz Ï uÏ é–ñ ÑuÑ–Ã– uÏ Ñ–éÏ z w éÏ Ãz Ï Bi y–uÉÏ z– mux–zÏ çºu É Ï ïºÉª w Çuºé zÏ ãñ– é–ñ éÏ ççºéÏ Ñuçw Ï ÑÏ çÇ– uÏ é ºçuéy fi–ºé Ï .:yºwé yª ºÉ–é–éD nñw .uÇ Ãw Ñuçïºçw Ñuçw Ï – ÃÏ B é–ñé ºçÇ Ï é ï–Éïufiu Ç z–é–éÑ–çuz uÇ–Éï– Ï xï–ç ñÇ wuñz w–êïçuÉ—ºçuB–Ã é–Éïºw .uÃw z– é–ñé zÏ ºé ÇºÉºêïçÏ éDg uéB Ç–éÇÏ uééºÇBÉ Ï é– z–º ufiw ÇuÉºÑñÃuçRç–éºêïºw w yuzu ÇÏ Ç–ÉïÏ uÏ é —É–çwºéBy–z–ÉzÏ é Ñç–éé –é éÏ Ç–Éï– Ñuçw –fiºïuç ñÇ Çw ÇwºÏ çDnñw .:ÉuÃz uz– –çw ºÇÑ–zºçB w ãñuÃñ–ç Ñç– Ï B ãñ– w ºÉfiué Ï é– ïçuÉé.Ï.çÇuéé– –Ç yuçÉº.:yºÉuDYÉïç–ïuÉïÏ B w éºïñw Ï é– z–ï–çºÏ çufiw w yuz u zºuDU –yÏ ÉÏ Çºw–êïufiw– uÉ–ñ–BÉ Ï éÏ Ç–Éï– Ï é yª ºÉ–é–é ª ufiºuÇ ŇçÏ ºxºzÏ Ï ÉÏ Çuzºé ÇÏ B yÏ ÇÏ w–Ï çw ÇÏ ÉÏ ÑÏ Ã ufiuÇ Ï yÏ Ç çyºÏ – ºÇÑñÉª uÇ yñÃºfiÏ é w–ç yÏ Ãué ºÉuz uÑuz Ï é uÃºïñz– zÏ ÑwéD h Ï uÑ–Éué é–ñé yÏ ÇÑuïçºÏ ïué –êïufiuÇ .uÇºÉïÏ é ÑÏ ç yuñéw zÏ é yª ºÉ–é–éB Çué Ï Ñwé ª ufiºu éºzÏ ïçuÉé.Ï.çÇuzÏ –Ç ñÇ ºÇ–ÉéÏ ãñuçï–ÃDh ué Ï Ézué z w m zºÏ k–ãñºÇBÏ é

z ºçº—Éï–é zÏ Ñuçïºz Ï uÉñÉyºufiuÇ w ºÉï–É Ï z– uxçºç Ï oºx–ï–
yÏ ÃÏ Éº w Ï yª ºÉ–éuD

YÇ nª º–uïé Bw é—ñÉzw yºzuz– zÏ oºx–ï–BÏé yª ºÉ–é–é Ñç–ÑuçufiuÇ u y–çºÇ Éºwz––ÉïçÏ Éº w Ï zÏ ÑuÉyª –ÉÇÃuÇuBé—ñÉzwuñïÏçºzuz––éÑºçºïñu zÏ ÑwéDWçºuzÏ –Ç ñÇ ÇÏéï–ºçÏ Ñç ºÇÏ .çÏÉï–ºçw yª ºÉ–éuB–Ã ywçu Çñºïï y–zÏ Éué Ç ÏézÏé ºÉfiuéÏç–éDX– Ñuééw—Ç –Ç f ª uéuB–ÉyÏÉïçuçuÇé– yÏÇ Ï X–ñé m–ºD UÇxÏé –çuÇ zw Ç–éÇw ç—º ÏB – ª ufiºuÇ éºzÏ ç–yÏ Éª –yºzÏé wºÉzw ãñuÉzÏ yçºuÉ ué yÏÇÏ é–ÉzÏ uÃué ç—ÉyuçÉw –él m–Ñç–é–ÉïufiuÇ ué zñué Çwºé ºÇÑÏ çïuÉï–é ÃÉª w—Éé zÏé Ç–éïç–é –éÑºçºïñwºé ïºx–ïuÉÏéDWÏ ÇÏfiºzÏéBÏé zÏ ºé ÇÏÉ—é é– uÑçÏ ºÇuçuÇBÇué Ïé w—Éï–é yª ºÉ–é–é z– é—ñçuÉ wïÏÇuçuÇ yñºzuzÏ Ñuçwãñ– É Ï ïçÏyuéé–Ç É–Éª ñÇu yÏÉ.ºz Éyºw– uÑç–ééuçuÇ wÑuçïºzwzÏ ÑuÉyª –ÉÇÃuÇuDUÏ fi ÇÃ é– wuéïuçl o–É ºÉ a uïéÏ ı éuxºwãñ– Ïé yª ºÉ–é–é .uçºuÇ ïñzÏ Ï ãñ– .Ï.éé– ÑÏ éé fi– Ñuçwïçw ÇÃ Ñuçwé–ñ ÃuzÏDYÃ é–çºw ñÇwuçÇw Ñ–ç.:.ºïw yÏÉïçwÏ zuÃwº ÃuÇuB ñÇ yÏÉïçuÑÏ z–çB ñÇw Çuçº Ï É–ï– ãñ– yÏÉïçÏ ÃuçºuÇDXÏºé uÉÏé z–ÑÏ ºéBº—ÉÏçuÉzÏ ãñ– ÉÏ oºx–ï– Ïé ÑuÉyª –ÉÇÃuÇué ÉñÉyw ª ufiºuÇ ïºzÏ uñïÏçºzuz– ÑÏ Ãïºyu B g uÏ Ïç–uÉº ufiw w –ÉïçuzwïçºñÉ.uÃzÏ Ç–ÉºÉÏ –Ç nª º–uïé DYÃ –çw y–çyuzÏ ÑÏç ñÇwºÇÑç–ééºÏÉuÉï– –éyÏÃw– Ñ–Ã uÑuçuïÏ yÏÇÑÃïÏ zÏ ÑÏz–çDg ué Ï ÑuÉyª –ÉÇÃuÇwÃ–Ï Ñ–çz–çºwué xÏué –çw ué zÏé yª ºÉ–é–éBÑÏçãñ–BuÑ–éuç z– ïñzÏBÇuÉïºÉª uÇé– .:.Ãwé–ñ ÑÏ fiÏDU ïçw—zºu z– éñwfiºzwéºÇxÏ Ã uçºuBÇwºé zÏ ãñ– ãñuÃñ–çÏ ñïçuBÏ zçuÇwïºx–ïuÉÏD

h Ï kÏïuÃuBwç–fiÏ–w Ï zÏé ÑçºÇ–ºçÏéÇç ºÉºéïçÏé uÃfiºuçw ñÇ ÑÏñyÏ Ï yÃÇuDi é yª ºÉ–é–é ÑçÏÇ–ï–çuÇ –uçuÉïºç w Ãx–çzuz– ç–Ã–ºÏéuB yÏÉéïçñºç ÉÏfiÏé ª ÏéÑºïwºéB ÉÏfiué –éyÏÃué – –éïçuzuéD YÉïç–ïuÉïÏB Ïé ÑuÉ.ÃïÏé ÑçÏÑw–uÉzºéïué –çuÇ yñçºÏéÏéD l ñ– Ïé yª ºÉ–é–é ãñºé–éé–Ç uïñzuç u ÇÏz–çÉº uç Ï oºx–ï–BïñzÏ x–ÇBÇué ãñ– ºÉyºïuéé–Ç wÑÏ ÑñÃw Ï w é– ñÉºç Ñuçw – ÑñÃuç ué .Ï.ç ué ºÇÑ–çºuÃéïué É Ï .wºw É–Éª ñÇ é–Éïºz ÏDn–ºé Ïyºz–Éïwºé ãñ– é– ª ufiºuÇ é– ºÉéïuÃuzÏ ÉÏ oºx–ï– uÉï–é zwºÉfiué Ï ı ïºÉª uÇ ºzÏ –ÇxÏçuDkuçwÏ ºçÇ Ï zÏ zuÃwºÇÃuÇuBué ÑçÏÇ–ééué yª ºÉ–éué –çuÇ Ç– Ñuééuz Ï éÏxç– ñÇw.uyuÇãñ–Ç Ï ÑçÏfiuç yÏçïwwÃÉ–ñw D

h Ï .ºÇ zÏ uÉÏ ÇPLI Bk–ãñºÇ ï–fi– ãñ– ç–yÏÉª –y–ç ãñ– éñué ï–Éïuïºfiué Ñuçw ºÉéïuÃuç ñÇ –Ïfi–çÉÏ .uÉïÏyª – – ÇuÉï–ç Ï yÏÉïçÏÃ zÏ Ñwé ïºÉª uÇ

.çuyuééuz Ï D i kuçï°z Ï WÏ Ç ñÉ°ëïw z–y°z°ñ z–éyÏ Éé°z–çuç Ï uyÏ çz Ï z–
z– –éé–ï– ÑÏ ÉïÏ é z– k–ãñ°Ç – °Éï–çfi°ç z°ç–ïuÇ–Éï– ÉÏ é uééñÉïÏ é zÏ o°x–ï–l
i zuÃv°ÇÃuÇw .Ï.° yÏ Éfi°zuz Ï w°ç uï wyuÑ°ïuÃy ª °É–éuB Ï Éz– Ï Ñç–é°z–Éï–
g uÏ Ã– – ÑÏ ç°wéñué z–y°é –éDo–É °É a uïéÏ uy–°ïÏ ñ Ï yÏ Éfi°ï–BuÑ–éuç zu
.Ï.çï– Ï ÑÏ é° Ï z– é–ñé yÏ Éé–Ã–°çÏ é Çwv°é Ñç °ÇÏ éB ãñ– ï–Ç°uÇ ãñ– Ï é
y ª °É–é–é É Ï Ï z–° uéé–Ç fiÏ ÃuçDg ué –Ã É Ï ãñ°é Ñ–çz–ç w Ï yué° Ï z–
Ñ–çéñuz°ç wÇwv°Ï ç uñïÏ ç°zuz– y ª °É–éwwéñufi° uç wÑÏ Ãï°ywz– Ï yñÑw Ï D
h w ÇuÉ ª z– GG z– ıñÃ Ï z– GPLKB z– –Éué z– Ç°Ã uç–é z– .:.°é é–
ç–ñÉ°çuÇ Éué Çuç—Éé zÏ ç°Ï Ñuçw Ã– z–é–ıuç xÏ w fi°w—Ç –B éÏ xç–ïñz Ï l
.–Ã ç—ç–ééÏ DYÃ .Ï.çw éuñzuz Ï Ñ–Ãw Ç é°yw zué .uÉ.uççuéDYéïuÉzuçï–é
.Ãuïñufiu Ç uÏ fi–ÉïÏ –Ç Ç–°Ï xçñÇwz– °Éy–ÉéÏ Dp Ç ïuÑ–ï– xçuÉyÏ .Ï.çu
z–é–ÉçÏ Ãuz Ï uï wx–°çwz Ï ç°Ï BÏ Éz– Ï X–ñé m–° éñx°ñ –Ç ñÇwyuÉÏ w.–.°ïu
z– Ñ–Ã z– °uãñ–Dp ÇwéÏ Çxç°É ª wuÇuç–ÃuBé—ñçwÑÏ ç ñÇ ÇÏ É—BÑçÏ ï—°u
é–ñ çÏ éïÏ zÏ éÏ ÃDp Çwfi– é–Éïuz Ï B–Ã é– fi°çuçw Ñuçw éuñzuç é–ñ ÑÏ fiÏ –
yÏ Ééïuïuçw ãñ– Çñ°ïÏ é y ª Ï çufiuÇ DUÃ–ñÉé Ñuç–y°uÇ Ñç–éï–é w é– ıÏ –uç Éu
–ñwÏ ñ –éïufiuÇ yÏ Éfi–Éy°z Ï é z– ãñ– ÉñÉywÇwv°é Ï fi°ç°uÇ Do–É °É a uïéÏ
é–Éï°çw–Éï Ï w Ç–éÇwïç°éï– w ãñ– ãñuÉz Ï Ñuçï°çw Ñuçw w Éz°uB ãñuïçÏ
uÉÏ é uÉï–éDU ïç°éï– wz– É Ï ÑÏ z–ç .w–ç Çwv°é ÑuçwuÃfi°uç Ï é éÏ .ç.°Ç–ÉïÏ é
z– é–ñ ÑwéD
p Çw °ÇÑÏ É–Éï– yÏ Ç°ï°fiw Ï uyÏ ÇÑuÉ ª ufiw ãñuÉz Ï –Ã éñx°ñ ÉÏ XÏ z—
ÃuçuÉıuBïçuÉéÑÏ çïuz Ï –Ç ñÇwxuÃuDi zuÃv°ÇÃuÇw–éyÏ Ã–çwÏ g Ï éï–°çÏ z–
a uÉz–É yÏ ÇÏ Ñç°Ç–°çw–ïuÑuDn°ïñuz Ï w ãñuç–Éïw ãñ°Ã Ç–ïçÏ é zwyuÑ°ïuÃ
–çw Ï Çwv°é xÏ É°ïÏ – °ÇÑç–éé°Ï ÉuÉï– zÏ o°x–ï–Di é ï–ÇÑÃÏ éB yÏ Ç é–ñé
xç°Ã uÉï–é ï–Ã uz Ï é zÏ ñçuz Ï é – –Ã–uÉï–é Ñç z°Ï é yÏ Ç ÇñçÏ é xçuÉyÏ é – ñÇu
Ãéïçw Ñ çÑñçw z–éïuyufiuÇ Cé– zÏ é Ñ°yÏ é yÏ x–çïÏ é z– É–fi– zw Ñwéw—Ç l
a uÉz–ÉB ãñ– é°–É°..°yw ÑuçwéÏ z– uÃ–ç°w B–çw w ï–çy–°çw ñÉ°fi–çé°zuz–
ÇÏ É éï°ywz Ï o°x–ï–Dn–ñé ïç é Ç°Ã– ïç– –ÉïÏ é ÇÏ É—é é– –Éyuçç—ufiuÇ z–
Ñç–é–çfiuç w ª –çuÉ w Ãï–ç ç°w – uçï éï°yw z Ï ÑwéB z– uéé°Ç°Ãuç Ï é uÇÑÃÏ é
yÏ É ª –y°Ç–ÉïÏ é Ç z°yÏ é z– é–ñé uÉy–éïçwv°éB– z– é– uÑ–ç.–.° Ï uç Éué uçï–é
ÑÃéï°yué – Éw uçãñ°ï–ïñçuDZÏ çw ÉÏ yÃuñéïçÏ z–éé–é –çuÉz–é ÇÏ éï–°çÏ él
ª ux°ïuz Ï éB –Ç z–ï–çÇ°Éuz ué ÑÏ yuéB ÑÏ ç ñÇ ãñuçïÏ zw ÑÏ ÑñÃw Ï
ÇuéyñÃÉw zÏ ÑwéB ãñ– .Ã ç–éy–çw w yñÃñçw zÏ o°x–ï–Di é Ç–É°ÉÏ é
–ÉïçufiuÇ yÏ Ç N uÉÏ éB– uÑ–Éué Ï é Çwv°é xç°Ã uÉï–é –çuÇ uñïÏ ç° uz Ï é u

é—ñºç Ïé –êïñzÏé éñÑ-çºÏç–éBãñ–BÑuçwÏé Ç–ÃÏç–é –Éïç– –ÃéBÑ-çÇºïºçºuÇ ãñ– é– ïÏçÉuéé–Ç ÃuÇuéB–BÑuçwÏé z–ÇwºéByÏÉêïçñïÏç–éBuçïºêïuéBuçï–é Ïél yÏ ºÉª –ºçÏéBé–çfiºzÏç–éB–ÉãñuÉïÏ ñÇ –çñÑÏ z– ÇÏÉ—é –êïufiw–Éyuçç—uzÏ zué ïuç–.ué uzÇºÉºêïçuïºfiuéDoÏzÏé ï–ÉïufiuÇ uÃyuÉ uç w ºÃçÇºÉw Ï ÑÏç Ç–ºÏ z– ñÇw çº–ÏçÏéw zºéyºÑÃÉw Ç–ÉïuÃ xué–uzw ÉÏ çºïñuÃB Éu yÏÉï–ÇÑÃw Ï – Éw Ç–zºïw Ï yÏïºzºuÉÏéDU – ºêï ÉyºwzÏé ÇÏÉ—é –çu ç—ñÃuzw ÑÏç ñÇw fiÏÉïuz– zºfiºÉuBzw ãñuÃÏé ÃuÇuéB–éé–é ÇÏÉ—é ãñ– ªufiºuÇ uÃyuÉ uzÏ w uÃw yÏÉzº Ï z– Ç–êïç–é z–ÑÏºé z– fiºÉï– uÉÏé z– –êïñzÏé – Ç–zºïw ÏB–çuÇ Ïé ºÉï çÑç–ï–éDYÇ a uÉz–ÉBãñ– é—ñºw Ïé –ÉéºÉuÇ–ÉïÏéz wYéyÏÃwa –Ãt–ÑuBw–éyÏÃwzÏé –ÏççÏé uÇuç–Ãé Éwïçuzº Ï xñzºêïwzÏ zuÃwºÃuÇuBÏé –êïñzuÉï–é Ç–ÇÏçº ufiuÇ – z–xuïºuÇ uééñÉïÏé zñçuÉï– fiºÉï– uÉÏéBuÉï–é z– Ñuééuç ÑÏç – uÇ–é .:Éwºé ãñ– Ã–é Ñ-çÇºïºçºuÇ yª—uç uÏ Éfi–Ã z– zÏñïÏç–é zw zºfiºÉzuz–D UÑ-Éué Ïé –ç–Çºiué Ïé éñÑ-çufiuÇ –Ç ï–çÇÏé z– çº–ÏçDcéÏÃufiuÇCé–B é fi– –é ÑÏç ïÏzwwfiºzuB–Ç ñÇw –çñïw Ïñ ñÇw yuxuÉw z– ÇÏÉïuÉªuB uyÏÇÑuÉªuzÏé ÑÏç uÃñÉé zºéy ÑñÃéBÑuçwÑ ç –Ç Ñç ïºywñÇwuñêï–çºzuz– ..éºyw– Ç–ÉïuÃ– ïç–Çul g ué Ïé Çwºé –ÇºÉ–Éï–é ç–Ã–ºÏéÏé –çuÇ Ïé ãñuïçÏ ÇºÃïñÃñéB–ÉyuçÉw –é z– ÃuÇué yuÑv–é z– –éyÏÃ–ç Ï ÇÏÇ–ÉïÏ – Ï Ãt–uç z– éñw ç—ÉyuçÉw Ïl cz–Éïº.:yuzÏé Ñ-Ãé uz–ÑÏé wºÉzwyçºuÉ uéB–çuÇ z–fiÏÃºzÏé uÏé ÇÏéï–ºçÏé Ñuçw Ãfiuç uzºuÉï– w –çuÉz– Ïxçw xñzºêïuQyÏÉzñ ºç ïÏzÏé Ïé é–ç–é uÏ X–éÑ-çïuçDh Ï ïÏÑÏ z–ééw ªº–çuçãñºw –éÑçºïñuÃwºÉzwªÏı– –êï Ï ué uÃué –ÇuÉw –é z– VñzuB–Éïç– ué ãñwºé é– z–êïuywÏ zuÃwºÃuÇuBwÇwºé éw–çuzu Ñç–é–É wÉwï–ççuB–ÉyuçÉw Ï fiºfiwz– Wª–Éç–éºBÏ ÑçÏï–ïÏçzÏ oºx–ï–D

o–É ºÉ a uïéÏBé—ñºzÏ Ñ-Ãé uxuz–é yÏÇ ÏÃuç yºçyñÉéÑ-yïÏ – —êïÏé ÑÏÉz–çuzÏéB.Ï.çwç– uç ÉÏ ï ÇñÃ z– oéÏÉ—ªuÑuBÏ .ñÉzuzÏç zwYéyÏÃu a –Ãt–ÑuB éºïñuzÏ –Ç ñÇ ï–ÇÑÃ ÉÏ y–ÉïçÏ z– a uÉz–ÉDWªuÇÏñ éñu uï–É Ï ñÇw–êï ïñwãñ– ç–Ñç–é–ÉïufiwñÇwyux– wz– x .uÃBé ÇxÏÃ zu zºfiºÉzuz–ÑçÏï–ïÏçwzÏ oºx–ï–Bãñ–ÏÃufiwÑuçwÏ yª Ï yÏÇ éñxÇºéé ÏD

i zuÃwºÃuÇwyÏÉïuQ[M]

Yñ É Ï –êïufiw Ñç–ÑuçuzÏ ÑuçwÏ yñçºÏéÏ .:.É Ç–ÉÏ ãñ– ï–êï–ÇñÉª–ºl UÉï–é z– z–º uç a uÉz–ÉByÏÉêïuï–º yÏÇ éñçÑç–éw– é–Ç z fiºzwuÃñÇwãñ– w–êï ïñwªufiºwé– ïçuÉé.Ï.çÇuzÏDññwyux– w–êïufiwfiºçuzwÑuçwÏ Ãêï– – é–ñ ÏÃuç – Ñç–ééufiw ñÇw yçñ–Ãtuz– –fiºz–Éï–Dg wºé ïuçz–B éÏñx– ãñ–l

ãñuÉzÏ Ñuçïº Ñuçw Ï – ÃÏ Bué Ñuç–z–é z– ñÇ w z ué yuÑ–Ãué z– a uÉz–É é–yÏ xçºçuÇ z– éuÉ–ñ–D

i zuÃvºÇÃuÇ w é– z–éÑ–z ºñ zÏ é uxuz–éBãñ– –ëïufiuÇ ºÉãñº–ïÏ é z–fiºzÏ u éñw fiºw—Ç DUÃ–çïuçuÇ ŒÏ yÏ Éïçw Ï é yª ºÉ–é–éBãñ– É Ï ª –éºïuçºuÇ –Ç Ã– .w –ç ñÇ w Ãufiw—Ç y–ç–xçuÃDi zuÃvºÇÃuÇ w Ã–é ç–éÑÏ Éz–çuQ ºÇÑÏ éé fi–Ã é–çºwyÏ ÇÏ é– ï–Éïuéé–Ç uççuÉyuç wÇ–Ç çºwz– ñÇ ª Ï Ç–Ç D

ZÏ º É–y–éé çºÏ uxuÉzÏ Éuç Ï XÏ z—– z–ÑÏ ºé z– uÃ–ñÉé ãñºÃ Ç–ïçÏ éBÑÏ çãñ– É Ï ª ufiºw –ëïçuz ué ÉÏ oºx–ï–Di yÏ çï–ıÏ é—ñºñ w fiºw—Ç –Ç ÇñÃuéB– o–É ºÉ a uïéÏ ï–fi– ïÏ zÏ Ï ï–ÇÑÏ É–y–éé çºÏ Ñuçwç–.Ãïºç éÏ xç– Ï ufiºéÏ zÏ é ÇÏ É—éDYÃ ïºÉª w yÏ Ééyº Éyºw z w éñw uÉéº–z uz–B Ç ué uyç–zºïufiw –Ç éºl h uz w ÑÏ zºw uÑw–uç Ï ãñ– –Ã ª –çz uçw z– éñué fiºz ué uÉï–çºÏ ç–éQÏ ç–éÑ–ºïÏ Ñ–Ãw éux–zÏ çºw – w y–çï– w z– ãñ– w .–Ãyºz uz– É Ï ÑÏ z– é–ç zºïuz uDU .–Ãyºz uz– –ëï –Ç yuz w ñÇ B– é– yñÃºfiw Éw Ñw ºÉï–çÉuBÏ Éz– é– –ÉyÏ Éïçw Ï –éÑçºïÏ ºÉ.ºÉºïÏ Dı–ç ãñ– ñÇ zºwÏ é yª ºÉ–é–é –Éï–Éz–çºuÇ ºééÏ S

I kuÉyª –ÉÇÃuÇ w Ï ÉÏ Ç– uïçºxñ zÏ uÏ É Ç–çÏ zÏ ºé z wª º–çuçãñºwxñzºëïuD.h Do DA

K Au loin la libertéQuñïÏ xºÏ –çuÑª º– z ñ zuÃvÇÃuÇ uDkuçºéBZw uçz BGPPI D

L Au loin la libertéQuñïÏ xºÏ –çuÑª º– z ñ zuÃvÇÃuÇ uByºïD

M Au loin la libertéQuñïÏ xºÏ –çuÑª º– z ñ zuÃvÇÃuÇ uByºïD

ccc

XcUn XY f p U Y XY q Yh oi

I

kuçwué z–ï–Éïué zwkç°é Ï z– a ñïéuBw–éÑ–çuÉ wz– –ÉyÏ Éïçuç Ï zuÃu°ÇÃuÇu –çwÇu°é zÏ ãñ– ñÇ éÏ Éª Ï RÑ–çÇ°ï°wãñ– éñÑÏ çïuéé–Ç ñÇw– °éï Éy°w....°ïu z– ª ñÇ°Ãw Ï – éÏ .ç°Ç–ÉïÏ DX–ÑÏ °é z– fi°Éï– y°ÉyÏ Ç–é–é Ñuééuz Ï é Éuãñ–Ãu yuz–°uB–Ãué ïÏ ÇuçuÇ yÏ Ééy° Éy°w z– ãñ– é–ç°w°ÇÑÏ éé fi–Ãfi°fi–ç ÉÏ o°x–ï– z–ÑÏ °é ãñ– .Ï.éé–Ç éÏ ÃuéDn– Ï é ï°x–ïuÉÏ é é Ï Çuç–°ÉuÃ uzÏ é ÉÏ Ñç Ñç°Ï ÑvéBÑuçw–Ãué é–ç°wu°ÉzwÑ°Ï çDX–fi–ç°uÇ fi°fi–ç –Ç ñÇwÑç°é Ï é–Ç –çuz–é –Ç ãñ– é–ç°uÇ Ñ–çÇuÉ–Éï–Ç–Éï– fi°–°uzué Ñ–Ã é yÏ Ç°ï é ÑÏ ÑñÃuç–é – yÏ Ç°éé ç°Ï é ÑÏ Ãï°yÏ é zÏ é fi°Ãuç–ıÏ éRÉ Ï ÑÏ z–ç°uÇ Ñçuï°yuç éñw...B°Éëïçñ°çÇé– yÏ Ç ñÇ ÃuÇwÉ–Ç °ç uz°uÉï– Ñ–Ã yuÇ°Éª Ï zwç–uÃ w Ï °Éï–ç°Ï çD

É–y–éé ç°Ï –éÑ–çuç Ï ..°Ç zwÑ–ÉuBéu°ç z– a ñïéuDX–ÑÏ °éBÑ–Ééuç –Ç –éyuÑuç z–ééw –°–uÉï–éyw Ñç°é Ï –Éïç– Ï y ñ – wï–ççuQÏ o°x–ï–DU É°yu z°ç– Ï ÑÏ éé fi–ÃBçñÇÏ uÏ éñÃBuééñéïwÏ é Çu°é fiuÃ–Éï–éDg ué Ñç–y°éÏ .ñ–°çl – wÑ DUÉzuçBuÉzuçBuÉzuçDDDÏ ñïçÏ éÏ Éª Ï Éw–éyñç°z Ï zwy–ÃuDUÉzuç ïÏ çÉÏ ñÇé– Ï é ÇxÏ Ã zwÃx–çzuz–B– éñwé°ÇÑÃé ç–yÏ çzw Ï –éï°ÇñÃw ué Ñç°é°Ï É–°çuéDX–éz– é–ÇÑç–BÏ é ï°x–ïuÉÏ é é– z–éÃyuÇ w Ñ yÏ Ç ñÇu xw–w–Ç Ãfi–Bé–Ç é– uÑ–uç wÉuzuBÇué ïuÇx Ç é–Ç Éuzwz–éÑç– uçDnÏ x wy ÑñÃuzÏ y ñB–ÉfiÏ ÃÏ é ÑÏ ç Ñ°yÏ é yÏ x–çïÏ é z– É–fi–ByÏ Ç ñÇ yuÇ°Éª Ï z– Ñ–ç–ç°Éw –é – ÉñÇ–çÏ éué fi°zué éñw .ç–Éï–BÏ é ï°x–ïuÉÏ é Ñ–çyÏ çç–Ç Ï é Ãı–uç–é éw–çuzÏ é –Ç ñÇwfi°w–Ç ãñ– wç ÑÃywï–çç–ëïç– zw É°ywıÏ çÉuzu ãñ– ç–uÃÇ–Éï– °ÇÑÏ çïwÑuçw–ÃéBwfi°w–Ç °Éï–çÉuDi Ñ–ç–ç°ÉÏ fiu°uÃÇ zÏ ªÏ ç° Ï Éï–B–Ç z°ç– Ï wñÇ Ãı–uç ãñ– – °éï– ÉÏ Çu°é ÑçÏ .ñÉzÏ z–Ãl Ç–éÇÏ ãñ– É Ï Ï fi–ıuDY Çñ°ïÏ é é Ï Ï é Ñ–ç–ç°ÉÏ é ãñ– zñçuÉï– uÉÏ é Ñ–çyÏ çç–Ç Ç°Ã uç–é z– ãñ°Ã Ç–ïçÏ éB ÑçÏ éïçuÉzÏ Çé– uï Ï yª Ï yÏ Ç ç–ñÃuç°zuz–D

Ué ç–Ã–°Ï éué z–ï°zué ÑÏ çãñ– Ï ñéuçuÇ éÏ Ãuç ñÇ –ç°ïÏ z– Ãx–çzuz– ãñ–ç–Ç .ñ–°ç Ñuçw Ï ..ç–y–ç é–ñ ï–éï–ÇñÉª Ï uÏ ÇñÉzÏ BÑuçw.uÃuç zwyuÑ°ïu Ï Éz– ïÏ zué ué ï–Éïuï°fiué z– ÑçÏ ï–éïÏ é Ï é–fi–çuÇ–Éï– ç–Ñç°Ç°zuéBÑuçu z–ÉñÉy°uç Ï .Ãw–Ã zÏ uÃyÏ Ï ÃéÇÏ Bw–éï–ç°Ã w Ï .Ï.ç uzwzué ÇñÃ–ç–él ÑuçwyÏ Éïuç wÃıïwz– ñÇ ÑÏ fiÏ ãñ– é– ïÏ çÉÏ ñ Ç°ÉÏ ç°wÏ Ñç°Ç°zw–Ç é–ñ

Ñç Ñçº Ï ï–ççºï çºÏ D

YÇ GPPI Bª ufiºw é–ï– ÇºÃ –é – Ç–ºÏ z– yª ºÉ–é–é Ñuçw é–ºé ÇºÃ –é z– ïºx–ïuÉÏ éBñÇwºÉfiué Ï z–ÇÏ–ç ..ºywyuzwfi– Çwºé uÃuçÇuÉï–Db Ïçzué z– yª ºÉ–é–é ºÇº–çuÇ Ñuçw Ï Ñwé zué É–fi–é é—ñºÉzÏ ué ç–yÏ Ç–Ézw –é zÏé uÃÏé zº–Éºï çºÏé zÏ kuçïºzÏ WÏ ÇñÉºéïuD kuçw ãñ– –éãñ– uÇ é–ñé Ñç–yÏ Éy–ºïÏé z– ãñ– Ï oºx–ï– ñÇ z–é–çïÏ —ÃuzÏ ÑÏ fiÏuzÏ ÑÏ ç é–Ãuw—Éé –Ãé ç–y–x–Ç fi çºÏé x–É–..yºÏéQç é Ïñ ãñuïçÏ fi– –é Ï éuÃçºÏ ãñ– ï–çºuÇ Éu Wª ºÉuB–ÇÑç éïºÇÏé é–Ç ïñçÏ éBÇÏçuzºw–uçuÉïºzuDg ñºïÏé Ñçºfi ºÃ—ºÏé Ã–é é Ï yÏ Éy–zºzÏ éB– uï ñÇw–çuïº..ºyw Ï z– çºéyÏ ÑÏ ç –fi–Éïñwºé ÑçÏxÃÇué ç–éÑºçuï çºÏ éBz–fiºzÏ uÏ .uïÏ z– Ï oºx–ï– ..ºyuç w ãñuïçÏ ÇºÃ Ç–ïçÏé z– uÃºïñz–DZÃ ç–éïué ºÉï–ºçué .Ï.çuÇ z–éïçñ zué – Ñwºéw—Éé z–Ñç–zuzué Ñuçu ãñ– ué yÏ Ã Éºué yª ºÉ–éué Ññz–éé–Ç ïÏ Çuç ÑÏ éé– z– Ñç zºÏé z– yºÉyÏ Ïñ é–ºé uÉzuç–éByÏ Ç –ñw– Ãu B–ÉãñuÉïÏ Ïé xwºççÏé ïºx–ïuÉÏ é é Ï uxuéï–yºzÏé ÑÏ ç uÑ–Éué ïç é Ïñ ãñuïçÏ ª Ïçué uÏ zºw yÏ Ç –Ãïçºyºzuz–B– éÏ Ç–Éï– uãñ–Ãé Ñç ºÇÏé uÏé xwºççÏé yª ºÉ–é–éD i é ºÇº–çuÉï–é uÑçÏ ÑçºuÇ Cé– zÏé ç–éïuñçuÉï–é ãñ– ÑÏ ç ïçuzº Ï é Ï yÏ Ç çyºÏé ïºx–ïuÉÏ éB– ÏyñÑuÇ ué ÑçÏ ..ºéé –é z– uÃuºuï–B yuçÑºÉï–ºçÏ – Ñ–zç–ºçÏ Di É Ç–çÏ z– Ç–Ézº–Ïé ïºx–ïuÉÏ é yç–éy– wyuzwzºuD

Yééw ºÉfiué Ï uyÏ ÇÑuÉª uzw ÑÏ ç ñÇ —ÉÏ y zºÏ Dh ºÉ–ñ Ç –éyuÑw é Ç–zºzué z–éñÇuÉué z– yÏ ÉïçÏ Ã zwÉuïuÃzuz–Bãñ– .Ï.çuÇ ç–.Ï.ç uzué –Ç GPCPBz–ÑÏ ºé ãñ– ñÇ ç–Ãuï çºÏ zwUyuz–Çºwzué Wº Éyºué nÏ yºwºé z– s uÉ–wº uyÏ Éé–ÃÏñ w yçºw Ï z– ñÇw .Ï.ç w –éÑ–yºuÃ Ñuçw ç–uÃ uç uxÏçïÏé éºéï–Ç ïºyÏé –Ç ÇñÃ–ç–é Ñ–çï–Éy–Éï–é wÇºÉÏ çºué Éuyº Ï Éwºé yñïwÑÏ ÑñÃw Ï é–ïwéñÑ–çºÏ ç wãñºÉª –Éïué ÇºÃÑ–ééÏ uéDYãñºÑ–é éuÉºï çºué Ñ–çyÏ çç–Ç Ï Ñwé zué É–fi–é Ñuçw uÑÃyuç w ÃºB– x–É–..yºÏé –yÏ É ÇºyÏé é Ï ÑçÏ ÑÏ çyºÏ ÉuzÏé ãñ–Ãé ãñ– Ñçuïºyu Ç Ï ÇwºÏç É Ç–çÏ z– –éï–çºÃ w –é – uxÏçïÏ éD kç–é–ÉyºuÇ Cé– y–Éué uïçÏ –é –Ç ãñ––çñÑÏ é z– ÇñÃ–ç–éB– uï uzÏ Ãéy–Éï–éÏ é Ï –ÇÑñççuzué –Ç yuÇºÉª –é ãñ– ué ÃfiuÇ wª Ï éÑºïwºéDh ué ç—º –é Çwºé wuéïuzuéB–ãñºÑ–é z– –É.–çÇ–ºçué – Ç zºyÏé yª ºÉ–é–é yºçyñÃuÇ –Ç ïºÑ–éÏ é—ñºzué ÑÏ ç yuÇºÉª –é yuçç—uzÏ é z– Çuï–çºuÃéuÉºï çºÏ Dq ºuuÇ ÑÏ ç ïç é Ïñ ãñuïçÏ Ç–é–éBºÉzÏ wïÏ zué ué uÃz–ºué Ñuçw ÑçÏ yñçuç ÇñÃ–ç–é –ç fiºzué zÏ ï–çy–ºçÏ Ïñ ãñuçïÏ ..ºÃ Ï B é fi– –é uï zÏ é—ñÉzÏ DUÏ ..ºÉuÃz– yuzu

fiºw—ÇB –Ãé ïçuüuÇ ñÇw Ç zºw z– zÏºé ÇºÃ yuéÏéD m–Ãüi çºÏé ãñ–
z–ÉñÉyºuÇ uxÏçiÏé .Ï.ç uzÏé –Ç ÇñÃ–ç–é z– –çufiºz– xuéïuÉï– ufiuÉ uzu
.Ï.çuÇ yÏÉ.:ºçÇuzÏé yÏÇ wz–éyÏx–çiwz– .–ïÏé z– ãñuïçÏ Ïñ yºÉyÏ Ç–é–é –Ç
Ã –ºçué zÏ ªÏéÑïuÃ z– Wª uÇzÏD Wª —uçuÇ uï w – ï–çÇºÉuç ç–y Ç(
Éuéyºz Ïé –Ç .uÇ Ãué ãñ– ı ïºÉª uÇ zÏºé .:ºÃ ÏéDUÏ zuç Ãz BwÇ – Ïñfi– Ï
–çºïÏ zÏ x–x – z–ÑÏºé ºÉ.Ï.çÇuzw z– ãñ– –Ã ÇÏçç–ñ zñçuÉï– Ï ÑuçïÏ l
p Çw Ç zºyw ïºx–ïuÉw uï–éïÏñ Çwºé ïuçz– ãñ– Ïé x–x éBéuñz fi–ºé – x–Ç
.Ï.çÇuzÏéB.Ï.çuÇ u.Ï.–uzÏé –Ç xuÃz–é z. –ñwuÏ Éuéy–çDY uyç–éy–ÉïÏñQ Ué
Ç –é –ÉÃÏñãñ–y–Ç Dp Ç Ç zºyÏ yª ºÉ éBºÉï–ççÏ–uzÏ ÑÏç ñÇwyÏÇºéé Ï z–
ºÉãñ çºïÏ éÏxç– zºç–ºïÏé ª ñÇuÉÏéBç–yÏÉª –y–ñ ãñ– .Ï.çwÏxçº–uzÏ wÇuïuç
ç–y ÇŒuéyºzÏé ÑuçwuÃyuÉ uç éñwÇ–ïwz– uxÏçiÏéDn– É Ï Ï ïºfi–éé– .–.ºïÏ l
ï–çºw Ñ–çzºzÏ Ïé x–É–..yºÏé –yÏÉ Çºy Ïé fiºÉyñÃuzÏé éñwuïºfiºzuz– – éºzÏ
z–Çºïºz ÏDkuçwÏé ïºx–ïuÉÏéBãñ– fiºfi–Ç w… xñzºéïwz– .Ï.çÇwºÉï–ÉéuBÑ ç
.:ºÇ wãñuÃñ–ç .Ï.çÇwz– fiºzw ñÇwï–çç fi–ÃïçuÉé–ç–éé ÏB– Ï yÏÉïçÏÃ zu
ÉuïuÃzuz–BñÇ fi–çzuz–ºçÏ ïçuñÇuïºéÇÏ ByñıÏé –.–.ºïÏé é Ï z–fiuéïuzÏç–éD

YÉïç– –ééué Ñuç–z–é ãñ– Ñuç–y–Ç – éñzuç ïÏzÏ Ï éÏ.ç.ºÇ–ÉïÏ zÏ ÇñÉzÏl
e ºÉéÏÇBt uÉzÏÃ– éñué uÇº–ué éÏÉª uÇ –Ç z–ÉñÉyºuç ué yÏÉzº –é z–
z–ï–É ÏBué ïÏçïñçuéBÏé –éïñÑçÏ éDUÏé ÑÏñyÏéBw.ñ–w– Ï – ÃÏ ºÇÑ –ÇŒ–
é éñué Ç–Éï–éDe ºÉéÏÇ Ñ–çy–x– ºééÏ Ç–zºzwãñ– é– uÑçÏ ºÇwÏ .:ºÇ z–
éñwÑ–Éwz– ïçºÉïwÇ–é–éDi xéïºÉuçŒ– É Ï é–çfiºçºw Ñuçw ÉuzuDnñw Ñ–Éwu
ÑçÏ x– z– fiÏÃuç uÏ é–ñ ÇÏéï–ºçÏB– –Ãw É Ï é–ç uzÇºïºzw –Ç É–Éª ñÇ
ÏñïçÏDh Ï ÑÏz–ç –éïñzuç É–Ç Ñuçïºyº Ñuç zw Ãïïwz– é–ñ ÑÏfiÏDn–ç
É–y–éé çºÏ ãñ– –Ãw Ñuçïwu Ñ Buïçufi–éé– z–é.:ºÃuz–ºçÏé z– Çwºé z– yºÉyÏ Çº
Ç–ïçÏé z– uÃºïñz– é–Ç zÏyñÇ–ÉïÏéBÑÏçãñ– ué uñïÏçºzuz–é yª ºÉ–éué ıuÇwºé
Ã– zuç Ï ñÇ ÑuééuÑÏçï–BÑÏç ï–Ç–ç ãñ– z–ÉñÉyº– ué uïçÏyºzuz–é zué ãñwºé
.Ï.º fiïºÇw – ï–éï–ÇñÉªuDg ué –Ãw Ïñfiºñ .uÃuç –Ç ç–z–é yÃuÉz–éïºÉuél
kç–yºéuç –ÉyÏÉïçuç Ï yÏÉïuïÏ y–çïÏ – Ï zºÉª–ºçÏ É–y–éé çºÏ ÑuçwwfiºwÇ
uï w.çÏÉï–ºçwzw ÉzºwÏñ zÏ h –ÑuÃDU ıÏfi–Ç t uÉzÏÃBz– xÏyª –yª ué yª –ºué
– yÏçuzuéBÏ çÏéïÏ z– ÇñÃ–çÇyçºuÉ wyÏç z– yÏxç–BïuÇx Ç yÏÇÑuçïºÃu
z–éé– éÏÉªÏ z– Ãx–çzuz–DYÃw é– fi Éw ÉzºuB–Ç Xª uçuÇéuÃuB–Ç ñÇ
ÇÏéï–ºçÏ z– éñwyÏÇñÉºzuz–BÏÉz– Ç–zºïuç – uÑç–Éz–ç B–éÑ–çuÉzÏ Ï zºu
–Ç ãñ– ÑÏz–ç fiÏÃuç wñÇ oºx–ï– ºÉz–Ñ–Éz–Éï–DçÇw–ºÉw ãñ– ºééÏ É Ï

Ñuééwz– ñÇwãñºÇ–çuBÇué É–y–éé çºwÑuçwéÏxç–fiºfi–ç –Ç a ñïéuD

Ué zñué Ñçºéº Ï É–ºçué .Ï.çuÇ ïçuÉé.–çºzué Ñuçw Ï kufiºÃ Ï ÉÏ KBuãñ–Ã zÏé z–ï–ÉïÏé ÑÏ Ãïºy Ï éB ç–Ã–Ï éÏé –Ç éñw ÇwºÏçºuD Yéï Ï uÃfiºuzué ÑÏçãñ–ï–Ç–çuÇ é–ç ÇºéïñçuzuéuÏé z–ï–ÉïÏé z– zºç–ºïÏ yÏÇñÇDoÏzufiºuBÏé yª ºÉ–é–é ïuÇx Ç ãñ–ç–Ç –fiºïuç Ï yÏÉï –ºÏ ç–uyºÏÉ çºÏ zÏé ÃwyÏéDUé zñué ÇñÃ–ç–é yÏÇÑuçïºÃuÇ w y–Ãw yÏÇ é–ï– Ïñïçué ıÏfi–Éé ÇÏÉuéB–Éïç– ué ãñwé Xufl uByñıwª ºéï çºw ïçºéï–Ç–Éï– yÏÉª –yºzwÉwÑçºé Ï – ÉÏé Ç–ºÏé zu ç–éºéï ÉyºuD YÇ GPOPBz–ÑÏºé z– ï–ç éºzÏ Ñç–éuB.Ï.çwïÏçïñçuzwÉÏ –éyçºï çºÏ zw ÑÏ ÃyºuDp Ç zÏé ÑÏ Ãyºué ñéÏñ ñÇw ÃÇºÉw z– xuçx–uç Ñuçw yÏçïuç Ï ÇuÇºÃ z– é–ñ é–ºÏ –éãñ–çzÏ – Ïé ï–Éz –é zÏ z–z Ï zÏ ÑDYÇ é–ñºzul ïçuÉyuçuÇ Éw –Ç ñÇw y–Ãw zºéyºÑÃÉuç é–Ç yñçuïºfiÏéDUÏ é–ç ïçuÉé.–çºzu Ñuçwwy–Ãwz– e ºÉéÏÇ – t uÉzÏÃBç–yÏÃ–çuÇé– wñÇ yuÉïÏByÏÇÏ ñÇ uÉºÇw yw uzÏByÏÇ ué Ç Ïé éÏxç– Ï Ñ–ºïÏBï–Ç–ÉzÏ wÑç–é–É wz– ñÇw–éѺ –Éïç– ué z–ï–ÉïuéDUÏé ÑÏñyÏéBe ºÉéÏÇ yÏÉé–ñºñ Ïxï–ç éñwyÏÉ.ºuÉ uRzufiuÇÃ– yÏÇºzw– wyÏxçºwyÏÇ çÏñÑwãñuÉzÏ yÏÇ– ufiwwïç–Ç–çDU ıÏfi–Ç t uÉzÏ yÏÉé–ñºñ ÃÇÑuç éñué .–çºzué z–ççuÇuÉzÏ yª ÇÏçÉÏ éÏxç– ué yª w–ué Ñuçu z–é–çñzuç wÑ–Ã zwçÏñÑuD

Y y–ïÏ wfiºéºïwÇ–ÉéuÃzw.uÇ Ãw– wxç–fi– éwzuByuzwñÇwÑÏç éñwfi– Ñuçw –éfiw ºuç Ï xuÃ– ãñ– é–çfi– z– fiuéÏ éuÉºï çºÏ yÏÃïºfiÏBué ıÏfi–Éé ÇñÃ–ç–éBzñçuÉï––éé– ÑçºÇ–ºçÏ uÉÏ z– z–ï–É ÏB–éï Ï ÉwÇwºÏç Ñuçï– zÏ ï–ÇÑÏ ÏyºÏéuéDh –Ç ï Ç Ï zºç–ºïÏ z– .uÃuç ïºx–ïuÉÏBz– ÇuÉ–ºçw ãñ– yÏÉfi–çéuÇ –Ç fiÏ xwº uBfiº–ºuÉzÏ z– éÏéÃwºÏ wÑÏçïwzwy–ÃuDl ñ–Ç .Ï.ç Ñ–Ï yÏÇ–ï–ÉzÏ Ï z–ÃïÏ zwÇ–zºïw Ï yÏçç– Ï çºéyÏ z– é–ç Ñ–ÉzñçuzÏ Ñ–Ãé Ñé – –éÑuÉyuzÏD b ÏçuB zºué – é–ÇuÉué é– Ñuééu Ç –Ç ñÇu – uéÑ–çuÉï– ÇÏÉÏïÏÉºuD yÏÇÏ é– –éïºfi–éé–Ç ÏÃuÉzÏ ÑuçwñÇwºÇw–Ç .ºº. wyñıwïçºÃwéÏÉÏçwï–çºwéºzÏ yÏÇÑÏéïwÑ–Ãwç zºÏ yª ºÉ–éuÇÏñfi–ÇÇé– Ïé çºéÏé –çÏéé–ºçÏé zÏé –ñuçzuéBué ïÏéé–éBÏ xuçñÃÏ zué .–yªuzñçué – Ï çuÉ–ºzÏ zué zÏxçuzº uéD

Z–Ã Ç–Éï– – ºéï– w uÇº uz–D Yéé– –çñÑÏ z– ÇñÃ–ç–éB Ñçºfiuz Ï z– ãñuÃñ–ç ºÉïºÇºzuz–ByÏÉéïºïñº ñÇw .uÇ ÃuDkçÏï—Çé– ñÇué é Ïñïçuél kuçwÃïïuç yÏÉïçwÏ .çºÏBuyÏÉyª —uÇé–Rzºéïçºxñ–Ç º–ñuÃÇ–Éï– –Éïç– éº Ïé uÃÇ–ÉïÏé ãñ– ué .uÇ Ãué ïçw–ÇRyÏÉïçwÏ z–é–éÑ–çÏByÏÇÑuçïºÃuÇ u

Ç–éÇw…RyÏÉïçwÏ Ç–zÏBÏé Ç–éÇÏé éÏÉª Ïé z– Ãx–çzuz–DU éÏ Ãzuçº–zuz–
ï Ï ÑñuÉï– ãñ– yuzw ñÇw é–Éï– Éw Ñ-Ã ué ÑçÏfiué éÏ.çºzué ÑÏ ç éñué
yuÇuçuzuéDl ñuÉzÏ ñÇw éÏ ÃuBué Ïñïçué é– uÃ–çuÇB–ÉãñuÉïÏ uãñ–Ãu
ãñ– éwº É Ï yÏÉï Ç ué Ã–çºÇuéDWª Ïçw ÑÏ çãñ– zÏçufiuÉï– –éï éÏ ºÉª ul
ÃÉ— z–éï– ç–ºÉÏ éw–çuzÏB ÑçÏï—ºzÏ zÏ ÇñÉzÏ ÑçÏ.uÉÏB ÉÏ ãñuÃé–
ïÏçÉuçwwy–Ãw éñuuDh –Ç e ºÉéÏÇ É–Ç t uÉzÏÃı ª ufiºuÇ – Ñ–çºÇ–ÉïuzÏ
ïuÇuÉª Ïé é–ÉïºÇ–ÉïÏéDYÃé É Ï é Ï yÏÇÑuç fi–ºé é –ÇÏ –é ãñ– ïºfi–çuÇ
éÏx Ï ï–ïÏ .uÇºÃuçDi fiÉyñÃ ãñ– ué ñÉ– é ÑçºéºÏÉ–ºçué Çwºé ÑçÏ.ñÉzÏl
ÇÏÃuzÏ Ñ–Ãw éÏ Ãzuçº–zuz– zºuÉï– zwzÏçDZñÉzºçuÇ Cé– Éw Ç–éÇwÑñç– u
z– –éÑçºïÏBÉw Ç–éÇw ºÉzº.…ç–É w Ñuçw yÏÇ é–ñ éÏ.çºÇ–ÉïÏBÉw Ç–éÇu
uzÏçw Ï ãñ–é–Éï–Ç ÑÏ ç é–ñ Ñwé w–ÏÉº uÉï–– ÑÏ ç é–ñ éñÑç–ÇÏ éÇxÏÃBÏ
zuÃwºCÃuÇuD

-

U yÏçw—Ç – w ºÉz–Ñ–Éz Éyºw zué ÇñÃ–ç–é ïºx–ïuÉué é–ÇÑç–
éñçÑç—Éz–çuÇ Ïé fiºuuÉï–é ãñ– ÑÏ ç é yñÃé é– ufi–Éïñçuçu Ç Ñ–Ã uÃÏ Ñwé
zué É–fi–éD p Çw uÉïº–w ÃÉzw .uÃw z– ñÇw ï–ççw ÏÉz– Ïé ª ÏÇ–Éé –çuÇ
éÏÃuzÏé Ïñ yçºuzÏéBÉñÉywyª–.…éDi ÑÏ z–ç –éïufiwÉué Ç Ïé zué ÇñÃ–ç–él
kuçw w Çwº Ïç éñçÑç–éw zÏé Ïyºz–ÉïwºéB–Ãué –Éï Ï ïºÉª uÇ zÏºé Ïñ ïç é
Çuçº zÏéB ãñ– uy–ºïufiuÇ zºfiºzºç éñw yuÇuD X– .uïÏB w ÑÏ ÃuÉzçºw é–
– ÑÃyufiwÑ–Ã ºÉéñ.ºyº–Éï– É Ç–çÏ z– ÇñÃ–ç–é Éué ç—º –é Çwºé wuéïuzuél
Yéé– yÏéïñÇ–Buyç–éy–ÉïuzÏ é zñçué yÏÉzº –é z– fiºzuB.Ï.çÇÏñ Ï yuç ï–ç
zw ÇñÃ–ç ïºx–ïuÉuDkÏç éñw fi– B UÃ uÉzçw Xufiºz Cb —ÃB ãñ– Ñ–çyÏçç–ñ
éÏ ºÉª w–ééwç—º Ï ÉÏ yÏÇ– Ï zÏ é yñÃ s s BïuÇx Ç z–éïuyÏñ wyÏçw—Ç
zué ïºx–ïuÉuéQ kÏñyué –ñçÏÑ–ºué Ïñ uÇ–çºyuÉué é– ufi–Éïñçuçºu Ç wfiºfi–ç
ÉÏé ÑÃuÉuÃÏéBïÏïuÃÇ–Éï– ºéÏ ÃuzuéB–Ç Ñ–ãñ–ÉÏé –çñÑÏé z– ãñuïçÏ Ïñ
yºÉyÏDh –ééué yÏÉzº –éBÑÏñyué é– uççºéyuçºuÇ wºÉyºuç fiºw—Éé z– fi çºÏé
Ç–é–éBÏñ uï uÉÏéB–Ç ç—º –é z– uÃué ÇÏÉïuÉª ué éÏÃï çºuéBçÏz–uzué ÑÏ ç
xuÉzºzÏé – uÉºÇwºé é–Ãuw—Éé D

i ÏyñÑuÉï– yª ºÉ é é fi– –é é– z–ÑuçwyÏÇ –éé– ï–ÇÑ–çuÇ–ÉïÏ ÇÏz–ÃuzÏ
ÑÏ ç é yñÃé z– ÃïïwÑ–Ãwfiºz wÉÏ Ç–ºÏ z– ñÇwÉuïñç– wï Ï ª ÏéïºÃÑuçwÏ é–ç

ª ñÇuÉÏ ãñ– Ñuç–y– Ñ–çï–Éy–ç w Ï ñïçÏ ÇñÉzÏ Do–ÉzÏ Çu°é uÑ–Ï é ïçuz° –é ãñ– Ï é ª Ï Ç–ÉéBÑÏ ç yuñéwzÏ ÑuÑ–Ã–éé–Éy°uÃãñ– ï Ç Éw.uÇ Ãw–Éw –zñyw Ï zÏ é .°Ã Ï éBué ıÏ fi–Éé ï°x–ïuÉué Ãïïu Ç Ñuçw z–..Éz–ç Ï ãñ–u°Ézw ç–êïw z– éñw uÉï°–w yñÃñçuDkuçw w Çu°Ï ç Ñuçï– z–ÃuéBw Ç–Ã Ï ç ÇuÉ–°çwz– uéé–ñçuç wéÏ xç–fi°fi Éy°wz–ééw ª –çuÉ w uz°y°Ï Éuç uÏ é fiÏ ïÏ é ç–Ã–°Ï éÏ é y–çïÏ –É–uuÇ–ÉïÏ ÑÏ Ãï°yÏ RñÇ ç–Ã–°Ï éÏ ÑÏ z– é– –ÉfiÏ Ãfi–ç Éu w Ï ÑÏ Ãï°yw Çu°é .uy°ÃÇ–Éï– zÏ ãñ– ñÇ y°fi°ÃB ãñ– z–fi– ÑçÏ ï—ç éñu .uÇ ÃuD

oÏ zufi°uBÉÏ o°x–ï–Bw ç–Ã–° Ï –çw ıñêïuÇ–Éï– Ï É°yÏ Çx°ïÏ –Ç ãñ–ïçuz°y°Ï ÉuÃÇ–Éï– ué ÇñÃ–ç–é É Ï –çuÇ yÏ Éé°z–çuz ué °–ñu°é uÏ é ª Ï Ç–Éél Ué ÇÏ ÉuéBÇ–ÉÏ é ÉñÇ–çÏ éué ãñ– Ï é ÇÏ É—éBé–ÇÑç– ï°fi–çuÇ ñÇ ÑuÑ–Ã Çuç–°ÉuÃBÏ ñ uï éñx–êï°ÇuzÏ Dï é ÇÏ êï–°çÏ é z–ÃuéByÏ Éïçuç°uÇ–Éï– uÏ é zÏ é ª Ï Ç–ÉéB –çw °Éêï°ïñ° –é ÑÏ xç–é – °ÉyuÑw–é z– Ç°É°êïçuç Ï é Ç–éÇÏ é –Éé°ÉuÇ–ÉïÏ éD

kÏ ç ãñ– ÇÏ ï°fiÏ –Éï Ï ñÇw ıÏ fi–Ç ï°x–ïuÉw ÑÏ z–ç°w ãñ–ç–ç é– ïÏ çÉuç ç–Ã–°Ï éuS Zç–ãñ–Éï–Ç–Éï– z–fi°zÏ fiÏ yw Ï BÇué ïuÇx Ç uÏ z–é–ıÏ z–w–çuzuç wé–ñé Ñu°éBÏ ñ u°Ézwz– –éyuÑuç zñçwfi°zwzÏ é Ã°–Ï éBÑuçwfi°fi–ç uÏ ÃuzÏ z– Ï ñïçÏ Ç–ÇxçÏ zw.uÇ ÃuBÑuçwéñx°ç Éw–éyuÃw éÏ y°uÃDq –êï°ç u çÏ ñÑwz– Vñzw–uçuÉï°wy–çïÏ êïuïñéBÇué uÑ–Éué wz–fiÏ Ï ç–Ã–°Ï éw– u é°Éy–çwç–uÃ w Ï zÏ é fiÏ ïÏ é °ÉéÑ°çufiuÇ Ï ç–éÑ–°ïÏ DkuçwïÏ zué –ééué ıÏ fi–Éél fi°fi–ç –ÉyÃuñéñçuzué –Ç ñÇ ÇÏ êï–°çÏ Ã–é Ñ–çÇ°ï°w Ñç°Éy°ÑuÃÇ–Éï– ï–ç uy–ééÏ Ç–Ç ç°wyÏ Ãï°fiwzÏ Ñwé – é çw –é z– éñw–éÑ°ç°ïñuÃzuz–D

WÏ ÉïçuéïuÉzÏ yÏ Ç Ï É Ç–çÏ z– Ç–êïç–é ãñ– Çuçyuçu Ç w ª °êï ç°wzÏ o°x–ï–B ÑÏ ñyué ÇñÃ–ç–é uzãñ°ç°çuÇ fi–çzuz–°çw .uÇw z–fi°zÏ w é–ñé –Éé°ÉuÇ–ÉïÏ éB–ÇxÏ çwwfi°zwz– uÃñÇué °Ï –ñ–é ï–Éª wé– ïÏ çÉuzÏ .Ï.Éï– z–°ÉéÑ°çw Ï Ñuçwué ç–Ã–°Ï éué yÏ Éï–ÇÑÏ ç É–uéDUé x°Ï –çu.°ué z–ééué –çuÉz–é °Ï –ñ–éB x–Ç yÏ Éª –y°zué zÏ é ï°x–ïuÉÏ éB Ç°êïñçuÇ ÃÉzué – ª °êï ç°ué fi–çzuz–°çuéBz– ÇuÉ–°çwãñ– z°..y°Ãz°ééÏ y° ÇÃuéDUéé°ÇByÏ ÉïuÇé– wª °êï ç°u z– ñÇw ç–Ã–°Ï éwãñ– Ç–z°ïufiw–Ç ñÇw–çñïw– ÉñÉyw Ãufiufiw é–ñ ª x°ïÏ l l ñuÉzÏ ÇÏ çç–ñBé–ñé z°éy ÑñÃé ç–zñ °çuÇ éñwçÏ ñÑwwÑ – Ï Ç°êïñçuçuÇ yÏ Ç uç–°wÑuçwÑç–Ñuçuç ç–Ç z°Ï éBãñ– ï°Éª uÇ w.uÇwz– yñçuç ué zÏ –É ué Çu°é yÏ ÇñÉéDï ñïçwª °êï ç°wyÏ Éïwwfi°zwz– ñÇwç–Ã–°Ï éw°éÏ Ãuzw–Ç ñÇu

yuxuÉw ãñ– ÑÏ z°w Ãç Ï Ñuééuz Ï – Ñç–fi–ç Ï .ñïñçÏ yÏ Ç – ïç–Çw– uï°z Ï l
i ñïçué w°Ézw .uÃuÇ z– ÇñÃ–ç–é ãñ– fi°fi°uÇ Çw°é z– y–Ç uÉÏ é ÑÏ ç
Ñçuï°yuç–Ç Ï yª ñÃÉBãñ– yÏ Éé°ëï– –Ç éñxëï°ïñ°ç Ï é uÃÇ–ÉïÏ é yÏ ÇñÉé ÑÏ ç
–çfiué – Ñ–ãñ–Éué Ñ–z çuéDG Yééué ª °ëï ç°ué –fiÏ yuÇ ïuÇx Ç ç–Ã–°Ï éué yñıÏ
yÏ çÑÏ é– z°éé°ÑÏ ñ ÉÏ z°w –Ç ãñ– ÇÏ çç–çuÇBÏ ñ Ï ñïçué yñıÏ é ç–ëïÏ é
Ñ–çÇuÉ–y–çuÇ °ÉïuïÏ é ÑÏ ç z°uéDkuçw Ï xñz°éÇÏ ï°x–ïuÉÏ Bw ç–uÃ w Ï
–éÑ°ç°ïñuÃ .ç–ãñ–Éï–Ç–Éï– fi°ÉyñÃuz w ÇÏ çï–Dh –éé– Ñç–y°éÏ ÇÏ Ç–ÉïÏ BÏ
–éÑç°ïÏ ÑÏ z– z–y°z°ç w ãñuÃzuz– z– éñw .ñïñçw ç—ÉyuçÉw Ï Bé–ÉzÏ u
ÇÏ çï– ñÇ –éÑ–ÃÏ –Ç ãñ– é– ç–.Ãï– ïÏ zÏ Ï é–Éï°zÏ zw fi°zuDU Ñuééw—Ç
Ñuçw w ÇÏ çï– .ufiÏ ç–y– ñÇw °Éï–Ééw Ç–z°ïw Ï ãñ– Ñ–çÇ°ï– uÃyuÉ uç ñÇ
°É——fi–ÃÑuïuÇuçDX– .uïÏ BïÏ zÏ xñz°ëïw–éÑ–çwÇÏ çç–ç uÉï–é z– é–ñ Ç–ëïç–l
éux–ÉzÏ ãñ– –ëï– éux–ç –ñ° ÇÃ Ñ–Ã yuÇ°ÉªÏ zÏ xuçzÏ BÃuÑëÏ z– ï–ÇÑÏ
–Éïç– ww–Ï É°w– wÇÏ çï– ãñ– ïuÇx Ç ñÇwÉÏ fiw.Ï.çÇwz– fi°zwÉÏ y°yÃ
zué ç—ÉyuçÉw –éDi xuçzÏ Ï –yÏ zwfi°zw°Éï–°çuBÇÏ ï°fiÏ Ñ–Ã ãñuÃÏ é
Ç–ëïç–é z° –Ç ãñ– fi°fi–ç x–Ç uÑç–Éz–ç wÇÏ çç–ç x–ÇBÑuçwfi°fi–ç Ç–ÃÏ ç
z– ÉÏ fiÏ Dh w ïçuz° Ï ï°x–ïuÉuB É Ï é– yÏ Ç–ÇÏ çw Ï uÉ°fi–çé ç°Ï zÏ
Ééuéy°Ç–ÉïÏ zÏ é Ç–ëïç–éBÇué Ï z– éñwÇÏ çï–B°ëïÏ Bw°ÃuÇ°Éw Ï D

XñçuÉï– w yç–Çw Ï zÏ é –çuÉz–é uz–ÑÏ éB ÑçÏ zñ –ÇÇ–B é fi– –él
ÇuÉ°.–ëïw –é éÏ xç–Éuïñçw°éByÏ ÇÏ Ï uÑuç–y°Ç–ÉïÏ z– ñÇ uçyÏ Cç°é Ï ñ ñÇu
yª ñfiw z– .Ãç–é – z– çw°Ï éDUé Ñ–ééÏ ué ãñ– Ñç–é–Éy°uçuÇ w ÇÏ çï– z–
d–ïéñÉÃuBñÇw ç–Ã–°Ï éw Çñ°ïÏ z–fiÏ ïuByÏ ÉïuÇ ãñ– Ï uç é– °ÇÑç—Éuçwz–
Ñ–ç.ñÇ–Bãñ– é–Ï ñfi°çwÏ ñÉ°zÏ z– y ÇxuÃé – ãñ–Bzñçuï– éñwyç–Çw Ï l
ñÇ uçyÏ Cç°é uÑuç–y–çwÉÏ y ñDU éuÉï°zuz– z–ééué ÇñÃ–ç–é éñéy°ïufiuB–
yÏ Éï°ÉñwéñÉy°ïuÉzÏ B°Ç–Ééwfi–É–çw Ï –Éïç– Ï é ï°x–ïuÉÏ éD

i é Ç ç°ïÏ é z–ééué éuÉïué Ñ–çÇ°ï°çuÇ ãñ– ué ÇñÃ–ç–é Ñuééuéé–Ç wé–ç
ç–yÏ Éª–y°zué ÉÏ xñz°éÇÏ ï°x–ïuÉÏ BÑÏ çãñ–BïuÉïÏ ÉÏ Ñwé zué É–fi–é yÏ ÇÏ
–Ç Ï ñïçué yñÃñçuéBÏ é ªÏ Ç–Éé é– uïç°xñ çuÇ ïÏ zÏ é Ï é yuç–Ï é Ñ xÃyÏ é –
–yÃé° ëï°yÏ éB– yÃu°ÉzÏ ué ÇñÃ–ç–é z–ééué ç–éÑÏ Ééux°Ãzuz–éDg ñ°ïÏ Çw°é
.uy°ÃÇ–Éï– zÏ ãñ– ué ç–Ã–°Ï éuéBÏ é ÇÏ É—é ÑÏ z°uÇ ç–y–x–ç –zñyw Ï BÏ xï–ç
uñzw –yÏ É Ç°yw – ÑÏ ëïñÃuç Ç–ÃÏ ç–é yuç–Ï éD UÃ éB Ï é ÇÏ ëï–°çÏ é z–
ÇñÃ–ç–é é–ÇÑç– ..°yufiuÇ éÏ x wïñï–Ãwz– ªÏ Ç–Éé – éÏ x wuñïÏ ç°zuz– z– ñÇ
–yÃé° ëï°yÏ DYéï– Ï é fi°é°ïufiw çuçuÇ–Éï–BÏ ãñ–BÑuçuzÏ uÃÇ–Éï–BÑ–çÇ°ï°u
ãñ– ué ç–Ã–°Ï éué ï°fi–éé–Ç Ï yÏ ÉïçÏ Ã zwçÏ ï°Éwzw°Éëï°ïñ° Ï D

YÉï ç–ïuÉïÏ Bw ª ºëï çºw ç–y–Éï– uyuxÏ ñ ÑÏ ç uxuÃuç –ééw ª º–çuçãñºuDX–éz– ãñ– ué ÉÏ fiº uéBãñué– yçºuÉ ué wºÉzuBÑuééuçuÇ wé– –É–wuuç Éw ç–éºëï ÉyºuÌ Ï é ïºx–ïuÉÏ é yÏ Ç– uçuÇ w fi–É–ç ÇÃué ºÉyÏ Ç–Ééñçufi–ÃÇ–Éï–DUÉï–éB–ééué ÇñÃ–ç–é ïºÉª uÇ ñÇ ÑuÑ–Ãé–yñÉz çºÏ Db Ï ı–BÑÏ ç ÇBé– Ï .uïÏ z– –Ãué é– yÏ Ã yuç–Ç Éw ÃÉª w z– .ç–Éï– ÇÏ ëïçw Ï z–é–éÑ–çÏ zÏ ÑÏ fiÏ ïºx–ïuÉÏ Ì –fiºz–Éyºw uÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏ éñw yuÑuyºzuz– z– ç–éºëïºçDYÇ uÃñÉé uÉÏ éÌ yÏ Éãñºëïuçu Ç Ï ç–éÑ–ºïÏ – Ï ç–yÏ Éª –yºÇ–ÉïÏ ãñ– Ã–é .Ï.çuÇ ç–yñéuzÏ é ÑÏ ç é yñÃ éDYÉïç– GPOO – GPPKB–Ç f ª uéuByºÉãñ–Éïw – yºÉyÏ ÑÏ ç y–ÉïÏ zué y–ÉïÏ – fiºÉï– – é–ºé ÇuÉº.–ëïw –é ÑÏ ÑñÃuç–é .Ï.çuÇ Ï ç–uÉº uzué ÑÏ ç ÇÏ ÉuéDGH Ué ç–Ã–ºÏ éué ïºx–ïuÉué z– ª Ï ı– Ñ–çï–Éy–Ç w ñÇw —çw Ï z– ºÉéñxÇºééué Ñç–ëï–é wéuyçº.:yuç éñw ıñfi–Éïñz–BÑÏ ºé yÏ Ééºz–çuÇ Ï uïºfiºéÇÏ ÑÏ Ãïºyl ñÇ yÏ ÇÑÃ–Ç–ÉïÏ xñéyw zw ºÃuÇºÉw Ï DYéï Ï yÏ Éfi–Éyºzué z– ãñ–B uÏ z–zºyuç w Ñç Ñçºw fiºzw yuñéuB ç—ÉyuçÉuç Ï –Ç Ï ñïçw .Ï.çÇu ª ñÇuÉw–Buééº ÇBÑÏ z–ç Ï é—ñºç çñÇÏ uÏ ÉºçfiuÉuD

Uééº Ç é– – ÑÃyw w z–ï–çÇºÉw Ï z–ÃuéD U É Ï é–ç uÏ uÃyuÉ uç u cÃuÇºÉw Ï BÉ–Éª ñÇw .Ï.çÇw z– fiºzw–éyuÑw uÏ yºyÃ zÏ Éuéyº Ç–ÉïÏ – zu ÇÏ çï–B–éé– Ï y–uÉÏ z– éÏ .çºÇ–ÉïÏ yª uÇuzÏ éuÇéuçw B.Ãu Ï z– Ñ–çÑ ïñué zºééÏ Ãu –é –Ç ãñ– é– ÇuÉº.–ëïwwfiºzwzwÇuï çºuDYééwzÏ ÃçÏ éwyÏ Ézº Ï Ï xçº–w ª Ï Ç–Éé – ÇñÃ–ç–é w ç—ÉyuçÉuç –Ç É fi–ºé é fi– –é ºÉ.–çºÏ ç–é ãñ–Ãé ãñ– yÏ Éª –y–çuÇ Éué fiºzué uÉï–çºÏ ç–éDkÏ ç – –ÇÑÃ B ÑÏ éé fi–Ã ç—ÉyuçÉuç yÏ ÇÏ uÉºÇwºéDg uéByÏ ÇÏ Ï ç–Éuéyº Ç–ÉïÏ z–ï–çÇºÉuzÏ Ñ–Ã yuçÇwz– yuzwñÇ :wéÏ Çwzué xÏ ué – Ç é w –é uyñÇñÃuzué zñçuÉï– ué fiºzuéA– Ñ–ÃwÇwºÏ ç Ï ñ Ç–ÉÏ ç Ññç– wzÏ –éÑçºïÏ ÉÏ ÇÏ Ç–ÉïÏ zwÇÏ çï–Bz– y–çïw .Ï.çÇw w ç—ÉyuçÉw Ï ñÇw –éyÏ ÃuD Ï ÑÏ z–ç z– uÃñÉé é–ç–é Ç–ç–y–zÏ ç–é z– yÏ ÉïçÏ Ãuç é–ñ .ñïñçÏ Éuéyº Ç–ÉïÏ zw Ç–éÇw ÇuÉ–ºçw ãñ– VñzuBÏ Ñç Éyº Ñ– ãñ– fiºfi–ñ yÏ ÇÏ ñÇ Ç–Ézº–Ï DUÏ uÃyuÉ uç z–ï–çÇºÉuzÏ É fi–Ãz– Ñ–ç.–.º Ï Bãñ– Ï é xñzºëïué yª uÇuÇ yÏ Ééyº Éyºwéñïº ÃBÏ –éÑçºïÏ ª ñÇuÉÏ É Ï ÇÏ çç–BÉÏ –Éï–ÉzºÇ–ÉïÏ yÏ ÇñÇ zwÑuÃufiçuDg –ç–y– ç–Éuéy–ç –Ç Ï ñïçÏ yÏ çÑÏ Di é xñzºëïué uyç–zºïuÇ ãñ– –ééw yÏ Ééyº ÉyºwÑçºÇÏ çzºuÃ– ÑñçuByñïw .Ï.ç wÉuzwº–ñuÃuBïuÇx Ç Ï ÑçºÉy ÑºÏ yçºuzÏ ç zw– ºëï Éyºuǀ –Ç ÃºÇÏ yuéÏ BÏ –éÑçºïÏ z– ïñzÏ Ï ãñ– – ºëï–DYééwyÏ Ééyº Éyºw éñïº – ºëï– –Ç yuzw ñÇ z–éz– ï–ÇÑÏ é ºÇ–ÇÏ ç fi–ºé – Ñ–çzñçw uï ãñ– u

ºÃ̃Ç ºÉw Ï é–ıwuÃ̃yuÉ uzuDYÃé wyª uÇuÇ Ï é–ç B– uÑuç–y– –Ç .Ï.çÇué z– fiºzw zº.–.ç–Éï–éQ uÉºÇuÃ̃B ª ñÇuÉw – x zºyuD w xué– zw ï–Ïçºw zÏ ç–ÉuéyºÇ–ÉïÏDUÏ Ã̃É–Ï zÏé é yñÃ̃éBÏ –éÑçºïÏ éñïºÃuzÏïÏñ zº.–.ç–Éï–é uéÑ–yïÏéB– é–ÇÑç– –éï–fi– Ñç̃Ï yñçwzwcÃ̃ÇºÉw ÏBzÏ ÉºçfiuÉuBñÇ ºÉ.ºÉºïÏ z–éyuÉéÏBïuÉïÏ ãñ– Ï .uïÏ z– Ñ–Ééuç É–Ã Ïñ z– ïçuÉé.Ï.çÇ ÇÃ̃ –Ç Ïxı–ïÏ z– z–é–ıÏ ïÏçÉuÇ̃Ï Çuºé zºéïuÉï–D

kÏçïuÉïÏBãñuÉzÏ Ï –éÑçºïÏ uÃ̃yuÉ wïuÃ–çuñ z– Ñ–ç.–.º ÏB–éãñ–y– wéc Ñç Ñçº Ï – é– ñÉ– uÏ ÇñÉzÏBé–Ç ç–.Ã ÏBé–Ç z fiºzwÏñ zºéïuÉyºuÇ–ÉïÏl l ñuÉzÏ Ï ºÉzºfizñÏ uÃ̃yuÉ wñÇw uÃ̃w ç–uÃ w Ï –éÑºçºïñuÃ̃B é–ñ –éÑçºïÏ –éyÏÃ– w .Ï.çÇw é—ñºÉï–BñÇ ç–ÉuéyºÇ–ÉïÏ ª ñÇuÉÏB ãñ– ç–Ñç–é–Éïw u ÉºywéÑ–çuÉ wz– ñÇ zºwyÏÉª –y–ç Ï z–éÑ–çïuçD wç—ÉyuçÉw ÏBãñ– ué ç–Ã–ºÏ éué ÑçºéºÏ É–ºçué uÃ̃Ç–ıuÇByÏÉfi–Éyºzué z– ãñ– É–Ã̃ué ª uÃ̃Ï ãñ– Éuzu Ïñ ÉºÉ–ñ Ç ÑÏz– z–éïçñºç Ïñ uÃ̃–çuçB– ãñ– É Ï ÑÏz– ÇÏçç–çDf BÉÏé Ã̃Çºï–é zÏ –…Ç–çÏ – zÏ –ï–çÉÏBç–éºz–Ç é–ñ é—ç–zÏBéñw.Ï.ç uBéñwfiÏÉïuz– z– ïñzÏ éuyçº.:ºyuç –Ç ÑçÏÃzwyuñéuD

•

h Ï .:ºÉuÃz– ãñºÉ – Ç–é–éBué uñïÏçºzuz–é z–yºz–Ç ãñ– yª —Ïñ Ï ÇÏÇ–ÉïÏ z– ºÉºyºuç ñÇwç—zñyw Ï Çuºé uïºfiuDi ï–ÇÑÏ zÏ yuéïº–Ï uyuxÏñRu–ÏçuB Ñç–yºéÏ yÏççº—ºçBÑ–Ã̃ ïçuxuÃÏ – Ñ–Ã̃wzÏñïçºÉw ÏBÏé –éÑçºïÏé yÏççÏÇÑºzÏé zué ç–yÃ̃éuéDp Ç zºwÑ–Ã̃wÇuÉª Be ºÉéÏÇBt uÉzÏÃ̃BXuflw– ãñuïçÏ Ïñïçué yÏÇÑuÉª–ºçué é Ï Ã–fiuzué éuÃ̃wz– ºÉï–ççÏ–uï çºÏDe ºÉéÏÇ ïç–Ç– z– ÑufiÏç uÏ é– uÑçÏ ºÇuç zwÑÏçïuB– Ã̃uÇ–Éïw –ééw ç–w ÏDYÃ̃w uyç–zºïufiw ï–ç é– ïÏçÉuzÏ Çuºé é xºuBÇué é–ñ ÑufiÏç Ã– ÇÏéïçwÏ yuÇºÉª Ï ãñ– uºÉzwÑç–yºéu Ñ–çyÏçç–ç ÑuçwyÏÉïçÏÃ̃uç éñué –ÇÏ –éDcÉfiÏywwz–ñéwouçuBÑ–ç.–.º Ï z– éux–zÏçºuB –ÇuÉw Ï zué Ã–çºÇué zÏ Vñzw zw WÏÇÑº ÏB Ï –ï–çÉÏ ÑçÏï–ïÏç zÏ oºx–ï–Douçwwç–é–ñuçzwzÏé Ç–zÏé – zÏ uÑ—ÏB– wuıñzwu uuéïuçÇ̃é– zÏ éuÇéuçuBzÏ yºyÃ̃ zwfiºzwï–çç–éïç–Bzué –ÇÏ –é ÑçºÇ çºué – zÏ Ïy–uÉÏ zué zÏç–éD

X–éz– Ï ºÉ yºÏ zw é–éé ÏBe ºÉéÏÇ –Éï–Éz– ãñ– É Ï Ñç–yºéwï–Ç–ç ué z–éyuç–ué –Ãïçºyué É–Ç Ï éñÑÃyºÏ zÏ w–çÏÑÃ̃uÉÏDXÏçufiuÉï–Bé—ñÉzÏ Ï

Ï ..̊y°uÃyª °É éBué Ñç°é°Ï É–°çué é–ç Ï yÏ Éé°z–çuzué –éïñzuÉï–é Dh Ï Ã–é .Ï.çwÑçÏ Ç–ï°zwwç—zñyw Ï Ñ–Ã ïçuxuÃ Ï S i é yª °É–é–é é–ÇÑç– yñÇÑç–Ç éñué ÑçÏ Ç–ééuéDUï wyÏ Ç°zwfiu° Ç–Ã Ï çuçD fi–çzuz– ãñ– –Ãué z–fi–ç Ï uÃyuÉ uç z–ï–çÇ°ÉuzwyÏ ïwz– ÑçÏ zñ Ï Dï é yª °É–é–é Ï ..–ç–y–Ç wç–z–É Ï Ç–z°uÉï– w ÑçÏ zñï°fi°zuz–DYByÏ ÇÏ É Ï ª Ï ñïçw –éyÏ ÃuBué ç–Ã–°Ï éué xu° uÇ wyux– w–Ç é°ÉuÃz– éñxÇ°éé Ï D

U Ñ–ãñ–Éwt uÉzÏ Ã.Ï.° ÇuÉzuzw é yÏ °Éª uéDX– ÇuÉª x–Ç y–zÏ –Ãuéu° zwy–Ãu– Ñuééwïç– – ª Ï çué –Éïç– ÇuçÇ°ïué – ÑuÉ–ÃuéBÑç–ÑuçuÉzÏ Ï yª Ñç–ïÏ – yÏ °Éª uÉzÏ wéÏ Ñwz– Ã–ñÇ–é –Ç .Ï.–Ï Çñ°ïÏ xçuÉzÏ DI ñuÉzÏ é–é–Éï– Ç–ÉÏ é fi°–°uzuBÑ – Çu°é Ã–ñÇ–éBuï Ï z°w–Ç ãñ– ç–Ñç—Éz°zul kç–y°éwé–ç – ïç–ÇuÇ–Éï– yuñï–Ã éuBÇuéBïÏ zwfi– ãñ– ÑÏ z–Buyç–éy–ÉïwñÇ ÑÏ ñyÏ z– ÇuÉï–°–wuÏ Ñç–ÑuçÏ DYÃuï–Ç uy–ééÏ uÏ uçÇw Ç – uÑçÏ fi–°ïuÇé–z°ééÏ Ñuçw çÏ ñxuç .uç°Éª w – uççÏ Dp Ç z°ww Ñ–uÇ çÏ ñxuÉzÏ B– –Ãu ïçuÉyuzwÉwy Çuçw.ç°–Ï ç ..̊yw–Ç ãñ– wyuçÉ– uçÇw–ÉuzuDX– ç–Ñ–Éï–l uyª uÇé– –ÉfiÏ Ãw ÑÏ ç Ñ–zwÏ é z– yuçÉ– Ñ–Ézñçuz Ï é –Ç –uÉyª Ï éByÏ Ç°zu yÏ ÇÏ ÉñÉywfi°çw–Ç ïÏ zwéñwfi°zuDo–Ç uÑ–Éué GNuÉÏ éDh Ï yÏ Ç– Ï Bï–Ç–é–ç ÇuÉzuzw–ÇxÏ çwzué yÏ °Éª uéBÇuéByÏ Ç Ï Ñuééuç zÏ ï–ÇÑÏ Buyuxu °Çw–°ÉuÉzÏ ãñ– .Ï.° –éãñ–y°zw ÃDYÃu é– °z–Éï°..̊yw yÏ Ç uãñ–Ãé Ñ–zwÏ é °É–çï–é z– yuçÉ–RuxuÉzÏ Éuzw Ñç Ñç°wéÏ çï–BÑ–Éwãñ– fiu° ÇÏ çç–ç z– .ç°Ï – °ÉuÉ° Ï DWÏ Ç– wwxuï–çB–Ç fi Ï BÉwÑÏ çïuDp ÇwuÉ—éï°wyÏ ÇÏ ÉñÉyu é–Éï°çw ïÏ Çw yÏ Éïw z–ÃuD cÉyuÑw z– yÏ ÉïçÏ Ãuç –ééw é–Ééw Ï z–yÃuñéïçÏ .Ï.x°uBãñ–ç –ç°ïuçBÇué éñw –uç–uÉïw –éï ï Ï ..–yª uzw ãñ– É Ï yÏ Éé—ñ– –Ç°ï°ç É–Éª ñÇ éÏ ÇDYéï yÏ Ç– uÉzÏ wïç–Ç–ç ãñuÉzÏ wÑÏ çïwé–uxç– z– yª Ï .ç–Dp Ç –ñuçzwwï°çwz– Ã z– z–ÉïçÏ DYÃu ..̊ywuzÇ°çuzwÑÏ ç É Ï é–ç Ï xç°–uzww yñÇÑç°ç Ï ñïçué ïuç–.uéBÑÏ ç É Ï é–ç –éÑuÉyuzw É–Ç ïçuÉyuzw–Ç ñÇwy–Ãuz– °éÏ ÃuÇ–ÉïÏ Df Ï –Ï fiu° Ñ–çy–x–ç ãñ– Ï yuéï°–Ï ãñ–Ã– ç–é–çfiuzÏ Çñ°ïÏ Çu°é éñï°ÃDdñÉïÏ yÏ Ç Ñç°é°Ï É–°çÏ é Çñ ñÃÇuÉÏ éB Ï xç°–uzw w ÑuçïªyªÑuç zw ÇuïuÉ w z– ÑÏ çyÏ é – ÑuïÏ éD i é xñz°éïuél –éÑ–y°uÃÇ–Éï– Ï é ÇÏ É—éBé Ï ÑçÏ °x°zÏ é z– Ñ ç ..̊Ç wãñuÃñ–ç .Ï.çÇwz–fi°zuDU ÑÏ xç– t uÉzÏ Ãyª Ï çwww–Ï É°wz–éé–é uÉ°Çu°é – é–Éï– çu°fiwÑÏ ç ï–ç z– ãñ–xçuç é–ñé fiÏ ïÏ é z–ééw.Ï.çÇuDUÑ–éuç zÏ ç°éyÏ Bwfi°É–uÉ wyÏ Éé°éï°ç –Ç yÏ Éï°Éñuç çÏ ñxuÉzÏ yÏ Ç°zw Ñuçw yÏ ÇÑuçï°Ã ÇÃu yÏ Ç éñué yÏ ÇÑuÉª–°çué – uyç–éy–Éïuç ÇuÉï–°–w – Ã–ñÇ–é éÏ ÑuDn–ç –ééw éñu

ÇuÉ–ºçwz– uñzuç ïÏzÏé Ïé Ñçºéº Ï É–ºçÏéBç–Ã–ºÏéÏé – Ãº–Ï éBwéñÑÏ çïuç–Ç Ï
yuñi çºÏ z– a ñïéuDkÏç yuñéwzÏ .çºÏBzw.uÃw z– ª º º É– – zÏé .–çºÇ–ÉïÏé
yÏÉé–ãñ–Éï–é é ïÏçïñçuéB Çñºï Ïé Ñçºéº Ï É–ºçÏé –éï Ï zÏ–Éï–é – É Ï ï Ç
zºç–ºïÏ w ïçuïuÇ–ÉïÏ Ç zºyÏDU Çwº Ïç Ñuçï– zÏé –ñuçzué ÇÏéïçuÇé–
ºÉzº.–ç–Éï– é ÃuÇ–Éïw –é – uyñéwÏé zÏ–Éï–é z– Ç–ÉïºçuDg ué w.–xç–Bué
zÏç–é Éué yÏéïué – ué zºuçç–ºué é Ï fi–çzuz–ºçuéD

U fiºzwz–ééué ıÏfi–Éé ç–Ã–ºÏ éué é– xué–ºw–Ç ñÇw Ñ–ç.–ºïwyñÇÑÃyºzuz–l
Wuzw ñÇw z–Ãué ï–Éïw z– ïÏzw ÇuÉ–ºçw uñzuç ué Ï ñïçuéDe ºÉéÏ Ç .Ï.
–éyÏ Ãºzw Ñuçw ïçuxuÃuç Éué –éïñ.uéBïuç–.w Çñºï Ï Çwºé Ñ–ÉÏéw zÏ ãñ–
ïçuxuÃuç Éué yÏ ºÉª uéD ñuÉzÏ fiÏÃw y–ÃuB.uÃuÇÃ – ï–ÇÑÏ Ñuçw ºÉ.Ï.çÇuç
éñué yuÇuçuzué zÏ ãñ– fiºñQyuÇºÉª –é Ãïuz Ïé z– ÉÏfiÏé Ñçºéº Ï É–ºçÏél
–éé–Éyºu Ç–Éï– ÇÏÉ–é – ÇÏÉuéDh wçñuBwç–Ñç–éé Ï –éï yuzwzºwÇwºé
zñçuDXufl uBw ç–Ã–ºÏéw Çñïº Ãuzw ÉÏ é–ºÏB–Éyuçç–uzw zw ÃÇÑ– wzÏé
xuÉª–ºçÏé zÏé Ï.ºyºwºéBÏxï Ç ÑÏç Ç–ºÏ z– Ï ñïçué Ñçºéº Ï É–ºçué ºÉ.Ï.çÇw –é
éÏxç– ué Çñzu É ué ÉwÑÏ Ãïºywz Ïé yª ºÉ–é–éBéÏxç– ué uïºfiºzuz–é zÏ zuÃwº
ÃuÇwÏñ Ïé ÃºÇÏé çñÇÏç–é zwç–éºéï Éyºu Dn–Ç z fiºzuB–Ç ç–w Ï wïñzÏ
ÑÏç ãñ– ı Ñuéé Ïñ B Xufl w –éï yÏÉfi–Éyºzwz– ãñ– Ï oºx–ï– Ã–Ï é–ç
Ãx–çïuzÏBÏÑºÉº Ï ãñ– z–º wÏé Ïñïç Ïé y ïºyÏéDYÉïç–ïuÉïÏBuÏ Ïñfiº ÇÃuBu
–éÑ–çuÉ wzué Çwºé ıÏfi–Éé Ñuç–y– ç–zÏxçuçD

U yuzwÇuÉª Be ºÉéÏ Ç z–fi– ıñÉïuç ïÏzÏé Ïé z–ı–ïÏé –Ç ñÇ yuççºÉª Ï z–
Ç ÏBÇºéïñç ÇÃÏé ïñç.w– –éÑuÃuç –ééwÇºéïñçwÑ–Ãwª ÏçïuDh wWª ºÉuBÏé
– yç–Ç–ÉïÏé ª ñÇuÉÏé é–ÇÑç– .Ï.çuÇ ñïºÃ uzÏé yÏÇÏ uzñxÏB– Ï oºx–ï–
z–fi– é–ñºç –éïwç–çuDX–ÑÏ ºéBe ºÉéÏ Ç fiuwº uï ué –éïñ.uéDf BÏé z–ï–ÉïÏé
yñÃºfiuÇ Ã–ñÇ–é Ñuçwuxuéï–y–ç wÑçºé Ï – ué .–ºçué ÃywºéDoÏzÏé z–fi–Ç
yñÇÑçºç ñÇw yÏïw Ç–ÉéuÃz– ÑçÏzñ ÏB– uãñ–Ãé ãñ– É Ï w uÃyuÉ uÇ
ÑçºÇ–ºçÏ é Ï é–çºuÇ–Éï– uzÇÏ–éïuzÏé zñçuÉï– w é–éé Ï z– –zñyw Ï
ÑÏÃïºyw –B z–ÑÏºéB ÑñÉºzÏéD ÉÏºï–B zñçuÉï– –ééw Ïzº Ïéw é–éé ÏBÏé
–éïñzuÉï–é z–fi–Ç .w–ç yÏÇ–Éï çºÏé éÏxç– wÃ Ï zwÇuÉª DUãñ–Ãé ãñ–
ÇÏéïçuÇ ÑÏñyÏ –ÇÑ–ÉªÏ Ïñ Ïé Çwºé uïçuéuzÏé uyuxuÇ –Ç ñÇw y–Ãu
zºéyºÑÃÉuçDkçÏ .–ééÏç–éByª ºÉ–é–é – Ç–ÇxçÏé z– ÑuçïºzÏBé Ï –Éfiºuz Ïé uÏ
oºx–ï– Ñuçw z–É–çºç Ï uÉïº–Ï ç–ºÇ–Q WÏÉfiºzuÇÏé Ï zuÃwºÇuÇw Ñuçu
fiºéºïuç f ª uéuB– –Ã é– ç–yñéÏñ B ñÇwzué yuÃÉºué Ñç–zºÃïuéD UÉï–éBÉÏ

o°x–ï–ByÏ çïufiuÇ Ç– ué Ç Ïé – Ïé Ñé zÏé Ñç°é°Ï É–°çÏ éDb Ïı–B°ééÏ É Ï
Çu°é Ñçuï°yuz Ï DDBz° –Ç wñÇ uñz°ï ç°Ï yÏ ÇÑÏ éïÏ ÑÏ ç Ñ–ééÏ ué yñıÏ yÏ çÑÏ
.Ï.° z–éïçñ zÏ Ñ–Ãué ïÏ çïñçuéDUÏ Ïñfi°ç –ééué Ç–Éï°çuéBe°ÉéÏ Ç – éñué
yÏ ÇÑuÉª –°çué é–Éï–Ç w°ÉzwÇw°é –É–ç—°wÑuçwç–é°éï°çDï uÉï°–Ï o°x–ï– yÏ Ç
y–çï– wÉ Ï –çwñÇ ÇÏ z–Ã z– z–ÇÏ yçuy°uBuï Ï zuÃu°ÇÃuÇwç–yÏ Éª –y– °ééÏ l
ÇuéByÏ ÇÏ –éé–é Ñç–y–ÑïÏ ç–é yª°É–é–é ÑÏ z–Ç yç°ï°y ÇÃ éBé– –Ãé Ç–éÇÏ é
–éï Ï wé–çfi° Ï z– ñÇ Yéïuz Ï ïÏ çïñçuz Ï çS

:

Ç–z°zw ãñ– Ïé z°ué – é–ÇuÉué ÑuééuÇBe°ÉéÏ Ç fi éñué uÇ°–ué °ç–Ç
–ÇxÏ çuBñÇw uÑ é Ïñïçu DXufl uBw ıÏ fi–Ç Çñï°ÃuzuB .Ï.° w Ñç°Ç–°çw w é–ç
Ãx–çuz uDX–é–ıw ç—ç–ééuç uÏ é–ñ ÇÏ éï–°çÏ BuÑ–éuç z– é–ñé uÉï–y–z–Éï–éD
éñw É°ywyª uÉy– z– éÏ xç–fi°fi–çBı ãñ– É Ï ï–Ç z°Éª –°çÏ BÇñ°ïÏ Ç–ÉÏ é Ñuçu
fiÏ Ãuç yuéw z– é–ñé Ñu°éBãñ– ÇÏ çuÇ zÏ Ïñïç Ï Ãuz Ï zÏ o°x–ï–D qÏ ñ
–éÑ–çuç ÑÏ ç fiÏ y é – ıñÉïué °ç–ÇÏ é fi–ç ññwnuÉï°zuz–' Bz°éé–Ã–é uÏ z–° uç u
y–ÃuBÑÏ çãñ–Buéé°Ç yÏ ÇÏ ué Ïñïçué – ıñÉïÏ yÏ Ç –ÃuéBXufl wéÏ Éª w–Ç .ñ–°çl
U°Ézw yÏ Éï°Éñw éÏ Éª uÉzÏ yÏ Ç °ééÏ ÉÏ z°w –Ç ãñ– éÏ ÃuB –ÉãñuÉïÏ l
yñçfiuz uByÏ Ç w Ñ–Ã Çuy°Ã–ÉïuBz–éyuçÉuz uBfiu° é– z°ç°–°Éz Ï BÇuÉyuÉz Ï
yÏ ÇÏ ñÇ Ñ ééuçÏ .–ç°z Ï Buï wÑÏ çïuDUÏ é HL uÉÏ éBı Ñuç–y– ñÇwfi–Ã wãñ–
yuçç—wÉÏ é ÏÇxçÏ é ïÏ zué ué z–é–çw ué zÏ ÇñÉz Ï DYÉïç–ïuÉïÏ BÇuÉï ÇÇé–
Ïï°Ç°éïuDp Ç Ïï°Ç°éÇÏ ãñ– x–°çww°Éé–Ééuï– D

X–ÑÏ °é wfi– z– t uÉz Ï ÃByÏ Ç ãñ–Ç e°ÉéÏ Ç yÏ ÇÑuçï°Ã w Ç°é ç°ué –
–éÑ–çuÉ ué ª ãñué– zÏ °é uÉÏ éDUÏ yª —uç Ï ÇÏ Ç–ÉïÏ –Ç ãñ– z–fi– é–
é–Ñuçuç z– éñw uÇ°–uB ãñ– yÏ Éé°z–çw yÏ ÇÏ ñÇw °çÇ Be°ÉéÏ Ç É Ï
yÏ Éé—ñ– –éyÏ Éz–ç é–ñ z–é–éÑ–çÏ Df –ç°Çué yÏ çç–Ç ÑÏ ç é–ñ çÏ éïÏ DYéïufiu
yª Ï çuÉzÏ ãñuÉzÏ t uÉz Ï Ãw yÏ Éª –y–ñB– yª Ï çuÉzÏ ãñ– é– z–éÑ–z– z–Ãul
l ñuÉïÏ yuÇ°Éª Ï Ñ–çyÏ çç°zÏ z–éz– ãñ– é– yÏ Éª –y–çuÇ' WÏ Ç ué Ç Ïél
e°ÉéÏ Ç é—ñçw Ï çÏ éïÏ ç–zÏ ÉzÏ z– éñw uÇ°–w – w x–°ıw yÏ Ç ïÏ zué éñué
.Ï.ç uéD f Ï–Ï ÉÏ é fi–ç–ÇÏ é Bz° Ñuçwt uÉz Ï ÃDl ñuÉzÏ wÑÏ çïwzwy–Ãwé–
.–yª uBe°ÉéÏ Ç é–Éï– ñÇ °Ç–ÉéÏ fiw°Ï Dh Ïé z°ué – ÉÏ °ï–é ãñ– é– é—ñ–Çl
Ñuç–y–ÇÃ – ãñ– t uÉz Ï Ãu°Ézw–éï Éwy–ÃuRÑÏ z– é–Éï°ÇÃuByÏ ÇÏ ñÇ Çñï°Ãuz Ï

wºÉzw é–Éï– Ï Ç–ÇxçÏ uÇÑïïuzÏD WÏÇ Ïé ÏÃÏé é–Çºy–ççuzÏéÌ ÇñçÇñçuÉzÏBç–.ñ—ºuÇé– ÉwÇ–zºïw Ï ÑuçwÉ Ï Ç–ç–ñÃuç ÉwÇ–ÃuÉyÏÃul n–Éï– ÉÏ .ñÉzÏ z– éº ñÇw–É–ç—ºwÏyñÃuBãñ– Ã– Ñ–çÇºïºñ éÏxç–fiºfi–ç uÏ –Éyuçy–çuÇ–ÉïÏ – ãñ– Ã– z .Ï.ç w– Ãuyºz– Df Ï–Ï fiºç wéñw fi– z– é–ç éÏ ÃuD

pÇ zºuB–ÉãñuÉïÏ Ï ÑÏç ı Ñuç–y– é–ç yÏºéw zÏ ÑuééuzÏBÏé –ñuçzué Ãfiuç ïÏzué ué ÑçºéºÏÉ–ºçué zwy–Ãuz– e ºÉéÏÇ uÏ ªÏéÑºïuÃDo çüïuÇé– z– ñÇu yÏÉéïçñ Ï z–ï–çºÏçuzuBéñuuByÏÇ –ãñºÑuÇ–ÉïÏé uÉïº–Ï éDW–çyw z– ïçºÉïu ÑçºéºÏÉ–ºçué é Ï ïçuÉyuzué –Ç ñÇ y ÇÏzÏ yÏÇ yuz–ºçué – uãñ–y–zÏç–é u yuçfi ÏDi é –ñuçzuéByÏÇ wÇwºÏç yºfiºÃzuz–BÃ–é zºéïçºxñº ïº—Ãué yÏÉï–ÉzÏ ñÇwx–xºzwÇñºïÏ éñufi–De ºÉéÏÇ É Ï –Éï–Éz–ÑÏç ãñ– z– ç–Ñ–Éï– ÑuééuÇ u ïçuï ÇÃué yÏÇ ïuÉïwz–Ãyuz– uDU ç–éÑÏéïwÉ Ï fiuºz–ÇÏçuçDnÏx Ï –..ºïÏ zu x–xºzw– zÏ yuÃçB–ÃuBuééºÇ yÏÇÏ ïÏzué ué éñué yÏÇÑuɪ–ºçuéByÏÇ– wu ïçuÉéÑºçuç Çñºï Ï – é–ñ çÏéïÏ ..ºyw–éyuçÃuï–DX–ÑÏºé z– ñÇwªÏçuBñÇ –çñÑÏ z– Ç zºyÏé yªºÉ–é–é –ÉïçwÉwéuÃuDn–ÉïuÇ Ç–– ïºçuÇ z– éñué Ñuéïué –çuÉz–é é–çºÉ–ué ãñ– –éÑ–ïuÇ Éué Ç Ïé zué ÑçºéºÏÉ–ºçué ÑuçwyÏÃ–ç éuÉ–ñ–ByÏÇ Ï ãñuÃ–Éyª–Ç fi çºué –uççuuéD YÃué Ñ–çy–x–Ç –Éï Ï ãñ– w x–xºzw ãñ– ïÏÇuçuÇ é–çfiºñ Ñuçw uïºfiuç Ï .Ãu Ï éuÉ–ñ É–ÏDUÃñÇuéByÏÇ Ï yÏçÑÏ ºÉyªuzÏBz–éÇwºuÇDe ºÉéÏÇ ãñué– z–é.uÃy– uÏ fiÏÃuç Ñuçwwy–ÃuDZºyÏñ Ï zºw ïÏzÏ z–ºïuzw éÏxç– é–ñ yuïç–B ºÉyuÑw z– é– Ç– –çDUé Ïñïçué ÑçºéºÏÉ–ºçué Ã–zº –Ç ãñ–é–ñ çÏéïÏ ..ºyÏñ ÃfiºzÏD

ñÇ ïºÑÏ z– Ñç–é–Éï– z– z–éÑ–zºzwÇuyuxçÏDX– .uïÏBÃ–Ï z–ÑÏºéB–Ãu ç–y–x– wÉÏï yºwz– ãñ– éwºç uÉï–é zÏ .ºÉuÃz– ıñɪÏBÑÏºé éñw Ñ–Éw .Ï.º ç–zñ ºzw –Ç ïç é Ç–é–éDi ñ Ïé –ñuçzué zw ÑçºéÏ uyªuÇ ãñ– –Ãw .Ï.º ç—zñyuzuBÏñ Ñç–yºéuÇ –éfiw ºuç ué y–Ãué Ñuçwç–y–x–ç ÉÏfiÏé z–ï–ÉïÏéDi fi–çzuz–ºçÏ ÇÏïºfiÏ ãñ– a ñïéw–éï Ñuçwé–ç fiºéºïuzwÑÏçñÇwz–Ã–w Ï z– Ïxé–çfiuzÏç–é –éïçuÉ—ºçÏéR Ïé yªºÉ–é–é ãñ–ç–Ç é–Ñuçuç uãñ–Ãué ãñ– ÑÏz–çºuÇ .uÃuçz–ÇwºéÏñ ãñ– uÑç–é–ÉïuÇ ÇuçyuézÏ– ïÏçïñçwÇñºïÏ fiºéfi–ºéÌ – e ºÉéÏÇ É Ï ÇwºézÏ ãñ– wéÏÇxçwz– éº Ç–éÇuD

g ÏéïçuÇÏé ÉÏééwxÏwfiÏÉïuz– uÏ Ãx–çïuç fiÏy uÉï–é zÏ .ºÇ zwÑ–ÉuÌ kÏz– w–çuz–y–ç Ñïçº wÇ –' Bzº ÇÃ–Ï –zñyuzÏçD

ZÏº Ãx–çïuzw–Ç HHz– ıñɪÏ z– GPPIDUÏ Ñç—Éyª–ç Ïé .Ï.çÇñÃçºÏé z– éwzuB..–çuÇ ué yÏÉïuéQ–Ãwz–fi– Ñw–uç zÏºé ºñuÉ–é ÑÏç zºwÑ–Ãué z–éÑ–éué

z– ÇuÉñï–É ÏBÏñ é–ıuBñÇ ïÏïuÃz– GDPCF ºñuÉ–éBfiuÃç ãñ– –Ãw É Ï ï–ÇI
yÃuçÏDYÃw ºÉïºÇuzwwÑ–zºç Ï zºÉª–ºçÏ Ñuçwu Ã–ñ ÇBzÏ yÏÉïç çºÏ x–Ç
ÑçÏfi fi–Ããñ– Ñ–çÇuÉ– wÉwyuz–ºwuï yÏÉé—ñºç Ñw–uç éñwz fiºzuDYÉï ÏI
e ºÉéÏÇ é– ÃÇxçwzÏ ç–yºxÏ z– é–ºéy–ÉïÏé ºñuÉ–é ãñ– uééºÉÏñ ÉÏ zºw–Ç
ãñ–yª —Ïñ wa ñïéuD

oÏÇ–Ç –éé– zºÉª–ºçÏ Bzº CÃ–éBÑçÏÇ–ï–ÉzÏ Ñw–uç Ï éuÃzÏ Ñ–zºÉzÏ
–éÇÏ Ãué Éué çñué z–fª uéuD

ZºÉuÃÇ–Éï–Bz–º uÇCÉwºç –ÇxÏçuBé–Ç z–º uç z– ufiºé CÃw z– ãñ– É Ï
ÑÏz– .uÃuç yÏÇ ÉºÉ–ñ ÇCÉ–Ç zwyÏÇºzwzwyuz–ºuBÉ–Ç zwyÏÃïw.Ï.ç uzu
z– éuÉ–ñ–B É–Ç zué ÑuÉyuzué – zué ïÏçïñçuéDUÏ Ã– z–fiÏÃfi–ç–Ç éñué
çÏñÑué Ñ–ééÏwºéB uyç–éy–ÉïuÇQ n– Ñuçïºyºñuç z– Ïñïçw ÇuÉº..–éïw ÏI
ï–ç–ÇÏéz–Çuï CÃuD

n Ï ué ÃºÇué ÑuÃufiçué ãñ–Ïñfi–uÉï–éz–Ïñfiºçuïç éz–éºÏ çuÉ—ºzÏ zué
ÑÏçïué Ç–ï ÃyuéD

ZºÉuÃÇ–Éï– Ãfiç–' e ºÉéÏÇ –Éyª–Ïé ÑñÃÇ –é yÏÇ Ï uç é–yÏ zwÑçºÇufi–çul
Yéï zºuÉï– zw –Éïçuzw z– añïéuB yÏÇ ñÇw Çºé–ç fi–Ã ïçÏñ w– é–Ç
zºÉª–ºçÏDoÏzufiºuB–éï .–.Ã Dkçuïºyu Ç–Éï–ïÏzué ué ïºx–ïuÉué ãñ–ïºfi–çuÇ u
éÏçï– z– éwºç fiºfiué zwÑçºé Ï ï Ç Ãé –é ..éºyuéBé–ıuÇ ÑçÏxÃÇué z– fiºéïu
ÑÏç yuñéwzÏé –Ï ÃÑ–é ÉÏ çÏéïÏBé–ıw éñçz– ÑuçyºuÃBé–ıw yÃuñzºyw Ï Ïñ
.çuãñ– wyç ÉºyuDe ºÉéÏÇBÑÏç éñwfi– BéÏ.ç– z– ºÉyÏÉïºÉ ÉyºwñçºÉ çºuB– u
yÏ Ãïwz– éuÉ–ñ– wz–º Ïñ é–Ç .Ï.ç uéDg ué –Ãw éwº fiºïÏçºÏéuDi é yª ºÉ–é–é
É Ï yÏÉé—ñºçuÇ ãñ–xç CÃuDnÏxç–fiºfi–ñ uÏ .çºÏB é é–éé –é z– ç—zñyw ÏI
uÏ çÏñxÏ z– éuÉ–ñ–DDDXÏçufiuÉï–Bé–Éï–Cé– Çuºé ïºx–ïuÉw– xñzºéïwzÏ ãñ–
ÉñÉyuD

UÏÉz– ºçS YÇ zºç– Ï ÉzºuBÑuçw ç–uÃ uç Ï éÏÉªÏ ãñ– uÃÇ–ÉïÏñ
zñçuÉï– ïÏzÏé –éé–é Ç–é–éDg ué –Ãw –éï –é–Ïïuzw z–Çuºé Ñuçw yÏÇ– uç
ñÇwfiºw—ÇBÇ–éÇÏ ãñ– .Ï.éé– é uï wyuéwz– é–ñé ÑuºéDX–fi– ºç yÏÇ
yuÃÇuBéuxÏç–uç éñw Ãx–çzuz–BuyÏéïñÇuçCé– w–Ãw yÏÇÏ é– ç–z–éyÏxçºéé–
ñÇ Ñçw–ç –éãñ–yºzÏDX–yºz–fiÏÃuç uÏ ÇÏéï–ºçÏ ãñ– z–º Ïñ Ñuçw.w–çñÇu
éºÇÑÃé yÏÇÑçuBª ïç é uÉÏéDl ñ–ç ï–Éïuç é–ç uzÇºïºzwz– ÉÏfiÏB–ÇxÏçu
ï–ÇwñÇwç–yñéuDq–éïºç Ï ª xºïÏBçuéÑuç wyux– w–fiÏÃuç wé–çÏ ãñ–
–çuD

pÇ yuÇºÉª ÏÉ–ºçÏ wz–º wÉÏ y–ÉïçÏ zw .–çfi–Éï– fª uéuB– –Ãw ï–Ç u ºÇÑç–éé Ï z– Ç–ç–ñÃuç –Ç ñÇwyºzuz– z–éyÏÉª–yºzuDi y–ÉïçÏ zwyºzuz– ÇñzÏñ ÇñºïÏDh Ïé uÉÏé GPPFBïç é ÇºÃéÏxçuzÏé .Ï.çuÇ z–éïçñ zÏéDi xuºççÏ ïçuzºyºÏÉuÃBãñ– .:yw–Ç fiÏÃwzÏ o–ÇÑÃ z– dÏ–ª uÉ–B ñÇ –ÉÏçÇ– yuÉï–ºçÏ z– Ïxçué ÏÉz– yç–éy–Ç z– ãñuÃñ–ç ı–ºïÏ Ñç zºÏé z– yÏÉyç–ïÏDi xuçñÃÏ –Ééñçz–y–zÏç zué –éyufiuz–ºçué – xçºïuz–ºçué é– ÇºéïñçwuÏ zÏ ïç ÉéºïÏ z–éÇ–zºzÏB zÏ ãñuÃé– z–éïuyuÇ Ïé ÉÏfiÏé ï ºé fi–çÇ–ÃÏél g ÏÉñÇ–ÉïÏé ÇºÃÉuç–é – Ãu–uç–é éw–çuzÏé é Ï z–ÇÏÃzÏéB fiïºÇué z– uÃñÇ ÑÃuÉÏ z– z–é–ÉfiÏÃºÇ–ÉïÏ ñçxuÉÏDUé Ñ–ãñ–Éué çñuéBãñ– –Ç GPCP é–çfiºuÇ z– ç–…–ºÏ Ñuçw Ïé ÇuÉº.–éïuÉï–éB.Ï.çuÇ ïçuÉé.Ï.çÇuzué –Ç Ãuç–ué uçï çºué Ñuçw .uyºÃïuç wç Ñºzw ºÉï–çfi–É Ï zwÑÏÃyºuD nÏx éñwuÑuç–Éï– ÇÏz–çÉºzuz–Bfª uéw–éï .:yuÉzÏ fiñÃ–uçDWuzwfi– Çwºé ïñçºéïué uÉzuÇ çuÑzuÇ–Éï– uïç éz– –ñºué yª ºÉ–é–éBÇuéB xfiºÏBÉ Ï é–ïçuïwz–ñÇ éºÉu z– ux–çïñçuD n– Ñz–éé–Ç fiºéºïuç a ñïéuDDDBÑ–Éwe ºÉéÏÇ uÏ yçñ uç ñÇ –çñÑÏD

A

U ıÏfi–Ç ç–Ã–ºÏéw Ñ–çy–x– é–ñ –éïuzÏ z– .çuãñ– w uÏ éñxºç Ïé ÃºÇÏé ãñºÃÇ–ïçÏé ãñ– wé–ÑuçuÇ zÏ ÇÏéï–ºçÏDh Ï é–Éï– Çwºé ué Ñ–çÉué –Bu yuzwzÏºé ÑuééÏéBÑç–yºéw Ñuçuç – ç–ïÏÇuç …Ã–ÏDYÃuBãñ– uÉï–é –çwyuÑw z– yuçç–uç éuyÏé z– Ñ–zçué Éué yÏéïuéBª Ïı– É Ï yÏÉé–ñ– Çwºé yuçç–uç éñwuÃÇuDg ué wÑ–çéÑ–yïºfiwz– fiÏÃuç uÏ Ãuç uééºÇ ãñ– fi Ï ÇÏéï–ºçÏ l z– –éïuç yÏÇ éñué ºçÇ éBz GÃ– .Ï.ç ué Ñuçwºç uzºuÉï–D

Zw Ñuçuzué .ç–ãñ–Éï–éDn–Éïuzw–Ç ñÇwÑ–zçuBuzÇºçwÉÏ ªÏçº ÏÉï– Ï xçºÃÏ ÃuçuÉıw zÏé ÃºÇÏé çuºÏé z– éÏÃBÏé yñÇ–é zué ÇÏÉïuÉª uéBãñ– Ñuç–y–Ç ÑÏ éïué éÏxç– ñÇwyÏÃyª wz– Éñfi–ÉéDg uºé Ñ–çïÏBué –ñué z– ñÇ çºÏ yÏçç–Ç é–Ç–ÃuÉï–é uÏ Ç–çy çºÏDi é zuÇuéãñ–ºçÏé –éï Ï –Ç .ÃçB–çfiué uçÏÇ ïºyué Ñ–ç.ñÇuÇ Ï uç – Ï yuÉïÏ zÏé Ñ ééuçÏé –ÉfiÏÃ– wÑçºÇufi–çul Y ïuéºuzw ÑÏç ïuÉïÏ –éÑw Ï – x–Ã uBe ºÉéÏÇ é–ñ– éñw ÃÉïw éñxºzul zÏéuÉzÏ Ï –é.Ï.ç Ï – ºÇÑç–ÉuÉzÏGé– yÏÇ ïñzÏ Ï ãñ– fiºfi– uÏ é–ñ ç–zÏçl UÏé ÑÏñyÏéBwéÏÇxçwzué ÇÏÉïuÉª uéByÏÇÏ ñÇ –éyñçÏ ÇuÉïÏBé– –éï–Éz– éÏxç– Ï fiuÃDe ºÉéÏÇ uy–ÃçwÏ ÑuééÏ Ñuçwyª –uç uÉï–é zwÇÏçzºzwzÏ .çºÏI

n–ñ çÏ êïÏ é– ºÃçÇºÉwãñuÉzÏ fi ué ï–Ã ué Ñçuï–uz ué zÏ ÇÏ êï–ºçÏ Dnñw yuéu wºÉz w –êï z– Ñ BÏ .çñïÏ z– é–ñ ïçuxuÃ Ï Dh uãñ–Ã ÇÏ Ç–ÉïÏ BÉ Ï é–Éï–Çwºé yuÉéw Ï BÑ–Ã yÏ Éïç çºÏ DYÉfiÏ Ãw ÉÏ yuÉïÏ zÏ é Ñ ééuçÏ é – ÉÏ yª –ºçÏ zÏ é ºÇxçÏ éB–Ãwï–Ç wºÇÑç–éé Ï z– ç–ÑÏ ñéuç ÉÏ y–ÉïçÏ zÏ ñÉºfi–çéÏ Bz– é–.ñÉz ºç   fiºzw Ñçº ÇÏ çz ºuÃz w yçºw Ï DnºÇB   ÑÏ éé fi–Ã éwºç zÏ yuÇÑÏ z–xuïuÃw ãñ–   w – ºêï Éyºw ª ñÇuÉuB fi–Éy–ç Ï   Ç–zÏ   zw ÇÏ çï– – zÏ éÏ .çºÇ–ÉïÏ DUyuxwï–ÉzÏ y–çï– wz ºééÏ É–éé– ºÉêïuÉï– z– .–Ãyºzuz– –ï–çÉw–.ñ–w B–Ç ãñ– é–ñ yÏ çÑÏ Bé–ñ –éÑçºïÏ – w Éuïñç– w .Ï.çÇuÇ ñÇ ïÏ zÏ Di xuïºÇ–ÉïÏ ãñ– Ï ñfi– É Ï   Ï zÏ é–ñ yÏ çw   Ï yuÉéuz Ï BÇué Ï zÏ yÏ çw   Ï zÏ ÇñÉzÏ Di   ãñ–   w ç–Ã º Ï   é–É Ï   uÑç–Éz–ç Ï   ºÉ.ºÉºïÏ   –Ç ïÏ zÏ é Ï é ÇÏ Ç–ÉïÏ éS Yééw– Ñ–çº Éyºw ÑñçuBãñ– –Ï éïuçºw z– ÑçÏ ççÏ –uçBz ÇÃ– ñÇu ºÉuxºïñuÃ– uÃw   Ï ByÏ ÇÏ é– w Ã É–w ÉÏ ºï– z– a ñïéw ÉñÉywïºfi–éé– – ºêïºzÏ l WÏ ÇÏ é– Ï é ª Ï ççÏ ç–éBÏ é yª Ï çÏ é z– é–ñ Ñwé É Ï   .Ï.éé–Ç Çwºé zÏ ãñ– ñÇu Ã–Çxçu É w çñºÇB Ã É–Éãñw – yÏ É.ñéuDWÏ ÇÏ   é– Ï   yuÇ ºÉª Ï ãñ– Ã–fiw uÏ Ñuçw éÏ ı   .Ï.éé– Ï Ñuçw éÏ D

UÉÏ ºï–y– ãñuÉzÏ e ºÉéÏ Ç yª —wuÏ ÇÏ êï–ºçÏ DYÃwxuï– Éw ÑÏ çïuDi   –çºïÏ z– ñÇ ÇÏ çy—Ï Ã– ç–éÑÏ Éz–DYÃw ºÉéºêï–B– wyuxw Ï ñfiºÉzÏ ñÇ xuçñÃ Ï z–Ñuéé Ï é yÏ Ç ñÇwç–éÑºçw   Ï Ï .…uÉï–Dp ÇwÉÏ fiº wuxç– wÑÏ çïw– é– uééñêïu uÏ   fi–ç –ééw z–éyÏ Éª –yºzw z– çÏ êïÏ   – ï–ÉñuzÏ Bz–éyux–Ãuz w – fi–êïºz w –Ç .uççuÑÏ éD YÇxÏ çw e ºÉéÏ Ç   ï–Éï– ïçuÉãñºÃ   ÇÃw éÏ xç– éñw ºz–Éïºzuz–B u ÉÏ fiº w–êï   Çñºï Ï É–çfiÏ éuD

qÏ y   É Ï   ÑÏ z– .ºyuç uãñº   z º ÇÃ–D   Ñ–çº–Ï éÏ B éÏ ÇÏ é yÏ ÉêïuÉï–Ç–Éï– fiº–ºuz uéDD

UÇxué éux–Ç ãñ– Ï é yª ºÉ–é–éB Ñuçw –fiºïuç ãñ– w ç–fiÏ Ãw é– uÃuêïç–l ÇuÉï Ç Ï é uÉïº–Ï é z–ï–ÉïÏ é Ã É— zué yÏ ÇñÉºzuz–é ç–Ã–ºÏ éuéD

h   Ï ï–ÉªÏ Ñuçw Ï Éz– ºç   ç–éÑÏ Éz– e ºÉéÏ ÇBÏ .…uÉï–D

XÏ xuï–Éï– zwÑÏ çïwwÉÏ fiº ww– uÇ ºÉuD

oñzÏ x–ÇB–Éïç–D

i   ÇÏ êï–ºçÏ É Ï   Çwºé zÏ ãñ– ñÇ Ñç zºÏ é–Ç fiºzw Ï Éz– Ï é Ñuéé Ï é –yÏ uÇ Ãu–ñxç–Ç–Éï–Dh   Ï éÏ Ç–Éï– w yÏ ÉêïçñÏ   .Ï.º ºÉï–ççÏ ÇÑºzuBÇué Ñuçï– zÏ ï–Ã uzÏ   z–éuxÏ ñDUé ç–Ã–ºÏ éué é– ıñÉïuçuÇ –Ç ïç é y ÇÏ zÏ éDe ºÉéÏ Ç

ºÉ.Ï.çÇuzw ãñ– z–ÑÏºé zué yÏÇ–ÇÏçw –é zÏ Ñç ÇºÏ h Ïx–Ãzw kw u éºïñw Ï ÑºÏçÏñ ÉÏé ÇÏéï–ºçÏéDp Ç –çñÑÏ z– z– .ñÉyºÏÉ çºÏé yª ºÉ–é–é ºÉéïuÃñÇé– uÃ ÑÏç yºÉyÏ Ç–é–éDo ÏÇufiuÇ ïÏzué ué z–yºé –é – ïÏçÉuçuÇ ï Ï ºÇÑÏéé fi–Ãwfiºzwzué ç–Ã–ºÏéué z– .Ï.çÇwãñ– Çñºïué z–yºzºçuÇ ç—ç–ééuç Ñuçwéñué uÃ–ºuéDi ñïçué .Ï.çuÇ – ÑñÃuéDX– w–Ïçw–Ç zºuÉï–BÏé yª ºÉ–é–é uÑuç–y–Ç w ãñuÃñ–ç ÇÏÇ–ÉïÏBºÉéÑ–yºÏÉuÇ ïñzÏ – yÏÉïçÏÃuÇ ïÏzÏé Ïé .uïÏé – —éïÏéDXué zñ –Éïué ç–Ã–ºÏéué ãñ– ª ufiºw uÉï–éBuÑ–Éué y–çywz– fiºÉï– ..ºyuçuÇD

e ºÉéÏÇ Ñ–ç–ñÉïw éÏxç– UÉº Wª Ï–ºBéñw uÉïº–w Ç–éïçuDUé ç–Ã–ºÏéué ÉñÉywÇwºé wfiºçuÇ z–éz– éñwz–ï–É ÏDmx–Ç ãñ– .Ï.º ºÉï–çÉuzw–Ç ñÇ yuÇÑÏ z–ïçuxuÃÏ Ñç ºÇÏ wfª uéw– ãñ–BuÏ éwºç z– ÃBÑ–çÇuÉ–y–ñ –Ç fª uéuBÏÉz– fiºfi– yÃuÉz–éïºÉuÇ–Éï–Dh ñÉywfiÏÃÏñ uÏ ÇÏéï–ºçÏBÉ–Ç ñÇu Éºyw fi– é–ãñ–çDe ºÉéÏÇ –Éï Ï –Éï–Éz– Ï Ñ–çº–Ï ãñ– .w yÏçç–ç ué ç–Ã–ºÏéuéDUÉº Wª Ï–º–fiºïÏñ yÏÇÑçÏÇ–ï ÇÃuéDU–ºñ éuxºuÇ–Éï–De ºÉéÏÇBuÏ yÏÉïç çºÏByÏÇÑÏçïÏñÇé– z– .Ï.çÇw —Ï éïuDn–ñ uÑ—Ï é ÃÇxçuÉ ué .Ï.º Çwºé .Ï.çï– ãñ– é–ñ ç–éÑ–ºïÏ uÏé ÏñïçÏéR w–ÏçuB –Ãw ÃuÇ–Éïw é–ñ yÏÇÑÏçïuÇ–ÉïÏD

e ºÉéÏÇ é––éyÏÉz–ÉÏ ÇÏéï–ºçÏ Ï ï–ÇÑÏ éñ..ºyº–Éï– Ñuçwç–yñÑ–çuç .Ï.ç uél YÇxÏçwÏé çñ zÏé z– .Ï.çww.wuÇ ï–Ç–ç wyª —uzwzÏé yª ºÉ–é–éB– Ç–éÇÏ ãñ––éï–ıwé–Ñç–ÑuçuÉzÏ Ñuçwz–º uç–ééwyuéuBw–éïuzwÃ– .w ÇñºïÏ x–Çl YÃwïÏÇÏñ wz–yºé Ï z– É Ï çuéÑuç wyux– w– É Ï ñéuç Ï ª xºïÏD xfiºÏ ãñ– éñw Éºywyª uÉy– z– éÏxç–fiºfi–ç –éï Éw ÉzºuDkuçwïuÉïÏB–Ãwz–fi– Ñuééuç z–éÑ–çy–xºzw– fi–éïºçÇé– z– çuÑwByÏÇÏ ı –éï .w–ÉzÏDX–yºzºñ ïuÇx Ç ºçuï wyuéwz–é–ñé Ñwºé uÉï–éz– ºÉºyºuç éñwfiºw—ÇDh Ï éÏÇ–Éï– Ñuçw ç–yÏÇÑÏçÇé– .ºéºyuÇ–Éï–BÇué ÑÏçãñ– z–é–ıw ufiºzuÇ–Éï– ç–fi ÇÃél ouÃfi– É Ï ïºfi–éé– éÏxç–fiºfiºzÏ –Ç a ñïéwé–Ç éñué fiºéºïuéBÏé ÑuyÏï–é z– uÃÇ–ÉïÏé–Ï yÏÉéïuÉï– uÑÏºÏ ãñ– Ã–z–çuÇD

UÏ yÏÉïç çºÏ z– fª uéuBwuÃ–ºwÉ Ï ÇñzÏñDYÃwç—ÉyÏÉïçwué Ç–éÇué yuéué z– Ñ–zçw–Ç fiÏÃwz– ÑçuzÏé – Ïé Ç–éÇÏé xÏéãñ–é z– y–zçÏéDb º–ñuÃÇ–Éï– uÃñÇué xuççuyuéBÏyñÑuzué ÑÏç .uÇºÃuç–é z– Ñuééw—ÇBÏñ ÑÏç uãñ–Ãé ãñ– É Ï ï Ç zºÉª–ºçÏ Ñuçw yÏÉéïçñºç ñÇwyuéuDUé xuÉz–ºçué z–

Ñç–y– .ÃüïñuÇ uÏ fi–ÉïÏDX– ºÉ yºÏBé–ñé ºçÇ Ïé É Ï ç–yÏÉª –y–çuÇ wéºÃñ–ïu z–éyuçÉuz wz– e ºÉéÏ ÇDZÏ çuÇ Ïé –çºïÏ é z– uÃ–çºwz– éñw Ç – ãñ– Ãfiuç uÇ ïÏ z Ï éB Ñuç–Éï–é – fiº ºÉª Ï éB w é– Ñç–yºÑºïuç Ñuçw ç–y–x–ç w .:Ãw Ñç zº–ul uãñ–Ãw ãñ– é– uïç–fi–ñ w –çºïuç –Ç ÉÏ Ç– z– ïÏ z Ï éDh ñÉyw Ï Ãuç z–éé–é yuÇÑÏ É–é–éB –Ç Ñuçï– É Çuz–éB yÏ Éª –y–ñ ïuÇuɪ w ÇuÉº.–éïw Ï z– uÃ–çºw– éÏ Ãzuçº–zuz–DU yçºuÉ wfiÏ ÃÏ ñDg uÃçuïuz uByÏ x–çïwz– yºyuïçº –él Çué fiºfiuDe ºÉéÏ Ç Ï é uxçw uDg wºé ïuçz–BuÑçÏ ºÇuCé– zÏ uÃuçBé–ÇÑç– Ï Ç–éÇÏ B uy–Éz– w ÃuÇ ÑuçºÉw z– ÇuÉï–º–w z– zçºGK – w yÏ Ãyw uÏ Ãuz Ï zu ºÇw–Ç z– Vñz uD

Ñçº Ç–ºçw fiºéïuBwuÃ–ºw Ñuç–y– fiºfi–ç ÉÏ Ç–éÇÏ çºïÇÏ z– é–ÇÑç–BÇuél uÑ é uÃñÉé zºuéB–Ãw Ñ–çy–x– ãñ– ç–ºÉw ñÇw ï–Éé Ï –Éïç– Ï é yuÇÑÏ É–é–é – Ñuéïï Ï ç–éBãñ– é Ï Ï xçº–uz Ï é w zuç Ñuçï– z– éñw ÑçÏ zñ Ï é uñïÏ çºzuz–é yª ºÉ–éuéDkuçw uÃÇ–Éïuç Ï É Ç–çÏ yç–éy–Éï– z– .ñÉyºÏ É çºÏ é –Éyuçç—uz Ï é z– fiº–º CÃéB Ï é ÇÏ çuz Ï ç–é zÏ fiºÃuç–ıÏ uyuxuÇ é– uççñºÉuÉz Ï D Y u z–éyÏ É.:uÉ w–éï ÑÏ ç ïÏ zw Ñuçï–RÏ é yª ºÉ–é–é é– ºÉ.Ï.çÇuÇ éÏ xç– ïñz Ï – uï–ççÏ çº uÇ wÑÏ ÑñÃw Ï D

e ºÉéÏ Ç ºÉ.Ï.çÇuz wz wz–ï–É Ï z– ñÇw z– éñué uÇº–ué z– ºÉ..Éyºu Bãñ– ïuÇx Ç ºÉ–ç–ééuçw–Ç ñÇ ÇÏ éï–ºçÏ Dn–ñé Ñwºé .Ï.çuÇ fiºéºï CÃuDYÃ–é ãñ–ç–Ç éux–ç ué yÏ Ézº –é z– fiºzw ÉÏ yuÇÑÏ z– ïçuxuÃÏ z– Wªº Ï ÇB Ï Éz– é– –ÉyÏ Éïçwéñw.:ÃuB– Ï ãñ– Çwºé Ã– .uÃuBÑÏ çãñ–Buééº Ç ãñ– ué uñïÏ çºzuz–é z–º uç–ÇBfi Ï ãñ–ç–ç fi CÃuDe ºÉéÏ Ç É Ï zº Éuz w w ç–éÑ–ºïÏ zué éñççuél –éïñÑçÏ é – ïÏ çïñçuéDk–Ã yÏ Éïç çºÏ BïçuÉãñºÃ Ï ñCÏ éDYÃw É Ï –éï wéuñÏ SID Wªº Ï Ç Çñºï Ï Ç–ÉÏ é zñçÏ ãñ– a ñïéw Buyç–éy–ÉïÏ ñB Ï .–ç–y–Éz Ï CÃ–é ñÇw yuçw z– yª ãñ–Éï–Di é Ñwºé zw ıÏ fi–Ç z–ï–Éïw .Ï.çuÇ –ÇxÏ çu uÃfiºuz Ï éDe ºÉéÏ ÇBÑÏ ç éñwfi– Bé–Éï–Cé– fiw ºuDl ñ–Ç éux– Ï ãñ– ºÉ.Ã—Ç .:Ãw z–éé–é yÏ ºïuz Ï éS U fiºéºïw z–ééw .uÇ Ãw Ã– .w ï–ç yÏ Ééyº Éyºw z– éñu Ñç Ñçºw z–é–çw uD YÃw é– éñçÑç—Éz– uÏ yÏ Ééïuïuç ãñ– ué ÃÇxçuÉ uél ãñuÉz Ï fi Ç ïÏ ÉuB Ã– ÑçÏ fiÏ yuÇ ïuÇuɪ Ï éÏ .çºÇ–ÉïÏ Dp Çw z Ï ç ãñué– ..éºyuD n–ç ãñ– –Ãw yÏ ÉïºÉñw w Ç–éÇw z– uÉï–é Ï ñ ï–ç éºz Ï ºçç–Ç–zºufi–ÃÇ–Éï– Çuçyuz uSBÑ–ç–ñÉïuCé–DYééw fiºéºïw Ã– –ÉéºÉw ãñuÉïÏ Ñ–ÉÏ éÏ .uÃuç éÏ xç– a ñïéuB– y–ïÏ yÏ Ç éñué yÏ ÇÑuɪ –ºçué z– y–Ãw Ï ñ yÏ Ç uãñ–Ãué ãñ– fiºfi–çuÇ w Ç–éÇw – Ñ–çº Éyºu D Yééué ÃÇxçuÉ ué É Ï é–

yÏ ÇÑuçï°Ã uÇ DZw –Ç Ñuçï– zÏ yuçÇw z– yuz w ñÇ R Ç–Ã Ï ç ãñ– .:ãñ–Ç –éyÏ Éz°z ué ÉÏ .ñÉz Ï z w Ç–Ç ç°uD

B

e °ÉéÏ Ç Ñuééw Ï fi–ç Ï z– GPPI yÏ Ç éñw .uÇ ÃuBÇ ué ïñz Ï w Ãfiw w ãñ–ç–ç .ñ–°ç zÏ o°x–ï–QÏ .uïÏ z– É Ï ÑÏ z–ç é– ç–°Éï—çuç fi°z w ÇÏ É éï°yuBÏ yÏ ÉïçÏ Ã é–ÇÑç– Çu°é – uy–çxuz Ï zÏ é yª °É–é–é éÏ xç– Ï é É Çuz–éBw Ñç°é Ï z w .:Ã w zÏ é Ñuéï Ï ç–éDYÇ Xª uçuÇ éuÃuB –Ãw ÑÏ z–ç ÑçÏ éé—ñ°ç yÏ Ç éñu °Ééïçñ Ï B–éïñ z uç Ï é ï– ïÏ é uÉï°–Ï é – uñz uç Ï é ç–.ñ–°uz Ï éDn–ç ï°ÃBÃfiç– Ñuçw Ï .–ç–y–ç é–ñ ï–éï–Ç ñÉª Ï – yÏ Éïuç Ï é éuÉ–ç–ÉïÏ é z–ïuÃ –é z w Ï yñÑw Ï z– é–ñ ÑwéDi °É–fi°ï fi–ÃÇ Ï Ç–ÉïÏ z w z–y°é Ï é– uÑçÏ °ÇuDi °Éfi–çÉÏ –éï yª —uÉz Ï Ré– É Ï .Ï.ç –Çx Ï çww–Ï çuBï–ç ãñ––éÑ–çuç Ï Ñç °ÇÏ uÉÏ D

YÃw–Ï éïuç°w z– éux–ç Ï Éz– –éï t uÉz Ï ÃBéñw yÏ ÇÑuÉª –°çw z– yuï°fi–°çÏ Çué ÑÏ ç Ï Éz– yÏ Ç– uç ué xñéyuéS i Çu°é ñç—Éï– °ç Ñuçw w yuÑ°ïuÃ– –ÉyÏ Éïçuç ñÇ –ñ°uBñÇ ª Ï Ç–Ç z ué ÇÏ ÉïuÉª ué z°éÑÏ éïÏ w Ãfiuç ç–.ñ–°uz Ï é uï Ï h –ÑuÃDp Çw uÇ°–w –Ç ãñ–Ç yÏ É.:Ï ñ Ã– z°éé– Ï ãñuÉïÏ z°..y° –ÉyÏ Éïçuç uÃñ Ç ª Ï É–éïÏ Di ñfi°ñ .uÃuç –Ç ñÇ ÇÏ éï–°çÏ –Ç f ª uéw ãñ– Ñ – –Ç yÏ ÉïuïÏ yuÉz°z uïÏ é uÏ – ÃÏ yÏ Ç –ñ°ué z– yÏ É.:uÉ uDi ÑçÏ xÃÇw uççuÉïuç z°Éª –°çÏ By–çyw z– zÏ °é Ç°Ã°ñuÉ–éBÏ –ãñ°fiuÃÉï– w fi ç°Ï é Ç–é–é z– éuÃç°Ï z– ñÇ .ñÉy°Ï É ç°Ï Ñ xÃyÏ De °ÉéÏ Ç É Ï ï–Ç Ï ñïçÏ ç–yñçéÏ é–É Ï Ñ–z°ç w uñz w z– é–ñé .uÇ°Ãuç–éBïuç–.w u°Éz w Çu°é z–Ãyuz uBı ãñ––ÃwÉ Ï ãñ–ç °É.Ï.çÇuç é–ñé Ñu°é z– é–ñ ÑÃuÉÏ z– .ñ–uDYÃw éux– ãñ–B–Ç yuéÏ z– uÃñÇ ÑçÏ xÃÇuBéñw .uÇ Ãw éÏ .ç–ç ç–ïuÃw –éDUz–Çu°éBï–Ç y–çï– w z– ãñ– é–ñé Ñu°é fi Ï é– Ï ÑÏ ç éñw z–y°é Ï DX–éïw fi– Buçç°éyw ïñz Ï DU fi°w—Ç ãñ– –éï Ñç–éï–é w yÏ Ç– uç É Ï ï–Ç –éÑ–çuÉ w z– fiÏ ÃuDn–ç w –çuÉz– ufi–Éïñçw z– éñw fi°z uBÇ ué –Ãwï–Ç ãñ– Ï ç–uÉ° ÇÃw–Ç ïÏ ïuÃé—ç–zÏ D

e °ÉéÏ Ç É Ï Ñç–y°éw– ÑÃyuç .uÇ Ãw Ï ÇÏ ï°fiÏ z– éñw fi°w—ÇDo Ï zÏ é éux–Ç ãñ– –Ãw .Ï.° Çuçyuz w Ñuçw é–ÇÑç– – ÉñÉyw ÑÏ z–ç ç–ïÏ Çuç éñw fi°z u ÉÏ çÇuÃDl ñuÉz Ï w ÉÏ ï y°w z– éñw Ñuçï°z w é– –éÑuÃ uBÑ–ãñ–Éué ãñuÉï°ué –Ç z°Éª –°çÏ Ã– é Ï –Éfi°uz ué ÑÏ ç é–ñé ï°Ï éB Ñuç–Éï–é z°éïuÉï–éB .uÇ Ãué z– uÇ°–ué –Éyuçy–çuz uéDDD U éÏ Ãz uç°–z uz– Éué Çu°é uÃué ÇÏ ÉïuÉª ué zÏ

ÇñÉzÏ ï Ï ÉuïñçuÃãñuÉïÏ Ï ºÉéïºÉïÏ z– éÏxç–fiºfi ÉyºuDe ºÉéÏÇ éñéÑ–ºïu
ãñ– éñwÇ –ï–Éª wÑuçïºyºÑuzÏ ºÉzºç–ïuÇ–Éï– Éwuçç–yuzw ÏDYÉïç–ïuÉïÏBu
fi–Ãw ÇÏÉïuɪ–éwÉ Ï Ã– .w Ñ–ç–ñÉïué É–Ç z–º wïçuÉéÑuç–y–ç é– éÏñx–
uÃñÇwyÏºéw wç–éÑ–ºïÏ z– é–ñé ÑçÏı–ïÏéDi Ñwº É Ï éñéÑ–ºïÏñ z– Éuzul
l ñ–Ç uñzwé–yç–ïuÇ–Éï– e ºÉéÏÇ éux– ãñ– Ç–ÃÏç ãñ– é–ıwuééºÇD
h ñÇwÇuɪ z– ÏñïñxçÏBe ºÉéÏÇ ºÉ.Ï.çÇwé–ñé Ñwºé z– ãñ– –éï ºÉzÏ
ÑÏç uÃñÉé zºué Ñuçwfª uéuDg uÃyÏÉé—ñ– .uÃuçBïuÇuɪw éñw–ÇÏ Ïl
h wÉÏºï– uÉï–çºÏçBé–ÉïºñÇé––Ç z fiºzuD Yé– Ç– Ñç–Éz–ç–ÇS nux– ãñ–Bé–
.Ï.ç ç–ºÉyºz–Éï–BÏé yª ºÉ–é–é ÑÏz–ç Ï é– fiºÉ–uç z–ÃuÑÏç Ç–ºÏ z– éñw.uÇ Ãul
o–ç–º Ï zºç–ºïÏ z– yÏÃy ÇÃé–Ç Ñ–çº–ÏS BÑ–ç–ñÉïuÇé–D n–ç ãñ– ÇºÉªu
z–yºé Ï –éï z– uyÏçzÏ yÏÇ Ïé Ñç–y–ºïÏé zÏ zuçÇuS YÉï ÏBºÇw–ºÉuÇé–
.:yuÉzÏ Éw yuéw z– é–ñé ÑwºéB– uyuxw ÉÏ Ç–éÇÏ ºÇÑuéé–Dn–ç uÑ–Éué
ÑuéïÏçw É–ééué ÇÏÉïuɪuéS X–º uç wfiºzw Ñuééuç é–Ç Éuzw .w–ç Ñuçu
uñzuç Ïé ÏñïçÏéBÑuçwÇ–ÃÏçuç Ç–ñ yuçÇuS ññwz–yºé Ï ï–Ç é–ÉïºzÏD
É–y–éé çºÏ ãñ––Ãwz ñÇ ÑuééÏ uzºuÉï–Bãñ– yÏççwÏ çºéyÏDnñw– Ñ–çº Éyºu
w uñzuç wé– éwºç fiºïÏçºÏéwz–éé– z–éu:ÏDYfiºïw ÑçÏÃÉ–uç wz–éÑ–zºzul
yÏÉïñzÏBéñwÇ – ºÉéºéï– –Ç uyÏÇÑuɪ ÇÃw–Ç Ñuçï– zÏ yuǺɪÏByÏÇÏ
yÏéïñÇufiw.w–çDh Ï ïçÏyuç Ï É–ɪ ñÇwÑuÃfiçw wÇwºéB–Éïç–ïuÉïÏBÉÏ
ÃuǺÉÏéÏ ÏÃuç zw ÇñÃ–çBw .:Ãw uyç–zºïw uzºfiºÉªuç ñÇw Ç–éyÃw z–
ºÉãñº–ïñz– – yÏÉ.:uÉ uB uÉ—éïºw – –éÑ–çuÉ uD YÃué é– uxçwuÇ
éºÃÉyºÏéuÇ–Éï–Di ñfi–Çé– uÑ–Éué Ï –éïuÃ zué xuÉz–ºçué z– Ñç–y– ãñ–
.ÃuïñuÇ uÏ fi–ÉïÏD
YÇ fª uéuBe ºÉéÏÇ fiwº uï ñÇ ÇÏéï–ºçÏ éºïñuzÏ Ñ–çïÏ zÏ o–ÇÑÃ z–
dÏ–ª uÉ–BºÃwz– ïçuÉãñºÃzuz– ÉÏ Ç–ºÏ zÏ yuÏéDn—ñÉzÏ éñwuǺ–uB Ã
ãñ– ÑÏz–ç –ÉyÏÉïçuç ñÇ –ñºw yÏÉ.:. fi–ÃB ãñ– É Ï w uxuÉzÏÉuç uÏ
ÑçºÇ–ºçÏ éºÉuÃz– Ñ–çº–ÏDp ÇwÉÏfiº wÃ– uxç– wÑÏçïw– wyÏÉzñ BÑÏç ñÇ
Ãuxºçºɪ z––éïç–ºïÏé yÏçç–zÏç–éBuï ñÇwy–ÃwÇÏxºÃuzwyÏÇ ñÇ yÏÃyª Ï
yÏÃyuzÏ ÉÏ yª Ï – ñÇw Ñ–ãñ–Éw Ç–éw ç–ÑÃïw z– Ï.–ç–Ézué – ï– ïÏé
éw–çuzÏéDU ç–Ã–ºÏéw ãñ– Ïç–uɺ w ué .ñ–ué yª —w çuÑzuÇ–Éï–D ºzÏéul
Ãfi–Ç–Éï– yñçfiuzuB– é–ñ çÏéïÏ ï Ï –Éçñ–uzÏ ãñ– Ñuç–y– ï–ç y–Ç uÉÏél
n–ñé ÃxºÏé é Ï .:ÉÏéB– ïñzÏ É–Ãw ç–éÑçww uñéï–çºzuz– z– ñÇw uéy–ïul
q–éïºzw ÑwºéuÉuBé–ñ yux–Ã yÏÇÑçºzÏ – ÃéÏDi ÏÃuç Ñ–É–ïçuÉï–Bz–
ÏÃÏé É—çÏé – xçºÃuÉï–éB éºÉ–ñÃuçDp Ç ÏÃuç ãñ– e ºÉéÏÇ ç–yÏɪ–y–çºu

–Éïç– Ç°ÃDYéï z°uÉï– z– éñwÇ–éïçuBUÉ° Wª Ï –°BwéuÉïwç–x–Ã–D

g wºé ïuçz–Be °ÉéÏ Ç z°ç°uQ YÃw Ñuç–y°w éuñz fi–ÃB–ÇxÏ çw Çwºé Çw–çul n–ñ yÏ çÑÏ –çw yÏ ÇÏ ñÇ ıñÉyÏ z–ÑÏ °é zw ï–ÇÑ–éïuz–D Yçw w Ç–éÇu fi–É–ç fi–ÃUÉ° Wª Ï –° z– uÉï°–uÇ–Éï–BñÇ ÑÏ ñyÏ Ç–ÉÏ çBé– ÑÏ éé fi–ÃDUÑ–Éué wfi°fiuy°zuz– z– é–ñ Ï Ãuç z–° ufiwïçuÉéÑuç–y–ç w°Éï–Éé°zuz– z– éñw…– u .Ï.ç w z– é–ñ yuç ï–ç D n–ÇÑç– yÏ Éï°zuB Ñç Ï yñçw É Ï – w–çuç Éué z–ÇÏ Ééïçw –é z– u.–.ïÏ DWÏ Éï–ÉïuÇé– –Ç uÑ–çïuç ÑÏ ç ñÇ °ÉéïuÉï–ByÏ ÉïçwÏ Ñ–°ïÏ B ué Ç Ï é z– e °ÉéÏ ÇDYÇ é––ñ°zuB uéy–Éz– uÃ–ñÉé xuéïÏ É–ï–é z– °Éy–ÉéÏ BÑçw –ç ç–ãñ°ÉïuzÏ zué ª Ï çué z– Ç–z°ïw Ï Dï éñufi– Ñ–ç.ñÇ– ïÏ Çu yÏ Éïw zÏ Ç°É éyñÃ y ÇÏ zÏ De °ÉéÏ Ç é–Éï–Çé– ïçuÉéÑÏ çïuzw uÏ é .–.Ã –é ï–ÇÑÏ é zw ç–yÏ Ééïçñ Ï zÏ ÇÏ éï–°çÏ DYÃw yÏ Ç– w w .uÃuç z– a ñïéuDYéï uïÏ çÇ–Éïuzw ÑÏ ç ï–ç é°zÏ Ï xç°–uzw w ãñ–xçuç é–ñé fiÏ ïÏ éDDD– z– ãñ– ÇuÉ–°çwº g –éÇÏ ãñ– ï–Éï– çuy°Ï y°ÉuçB–éï °Éï–ç°Ï çÇ–Éï– yÏ Éfi–Éy°zw z– ãñ– É Ï Çwºé ÑñçuB– É Ï yÏ Éé––ñ– ï°çuç –ééw°z–°wzwÇ–Éï–Dp Ç uïÏ é °ÇÑñçÏ é– w°Éï–É Ï °ÇÑñçuD

q Ï y É Ï ÑÏ z°w.w–ç Éuzw Bz° ÇÃ– UÉ° Wª Ï –°D h Ï Ñ–Éé– Çwºé É°ééÏ – é°–wuz°uÉï–DDDï ãñ– °ÇÑÏ çïw w.–.Ãy°zuz–BÉ Ï Ï éÏ .ç°Ç–ÉïÏ D

UÉ° Wª Ï –° Ï ç–uÉ° wñÇwïçufi–éé°wãñ– uyÏ Éï–y–ç ãñuïçÏ z°ué z–ÑÏ °éBu Ã°Çw zw –éïw Ï B ÑÏ çãñ– Ï °Éfi–çÉÏ –éï é– uÑçÏ °ÇuÉzÏ D i ñïçué ç–Ã–°Ï éuéBuÉï°–ué Ñç°é°Ï É–°çué –Ç f ª uéuBïuÇx Ç z–fi–Ç .w–ç Ñuçï– zu – Ñ–z° Ï D

e °ÉéÏ Ç z°éÑ – z– uÃ–ñÉé z°ué uÉï–é z– Ñuçï°çDUéé°Ç é–ÉzÏ BUÉ° Wª Ï –° Ã– ç–yÏ Ç–Ézwé–ç Ï Çwºé z°éyç–ïwÑÏ éé fi–ÃBÉ Ï .uÃuç yÏ Ç É°É–ñ Ç éÏ xç– u .ñ–w–BéÏ xç–ïñzÏ BÉ Ï ï–Éïuç –ÉyÏ Éïçuç éñué yÏ ÇÑuɪ –°çué z– a ñïéuD YÃué ÑÏ z–Ç –éïuç é–ÉzÏ fi°–°uzué Bz°éé–DYÉï Ï Ã– Ñ–z– ãñ– fi°é°ï– ñÇwıÏ fi–Ç –Éyuçy–çuzw–Ç XçuÑyª °BwÑç°é Ï ÑuçwÃÏ É–ué Ñ–ÉuéDX–ï°zwzñçuÉï– ñÇu ÇuÉ°.–.éïw Ï Ñuy .°.yuB é–ñ yÏ ÇÑÏ çïuÇ–ÉïÏ z–éÑ–çïw w uzÇ°çw Ï zÏ é ï°x–ïuÉÏ éDUÏ é fi°Éï– – ñÇ uÉÏ éB[31] nuÉzçÏ ÃByÏ Ç wuñzwz– ïç– – z–ï–Éïuél –ÉyÏ Éïçuçw ñÇ –çufiuzÏ ç –çw ué uÏ ãñuÃç––°éïçÏ ñ yuÉ –é Ñuïç° ï°yuéDUé ıÏ fi–Éé Ñç°é°Ï É–°çué yÏ Éé––ñ°çuÇ .w–ç yÏ Ç ãñ– w .°.ïw éwéé– zw Ñç°é Ï – yÏ Ç– uéé– w y°çyñÃuç Ñ–Ãw y°zuz–De °ÉéÏ Ç w –éyñïuB yÏ Ç Ï yÏ çw Ï uÑ–çïuzÏ DYééué yuÉ –é yÏ ÉïuÇ ïuÇx Ç éñwª °éï çuD

UÉº Wª Ï –º –Éfiº Ï ñ w .:ïw Ñuçw w Éz ºuB z– Ï Éz– .Ï.º zº.ñÉzºz w uï Éu Yñç Ï ÑuDUé yuï Ï ç – ç–Ã—º Ï éué Ñw uçuÇ yuç Ï –éé w ºÉºyºuïºfiuDUé uñïÏ çºz uz–é ïçºÑÃyuçuÇ ué Ñ–ÉuéDi yuéÏ zué yuÉïÏ çué z– XçuÑyª º fi–ºÏ é– ıñÉïuç uÏ zçuÇ wïºx–ïuÉÏ D

e ºÉéÏ Ç z–fi– fi–Éy–ç é–ñ Ç–z Ï z– –Éïçuç ÉÏ ç–yºÉïÏ z– ñÇ w Ñçºé Ï DVuéïu Ï ñfiºç Ï çuÉ–ºz Ï Ç–ï Ãy Ï z– uÃñÇ w Ñ Ï çïw Ñuçw ãñ– ué ÑºÏ ç–é ÃÇxçuÉ ué u uééÏ Çxç–Ç z– ÉÏ fiÏ Dg ué –Ãw éÏ ñx– é– yÏ ÉïçÏ ÃuçDUé ª Ï çué z– Ç–zºïw Ï É Ï .Ï.çuÇ –Ç fi Ï Dh Ï ç–yºÉïÏ z– fiºéºïuéBué –ñuçz ué é Ï ïuÉïué ãñ– Ã–Ï –Éï–Éz–ñ ãñ– Ã – é–çºwºÇ Ñ Ï éé fi–Ãïç Ï yuç ºÉ.Ï.çÇ w –éDnuÉz ç Ï Ã–Éï Ï yª —ul uÃ—Çuz w – yÏ Ç Ï é Ñ é uÇuççuz Ï éD Yéï –éãñ–Ãïºyu Dn Ï ççº yÏ Ç Ï ñÇu yçºuÉ uDh Ï ª çuéïç Ï z– zºÏ –Ç éñué ÑuÃfiçuéBÇué ñÇw .Ï.çï– fi Ï Éïuz– z– ç–éºéïºçDYÃw uÑ–Éué ï–Ç ï–Ç Ñ Ï z– yÏ Éïuç ãñ– uyuxw z– Ñuééuç ãñuïç Ï Ç–é–é –Ç ñÇw y–Ãw z– ºéÏ ÃuÇ–ÉïÏ B Ñ Ï çãñ–B z–Ñ Ï ºé z– zºéyñïºç yÏ Ç ñÇu –ñuçz uB .Ï.º éñ.:yº–Éï–Ç–Éï– yÏ çuïÏ éw Ñuçw –çºïuç q ºfiw Ï o ºx–ï– Ãfiç–' l Uyuxwz– éux–ç ãñ– éñw Ñ–Éw Ñuéé Ï ñ z– ÉÏ fi– Ñuçw z– Ï ºïÏ uÉÏ éD

d –éïuç–Ç Ï é –Ç HFGF ãñuÉz Ï –ñ éuºç Bzº éÏ ççºÉz Ï D

YÉyuçç—w e ºÉéÏ Ç z– ºÉ.Ï.çÇuç éñw .uÇ Ãw w ç–éÑ–ºïÏ zºééÏ DU ıÏ fi–Ç ÇñÃ–ç É Ï Ñ Ï z– yÏ ÉïºÉñuçB Ñ Ï çãñ– w –ñuçz w ãñ– ué fiº—ºw Ñ – .:ºÇ uÏ –ÉyÏ ÉïçÏ D

X– Ï ºïÏ uÉÏ é z– Ñçºé Ï Ñ Ï ç ï–ç –çºïuz Ï ÑuÃfiçué z– Ï çz–Ç Ñ Ï Ãïºyué' g –ïuz– z– ñÇw fiºz w uïç é zué –çuz–é' e ºÉéÏ Ç –éï uï ÉºïuRÉºÉ–ñ Ç Ñ Ï z– Ç–zºç Ç–Ã Ï ç z Ï ãñ– –Ãw Ï é éÏ .çºÇ–ÉïÏ é z– nuÉzçÏ ÃDU–Ï çuB Ñ–çy–x– ãñ– ï–fi– éÏ çï– z– éuºç z– a ñïéuDDDÑ Ï çãñ– ïuÇx Ç –Ãw é– ç–fiÏ ÃÏ ñ yÏ ÉïçwÏ é –ñuçz uéD

UÏ z–º uç XçuÑyª ºBzº wéº Ç–éÇ w ãñ– É Ï éÏ Ç–Éï– Ãfiuç Ï ç–yuz Ï zu ıÏ fi–Ç ÇñÃ–ç yÏ Ç Ï .uç ïÏ z Ï Ï Ñ Ï éé fi–Ã Ñuçw zºfiñÃuç éñw ª ºéï çºw ÉÏ h –ÑuÃ– Éw ÉzºuD o ºçuç–Ç Ï é fiÏ y zw B ÑçÏ Ç–ï–ñ w nuÉzçÏ ÃB ãñ– Ã– ç–éÑ Ï Éz–ñ yÏ Ç Ç Çºyw u:–ïñ Ï éuBÑuç–yºz w yÏ Ç w éuñz w Ï ïçuzºyºÏ ÉuÃz Ï é ïºx–ïuÉÏ éBãñ– –é.ç—uÇ Éuçº yÏ ÉïçwÉuçº –Ç éºÉuÃz– uÇº uz–D

q Ï y fiu° Ñuçï°ç Éw Ñç °Çw ãñuçïuÇ..°çw Bz°éé–ÇÃ– UÉ° Wª Ï –°D l ñ– –ñ éu°xuBª ufi–ç ïuÇx Ç Ï ñïçw ÉÏ fi° uB– ñÇw .uÇ Ãw z– –ª uÇ ÑuéB– ïuÃfi– Çu°é uÃñ ÇDh ñÉywé– éux–BãñuÉzÏ é– ïçuïwzÏ é –ñ°uéD

o Ï zwz°éyç° Ï °Éz°éÑ–Éé fi–ÃzñçuÉï– –ééué Ñ–ç°–Ï éué É––Ï y°w –é Ñuçu w ïçufi–éé°w zÏ é .ñ–°ï°fiÏ é uï Ï h –ÑuÃDg u°é z– ñÇw fi– ñÇ –éÑ° Ï é– °É..°ÃçÏ ñ –Ç ñÇ –çñÑÏ B– Ï é –ñ°ué z–éyÏ É..°uÇ z– ïÏ zÏ éD

e °ÉéÏ Ç –éï ..Ã Dnux– ãñ– é–ç É–y–éé ç°Ï uïçufi–ééuç Ï é Çu°é uÃÏ é z–é..°Ãuz–°çÏ é uÉï–é zué Ñç°Ç–°çué É–fi–éBzÏ yÏ Éïç ç°Ï yÏ çç–Ç Ï ç°éyÏ z– ..°yuç xÃ ãñ–uzÏ éDo Ï zufi°uB–éï yÏ É..°uÉï–R–ééw ..°Ã wzué ÇÏ ÉïuÉª ué –éï y°–Éï– z– é–ñé ÃÇ°ï–é z°uÉï– zÏ .ç.°Ï –Ãuy°uÃ– zw.uÃwz– Ï °––É°Ï D

Wñ°zuzÏ éuÇ–Éï– Ñç–Ñuçw éñwxw–w––ÇDWÏ ÇÑçÏ ñ ñÇwÇÏ yª °Ãu Éwãñu yÏ Ã ywÑç°Ç–°çuÇ–Éï– ñÇ yÏ x–çïÏ ç – z–ÑÏ °é zñué yuÃuéBñÇwyuÇ°éuBñÇu ÇuÃ uBÇ–°ué z– ÃBñÇ –ÏççÏ – ïç é Ñuç–é z– ï É°éDYÇ é––ñ°zuBy ñ°zwzÏ é uÃÇ–ÉïÏ éQïéuÇÑuB yuçÉ– é–yuB ÇuÉï–°–w – yª Da Ï éïuç°w z– Ãfiuç ñÇu ÃÇxçuÉ wzw.uÇ ÃuBÇué ª Ãï–uç uÑ–Éué ÑuçwÏ –éé–Éy°uÃD

h wÑç°Ç–°çwãñuçïuÇ..°çwz– ÉÏ fi–ÇxçÏ Be °ÉéÏ Ç é– z–éÑ–z– z– éñwÇ–éïçu –uÇ°–uD

q Ï Ãuç–Ç Ï é wÉÏ é –ÉyÏ ÉïçuçS

n– É Ï .Ï.ç É–ééwfi°zuBé–ç –Ç Ï ñïçuDDD ç–éÑÏ Éz–ÇÃ–BéÏ çç°ÉzÏ Bwfi–Ã u ç–Ã–°Ï éuD

YÃu..°ywÑÏ ç ñÇ ÇÏ Ç–ÉïÏ ÉÏ xuï–Éï– zwÑÏ çïuBÏ Ã uÉzÏ éñwz°éy ÑñÃu é– uuéïuç Ñ–Ãu çñuDX–ÑÏ °éB–ÉïçwÉÏ ÇÏ éï–°çÏ Ñuçw yÏ Éï°Éñuç éñw ïuç–.uBãñ– yÏ Éé°éï– –Ç uñzuç ué ıÏ fi–Éé ç–Ã–°Ï éué w uïçufi–ééuç w .çÏ Éï–°çuDWuzu – °ÃuzÏ ñÇw é–Ç–Éï– ãñ– .w ––çÇ°Éuç –Ç Ï ñïçÏ Ãï–uç w yñÃñçw– u ïçuz° Ï zÏ o°x–ï–Di é yª °É–é–é ÑÏ z–Ç z–éïçñ°ç Ï ÑuéB Çué É Ï é–ñ –éÑç°ïÏ DUéé°Ç Ñ–ÉéwUÉ° Wª Ï –°BÉ–ééw–Ãuy°uÃÉÏ °ï– z– Ï ñïÏ ÉÏ D

WÏ Ç w ÇÏ yª °Ãu ÉÏ Ï ÇxçÏ B°Éãñ°–ïuBe °ÉéÏ Ç yuÇ°Éª w –Ç z°ç– Ï uÏ ÑÏ ÉïÏ z– –ÉyÏ ÉïçÏ D ÉÏ °ï–Bf ª uéwé– –éïÏ Éï–°wÉÏ é Ñçw –ç–éDh Ï é xÏ ï–yÏ é – ÑçÏ éï xñÃ éBÏ é ï°x–ïuÉÏ é é– –éxuÃuÇ yÏ Ç ñ éãñ– – fi°Éª Ï yª °É éDi é xuç–é z– yuçuÏ ãñ –éï Ï ïÏ ÇuzÏ é ÑÏ ç ıÏ fi–Éé ÑçÏ éï°ïñïué ãñ– yÏ ÉïuÇ xuÉuÃzuz–é w ñÇ Ñ xÃyÏ z– Ç°Ãïuç–éDVç°–ué uyÏ Éï–y–Ç ÑÏ ç ÉuzuDf ª uéw ÃÇxçw ué y°zuz–é z– Ñ°Ï É–°çÏ é zÏ i –éï– uÇ–ç°yuÉÏ Ï ñ zwUÇw É°uByÏ Ç ué çñué

uÉºÇuzuéBºÉz —Éué – yÏ ÃÉÏ é ãñ– é– –É.ç–ÉïuÇ B ÑçÏ éïºïñïué – xuÉzºzÏ éł ñÇ ÇñÉzÏ z– fiºÏ ÃÉyºw – z–é–éÑ–çÏ DYÇxÏ çw fi–éïºzw yÏ ÇÏ ñÇ çuÑv Bu ç–Ã–ºÏ éwï–Ç Ç–zÏ DYéï é–ÇÑç– yÏ Ç wºÇÑç–éé Ï z– ãñ– ïÏ zÏ é yÏ Ç ãñ–Ç yçñ wé Ï ÑÏ Ãyºwºé Ñç–éï–é wzuç Ï uÃuçÇ–Dg ué ÉºÉ–ñ Ç wÉÏ ïuDn– ı zº..yºÃuzºfiºÉª uç ãñ– ñÇwÇñÃ–ç –éï zºé.uç uzwz–xwº Ï z–ééwçÏ ñÑuB wºÉzwÇwºé yÏ ÇÑÃyuzÏ Ñ–Ééuç ãñ– é– ïçuïwz– ñÇwÇÏ ÉïuD

h w Ñ–ÉñÇxçw z– ñÇw çñw ÑÏ ñyÏ ÇÏ fiºÇ–ÉïuzuB –Ãv Ñ–çy–x– ñÇ yuÇºÉª Ï –éïuyºÏ ÉuzÏ D WºÉ uB é–Ç ÑuçuÇyª Ï ãñ–éB º–ñuÃ w ñÇ uÉºÇw é–Ãw—ÇDp Ç –çñÑÏ –éï yÏ yª ºyª uÉzÏ zºuÉï– zwÑÏ çïwzwyuxºÉ–Db ñÇ ªÏ Ç–Ç fi–ÃÏ – ï Ï Çw–çÏ ãñ– Ñuç–y– é–Ç Ñ–éÏ É–Ç éñxéï ÉyºuDYÃu zºéïºÉ–ñ– ïuÇx Ç ñÇ ªÏ Ç–Ç Çwºé ıÏ fi–ÇBãñ– z–fi– é–ç Ï –ñuçzuDh Ï ÑÏ éé fi–ÃÃ– zuç ñÇwºzuz– Ñç–yºéuDWÏ Ç Ï çÏ éïÏ –éyÏ ÉzºzÏ Ñ–Ãv–Ï Ãvz– é–ñ uÉÏ çuãñ–B–Ã ñéw yñÃé –éyñçÏ é uÇuç–Ã é uÑ–éuç zw–éyñçºz Ï DZuÃv yÏ Ç fiÏ xçñéyw– fiº–ºwÏ é uçç–zÏ ç–é z– éÏ éÃvºÏ D

q Ï y –éï yÏ Ç w–çuÉuS Ñ–ç–ñÉïwé–yuÇ–Éï–D

e ºÉéÏ Ç é—ñçwyÏ Ç ïÏ zww.Ï.ç wÏ ÇwÏ z– y zñÃuéDi ªÏ Ç–Ç É Ï Ã– ºÉéÑºçwyÏ É.ºuÉ uDYéé–é Ñ–ãñ–ÉÏ é ÑuÑºé uÇuééuzÏ é ç–Ñç–é–ÉïuÇ ïÏ zÏ Ï –é.Ï.ç Ï z– éñw.uÇ Ãw– uÇº–Ï éBé–ñ .ñïñçÏ – éñué –éÑ–çuÉ uéD

YÉï Ï Ç– z D

e ºÉéÏ Ç – uÇºÉwÏ çÏ éïÏ zÏ ªÏ Ç–ÇBéuÃÑºyuzÏ z– ÑºÉïuéD X–fi– é–ç ñÇ –ª uÇÑuB ñÇ ..ºÃÏ zué ÇÏ ÉïuÉª uéBzÏ é ÑÃuÉuÃÏ é B Ñ–ÉéuDYÃv É Ï ï–Ç Ï ñïçw–éyÏ Ãww É Ï é–ç yÏ É.ºuç É–Ã ––éãñ–y–ç é–ñ yux–Ã uÇuç.uÉª uzÏ BÏ é ïçwÏ é uñéï–çÏ é ––éïÏ é xçñéyÏ éDX– ïÏ zÏ ÇÏ zÏ BÉ Ï ª Ï ñïçÏ –ñºuDWÏ Ç ñÇ —éïÏ ç ÑºzÏ Be ºÉéÏ Ç Ã––Éïç—wãñué– ïÏ zwwéñw.Ï.çïñÉuB– Ï –ñºwÃ– .w ñÇ éºÉuÃÑuçwéñxºçD

YÃv ıÏ –w ÑçºÇ–ºçuÇ–Éï– w ÇÏ yª ºÃuB – z–ÑÏ ºé éÏ x– Éw ïçué–ºçw zÏ yuÇºÉª Ï DX–ÉïçÏ w –éÑ–çuÇ B ÇñzuéB ÃuéïºÇ fi–ºéB Çufi–éïºzuéB yÏ Ãuzué ñÇué é Ï ñïçuéDe ºÉéÏ Ç ÑuééwÑÏ ç yºÇwz–Ãué – é– é–ÉïwÉÏ .ñÉzÏ Dk – u ÇÏ yª ºÃvéÏ xç– ué Ñ–çÉué – ÃfiuÉïwwyux– uDh wéñw.ç–Éï– –éï é–ÉïuzÏ ñÇ ıÏ fi–Ç çuÑv yñıÏ é ïçwÏ é Ã– Ñuç–y–Ç .uÇºÃuç–éD

e ºÉéÏ ÇS Ñ–ç–ñÉïwÏ ıÏ fi–ÇD

U ıÏ fi–Ç ÇñÃ–ç ÇuÃyÏ Éé—ñ– uyç–zºïuç ÉÏ ãñ––éï fi–ÉzÏ Dh Ï é– ïçuïu z– ñÇ ıÏ fi–Ç çuÑv B t uÉzÏ ÃB éñw yÏ ÇÑuÉª–ºçw z– y–ÃuB ïuÇx Ç

zº é.uç uzwz– çuÑv Bw–uéuÃ uzw–Ç ñÇ ÑuÃï z– uÉï ÃÑ– ãñ– éñwÇ – Ã– z–çwÑuçwwfiºw—ÇDn–ñ éÏçççºéÏ É Ï é– Ñuç–y– yÏÇ É–Éª ñÇ ÏñïçÏDl ñuÉzÏ çºBé–ñé ÏÃÏé ÏxÃãñÏé .w–Ç Ñç—ué ÉÏ yuÉïÏ zué Ñ ÃÑ–xçuéDUï ÉºïuéBué zñué uÇº—ué é—ñçuÇ ué Ç Ïé ñÇwzwÏñïçw– é– uxçw uÇBç–ÑçºÇºÉzÏ u uÃ–çºw Ñuçw É Ï yª uÇuç wuï–É ÏDp Çw uÃ–çºw ãñ– y–Ãxçw w Çw–ºw zu fiºzuDi é ÏñïçÏé .ñ–ºïºfiÏé ué ÏÃuÇ z–éyÏÉ.ºuzÏéRÏ uÇxº–Éï– É Ï –éï ÑçÏÑyºÏ w–éé– ïºÑÏ z– –.ñé ÏDg ué yÏÇÏ ÑÏz–çºuÇ ºÇw–ºÉuç ãñ– Ï ãñ– ué ñÉ– ÑçÏfiÏyuçºw –éé– çºéÏ ºÉyÏÉïçÏÃfi–ÃS WÏÇÏ ÑÏz–çºuÇ ºÇw–ºÉuç Ï ºÉéÏÉz fi–ÃuxºéÇÏ z– zÏç zÏ ãñuÃyÏÉé—ñºçuÇ –éyuÑuçS i é Ñ–çº–Ïé zu fiºw—ÇBw ºÉãñº–ïuÉï– Ñ–çéÏÉuÃzuz– zÏ –ñºuBué Ñuïçñ Ãué yª ºÉ–éuéBué ï–ÇÑ–éïuz–é z– É–fi–DDïñzÏ ºééÏ ÑÏñyÏ é– yÏÇÑuçuzÏ uÃ–çºw zÏ ç—ÉyÏÉïçÏDUÉº WªÏ–ºBuÏ ç–ñÉºÇÃué é–Ç zº –ç ÉuzuBÏ.–ç–y–ñÇÃ–é Ï Çwºé ºÉ–éÑ–çuzÏ – ºÉ–éïºÇ fi–ÃzÏé Ñç–é–Éï–éDYééw fiºw—Ç É Ï é– uÉñÉyºw Çwºé yÏÇÏ ñÇwufi–ÉïñçwÑ–ÉÏéw– éÏÃï çºuRz– w–Ïçw–Ç zºuÉï–B ñÇ uïÏ z– ç–éºéï ÉyºuBñÇwÑçÏ.ºéé Ï z– ..BñÇw–ïuÑwwÇwºé Ñuçw yÏÇÑuçïºÃuç ÉÏ yuÇºÉª Ï zwÃx–çzuz–DYÇ ñÇ é—ñÉzÏBïñzÏ ÇñzÏñD

Y Xufl uS Ñ–ç–ñÉïwe ºÉéÏÇD

U ç–Ã–ºÏéwyñıÏ é–ºÏ .Ï.çw ª Ïççºfi–ÃÇ–Éï– ÇñïºÃuzÏ É Ï .Ï.º uñïÏçº uzwu fiÏÃuç wé–ñ ÇÏéï–ºçÏDX–ÑÏºé z– ï–ç Ñ–zºzÏ –éÇÏÃvÑÏç y–çïÏ ï–ÇÑÏB–ÉïçÏñ yÏÇÏ xux Ñuçw Ï é–çfiº Ï z– ñÇwçºyw.uÇ Ãwz– f ª uéuDX–éz– a ñïéw–Ãu éÏ.ç– z– uÉ–ÇºuDUÑ–éuç z– é–ñ uçz–Éï– z–é–ıÏ z– uyÏÇÑuÉª ÇÃuéBï–fi– z– ç–ÉñÉyºuç wuïçufi–ééuç Ï b ºÇuÃºuD

i ÇÏïÏç–éï çÏÉyuÉzÏDi –ñºwuñzwÏ ÃºÇÏ Ñuééw—ºçÏ wéñxºçQ ñÇ Ç–ÉºÉÏ z– y–çywz– GF uÉÏéByÏÇ xÏyª–yª ué ç–zÏÉzué – fi–çÇ–Ã ué – ÇñyÏ ÉÏ Éuçº DYÃ ñéwñÇ ÑuÃï ÉÏ ãñuÃ.uÃuÇ ãñué– ïÏzÏé Ïé xÏï –éDWªÏçu uÏ é– z–éÑ–zºç zÏ ÑuºByñıw.º–ñçwé– uuéïw Ñ–Ãv çñ–ÃuD ñÇwfi–çzuz–ºçu .Ï.çïñÉw Ï ãñ– Ï ªÏÇ–Ç –Éïç—w uÏ –ñºw Ñuçw ãñ– é–ñ .ºÃÏ ÑÏééw é– ç–.ñ–ºuç Éw Ézºw– –éïñzuç –Ç Xª uçuÇéuÃuD

n– .Ï.çÇÏé ÑuçuzÏéBzºç–º ãñ– –éïuÇÏé ºÉzÏ wñÇwÑ–ç—çºÉw Ï zº Ï –ñºuD nÏxç–ïñzÏBfiÏy é É Ï Ç– yÏÉª–y–ÇB– –éyÏÉzuÇ x–Ç Ï Ç–ÉºÉÏ l ÑÏçãñ– É Ï ÑÏz–ÇÏé z–éÑ–çïuç éñéÑ–ºïuéD

i é Ñuééw—ºçÏé Ïñfi–Ç wÑÏçïwé– .–yª uçB– z–ÑÏºé Ï ÇÏïÏç çñ–ºç ãñuÉzÏ

Ï ÇÏïÏ ç°ëïw –É–uïw w Çuçy ª uDUéé°Ç ãñ– yÏ Ç– uÇ w uÉzuçBÏ fi–ÉïÏ é– ïÏ çÉw –Ãuy°uÃB– –Ãé é– ıñÉïuÇ u°Ézw Çu°é ñÉé uÏ é Ïñïç Ï éDi yuÇ°É ª Ï Ñuééw z°uÉï– z– h Ï çxñÃÉ—uBÏ uÉï°–Ï ÑuÃy°Ï z– fi–ç Ï zÏ zuÃu°ÇÃuÇuÏ uÉï–é z– é—ñ°ç Ñ–Ãu–ëïçuzwzwuÇ° uz– ãñ– Ã–w f ª uéwwe uïÇuÉzñDYééu –ëïçuzw ué.uÃuzwéÏ Ç–Éï– ÉÏ é Ñç°Ç–°çÏ é ãñ°Ã Ç–ïçÏ éDX– fi– –Ç ãñuÉzÏ Ï ÑÃuyué Ç–Éy°Ï ÉuÇ É Ç–çÏ é ãñ– Ñuç–y–Ç °Éz°yuç w uÃ°ïñz– – z– .uïÏ °É.Ï.çÇuÇ wz°ëï Éy°wuï k–ãñ°ÇD

t uÉzÏ ÃÏ Ãw Ï Ç–É°ÉÏ yÏ Ç Ñç–Ï yñÑu Ï BÑ–ç–ñÉïuÉzÏ Ç– yÏ ÇÏ –Ã fiu° ç–é°ëï°ç uÏ ç°–Ï ç zw fi°w—ÇDh Ï Ñuç–y– Ñç–Ñuçuz Ï Ñuçw w Ïz°éé–°w ãñ– –éÑ–çwÑÏ ç –ÃéDYëï fi–ëï°ÉzÏ ñÇ é°ÇÑÃé ÑuÃï éÏ xç– ñÇwÇuÃw–çÏ éew– ñÇ Ñuç z– ï É°é ñéuzÏ éDU ıÏ fi–Ç ç–Ã–°Ï ewé–Éï– Ñ–ÉwzÏ Ç–É°ÉÏ – uz°fi°É ª u .uy°ÃÇ–Éï– Ï é ÇÏ ï°fiÏ é Ñ–Ã é ãñu°é é–ñé Ñu°é Ï Ññé–çuÇ Éuãñ–Ã yuÇ°É ª Ï Ï oÏ zÏ uÉÏ By–Éï–Éué z– .°Ã Ï é é Ï – °Ãuz Ï é z– éñué .uÇ Ãué ÑÏ çãñ– É Ï ÑÏ z–Ç é–ç –zñyuzÏ é yÏ ÇÏ ï°x–ïuÉÏ é ÉÏ Ñç Ñç°Ï Ñu éDn Ï Ï xç°–uzÏ é wé– ïÏ çÉuç y ª °É–é–éDh w Éz°uBÏ é ıÏ fi–Éé ç–.ñ–°uzÏ é .°yuÇ uÏ –Éyuç–Ï zu yÏ ÇñÉ°zuz– – °ÃuzuDU.uéïuzÏ é z– é–ñé Ñu°éB z–.°É°ï°fiuÇ–Éï– Éw Çu°Ï ç Ñuçï– zÏ é yuéÏ éBïÏ çÉuÇ Ç– ç..Ï é z– .uïÏ D

i yuÇ°É ª Ï uïçufi–ééwÏ oéuÉ–ÇkÏ BñÇ ç°Ï ãñ– z–ÑÏ °éBÉué ç—° –é xu° ué zw Éz°uB z– ïÏ çÉw Ï ïñÇñÃñÏ éÏ Vçu° ÇuÑñïçuDi é Ñuééw—°çÏ é ïçÏ yuÇ uÑ–Éué uÃ–ñÇué ÑuÃfiçuéDUé ª °ëï ç°uéBué xç°Éyuz–°çuéBÏ é yÏ ÉïÏ é – ç°éÏ é z– ñÇ ÑÏ fiÏ y ª –°Ï z– fi°zw– xÏ Ç ª ñÇÏ ç z–éuÑuç–y–çuÇDX– fi– –Ç ãñuÉzÏ Ï ñÇ z–Ãé éñéÑ°çwÏ ñ ç– uBÇué –éé– ÇñçÇ ç°Ï Ã–Ï –éfiuÉ–y–Dg uÉï–ç Ï yÏ çÑÏ uãñ–y°zÏ w É°ywÑç–Ï yñÑu Ï D

i fi–Ã Ï BñÇ ÑÏ ñyÏ uuéïuzÏ zÏ é z–Çu°éBÉ Ï z w°ÇÑç–éé Ï z– é–Éï°ç ïç°ëï– wÉ–Ç uÉé°–zuz–DUÃÇ zwÑu°éw—Ç ÃñÉuçBé–ñ Ï Ãuç °Éï–ç°Ï ç Ñuç–y– z–éyÏ xç°ç –ÉyuÉïuzÏ é fiuÃéB uÉ°Çuzué y°zuz–é – °Ç–Ééué –ëï–Ñ–éD Ï fi–çzuz–°çÏ o°x–ï–BzÏ ãñuÃ–Ã yÏ É ª –y– ïÏ zÏ é Ï é yuÇ°É ª Ï é – ïç°Ã uéDoÏ zu fi– ãñ– ãñ°é–çBÑÏ z–ç –ÉyÏ Éïçuç –ééué °Çw—Éé ÉÏ .ñÉzÏ z– éñwÇ–Ç ç°uÏ kuçw–ÃBfi°fi–ç é– ÃÇxçuçD

XñçuÉï– wÉÏ °ï–Be °ÉéÏ Ç °Çw—°Éwwfi°zwzÏ é fi°Ãuç–ıÏ é ãñ– Ï yuÇ°É ª Ï uïçufi–ééuQÏ yuÃ ç ãñ– Ï é uÉ°Çu°é – uÃuÇ uÏ zÏ çÇ°çBwïÏ éé– zué yç°uÉ uéÏ

Ï é —Ç ºz Ï é z Ï é Çuºé fi–Ã Ï éBuÏ Ã É— Ï Ãuïºz Ï z– ñÇ yuyª Ï ççÏ BÏ yª–ºçÏ zu .ñÇw uB zw ÑuÃw – zw ÇuÉï–º–w z– –uççuuD U yª uÇw fiuyºÃuÉï– zu ÃuÇ ÑuçºÉw ãñ– ºÃçÇºÉw Ï é uÃuç–é –éyÏ Éz ºz Ï éBw Ãw ãñ– éÏ x– uï Ï yÏ çw Ï zÏ y ñDYÃv Ñ–Ééw –Ç éñw .uÇ ÃuB –Ç é–ñ ÑuºDo–ç –Ã –Éï–Éz ºz Ï éñu z–yºé Ï S YÃBãñ– z–é–ufiwïuÉïÏ ãñ– éñw .:Ãw .:yuéé– ÉwuÃ–ºuBÑuçw Ãfiuç ñÇw fiºzw éºÇ ÑÃé – ïçuÉãñºÃuB Ï ãñ– Ñ–Ééuçºw uÏ fi ÇÃv z–ÉïçÏ z– ñÇ yuÇ ºÉª Ï uÏ ÃuzÏ z–éé–é yÏ çÑÏ é ïçuÉéºz Ï éS n–ÑuçuçÇé– z– é–ñé Ñuºé .w Ñuçï– zÏ yñçéÏ ÉuïñçuÃzw– ºéï Éyºu Ru:ºÉuÃ Byuz wñÇ ï–Ç Ï é–ñ yuçÇuD

UÑ–éuç zºééÏ B yuzw ãñºÃ Ç–ïçÏ Ñ–çyÏ ççºz Ï ÑçÏ fiÏ yw ñÇ ÑÏ ñyÏ z– zÏ çl kÏ z–ç fi ÇÃÏ é z– ÉÏ fiÏ S q Ï Ãuç w Ñuéé–uç Ñ–Ãué çñué z– f ª uéuS m—ç–ééuç uÏ o ºx–ï–S kÏ ç ñÇ ºÉéïuÉï–Bwºz–ºwz– ãñ– w.ñ–w ñÇ uïÏ z– yÏ fiuçz ºuBãñ– –Ãvz–º wé–ñé yÏ ÇÑuïçºÏ ïué éÏ ºÉª Ï é Ñuçw –É.ç–Éïuç Ï ºÉfiuéÏ çB Ñuééw ÑÏ ç éñw Ç–Éï–D ïuçz– z–Çuºé Ñuçwï–ç z fiºzuéBñÇ yÏ ÉïçÏ Ã zw ÑÏ Ãyºw Ï xçº–u Ï yuÇ ºÉª Ï w ÑuçuçDi é Ñuééw—ºçÏ é é—ñçuÇ w ç–éÑºçw Ï Ñuçw –éyñïuç Ï –ñºw – ÑÃyuç ãñ– –éï Ï ºÉz Ï Ñuçw Ï ÇÏ Éï– e uºÃuéª B Ãt–uç éw–çuz Ï zÏ ª ºÉz ñ éÇÏ – zÏ xñz ºéÇÏ D .:.º – zÏ é .uç ºé ºÃçÇ ºÉw Ï –ñºuBãñ– ÇÏ éïçwñÇ ÑuÑ–ÃuÇuééuz Ï uÏ é éÏ Ãuz Ï éBw uñïÏ çº w Ï Ñuçw w Ñ–ç—çºÉw Ï Dkw–Ï ñ Çñºï Ï yuçÏ Ñuçw yÏ Éé—ñºç –éé– fiºéïÏ ºÉï–çÉÏ Dkuçw uéé—ñçuç Ï éñy–ééÏ zu fiºw—ÇB Ï –ñºw ï–fi– ãñ– éñxÏ çÉuç ñÇ uÃÏ .ñÉyºÏ É çºÏ – Ã– Ï .:ç–y–ç –ÉÏ çÇ– ãñuÉïºzuz– z– y–çfi–ıuBÏ ãñ– é– ç–Ñ–çyñïºñ ÉÏ Ñç– Ï zwfiºw—ÇD

i yuÇ ºÉª Ï é—ñ– éñw çÏ ïuDe ºÉéÏ Ç – t uÉz Ï Ã uz Ï çÇ–y–çuÇ ñÇu uÇ Ñuçuz w Éw Ï ñïçuDkuçw uïçufi–ééuç Ï é z–é.:ºÃuz–ºçÏ é zué ÇÏ ÉïuÉª uéB Ï fi– yñÃ B ÇÏ ÉéïçÏ çñ–ºz Ï çBïçuÉé.Ï.çÇuÇé– –Ç ñÇw Ãuïufi–Ãw ãñ– —Ç– uÏ éñxºç Ñ–ÉÏ éuÇ–Éï– w Ñºéïw éºÉñÏ éuD U yuççÏ y–çºw –éïuÃuB w yuº w z– ïçuÉéÇºéé Ï çuÉ—B Ï –éyuÑuÇ–ÉïÏ yç–ÑºïuD é fi– –éB w –éïçuz w .:yw ï Ï –éïç–ºïw ãñ– ué çÏ zué –ºçuÇ –Ç .uÃÏ DVuéïuçºw ñÇw zºéïçw Ï Ï ñ ÇuÉÏ xçu z–éu–ºïuz w zÏ ÇÏ ïÏ çºéïuB ñÇw .uÃw zÏ ÇÏ ïÏ ç Ï ñ zÏ é .ç–ºÏ éB Ñuçw ãñ– ïÏ zÏ é uyuxuéé–Ç ÉÏ Ñç–yºÑyºÏ D

UÏ uÇuÉª–y–çB ãñuÉz Ï Ï é .çuyÏ é çuºÏ é zÏ éÏ Ã uÑuç–y–Ç ÉÏ é yñÇ–é zºéïuÉï–é zué ÇÏ ÉïuÉª uéBÏ yuÇ ºÉª Ï ı –éï Ñ–çïÏ z– nª º–uïé Bw é—ñÉzu yºzuz– zÏ ÑvéB zÏ ÇºÉuz w Ñ–Ã –çuÉz ºÏ éÏ g Ï éï–ºçÏ z– oué ª ºÃçÇÑÏ Bé–z– ª ºéï çºywz Ï ÑuÉyª –ÉÇÃuÇuBw é—ñÉz wuñïÏ çºzuz– –éÑºçºïñuÃz Ï o ºx–ï–DYéé–

ÇÏ êï–ºçÏ ïuÇx Ç .Ï.º éuãñ–uzÏ Ñ–Ãué ïçÏ Ñué zÏ Y çyºïÏ q–çÇ–ÃÏ Di –ñºu uː.ºçÇwãñ– Ç–ÃÏ ç–éÑ–çuç ÉÏ yuÇÑÏ zÏ ãñ– Éwyºzuz–BÏ Éz–Ï é uÃx–ç–ñ–é – ç–êïuñçuÉï–é é Ï ç–ÑÃïÏ é z– ºÉ.Ï.çÇuÉï–éDi yuÇºÉª Ï é—ñ– éñw çÏ ïw– uyuxw ÑuçuÉzÏ uïç é z– ñÇw .ːÃºçw z– éuÃñ–ºçÏ éB–Éïç– zÏ ºé yuÇÑÏ é z– y–fiuz uD

i é Ñuééw—ºçÏ é z–éy–Ç zÏ yuÇºÉª Ï –BÑ–ÃwÑçºÇ–ºçwfi– Bé–Ï xé–çfiuÇ Ãu zÏ zºuBñÇwÃu uxéÏ ÃuïuBºÉï–Ééw– ÑñçuDn—ñÉzÏ Ï é ïºx–ïuÉÏ éBwÃu Ï Ï ÃÏ z– VñzuR–ÃwÑÏ z– uïçufi–ééuç ué Ç éyuçué – ç–fi–Ãuç w fi–çzuz–ºçu Éuïñç– wzué yÏ ºéuéDYÃé Ï ÃuÇ Ï –ñºwyÏ Ç z–éyÏ É.ːuÉ uR Ãu zÏ éÏ Ã–Ã– ç–uÃÇ–Éï– ï–Ç ñÇ uç z– yç ÑñÃuDi é Ñuééw—ºçÏ é –êï Ï éñçÑç–éÏ é ÑÏ ç –êïuç–Ç ıñÉïÏ éBï Ï zº.–ç–Éï–é ñÉé zÏ é Ï ñïçÏ éDUé ÇñÃ–ç–é Ñç–ÑuçuÇ Ï yª Ï –ÉãñuÉïÏ Ï Ç–ÉºÉÏ yÏ çç– –Ç fiÏ ÃwzÏ yuÇºÉª Ï uÉï–é z– yuºçB–é–Ïïuz Ï l e ºÉéÏ Ç Ã–é Ñuç–y– é–ç z– yÏ É.ːuÉ uB ïuñfi– ÑÏ ç yuñéw z– é–ñ uç z– ÇÏ ÉïuÉª –éwçÏ xñêïuDt uÉzÏ ÃBÑÏ ç éñwfi– BÑuç–y– Çñºïİ Çuºé .ç. –ºÃDi .uïÏ z– –Ãué éux–ç–Ç Ãç – –éyç–fi–ç yª ºÉ é – ïºx–ïuÉÏ z–éÑ–çïw y–çïw uz Çºçw Ï ÉÏ é z–ÇuºéDi fi–ÃÏ yÏ ÉïºÉñw uuéïuz Ï B Ñuç–y–ÉzÏ é–ç ñÇ é xºÏ zÏ é uÉïº–Ï é ï–ÇÑÏ éByuÑw z– éuñfiuç ïñzÏ yÏ Ç wÑñç– wz– éñwfiÏ DYÃ Ñuééw Ï ï–ÇÑÏ yuÉïuçÏ ÃuÉzÏ B– –ééw Ç êºywfiuº – fi–Ç yÏ ÇÏ Ï fi–ÉïÏ Béñxıñ–uÉzÏ u ïÏ zÏ éD

D

UÏ uÉÏ ºï–y–çBÏ yuÇºÉª Ï Ñ—ww–êïçuzwÉÏ fiuÇ–Éï–Di é Ñuééw—ºçÏ é É Ï yÏ Éé—ñ–Ç É–Ç z–éyuÉéuçDYêï Ï ºÇÑuyº–Éï–é – É–çfiÏ éÏ é z–Çuºé uÏ Ñ–Éðuç ÉwºÉï–çÇºÉ fi–Ã–ïuÑwãñ– Ï é –éÑ–çuDi –ñºwz–yºzºñ ºç é uï Ï é uçç–zÏ ç–é z– oºÉ–çºBÏ ÃºÇÏ fiºÃuç–ıÏ uÉï–é zw.çÏ Éï–ºçuBzº –ÉzÏ ãñ– wÑuçïºç zw –Ãé ï–ç Ï ãñ– yÏ ÉïºÉñuç wÑ Di ïçuı–ïÏ ÇñºïÏ Ñ–ÉÏ éÏ Di yuÇºÉª Ï éÏ x– ï Ï Ã–ÉïuÇ–Éï– Ï z–é.ːÃuz–ºçÏ BwyºÉyÏ ÇºÃÇ–ïçÏ é z– uÃºïñz–Bãñ– ÑÏ z–çºwé–ç ñÃçuÑuééuzÏ ÑÏ ç uÃñ Ç uÉzuÉzÏ Di .çºÏ yÏ çïuÉï–Dq çºué fi– –éBÏ é Ñuééw—ºçÏ éBwyÏ ÇÏ zuzÏ é Éwïçué–ºçwzÏ yuÇºÉª Ï BÑ–ÉéuÇ ãñ– fi Ï yuºç ÉÏ Ñç–yºÑyºÏ B éÏ xç–ïñzÏ ãñuÉzÏ Ï ñïçÏ fi– yñÃ uÑuç–y– –Ç .ç–Éï– – Ï yuÇºÉª Ï Ï xçº—uzÏ wºç Ñuçwwx–ºçwzw–êïçuzuDUééºÇ yÏ ÇÏ Éwfi éÑ–çul Ï –ñºwuyª wÇuºé Ñçñz–Éï– Ñuééuç wÉÏ ºï– ÉÏ yuÇÑÏ – É Ï Éwyºzuz–BÏ Éz–

éÏ Ãzuz Ï éByÏ Ç–çy°uÉï–é – yuÇ°Éª Ï É–°çÏ é ÑuçuÇ Ñuçw z–éyuÉéuç – yÏ Ç–çDd z–° uçuÇ w–éïçuzwuñïÏ ç° uzw Ñ–Ã fi°éïÏ °Éï–çÉÏ DU Ñuçï°ç zuÃBãñuÃñ–ç –ÉyÏ ÉïçÏ yÏ Ç ñÇwÑuïçñÃwyª °É–éwÑÏ z–ç°wé°–É°.:°yuç Ï .:°Ç zwfi°w—ÇD

UºÉzw ÉÏ°ï– ãñuÉzÏ Ï yuÇ°Éª Ï uïçufi–ééw w z–ï–ç°Ï çuzw y°zuz– z–o°É–ç°DUÏ uÇuɪ–y–çBÏ é yñÇ–é ÇÏ ÉïuɪÏ éÏ é uÑuç–y–Ç ÉÏ ª Ï ç° Ï Éï–B–Ç ãñ– é– z–éïuyw Ï ÇÏ Éï– Yfi–ç–éï – é–ñ fi° °ÉªÏ WªÏ i ñRÉÏ –éÑwÏ –Éïç– –ÃéBÑÏ z–Cé– fi–ç Ï wñÃzÏ y ñ zÏ h –ÑuÃD Ï z–é.:°Ãuz–°çÏ z– h uÉ–ÑuBu y°ÉyÏ Ç°ÃB é–ï–y–ÉïÏ é – z– –éé–°é Ç–ïçÏ é z– uÃ°ïñz–Di yuÇ°ÉªÏ zu Ãx–çzuz–Di yuÇ°Éª Ï .w ñÇ z–éfi°Ï Ñuçw–fi°ïuç ñÇ uyuÇÑuÇ–ÉïÏ Ç°Ãïuç – é—ñ– –Ç .ç–Éï– Ñuçw .:°ÉuÃÇ–Éï– Ñuçuç ÉÏ Ç–°Ï z– ñÇwfiuéïw– ï–Éé Ï z–é çï°yuDp Ç fi–ÉïÏ –Ãuy°uÃ fiuçç– Ï ÑÃuÉuÃÏ B– Ï é yñÇ–é xçuÉyÏ é zué ÇÏ ÉïuɪÏ ué Ñuç–y–Ç wºÉzwÇwºé °ÇÑÏ É–Éï–éDi –ñ°wyÏ Éfi°zwÏ é Ñuééw—°çÏ é wz–éy–ç uïç é z– ñÇwyÏ ÃÉw– Ï é °É.Ï.çÇw ãñ– –éï °ÉzÏ y°zuz– Ñuçu z–° uçÏ yuÇ°Éª Ï RfiÏ Ãuç uÏ uÉÏ °ï–y–çD

qwº ÉÏ é z–° uç éÏ °ÉªÏ éS ÑçÏ ï–éïwe °ÉéÏ ÇD

kç–y°éÏ z–fiÏ Ãfi–ç Ï yuÇ°Éª Ï DZ°ãñ–Ç ïçuÉãñ°Ã éB –Ã w°Éï–ççÏ ÇÑ–D

n– Ñz–ç z–fiÏ Ãfi–ç ÉÏ ééÏ z°Éª –°çÏ B.:°yuç–ÇÏ é Çwºé ïçuÉãñ°Ã éD

i –ñ°wwÏ ÃwyÏ Ç °Éz°.:–ç–É uDn–Ç é–ãñ–ç ç–éÑÏ Éz–çByÏ ÃywÏ é yñÃé z– éÏ ÃuÇuç–Ã é éÏ xç– é–ñ ÑçÏ –Ç°É–Éï– Éuç° – éÏ x– Éwyux°É–Di fi–yñÃ z–éuÑuç–y– Éw ÑºéïuB z–° uÉzÏ Ñuçw ïç é ñÇ çuéïçÏ z– .ñÇwuDi é Ñuééw—°çÏ éBÑ–çÑÃ Ï éBï–ÉïuÇ –éyÏ Éz–ç éñwuÉé°–zuz–DcééÏ yª–°çww–Ï ÃÑ–l g uéBÏ ãñ–.w–çS Yéï Ï ÉÏ Ç–°Ï zÏ z–é–çïÏ B–ÉfiÏ ÃÏ é ÑÏ ç çÏ yª–zÏ é – ÇuïÏ l Ç–çy z– ãñuÃñ–ç ÑuïçñÃuD

cÇÑçÏ fi°éuÇ ñÇ uyuÇÑuÇ–ÉïÏ DYÉyÏ éïuzué Éué ÇÏ yª°ÃuéBué ç–Ã–°Ï éué ç–.Ãï–Ç éÏ xç– wé°ïñw Ï Di Ç–É°ÉÏ yÏ ÇÑuçï°Ãwwué—éï°w—çuÃRÑuçÏ ñ z– xç°Éyuç – z– ç°çDUéé°Ç yÏ ÇÏ Ï é z–ÇwºéB–éï –éÑ–çuÉzÏ wfiÏ ÃwzÏ –ñ°u Ï ñ ãñ– uyÏ Éï– wÏ ãñ– É°É–ñ Ç ãñ–ç °Çw–°ÉuçDi fi–Ã Ï Ç–z°ïuDp Ç ÑÏ ñyÏ Çwºé uxwº Ï B Ñ–çïÏ zÏ ç°uyªÏ B ñçñxñé uÇuç–Ã é Ñwºçu Ç uy°Çw z– ñÇ yuz fi–çBy–Éwª ux°ïñuÃzÏ é ÑÃuÉuÃÏ éDU ï–ççuBzñçwz–ÇwºéBÉ Ï z–° wãñ– Ï é ï°x–ïuÉÏ é –Éï–çç–Ç Ï é ÇÏ çïÏ éDi yÏ çÑÏ zÏ z–.ñÉïÏ .Ï.° yÏ ÃyuzÏ éÏ xç– ñÇwçÏ yªuBÏ Éz– z–y–ÑuzÏ – z–fiÏ çuzÏ ÑÏ ç uÉ°ÇwºéRÏ é Ï ééÏ é é Ï ïç°ïñçuzÏ é uï fi°çuç–Ç Ñ B ïÏ çÉuÉzÏ C– yÏ Ç°zw Ñuçw Ï é Ñ ééuçÏ él

Uéé°ÇBw ÇÏçï– fiÏÃw fi°zuDouÃfi– ué ufi–é z– çuÑ°Éw yÏÉ.ñÉzuÇ –ééué –ëïçuÉª ué é°Ãñ–ïué yÏÇ yuz fi–ç–éBÑÏçãñ– ñÇwıÏfi–Ç –ñ°uByÏÇ fi°ëïÏéu ÑÃñÇw—Ç Ñç–ïw– xçÏÉ –BuÑçÏ °ÇuÇé– z–Ãé yÏÇ –ç°ïÏé w–ñzÏéDkuééwï Ï Ñ–çïÏ zw yux– w z– e °ÉéÏÇ ãñ– –Ãw ÑÏz– é–Éï°ç Ï xuï–ç zué uéuéDYéé– Ñç–éé –°Ï z– ÇÏçï– w.w –ëïç–Ç–y–çDi —ëïÏ xçñéyÏ zwÇñÃ–ç –éÑuÉïwÏ Ñ ééuçÏ Ñç–ïÏBãñ– é– uuéïwçuÑ°zuÇ–Éï–D

Ué ªÏçué ÑuééuÇ yÏÇ – uéÑ–çuÉï– ÃÉï°z ÏDi –ñ°wu°ÉzwÉ Ï z–ñ é°Éu z– fi°zuB– ãñuÃñ–ç ÇÏfi°Ç–ÉïÏ éñéÑ°ïÏ É–ééw Ñu°éw—Ç ÃÉuç uxuÃw u uÑuç–Éï– ïçuÉãñ°Ãzuz– zÏ –çñÑÏDX– fi– –Ç ãñuÉzÏBïÏzÏéB– y–ïÏ Ï fi–ÃÏByÏçç–Ç uïç é z– ïuÃz–é z– ï–ççuBÏé É°yÏé –éyÏÉz–ç°ïÏé – °ëï–Éï–él WÏÉïñzÏBïÏzwfi– BïçuïuÇé– uÑ–Éué z– ñÇ ÑuëïÏçBÏñ z– ñÇ ç–xuÉªÏ z– °uãñ–éDh Ï .:Ç zwïuçz–Be °ÉéÏÇ É Ï uyç–z°ïwÇu°é ÉwfiÏÃwzÏ –ñ°uDo–ç é°zÏ z–ï°zÏS i ñ ïçuïuÇé– Ç–éÇÏ z– ñÇ –ÏÃÑS i ãñ– .w–çS nÏxçÏñ ï Ï ÑÏñyÏ z°Éª–°çÏ ãñ––Ãé É Ï ï Ç yÏÇÏ Ñuw–uçÏñïçÏ –ñ°uDh –ééué yÏÉz° –él é ÑÏz–Ç yÏÉï°Éñuç éÏ °ÉªÏéBÏñ fiÏÃuç z– ãñuÃñ–ç ÇuÉ–°çwuï f ªuéu Ñuçwï–Éïuç ïñzÏ Ïñïçwfi– De °ÉéÏÇBu°ÉzwÑç–ÏyñÑuzwyÏÇ Ï fiÏÏ é°É°ëïçÏ zw ufi– uy°Çw z– éñw yux– uB éñ—ç– ãñ– é°–uÇ uz°uÉï–Di fi–ÃÏ ç° z– ïuÇuÉªwÃñyñçuDn°ÇB ñÇwÃñyñçuBÇué –Ãwé– é–Éï– Ñ–ç.:.°ïuÇ–Éï– yuÑw z°ééÏDo–ÉïwyÏÉfi–Éy–ç t uÉzÏÃw°ç yÏÇ –ÃuBÇué –ëïwç–yñéwÏ yÏÉfi°ï–D

°ÇÑçñz–Éï– B–Ãuuç–ñÇ–ÉïuD

i ç–uÉ° uÇÇé– Ñuçw Ñuééuç w ÉÏ°ï– ÉÏ Ç–°Ï zw z–éÏÃuzÏçw Éñz– zué çÏyª ué fiuçç°zué Ñ–Ã —ÃzÏ éÏÑçÏ zÏé Ñ°yÏé zÏ ÇñÉzÏDg uÃyÏÉé—ñ–Ç uzÏçÇ–y–çD

h wÇuÉª é—ñ°Éï–Be °ÉéÏÇ uÉñÉy°wuÏ –çñÑÏ ãñ– fiu°–ÇxÏçuDt uÉzÏ .:yw z°fi°z°zw –Éïç– w fiÏÉïuz– z– é—ñ°ç éñw uÇ°–w – Ï °Éëï°ÉïÏ z– éÏxç–fi°fi Éy°uDo–ÉïwuyuÃÇuç w°ÇÑuy° Éy°wz– éñwuÇ°–uB–Ç fi ÏD

YéïÏñ °ÉzÏ –ÇxÏçuD

ouéª° z–Ã— :xÏwéÏçï–A z–é–ıuÇÃ– t uÉzÏÃD

i fi–ÃÏ éÏçç°B °Éyç zñÃÏD t uÉzÏÃ –ëï z–éuÑÏÉïuzw ÑÏç É Ï ï–ç yÏÉé—ñ°zÏ .w–ç éñwuÇ°–uBï Ï ï–°ÇÏéwãñuÉïÏ ñÇ °uãñ–BÇñzuç z– °z–°ul e °ÉéÏÇ Ñ – wÇÏyª °ÃwÉÏ ÏÇxçÏ – fiu°–ÇxÏçuDX–ÑÏ°é z– y–Ç Ç–ïçÏéBıÏ–u wxw–w—Ç ÉÏ yª ÏBÏÃwÏ ªÏç° ÏÉï–BÑ—wwxw–w—Ç z– fiÏÃuBz Ç–°uÇ

fiÏ Ãw– ç—ç ééwuï Ï –çñÑÏ RÉ Ï B–ÃvÉ Ï ï–fi– Ç–zÏ zÏ é Ñ–çº–Ï é z– fiºuruç éÏ ºÉª uB Çué ïuÇx Ç É Ï ï–fi– .Ï.ç w ÇÏ çuÃ Ñuçw uxuÉzÏ Éuç é–ñé yÏ ÇÑuÉª –ºçÏ éDt uÉzÏ Ãwç–y–x– yÏ Ç uãñ–Ã ºÉyÏ ÇÑuç fi–ÃéÏ ççºéÏ ãñ– z–º u ué yÏ fiºÉª ué z– éñué xÏ yª –yª ué ÇÏ éïçuDi fi–Ã Ï fiÏ Ãwwçº çD

kuééuÇ wÇuÉª –éÑºuÉzÏ Dl ñuÉzÏ Ï éÏ Ãuïº É— Ï uÃÏ zÏ y ñBñÇwÃu uÏ Ã É— yª uÇw w uï–É Ï z–ÃéD Ï yuÇºÉª Ï zÏ –ñºuDi é .ñ–ºïºfiÏ é ıñÉïuÇ Ñç–yºÑºïuzuÇ–Éï– éñué Çw–çué xw–w–ÉéDX– ç–Ñ–Éï–Bw–ñ.Ï.çºwz Ãu–uç z fiºzuDY é– É Ï .Ï.ç Ï –ñºuS n– .Ï.ç–Ç éÏ Ãuz Ï é yª ºÉ–é–é ãñ– fi Ç Ñç–Éz ÇÃ éS YÇ Ñ ÉºyÏ B zºéÑ–çéuÇ Ç– ÑÏ ç ïÏ zÏ é Ï é Ãuz Ï éD UÃ–ñÉé é– –éyÏ Éz–Ç uïç é z– ÇÏ ºïuéBÏ ñïçÏ é uïç é z– çÏ yª –zÏ é Ï ñ ïuÃz–éDi fi–Ã Ï .:ºyw z– Ñ B ºÇ fi–Ã– Ï ç–ñÃ Ï éÏ DYéé– ª Ï Ç–ÇB z–éyuçÉuzÏ B Ñuç–y– éux–ç ïñzÏ D q ºfi– ª ïuÉïÏ ï–ÇÑÏ B– ué çw –é z– éñué ÃÇxçuÉ ué é Ï ï Ï ÑçÏ .ñÉzuéBãñ– ÉuzwÑuç–y– éñçÑç—Éz ÇÃ Ï ñ Ñç–Ï yñÑ ÇÃ D

k–çÇuÉ–y–Ç uééºÇ uï Ï ÇÏ Ç–ÉïÏ –Ç ãñ– yÏ Éé—ñ–Ç zºéïºÉ–ñºç Ï fi– yñÃ D w Ç–éÇw yuÇºÉª Ï É–ï– yÏ Ézñ ºzw Ñ–Ã –ñºw yÏ Ç é–ñé –ï–çÉÏ é yñÃ é uÇuç–Ã é – yª –ºwz– Ñuééw—ºçÏ éDh Ï é Ï yª ºÉ–é–éBÇué –ª uÇÑuél .ñ–ºïºfiÏ é ïuÇx ÇByÏ Ç éñué çÏ ñÑué ïçuzºyºÏ ÉwºéBÏ Ã É–Ï yux–Ã .ÃuïñuÉzÏ uÏ fi–ÉïÏ –É.:.ºïuzÏ yÏ Ç ïñçãñ–éuéBuÉ ºé z– Ï ééÏ z– ºuãñ–B.:ïué fi–çÇ–Ã ué – uÉïº–ué ÇÏ –zué z– Ñçuïw .ñçuzué ÉÏ Ç–ºÏ De ºÉéÏ Ç – é–ñé yuÇuçuzué éw–Ç zÏ é –éyÏ Éz–çºıÏ éB éÏ x Ï Ï Ãuç –éÑuÉïuzÏ zÏ –ñºuB ãñ– É Ï –Éï–Éz– Ï yÏ ÇÑÏ çïuÇ–ÉïÏ z– é–ñé yÃ–Éï–éDU ç–Ã–ºÏ éw z–yºzºñ .:ºyuç yuÃuzw– É Ï é– ãñ–º uç Ñ–Ã uïçuéÏ Dp Çw –éÑ–çw ï Ï .çñéïçuÉï– – uÉ–ñéïºuzuDDDÑÏ çãñ– Ï –ñºwuÑçÏ fi–ºïÏ ñ w ÃºÇw–ïuÑvÑuçwÑ—uç ÇwºéÉ—Éï– – Ãuyçuç ÇwºéyÏ Ç u – Ñ–zº Ï Di –çñÑÏ ï–ç ÇwºézºÆ:yñÃuz–é ÑuçwÉ Ï é–ç fiºéïÏ BÑ–ÉéuÇ ué ç–Ã–ºÏ éuéDYÉïç–ïuÉïÏ BÑç–Ï yñÑuz ué yÏ Ç wºz–ºwz– ãñ– Ñç–yºéuÇ yª —uç uÏ Ãuz Ï É–ÑuÃé zÏ b ºÇuÃuºwÏ ãñuÉïÏ uÉï–éBÑç–.:.ç–Ç uyç–zºïuç ÉwéÏ çï– – Éu – Ñ–çº Éyºwz Ï –ñºuD

quÇÏ é' uÉñÉyºwÏ ª Ï Ç–ÇB–Éãñu ÉïÏ wyuÇºÉª Ï É–ï– yÏ Ézñ ºzwÑÏ ç Ï ñïçÏ é– wuéïwÉÏ é–ÉïºzÏ yÏ Éïç çºÏ D

i –ñºwyÏ Ç– wwuÉzuçBé–Ç –éÑ–çuç ãñ– Ï é ÃºÇÏ é Ñuééw—ºçÏ é –éï–ıuÇ ÑçÏ ÉïÏ éD

Yéé– .:ÃÏ zué ÇÏ ÉïuÉª ué ï Ï zñçÏ ãñ– ª z– é– Ñ–ç–ñÉïuç é– É Ï ï–Ç ñÇwyuçï–ºçw ÉÏ Ãu–uç zÏ yÏ çw Ï Dg ué –Ã yÏ Éª –y– é–ñ É——yºÏ – éux–

Ñç–fi–ç Ï ï–ÇÑÏ uÑ–Éué Ïxé–çfiuÉzÏ Ï y ñDUé –çuÉz–é Éñfi–Éé ãñ– é–uyñÇñÃuÇ uÏ éñÃuÉñÉyºuÇ É–fi–DnÏxç– ué yÏÃÉué wÏºïuzué Ñ–Ã fi–ÉïÏB–Ã uÑç–ééwÏ ÇÏfiºÇ–ÉïÏBºÉzº.–ç–Éï– uÏ ãñ– ÑÏz– uyÏÉï–y–ç yÏÇ Ïé Ç–ÇxçÏé zw– Ñ–zº ÏDWÏÉfi–çéwyÏÇ Ïé .ñ–ºïºfiÏé uÑ–Éué Ñuçw ç–Ñ–ïºç ãñ–Bé– Ïé yªºÉ–é–é Ïé ºÉï–çy–Ñuç–ÇB–Ãé z–fi–Ç zº –ç ãñ– é Ï Ñ–ç–çºÉÏéDDoÏzwfi– ãñ– z ñÇwÏÃuzw Ñuçw ïç éBÑuç–y– é– Ñ–ç–ñÉïuç é– –éé–é yÏºïuzÏé éñÑÏçïuç Ï ãñºÉ – zºué z– yuÇºÉªuzuDnux– ãñ– Ï –çñÑÏ zºéÑuçuïuzÏ z–ÇwºéÑuçwufiuÉ uç çuÑºzuÇ–Éï–DXÏ ı–ºïÏ yÏÇÏ –éï Ï –ãñºÑuzÏéBñÇu Éºywï–ÇÑ–éïuz– z– É–fi– ÑÏz– Çuïuç wÇwºÏç Ñuçï–D ÑÏç –éé– ÇÏïºfiÏ ãñ– –Ã É Ï ÇÏéïçwÉ–Éª ñÇ é–ÉïºÇ–ÉïuÃéÇÏDUÉzwz–Ñç–ééwyÏÇÏ ñÇ çÏx Bz– yux– wuxuº uzwÑuçw–É.ç–Éïuç wfiºÏÃÉyºwzÏ fi–ÉïÏBéux–ÉzÏ ãñ– Ï –çñÑÏ Ï é–ñ– yÏÇ zº.:yñÃzuz–D

YÇ .ç–Éï–BÏ bºÇuÃºw –ç–ñ– éñué ÇñçuÃuéDXñçuÉï– w ÇuÉª BÏ –ÉïñéºuéÇÏ zÏé .ñ–ºïºfiÏé zºÇºÉñºDn–Ç ÑuçuçBñÉïuÇ Ï çÏéïÏ yÏÇ ÇuÉï–º–u z– ºuãñ– Ñuçw é– ÑçÏï–ç zué ãñ–ºÇuzñçué zÏ éÏÃDb é–ÇÑç– uÃñ Ç Ñç–éï–é wÑuééuç ÇuÉï–º–wÉÏ çÏéïÏ zÏ Ç–ÉºÉÏ Ïñ Ã– Ï.–ç–y–ç –ñuDWÏÇ é–ñé yñÃé –éyñçÏé –çuÉz–é z–ÇwºéB–Ã .Ï.º uzÏïuzÏ Ñ–Ã –çñÑÏDX– é–ñé ÃxºÏé .:ÉÏé É Ï éw–Ç ãñ–º wÉ–Ç ÃuÇ–Éïw ÏD

i é –ªuÇÑué É Ï Ñuç–y–Ç éÏ.ç–ç yÏÇ w yuÇºÉªuzuDn– uÉïº–uÇ–Éï– ïºÉªuÇ .uÇwz– é–ç .–çÏ –é –ñ–çç–ºçÏéBÏ ï–ççÏç zué yuçufiuÉuéBªÏı– é Ï fiºéïÏé yÏÇÏ é ÃzÏé ÇÏÉïuÉª –é–éDg wºé uÃÏé – çÏxñéïÏé ãñ– wÇwºÏçºwzÏé ïºx–ïuÉÏéBé Ï ÏçººÉ çºÏé z– ñÇw ç–º Ï éºïñuzw ÉÏ Ãéï–Bï Ï – ï–Ééu ãñuÉïÏ w ZçuÉ w ãñ– zñçuÉï– é yñÃé Ñ–çÇuÉ–y–ñ ºÉuy–éé fi–Ã uÏé –éïçuÉ–ºçÏéDi é –ªuÇÑué é–ÇÑç– z–ççÏïuçuÇ ué ï–Éïuïºfiué z– ºÉfiué Ïl h –Ç a –É–ºé eªuÉ yÏÉé–ñºñ zÏÇºÉ CÃÏéDUÃ éB.Ï.çuÇ Ïé ÑçºÇ–ºçÏé wé–ç–fiÏÃuç yÏÉïçwÏ Y çyºïÏ q–çÇ–ÃÏDg –éÇÏ ãñ– Ïé yªºÉ–é–é Ïé yªuÇ–Ç z– y –é z– –éïºÇw Ï zÏ ºÇÑ–çºuÃéÇÏ BÏé –ªuÇÑuéBÑÏç éñw fi– l uyç–zºïuÇ éÏÇ–Éï– ÉÏ ãñ–Ïñfi–Ç Ã–Ï uÏ Éuéy–çQÑ–çï–Éy–Ç w ñÇwçwu z–ç–ºé D

kuçwe ºÉéÏÇ – t uÉzÏÃBwuñïÏçºzuz– yÏÇ ãñ– Ï –ñºwÃfiwéñwïçÏÑwuÏé ÑÏñyÏé ué yÏÉfi–Éy– z– ãñ– –Ã zº–ÉÏ ª–çz–ºçÏ zÏé uÉïº–Ïé ç–x–Ãz–él Uz–ÇwºéBéÏñx–çuÇ ãñ– Ïé –ªuÇÑué é Ï Ïçº–ºÉ çºÏé zÏ Ç–éÇÏ fiºÃuç–ıÏ ãñ–

Ï –ñºuBãñ– Ïé –êï Ãfiu Éz Ï z– –çuwuï Ï ÏñïçÏ Ãuz Ï zw.çÏ Éï–ºçuDU.:Éw z– yÏ ÉïuéB–Ã ïuÑ– É Ï é–ıwï Ï –uÉuÉyºÏ éÏ ãñuÉïÏ uyç–zºïufiuÇ ãñ– .Ï.éé–I ñÉºyuÇ–Éï– ÇÏïºfiuzÏ Ñ–Ã –uÉª ÏBïuÑ– ÉÏ é–ñ yÏ çw Ï ïuÇx Ç ªuxºï– u –çuÉz– wz– éñwçwuD

U–Ï çw–Ãué é–Éï–Ç ïuÇuÉª Ï ç–éÑ–ºïÏ ãñ– É–Ç ÏñéuÇ .uÃuç yÏ Ç –ÃDX– ãñuÃñ–ç ÇÏzÏ B–Ã –êï yuÇºÉª uÉzÏ Çñºï Ï uzºuÉï–B–Ç ñÇ çºïÇÏ ãñ– ÑçÏ x– ãñuÃñ–ç yÏ Éfi–çéuDUÉzwyÏ Ç Ñuéé Ïé ç—ñÃuç–éBé–Ç ª–éºïuçByÏ ÇÏ é– yÏ Éª–y–éé– – uïuÇ–Éï– w Ç ÉºÇw zÏ xçw zÏ ï–çç–ÉÏ Di yÏ çï–ıÏ z– .ñ–ºïºfiÏ é é– –êï–Éz– ÑÏ ç y–çyw z– yºÉãñ–Éïw Ç–ïçÏ éDkuç–y–Ç éÏ Ãzuz Ï é z–ççÏ ïuzÏ éDh Ï ï Ç Éuzw w ºÉfi–ıuç uÏ é fiºuuÉï–é ãñ–B ª é yñÃ él Ñ–çyÏ ççºuÇ –éé– Ç–éÇÏ yuÇºÉª ÏDUÉïº–uÇ–Éï–BÉÏ –ÉïuÉïÏ BÏ é ïçuÉéÑÏ çï–é –çuÇ .–.ºïÏ é éÏ xç– Ï ÃÇxÏ z– ºuãñ–éB– Ïé çºyÏ é yÏ Ç–çyºuÉï–é ïºÉª uÇ ñÇu –éyÏ Ãw Ñuçw ÑçÏ ï——ÇÃé yÏ Éïçw Ïé uïuãñ–é zÏ é xuÉzºzÏ éDi é .ñ–ºïºfiÏ é z– f ªuéwï Ç uÑ–Éué yuÉºfi–ï–é Ñuçw–É.ç–Éïuç Ïé ÉÏ fiÏ é uééuÃuÉï–é z– –êïçuzul ãñ– é Ï Ï é éÏ Ãzuz Ï é yª ºÉ–é–éD

E

U ïçÏ Ñvé– Ãfiu ÉïwuÏ uÇuÉª–y–çB–BuÑ–éuç zÏ é ãñºÃ Ç–ïçÏ é Ñ–çyÏ ççºzÏ él zÏ é çºÏ é uïçufi–ééuzÏ é – zÏ é z–yÃfi–é çÏ yª Ï éÏ é z–éyºzÏ éBué ÇÏ ÉïuÉª ué zÏ b ºÇuÃºwyÏ ÉïºÉñuÇ Ñuç–y–ÉzÏ ºÉuy–éé fi–ºéDUïç é z– yuzwyñÇ– uÑuç–y– ÏñïçÏ BwºÉzwÇwºé uÃÏ BÑuçwz–é–éÑ–çÏ zÏ é fiºuuÉï–éB–é–Ï ïuzÏ é ÑÏ ç ï–ç–Ç ãñ– uyÏ ÇÑuÉª uç Ï çºïÇÏ ºÇÑÏ éïÏ Ñ–Ã –ñºuDX–ÑÏ ºé z– ãñºÉ – ªÏ çué z– Çuçyª uB–Ãé uyuÇÑuÇ Ñ–çïÏ z– ñÇw .Ï.Éï– Ïñ çºuyª ÏDh –ééw uÃºïñz–B É–y–éé çºÏ x–x–ç Ñ–Ã Ç–ÉÏ é é–ºé Ãïç Ïé z– –ñw ÑÏ ç zºw Ñuçw –fiºïuç u z–éºzçuïw ÏDUé ÇñÃ–ç–é uÑçÏ fi–ºïuÇ yuzwÑuçuzwÑuçwÑç–Ñuçuç Ï yª I ãñ–BÇºéïñçuzÏ yÏ Ç .uçºÉª wz–y–fiuzuByÏ Éêïºïñº wxué–zwuÃÇ–Éïw ÏD

i é .ñ–ºïºfiÏ é zÏ çÇ–Ç w y ñ ux–çïÏ B z–xwº Ï z– yÏ x–çïÏ ç–é uÑ–Éuél e ºÉéÏ Ç é– ÃÇxçwz– éñwfiºzwz– ÑuéïÏ çuBãñuÉzÏ é– uuéïufiwz–Çwºé zu uÃ–ºw– ïºÉª wãñ– Ñuééuç wÉÏ ºï– z–ºïuzwÉw–çuÇuDi .çºÏ É Ï wuééñéïul WÏ ÇÑuçuzÏ é y–Ãué –Ãuyºwºé z– a ñïéuBÏ yÃÇwz–ééwç—º Ï ï–Ç yª–ºçÏ z– Ãx–çzuz–D

t uÉzÏ ÃÉ Ï éñÑÏ çïwï Ï x–ÇDh wª Ï çwz– zÏ çÇºçBw–uéuÃuÇé– yÏ Ç ïÏ zué

ué éñué çÏ ñÑué – é– uÑçÏ ºÇwïuÉïÏ zÏ .Ï.–Ï ãñ– ÑÏ ç fi çºué fi– –é ãñ–ºÇwu xÏ çzw z– é–ñ ÑuÃï z– Ñ–Ã z– uÉï ÃÑ–BÑç–é–Éï– z– éñw Ç –Dh Ï ª Çuz–ºçuBÇuéBÑ–Ã yuÇºÉª ÏByuzw ñÇ z–Ãé yÏ Ã– – yç–Ç–ÉïÏé z– ºuãñ– Ñuçwãñ–ºÇuçDï é –ª uÇÑuéBé–ÇºÉñéBw–çñÑuÇÇé– zºuÉï– zÏ .Ï.–Ï BuÇuééuÇ ïéuÇÑv– yuÉïuçÏ ÃuÇDï fi–Ã Ï ByÏ Ç fiÏ Çñºï Ï éñufi–ByÏ ÉïwïuÉïué ª ºéï çºué ãñ– z wºÇÑç–éé Ï z– ï–ç Ñ–çyÏ ççºzÏ Ï ÇñÉzÏ ïÏ zÏ –Ç Ï ñïçwfiºzuDnñwfiÏ –ÉyuÉïw Ïé –ª uÇÑuéB –ÇxÏçw z–éyÏ É.:.–Ç z–Ã – ..ºãñ–Ç w zºéï Éyºul Ñ–ç–ñÉïuÉzÏ Çé– é– Ï fi–Ã Ï fiw–uxñÉzÏ B ÇÏ É—B éuÉïÏ Ï ñ xçñ Ï DX– ãñuÃñ–ç ÇÏ zÏ B –éï– é– x–É–..yºw zÏ ç–éÑ–ºïÏ ºÉéÑçuzÏ Ñ–Ã ãñ– Ïé ïºx–ïuÉÏ é yª uÇuÇ wÃ ñywéux–zÏ çºw D

h wç–uÃzuz–B–éé– ºzÏ éÏ –éï ç–uÃ uÉzÏ ñÇ fi–Ã Ï éÏ Éª Ï Q–ÉyÏ Éïçuç é–ñ É–ïÏ BÇÏ É— –Ç ñÇ ÇÏ éï–ºçÏ z– ç–.ñ—ºuzÏ é ïºx–ïuÉÏ é ÉÏ éñÃzw ÉzºuDn–ñ ..ºÃ Ï .ñ—ºñ zÏ oºx–ï– ª fiºÉï– – yºÉyÏ uÉÏ éDï fi–Ã Ï É Ï ãñ–ç ÇÏ çç–ç é–Ç ç–fi ÇÃ – é–Ç yÏ Éª –y–ç –éé– z–éy–Éz–Éï– ãñ– ç–éÏ Ãfi–ñ é—ñºç Ï ÉÏ xç– yuÇºÉª Ï zÏ zuçÇuDYéï ï Ï Ï ç–ñÃ Ï éÏ z– é–ñ É–ïÏ ãñ– é–ñ çÏ éïÏ é– ºÃuÇºÉwuÏ .uÃuç z–ÃD

f Ï –Ï uÏ uÇuÉª –y–çBÏ é fiºuuÉï–é ÑñÃuÇByÏ çç–ÇBÇÏ fiºÇ–ÉïuÉzÏ Çé– é–Ç Ñuçuç ÑuçwÉ Ï yÏ É—ÃuçDYéé–é z– ÇºÉñïÏ é z–zºyuzÏ é wïñÉïuç Ï é Ñ–çï–Éy–é – wÃfiuÉïuç uyuÇÑuÇ–ÉïÏ é Ï Ïé Çwºé Ñ–çº–Ï éué zÏ zºuDYÇ é—ñºzuBïñzÏ fiwº é–ïÏ çÉuç ãñ–éï Ï z– éÏ çï– – ç–éºéï Éyºu D

i –ñºuBãñ– ı Ñ–çyÏ çç–ñ –éé– ïçu–ïÏ fi çºué fi– –éBéux– ãñ– –éé w –ïuÑu É Ï Éuzwé– yÏ ÇÑuçuzwyÏ Ç ué é—ñºÉï–éBñÇ éºÇÑÃé ïç–ºÉuÇ–ÉïÏ uÉï–é z– éñxºç Ïé Çwºé uÃÏ é yñÇ–éDf BÏ é uyºz–Éï–é – ué zÏ –É ué ï Ç ÑçÏ ÑÏ ç –é zçuÇ ïºyuéB– É Ï é– ÑÏ z– –éÑ–çuç É–Éª ñÇ ïºÑÏ z– uññzuD

i Ç–ÉºÉÏ uÉzwç–éº–ÉuzÏ ByÏ Ç ñÇw– Ñç–éé Ï z– zÏ çDYÇxÏ çwyÏ çuÏ éÏ – ç–éºéï–Éï–B–Ã ï–Ç yuzwfi– Çwºé zº..yñÃuz– Ñuçw é—ñºç Ï çºïÇÏ Dh ué É–ç–Ç–é Ãuz–ºçuéBÏ é uzñÃÏ é Ï yuçç—uÇ Éué yÏ éïué Ï ñ ÉÏ é ÏÇxçÏ él yÏ ÃyuÉzÏ Çï z– fiÏ ÃwÉÏ yª Ï Ã–Ï z–ÑÏ ºéBÑÏ çãñ– ºÉzºéÑ–Éé fi–Ããñ– –Ã uÉz– é– É Ï ãñºé–ç ãñ– é–ñé Ç–ÇxçÏ é yÏ É—ÃÇDh ué z–éyºzuéB–Ã yÏ çç– yÏ ÇÏ ñÇwyuxçuDn– ÉÏ yÏ Ç– Ï zwfiºw—Ç é– ÇÏ éïçÏ ñ .–.yª uzÏ BuÏ é ÑÏ ñyÏ é fiwº é– uxçºÉzÏ uÏ é uzñÃÏ éDUï Ï –ñºuBuÑ–éuç z– éñwçñz– uBuyuxÏ ñ ÑÏ ç é– uÑ—uç w –ÃDU yuzw–ïuÑuBÑ–ç–ñÉïuÇÃ– yÏ ÇÏ é– é–Éï–Dg ué wç–éÑÏ éïu

ÉñÉyw zué Çuºé –ÉïñéºuéïuéD Ç–zºzwãñ– éÏx–ÇBÏ .ç:ºÏ Çuºé ºÉï–ÉéÏB–Ï ï–ÇÑÏBºÉéï fi–ÃDi é fi–ÉïÏé éÏÑçuÇ z– ç–Ñ-Éï–B– wï–ÇÑ-çuïñçwyuº –Éïç–ãñºÉ – – fiºÉï– –çuñéDU ãñuïçÏ ÇºÃÇ–ïçÏéBué ÉñÉfi–Éé é Ï ï Ï z–Éeué ãñ–ÇuÃé– z–éïuyuÇDUÃ-ñÉé é—ñÉzÏé z–ÑÏºéBñÇw ï–ÇÑ-éïuz– z– É-fi– é–Ã-fiuÉïuDYÇxuº ÏBÉÏ .ñÉzÏ zÏ z–é.:Ãuz–ºçÏBñÇ ÑçÏ .ñÉzÏ éºÃÉyºÏ éñy–z–é ãñ–zué z– Ñ-zçuéD VçñÇuB É–fi– – éºÃÉyºÏDUé ÉñÉfi–Éé é– uuéïuÇ çuÑºzuÇ–Éï–B– éñç— –Éï Ï Ï ÑºyÏ zÏ Yfi–ç–éïDg uºé Ñ-çïÏBué uéué z– ñÇ yÏçfiÏ ç–.Ãï–Ç wÃu Ñçuï–uzwzÏ b ºÇuÃºuD

t uÉzÏÃuïçufi–éewwïÏçç–Éï–Dh Ï ÇÏÇ–ÉïÏ –Ç ãñ– ï–ÉïwÑ—uç wÇÏy[a] ºÃu ãñ– e ºÉéÏÇ Ã– Ñuéewzw Çuç—Ç ÏÑÏéïuBzºéïçuºzuÇ–Éï– wz–º wyuºç Éu –ñuDe ºÉéÏÇ yÏÇ– w w çºçB ºÇºïuzw Ñ-Ã ç–éïÏ zÏ –çñÑÏB–ÇxÏçw ºééÏ éº–Éº.:ºãñ– ãñ– t uÉzÏÃBwÑuçïºç z– w-Ï çuBñéuç çÏñÑué ÇÏÃuzué – yÏÇ–ç uÃÇ–ÉïÏé Çñçy[a] ÏéD Yéé– Ãuz Ï z–éÑç–ÏyñÑuzÏ z–.:É– Ïé ïºx–ïuÉÏéÏ ïçuzñ ºÉzÏ ñÇwÑçÏ .ñÉzwyÏÉ.:ºuÉ wÉwfiºzwz–éÑçÏfiºzwz– .uïuÃéÇÏD

UÉzuçuÇ Ï zºw ïÏzÏB ãñuÉzÏB z– ç–Ñ-Éï–B Ï –ñºw ÑuçuB yÏÇÏ é–Ñç–éé–Éïºéé– ñÇw uÇ–wuDh ºÉ–ñ Ç yÏÉé—ñ– fi–ç ÉuzuRÏ [a] ÏÇ–Ç z u Ïçz–Ç z– z–éÇuÉy[a] uç w .:Ãu– é– –éyÏÉz–ç –Ç éºÃÉyºÏDoÏzÏé é– ïÏçÉuÇ ºÉfiºé fi–ºé –Éïç– çÏy[a] ué – Ñ-zçuéD i ãñ– –éï uyÏÉï–y–ÉzÏS Béñééñççu t uÉzÏÃBuÑufiÏçuzuDe ºÉéÏÇBuyÏéïñÇuzw yÏÇ Ïé çñzÏé zw ÇÏÉïuÉ[a] uÏ ÏñfiºñÇ ñÇxºzÏ zºéïuÉï–Di É–çfiÏéºéÇÏ zÏ –ñºw w z–º w ÇñºïÏ Ñç–ÏyñÑuzuDb Ñ-çº–Ï ÑÏç Ñ-çïÏDDg ué ãñuÃS ouÃ– ñÇw ufiuÃuÉy[a] –Ï Ñ-Éewe ºÉéÏÇDa –çuÃÇ–Éï–BÏñfi–Çé– ÑçºÇ–ºçuÇ–Éï– ñÇ –éïçÏÉzÏ zºéïuÉï–Ï ãñ– Ã–Ï é–ïçuÉé.Ï.çÇw–Ç xuçñÃÏ z–ïçÏfi ÏD

t uÉzÏÃ wÑçºÇ–ºçww Ñ-çy–x–ç Ï [a] –Ãy Ñ-çÏDYÃ –éï fiÏuÉzÏ wñÇu uÃºïñz– Ç zºuBfiºÉzÏ zÏ .ñÉzÏ zÏ fiuÃ-B Éw zºç– Ï z–ÃéDp Çw –éïç–Ãu fi–çÇ–Ãw –éï ÑºÉïuzw Éw yuçÃÉ–uD h Ï é– Ç– uÇ’ B–çºïw Ï –ñºuDi fi–ÃÏBÏé –[a] uÇÑuéBué ÇÏÉuéDDïÏzÏé z–ºïuzÏé ÉÏ y[a] ÏBÑ-ïçº.:yuzÏéÏ ÑuçuÃéuzÏé Ñ-Ã Ç–zÏBç–ï–ÉzÏ wç–éÑçw ÏBÏ yÏçw Ï zºéÑuçuÉzÏDh ñÉyu Ñ-ÉéuçuÇ ãñ– ñÇ uÑuç–ÃÏ ï Ï Ñ-ãñ–ÉÏ Ñz–éé– .w–ç ïuÉïÏ xuçñÃÏBu ï–ççwÑuç–y– ïç–Ç–çDYÉï Ï Ï ÇÏÉéïçÏ z–éuÑuç–y– zÏ ÏñïçÏ Ãuz Ï zÏ fiuÃ-Ï z–º uÉzÏ ñÇ çuéïçÏ z– uÉ—éïºwuïç é z– éºDUé zñué uÇº–ué éux–Ç ãñ–Bé– .Ï.ç–Ç Ñç–éuéBç–y–x–ç Ï ñÇw ÃÉ–w Ñ-ÉuDi é yuççuéyÏé z– a ñïéw ï–ç Ï

Ñçw –ç –Ç ïÏ çïñç ÇÃué z– ÉÏ fiÏ ÑÏ ç ï–ç–Ç ï–Éïuz Ï é– ıñÉïuç uÏ zuÃuºÇÃuÇul
YÃué –éï Ï uÑufiÏ çuz uéBÑÏ çãñ–BuÃBãñué– yÏ Éé—ñºçuÇ –éãñ–y–ç Ï é ÇuÃé
ãñ– uééÏ ÃuÇ Ï ÇñÉzÏ DYééw ufi– z– Çuñ w–Ï ñçÏ fi–ºÏ Ñuçw ÃÇxçuçÇÃ–é u
ç–uÃz uz– zwéºïñw ÏDl ñuÉïÏ ï–ÇÑÏ é–ç Ñç–yºéÏ Ñuçw ãñ– ñÇwÑuïçñÃu
yÏ Ç–y– wÑ–çé—ñºç Ï é .ñ—ïºfiÏ éS

Uï–Éz–ÉzÏ Ï çz–Ç zÏ –ñºuB–Ãé éw–Ç zÏ é –éyÏ Éz–çºıÏ éByÏ ÃyuÇ ué
ÇÏ yª ºÃué ÉÏ é Ï ÇxçÏ éBïºçuÇ wÑÏ –ºçwzué çÏ ñÑué – Ñ –Ç Ï é –Ï ççÏ éD
Y ºéï–Ç Çwºé z– ãñuç–Éïwïçº Ãué ãñ– ÃfiuÇ uï Ï h –ÑuÃD ºÇÑÏ éé fi–
ãñ– ué Ñuïçñ Ãué fiº—º–Ç ïÏ zuéDq uÇÏ é Çñzuç Ï ºïºÉ–ç çºÏ Dq uÇÏ é ÉÏ é
–éyÏ Éz–ç Ñuçï– zÏ zºw– yuÇ ºÉª uç Ñuçï– zwÉÏ ºï–D
U yÏ ÃñÉw ç–ïÏ Çw éñw Çuçyª uB ÉñÇ çºïÇÏ wºÉzw Çwºé Çuçyuz Ï DYÃé
Ñç–yºéuÇ z–º uç w ïçºÃw– uïçufi–ééuç uÃ–ñÉé yuÇÑÏ é zñçuÉï– ª Ï çué uï
–ÉyÏ Éïçuç Ï ñïçÏ yuÇ ºÉª Ï Dp ÇwuÉzÏ çºÉª uBñÇ Çuçïº É–ï– – uÃ–ñÉé ñçñxñé
fiÏ uÇ w Ç–ºw uÃñçw –Ç ñÇ Ã–ñxç– xuï–ç z– uéuéD Wª—uÉzÏ w ñÇ
z–é.ºÃuz–ºçÏ z– ÇÏ ÉïuÉª ué z– uÃºïñz– Ç zºuB–Ãé yçñ uÇ ñÇ yª Ï çï–Él
Ñ–ãñ–ÉÏ uÇÏ ÉïÏ uzÏ z– Ñ–zçué –É...ºïuzÏ yÏ Ç xuéïÏ É–ï–é – Ñ–zwÏ é z–
ï–yºzÏ ByÏ Ç ñÇw ux–çïñçw Ñuçw ué Ï .–ç–ÉzuéDUé xuÉz–ºçué z– Ñç–y–
.ÃuïñuÉzÏ uÏ fi–ÉïÏ ïçw–Ç éÏ çï– uÏ é fiºuuÉï–é ãñ– uïçufi–ééuÇ Ï
z–é.ºÃuz–ºçÏ Ñ–Ãu Ñçº Ç–ºçw fi– DcÉéyçº –é éw–çuz ué .Ï .çuÇ –çufiuz ué Éué
Ñ–z çué z–éé–é éuÉïñ çºÏ éB– Ñuç–y–Ç –éïuç uãñº z–éz– ï–ÇÑÏ é ºÇ–ÇÏ ç fi–ºél
Uééº Ç ãñ– ÑÏ z–ÇBué ÇÏ Éıué Ç–zºïuÇ uÃ–ñÉé ÇºÉñïÏ é ıñÉïÏ é xuÉz–ºçué
z– Ñç–y–ByÏ Ã çºzué – ºÇÑç–ééué yÏ Ç ï– ïÏ é éw–çuzÏ éB–ÉyÏ Éïçuz ué uÑ–Éué
ÉÏ é Ñwé–é xñzºéïué zÏ b ºÇuÃuºuDYéï Ï Éué yuéuéBÉÏ é ï–ÇÑÃ éBÉué Çwºé
ºéÏ Ãuz ué –çñïuéBÉÏ é z–é.ºÃuz–ºçÏ é zué ÇÏ ÉïuÉª uéDDn—ñÉzÏ w yç–É uBÏ
fi–ÉïÏ BuÏ .w ÇÃué .ÃuïñuçBÃ–fiwuÏ é ãñuïçÏ yuÉïÏ é zÏ ñÉºfi–çéÏ wx É Ï zué
Ñç–y–éDi é ïºx–ïuÉÏ é ué yª uÇuÇ yux–Ã uÏ fi–ÉïÏ BÑÏ çãñ– ÃÇxçuÇ u
yçºÉwz– yufiuÃ é –uÃ ÑuÉzÏ D

XñçuÉï– Ï zºuBé–Ç ...Ã–Ï z–fiºzÏ uÃºïñz–BÏ é fiºuuÉï–é .uÃuÇ ÑÏ ñyÏ l
YÉãñuÉïÏ uïçufi–ééuÇ ñÇ z–é.ºÃuz–ºçÏ B Ï –ñºw uÑÏ Éïw yºÉyÏ uÉºÇwºé
Ñçuï–uzÏ éB w ñÃuyºÉ –ÉïuzÏ éB ãñ– –éyuÃuÇ w çÏ yª w zÏ Ï ñïçÏ Ãuz Ï zu
ïÏ çç–Éï–DYÃé Ï é fi—Ç éñxºç – z–éuÑuç–y–ç ÉwÉ–fi–B–É–Ï ÃzÏ é Ñ–Ãué Éñfi–Éé
ãñ– yÏ çç–Ç ÑÏ ç yºÇwzÏ fiuÃ–Dn Ï xª uçuÃ–éBÏ é yuçÉ–ºçÏ é w ñºé zÏ b ºÇuÃuºul

U Ã͞éï– xçºÃ w Ï Yfi–ç–éïB –ÉfiÏ ÃÏ –Ç ñÇ ª uÃ B –ÉãñuÉïÏ Ï uéïçÏ ç–º
ç–éÑÃÉz–y–BºÉyuÉz–éy–Éï–BÉÏ y ñ w ñÃé–Ç Éñfi–ÉéD

YÃé fi—Ç –ñºuéBçuÑÏ éuéB–uÇÏ é – –w –ÃuéDDÇué Ï ç–º zué ÇÏ ÉïuÉª ué é–Ç z fiºzw Ï ºuãñ–B–éé– xÏfiºÉÏ Ñç–ïÏ – Ñ–ÃzÏ ByÏ Ç yª º.ç–é uy–çuzÏ él é–ÇÑç– Ñç–y–zºzÏ ÑÏ ç ñÇ ïºÉºzÏ z– éºÉÏ é ãñ– Ï ufiºéw zw Ñç–é–É w z– ª ñÇuÉÏ éDX– ç–Ñ–Éï–B Ñ–Ãw ïçºÃuB uÑuç–y–Ç ñÇ ª Ï Ç–Ç – ñÇw ÇñÃ–ç fi–éïºzÏ é yÏ Ç çÏ ñÑué ïºx–ïuÉuéBÏ ª Ï Ç–Ç z– ï ÉºywuÑ–çïuzwÉwyºÉïñçw– yuÃué xñ.uÉï–é –É.ºuzué –Ç xÏ ïué z– Ã fi–çÇ–Ãué uÇuççuzué ÉÏ é ïÏ çÉÏ –Ã éBw ÇñÃ–ç yÏ Ç ñÇ ufi–ÉïuÃÃéïçuzÏ – çÏ ñÇÑué Ñç–ïuéDi –ñºu ïçuÉãñºÃ w Ï –çñÑÏ Q–éé–é ÑuéïÏ ç–é É Ï ï Ç ç–Ãw Ï yÏ Ç Ï é yª ºÉ–é–él Uz–ÇuºéBÑÏ z–Ç zuç Ñç–yºÏ éué ºÉ.Ï.çÇw –é éÏ xç– Ï ï–ÇÑÏ zÏ Ï ñïçÏ ÃuzÏ zw ÇÏ ÉïuÉª uDi é .ñ–ºïºfiÏ é uºÉzw É Ï uÃyuÉ uçuÇ Ï z–é.ºÃuz–ºçÏ z– h uÉ–ÑuD

i Ç–ÉºÉÏ ByÏ Ç Ï çÏ éïÏ Ç–ºÏ ãñ–ºÇuzÏ ÑÏ ç yuñéw zÏ éÏ ÃBué çÏ ñÑué çué–uzuéBx–x– ufiºzuÇ–Éï– Ï Ãºï– z– zçº ãñ– Ã – Ï .–ç–y–Ç Ï é ÑuéïÏ ç–éDWÏ Ç Ï .Ï.yºÉª Ï uyª uïuzÏ BÏ é ºuãñ–é – ué zçºé é Ï uÉºÇuºé ª ºçéñïÏ é ãñ– Ñ–éuÇ Çuºé z– Ç–ºwïÏ É–ÃuzuDUÑ–éuç z– é–ñ ÑçÏ fi–çxºuÃÇuñ ª ñÇÏ ç – ï–ºÇÏ éºul é Ï uÉºÇuºé ï Ï –éïºÇ fi–ºé ãñuÉïÏ ï–ºéDU yuçÉ– – Ï Ãºï– uÃÇ–ÉïuÇ Ï é ª Ï Ç–ÉéBwÃ Ï é fi–éï–BÏ yÏ ñçÏ é–çfi– Ñuçw.uxçºyuç xuççuyuéDi é ºuãñ–é ï Ç ñÇwyuçuyï–ç éïºyw ÉºyuQÉ Ï ÑÏ z–Ç fiºfi–ç uxuº Ï z– ïç é ÇºÃÇ–ïçÏ é z– uÃºïñz–Dh Ï éñÑÏ çïuÇ É–Ç w xuº w Ñç–éé Ï uïÇÏ é..çºyw É–Ç Ï yuÃçDi fi–ÃÏ yÏ Éïw ãñ–B uÉïº–uÇ–Éï–B Ñuçw é– zºfi–çïºçBÏ é ïºx–ïuÉÏ é Ï .–ç–yºuÇ ºuãñ–é é–Ãuw—Éé w é–ñé ºÉºÇº–Ï éB– ãñ– ñÇ z–Ãé uïºçuçwñÇ Ï .ºyºuÃyª ºÉ é .Ï.çwzwé–ÃuDU ïçÏ Ñwº Éï–ºçwyuº Éw–uç–uÃ uzuD

, ’

h w—ÃºçuBÏ ï–çç–ÉÏ é– ïÏ çÉwÇuºé ºçç—ñÃuç – zñçÏ Di xçº–uzÏ é w Çñzuç yÏ ÉéïuÉï–Ç–Éï– z– çºïÇÏ BÏ –çñÑÏ Ñç–yºéwÑç–éïuç uï–É Ï Ñuçw É Ï ïÏ çy–ç Ï é ïÏ çÉÏ –Ã éDe ºÉéÏ Ç éux– ãñ– –éé– éºÇÑÃé ºÉyºz–Éï– ÑÏ z– éº–Éº.ºyuç u ÇÏ çï–RºÉéÑ–yºÏ ÉwÏ yª Ï BÑ – ÑçºÇ–ºçuÇ–Éï– ñÇ ÑBz–ÑÏ ºé Ï ñïçÏ ByÏ ÇÏ é– –éïºfi–éé– uïçufi–ééuÉzÏ ñÇ yuÇÑÏ ÇºÉuzÏ DUï –ÃuBï Ï .ºçÇ–BÇÏ éïçwéºÉuºé z– yuÉéwÏ DUïç éB t uÉzÏ ÃB –é–Ïïuzu B ufiuÉ w ÃÉïuÇ–Éï–DU yuzw zÏ ºé

Ñuéé Ï éB é–ñé ıÏ –Ã Ï é ïç–Ç–ÇB– –Ãw yuº Dkç–yºéw .w –ç ñÇ –é.Ï.ç Ï ï–çç fi–
Ñuçw é– ÃfiuÉïuçDU É–fi–Bãñ– yÏ xç– ué çÏ yª ué – ué ÑÃwyué z– —Ã BïÏ çÉw u
éñxºz w uºÉz w Çuºé Ñ–ÉÏ éuDi é –ª uÇÑuéB ÑÏ ç éñw fi– B é Ï fi ïºÇué z u
y—ñ–ºçw z ué É–fi–é B ãñ–ºÇuzñçw z w y çÉ–w ãñ– uyÏ Éï–y– ãñué– é–Ç
ufiºéuç – z w ºÇÑç–éé Ï z– ãñ– é– ï–Ç uç–ºw z–xuº Ï z ué Ñ ÃÑ–xçuéDi
ï–ÇÑÏ w ÉºywyñçuD ÉÏ ºï–B–Ç fiÏ Ãw z– ñÇw .Ï.–ñ–ºçuB–Ãé éÏ ÑçuÇ ñÉé
ÉÏ é Ï Ã Ï é z Ï é Ï ñïçÏ éDUé yuïuÑÃuéÇué z– .Ï.Ã ué z– yª ãñ– t uÉz Ï ÃuÑÃyu
É–Ãé uyuÃÇuÇ ué ãñ–ºÇuzñçuéD h Ï é zºué é—ñºÉï–éB –éé–é yÏ çuıÏ éÏ é
–ñ–çç–ºçÏ éByÏ Ç Ï é Ï Ã Ï é yÏ x–çïÏ é ÑÏ ç Ñ–z w Ï é z– ï–yºz Ï BuÉz uÇ –Ç ñÇu
yÏ ÃuÉw y—w uïç é z ué ÇÏ ÉıuéB ãñ– uxç–Ç Ï yuÇºÉª Ï DYÃé ïçÏ Ñ– uÇ
—Ç–ÇDi –ñºuB ºççºïuz Ï yÏ Ç Ï .uïÏ z– é–ñé yÏ ÇÑuÉª –ºçÏ é É Ï ï–ç–Ç
ïÏ Çuz Ï w Ñç–yuñ Ï z– ïçw –ç yñÃ é –éyñçÏ éB É Ï Ã–é z É–Éª ñÇu
uï–É Ï D

UÑuç–y–Ç ué ÑçºÇ–ºçué fi ïºÇué z w fiºw—ÇDUÏ uïçufi–ééuç w —ÃºçuI
e ºÉéÏ Ç Ñ–çy–x– uÃñÇué –Ïïué z– éuÉ–ñ– Éw É–fi–DUyuxw–Éï–Éz–Éz Ï ãñ–
Ï Ç–ÉºÉÏ –éï éuÉ–çuÉz Ï Qué éÏ Ãué z– é–ñ ï ɺé –éï Ï .ñçuz uéDU ÑÃuÉïw z–
é–ñé Ñ é –éï çué–uz w Ñ–Ãw yçÏ éïw —Ãuz w z w É–fi– – –Ã ÇuÉyuDUÑ–éuç z u
z Ï çB–Ã É Ï é– ãñ–º uDo ufi– Ñ–Éé–ByÏ ÇÏ xÏ Ç ïºx–ïuÉÏ Bãñ– Ï z–éïºÉÏ
ºÉzºfiºz ñuÃÉ Ï z–fi– é–ç ñÇ Ï xéï yñÃ éufiw Ï z Ï –çñÑÏ D ºÉ ïºÃ–éÑ–çuç
Ñº–z uz– z ué ÇÏ ÉïuÉª uéRuÃByÏ ÉïwuÑ–Éué Ï ºÉéïºÉïÏ z– éÏ xç–fiºfi ÉyºuD
e ºÉéÏ Ç w–Ïçw z ñfiºz w ãñ– Ï Ç–ÉºÉÏ ÑÏ ééw w–ñ–Éïuç w fiºw—ÇDi é
–ª uÇÑuéBãñ– é– ç–fi– uÇ Ñuçw yuçç——ÇÏ Éué Ñuééw—Éé zº..y–ºéBïuÇx Ç
–éï Ï –é–Ïïuz Ï éBÇ–ºÏ y—Ï é – ïç–Ç–Éz Ï z– .çºÏ Dh ué yÏ éïué z–ÃéBÏ Ç–ÉºÉÏ
Ñuç–y– yÏ É.ºuÉï–B ïçuÉãñºÃ B– É Ï ÇÏ éïçw éºÉwºé z– –é–ÏïuÇ–ÉïÏ D h u
ç–uÃz uz–B –Ã –éï é– z–º uÉz Ï fi–Éy–ç Ñ–Ã ºÇÑÃuy fi–Ã ºÉºÇº–Ï z–ééué
ç—º –éQÏ .çºÏ DUÑ–éuç z– é–ñ ºÉuÃ–ç fi–Ã Ï ïºÇºéÇÏ B e ºÉéÏ Ç ï–Ç– ñÇu
ïçw—z ºuD

h –ééw ÉÏ ºï–B ïÏ z Ï ÇñÉz Ï yñºz w z Ï ıÏ fi–Ç .ñ—ïºfiÏ B yñıÏ é Ñ é –éï Ï
–ÉéuÉ–ñ–Éïuz Ï é – yÏ Ç Ï é z–z –é çÏ Ï éBÑçºÇ–ºçÏ é éºÉïÏ Çué z w ãñ–ºÇuz ñçu
ÑçÏ fiÏ yuz w Ñ–Ã – y–ééÏ z– .çºÏ De ºÉéÏ Ç z–çç–ï– ñÇ ÑÏ ñyÏ z– É–fi– –Ç ñÇu
ÑuÉ–ÃuDU ï–ÇÑ–çuïñçw ï Ï xuº w ãñ– w –ñw fiÏ Ãw w —Ãuç –Ç uÃñÉé
é—ñÉz Ï éBºÇÑ–z ºÉz Ï ãñ– –Ãw ÃÇÑ– ué .–çºz uéDX–ÑÏ ºé z– Çuééw—uç é–ñé

Ñ éBe ºÉéÏ Ç Ã– z ñÇ ïºÑÏ z– ºÉfi ÃæyçÏ z– Ñ–Ã z–éïºÉuzÏ w yÏ xçºç Ï é éuÑüïÏ éBuÉïº–Ï Ç ïÏ zÏ zÏ é ÑuéïÏ ç–é Ñuçw É Ï –éyÏ çç—uç – é– ÑçÏ ï—–ç zu ñÇºzuz–DYÃwÉ–Ç Ñ–Ééwãñ– ïuÆ– ÑÏ ééwÑç–yºéuç z–Ãé ïuÇx ÇRuºÉzwï–Ç ñÇ Ñuç z– éuÑüïÏ é z– éÏ xçuDn–Éïuz Ï é –Ç fiÏ Ãw z– ñÇ .Ï.–Ï .çuyÏ BÏ é z–Çwºé Çuçï–ÃuÇ Ï yª Ï yÏ Ç Ï é Ñ é Ñuçw é– uãñ–y–ç –ÉãñuÉïÏ zºfiºz–Ç u çw Ï z– yuçÉ– é–yw – x–x–Ç yª .–çfi–Éï–Dh Ï ï Ç Çwºé çÏ ñÑué Éué ÇÏ yª ºÃuéRfi–éïºçuÇ ïñzÏ Ï ãñ– ïºÉª uÇ – é– z–ºïuçuÇ éÏ xç– ñÇ ÃºïÏ z– Ñ–zçué ãñ– uççuÉyuçuÇ zÏ —ÃDYÉyÏ Ãºzwz–xwº Ï zÏ é yÏ x–çïÏ ç–éBt uÉzÏ w–uççw .:çÇ–Ç–Éï– w Ç Ï z– e ºÉéÏ Ç yÏ Ç é–ñé z–zÏ é —ÃuzÏ éDg uéBÉué ÇÏ ÉïuÉª uéBÏ fi–çzuz–ºçÏ .ç.ºÏ yª —w z– ÉÏ ºï–BãñuÉzÏ wï–ÇÑ–çuïñçw ywº fi çºÏ é –çuñé – Ï uç —ÃuzÏ é– ºÉ.:Ãçw éÏ x Ï é yÏ x–çïÏ ç–éDo ç–Ç–ÉzÏ –çñzuzÏ é ñÉé ÉÏ é Ï ñïçÏ éBïÏ zÏ é –éyñïuÇ zñçuÉï– ª Ï çué Ï –çºïÏ zÏ fi–ÉïÏ ãñ– z–éy– zÏ é yñÇ–éD

h wÇuÉª é—ñºÉï–BÏ y ñ –éï wñÃB– Ã–Ï Ï é çwºÏ é zÏ éÏ Ãuãñ–y–Ç Ï é yÏ çÑÏ éDYéé– ï–ÇÑÏ xÏ ÇB– y–ÃÉï– ÉÏ ï yºuBÏ é uñïÏ çº w w uïçufi–ééuç Ï z–é.:Ãuz–ºçÏ DYÉïç–ïuÉïÏ BÏ –ñºuBÑÏ ç éñwfi– BÉ Ï yÏ ÇÑuçïºÃwÏ –ÉïñéºuéÇÏ —çuÃB– ÑÏ ç ñÇ xÏ Ç ÇÏ ïºfiÏ Q–éï Ï Ñ–çïÏ zw.çÏ Éï–ºçwzÏ h –ÑuÃB– Ï Ãt–uç ºÉ.–éïuzÏ z– ÑüçñÃ ué yª ºÉ–éuéDYÃ Ñç–.–ç– uïçufi–ééuç w.çÏ Éï–ºçw ÉÏ ºï–l é—ñºÉzÏ ñÇ uÉïº–Ï yuÇºÉª Ï z– yuçufiuÉ–ºçÏ éB–ÇxÏ çw–éï– Ñuéé– uyºÇwz– ñÇ ÑÏ éïÏ z––ñuçzuDnux– ãñ– É–ééw–éïw Ï Ï é ÑÏ Ãyºwºé çuçuÇ–Éï– éw–Ç zu –ñuçºïuByÏ Éfi–ÉyºzÏ é z– ãñ– w ÇÏ ÉïuÉª w é– –Éyuçç—uç z– –ÃÇºÉuç Ï é .ñ–ïºfiÏ éD

UÑ é ñÇ zºw z– Çuçyª uBÏ –çñÑÏ uÃyuÉ w ñÇw –éïç–ºïw – É–ç–Ç– éuÃ ÉyºuDU ÉÏ ºï– –éï –éyñçuB–ÃuyºuÃyÏ ÇÏ w uÉï–çºÏ çDi é .ñ–ïºfiÏ é Çw zºéïºÉ–ñ–Ç ué Ãt –é zÏ xuççuyÏ ÉÏ .ñÉzÏ zwçufiºÉuDi –ñºw– º— Ï Çwºé yÏ ÇÑÃïÏ éºÃÉyºÏ DX–ç–Ñ–Éï–Béñç— Ï éÏ Ç .uÉª Ï éÏ z– ñÇwfiÏ yª ºÉ–éw–Ï yª ºuzÏ z– ñÇw ç zºÏ ÇuÃ éºÉïÏ Éº uzuDe ºÉéÏ Ç é– uééñéïuRyÏ Éé—ñºçu –éãñ–y–ç Ï é yª ºÉ–é–éDnñwï–éïwyÏ xç–G– z– –Ïïué z– éñÏ çDi –ñºwuxç– ñÇ –éïçuÉª Ï yÏ çï–ıÏ Dn—ñçw ñÇ –ª uÇÑv Ñ–Ãv Ç Ï Bz–ÑÏ ºé fi–Ç Ï Ç–ÉºÉÏ l é—ñºzÏ Ñ–Ã fi–ÃÏ – Ñ–Ãué ç–Ã–ºÏ éuéBãñ– .–.yª uÇ wÇuçyª uD

i Ç–ÉºÉÏ ïçÏ Ñ– w–Ç ñÇwÑ–zçuBz–é–ãñºÃxçuÉzÏ Ï fi–ÃÏ Bãñ– z–º u –éyuÑuç wÇ Ï zwç–Ã–ºÏ éuDkÏ ç ÑÏ ñyÏ –Ã É Ï ywº ÉÏ Ñç–yºÑyºÏ De ºÉéÏ Ç Ï

é—ñçw Ñ-Ãw—Ï Ãw z Ï ÑuÃï – Ï Ññ w yÏ Ç ïÏ zué ué éñué .Ï.ç uéDUÏ ï–Éïuç ç—ãñºÃxçuçCé–B Ï ª Ï Ç–Ç ÑçÏ fiÏ yw ñÇw ãñ–zw z– Ñ-zçuéDo Ï z Ï é .:yuÇ ºÇ fi–ºé zñçuÉï– Ã É–Ï é ºÉéïuÉï–éBé–Ç ñÇ —éïÏ é–ãñ–çBç– uÉz Ï Ñuçw ãñ– Ï é ÑÏ Ãyºw'é É Ï ï–Éª uÇ Ï ñfiºz Ï ÉuzuDi fi–Ã Ï Ï Ãw Ï é Ï ñïçÏ é – uxw' w u yux– uB yÏ É.ñéÏ Dn–çºw ºÇÑ-çz Ï fi–Ã é–B ÑÏ ç éñw yñÃÑuB Ï é yª ºÉ–é–é Ï é z–éyÏ xçºéé–ÇRwºz–ºwÃ – ÑçÏ fiÏ ywñÇ ÑçÏ .ñÉz Ï ÇuÃ-éïuçD

i .çºÏ ºÇÑÃuy fi–ÃÏ é Ï xçº—wwé—ñºç –Ç .ç–Éï–Do Ï z Ï é éux–Ç ãñ– Çw'é z– ñÇ fiºuuÉï– Ñw-Ï ñ yÏ Ç w fiºzw ñÇ xç–fi– ÇÏ Ç–ÉïÏ z– z–éyuÉéÏ DUÃl ºÇÏ xºÃzuz– éºÉ ÉºÇÏ z– ÇÏ çï–DZ–Ã Ç–Éï–B Ï é ÑÏ Ãyºw'é É Ï Ï ñfiºçuÇ ÉuzuR Ï —çñÑÏ ufiuÉ uB ïuï–uÉz Ï B uÑuÃÑuÉz Ï ué çÏ yª uéDXÏ Ï ñïçÏ Ãuz Ï l w'Ézw É Ï Ï h –ÑuÃBÇué É Ï Çw'é ïÏ ïuÃÇ–Éï– Ï o ºx–ï–Di –ñºw–Éï–Éz– Ñ-ç.…ºïuÇ–Éï– ãñ– éñwïçÏ Ñw–éï –é–Ï ïuzuByÏ Éïñz Ï B É–y–éé çºÏ é– uuéïuç z–ééw ç—º Ï DY Ï .çºÏ ïuÇuÉª Ï ãñ– Ñç–.…ç fi–ÃuÉzuçDYÃ – uÇºÉwñÇu ÃºÇw fi– Ï é –éyñçÏ é Çuyº Ï é ÇÏ ÉïuÉª Ï éÏ éB uÉï–é z– zuç w Ï çz–Ç zu Ñuçïºz uDi Ç–ÉºÉÏ B Éué yÏ éïué z– ñÇ –ª uÇÑuB Ñuç–y– ñÇw ÇuçºÏ É–ï– z–éuçïºyñÃuzuDYÉïç– Ï é yª ºÉ–é–é – w ºÉyÃÇ Éyºw z Ï ï–ÇÑÏ B É Ï é– éux– Çw'é ãñuÃz Ï é Ñ-çº–Ï é Çw'Ï çDo uÉïÏ .w Dk–çïÏ zué –éïç–ÃuéBñÇ –çñÑÏ z– .ñ—ºïºfiÏ é –Éïç—w é–ñ z–éïºÉÏ uÏ Vñzw zw WÏ ÇÑw' Ï cÉ.:ºÉºïuB –ï–çÉÏ ÑçÏ ï–ïÏ ç z Ï o ºx–ï–DDDi ãñ– Çw'é ÑÏ z–çºuÇ .w –çS

N TibetBnñçfiºfiuÃºÉ l ñ–éïºÏ ÉBkº–çç– UÉïÏ ºÉ– XÏ ÉÉ–ïDf Ï Éz ç–éBu –z VÏ Ï –éD
O U ª ºéï çºwz– Xufl w yºïuzw–Ç *Les rebelles de l'Himalaya*Bz– kª ºÃÑÑ- VçÏ ñééuçzDkuçºéBX–ÉÏ Ã GPPMD
P nÏ xç– w ª ºéï çºw zué ÇñÃ–ç–é ÉÏ o ºx–ï–B Ã-ºw *La Femme au temps des dalaï-lamas*Bz– UÉÉ– Wª w –ïDkuçºéBnïÏ y–BGPPI D
GF *Le Tibet*Bz– UÃ uÉzçwXufiºz Gb —ÃDkÃ ÉBGPNPByºïuz Ï –Ç *Les rebelles de l'Himalaya*D
GG *Combat des nonnes tibétaines*Bz– b uÉÉwb ufiÉ–fiº–DkuçºéBXª uçÇuBGPPLD
GH n—ñÉz Ï Ï –Ï fi–çÉÏ ïºx–ïuÉÏ – ºÃuz Ï DWºïuz Ï –Ç *Les rebelles de l'Himalaya*D
GI *Les rebelles de l'Himalaya*ByºïD
GK Xçº w…Ç–wz– ºuãñ–Dh DoDA
GL *Les rebelles de l'Himalaya*ByºïD

cq

i Uh i Xi ki mWi

I

– zÏçÇºuÇ –Ç Ñ–ãñ–Éué xuççuyué z– Ã z–ºuãñ–RuÑ–Éué Ïé Çwºé ç–éºëï–Éï–é uÃyuÉ ufiuÇ wºzuz– uzñÃuDƒ ñïiufiuÇ yÏÉïçwÏ .çºÏ – Ï fi–ÉïÏBÏé ÃxÏé – Ïé ñçéÏéB yÏÇ Ïé ãñwºé yÏÇÑuçïºÃufiuÇ Ïé Ñçuz Ïé –Ç fiÏÃw zÏé Ãw–Ïél uÃÇ–Éïuz Ïé Ñ–Ãué —Ãuzué –ñué zué —ÃºçuéD kuçw –éé–é ª ÏÇ–ÉéB u –éÑºÉ–uçzw é–ÇÑç– ç–Ñç–é–Éïuçw w Éºyw –éÑ–çuÉ w z– éÏxç–fiºfi ÉyºuB– Ï Ãw Ï z– éuÉ–ñ–Bw ÉºywuñïÏçºzuz– ÑÏ ÃïºyuD

U Ñç–é–É wzÏé yª ºÉ–é–é Éw ç—º Ï z–éÑ–çïuçw É–Ãé ñÇ ÑçÏ .ñÉzÏ zºÏl Ué ç–ñÉº –é Ñ xÃyué –Ç ãñ– Ïé ºÉfiuéÏç–é Ñ–zºuÇ uÏé –ª uÇÑué Ñuçu z–ÉñÉyºuç Ïé ÑçÏ Ñçº–ï çºÏé z– é–çfiÏé .çuyuééufiuÇBÑÏçãñ– –Ãé É Ï ïºÉª uÇ wé–Éëw Ï z– é–ç é–çfiÏéDn—ñÉzÏ Ï –éyçºïÏç g ºyª –Ãk–ºéé–ÃBÉ Ï ª ufiºwÃïïu z– yÃuéé–é ÉÏ ÑwéBuÏ yÏÉïç çºÏ zw Wª ºÉuDi ÑçÏ Ãïuçºuz Ï ºÉzñëïçºuÃÉ Ï – ºëïºw– Ïé yuÇÑÏ É–é–é É Ï –ëïufiuÇ ºÉéuïºé.–.ºïÏéD

h –éé– Ñwé z–éÑçÏfiºzÏ z– –yÏÉÏÇºwÇÏÉ–ï çºuBué zº.–.ç–É ué z– .Ï.çïñÉu –çuÇ çuçuéRÏé çºyÏé –çuÇ ç–Ñç–é–Éïuz Ïé ÑÏç uÃñÉé –çuÉz–é é–Éª Ïç–é – ÑçºÏç–é z– ÇÏëï–ºçÏéBãñ– Ï ÑÏfiÏ uy–ºïufiw ÑÏç yuñéw zw Ññç– w z– é–ñé é–ÉïºÇ–ÉïÏé ç–Ã–ºÏéÏéDg uéBÉÏ oºx–ï–Byº Éãñ–Éïw ÑÏç y–ÉïÏ zué Ñ–ééÏué ãñ– fiºfiºuÇ zÏ ïçuxuÃÏ zwï–ççw–çuÇ Ãuïº.ñÉzº çºÏéBÏñ é–ıuBñÇwÑÏç Ï Çñºïï Çwºé uÃwãñ– –Ç Ïñïç Ïé Ñwé–é zw éºuDYééwÇwºÏçºwÑçºfiºÃ—ºuzw–çu w Éºywãñ– Ñw–ufiwñÇwyÏÉïçºxñº Ï uÏ YëïuzÏB–ByÏÇÏ Ïé ºÇÑÏëïÏé –çuÇ fiºÉyñÃuzÏé ÑçÏ Ñçº–zuz– – –çuÇ ãñºïuzÏé Çwºé ÑÏç Ç–ºÏ z– é–çfiº Ïé zÏ ãñ– –Ç zºÉª–ºçÏB Ïé yª ºÉ–é–é z–yç–ïuçuÇ ãñ– ïÏzÏé Ïé yuÇÑÏ É–é–é ïºx–ïuÉÏé –çuÇ ué–çfiÏé.Dh w ç–uÃzuz–B É Ï ïºÉª uÇ Éuzw w fi–ç yÏÇ Ïé é–çfiÏé zwczuz– g zºwÏyºz–ÉïuÃDYçuÇ Ãfiç–é Ñuçwzº éÑÏç z– é–ñé x–Éé – z– éñw Ñ–ééÏw yÏÇÏ x–Ç –Éï–ÉzºuÇDh Ï –ëïufiuÇ zºéÑÏëïÏé w uy–ºïuç ñÇu ç–fiÏÃï Ï Çuç ºëïuBÇ–ÉÏé wºÉzwÑÏçãñ– –Ãw –çw ºÇÑÏëïw Ñ–Ãé yª ºÉ–é–él é–ñé ºÉºÇº–Ïé é–yñÃuç–éDGM

ºÇÑÏéé fi–Ã–Éï–Éz–ç Ï oºx–ï– é– É Ï zÏ ÑÏÉïÏ z– fiºëïwzÏ xñzºéÇÏl ñÇw.:ºÃéÏ.:wz– Ñw Di yuçÇwÃfiwçºyÏé – ÑÏxç–é wuy–ºïuç wfiºzuBé– É Ï yÏÇ éuïºé.w ÏBÑ–Ã Ç–ÉÏé yÏÇ ç–éº–Éw ÏDUééºÇBwuéy–Éé Ï éÏyºuÃ–çu zº..yºÃBÇué É Ï ºÇÑÏéé fi–ÃDp Ç éÏÃuzÏ ÑÏzºwç–y–x–çB–Ç ç–yÏÇÑ–ÉéwÑÏç éñwyÏçw—ÇBñÇ ï ïñÃ – ï–ççué Ñuçwéº – é–ñé z–éy–Éz–Éï–éDh Ïé ÇÏëï–ºçÏél ué yçºuÉ ué –çuÇ uzÇºïºzué ºÉz–Ñ–Éz–Éï– zÏ É fi–ÃéÏyºuÃB– w–fiÏÃï Ï Éu

ª º–çuçãñºw ç–Ã—ºÏ éw z–Ñ–Éz ºw – yÃeéºfiuÇ–Éï– z– éñué ãñuÃzuz–éDUééºÇÌ
yçºuÉ ué Ïçºñ Ézué z– Ç–ºÏé Çñºï Ï ª ñÇºÃ–é uÃyuÉ ufiuÇ w Çwºé –Ãfiuzu
ÑÏ éº Ï zÏ ÇñÉzÏ ÇÏÉ éïºyÏByÏÇÏ .Ï.º Ï yuéÏ zÏ zuÃwºÇÃuÇuD

kuçwÏé ïºx–ïuÉÏéBÏ Ãuz Ï –éÑºçºïñuÃé–ÇÑç– –éï–fi– uyºÇwzÏ Çuï–çºuÃB–Ï
xñzºéÇÏ ºÇÑç—ÉÏñ yuzwuéÑ–yïÏ zwfiºzwzº çºuDh ñÉywÏ x–ÇGéïuç ..éºyÏ
.Ï.º ñÇ ºz–uÃÉwéñwyñÃñçuDn– ÑuçwÏé yª ºÉ–é–é Ï éÏyºuÃéÇÏ wÑuÉuy–ºu
ãñ– yñçwïÏzÏé Ïé ÇuÃéBÑuçwÏé ïºx–ïuÉÏé wÃx–çw Ï Ï z–éuÑ—Ï –Ç
ç–Ãw Ï uÏ ºÉ–fiºï fi–ÃéÏ.çºÇ–ÉïÏ —çuzÏ Ñ–Ã yºyÃ zÏ ÉuéyºÇ–ÉïÏBzu
fi–Ãºy–BzwzÏ–É w–zwÇÏçï–DX–éuÑ—Ï ãñ– é–ÇÑç– .uéyºÉÏñ Ïé Ïyºz–Éïwºé
ãñ– fiºéºïufiuÇ Ï oºx–ï–BñÉ ÉºÇ–é –Ç ç–Ãw Ï wé–ñ yuç ï–ç Ñuy ..ºyÏ –
ª uçÇÏÉºÏéÏDUÃ uÉzçwXufiºzGb —ÃBñÇwzué çuçué fiºuuÉï–é wÑ–çyÏçç–çÏ
oºx–ï– ÉÏ yÏÇ– Ï zÏ é yñÃ s s ByÏÉïw ãñ– Éw ÑÏyw ª ufiºw Çñºï Ïé
Ç–Ézº–ÏéB Çué ÉºÉ–ñ Ç ÇÏççºw z– .Ï.Ç–Db ÏÇ–Éé – ÇñÃ–ç–é –éïufiuÇ
é–ÇÑç– Ñç–éï–é w .–éï–ıuçB ïñzÏ –çw Ñç–ï– ïÏ Ñuçw çºç – z–é.çñïuç zÏé
Ñçw–ç–é zwfiºzuDi ãñ– zºéïºÉ–ñºwÏ oºx–ï– z– Ïñïç Ïé éºéï–Çué .–ñzwºé –çwÏ
.uïÏ z– ãñ– ÉÏ ïÏÑÏ zwéÏyº–zuz– ç–ºÉufiww–ÉyuçÉw Ï z– ñÇ VñzuBñÇ
é–ç fi–É–çuzÏ ª ufiºw é yñÃéDi ÑÏfiÏ éuxºw ãñ– uyºÇwzÏé .ñÉyºÏÉ çºÏé
yÏççÏÇÑºzÏé – ºéïºw ñÇw ıñéïº w Éw ãñuÃ ïºÉª uÇ uxéÏÃïïw yÏÉ.ºuÉ ul
kuç–yºuÇÃ–é ºÇÑÏ éé fi–Ããñ– ñÇ zºçº—Éï–Bãñ– z–éz– yçºuÉ w.Ï.çwyçºuzÏ ÉÏ
ç–éÑ–ºïÏ zw…x zºyuBÑñz–éé– é–ïÏçÉuç z éÑÏïwÏñ ïºçuÉÏD

i uïñuÃzuÃwºÇÃuÇuBo–É ºÉ a uïéÏ ByÏÉïuQ

çuÇÏé .–Ã –éDi z–é–ıÏ ãñ– —çwÏ z–éyÏÉï–ÉïuÇ–ÉïÏRw .–Ãyºzuz–
Éuéy– z– ñÇw Ç–Éï– –Ç Ñw Dkuçw Çñºï Ïé ïºx–ïuÉÏéBw fiºzw Çuï–çºuÃ–çu
zº..yºÃB Çué –Ãé É Ï –çuÇ fi ïºÇué zÏ z–é–ıÏDYB Éw éºÇÑÃyºzuz– – Éu
ÑÏxç– wz– ÉÏ ééué ÇÏÉïuɪ uéBwÑw zÏ –éÑçºïÏ –çw Çwºé Ñç–é–Éï– zÏ ãñ–
–Ç Çñºïué yºzuz–é zÏ ÇñÉzÏD

pÇw Ñw Ç–ÉïuÃ ãñ– Ïé yª ºÉ–é–é É Ï z–ÇÏçuçºuÇ w ãñ–xçuçDkuçu
z–éÑ–çïuç w yÏÉéyº Éyºw zué ÇuééuéB ç–yÏççºuÇ uÏé Çwºé –çÏéé–ºçÏé
–éïçuïw—ÇuéDUééºÇBuÇ–w uÉzÏ .ñ ºÃ ÇÃé yuéÏ é– ç–yñéuéé–Ç wyÏÏÑ–çuçl
Ïé éÏÃzuzÏé yª ºÉ–é–é éñxÏçÉufiuÇ Ïé Ç–Ézº–Ïé Ñuçw ãñ– z–ÉñÉyºuéé–Ç Ïé
çºyÏéBÏñ ºÉéñÃufiuÇ ÑñxÃyuÇ–Éï– Ïé zÏÉÏé z– ï–ççué – Ïé ª ñÇºÃufiuÇ
zºuÉï– zÏé Ïñïç Ïé ÇÏçuzÏç–é zwuÃ–ºuDo Ïzufiºu–ééué Ç–zºzuéBñÇ ïuÉïÏ

Ññ–çºéB.çuyuééuçuÇDU ç–éºëï Éyºw zÏ é ïºx–ïuÉÏ é w ÇñzuÉ ué –É.ñç–yºw Ï é
yª ºÉ–é–éBãñ– uyuxuçuÇ ÑÏ ç ç–ÉñÉyºuç wãñuÃñ–ç é–Ç–ÃuÉ wz– Ã–uÃzuz–
Ñuçw ºÇÑÏ ç éñw fiÏ Éïuz–DX–ïºfi–çuÇ Ï é Ãuïº.ñÉzº çºÏ éB uééºÇ yÏ ÇÏ Ï é
Ç–ÇxçÏ é zué yÃuéé–é éñÑ–çºÏ ç–é zwç—º Ï z– e ª uÇB– – –yñïuçuÇ ïÏ zÏ é
uãñ–Ãé ãñ– é– Ï ÑñÉª uÇ é ç–.Ï.çÇué z– yÏ Ãïºfiº w Ï – ç–zºëïçºxñº Ï zué
ï–ççuéDYëï– .Ï.º Ï ºÉyºÏ zué uïçÏ yºzuz–é ãñ– ÇuçyuçuÇ w zÏ ÇºÉw Ï
yª ºÉ–éuQuééuééºÉuïÏ é –Ç ÇuééuBz–ÑÏ çïw Ï z– yçºuÉ ué – ïÏ çïñçué Ñ xÃyuéL

YÇ w–Ï ëïÏ z– GPLKB–ÉãñuÉïÏ wç–x–Ã Ï uçÇuzw–ëïÏ ñçufiwÉÏ Ñwé zÏ é
–ª uÇÑuéB o–É ºÉ a uïéÏ –çw yuÃçÏ éuÇ–Éï– ç–y–xºzÏ –Ç k–ãñºÇDU
uÑç—Éé Ï zÏ ıÏ fi–Ç éÏ x–çuÉÏ zºuÉï– zw ºz–ºw z– –ÉyÏ ÉïçuçÇé– yÏ Ç g uÏ
oé ÇñÉ—uyuxÏ ñ z–éuÑuç–y–ÉzÏ Ã–Ï ÉÏ ÑçºÇ–ºçÏ yÏ ÉïuïÏ D ZºéºyuÇ–Éï–l
–Ã –çw– ïçuÏ çzºÉ çºÏ Dkuç–yºwñÇ fi–çzuz–ºçÏ yuÇÑÏ É éDnñw ıuãñ–ïw–çu
–uëïuBuééºÇ yÏ ÇÏ w–Ï Ãw– Ï é ÑñÉª Ï é z– éñwyuÇºéw BzºçºwÏ zuÃwºÇÃuÇuD
i ıÏ fi–Ç ïºx–ïuÉÏ BÑÏ ç éñwfi– BïuÇx Ç yuñéuçwxÏ wºÇÑç–éé Ï ÉÏ fi–ÃÏ
ç–fiÏ Ãuyºï É çºÏ Dg uÏ ãñ–çºw ãñ– –Ã –ëïºfi–éé– é–ÇÑç– uÏ é–ñ ÃuzÏ ÉÏ é
ıuÉïuç–é Ï ..ºyºwºé – ºÉéºëïºw –Ç é–çfiºÇÃÏ Ç–éw –Ã Ç–éÇÏ DXñçuÉï– Ï é
ıuÉïuç–éB zufiuÇÃ– yÏ Éé–ÃÏ é éÏ xç– w uçï– z– –Ï fi–çÉuç – uzÇºïºw ãñ– Ï
xñzºéÇÏ –çw ñÇw xÏ w ç–Ã—º Ï B ÑÏ çãñ– Vñzw ª ufiºw é– Ñç–Ï yñÑuzÏ
éºÉy–çuÇ–Éï– yÏ Ç Ï ÑÏ fiÏ Dï a çuÉz– oºÇÏ É–ºçÏ Ã– ç–Ñ–ïºwãñ– uzÇºçufiwÏ
ÑÏ fiÏ ïºx–ïuÉÏ – ãñ– ãñ–çºw uñz ÇÃÏ w ç–yñÑ–çuç Ï uïçuéÏ ãñ– fi çºué
z yuzué z– ºéÏ ÃuÇ–ÉïÏ ª ufiºuÇ ºÇÑÏ ëïÏ w é–ñ ÑwéDo–É ºÉ a uïéÏ
yÏ ÉyÏ çzÏ ñ ãñ– Ï oºx–ï– Ñç–yºéufiwÑçÏ –ç–zºçDYÏ zuÃwºÇÃuÇwuyç–éy–Éïuçºu
h –éé– ÑÏ ÉïÏ BÉ Ï –çwÉ–y–éé çºÏ z–xuï–çDWÏ ÇÑuçïºÃ fiuÇÏ é ñÇ Ç–éÇÏ
ÑçºÉy ÑºÏ D

i zuÃwºÇÃuÇwyÏ ÉyÏ çzufiwãñ– wyÏ ççñÑ Ï yÏ ççÏ wwéÏ yº–zuz– ïºx–ïuÉu
–Ç ïÏ zÏ é Ï é Éfi–ºéDUÃñÉé ÇÏ É—éB–Ç fi– z– uÑ–Éué é– z–zºyuç
ç–uÃw Ï –éÑºçºïñuÃBÑç–Ï yñÑufiuÇÇé– –Ç uyñÇñÃuç x–É–..yºÏ é Çuï–çºwºé –
Ï xï–ç ºÉ.Ãu ÉyºuéRzñçuÉï– ué xñéyué Ñuçw ç–yÏ Éª–y–ç ñÇw ç—ÉyuçÉw Ï l
uyÏ Éï–yºwz– y–çïÏ é ÇÏ É—é .ufiÏ ç–y–ç–Ç uÃñÇw .uÇ Ãw uçºëïÏ yç ïºywÏ ñ
ÑÏ z–çÏ éuDg ué ãñ– éÏ yº–zuz– É Ï –É.ç–Éïw uÃñÇw .Ï.çÇw z– yÏ ççñÑ Ï Sl
uÃ–ufiw Ï zuÃwºÇÃuÇuB ãñ–B ÑÏ ç Ï ñïçÏ ÃuzÏ B –ëïufiw yÏ Éfi–ÉyºzÏ zu
É–y–ééºzuz– z– ºÉïçÏ zñ ºç ºÇÑÏ çïuÉï–é ç–.Ï.çÇué ÑÏ Ãïºyué Ñuçw ÇÏ z–çÉº uç

é–ñ ÑvéD

pÇ z°uBuÉï–é z– yÏÉª–y CÃÏBg uÏ yÏÉ.–éëÏñ éñw°Éï–É Ï z– –Ïfi–çÉuç z°ç–ïuÇ–Éï–Bz– k–ãñ°ÇBÏ o°x–ï–Dg ué Ï yÏÇÑÏçïuÇ–ÉïÏ yÏÉy°Ãuz Ïç zÏ X–ñé m–° Ï .:.–çwÇñzuç z– ÏÑ°É° ÏDX–y°z°çw–Éï Ï ãñ– ñÇ ÉÏfiÏ yÏÇ°ï yÏÇÑÏéïÏ ÑÏç ãñuïçÏ –çñÑÏé z– ï°x–ïuÉÏé – ñÇ –çñÑÏ z– yª°É–é–él –Ïfi–çÉuç°w Ï Ñvé zué É–fi–éDi zuÃv°ÇÃuÇw uÃ–çÏñÇé– uÏ éux–ç ãñ– °ÉéÑ°çufiwéñ.:y°–Éï– yÏÉ.:uÉ wÑuçw ÃÇ°ïuç Ï ÑÏz–ç uxéÏ ÃïïÏ zÏé yª°É–é–él Yééw Ñ–ãñ–Éwfi°ï ç°w .Ï.çïuÃ–y°w éñw yÏÉfi°y Ï z– ãñ– ñÇ uyÏçzÏ yÏÇ Ï °ÉfiuéÏç –çwÑÏ éé fi–ÃDkuçwñÇ °Éz°fi zñÏ –zñyuzÏ z–éz– yç°uÉ wé—ñÉzÏ Ïé Ñç°Éy Ñ°Ïé zw É Ï fi°Ï ÃÉy°uB uãñ–Ãw fi°w—Ç w k–ãñ°ÇBÏxı–ïÏ z– ïuÉïué yçï°yué ÉÏ é–ñ ÑvéB–çwÑÃ–ÉuÇ–Éï– ıñéï°.:yuzuD

-

g uéBÉw–éïçuzwãñ– Ï ïçw°wuï f ª uéuBÏ zuÃv°ÇÃuÇwÑ z– fi–ç°.:yuç ãñ– ué ÑuÃufiçué z– g uÏ É Ï ï°Éª uÇ fiuÃÏç uÃ–ñÇDUé ÉÏï y°ué ãñ– ç–y–x°wzÏ Ñvé zÏé –ª uÇÑué –çuÇ z–éuéïçÏéuéDi yª–.–. z– ñÇ fi°Ãuç–ıÏ .Ï.çw uççuéïuzÏ yÏÇÏ ñÇ yuyª ÏççÏByÏÇ yÏÃ°çw ÉÏ Ñ–éyÏ ÏBÑÏç ï–ç ï–ÉïuzÏ .ñ–°çDYÇ ÏñïçÏ Ãı–uçB y°Éãñ–Éïw x–x é ï°Éª uÇ é°zÏ uççuÉyuzÏé z– éñué Ç –é – –Éfi°uzÏé Wª°Éw Ñuçw é–ç –zñyuzÏéRÏé Ñv°é ãñ– ÑçÏï–éïuçuÇ .Ï.çuÇ ıÏ–uzÏé–Ç ñÇ ç°ÏBÏÉz–é– wuÏ.–uçuÇDYÇ uÃ–ñÇ Ãı–uçBñÇwÇ–É°Éwz– G uÉÏé .Ï.çwÏxç°–uzwwuï°çuç –Ç é–ñ Ñv°BuyñéuzÏ z– uÉï°Ñuïç°Ïï°éÇÏDYÇ ÏñïçwuÃ–°uBñÇ –çñÑÏ z– Ã°–Ïé .Ï.çw.ñ °ÃuzÏ ÑÏç ï–ç zuzÏ Çuñ – –ÇÑÃ uÏ .w–ç Ï.–ç–Ézué ç–Ã–°ÏéuéDkuçw Ï X–ñé m–°Bué ÑçÏÇ–ééué z– g uÏ ï°Éª uÇ Ï –ÏéïÏ uÇuç–Ï zwÇ–Éï°çuDZÏ° yÏÇ Çñ°ïwz°.:yñÃuz– ãñ–B–Ç ow–ïé–çBÏ fi°Ãuç–ıÏ z–éñw°É...Éy°uBÏ zuÃv°ÇÃuÇwyÏÉé—ñ°ñ ï–ç ñÇ –ÉyÏÉïçÏ yÏÇ ñÇwz– éñué ÑçÇuéDl ñuÉzÏ Ã– Ñ–ç–ñÉïÏñ é– –éïufiuÇ .–Ã –éB.Ï.° yÏÇ Ïé ÏÃÏé yª–°Ïé z– Ã–ç°Çué ãñ– –Ãw Ã– ç–éÑÏ Éz–ñQ YéïuÇÏé Çñ°ïÏ .–Ã –é – Ñç éÑ–çÏé éÏx wz°ç– Ï zÏ kuçï°zÏ WÏÇñÉ°éïw– zÏ Ñç–é°z–Éï– g uÏ oé CñÉ—DYÃ .uy°ÃÇ–Éï– Ñ–çy–x–ñ wuÉ—éï°w– Ï Ç–zÏ ãñ– –ééué ÑuÃufiçué ï–ÉïufiuÇ z°é.uç uçD

h Ï .:°ÉuÃzwfi°w—ÇBÏ zuÃv°ÇÃuÇuByÏÇ HH uÉÏéBé–Éï°ñÇé– z– ç–Ñ–Éï–

–é–Ï ïuz Ï – –Éfi–Ã–y°z Ï DUïç é z Ï é x–Ã é z°éyñçéÏ é – z w z–yÃuçw Ï z– uÇ Ï ç .çuï–çÉÏ –Éïç– Ï é Ñ fiÏ é É Ï –ÉyÏ ÉïçufiwÇw°é z Ï ãñ– fi°Ï ÃÉy°uB z°Ï BÇ–z Ï Ç–Éï°çw– éÏ .ç°Ç–ÉïÏ Dn–Éï°uÇé– .çñéïçuz Ï – °Ç Ñ Ï ï–Éï–B°ÉyuÑw z– –éïuç uÃñçw z w z°fi°Éw ïuç–.w ãñ– Ã– yÏ É..–ç°w éñw ç—ÉyuçÉw Ï Dh Ï –çw éñu Ç°éé Ï B yÏ ÇÏ zuÃw°ÇÃuÇuB yÏ ÇÏ xÏ z°éuïfiuB ãñ– Ãï–çuÃÇ–Éï– é°–É°..°yu uãñ–Ã ãñ– Ñ Ï ééñ° w éux–z Ï ç°w B Ñ–çÇuÉ–y–ç Éw ï–ççw Ñuçw uñz uç Ï é Ï ñïçÏ éS WÏ ÇÏ Éué ïçuz° –é ª–xçu°yué – yç°éï éB Ï Çuu°uÉuB w z Ï ñïç°Éu xñz°éïw °Ç ÑÃuÉïuz w ÉÏ o°x–ï–B –Éé°Éw ãñ– Ï uÑ–ç..° Ï uÇ–ÉïÏ –éÑ°ç°ïñu z uãñ–Ã ãñ– xñéyw w°ÃÇ°Éw Ï é–ç ÃÇ°ïuz Ï é– Ï ..°.–ç éÏ Ç–Éï– Ñuçw é°l ZÏ° uéé°Ç ãñ– Ï °z–uÃz Ï xÏ z°éuïfiw é– z–é–ÉfiÏ Ãñ–ñBñÇ é–ç ãñ–B–Ç fi– z– –Éïçuç Éw –Ã ç°Ï éw Ñw z Ï É°çfiuÉuB –éyÏ Ã–ñ z–Ãx–çuz uÇ–Éï– ç–ïÏ Çuç .Ï.çÇw ª ñÇuÉw– fiÏ Ãuç ï–ççw Ñuçw yÏ É.Ï.çïuç – –ñ°uç Ï é é–ç–é ãñ– éÏ .ç–Ç ÉÏ yuÇ°Éª Ï z w ç–uÃ w Ï éñÑç–ÇuD i xñz°éÇÏ ï°x–ïuÉÏ ç–éÑ Ï Éz– É–y–éé°z uz– z– ñÇ –ñ°w z°fi°ÉÏ BÏ ãñ– É Ï – °éï– Éw ïçuz° Ï ª°Éw°uÉuBÏ xñz°éÇÏ Ñç°Ç°ï°fiÏ D

i zuÃw°ÇÃuÇwı É Ï ï°Éª wÇÏ ï°fiÏ é é–ãñ–ç Ñuçw z ñfi°z uç z w fi–çuy°z uz– z– ïÏ z Ï é Ï é ª Ï ççÏ ç–é ãñ– Ã– ª ufi°uÇ é°z Ï yÏ Éïuz Ï éB ãñuÉz Ï ç–y–x–ñ u Ñç°Ç–°çw ÑçÏ fiw z ué uïçÏ y°z uz–é yÏ Ç–ï°z ué Ñ–Ã é yª °É–é–éDo çuïufiuÇé– z– ñÇw.Ï.ïÏ –çu.°w ÑñxÃyuz w–Ç ñÇ ıÏ çÉuÃãñ– ÇÏ éïçufiwyux– ué yÏ çïuz uéDh u Ã—Éz uBÃuÇé– ãñ– –çuÇ yç°Ç°ÉÏ éÏ é ç–uy°Ï É ç°Ï é DUyç–éy–Éïuz w uÏ .uïÏ z– ãñ– Ï ÉÏ fiÏ yÏ Ç°ï zÏ –Ï fi–çÉÏ B°z–°w z– g uÏ –Ç ÑçÏ Ãz w yÏ Éy°Ãw Ï – uñïÏ ÉÏ Ç°uB É Ï –çw Çw°é zÏ ãñ– ñÇw ÑuÉïÏ Ç°ÇuB –ééw ç–fi–Ãw Ï Ï Ñç–Ï yñÑ Ï ñB– –Ã é– Ñ–ç–ñÉïÏ ñ é– w°Éz w ç–éïuç°w uÃ–ñÇw –éÑ–çuÉ w ãñuÉïÏ uÏ .ñïñçÏ z– é–ñ ÑwéDh Ï Ãéï–B.uÃufiuÇé– uÑ–Éué –Ç ï–ççÏ ç – ÇÏ çï–Di é –ª uÇ Ñué Ñuééuçu Ç z w ç–x–Ã Ï –ñ–ççw z–yÃuçuz uD U–Ï çw fi°fi°uÇ Éu yÃuÉz–éï°É°z uz–BÑ–çé—ñ°Éz Ï Ï °Éfiué Ï ç yÏ Ç °É—–fi–ÃyÏ çw—ÇDuuÇ Ãuïu Ñuçw z–.–Éz–ç é–ñ ÃuçB éñw ... – çw uDi é yufiuÃ°çÏ éB–ç–ñ–Éz Ï éuxç–é – –éÑ°É–uçz uéB–É.ç–ÉïufiuÇ yÏ Ç fi°Ï ÃÉy°w ué Ã É–ué yÏ ÃuÉué z– yuÇ°Éª –é yª °É–é–éD oÏ z ué ué –ñuçÉ° –é ãñ– uïçufi–ééufiuÇ é–ñ ï–çç°ï ç°Ï –çuÇ uïuyuz uéDkuçw Ï é °ÉfiuéÏ ç–éB w é°ïñw Ï –éïufiw .°yuÉz Ï yç ï°yuDo uÇuÉª u ç–é°éï Éy°w Ï é .w°w yÏ çç–ç Ï ç°éyÏ z– Ñ–çz–ç Ï yÏ ÉïçÏ Ã zué Ã°Çué yÏ Éãñ°ëïuéD

h ué çuçué yºzuz–é Ïñ uÃ–ºué éñxıñ–uzué yÏÇ y–çïw zº.:yñÃuz– Ñ–Ãé yªºÉ–é–éBué ÇñÃ–ç–é – Ïé .:ÃÏé zÏé ç–éºéï–Éï–éBuééºÇ yÏÇÏ Ïé ÇÏÉ—él –çuÇ ïÏçïñçuzÏé – – –yñïuzÏéDU ÑçÏ Ñw–uÉzwuÉïºxñzºéïwé– çuzºyuÃ ufiul kçºÏç–é – uxuz–é –çuÇ uÇuççuzÏé yuñzwz– yufiuÃé – uççuéïuzÏé zºuÉï– z– ºzÏéÏéBÇñÃ–ç–é – yçºuÉ ué ãñ– É Ï ÑÏzºuÇ é– ıñÉïuç uÏé –ñ–çç–ºçÏé zué ÇÏÉïuÉª uéDi ñ –Éï Ï Ïé yªºÉ–é–é –ÉfiÏÃºuÇ Ïé ÇÏÉ—é –Ç .uº ué z– Ã ºÇÑç—Éuzué yÏÇ –uéÏÃÉuB uï–ufiuÇ .Ï.–Ï – ºÉéñÃufiuÇ –ééué uãñ–Ãué ªñÇuÉuéB–çºïuÉzÏ ãñ– Ñ–zºéé–Ç wuıñzwz– VñzuD

o–É ºÉ a uïéÏ Bç–w–ºÉzÏ yÏÉïçwwfiºçñÃÉyºwzwç–Ñç–éé ÏB–Éfiºuçwñ Çu yuçïwz– ÑçÏï–éïÏ wg uÏDg ué ué é–ÇuÉué é– ÑuééuçuÇ é–Ç ãñ– ç–y–x–éé– ç–éÑÏéïuDU é—ñÉzwãñ––ÉfiºÏñïuÇx Ç É Ï éñçïºñ –.:.ºïÏD —É–çuÃyªºÉé –éïux–Ãyºz Ï –Ç f ª uéwÃ– ÑçÏÇ–ï–çwÑ ç .:Ç w–ééué Ñç ïºyuéBÇué Ï ï–ÇÑÏ yÏççºw – ÉuzwÇñzufiuDU éºïñw Ï –çw z–é–éÑ–çuzÏçuR Ï zuÃºÇuÇu yÏÉéïuïufiw ãñ– Ï y çyñÃ fiºyºÏéÏ zwç–Ñç–éé Ï – zwç–x–Ã Ï yÏÇ– ufiwu ÑçÏzñ ºç .çñïÏé yÏç z– éuÉ–ñ–Dh Ïfiué ç–fiÏÃué é– uÃuéïçuçuÇ ãñuÉzÏ u ÉÏï yºwzué uïçÏyºzuz–é yÏÇ–ïºzué Ñ–Ãé yªºÉ–é–é é– –éÑuÃÏñDX–ÑÏºé zÏé –ªuÇÑuéBÏé –Ï Ã–é z– UÇzÏ – Ïé –çÑué z– e uÉéñ Ñ—uçuÇ –Ç uçÇuéDi é Çñ ñÃÇuÉÏé ñº–ñç–éB zÏ oñçãñ–éï ÏB ç–fiÏÃufiuÇ Ç– z– ÉÏfiÏ yÏÉïçwu Ñ ïçºwÇ – D

i é zºçº—Éï–é yªºÉ–é–é fiºuÇ éñw éñÑç–Çuyºw uÇ–wuzw ÉÏé ÑÃuÉuÃÏél g uÏ ç–yÏÉª–yºw ãñ– Ï uÉïº–Ï éÏÉªÏ yªºÉ é z– zÏÇºÉuç w éºw y–Éïçw ÑÏzºwz–éÇÏçÏÉuç z– ç–Ñ–Éï–Dh w YñçÏÑuBw m–x–Ã Ï b É–uçwz– GPLM yÏÉ.Ï.çïufiwÏé yªºÉ–é–é ÉÏ é–ñ Ç–zÏ z– Ñ–çz–ç Ïé ï–ççºï çºÏé uÉ– uzÏéDi é ç–Ãuï çºÏé z– e ªuÇ Ñuç–yºuÇ ºÉzºyuç ãñ– É–Ç Ç–éÇÏ Ïé uïuãñ–é wç–Ïé –É.çuãñ–yºuÇ w ç–éºéï Éyºw zÏé –ñ–çç–ºçÏéDl ñuÉzÏ –ÉïçufiuÇ –Ç ñÇ fiºÃuç–ıÏB Ïé yªºÉ–é–é uÑ–Éué –ÉyÏÉïçufiuÇ ºzÏéÏé – yçºuÉ uéRÏé Ïñïçºé ÇÏçuzÏç–é ı ªufiºuÇ é– ıñÉïuzÏ uÏé ç–x–Ã–é Éué ÇÏÉïuÉª uéDÉ—ÉñÏéBÏé –ªuÇÑué uyç–zºïufiuÇ ãñ– ÑÏzºuÇ éwç fiºïÏçºÏéÏé zw –ñ–ççw yÏÉïçwÏé yªºÉ–é–éDq ÏÃuÉzÏÇ– Ñuçww yuÑºïuÃBÃÉ uçuÇ ñÇ uÑ–Ã uÏ zuÃºÇuÇu Ñuçwãñ–Ï oºx–ï– y–ÉïçuÃé– ıñÉïuéé– éñwyçñ uzuDp Çw ÉºywÑuÃfiçwzÏ zuÃºÇuÇuB–Ï Ñwé ºÉï–ºçÏ Ñ—uçºw–Ç uçÇué yÏÉïçwÏé yªºÉ–é–éD

o–É ºÉ a uïéÏ –éïufiw yº–Éï– zºééÏDp Çw Ñuçï– z– éº uzÇºçufiw Ïé

–ñ–çç°Ã–°çÏ éB–ÉãñuÉïÏ wÏ ñïçwz° °wãñ– –çwÃ ñyñçwuï° uç wfi°Ï ÃÉy°uDi é yª °É–é–é ÑÏ z°uÇ éÏ .ç–ç z–ççÏ ïuéBÇué –çuÇ °É.°É°ïuÇ–Éï– Çu°é ÑÏ z–çÏ éÏ él YÃ .Ï.çwuï k–ãñ°ÇB– Ç–z°çww.Ï.ç wzÏ uzfi–çé ç°Ï Dn– ñÇw É°ywÑuÃfiçu z–Ã ÑÏ z–ç°wÃfiuÉïuç Ï o°x–ï–BñÇw É°ywz– g uÏ ÑÏ z–ç°wuÉ°ãñ°Ã ÇÃÏ D

•

ZÏ ° –Éï Ï ãñ– w Éz°wÃ – ÇuÉzÏ ñ ñÇ yÏ Éfi°ï– Ñuçwuéé°éï°ç uÏ zñÏ Ç°Ãé°ÇÏ ãñ°É—Éï é°ÇÏ uÉ°fi–çé ç°Ï zÏ Éuéy°Ç–ÉïÏ z– VñzuDi zuÃü°ÇÃuÇwÏ ç–y–x–ñ yÏ ÇÏ ñÇ uÃfi°Ï BñÇ é°ÉuÃz– yÏ ÇÑç—Éé Ï Ñ–Ã ÇñÉzÏ w.Ï.çuDg u°é ïuçz–l –Ã z–yÃuçuç°uQ h Ï ÑÏ ééÏ – Ñç–ééuç w°Éï–Éé°zuz– zÏ é–Éï°Ç–ÉïÏ z– °éÏ ÃuÇ–ÉïÏ ÑÏ Ãï°yÏ ãñ– –Éï Ï é–Éï uÇÏ é ÉÏ o°x–ï– Di Ñç°Ç–°çÏ ÇÇ°É°éïçÏ h –ª çñ z–° uçwz– ÃuzÏ é–ñé yÏ ÇÑçÏ Ç°ééÏ é zñçuÉï– ñÇwïuçz– °Éï–°çwÑuçu ÇÏ éïçuç w é–ñ yÏ Éfi°zuzÏ BÉw–uçñÑwz– ñÇ –Ã.uÉï–Bwx–Ã wzÏ é ıuçz°Éé ÇÏ É—°é zÏ ÑuÃy°Ï Ñç–é°z–Éy°uÃz– h Ï fiw X–Ã°Di ÇÏ Ç–ÉïÏ –çwÑçÏ Ñy°Ï Ñuçwué yÏ É.°z Éy°uéDi zuÃü°ÇÃuÇwÃ– yÏ ÉïÏ ñ wïçw—z°wãñ– é–ñ Ñwé fi°fi°u –Ï z°ÃÇwuÏ ãñuÃ–çwyÏ É.çÏ ÉïuzÏ DX– ñÇ ÃuzÏ BÏ é –ª uÇÑuéBÑ–z°uÇ ãñ– é– ıñÉïuéé– ç–x–Ã Ï Rz– Ï ñïçÏ BÏ é yª °É–é–é °Éé°éï°uÇ ãñ– ÇuÉzuéé– ïçÏ Ñué Ñuçw Ãïuç yÏ Éïçw Ï é °Ééñç—Éï–éDYÃ é– Ï Ñ é w°ééÏ BÇué É Ï Ñ z– –fi°ïuç yÏ Éz–Éuç Ï .°y°uÃÇ–Éï– Ï é ç–x–Ã–éDn– w é°ïñw Ï Ñ–çzñçuéé–BÑuç–y°uÇÃ– ãñ– Ã–Ï É Ï ï–ç°w Çu°é Éuzww Ï .–ç–y–çDn– É Ï ÑÏ z°w°ÇÑ–z°ç ãñ– é–ñ ÑÏ fiÏ ç–yÏ çç–éé– fi°Ï ÃÉy°uB– é–ñé –é.Ï.ç Ï é Ñuy°.°éïué –çuÇ fi°éïÏ é yÏ ÇÏ ï–ÉzÏ .çuyuééuzÏ B–Ã é– Ñ–ç–ñÉïufiwé– É Ï é–ç°wÇ–ÃÏ ç Ñ–z°ç ué°Ã ÑÏ Ãï°yÏ

Éz°uDX– ÃB– yÏ Ç wuñzwzÏ ÑÏ fiÏ °Éz°uÉÏ B–Ã ï–ç°wÇu°é ÑÏ éé°x°Ãzuz–é z– Ãx–çïuç é–ñ Ñwé ÑÏ ç Ç–°Ï é Ñuy .°yÏ éDg ué h –ª çñB°–ÉÏ çuÉzÏ Ï Ñ–z°zÏ z– éÏ yÏ ççÏ BuyÏ Éé–ÃÏ ñÇÏ wfiÏ Ãuç uÏ é–ñ Ñwé – °Éy°uç É—Ï y°w –é Ñuçu –fi°ïuç Ï Ñ°Ï çDi ÇuÉzuï ç°Ï °Éz°uÉÏ É Ï ãñ–ç°wï–ç ÑçÏ xÃÇué yÏ Ç é–ñé ÑÏ z–çÏ éÏ é fi° °Éª Ï é yª °É–é–éB uÏ é ãñu°é é– é–Éï°w –éïç–°ïuÇ–Éï– Ã–uzÏ l l ñuÉzÏ Wª Ï ñ YÉÇÃü BÇ°É°éïçÏ yª °É é zÏ Y ï–ç°Ï çBuÇ°–Ï z– h –ª çñB.Ï.° °É.Ï.çÇuzÏ zué °Éï–É –é zÏ zuÃü°ÇÃuÇuB.Ï.° °Ç–z°uïuÇ–Éï– uï wyuÑïuı °Éz°uÉwÑuçwyÏ Éfi–Éy–ç o–É °É a uïéÏ wfiÏ Ãuç Ñuçw f ª uéuDi é yª °É–é–é É Ï ÑÏ z°uÇ yÏ çç–ç Ï ç°éyÏ z– Ñ–çz–ç w éw–çuzw–ÉyuçÉw Ï BÏ Ç–ÃÏ ç ïçñÉ.Ï. ÑuçwyÏ ÉïçÏ Ãuç Ï o°x–ï–DWª Ï ñ YÉÇÃü Ã– ÑçÏ Ç–ï–ñ ç–ï°çuç wïçÏ Ñué

zÏ oºx–ï– – –éÑ–çuç GPMHÑuçw .w –ç fiº–Ï–çuç ué ç–.Ï.çÇ ué yª ºÉ–éuéD

g wºé ñÇw fi– B o–É ºÉ a uïéÏ é–Éïºw z fiºzuéDkÏç ñÉuÉºÇºzuz–B Ïé Ç–ÇxçÏé z– éñw .uÇ Ãw Ã– uyÏÉé–Ã ufiuÇ Ï – ÃÏ DYBz–ééw fi– Buï é–ñé ÇºÉºéïçÏé é– ÇÏéïçufiuÇ y ïºyÏé –Ç ç–Ãw Ï é ÑçÏ Ç–ééué z– Wª Ïñ YÉÇÃwºDi ãñ– .w –çS l ñuÃé–çºwwÇ–ÃÏç ÇuÉ–ºçwz– é–çfiºç wé–ñ ÑÏfiÏS

ZÏº –Éï Ï Ç–zºïuç ÉÏ ï ÇñÃ zÏ ªÏÇ–ÇBïuñfi– Ï ÇuwÏç z– é–ñ ï–ÇÑÏ ãñ– Ãïïuçwuï wÇÏçï– Ñuçw Ñç–é–çfiuç Ï –éÑçºïÏ zw ÉzºuBñÇ fi–çzuz–ºçÏ uÑ éïÏÃ zwÑw – zwª uçÇÏÉºw–Éïç– Ïé ÑÏfiÏéD WÏÇÏ –ñ –Ï–éïuçºwz– ï–ç ïºzÏ Ï ÑçºfiºÃ–ºÏ z– yÏÉª–y CÃÏ É–éïwfiºzw BÑ–Éeufiw Ï ïºx–ïuÉÏDX– ÑÏ zºuÉï– zÏ Çuñé ÏÃñ z– Ç çÇÏç– zÏ g wº uïÇw a uÉzªºB–ÉfiÏÃÏ ÑÏç ñÇ uÇÑÃ –çuÇuzÏ ãñ– z–éyºwuï Ï çºÏ t uÇñÉuBo–É ºÉ a uïéÏ Ñ–ç–ñÉïufiuÇé– ãñ– yÏÉé–ÃÏ Ã– ï–çºwzuzÏ a ªuÉzº é– .Ï.éé– fiºfiÏ Do ºÉª wy–çï– wz– ãñ– –Ã É Ï ï–çºw ÑÏñÑuzÏ –é.Ï.ç Ïé Ñuçw Ïç–uÉº uç ñÇw yuÇÑuÉª w Ñuy ..ºyu ºÉï–çÉuyºÏÉuÃ–Ç ÑçÏÃzwÃx–çw Ï zÏ oºx–ï–D h uãñ–Ã Ãï–uçBé–ÉïºuÇÇ– ÇñºïÏ Ñç ºÇÏ z–ÃB– ïºÉª wwºÇÑç–éé Ï z– ãñ– é–ñ yÏÉé–ÃÏ ï–çºwéºzÏ z– é–ÇÑç– é—ñºç Ï yuÇºÉªÏ zw Ñw DYñ ïºÉª uB – wºÉzw ï–ÉªÏB ñÇw ... ºÉuxuÃfi–ÃÉwzÏñïçºÉwzwÉ Ï fiºÏÃÉyºwãñ– a ªuÉzº Ñç—ufiw – Ñçuïºyufiul h uãñ–Ã ÇÏÇ–ÉïÏBïÏÇ–º w.:ºçÇ– z–yºé Ï z– é—ñºç é–ñ – –ÇÑÃBuÑ–éuç z– ïÏzué ué zº.:ºyñÃzuz–é ãñ– –ÉyÏÉïçuçºuD g wºé zÏ ãñ– ÉñÉyuB –éïufiu yÏÉfi–ÉyºzÏ z– ãñ– É Ï –ÉyÏçuuçºwÉ–Ç Ñuçïºyº Ñuçºwz– uïÏé z– fiºÏÃÉyºuD YÃ fiÏÃuçºw w é–ñ ÑÏfiÏ Ñuçw –É.ç–Éïuç Ï ÏÑç–ééÏç yªºÉ éDh Ï ªufiºu É–Éª ñÇw çw Ï ÑÏÃïºyw Ñuçw ïñéïº.:ºyuç –éé– ç—ç–ééÏB uÑ–Éué Ï z–fi–ç –éÑçºïñuÃÑuçwyÏÇ é–ñé yÏÇÑuïçºÏïuéDDD

:

YÇ GPLNBÏé –ªuÇÑué Ñ–çy–x–çuÇ ãñ–BÑuçw ãñ– Ï ÑÏfiÏ uÑÏºuéé– éñu ç–fiÏÃuB –Ãé Ñç–yºéufiuÇ éñxÇ–ï–ç Ïé éºÇÑuïº uÉï–é yªºÉ–é–é z– fªuéw – uéé—ñçuçÇé– zÏ yÏÉïçÏÃ zÏ X–ñé m–ºDkuçwÃx–çuç Ï oºx–ï–BÑç–yºéufiuÇ Bu ãñuÃñ–ç Ñç– ÏBzÏ ufiuÃzÏ éÏx–çuÉÏD

U ºÇ–Ééºz Ï zÏ ÑÃuÉuÃÏ – ué zº.:ºyñÃzuz–é z–fiºzué uÏ ï–çç–ÉÏ Ñuçïºyñ ÃuçÇ–Éï– uyºz–ÉïuzÏ Ñ–çÇºïºçuÇ ãñ– Ïé –ªuÇÑué ÑuçuÃéuéé–Ç Ï

ufiuÉ Ï zÏé Ç°Ãiuç–é yª°É–é–éBÇñ°iÏ Çuºé ÉñÇ–çÏéÏé – x–Ç –ãñ°ÑuzÏél
X–ÑÏ°é z– é–ï– uÉÏé z– ÏyñÑw ÏBÏé yª°É–é–é yÏÉïçÏÃufiuÇ éÏÇ–Éï–
Ñ–ãñ–Éué ÏÉué°éÏÃuzuéDi é –ªuÇÑué y°çyñÃufiuÇ Ãfiç–Ç–Éï– ÉÏ ï–çç°ï ç°Ï
é–Ç ï–Ç–ç ÉuzuB– y–ïÏ Ïé uïuãñ–é wç–ÏéDi é yª°É–é–é ÑÏz°uÇ z–éïçñ°ç ñÇ
ÇÏéï–°çÏB Çué –çuÇ °ÉyuÑw–é z– uÉ°ãñ°Ãuç –éé–é yufiuÃ°çÏéB ãñ– é–
ÇÏfi°Ç–ÉïufiuÇ é–ÇÑç–DUÃÇ z°ééÏBÏé –ªuÇÑué –çuÇ Çuºé uyÏéïñÇuzÏé
uÏ yÃÇw–ªufi°uÇ ª–çzuzÏ ñÇwuÉï°–wïçuz° Ï z– –ñ–çç–°çÏéDkuçw–Ãél
Ãïiuç ïÏ ÉuïñçuÃãñuÉïÏ yÏÇ–çDhÏ .:°Ç zÏ uÉÏ GPLNBÏ°ï–Éïw Ç°
–ñ–çç–°çÏé –ªuÇÑué °É°y°uçuÇ wyÏÉãñ°éïwzwç—° Ï z– fÏ–uBwÑuçï°ç zu
ãñuÃ Ñ–ÉéufiuÇ ï–ç uy–ééÏ uÏ o°x–ï– y–ÉïçuÃ[illegible] *YÇ ÑÏñyÏ ï–ÇÑÏ*
É–ñïçuÃuçuÇ ïÏzué ué ÑçwuéCÏ.çï–é yÏÉïçÏÃuzué Ñ–Ãé yª°É–é–éDYBÑÏç
°Éyç fi–Ããñ– Ñuç– uBwyuxuçuÇ zÏÇ°ÉuÉzÏ ïÏzwwç—° Ï éñz–éï– zÏ o°x–ï–D

ié yÏÇñÉ°éïué ï°fi–çuÇ ãñ– ç–yÏÉª–y–ç é–ñ .çuyuééÏDh –Ç wÑçÏÑw–uÉzu
É–Ç Ïé xÏÇxuçz–°Ïé z– Çuºé z– ïç– –Éïué y°zuz–é – ÇÏéï–°çÏé zÏ eªuÇ
°Éï°Ç°zuçuÇ –éé–é ªÏÇ–Éé z–y°z°zÏé wÃx–çïuç Ï ÑwéDk–Ãwï–çy–°çwfi– BÏé
yª°É–é–é Ñ–z°uÇ uÏ zuÃu°ÇÃuÇwãñ– –Éfi°uéé– ïçÏÑué ï°x–ïuÉué yÏÉïçw–éé–é
ç–x–Ã–éDo–É °É a uïéÏ ç–yñéÏñC–é°éï–ÇuÏ°yuÇ–Éï–BuÃ–uÉzÏ ãñ– –Ãué
y–çïuÇ–Éï– z–é–çïuç°uÇ Ñuçwé–ïñÉïuç uÏé –ªuÇÑuéD
Ç–z°zwãñ– wç–fiÏÃwzÏé –ªuÇÑué uÃyuÉ ufiwÏ o°x–ï– y–ÉïçuÃBÏ zuÃu°
ÃuÇwé–Éï°uC–é yuzwfi– Çuºé Ñç–éÏ ÉñÇwuçÇuz°ÃuDYÃ uzÇ°çufiw–éé–é
–ñ–çç–°çÏéByñïwé–z– z– ïñéï° w– Ãx–çzuz– –Éï–Éz°uDoÏzufi°uBé–ñ uÑÏ°Ï
ux–çïÏ yuñéwz–Ãéé uï° uç°wÏ .Ï.–Ï zwç–Ñç–éé ÏDU ÏñïçwéÏÃu ÏBãñ–
yÏÉé°éï°w–Ç Ñuçï°ç ÑuçwÏ – ÃÏBé°–É°.:yufiwz–° uç Ï yuÇ°ÉªÏ Ãfiç– Ñuçwu
fi°ÏÃÉy°wzÏé yª°É–é–éDYÉyÏÉïçufiuC–é –Ç ñÇw–Éyçñ °ÃuzuD

YÇ z– –ÇxçÏ z– GPLOBÏé –ñ–çç°Ã–°çÏé yÏÉïçÏÃufiuÇ Ï uy–ééÏ z– fªuéu
Ñ–Ã éñz–éï–Di é yÏÇxuï–Éï–éBé–ÇÑç– Çuºé ÉñÇ–çÏéÏéB°É.:ÃçufiuÇC–é Éu
yuÑ°ïuÃBÑuéé–uÉzÏ uçÇuzÏé –Ç ÑÃ–Éw Ãu zÏ z°w– z°éyñçéuÉzÏ Ñuçwu
ÇñÃ°z ÏD

UÑé é–ï– uÉÏé z– ÏyñÑw ÏBwfi°zw–Ç fªuéwÉ Ï ï°Éª wÇñzuzÏDp Çu
fi°zw z–éÑç–ÏyñÑuzw –Ç ãñ– é– Ç°éïñçufiuÇ Ï ç–.:°ÉuÇ–ÉïÏ zÏ ÇñÉzÏ
Ïy°z–ÉïuÃ– Ï Ïç–ñÃÏ ïçuz°y°ÏÉuÃz– ñÇwéÏy°–zuz– uçyuºyuDYÇ uÑuç–Éï–

ª uçÇ Ï ÉºuB yÏ – ºéïºuÇ ñÇw ï–Ï yçuyºw .–ñzuÃ– Ï é ç–Ñç–é–ÉïuÉï–é zÏ Çwºé zÏ ñïçºÉ çºÏ kuçïºzÏ WÏ ÇñÉºéïwzÏ ÇñÉzÏ Bãñ– ÇuÉïºÉª uÇ Ï é Ñçºfiº Ã–ºÏ é zw–Ãï– z– f ª uéw–Ç ïçÏ ywzw.ºz–Ãzuz– uÏ ç—ºÇ–D

g ºyª –Ãk–ºéé–ÃBãñ– ïºÉª wuÇ º–Ï é Éwuçºéï Ï yçuyºwzwyºzuz–ByÏ ÉïuÇ

Uãñ–Ãé ãñ–BÉÏ i yºz–Éï–Bfiº uÇ f ª uéwyÏ ÇÏ ñÇwyuÑºïuÃÇ éïºywï–çºuÇ .ºyuzÏ éñçÑç–éÏ é uÏ éux–ç ãñ– Ï ï Éºé –çwÏ –éÑÏ çï– Ñç–zºÃïÏ z– uÃñÉé Ãz–ç–é z– –uÉ–ñ–éBãñ– Éué yuéué zÏ é Çwºé çºyÏ é é– –ÉyÏ ÉïçufiuÇ zºéyÏ é yÏ ÇÑçuzÏ é –Ç b Ï É—e Ï É—— ãñ– w Ç éºyw uÃ–çufiw ué ÉÏ ºï–é z– ıÏ fi–Éé yuéwºé ãñ– zuÉ ufiuÇ fi–éïºÉzÏ Çw–É .ºyÏ é ïçu–é ïçuzºyºÏ ÉwºéDi yuÉïÏ ç XñÉzñÇ ñ ïÏ çÉuçuÇé– .uÇÏ éÏ ÑÏ ç éñwfiÏ – éñué éñ ué –Ç .Ï.çÇwz– Ñüïu z– yÏ –ÃÏ DYçwyª uÇuzÏ Ï YÃºé ïºx–ïuÉÏ DUÏ yÏ Éïç çºÏ z– Ï ñïçÏ é Ñwé–é zÏ i çº–Éï–BÉ Ï ª ufiºwª uç Éé É–Ç ïºçuÉÏ é uçxºïç çºÏ éRuÑ–Éué uÃñÉé –çñÑÏ é z– ª Ï Ç–Éé – ÇñÃ–ç–é ãñ– z–é.çñïufiuÇ zwxÏ wfiºzw– z– ç–Ãw –é uÇÏ çÏ éuél XÏ ºé ÇºÃ– ãñuïçÏ y–ÉïÏ é Ï ñçºfi–é É–ÑuÃé–éB–Éïç– Ï é Çwºé ª x–ºé zÏ ÇñÉzÏ I fiºfiºuÇ Ñ–çÇuÉ–Éï–Ç–Éï– ÉwyuÑºïuÃïºx–ïuÉw Ñuçw yçºuç yÏ Ãuç–é z– Ñ–zçué Ñç–yºÏ éuéBïuxuãñ–ºçuéBéuxç–é ÑuçwÏ é z–é.ºÃéB– ÇuçufiºÃÏ éué ÃuÇÑuçºÉué u ÃÏ B–Ç .Ï.çÇwz– y Ãy–Bãñ– –çuÇ Ï .–çïué é zºfiºÉzuz–éDg ñºïÏ é ïºx–ïuÉÏ é yÏ ÉïºÉñufiuÇ Ñ–ÉéuÉzÏ ãñ– é–ñ Ñwé –çwñÇ ï–ççºï çºÏ – ïçuÏ çzºÉ çºÏ ãñ– –éyuÑufiw é Ãºé yÏ ÇñÉé – uï uÏ .uçzÏ zÏ ï–ÇÑÏ Dï ÑÏ fiÏ ãñ– ç–éÑ–ºïufiwué Ãºé – yñÇÑçºw .º–ÃÇ–Éï– Ï é çºïñwºé z–fiºw É–y–ééuçºuÇ–Éï– ç–y–x–ç ñÇu ÑçÏ ï– Ï éÏ xç–ÉuïñçuÃDYééw yç–É w –çw ñÇw ux–ççw Ï BñÇw Ï xéïºÉw Ï y—wzºuÉï– zÏ z–éïºÉÏ B–BÑºÏ ç wºÉzuB–çwyÏ ÇÑuçïºÃ uzwÑ–Ã é Ç–ÇxçÏ é zÏ –Ï fi–çÉÏ – zwuçºéïÏ yçuyºwz– f ª uéuDYéïw ÃºÇwï–ÉïÏ ñBz–ÑÏ ºé zwyª —uzu zÏ é yª ºÉ–é–éBuÑçÏ ºÇuç é–ñé uÉïº–Ï é yÏ éïñÇ–é zÏ é ºz–wºé zÏ éÏ yºuÃéÇÏ ÇºÃïuÉï–DUé ÇñÃ–ç–é é– z–zºyufiuÇ wïuç–.ué ª ñÇuÉºï çºuéByÏ ÇÏ yçºuç yÏ Ã–ºÏ é Ï ñ Ñuçïºyº Ñuç z– ïçuxuÃ Ï é fiÏ ÃuÉï çºÏ é –Ç ª Ï éÑºïwºé ãñ– uyuxufiuÇ z– é–ç yÏ Ééïçñ zÏ éDoÏ zw w –Ãï– fiºfiºw yÏ Ç –Éïñéºué ÇÏ w ufi–Éïñçw ãñ– yÏ Ééºéïºw –Ç ºÉïçÏ zñ ºç yÏ ÇÏ zºzuz–é ÇÏ z–çÉué ÉÏ yÏ ïºzºuÉÏ B Ï ãñ– ç–Ñç–é–ÉïufiwñÇw– yºïuÉï– ÉÏ fiºzuz–Df ª uéuBÏ q uïºyuÉÏ ïºx–ïuÉÏ BïuÇx Ç ïºÉª w é–ñé yuçz–wºéB ãñ– ç–ºÉufiuÇ éÏ xç– –ÉÏ çÇ–é ÇÏ éï–ºçÏ éDh w ÇwºÏ ç Ñuçï–B –çuÇ ª Ï Ç–Éé z– –çuÉz– fiºçïñz– ãñ– Ï yñÑufiuÇ uÑuçïuÇ–ÉïÏ é z–yÏ çuzÏ é yÏ Ç Ï Ï ñçÏ zÏ é Ñçº Ï ç–é ãñ– Ï é Ñç–y–z–çuÇB Çué ª ufiºu º–ñuÃÇ–Éï– uãñ–Ãé ãñ– yÏ Ç –çuÉz– ÇÑ–ïÏ ÑçÏ yñçufiuÇ é– éñxïçwºç é

ç°–Ï çÏ éué – °—Éy°ué zwÏ çz–Ç ÇÏ É éï°yuD

U –Ãï– z– f ª uéw –çw yuÑv z– é– yÏ ÇÏ fi–ç yÏ Ç Ï é ÑÏ xç–é éÏ Ãzuz Ï é yª °É–é–é ãñ– éÏ .ç.uÇ zÏ ÇuÃzué ÇÏ ÉïuÉª uéBÇué É Ï Ñuç–y°wéñéÑ–°ïuç zu ïçw—z°wãñ– uyÏ Éï–y°w–Ç éñué çñuéDU ç–Ñç–éé Ï ïçw °w yuÑïuÃñÇ .Ãz Ï yuzwfi– ÇwÏ ç z– °zÏ éÏ é – ÇñÃ –ç–é fi°ÉzÏ é zÏ Ãéï–Dh Ï yÏ Ç– Ï z– GPLPB Çw°é z– ãñ°É – Ç°Ã .uÇ Ãué ÇÏ ÉïuçuÇ éñué xuççuyué ÉÏ é uçç–zÏ ç–é z– f ª uéuBuÏ Ãuz Ï zÏ kuÃy°Ï z– kÏ ïuÃw– ÉÏ é éñx çx°Ï éB–ÉãñuÉïÏ Ç°Ã uç–é z– ıÏ fi–Éé ÇÏ É—é zÏ e ª uÇ é– ç–.ñ—°ufiuÇ ÉÏ é yÏ Ã—°Ï é zÏ é –çuÉz–é ÇÏ éï–°çÏ é z– Xç–ÑñÉ–Bn–çw– a uÉz–ÉDU °É.°Ãçw Ï z– –ñ–çç–°çÏ é –ª uÇÑué –Éïç– –Ãé é uñÇ–ÉïufiwwÏ–Éé Ï Éwy°zuz– éw–çuzuDi é yª °É–é–é uçÇufiuÇ Ï é y°fi°é – yÏ Ç– ufiuÇ w –ç–ñ–ç xuçç°yuzuéDi – çy°ïÏ Ï ç–uÉ° ufiw –ÇxÏ éyuzué Éué yuéué ãñ– ÑÏ éé°fi–ÃÇ–Éï– uyÏ Ã°uÇ ç–x–Ãz–éDX– z°uB– ÑñÉª uÇ Cé– Éué çñué – fi°éïw z– ïÏ zÏ é Ï é yÏ çÑÏ é zÏ é –ñ–çç°Ã–°çÏ é yuÑñçuzÏ éDi é yª °É–é–é ï–Ç°uÇ ñÇwç–fiÏ Ãw—çuÃ°Ç°É–Éï–Di kuÃy°Ï z– h Ï çxñÃÉ—w–çwÏ ÑuÃyÏ z– ñÇwyÏ ÉéïuÉï– –ñ–ççwz– É–çfiÏ éDo Ï zÏ z°uBÇ°ÃïuçÉ yª °É–é–éByuzwfi– Çw°é .ñç°Ï éÏ éB°uÇ uÏ ÑuÃy°Ï BÏ Éz– Ï ıÏ fi–Ç zuÃw°ÇÃuÇw Ï é –É.ç–Éïufiu uÑÃyuÉzÏ Ï é Ñç°Éy ÑÏ é z– é–ñé Ç–éïç–éDYÉãñuÉïÏ Ï é —É–çw°é yª °É–é–é uyñéufiuÇ Ï –Ïfi–çÉÏ ï°x–ïuÉÏ z– é–ç y ÇÑÃy– zÏ é ç–x–Ãz–é –ª uÇÑuéB–éï–é uyç–z°ïufiuÇ ãñ– Ï –Ïfi–çÉÏ zÏ zuÃw°ÇÃuÇw–çwyÏ É°fi–Éï– yÏ Ç Ï é °ÉfiuéÏ ç–éB o–É °É a uïéÏ –ÉyÏ ÉïçufiuCé– –Ç ñÇwé°ïñw Ï z–é–éÑ–çuzÏ çuD

pÇ –çñÑÏ z– ç–x–Ãz–é –ª uÇÑué yÏ Éé—ñ°çwz–éuÃïuç ñÇw–ñuçÉ° Ï z– ïç éÇ°ÃéÏ Ãzuz Ï é –éïux–Ãy°zwwãñuç–Éïwãñ°Ã Ç–ïçÏ é z– f ª uéuB– .°.–çwñÇ Ñ–z°zÏ Ï .°y°uÃuÏ zuÃw°ÇÃuÇuBÏ .–ç–y–ÉzÏ CÃ– ñÇw Ã°ÇwÏ ÑÏ çïñÉ°zuz– z– é– ıñÉïuç w –ÃéDo–É °É a uïéÏ ç–yñéuçuDg w°é ñÇw fi– Bw.°çÇuçw éñu ç–Ññ–É Éy°w Ñ–Ãwfi°Ï ÃÉy°w– Ñ–z°çw ãñ– Ï é –ª uÇÑué fiÏ Ãuéé–Ç Ñuçw é–ñé Ãuç–é – .°.–éé–Ç ué Ñw–é yÏ Ç Ï é yª °É–é–éD UzÇ°çÏ w yÏ çw—Ç zÏ é –ª uÇÑué ByÏ ÉyÃz çuB Çué éñué w –é é Ï Ñç–ıñz°y°w°é ãñ–Ãé ãñ– ï–ÉïuÇ –ÉyÏ ÉïçuçñÇw ÇuÉ–°çw z– yÏ ux°ïuç yÏ Ç Ï é yª °É–é–é DY uéÑ–çuzÏ éB yÏ Éfi–Éy°zÏ é z– ãñ– Ï é yª °É–é–é –éïufiuÇ yÏ Éé—ñ°ÉzÏ éñxıñ–uç Ï X–ñé m–°Ï Ï é –ª uÇÑué ç–éÏ Ãfi–çuÇ w–°çD

YÇ GÏ z– Çuç Ï zÏ uÉÏ zÏ kÏ çyÏ B°éïÏ B–Ç GPLPBÏ zuÃw°ÇÃuÇu ÑuçÏ°y°Ñufiwzw yÏ Ç–ÇÏ çw Ï zÏ Z–éï°fiuÃzw kç–y–BÉÏ .°ÉuÃzw ãñuÃ°ç°u

.w –ç Ï é Ã°Ç Ï é – uÇ–é Ñuçwé– ïÏ çÉuç z Ï ñïÏ ç –Ç Ç–ïuı.é°yuB–Ñ°éï–Ç Ï Ã—°u
– .:°Ã éÏ .:°uDh Ï Ç–°Ï z w y–ç°Ç É°uBz Ï °é Ï .:°y°w°é y ª °É–é–é Ñ–z °çuÇ Ñuçw fi (
Ã Dh –çfiÏ éÏ éB– °—°çuÇ ãñ– Ï zuÃw°ÇÃuÇ w–éyÏ Ã –éé– ñÇ w zuïw Ñuçwuéé°éï°ç u
ñÇ w   Ñ–çw y ª °É–éw ãñ– Ï   —É–çuÃ z Ï   –   çy°ïÏ   z Ï é Ï yñÑuÉï–é z–y°z °çu
uÑç–é–Éïuç –Ç é–ñ ãñuçï–ÃBÉÏ é uçç–z Ï ç–é z– f ª uéuDo –É °É a   uïéÏ uy–°ïÏ ñ
Ï yÏ Éfi°ï–B Ç ué ç–yñéÏ ñÇé– w –éyÏ Ã –ç ñÇ w zuïw uÉï–é z Ï   .:°Ç z– é–ñé
– uÇ–éDï é z Ï °é ª Ï Ç–Éé éw çuÇ z–y–Ñy°Ï Éuz Ï é z Ï –ÉyÏ ÉïçÏ D

h Ï z°w é—ñ°Éï–Bi y–uÉÏ z– nux–z Ï ç°w z–xuï°w éÏ xç– Ã —°yw– Ç–ïuı.é°yu
z°uÉï– z– Ç°Ã uç–é z– Ç Ï É—éDXñçuÉï– Ã É–ué ª Ï çuéB.Ï.° ufiuÃuz Ï   Ñ–Ã é
Çw°é –çñz°ïÏ é ÃuÇ uéDn–Ç –É.çuãñ–y–çBÇ Ï éïçÏ ñ éñçÑç—Éz–Éï– yuÑuy°z uz–
z– yÏ Éy–Éïçw   Ï Dï   ı ç° Ã – z–ñ Ï ï ïñÃ z– XÏ ñïÏ ç –Ç X°fi°Éz uz–D
h Ï z°w L z– Çuç Ï B–Ã z–° ufiw Ï   o –ÇÑÃ z– dÏ – ª uÉ—Ñuçw ç—ç–ééuç uÏ
kuÃ y°Ï   z– h Ï çxñÃÉ—uD p Ç w   Ã°Çw fi– B ñÇ w y°fi°Ã w   Ï   Çw°é ãñ–
Ç °Ã–É ç°w– °x°w éñw ÑÏ ÇÑuDï   é yufiuÃ é –ç–ñ°uÇ Ï ç–ñÃ Ï éuÇ–Éï– w yux– ul
yÏ Ç Ï é––éï°fi–éé–Ç y°–Éï–é z w ç°ãñ– w z– é–ñé uz Ï çÉÏ éDUïç é z Ï   ÑuÃuÉãñ°Ç
z Ï   X–ñé m–° fi°É ª uÇ   Ï é Ç–Çxç Ï é z Ï   –Ï fi–çÉÏ   – z w ÉÏ xç– w z– f ª uéul
fi–éï°z Ï é yÏ Ç éñÉïñÏ éÏ é ïçu–é z– é–zuB é—ñ°z Ï é Ñ–Ã é Çw°é –Ç°É–Éï–é
uxuz–é – ÃuÇ uéRñÉé z°—ÉÏ é – uéy ï°yÏ éRÏ ñïçÏ éBéÏ x w uÑuç Éy°w z– ç°yÏ é
yÏ Ç–çy°uÉï–éB –éyÏ Éz°uÇ   éñw uÃw ç–uÃ w   Ï   –éÑ°ç°ïñuÃD g °Ã uç–é   z–
ï°x–ïuÉÏ é .–.y ª ufiuÇ Ï yÏ çï–ıÏ D

W°ÉyÏ   z°ué z–ÑÏ °éB Ï   zuÃw°ÇÃuÇ w ç–y–x°w ñÇ w ÉÏ fiw Ç–Éév—Ç   zué
uñïÏ ç°z uz–é y ª °É–éuéB Ñuçw ãñ– z–ï–çÇ°Éuéé– çuÑ°z uÇ–Éï– w z uïw –Ç ãñ–
uéé°éï°ç°w   ç–Ñç–é–Éïw   Ï   ï–uïçuÃD YÃ –éyÏ Ã –ñ   Ï   z°w GF z– Çuç Ï l
YÉïç–ïuÉïÏ BÉw fi éÑ–çw z w ç–Ñç–é–Éïw   Ï BÏ   y ª –.–. z– éñw –ñuçz w Ñ–ééÏ uÃÏ
°É.Ï.çÇufiw z– ñÇ w Ñç–Ï yñÑuÉï– Ï çz–Ç   z Ï   —É–çuÃ y ª °É éDnñw nuÉï°z uz–
z–fi°w°ç uï   w yué–çÉw é–Ç éñw –éyÏ Ãw ª ux°ïñuÃB– éÏ Ç–Éï– z Ï °é –ñuçz ué É Ï
uçÇ uz Ï é –éïufiuÇ   uñïÏ ç° uz Ï é w uyÏ ÇÑuÉ ª   ÇÃ D Uz–Çw°éB w fi°é°ïw z–fi°u
Ñ–çÇ uÉ–y–ç é–yç–ïuDï   çñÇ Ï ç é—ñÉz Ï   Ï ãñuÃÏ   –éÑ–ï yñÃ –çw ñÇ w y°Ãuz u
Ñuçwé–ãñ–éïçuç Ï   kç–y°Ï éÏ   kçÏ ï–ïÏ ç –éÑuÃ Ï ñÇé– yÏ Ç Ï   ñÇ çuéïçÏ z– Ñ ÃfiÏ çu
Ñ–Ãw y°z uz– w–°ïuz uD q °Éz Ï   z– ïÏ z Ï é   Ï é   xw°ççÏ éB Ç °Ã uç–é   z– ï°x–ïuÉÏ é
yuÇ °É ª uçuÇ   –Ç   z°ç–   Ï   w h Ï çxñÃÉ—uD p Ç w ÇñÃ°z   Ï   z–   ª Ï Ç–Éé   –
ÇñÃ –ç–é °çuz Ï é   w–çñÑÏ ñÇé– z°uÉï– z Ï é   ÇñçÏ é z Ï   ÑuÃ y°Ï B z–y°z °z Ï é u

ÑçÏ ï——ç é–ñ X–ñé m–ºD

h w ÇuÉª z– GF z– Çuç Ï BÇºÃ uç–é z– Ñ-ééÏ ué y–çyufiuÇ Ï Ñuçãñ– zu kç–yºÏ éw dÏºuB ñÇw fi–çzuz–ºçw Çuç ª ñÇuÉuB ãñ– –çºïufiw é–ñ zºÏ uÏ Ï yñÑuÉï– yª ºÉ éDkuçwÏ é –ª uÇÑuéB–ééw– ÑÃé Ï ÑÏ ÑñÃuç –çwñÇwÏ yuéº Ï Éºyw z– Ïxçº–uç Ï zuÃºÇÃuÇw – é–ñé ÇºÉºëïçÏ é w é– ÏÑÏ ç–Ç uÏ ºÉfiuéÏ çl WÏ Éé–ãñ–Éï–Ç–Éï–B Ï é –ª uÇÑué ïÏ ÇuçuÇ Ï yÏ ÇuÉzÏ zw ÇñÃºz Ï –Ãïçº uzuD

YÉï–Éz–ÉzÏ ãñ– Éuzw uyuÃÇuçºw Ï ÑÏ fiÏ z–yºzºzÏ w ÑçÏ ï——ÇÃ Bo–É ºÉ a uïéÏ ÇuÉzÏ ñ ñÇ ç–yuzÏ uÏ é yª ºÉ–é–é ºÉ.Ï.çÇuÉzÏ Ç é z– ãñ– É Ï ÑÏ z–çºu uééºëïºç ç–Ñç–é–Éïw ÏDf Ï–Ï –Ç é—ñºzuBzºfiñÃÏñ wÇ–éÇwºÉ.Ï.çÇw Ï ÇñÃºz ÏBãñ–– ÑÃ zºñ z– uÃ–çºuD

g ué ÉºÉ–ñ Ç .Ï.º –ÇxÏ çuDo–É ºÉ a uïéÏ –ÉyÏ ÉïçufiuÇé– –Éïç– .Ï.–Ï é yçñ uzÏ éB ºÉyuÑw z– uzºfiºÉª uç ãñ–ÇB –Éïç– é–ñ ÑÏ fiÏ – Ï é éÏ ÃzuzÏ é yª ºÉ–é–éBuy–Éz–çºw w Ç–yª uDYÇ yuéÏ z– Ãïïw uçÇuzuBÉ Ï ïºÉª w z fiºzu ãñuÉïÏ uÏ z–é.∴yª Ï ïç –ºyÏ D kuçw Ï é ÇÏ çuzÏ ç–é z– f ª uéuB é–çºw ñÇ Çuééuyç–Dkuçw Ï oºx–ï–B w é–çfiºz Ï z–.∴Éºïºfiw –Ç ç–Ãw Ï Wª ºÉuB u uÉºãñºÃw Ï zÏ ÑvéD

A

U ïçw—zºwyÏ Ç– uçuB– Ï z yºÇÏ ãñuçïÏ zuÃºÇÃuÇwÉ Ï ïºÉª wyÏ ÇÏ Ñuç (ÃuDi é yª ºÉ–é–é – º–ºuÇ ãñ– Ï –Ï fi–çÉÏ zºéÑ-çéuéé– Ï é ÇuÉº.∴éïuÉï–éBuÉï–é ãñ– Ï .∴.–éé–Ç Ñ-Ãué uçÇuéD

YçwÉ–y–éé çºÏ –uÉª uç ï–ÇÑÏ wãñuÃñ–ç yñéïÏ – uyuÃÇuç Ï é Ãz–ç–é ãñ– zºéyñçéufiuÇ Ñuçw w ÇñÃºz ÏDi zuÃºÇÃuÇw–éyç–fiºwuÏ é —É–çwºé yª ºÉ–é–é éñÑÃyuÉzÏ ãñ– .Ï.éé–Ç Ñuyº–Éï–éDYÇ fi ÏDb Ï Ç–Éé uçÇuzÏ é yÏ Ç xuéï –é – .uyué –ç–ñºuÇ xuççºyuzué ÉwÇwºÏ ç Ñuçï– zué çñuéDYçwñÇwç–x–Ã ÏDp Ç –çñÑÏ z– Ãz–ç–é ãñ– z–çwÏ ÉÏ Ç– z– WÏ Çºï Ñuçwwf ºx–çw Ï zÏ oºx–ï– –ëïufiw w yuÇºÉª Ï zÏ kuÃyºÏ z– kÏ ïuÃDf B é–ñé Ç–ÇxçÏ éB ãñ– é– yÏ Ééºz–çufiuÇ Ï é ÉÏ fiÏ é Ç–ëïç–é z– f ª uéuBz–ÑÏ ºé z– yÏ Ééïºïñºç ñÇ –Ï fi–çÉÏ l ç–ı–ºïuçuÇ Ï uyÏ çzÏ z– z– –éé–ï– ÑÏ ÉïÏ é uééºÉuzÏ –Ç k–ãñºÇBzºuÉï– z–

ñÇw ÇñÃºz Ï z– Çwºé z– ïçºÉïw ÇºÃ Ñ–ééÏ uéDYÇ é—ñºzuB z–yÃuçuçuÇ –ñ–ççw Wª ºÉw– Ñ–zºçuÇ .:çÇ–Ç–Éï– ãñ– ué .Ï.ç ué z– ÏyñÑw Ï z–º uéé–Ç wyuÑºïuÃDi zuÃºÇÃuÇwfiºwz–éÇÏçÏÉuç–Ç ÉÏfi– uÉÏé z– –é.Ï.ç Ïé Ñuçwé– yª —uç wñÇwyÏuxºïw Ï yÏÇ Ïé ÏyñÑuÉï–éD

X– –Éué z– yuÇºÉª –é yuçç—uzÏé z– uçÇué – éÏÃuzÏé yª —ufiuÇ uÏ ãñuçï–ÃzÏ – çyºïÏ yª ºÉ éDi é éÏÃuzÏé zºéÑñé–çuÇ Ïé yuÉª –é – ué Ç–ïçuÃuzÏçué Ñ–éuzué –Ç Ãywºé –ëïçuï —ºyÏéB ÇºçuÉzÏ h ÏçxñÃºÉ—ul WÏÇÏ é–ÇÑç– ÉÏé ÇÏÇ–ÉïÏé yçïºyÏéBo–É ºÉ a uïéÏ é–ÉïºwwÉ–y–ééºzuz– z– yÏÉéñÃuç Ï Ïç yñÃQ Zºãñ–Do–Éï– ÇuÉï–ç Ï zº Ã–Ï yÏÇ Ïé yª ºÉ–é–é l ç–éÑÏÉz–çuÇÃ– –ëï–Dk–ÃwÑçºÇ–ºçwfi– –Ç éñwfiºzwÏ ÇÏÉuçywzñfiºzuçwzu ç–éÑÏéïw zÏ Ïç yñÃDn–ñé ïñïÏç–é É Ï zº ºuÇ ãñ– Ïé z–ñé–é Ç–ÉïºuÇ ãñuÉzÏ –ëïufiuÇ z–é–éÑ–çuzÏéS

i é zºué é—ñºÉï–é é– éñy–z–çuÇ Éw Çwºé ïÏïuÃyÏÉ.ñé ÏDU ÑÏÑñÃw Ï fiºfiºw ué ªÏçué z– – uÃw Ï ãñ– ª Çñºï Ï ï–ÇÑÏ –éÑ–çufiuDX–ÑÏºé z– é yñÃé z– zºfiºé –éBÏ oºx–ï– ç—ÉyÏÉïçufiwéñwñÉºzuz–ByÏÇÏ ÉÏ ï–ÇÑÏ zÏ ç–º nÏÉ–ïé–É a uÇÑÏBÏ ñÉº.:yuzÏç zÏ ÑwéDg uéB Çwºé zÏ ãñ– ñÇu ç–fiÏÃ Ï yÏÉïçwÏéÑçºfiºÃ—ºÏézwuçºëïÏyçuyºuB–çwñÇwç–fiÏÃ Ï yÏÉïçwu ïºçuÉºwzÏ ºÇÑ–çºuÃéÇÏ yÏÇñÉºëïwyª ºÉ éD

i é yª ºÉ–é–é – Ï zuÃºÇÃuÇwïºÉª uÇ Çñºïué z fiºzuéDi ºÉ–fiºï fi–ÃxuÉª Ï z– éuÉ–ñ– éº–Éº.:yuçºwuÏé ÏÃÏé zÏ ÇñÉzÏ Ï .çuyuééÏ zÏ yÏÇñÉºéÇÏ z– g uÏ ÉÏ oºx–ï–BÇué ïuÇx Ç Ï .çuyuééÏ zwÉ Ï fiºÏÃÉyºwzÏ zuÃºÇÃuÇul kuçwwÇwºÏç uÃ–çºwzÏé ç–x–Ã–é – zÏ ÑÏfiÏ z– fª uéuBé–ï–Éïw.ñÉyºÏÉ çºÏé – Ï.:yºwºé zw–ñuçzwzÏ zuÃºÇÃuÇwé– ïñÉïuçuÇ ÑñxÃyuÇ–Éï– uÏ WÏÇºï z– fºx–çïw Ï – z–yÃuçuçuÇ ãñ–Bw Ñuçïºç zuÃB É Ï Çwºé Ïx–z–y–çºuÇ uÏé Ï.:yºwºé yª ºÉ–é–é – uÏé ÇºÉºëïçÏé ïºx–ïuÉÏéD

h w ÇuÉª z– GG z– Çuç ÏBÏ ãñuçï–ÃzÏ – çyºïÏ ïºx–ïuÉÏ uxçºñ ué ÑÏçïué – Ïé éÏÃuzÏé zºëïçºxñ çuÇ uçÇué ÇñÃºz ÏDi é ç–x–Ã–é Ãfiuɺufiu Ç xuççºyuzué ÉÏ ÉÏçï– zwyºzuz–Buééº Ç xÃãñ–uÉzÏ w–ëïçuzwzÏ w–çÏÑÏçïÏBÏÉz– Ïé yª ºÉ–é–é ªufiºuÇ zºéÑÏëïÏ ïuÉãñ–é – Ç–ïçuÃuzÏçuéDi zuÃºÇÃuÇwyÏÉfiÏyÏñ Ñ–ééÏuÃÇ–Éï– ñÇwç–ñÉº Ï yÏÇ Ïé Ãz–ç–é zwç–x–Ã ÏI

ãñuÃyÏÇÑuç–y–çuÇ é–ï–Éïw yª –..–é – uÃÏé zº–Éºï çºÏéDk–zºñÇÃ–é ãñ–

ç–ïºçuéé–Ç ué xuççºyuzué – Ñé–éé–Ç .:ºÇ é uïºfiºzuz–é ÇºÃïuç–éDk–Ãu Ñçº Ç–ºçw fi– Éw ª ºëï çºw zÏ oºx–ï– éñw uñïÏ çºzuz– É Ï .Ïº éñ..ºyº–Éï–Di é Ãz–ç–é zwç–fiÏ Ãw–ëïufiuÇ ..ºçÇ–Ç–Éï– z–yºzºzÏ é wº–ÉÏ çuç é–ñé yÏ Éé–Ã Ï é – ç–ÉÏ fiufiuÇ ué – º—Éyºué ãñ– ª ufiºuÇ .:..ºïÏ QÏ é yª ºÉ–é–é z–fiºuÇ z–º uç Ï ÑvéDg wºé ïuçz–BÏ zuÃwºÇÃuÇw–éyç–fi–çºuQ i yñçéÏ zÏ é uyÏ Éï–yºÇ–ÉïÏ é Ç– z–º Ï ñ ÑçÏ .ñÉzuÇ–Éï– z–é–éÑ–çuzÏ DYñ ïºÉª wwºÇÑç–éé Ï z– yÏ çç–ç çñÇÏ uÏ z–éuëïç– D

X– .uïÏ B–Ç GMz– Çuç Ï BÏ —É–çuÃyª ºÉ é uÉñÉyºÏ ñB–Ç ñÇwyuçïwuÏ zuÃwºÇÃuÇuB ãñ– –ëïufiw Ñç–ëï–é w uïuyuç h Ï çxñÃÉ—uB Ñ–zºÉzÏ ÇÃ– ãñ– ºÉzºyuéé– Ï Ãu–uç – uïÏ Ï Éz– ç–éºzºw Ñuçw ÑÏ ñÑuç Ï –zº..yºÏ zñçuÉï– Ï xÏ Çxuçz–ºÏ Dkuçw éuÃuç éñw fiºzuBÏ ñ uy–çï ÇÃ –Ç yª –ºÏ S h Ï é– ÑÏ zºu ºÇw–ºÉuç ÑçÏ Ç–ééwz– ÑçÏ ï– Ï Çwºé uÇx –ñuDi é ÇºÉºëïçÏ é – Ç–ÇxçÏ é zÏ –uéª w–BÏ –uxºÉ–ï– zÏ –Ï fi–çÉÏ zÏ zuÃwºÇÃuÇuBz–yºzºçuÇ ñÉuÉºÇ–Ç–Éï– ãñ– yª —uçwwª Ï çwz– ÑçÏ ï——ç Ï éÏ x–çuÉÏ Di Ï ç yñÃ ïuÇx Ç Çñzuçwz– Ï ÑºÉº Ï DXºéé–Ã–Q q –ÇxÏ çuDq –ÇxÏ çw uºÉzw –ëïw ÉÏ ºï– –B–Ç é—ñºzuB çuéyñÉª Ï ñ –Ç ñÇw .Ï.Ãwz– ÑuÑ–Ãué ºÉëïçñ –é Ñuçw w .ñ–ul l ñuç–Éïw uÉÏ é z–ÑÏ ºéBç–fi–ÃuçÇ–Çw ãñ– Ï fi–çzuz–ºçÏ Ï ç yñÃ .Ï.çww WcUl n–Ç ãñ– Ï zuÃwºÇÃuÇw éÏ ñx–éé–BÏ é–çfiº Ï z– –éÑºÏ Éw—Ç zÏ é Yëïuz Ï é p ÉºzÏ éBãñ– ïuÇx Ç uÑÏ ºufiw Ï é –ª uÇÑuéBïçuÉéÇºïºçwuÏ Ï ç yñÃ Ï ÑÃuÉÏ z– .ñ–uB– wÏ Ñ–çw Ï .Ï.çw Ñ–ééÏ uÃÇ–Éï– zºçº–ºzw ÑÏ ç UÃÃÉ XñÃÃéB–Éï Ï zºç–ïÏ ç zww—Éyºwz––éÑºÏ Éw—Ç uÇ–çºyuÉuDh Ï – uïÏ ÇÏ Ç–ÉïÏ –Ç ãñ– Ï Ï ç yñÃ –Éïç—ufiwué ºÉëïçñ –é uÏ X–ñé m–ºB– yÏ ÇÏ é– ãñºé–éé– zuç Çwºé Ñ–éÏ uÏ é–ñ yÏ Éé–Ã Ï BzÏ ºé Ï xñé–é ywçuÇ –Ç ñÇwzué Ãw–Ï ué zÏ Ñuçãñ– zu kç–yºÏ éw dÏ ºuDh Ï é– ïçuïufiw Çwºé z– –uÉª uç ï–ÇÑÏ Bw–Ï çw –çw ñÇu ãñ–ëï Ï z–fiºzwÏ ñ ÇÏ çï–D

UÏ ywºç zwÉÏ ºï–BÏ ıÏ fi–Ç ÇÏ Éuçyw ç–ïºçÏ ñÇ–ÑuçwéñéuÑuçïuÇ–ÉïÏ él oçÏ yÏ ñ é–ñ ª xºïÏ z– ÇÏ É— ÑÏ ç ñÇw çÏ ñÑw – ñÇ yª uÑ ñ z– Ñ–Ã ïçuzºyºÏ Éwºé zÏ é –ª uÇÑuéD Uééº Ç fi–ëïºzÏ B z– .Ï.çÇw ºÉé Ãïw Ñuçw ñÇ Ñwyº.:ºëïw ãñ– zñçuÉï– Çñºïl ï–ÇÑÏ é– ÏÑé–çw é w –é fiºÏ Ã–Éïué z–éé–é –ñ–çç–ºçÏ éB–ÉïçÏ ñ Ñ–Ãw ÃºÇw fi– –Ç é–ñ éuÉïñ çºÏ DUÃñÉé ÇÏ É—él ºÃuÇºÉuzÏ é Ñ–Ãw .çuywÃu zué ÃuÇÑuºÉué z– ÇuÉï–º–wz– ºuãñ–Bç–yºïufiuÇ Ñç–y–éDYÇxÏ çwïºfi–éé–Ç é–ÉïºzÏ éñwÑç–é–É uBÉ–Éª ñÇ z–Ãé ÃfiuÉïÏ ñ Ï é

Ï Ã Ï é É–Ç ÇuÉº.…éïÏ ñ w Çwé É.:Çw éñçÑç–éwuÏ fi–ç Ï zuÃv°ÇÃuÇw Ñ ç ÉÏ uÃuçB–Ç —éïÏ ïçuz °y°Ï ÉuÃz– Ñuçïºz uB ñÇw –yª uçÑ– z– é–z w xçuÉyuDi é ÇÏ É—é éux°uÇ é– yuÃuçDp Ç z–Ãé .… ïºÉïºÃuç y Ç xuÃ éBÏ ñïçÏ ïÏ yÏ ñ –Ç ñÇ Ï xÏ ñÇ w ÉÏ ïw–çufi– yÏ Ç Ï ñÇ —Ç°z Ï DUé fiºxçw –éBãñ– é– ÑçÏ Ñw ufiuÇ Éw éuÃuBïçuÉãñ°Ã ufiuÇ o–É ºÉ a uïéÏ Dn–Éïuz Ï éÏ xç– ñÇw uÃÇÏ .uz w z– Ç–z°ïw Ï B–Ã uxç°ñ ñÇ Ãfiçl éw–çuz Ï – ÑuçÏ ñ –Ç ñÇ ïç–yª Ï –Ç ãñ– Vñz u – Ï çïufiwñÇ z– é–ñé z°éy ÑñÃ é wï–ç yÏ çw—ÇDX–Ñ °éB.…yª Ï ñ Ï ÃfiçÏ DX–ñ ñÇw Ã°Çw Ï Ã uz w Éuãñ–Ã Ãt–uç ãñ– Ã– ïçÏ ñ –çw ïuÉïw Ñw zñçuÉï–é ª Ï çué °Éy–çïuéBux–É Ï Ï ñÇÏ – é– ç–ï°çÏ ñ ÃÉïuÇ–Éï–D

i é Ã°ÇÏ é Ñç–ÑuçuïºfiÏ é .Ï.çuÇ .…°ïÏ é –Ç é—ç–z Ï ïÏ ïuÃDh –Ç Ï é yª °É–é–é É–Ç Ï é ª ux°ïuÉï–é z– f ª uéw éux°uÇ éÏ xç– w .ñ–w z Ï zuÃv°ÇÃuÇul Ñ–ç.…°ïuÇ–Éï– Ï ç–uÉº uz w Ñ–Ã é –ª uÇ ÑuéBuyÏ Éé–Ãuz Ï é Ñ–Ãu WcU – Ñ–Ã yuÑ°ï Ï z w –ñuçz w Ñ–ééÏ uÃz Ï X–ñé m–°Bãñ– Ï uyÏ ÇÑuÉª Ï ñ uï w Ñ Ï çïu Ñç°Éy°ÑuÃz– h Ï çxñÃÉ—uDWÏ Ç ñÇw –éÑ°É–uçz w ÉÏ Ï ÇxçÏ B Ï éÏ x–çuÉÏ Ñuç–y°w ñÇ ıÏ fi–Ç éÏ Ãtuz Ï uÉ É°ÇÏ D kuçw Ç–Ã Ï ç z°éé°ÇñÃuç éñu °z–Éï°z uz–Bz–° uçw z– ñéuç yñÃ éD ÇñÃ°z Ï ãñ– é– –ÉyÏ Éïçufiw z°uÉï– zué ÑÏ çïué z Ï ÑuÃy°Ï B Ï yuÑ°ï Ï z°éé– ãñ– –éïufiuÇ .w –Éz Ï ñÇw çÏ Éz w z– °ÉéÑ– Ï DY uéé°Ç yÏ Éé—ñ°çuÇ ÑuééuçD

U ÉÏ °ï– –éïufiw yÃuçw– –éïç–Ãuz uDUÏ Ã É—Bxç°Ã ufiuÇ ué Ãu –é z Ï ãñuçï–/ yª °É éDUÃñÉé yuyª Ï ççÏ é Ãuï°uÇ Éw –éyñç°z Ï Do Ï ÇuÉz Ï ïÏ z Ï Ï yñ°z uz Ï Ñuçw –fi°ïuç ué ÑuïçñÃ ué °É°Ç°–uéB Ï Ñ–ãñ–ÉÏ –çñÑÏ °É°y°ufiw éñw .ñ–w –Ç ñÇ é°ÃÉy°Ï uÑ–Éué ãñ–xçuz Ï Ñ–Ã éÏ Ç éñçz Ï zué xÏ ïué éÏ xç– Ï yª Ï uç–ÉÏ éÏ D é z– z w ÉÏ °ï–BuÑ é ï–ç uïçufi–ééuz Ï Ï ç°Ï e °yª Ï B Ï zuÃv°ÇÃuÇu –ÉyÏ ÉïçÏ ñÇ– yÏ Ç éñwÇ –Bé–ñ °çÇ Ï – éñw°çÇ Bz°é.uç uz Ï é ïuÇx ÇBãñ– –éÑ–çufiuÇ ÑÏ ç –Ã yÏ Ç Ï é ïç é Ñç°Éy°Ñwé yª –…é Ç°Ãïuç–é –ª uÇ Ñué – ñÇ ıÏ fi–Ç w—Éï– z w WcUDXñçuÉï– ñÇw xç–fi– – éÏ ÃÉ– y–ç°Ç É°uBïçÏ yuçuÇ –yª uçÑ–é z– é–z uDZÏ ° ñÇ –ÉyÏ ÉïçÏ ñ ª Çñ°ïÏ –éÑ–çuz Ï Ñ–Ã é ç–x–Ãt–éQÏ X–ñé m–° ..°ÉuÃÇ–Éï– –éïufiw yÏ Ç –ÃéD f Ï –Ï ãñ– yÏ Ç– uçuÇ w éñx°ç u ÇÏ ÉïuÉª uB Ï zuÃv°ÇÃuÇw ç–Ñ–ï°ñÇ– w Ç–éÇw Ñ–ç–ñÉïuQ i ãñ– uyÏ Éï–y–ç yÏ Ç Ç–ñ ÑÏ fiÏ S Dn–ñ yÏ çÑÏ .ñ—°uBÇué é–ñ –éÑç°ïÏ Ñ–çÇuÉ–y°w–Ç f ª uéuD

U ãñuïçÏ Ç°Ã– Ï °ïÏ y–ÉïÏ é Ç–ïçÏ é z– uÃ°ïñz–B–Ç Ç–°Ï wñÇw z–Ñç–éé Ï I Ï X–ñé m–° .… ñÇw ÑuçuzuDYçw w Ã°Çw fi– ãñ– ÑÏ z–ç°w yÏ Éï–ÇÑÃuç

f ª uéuDU uÉïº—w yºzuz–Bãñ– é– –êï–Ézºw Ñ–Ã fiuÃ–B Ñuç–yºw ï Ï ïçuÉãñºÃu yÏ Ç Ï z– yÏ éïñÇ–DYÃ ï–fi– uÑ–Éué ï–Ç ÑÏ z– ÑçÏ ÉñÉyºuç ñÇwÑç–y– uÉï–é z– yÏ Éïº Éñuç w fiºw—Ç D Yçw É–y–éé çºÏ uÑç–ééuçÇé–Dh w Ç–éÇw ÉÏ ºï–B ñÇ w—Éï– zÏ é–çfiº Ï z– ºÉ.Ï.çÇw –é zÏé YéïuzÏé pÉºzÏé –Éfiºufiw ñÇu Ç–Ééw—Ç Ñ–Ã ç zºÏ Ñuçw ufiºéuç ãñ– w ÏÑ–çw Ï yÏ Ç– uçuD YÇ r uéª ºÉ–ïÏ ÉB XñÃÃéB Ï yª –.… zw WcUB ºÉ.Ï.çÇufiw ºÇ–zºuïuÇ–Éï– Ï Ñç–éºz–Éï– Yºé–Éª Ïfl –çDi oºx–ï– Ñuç–yºw–êïuç Ñ–çzºzÏ BÇué Ï zuÃºÇÃuÇu –êïufiwé Ï –éuÃfiÏ D

B

é ïç é ª Ï çué zw ÇuÉª BÉ–éé– zºw GP z– Çuç Ï z– GPLPB–ÉãñuÉïÏ u yuçufiuÉwzÏ X–ñé m–º ufiuÉ ufiw ÃÉïuÇ–Éï– Ñ–Ãw ÇÏ ÉïuÉª uBué ïçÏ Ñué z– ÏyñÑw Ï ÃuÉ ufiuÇ w uçïºÃuçºw yÏ Éïçw Ï kuÃyºÏ z– hÏ çxñÃÉ—uDi –êïçÏ ÉzÏ zÏé ÇÏ çï–ºçÏé – yuÉª –é Éw –éyñçºz Ï zw ÉÏ ºï– .:.–çw Ïé ÇÏ çuzÏ ç–é ÑñÃuç zw yuÇuDWÏ Éfi–ÉyºzÏé z– ãñ– Ï zuÃºÇÃuÇw –êïufiw –Ç Ñ–çº–ÏBª Ï Ç–Éé – ÇñÃ–ç–é Ñ—uçuÇ –Ç uçÇué – é– Ñç–yºÑïuçuÇ Ñ–Ãué çñué é–Ç é– Ñç–ÏyñÑuç yÏ Ç wÑÏ ï Éyºw ÇºÃïuç zÏé yª ºÉ–é–éDUÉÏé z– .çñêïçw Ï ª ufiºuÇ ç–ééñéyºïuzÏ Ï uÉïº–Ï –éÑçºïÏ –ñ–çç–ºçÏ zÏé ÇÏ çuzÏç–é z– f ª uéul l ñuÉzÏ w xuïuÃw yÏ Ç– ÏñB ÇñºïÏé ºÇw–ºÉuçuÇ ãñ– Ï ÇñÉzÏ ïºfi–éé– .:ºÉuÃÇ–Éï– ç–w–ºzÏ uÏ ïç –ºyÏ z–êïºÉÏ zÏ oºx–ï–Dg uéB– y–ïÏ Ñ–Ãw uñzu ãñ– w WcUB–Ç é—ç–zÏ Bzufiw uÏé –ª uÇÑuéBÏé ÉÏ çï–ÇuÇ–çºyuÉÏé É Ï –êïufiuÇ zºéÑÏ éïÏé wºÉyºuç ÏñïçwÑ–çÇwyÏ ÇÏ zwWÏ ç–ºwÏñ zÏ qº–ïÉuÇl YÇ hÏfiwX–ÃºBh–ª çñBãñ– É Ï ãñ–çºwÑ ç –Ç Ñ–çº–Ï wuÇº—fi–Ãç–Ãw Ï ÑÏ ÃïºywÃãñ– ÇuÉïºÉª w yÏ Ç k–ãñºÇBÑçÏ ºxºçw ãñuÃñ–ç ÉÏï yºw éÏ xç– u ç–fiÏ ÃuDi –çuÉz– Ñuçïºz çºÏ zw É–ñïçuÃzuz– uéº ïºyuBÏ z–.…ÉéÏ ç zué Éw –é ÏÑçºÇºzuéB–éyÏ Ã–çw –éyÏ Éz–ç w fi–çzuz– –Buééº ÇBïçwºç Ï ÑÏ fiÏ ïºx–ïuÉÏ B yÏ Ç Ï ãñuÃB–Éïç–ïuÉïÏ Bé–ñ Ñwé ÇuÉïºÉª w ª é yñÃé Ãw Ïé yñÃñçwºéByÏ Ç–çyºwºé – ç–Ã—ºÏ éÏ éD

WÏ ÉïñzÏ BuÑ–éuç zÏé –é.Ï.ç Ïé z– h–ª çñ Ñuçw –É–uÉuç ué Éw –é zÏ ÇñÉzÏ Bwfi–çzuz– uÏé ÑÏ ñyÏé é– ºÉ.:ºÃçufiw–çw ué yÏ çw—Ç – Ï xéïºÉw Ï z– a –Ï ç— kuïï–çéÏ ÉBfi–ÃÏ ÇºééºÏ É çºÏ ºÉ–ÃéD[1] h wyºzuz– z– e uÃÇÑÏ É–l

Ã yuÃ uz w Éw .çÏ Éï–ºçwºÉz ºuÉuB–éé– –çuÉz– –éÑ–yºuÃéïwzÏ Ñwé zué É–fi–é –
uÇº–Ï zÏ é –ª uÇÑué –Éfiºufiw uçïº–Ï é uÏ XwºÃ o–Ã–çuÑª Bz– f Ï Ézç–éBÉÏ é
ãñwºé Éuççufiw w ºÉyç fi–Ã ç–éºéï Éyºw zÏ é yufiuÃºçÏ é zué ÇÏ ÉïuÉª uéB é–ñé
yÏ Çxuï–é – éñy–ééÏ é é ÑÏ çïué z– f ª uéuDh w é– ïuÇ...ºçuB HG z– Çuç Ï l
–ÉãñuÉïÏ ué çñué zw yºzuz– é– yÏ xçºuÇ z– yuz fi–ç–éB é–ñé uçïº–Ï é é–
ïÏ çÉufiuÇ ÇuÉyª –ï–é ÉÏ ıÏ çÉuÃDh –ÃéBa –Ï ç— küïï–çéÏ É yÏ Éïufiw yÏ ÇÏ Ï é
yª ºÉ–é–é ª ufiºuÇ xÏ Çxuçz–uzÏ Ï ÑuÃyºÏ z– fi–ç Ï – ÇuïuzÏ y–Éï–Éué z–
yºfiºéD i é éÏ ÃuzÏ é yª ºÉ–é–é fiuéyñÃufiuÇ ...xçºÃÇ–Éï– Ï é –éyÏ ÇxçÏ él
ºÇÑwyº–Éï–é Ñuçw–ÉyÏ Éïçuç Ï é ç–éïÏ é ÇÏ çïwºé zÏ zuÃwºÃuÇuDUï Ï ..ºÇBÏ é
Ç–ÇxçÏ é zÏ uÃÏ ÇyÏ ÇuÉzÏ é– ç–yñéufiuÇ w uyç–zºïuç –Ç éñw .ñ–uR–çu
É–y–éé çºÏ uyuxuç yÏ Ç Ï é ÇxÏ Ã fiºfiÏ zuãñ–Ã Ñwé ãñ– –Ãé ãñ–çºuÇ çºéyuç
zÏ ÇuÑuDYÇ ç–Ñç–é Ãw uÏ üuãñ– zÏ ÑuÃyºÏ z– fi–ç Ï B Ï é –ª uÇÑuél
ç–.ñ–ºuzÏ é Éw .uyñÃuz– z– Ç–zºyºÉwzwyÏ ÃÉwz– Wª w–ÑÏ çºBuïºçuçuÇ ÉÏ é
yª ºÉ–é–éBãñ–B–Ç ç–éÑÏ éïuBz–éïçñ çuÇ Ï Ñç zºÏ Dh Ï Ç–éÇÏ zºuBÉwyºzuz–l
Ç–ïçuÃuçuÇ ïÏ zÏ é Ï é yºfiºé ãñ– –éïufiuÇ Éué çñuéB Çwºé Ñuçïºyñ ÃuçÇ–Éï–
uãñ–Ãé ãñ– ïºÉª uÇ é– ÇuÉº...éïuzÏ zºuÉï– zÏ –éïuyºÏ ÉuÇ–ÉïÏ Ï Éz– é–
–ÉyÏ ÉïçufiuÇ Ï é fi– yñÃé ÇºÃïuç–éD n xuzÏ ïuçz–B Ï é yÏ Çxuï–é
ç–zÏ xçuçuÇ wfiºÏ ÃÉyºwÉÏ y–ÉïçÏ zwyºzuz–DWª ºÉ–é–é – ïºx–ïuÉÏ é ïçÏ yuçuÇ
ïºçÏ é z– ÇÏ çï–ºçÏ ÉÏ é ï–ÃuzÏ éBuyºÇwz– ñÇw ÇñÃºz Ï – uy–çxuzuBãñ–
yÏ ççºw ÑÏ ç ïÏ zÏ é Ï é ÃuzÏ é ÃuÉ uÉzÏ yÏ ãñ–ï ºé ÇÏ ÃïÏ fi éÏ xç– Ï é Ñç zºÏ é
Ï yñÑuzÏ é Ñ–Ã é yª ºÉ–é–éDkÏ ç ïÏ zwÑuçï–ByÏ ÃïÉué z– .ñÇw wéñxºuÇ ÉÏ y ñl
ºÉy ÉzºÏ é z–éïçñ uÇ uçÇw ÉéDUé –ÉÏ çÇ–é ÇñçuÃué z– Ñ–zçwzÏ o–ÇÑÃ
z– dÏ –ª uÉ—ç–éºéïºçuÇ uÏ ºÉy–ééuÉï– xÏ Çxuçz–ºÏ zwuçïºÃuçºwyª ºÉ–éuBuï
ãñ– ñÇ Ï xñé yuºñ éÏ xç– wy ÑñÃwzÏ ñçuzw– – ÑÃzºñ –Ç Ç–ºÏ é ÇñÃ–ç–é
– yçºuÉ ué ç–.ñ–ºuzué Éué yuÑ–ÃuéDh w ÉÏ ºï– z– HG Ñuçw HH z– Çuç Ï B Ï é
ïºx–ïuÉÏ é zÏ fiuÃBzÏ ÑuÃyºÏ z– fi–ç Ï – zÏ kÏ ïuÃw–Éï–Éz–çuÇ ãñ– w Ãïïu
–çwz–é–éÑ–çuzÏ çuDUÑ é zÏ ºé zºué z– ºÉï–ÉéÏ é xÏ Çxuçz–ºÏ éBÏ é yuz fi–ç–é
é– uÇÏ ÉïÏ ufiuÇ yÏ Éïçw Ï é ÇñçÏ é éw–çuzÏ éDUÏ é ÑÏ ñyÏ éB Ï é yÏ Çxuï–é
y–ééuçuÇ ÉÏ y–ÉïçÏ zw yºzuz–B –ÉãñuÉïÏ Ï é ÇÏ éï–ºçÏ é zÏ é uçç–zÏ ç–él
uéé–zºuzÏ é ÑÏ ç ïuÉãñ–éByuÑïñÃufiuÇ ñÇ uÑ é Ï Ï ñïçÏ DG

U ãñuïçÏ ãñºÃ Ç–ïçÏ é z– f ª uéuB ıñÉïÏ –ÉyÏ éïw zw ÇÏ ÉïuÉª uB u
ñÉºfi–çéºzuz– ÇÏ É éïºyw z– n–çuB y–çyuzw z– ÇñçuÃuéB–çw yÏ çÏ uzw ÑÏ ç

–º uÉï–éyué –éï ïñué z– Vñzw –éyñÃÑzué Éw çÏ yª uDnñué çñ–Ãué .Ï.çÇufiuÇ
ñÇ Ãux°ç°ÉïÏ z– –z°..y°Ï é z– yÏ ç–é – .Ï.çÇué fiuç°uz uéB–Ç ãñ– fi°fi°uÇ y–çyu
z– ãñuïçÏ Ç°ÃÇÏ É—éDWÏ ÉïçuéïuÉzÏ yÏ Ç ué y–Ãué –éyñçué – –É—ç–y°z ué
Ñ–Ãw .ñÇw w zÏ é °Éy–ÉéÏ éB ué .uyª uz ué zÏ é ï–ÇÑÃÏ é –çuÇ z– yÏ ç–é
yª uÇuï°fiuéB–ç–É BuÇuç–Ã Ï Bfi–çz–ÇéÇ–çuÃuBw ñÃÇuç°Éª Ï BÏ ñçÏ – Ñçuïul
z–yÏ çuz ué yÏ Ç Çuz–°çué –éyñÃÑ°z uéB xu° Ï éÇ–ÃfiÏ é – xçÏ É –éD U uçï–
ï°x–ïuÉw –ÉyÏ Éïçufiw É–Ãué éñw Çu°é uÃw – Ñç–éé Ï DUé °Çw—Éé z– Vñzu
Ï yñÑufiuÇ Ñuç–z–é z– fi°Éï– Ç–ïçÏ é z– uÃñçuB– –çw É–y–éé ç°Ï Ã–fiuÉïuç Ï é
Ï Ã Ï é Ñuçwfi–ç Ï çÏ éïÏ zÏ °ÃuÇ°Éuz Ï Bãñ– éÏ çç°wé–ç–ÉuÇ–Éï–Dh –éé– uÉï°–Ï
ñÉ°fi–çéÏ Ñ–ç...°ïuÇ–Éï– ç—ñÃuz Ï B °ÇÑç—Éuz Ï ÑÏ ç ñÇw ÑçÏ .ñÉzu
–éÑç°ïñuÃz uz–BÏ ÃuÇw oª ñxé–É t –éª – Ñuééuçw z– –ÉÏ fi– zÏ é fi°Éï– – y°ÉyÏ
uÉÏ é z– éñw fi°zuDX–ÑÏ °é z– .ñ–°ç zÏ ÇÏ éï–°çÏ ByÏ Éé–çfiuç°w Ñuçw é–ÇÑç–
ñÇw Ã–ÇxçuÉ wÇñ°ïÏ .–Ã zÏ é uÉÏ é ãñ– Ñuééuçw–Ç n–çuQ YçwñÇ Ãu–uç
Çuçufi°Ã Ï éÏ D nu–çuz Ï DD Yéïñz fiuÇÏ é Çñ°ïÏ D kç°Éy°ÑuÃÇ–Éï– uÃ–ñÉé
uéÑ–yïÏ é zw .°Ã éÏ .°w xñz°éïuQw Éuïñç– uB w ç–uÃz uz–B w fiuyñ°z uz–B u
zÏ ñïç°Éwé—ñÉzÏ wãñuÃé– z–fi–Ç –fi°ïuç Ï é – ïç–ÇÏ éDg °Éª ué É–y–éé°z uz–é
–çuÇ éñÑç°z ué Ñ–ÃwyÏ ÇñÉ°z uz– ç–Ã–°Ï éuDYñ É Ï Ñç–y°éufiwz– Çñ°ïwyÏ °éul
f –fiufiw ñÇw fi°z w Çñ°ïÏ Ñuy .°yuB– –éïufiw yÏ Éfi–Éy°zÏ z– ãñ– ÉñÉyw éu°ç°u
z– Ã D

g ué ué .Ï.ç ué zÏ z–éï°ÉÏ BÏ ñ zÏ yuçÇuBuéé°Ç É Ï z–y°z°çuÇDX°uÉï– zÏ é
uïuãñ–é z– ÇÏ çi–°çÏ é – xÏ Çxué ãñ– É Ï ÑuçufiuÇ z– – ÑÃÏ z°ç uÏ é–ñ ç–zÏ çl
oª ñxé–É t –éª – .Ï.° Ï xç°–uz Ï wïÏ Çuç wfi–çz uz–°çwÑç°Ç–°çwz–y°é Ï z– éñu
fi°z w z– uz ñÃÏ QuxuÉzÏ Éuç Ï ãñ– .Ï.çw Ï é–ñ Ãuç z–éz– ãñ– é–ñé Ñu°é Ï
ª ufi°uÇ z–° uz Ï uÃBuÏ é yñ°z uz Ï é z– ñÇ ï°Ï ÇÏ É—DWÏ ÇÏ Çñ°ïÏ é Ï ñïçÏ é
ç–Ã–°Ï éÏ éBç–éÏ Ãi–ñ .ñ–°ç yÏ Ç ñÇ –çñÑÏ z– yÏ ÇÑuÉª –°çÏ éDg u°é ïuçz–B–Ã
z°ç°uQ oÏ Ç–° yÏ Ééy° Éy°w z– ãñ– Ñç–y°éufiw Ñuçï°çDi ñ –ñ .°yufiw –
ç–ÉñÉy°ufiwwñÇwfi°zwz– –éïñzÏ é – Ñç–y–éBÏ ñ z–° ufiwÏ o°x–ï–Dh Ï ª ufi°u
uÃ–çÉuï°fiuD cÉïñ°ï°fiuÇ–Éï–B –ñ éux°w ãñ– f ª uéw – Ï ÇÏ éï–°çÏ ï°Éª uÇ
uyuxuzÏ Ñuçwé–ÇÑç–Df –ÇxçÏ ÇÇ– z– ãñ– –éïufiwz–é–éÑ–çuz Ï Rz– .uïÏ BÇu
yÏ Éé—ñ°wé—ñçuç ué Ã–ç°ÇuéDg –ñé uÇ°–Ï é z° °uÇ ãñ– –ñ fiÏ Ãuç°uDg uél
z–ÉïçÏ z– Ç°ÇB–ñ éux°wãñ– ÉñÉywfiÏ Ãuç°uDU é–Ñuçw Ï .Ï.° ï–çç fi–ÃDo°fi–
ï–ÇÑÏ uÑ–Éué z– °ç uï oÏ ÃuÉ–BÏ fi°Ãuç–ıÏ fi° °Éª Ï BÏ Éz– fi°fi°w Ç°Éª u

.uÇ ÃuDYçuÇ yuÇÑÏ É–é–éB– ÇºÉª wºçÇ éñÑÃyÏ ñ ãñ– –ñ .:yuéé–Bzº –ÉzÏ ãñ– ÑÏ z–çºwÇ– –éyÏ Éz–ç –Ç éñwyuéwuï ãñ– wï–ÇÑ-éïuz– Ñuééuéé–Dg ué –ñ éuxºw ãñ– –çw ºÇÑÏ éé fi–ÃDh Ï yÏ Éé—ñº Ç– z–éÑ-zºç z– ÇºÉª w Ç –l WÏ Ç ºééÏ Bï–çºwÑuçïºzÏ é–ñ yÏ çw Ï D

Uééº ÇBÏ ÃuÇwt –éª –BuyÏ ÇÑuÉª uzÏ ÑÏ ç zÏ ºé uÇº–Ï éBïçÏ yÏ ñ Ï ª xºïÏ z– ÇÏ É— Ñ-Ãué fi–éï–é z– yuÇÑÏ É é – yÏ Ç– Ï ñ éñw .ñ–w uïçufi é zué ÇÏ ÉïuÉª ué zÏ b ºÇuÃºuBé—ñºÉzÏ w–éïçuzwÑ-ÃwãñuÃÏ zuÃºÇÃuÇwÑuééuçu uÃñÉé zºué uÉï–éDk–Ãw Ñçº Ç–ºçw fi– –Ç éñw fiºzuBï–fi– ãñ– Ç–Ézº–uç – –É.ç–Éïuç wuzfi–çéºzuz–Dg ué –éé–é éÏ .çºÇ–ÉïÏ é ñÇ zºw–ÉyÏ ÉïçuçºuÇ éñu çw Ï z– é–çBÑÏ çãñ– Ï é ÇÏ É—é ÉÏ – ÃÏ Ñ Ï çºuÇ .:Ç uÏ ºéÏ ÃuÇ–ÉïÏ zÏ oºx–ï–Dï é –ÉéºÉuÇ–ÉïÏ é zÏ xñzºéÇÏ ÇuwºuÉuBé–ñ ÇwºÏ ç ï–éÏ ñçÏ BÃ–Ï é– –éÑuÃ uçºuÇ Ñ-Ã ÇñÉzÏ DY ñÇ zÏ é ãñ– Çwºé yÏ Éïçºxñºçºu Ç Ñuçw Ï yÏ Éª–yºÇ–ÉïÏ zÏ xñzºéÇÏ ïºx–ïuÉÏ é–çºw–éé– ıÏ fi–Ç ÃuÇwz– n–çuByñıÏ é .:.ºé –ÉyÏ ÉïçuçºuÇ wç—ÉyuçÉw Ï BuÉÏ é z–ÑÏ ºéB–Ç ñÇ fiºÃuç–ıÏ uÉzuÃ D

C

U yuçufiuÉw é—ñºw é–ñ Ñ-ÉÏ éÏ ufiuÉ Ï z–xwº Ï z– ï–ÇÑ-éïuz–é z– É–fi–l ãñuÉzÏ ç–y–x–ñBÑ-Ã ç zºÏ BÉÏ ï yºué zÏ Çuééuyç–Do–É ºÉ a uïéÏ –éïufiu yÏ Ç Ï yÏ çw Ï uÑ-çïuzÏ Dh Ï Ñz–çw–fiºïuç uãñ–Ã zçuÇwÑuçwé–ñ Ñwél i Éz– Ñ-Éeuçw –éïux–Ãy–ç éñw é–z– ï–ÇÑÏ çuÃB uyuxuçw .:yuÉzÏ uÑ-Éué uÃñÇué ª Ï çuéBï–ÇÑÏ éñ.:yº–Éï– Ñuçw.Ï.çÇuç ñÇ ÉÏ fiÏ –Ï fi–çÉÏ DYÉãñuÉïÏ Ï é ÇÏ É—é ç–yºïufiuÇ Ñç–y–éBÏ zuÃºÇÃuÇw uééºÉufiw wÑçÏ yÃuÇw Ï Ï .:yºw z– ñÇ –Ï fi–çÉÏ ÉÏ ãñuÃÉ–Ç uyç–zºïufiwÇwºéDU y–çºÇ Éºw.Ï.º yñçïuBÑÏ çãñ– ué ïçÏ Ñué yª ºÉ–éué –éïufiuÇ uïç é z–ÃéDp Ç z–éïuyuÇ–ÉïÏ z– –ª uÇÑué .Ï.º uï w ÉzºwÑuçw éÏ Ãyºïuç uéºÃ ÑÏ Ãïº yÏ Ñuçw é–ñ X–ñé m–ºDn– É Ï Ï Ï xïºfi–éé–ÇBé–çºuÇ Ï xçº–uzÏ é w–éyÏ Éz ÇÃ Éwç—º Ï z– f Ï –wÏ ñ Ñ-zºç uéºÃ uÏ Vñï Ï D

l ñuïçÏ zºué z–ÑÏ ºéByÏ Ç ué éÏ xçuÉy–Ã ué —Ãuz ué – Ï çÏ éïÏ ãñ–ºÇuzÏ Ñ-Ã éÏ ÃBÏ z yºÇÏ ãñuçïÏ zuÃºÇÃuÇuBïç–Ç–ÉzÏ z– .–xç–B yª —ufiw uÏ ÃºÇÏ fiºÃuç–ıÏ zÏ oºx–ï–DX–xwº Ï z– ñÇwyª ñfiwïÏ çç–Éyºu ÃB.Ï.º ºÉ.Ï.çÇuzÏ z– ãñ– Ï –Ï fi–çÉÏ ºÉzºuÉÏ uyuïuçw é–ñ Ñ-zºzÏ z– uéºÃ Dh –ª çñBuÑ-éuç zu

Ñçñz Éyºw ãñ– ÇuÉº.–éïuçw Éué éñué ç–Ãw –é yÏÇ w Wª ºÉuB É Ï Ññz–çu ºÉÏ çuç w éºÇÑüºw z– é–ñ ÑÏ fiÏ Ñuçw yÏÇ Ï oºx–ï–Dl ñuÉzÏ uÉñÉyºÏñ u fiºÉzw zÏ zuÃwºÃuÇuBïÏzÏé Ïé Ç–ÇxçÏé zw W Çuçw zÏé X–ÑñïuzÏé é– ÃfiuÉïuçuÇ –Ç ñÇ é ÇÏfiºÇ–ÉïÏ –çÏÇÑ–çuÇ –Ç uÑÃuñéÏéD

h wÇuÉª z– I Gz– Çuç Ï z– GPLPBz–ÑÏºé z– é– é–ÑuçuçByÏÇ Ã–çºÇué ÉÏé ÏÃÏéBzÏé Ï.ºyºwºé –ª uÇÑué ãñ– Ï ª ufiºuÇ –éyÏÃuzÏ uï w.çÏÉï–ºçw– ãñ– fiÏÃufiuÇ ÑuçwÏ oºx–ï– ÑuçwyÏÉïºÉñuç wÃïuBo–É ºÉ a uïéÏ éñxºñ Éu –uçñÑw z– ñÇ z Ï Ñç–ïÏBuÉºÇuÃÏçºñÉzÏ zÏ yçñ uÇ–ÉïÏ z– fiuyw yÏÇ ºuãñ–DnÏxç– –ééw ª ñÇºÃ– yufiuÃ–uzñçuB éÏ.ç–ÉzÏ z– zºé–Éï–çºuBïçºéï– – –é–ÏïuzÏBÏ X–ñé m–º uxuÉzÏÉufiwé–ñ Ñwé ÉuïuÃDYÃ ïºÉª wHK uÉÏéD

UÏ é–ç ºÉ.Ï.çÇuzÏ zw.ñ–w zÏ zuÃwºÃuÇuBg uÏ ÑçÏÉñÉyºÏñ ñÇw.çué– ãñ– z–º Ïñ Ñ–çÑÃ ÏéBzñçuÉï– fi çºÏé uÉÏéBïÏzÏé Ïé ïºx–ïuÉÏé – ºÃuzÏé h –éï– yuéÏB Ñ–çz–ÇÏé w xuïuÃw Di é zºçº—Éï–é yª ºÉ–é–é é–ÉïºçuÇ Ïé –fi–ÉïÏé z– f ª uéwyÏÇÏ ñÇwª ñÇºÃw ÏDkÏç ñÇ ÃuzÏBwWª ºÉuBuÑ é ÉÏfi– uÉÏé z– Ï yñÑw ÏBÇÏéïçufiuÇ–ºÉyuÑw z–zÏÇºÉuç wÇºÉ éyñÃwÑÏ ÑñÃw Ï z–éé– Ñwé z– ÇÏÉ— ºÉª Ïé DkÏç ÏñïçÏBÏçãñ–éïçuçw–Ç fi Ï ñÇw–ÉÏçÇ– yuÇÑuÉª w w ç–éÑ–ºïÏ zw fiºéºïw zÏ zuÃwºÃuÇw uÏ WÏÉ–ç–ééÏ h uyºÏÉuÃzÏ kÏfiÏB–Ç k–ãñºÇDZñçºÏéÏéBÏé yª ºÉ–é–é z–yºzºçuÇ éñxıñ–uç Ï oºx–ï– uÏ Çwºé ç–ºzÏ yÏÉïçÏÃ ÇºÃïuçDY uïuÇ–Éï–Ï ãñ– Ñç–zºéé–çwÏ zuÃwºÃuÇuD

YÇ f ª uéuBy–çyw z– z– ÇºÃÑ–ééÏuéBÏñ é–ıuBy–çyw z– ñÇ ãñuçïÏ zu ÑÏ ÑñÃw ÏB.Ï.çuÇ z–ïºzué – –Éyuçy–çuzuéB ÑÏxç–é Ïñ çºyÏéB ÇñÃ–ç–él ªÏÇ–Éé Ïñ yçºuÉ uéDUÃñÇué .Ï.çuÇ –Éfiºuzué w yuÇÑÏé z– ç—zñyw Ï l ÏñïçuéBÑñxÃyuÇ–Éï– ª ñÇºÃuzué – – –yñïuzuéRÏñïçuéBuºÉzuBz–ïºzué Ñ–çïÏ z– f ª uéw– ñïºÃ uzué yÏÇÏ –éyçufiuéDi ïÏãñ– z– ç–yÏÃ–ç .Ï.º ºÉéïuñçuzÏl i é ç–x–Ã–é – é–ñé éºÇÑüº uÉï–é .Ï.çuÇ – ÑçÏÑçºuzÏéB éñué yuéué éuãñ–uzuéBÏé x–Éé zºfiºzºzÏé –Ç ïç é yuï—ÏçºuéQÏxı–ïÏé z– fiuÃçBıÏºuél ÏñçÏBÑçuïw– ºÇw—Éé éw–çuzué –çuÇ –ïºãñ–ïuzÏé Ñuçw é–ç–Ç –Éfiºuzé Wª ºÉuRÇ fi–ºé – ïuÑ–ï–é –çuÇ ç–é–çfiuzÏé Ñuçw Ï Ñ–ééÏuÃÇºÃïuç – yºfiº yª ºÉ éRÏxı–ïÏéyÏÇÏ ç–Ã—Ïé–çÏñÑué –çuÇ fi–ÉzºzÏéuÏéïçuxuÃuzÏç–é zu ç–fiÏÃ ÏDX–ÑÏºé z–ééwÑuçïºÃuBuÃÏCuÃuÉï–é yÏÉfiÏyufiuÇ Ïé ÑÏxç–é wé– zºçº–ºç uÏé yÏÇºï é z– xwºççÏ Ñuçw ç–y–x–ç ué çºãñ– ué zuãñ–Ãé ãñ– Ïé – ÑÃÏçuçuÇDg uéB uÏ yª—uçB–ÉyÏÉïçufiuÇ uÑ–Éué ñÇ uÇÏÉïÏuzÏ z–

yuz–ºçué ãñ–xçuzuéB yuº ué fiw ºuéB çÏñÑué –uéïuéB ÏñB yÏÇ éÏçi–B ñÇu yª uÃºçuDU Ç–éÇw yÏºéw uyÏÉï–yºw z– ÇuÉ–ºçw é–Ç–Ã uÉï– ÉÏ yuÇÑÏDi é yª ºÉ–é–é .:yufiuÇ yÏÇ Ïé uÉºÇwºéBÏ zºÉª–ºçÏ – ué .–ççuÇ–Éïué w–ç yÏÃuéB– zºéïçºxñ uÇ uÏé ºÉzº—Éï–é ïºx–ïuÉÏé Ïxı–ïÏé é–Ç fiuÃç – ºÉ ï–ºéD

Yéé– éuãñ– Ïç–uÉº uzÏ ÇuçyÏñ Ï yÏÇ– Ï zwz–éïçñº Ï z–Ãx–çuzwzu ãñué– ïÏïuÃzuz– zÏé é–ºé ÇºÃÇÏéï–ºçÏé – ï–ÇÑÃé zÏ oºx–ï–Dg wºé ïuçz–l ãñuÉzÏ Ïé yª ºÉ–é–é Ñ–çy–x–çuÇ ãñ– ïºÉª uÇ ºzÏ ÃÉ— z–ÇwºéBÑuééuçuÇ u zº –ç ãñ– Ï éuãñ––çwÏxçwzÏ VuÉzÏ zÏél ñuïçÏ BzÏ .:Ç zÏé uÉÏé GPMFl h w fi–çzuz–BÏé ÇÏéï–ºçÏé .Ï.çuÇ z–fiuéïuzÏé –Éïç– GPLP – GPMGDp Çu z–éïçñº Ï éºéï–Ç ïºywº i é ï–éÏñçÏé zÏ ºÇ–ÉéÏ g Ïéï–ºçÏ z– n–çwÃïuçuÇ ÉÏfi–Éïw – é–ï– yuÇºÉª –é z– ïç é ïÏÉ–Ãuzué yuzuBãñ– Ñuçïºçuǂ çñÇÏ Wª ºÉwz– ÉÏºï– Ñuçw–fiºïuç –fi–Éïñwºé ï–éï–ÇñÉª uéDVºxÃÏï–yué ÇÏÉ éïºyué ãñ– zuïufiuÇ z– fi çºÏé é yñÃé .Ï.çuÇ ïçuÉé.Ï.çÇuzué –Ç Ãıué Ïñ éuÃué z– ç–ñÉº ÏRué –éyçºïñçué éw–çuzué é–çfiºçuÇ z– yÏÇxñéï fi–ÃB.Ï.çuÇ Çºéïñçuzué w uzñxÏé Ïñ ñïºÃ uzué yÏÇÏ ÑuÑ–Ãz– –ÇxçñÃÏ ÉÏé –éïux–Ãyº Ç–ÉïÏé yÏÇ–çyºwºé yª ºÉ–é–éD

YÉãñuÉïÏ ué Ãıué z– uÉïº–ñºzuz–é z– o ãñºÏ – bÏÉ—eÏÉ——çuÇ uxuéï–yºzué yÏÇ Ñç–yºÏéÏé Ïxı–ïÏé ïºx–ïuÉÏéB–éï ïñué – ºÇw—Éé z– ÏñçÏ – Ñçuïw z– Çwºé z– ÇºÃuÉÏé –çuÇ z–çç–ïºzué Ñuçw é–ç ïçuÉé.Ï.çÇuzué –Ç ÃÉ–Ïï–é Éué ..xçºyué z– k–ãñºÇD

Ué çñué – Ïé Ñuçãñ–é z– f ª uéw.Ï.çuÇ ç–ÉÏÇ–uzÏé éÏx wz–éyñÃÑwz– ãñ– é–ñé ÉÏÇ–é ÃÇxçufiuÇ w yñÃñçw ïºx–ïuÉuB –B yçñ–Ã ºçÏÉºuB .Ï.çuÇ ç–xuïº uzÏé yÏÇÏQ mñw zÏ a çuÉz– muÃÏ UzºuÉï– B Ufi–Éºzw zu f ºx–çïw Ï B mñwzÏ UÇuÉª–y–ç B mñwzwUÃ–çºw IDDU ÇÏÉïuÉª wÏÉz– uÉï–é zw ç–x–Ã Ï é– –ç–ñºw w .uyñÃzuz– z– Ç–zºyºÉw Çwºé ç–Ññïuzwzu ç—º Ï .Ï.º yª uÇuzw z– kºyÏ zw qºï çºw RÏé ıuçzºÉé z– hÏçxñÃÉ—u ïÏÇuçuÇ Ï ÉÏÇ– z– kuçãñ– zÏ kÏfiÏ Df ª uéwé– ïÏçÉuçwyºzuz– ÇÏçïuBÏé yª ºÉ–é–é Ïç–uÉº ufiuÇ ñÇw fiuéïw yuÇÑuÉª w z– ÑçÏÑw–uÉzw yÏÇ u .:ÉuÃzuz– z– ÇºÉºÇº uçBuÏé ÏÃÏé zÏ ÇñÉzÏBÏ ïuÇuÉª Ï zwç–x–Ã Ï – ç–éÑÏÉéux ºÃ uç Ïé ÑçÏÑçº–ï çºÏé z– é–çfiÏé – Ç–ÇxçÏé zwyÃué é– éñÑ–çºÏç l UÏ uyñéuç wuçºéïÏyçuyºuBÏé yª ºÉ–é–é yÏÉé—ñºçuÇ z–éfiºuç wuï–É Ï zué z–ÇÏyçuyºué zÏ éºéï–Çwç–Ñç–ééºfiÏ ãñ– é– ºÇÑñÉª uÇ uÏ Ñwé zué É–fi–él

X–ééw .Ï.çÇuBk–ãñºÇ ıñéïº.:.ºyufiw Ï yÏ ÉïçÏ Ã– ÇºÃiuç uÏ uÑç–é–Éï ÇÃÏ yÏ ÇÏ ñÇwyçñ uzw–Ç ÑçÏ ÃzÏé ïºx–ïuÉÏé ÏÑçºÇºzÏéDi ÑÏ fiÏ BéºÇÑÃ–é Ñ– Ï Éu –éïçuï –ºwyª ºÉ–éuB–çwÏxçº–uzÏ w .w–ç wç–fiÏ Ãu Ï BºéïÏ Bwz–ÉñÉyºuç Ïé ºÉºÇº–Ïé zÏ ÑÏ fiÏ – yuéïº—ÇÃÏ éDi ñ ïÏ ÇufiuÇ Ï Ñuçïº zÏ zÏ éºéï–ÇwzÏé ÏÑç–ééÏç–éBÏñ –çuÇ éñxÇ–ïºzÏé uÏ ÑçÏ y–ééÏ z– ç—zñyw Ï DU Ãuïwz– yÃuéé–é ÏÑñé–çuB yÏÇ ºÉºÇw–ºÉ fi–Ã yçñ–Ãzuz–B ÏÑ–ç çºÏé – Ñuïç –él yuÇÑÏ É–é–é – Ãuïº.ñÉzº çºÏéBÇÏÉ—é – uxuz–éB–éïñzuÉï–é – ÑçÏ .–ééÏç–él .:.ÃÏé – ÑwºéDi é – y–ééÏé ñÃçuÑuééuçuÇ –Ç xçñïuÃzuz– ïñzÏ Ï ãñ– uyÏ Éï–y–çw yÏ Éïçw Ï –ª uÇÑuéQ–É.Ï.çyuÇ–ÉïÏéBz—Ï Ãw –éB–fiºéy–çw –él yçñyº.:. –éB z–éÇ–ÇxçuÇ–ÉïÏé – yª uyºÉué yÏçÏufiuÇ ué é–éé –é z– ç—zñyw ÏBÏéïçºéï–Ç–Éï–.uÇÏéÏéïª uÇ ºÉ–D

h Ï ÑçºÇ–ºçÏ uÉÏ ãñ– é– é—ñºñ ç–x–Ã ÏBÇºÃuç–é z– ïºx–ïuÉÏé .Ï.çuÇ ÇÏçïÏé ÉÏ .:.ºÉuÃzué é–éé –éBãñ– É Ï ÑuééufiuÇ z– ıñÃ–uÇ–ÉïÏé éñÇ çºÏél g ÏÉ—é uz–ÑÏé zÏ ïuÉïçºéÇÏ .Ï.çuÇ Ïxçº–uzÏéB éÏx w uÇ–ww z– –éÑºÉ–uçzuéBwãñ–xçuç Ïé fiÏïÏé z– yuéïºzuz–– yÏÑñÃuç ÑñxÃyuÇ–Éï– yÏÇ ÇÏÉıué zºuÉï– zw–Éïçuzwz Ï o–ÇÑÃÏ z– dÏ–ª uÉ–DUé é–éé –é z– ïª uÇ ºÉ– —çufiuÇ É Ï uÑ–Éué ñÇ é–ÉïºÇ–ÉïÏ z– ï–ççÏç zºuÉï– zÏé yª ºÉ–é–éBÇué ïuÇx Ç ñÇ yÃÇw z– éñéÑ–ºïw –Éïç– Ïé ïºx–ïuÉÏéDUÉïº–Ïé uÇº–Ïé É Ï ÑÏzºuÇ Çwºé é–ãñ–ç ïçÏyuç ÏÑºÉº –éB– Ïé Ñwºé ÑuééufiuÇ wz–éyÏÉ.:.uç uï zÏéÑç ÑçºÏé .:.ÃÏéD

YÉïç–ïuÉïÏB–çwéÏxç–ïñzÏ ÉÏé y–ÉïçÏé ç–Ã–ºÏéÏé ãñ– Ï zºÏ zÏé yª ºÉ–é–é é– – Ñç–ééufiuDXÏºé uÉÏé z–ÑÏºé zw ç–x–Ã ÏB ç–éïufiuÇ uÑ–Éué ïçºÉïu ÇÏÉ—é zÏé z– ÇºÃãñ– fiºfiºuÇ uÉï–é ÉÏ g Ïéï–ºçÏ z– Xç–ÑñÉ–BñÇ zÏé ÇwºÏç–é zÏ ÇñÉzÏDWº–Éï–é z– ãñ– Ïé ÇÏÉ—é .Ï.çÇufiuÇ Ï –çñÑÏ Çwºé yÏ–ç–Éï– – Ñ–çº–ÏéÏ zwéÏyº–zuz– ïºx–ïuÉuBÏé yª ºÉ–é–é ºÉºyºuçuÇ uÇÑÃué yuÇÑuÉª ué z– zº.uÇw Ï yÏÉïçwÏé ç–Ã–ºÏéÏéB uyñéuÉzÏÇÏé zÏé ÑÏç–é yçºÇ–éDi z–éyÏÉª–yºÇ–ÉïÏ ãñ– ÇÏéïçufiuÇ zÏ xñzºéÇÏ ºÉyºïufiuÇÏé u ºÉfi–Éïuç yçºÇ–é é–Ç .ñÉzuÇ–ÉïÏDUééºÇBÏé ÇÏÉ—é ãñ– z–é–ÉfiÏÃfi–çuÇ ï yÉºyué –éÏï çºyué z–yuÉïÏ ãñ– Ã–é Ñ–çÇºïºuÇ –Çºïºç ïç é ÉÏïué uÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏ –çuÇ uyñéuzÏé z– ï–ç fiÏ –é xñç–ñ–éué – –çuÇ éñxÇ–ïºzÏé u é–éé –é z– ïª uÇ ºÉ–Dn–ï– Ç–é–é z–ÑÏºé zwç–x–Ã Ï z– f ª uéuBÇºÃuç–é z– ÇÏÉ—é –çuÇ –Éfiºuzé uÏ ÑçºÇ–ºçÏ yuÇÑÏ z– ïçuxuÃÏ zÏ oºx–ï–l

Ã yuÃ uzÏ uÃ-ñÉé ãñºÃ Ç–ïçÏ é wÃéï– zwyuÑºïuÃBÏ ñ é ÇºÉué z– x çw BÉÏ
– ïç–ÇÏ ÉÏçï– zÏ ÑwéDYÇxÏçwÏ ºÉï–ç–éé– zÏ é yª ºÉ–é–é .Ï.éé– ÇuÉï ÇÃÏ é
fiºfiÏ éB w ÇuºÏç Ñuçï– zÏ é ç–Ã–ºÏ éÏ é ÇÏçç–ñ ÉÏ é ÑçºÇ–ºçÏ é uÉÏ él
o çuxuÃ ufiuÇ zÏ – ª Ï çué ÑÏ ç zºuBé–ÇºÉñéBéñxuÃÇ–ÉïuzÏ é – é–Ç yñºzuzÏ é
Ç zºyÏ éDh Ï é ÇÏ éï–ºçÏ é z– n–çw – a uÉz–ÉB ÑºÃuç–é zw yñÃñçw ïºx–ïuÉul
ç–éïufiw uÑ–Éué ñÇ ÑñÉª uzÏ z– fi–Ã Ï é ÇÏ É—é ãñ– ï–ÉïufiuÇ Ñç–é–çfiuç ué
çñ ÉuéDUÏ uïuyuç Ï é ÇÏ éï–ºçÏ éB Ï é yª ºÉ–é–é uïºÉ–ºuÇ yuzw .uÇ Ãw zÏ
o ºx–ï–BÑÏ çãñ– Ï yÏ éïñÇ– –çwãñ– ïÏ zué –Éfiºuéé–Ç Ñ–Ã Ç–ÉÏ é ñÇ .:Ã Ï uÏ
ÇÏ éï–ºçÏ DUÏ ºÉéñÃuç Ï é z–ñé–éB–çwÏ Ñwé yÏ ÇÏ ñÇ ïÏ zÏ ãñ– ºÉéñÃufiuÇ D

h –Ç Ï ÑuÉyª –ÉÇÃuÇuB Ï ÇuºÉ ÉÏ ï fi–Ã yÏ Ãuxï çuzÏ ç zÏ ç—ºÇ–l
–ÉyÏ Éïçufiw .Ï.ç ué É–y–éé çºué Ñuçw yÏ ÉïºÉñuç z–..Éz–ÉzÏ w yuñéw zu
ç–fiÏ Ãu Ï D UÏ é ÑÏ ñyÏ éB uuéïufiuÇé– zw fiºw Ï .ºyºuÃ – uxçw ufiw ué
ç–fiºÉzºyw –é z– é–ñ ÑÏ fiÏ D é zñçué yÏ Ézº –é z– fiºzw ºÇÑÏ éïué Ñ–Ã
Y çyºïÏ z– f ºx–çïw Ï zÏ kÏ fiÏ Buyç–éy–ÉïufiuÇé– ñÇw –çuÉz– .Ï.Ç–Bãñ–l
uÃ éB.Ãw—ÃufiwwWª ºÉwºÉï–ºçuDYçwÏ .çuyuééÏ zwÑÏ ÃïºywzÏ a çuÉz– nuÃÏ
Ñuçw w Zç–Éï– Bãñ– ºÇÑñé–çw –ÉÏ çÇ–é –é.Ï.ç Ï é wïÏ zÏ é Ï é yuÇÑÏ É–é–é
Ñuçw é– ÇÏ z–çÉº uç–ÇDWÏ ÇÏ é– ºééÏ É Ï xuéïuéé–BwçñÑÏñçwzué ç–Ãw –é
yÏ Ç w p Éº Ï nÏ fiº ïºyw ÑuçuÃéuçw Ï –ÉfiºÏ z– ïçº–Ï DU uïºïñz– zw Wª ºÉu
– ÑÃyufiw –ééw çñÑÏñçuDYÇ ÑÃÉÏ é yñÃ s s Bãñ– ñÇw Éw Ï ï–Éïuéé–
–éÇw–uç ñÇw çww ºÉï–ºçuB –ççuzºyuç éñw ç–Ã–º Ï – uééuééºÉuç é–ñé
ª uxºïuÉï–é É Ï yÏ ÇÏ fi–ñ Ï ÇñÉzÏ Dh Ï –ÉïuÉïÏ BãñuÉzÏ ué ç–ºfiºÉzºyw –é
yª ºÉ–éué éÏ xç– Ï o ºx–ï– é– –éï–Éz–çuÇ ïuÇx Ç uÏ é ï–ççºï çºÏ é z– Ï ñïçué
Éw –éBÏ é ÑçÏ xÃÇué uÑuç–y–çuÇDi é yª ºÉ–é–é ª ufiºuÇ z–yºzºzÏ ãñ– ïÏ zué
ué ç—º –é zw éºwy–ÉïçuÃ–Ç ãñ– é– .uÃufiwïºx–ïuÉÏ .w ºuÇ Ñuçï– ºÉï—çuÉï–
zÏ o ºx–ï– –B yÏ Éé–ãñ–Éï–Ç–Éï–B Ñ–çï–ÉyºuÇ w k–ãñºÇDcÇ–zºuïuÇ–Éï–B–
yÏ Ç xué– É–éé– çuyºÏ y ÉºÏ BÑuééuçuÇ w ç–ºfiºÉzºyuç ïçºÉïw ÇºÃãñºÃ Ç–ïçÏ é
ãñuzçuzÏ é z– éÏ Ã çñééÏ – ãñuç–Éïw ÇºÃãñºÃ Ç–ïçÏ é ãñuzçuzÏ é z– éÏ Ã
É–ÑuÃéDU p Éº Ï nÏ fiº ïºyw ç–w–ºñ yÏ Ç fiºÏ ÃÉyºuByÏ çïuÉzÏ éñué ç–Ãw –é
yÏ Ç Ï uÉïº–Ï uÃuzÏ Bç–Ñuïçºu ÉzÏ é–ñé ï yÉºyÏ é – ÑçÏ ºxºÉzÏ w– ÑÏ çïw Ï z–
Ñ– ué z– ç–ÑÏ éº Ï BuçÇué –BÑºÏ ç wºÉzuBuÃÇ–ÉïÏ éDZÏ º –Éï Ï ãñ– wWª ºÉu
z–yºzºñ ÑçÏ yñçuç Ï –ç Ï ãñ– Ã– .uÃufiw ÉÏ o ºx–ï–Di ãñ– Ãfiufiu Ç –ÇxÏ çu
ç–zñ ºw –Ç zÏ ºé ï–ç Ï é w çw Ï Ç zºw zÏ é ïºx–ïuÉÏ éB– ÇºÃ uç–é z–Ãé

ÇÏçç°uÇ z– .Ï.Ç–D WÏ ÉïuCé– ãñ– uÃñÉé Ñu°é uÃÇ–ÉïufiuÇ é–ñé .:ÃÏé w–ÏÉ° uÉï–é yÏÇ Ï Ñç Ñç°Ï éuÉ–ñ– Ç°éïñçuzÏ yÏÇ –ñw– ïéuÇÑuDg ñ°ïÏé ï°x–ïuÉÏé é– uyÏéïñÇuçuÇ w yÏÇ–ç –uïÏéByuy^a Ïççl éB°Éé–ïÏé –Bu°ÉzuBÏé ç–éïÏé ãñ– Ïé y^a °É–é–é zufiuÇ Ñuçw Ïé ÑÏçyÏéDh ué Ñç°é –éBwé°ïñw Ï –çu ï–çç fi–ÃD Yçw .Ï.çÇuÃÇ–Éï– ÑçÏ°x°zÏ z° –ç ãñ– Ïé yÏçÑÏé z°uç°uÇ–Éï– uÇÏÉïÏuzÏé –Ç yuçç°Ï Ãué Ñ–çï–Éy°uÇ wÑç°é°Ï É–°çÏé ÇÏçïÏé z– .Ï.Ç–D

YÉãñuÉïÏ –Ç k–ãñ°Ç Ï ÑuÉy^a –ÉCÃuÇw z–ÉñÉy°ufiw w é°ïñw Ï Éw éñu ãñuÃzuz– Ñç–é°z–Éï– zÏ WÏ Ç°ï kç–Ñuçuï ç°Ï ÑuçwwUñïÏÉÏÇ°wzÏ o°x–ï–l yuç–Ï ãñ– uy–°ïuçw Éw z°ééÏÃu Ï zÏ –Ï fi–çÉÏ ï°x–ïuÉÏBÏ – çy°ïÏ y^a °É é é°ï°ufiw é–ñ ÇÏéï–°çÏ –Ç oué^a °ÃuÇÑÏ BÏ É°yÏ ÑÏñÑuzÏ uï uÃB– z–ï°fi–çu ãñuïçÏ Ç°ÃÇÏÉ—éDUyñéuzÏéBé–Ç ÑçÏfiuéBz– –éïuç –ÉfiÏÃi°zÏé Éwç–fiÏÃu z– f^a uéuBz– –Éué z– ÇÏÉ—é – Ñç°Ïç–é .Ï.çuÇ .ñ. °ÃuzÏé z–ÑÏ°é z– yçñ °é é–éé –é z– ï^a uÇ °É–Do–Ç–ÉzÏ ñÇ z–éï°ÉÏ é–Ç–ÃuÉï– Ïñ w°Ézw Ñ°Ïçl uÃñÉé ÇÏÉ—éB–Éïç– Ïé ãñu°é ÃuÇué ç—ÉyuçÉuzÏé – ç–éÑ–°ï fi–°é –çñz°ïÏél Ñç–.:°çuÇ é– éñ°y°zuçDi ñïçÏé .Ï.çuÇ z–ÑÏçïuzÏé ÑuçwyuÇÑÏé z– ïçuxuÃÏDU z–éïçñ° Ï zÏ ÇÏéï–°çÏ w–ïuçw ÑçÏ.ñÉzuÇ–Éï– Ï ÑuÉy^a –ÉCÃuÇuD YÃ –éyç–fi–çw Ñuçw g uÏ z–éyç–fi–ÉzÏ Ïé Ã°ÇÏé –fi–ÉïÏéBÏ yuÏéBw .Ï.Ç–BÏé uxñéÏéB – Ñ–z°ÉzÏCÃ– w ç–éïuñçw Ï z– ïÏzÏé Ïé Ñç z°Ïé ç–Ã–°Ïéïé z–éïçñ zÏéDg uÏ Ã– uéé—ñçuçw ãñ– éñué Ïxé–çfiw –é é–ç°uÇ ïÏÇuzué –Ç yÏÉïuBÇuéBÉwç–uÃzuz–BÏ ÑuÉy^a –ÉCÃuÇw.Ï.çwÏxç°–uzÏ wÑ–z°ç z–Ç°éé Ï z– éñué .ñÉ –éB–ÉãñuÉïÏ Ïé fi–ÃÏé ÇÏÉ—é ãñ– ^a ufi°uÇ Ñ–çÇuÉ–y°zÏ –Ç oué^a °ÃuÇÑÏ ÑuééuçuÇ w é–ç ÇuÃçuïuzÏé ÑñxÃyuÇ–Éï–Dg uÉï–ÉzÏ éñu ÑÏé° Ï – .:°–Ã ïçuz° ÏB–Ã w–Ïçwz–yÃuçufiw–Ç é–ñé z°éyñçéÏé ãñ–Ï É°yÏ Ãz–çzÏ o°x–ï––çwÏ zuÃu°CÃuÇuDq°çuCÏ ñÇw É°ywfi– BzñçuÉï–ñÇw–éïuzu –Ç f^a uéuDUÇxÏé –Éï Ï –çuÇ uzÏÃéy–Éï–é z– GK– GMuÉÏéBÇuç°ÏÉ–ï–é Éué Ç Ïé zÏé y^a °É–é–éDi zuÃu°CÃuÇw Ññz–çw –éyuÑuç é –uççué zÏé °ÉfiuéÏç–él Çué É Ï Ï ÑuÉy^a –ÉCÃuÇuD

ççç°ïuzÏé yÏÇ wxçñéywÇñzuÉ wz– yÏÇÑÏçïuÇ–ÉïÏ zuãñ–Ã ãñ– é–ÇÑç– .Ï.çw é–ñ uÃuzÏBÏé y^a °É–é–é Ã– Ï.–ç–y–çuÇ ñÇw Ã°Çw y^a uÉy– z– é– ç–ïçuïuç – z–ÉñÉy°uç ÑñxÃyuÇ–Éï– Ï zuÃu°CÃuÇwzñçuÉï– Ï –çuÉz– Z–éï°fiu zwkç–y–B– y–Ñy°ÏÉuÃÇ–Éï– uñïÏç° uzÏ Éuãñ–Ã uÉÏDh –ééwÏyué° ÏB–Ç fi– z– yñÇÑç°ç ué Ïçz–Éé ç–y–x°zuéBÏ ÑuÉy^a –ÉCÃuÇwÑ–z°ñBz°uÉï– z– z– Ç°

Ñ–ééÏ uéBw Ãx–çzuz– z– yñÃÏ Ñuçw é–ñ ÑÏ fiÏ DYÉï ÏBÉÏ ÇÏ Ç–ÉïÏ –Ç ãñ– z–fi–çºw uyñéuç Ï zuÃº ÇÃuÇw z– ç–uyºÏ É çºÏ B.... ñÇw ÑuñéuBÏ ÃÏ ñ Ñuçw u ÇñÃºz Ï – zºéé–Q l ñ–çÏ – Ñç–ééuç ÇºÉª w ÑçÏ .ñÉz w yÏ Éfiºy Ï z– ãñ– Ï oºx–ï– Ã–Ï fiÏ Ãuç w é–ç ºÉz–Ñ–Éz–Éï– – ãñ– ññw nuÉïºzuz– ÑÏ z–ç é– é–Éïuç z– ÉÏ fiÏ ÉÏ oçÏ ÉÏ zÏ f – Ï Dq ºzw Ã É–w w ññw nuÉïºzuz–BÏ zuÃº ÃuÇw DYÃ é– ç–Çºw zºuÉï– z– é–ñ ÑÏ fiÏ RyÏ ÉïñzÏ BzºuÉï– zÏ é yª ºÉ–é–éBÏ uÃuzÏ z– Ï Éï–Ç é– ïÏ çÉuçw Ï Çwºé – –yç fi–ÃïçwºzÏ çDUï ÉºïÏ é zºuÉï– z– ïuÇuÉª Ï z–éu.ºÏ BÏ é yª ºÉ–é–é Ï z–ïºfi–çuÇ ºÇ–zºuïuÇ–Éï–DYÉï Ï BïñÃ–uçuÇ ÉÏ – Ï uyñéuçuÇ z– yçºÇ–é yÏ Éïçw Ï ÑÏ fiÏ Dh Ï .:ºÉuÃzÏ ÑçÏ y–ééÏ BãñuïçÏ Ç–Çxç Ï é zÏ Ñuçïºz Ï é– uÑçÏ ºÇuçuÇ zÏ ÑuÉyª –ÉÇÃuÇuBÏ xçº–uçuÇ ÇÉÏ wé– uïÏ –Ãuç – Ã– z–çuÇ éÏ yÏ é – ÑÏ ÉïuÑ éDi –éÑ–ï yñÃ z–ééw ª ñÇºÃw Ï yÏ Éïçw ñÇ zÏ é ÇwºÏ ç–é ÃuÇué uxuÃñ Ï é z–Ã–uz Ï é ïºx–ïuÉÏ éDUÑ–éuç zu ºÉéºéï Éyºw zÏ é yª ºÉ–é–éB–Ãé é– ç–yñéuçuÇ w Ñuçïºyº Ñuç z–ééué y–Éué z– fiºÏ ÃÉyºuDX–ÑÏ ºé zÏ ïñÃ–uÇ–ÉïÏ BÑuÉyª –ÉÇÃuÇuBé–ñé Ñwºé – é–ñ é ãñºïÏ ïÏ zÏ é uyÏ çç–Éïuz Ï éB .Ï.çuÇ yÏ Éz ñ ºzÏ é z– yuÇºÉª Ï Ñuçw ñÇ Ãu–uç z–éyÏ Éª –yºzÏ DYÃ ïºÉª w–Éï Ï HNuÉÏ éDXñçuÉï– yuïÏ ç – uÉÏ éBÉ Ï é– Ï ñfiºñ Çwºé .uÃuç z–ÃD

D

XÏ Ï ñïçÏ ÃuzÏ zué ÇÏ ÉïuÉª uéBÏ zuÃºÇÃuÇw z–éyÏ xçºwÏ ÇñÉzÏ Ãfiç–BÇué wç–uÃzuz– Ï z–º ufiwÑ–çÑÃ Ï DX–ÑÏ ºé z– ñÇw Ã É–wyÏ Éfi–çéwyÏ Ç h –ª çñ Ï ïÏ fi–Ç ÇÏ ÉuçyuB z–é–ÉyuÉïuz Ï B ï–fi– z– uy–ºïuç w ºz–ºw z– ãñ– u zºÑÃ Çuyºw ºÉzºuÉw ÉñÉyw uÑÏ ºuçºw Ï oºx–ï– yÏ Éïçw w Wª ºÉuB fiº ºÉª Ï Ñ–çº–ÏéÏ z–Çwºé Ñuçw é–ç ÑçÏ fiÏ yuzÏ D i ÑçºÇ–ºçÏ ÇºÉºëïçÏ ºÉzºuÉÏ éñxÇ–ïºw éñw ª Ï éÑºïuÃzuz– w ñÇw– º—Éyºu Di zuÃºÇÃuÇw é– ÃÇºïuçºw é éñué .ñÉ –é ç–Ã–ºÏ éuéB ç–ÉñÉyºuÉzÏ uÏ ÑuÑ–Ã z– Ãz–ç ÑÏ Ãïºy Ï – ÑçÏ Ñw–uÉz w–Ç ÑçÏ Ãzw ºÉz–Ñ–Éz Éyºw zÏ oºx–ï–DYÇ ïçÏ yuBh –ª çñ zuçºu ñÇwuñzwª ñÇuÉºï çºwuÏ oºx–ï–D

XñçuÉï– zÏ ºé Ç–é–éB– –Ç ç–éÑ–ºïÏ w h –ª çñBi y–uÉÏ z– nux–zÏ çºu ÇuÉï–fi– Ï éºÃÉyºÏ DWÏ ÉïñzÏ BÏ é z–ÑÏ ºÇ–ÉïÏ é z– ÇºÃuç–é z– ç–.ñ–ºuzÏ é ãñ– uïçufi–ééufiuÇ Ï bºÇuÃºw – ãñ– yÏ É.:çÇufiuÇ w z–ï–çÇºÉw Ï

z–ëïçñºzÏçw zÏé ºÉfiuéÏç–é Ï Ïxçº—uçuÇ w z–ÉñÉyºuç ÑñxÃyuÇ–Éï– ué – w –é zÏé yª ºÉ–é–éD f uÉ Ïñ ñÇ uÑ–Ã Ñuçw ãñ– ñÇw yÏÇºéé Ï ºÉï–çÉuyºÏÉuÃ z– ıñçºëïué .:.–éé– ñÇ ºÉãñ çºïÏ éÏxç– ué uïçÏyºzuz–é ï–éï–ÇñÉª uzué Ñ–Ã é ç–.ñ—ºuzÏéDYééwyÏÇºéé ÏByÏÇÑÏëïwÑÏç ç–éÑ–ºï fi–ºé ıñçºëïué z– fi çºué Éw –éB–ëïñzuçºwº–ñuÇ–Éï– wãñ–ëï Ï zwºÉz–Ñ–Éz Éyºu zÏ oºx–ï–Di ç–Ãuï çºÏ yÏÉyÃïºñ ãñ– wWª ºÉw–çwyñÃÑuzw zÏ ÇwºÏç yçºÇ– z– ãñ– uÃñ Ç Ïñ ñÇwÉw Ï ÑÏz– é–ç uyñéuzÏBÏ —ÉÏyzºÏBºëïÏ Bu ï–Éïuïºfiw z– z–ëïçñºçBïÏïuÃÏñ Ñuçyºu Ç–Éï–BñÇ –çñÑÏ ÉuyºÏÉuÃB ïÉºyÏ çuyºuÃÏñ ç–Ã–ºÏëÏ Dh Ï ãñ– zº ºwç–éÑ–ºïÏ uÏ –ëïuïñïÏ ıñçzºyÏB–éé– ï– ïÏ ÃÇxçufiw ãñ– Ï oºx–ï– –çwñÇ YëïuzÏ éÏx–çuÉÏ – ºÉz–Ñ–Éz–Éï– uÉï–é zu ºÉfiué ÏDUÉºÇuzÏ yÏÇ ué yÏÉyÃïé –é zÏé ıñçºëïuéBÏ zuÃºÃuÇw ï–Éïuçu Ãfiuç wãñ–ëï Ï zºuÉï– zué h w –é pÉºzuéDg ué –çww ÑÏywzw–ñ–ççw.çºu – É–Éª ñÇ Ç–ÇxçÏ ºÉ.Ãï–Éï– zuãñ–ÃuÏç–uÉº w Ï ãñºé uÑuzçºÉª uç wyuñéu zuãñ–Ã Ñwé Ñ–çzºzÏ –Éïç– Ï y ñ – wï–ççuDg uºé ñÇwfi– Ï oºx–ï– .Ï.çu uxuÉzÏÉuzÏ ÑÏçïÏzÏéD

i zuÃºÃuÇw Ã–Ï –Éï–Éz–çw ãñ– wÑÏ Ãïºyw É Ï –çw .:.ºïwz– ºz–uÃéÇÏ É–Ç Ç–éÇÏ z– ıñëïº uDh Ï ª ufiºw ÇwºéyÏÇÏ –éÑ–çuç ãñ– wzºÑÃÇuyºu z–fiÏ Ãfi–éé– Ï oºx–ï– wé–ñ ÑÏfiÏDYçwÉ–y–éé çºÏ yÏÇ– uç wuñzuç ïÏzÏé Ïé ç–.ñ—ºuzÏé ãñ– ª ufiºuÇ é—ñºzÏ é–ñ – –ÇÑÃDZuÇ Ãué ºÉï–ºçuéBñéuÉzÏ çÏñÑué z– Ã – xÏïué z– yÏñçÏ z– ºuãñ–B yª —ufiuÇ w ñÇ Ñwé yñıu ï–ÇÑ–çuïñçw uÃyuÉ ufiw .uyºÃÇ–Éï– ãñuç–Éïw –çuñéD Yé–Ïïuz Ï éB .:.çzÏé ïºÉª uÇ ÑÏç ÉºyÏ ï–éÏñçÏ ç–Ããñºué ç–Ã–ºÏéué – ï–ëï–ÇñÉªÏé z– é–ñ éÏ.çºÇ–ÉïÏDo–ÇÑ–ëïuz–é z– É–fi–B—ÃBufiuÃuÉyª –éBÏéxÏÇxuçz–ºÏéwç–Ïé yª ºÉ–é–éB yÏÇÑñÉª uÇ w ª ºëï çºw zÏé ç–.ñ—ºuzÏé ãñ– uïçufi–ééufiuÇ Ï b ºÇuÃºuDWÏÉïufiuÇ –Ãé ãñ– ÇñºïÏé yÏÇÑuÉª–ºçÏé ïºÉª uÇ ÇÏççºzÏ z– .çºÏ – ÏñïçÏé ïuÉïÏé z– z–é–éÑ–çÏDYÇ ıñÉªÏ z– GPLPB z– ãñuïçÏ Çº ç–.ñ—ºuzÏé ãñ– yÏÇ– uçuÇ wfiºw—ÇBuÑ–Éué y–ÉïÏ – fiºÉï– yºÉyÏ yª —uçuÇ uÏ .:ÇD

kuçwÏé éÏxç–fiºfi–Éï–éBÏ Ñ–éuz–Ã É Ï uyuxufiwyÏÇ wyª —uzw Ézºu f B–Ãé –çuÇ ÃfiuzÏé uÏ yuÇÑÏ z– g ºééuÇuçº Ïñ z– Vñ wXñuçDYëï– uÉïº–wÑçºé Ï xçºï ÉºywÃyuÃuzwÑ–çïÏ zÏ Vñï ÏB–çw.Ï.çÇuzÏ ÑÏç ïçºÉïu xuççuy –é Ñ–çzºzÏé ÉÏ Ç–ºÏ z– ïç é yÏÃÉué yÏx–çïué z– .Ãç–ëïuéDi ÃuÇu

t –éª –Bãñ– Ñuçïºçw z– n–çw ª ufiºw Çwºé z– ñÇ Ç éB– .Ï.çw ÇºÃw–çÏ éuÇ–Éï– ç–é–uïuzÏ ByÏ ÉïuçºuQ UÏ yª —uç uãñºBïºfi– ñÇ –çuÉz– yª Ï ãñ–DYñ fiÏ Ãufiu ÑuçwÏ Ç–éÇÏ ºÉ.–.çÉÏ D

UÑ–éuç zué Çºé–ç fi–ºé yÏ Ézº –é z– fiºzw ãñ– ÑçÏ ÑÏ çyºÏ ÉufiuÇ B –éé–é yuÇÑÏ é ç–Ñç–é–ÉïufiuÇ ñÇ –é.Ï.ç Ï ÑÏ ç Ñuçï– zÏ –Ï fi–çÉÏ ºÉzºuÉÏ B ãñ– .:º.–çw ñÇ uyÏ çzÏ yÏ Ç Ï é Ñuçïºz Ï é zw Ï ÑÏ éº Ï Ñuçw yçºuç ñÇ yÏ Çºï z– éÏ yÏ ççÏ B–éïçñïñçw ºÉzºéÑ–Éé fi–ÃÑuçw w Ï xï–É Ï z– uÃÇ–ÉïÏ éBç–Ç zºÏ é – wÏ ç–uÉº w Ï zw uñzw ºÉï–çÉuyºÏ ÉuÃDg ué Ï yuÃ ç éñ.Ï.yuÉï–Bw .çw–ºÃzuz– zÏ é Ï ç–uÉºéÇÏ é zºuÉï– zué ÉÏ fiué zÏ –É uéBÏ ç—ºÇ– uÃÇ–Éïuç ï Ï zº.–.ç–Éï– zw yÏ Çºzw ïçuzºyºÏ ÉuÃ xué– z– y–fiuzuBÇuÉï–º–w– yuçÉ–B.w ºw –éïçw–Ï é –Éïç– Ï é ïºx–ïuÉÏ éDi ÃuÇw t –éª – z–ï–éïufiw Ï uççÏ yÏ Ç ÃÉïºÃw ÇÏ zu ºÉzºuÉuDi yª –ºçÏ Ï –ÉïÏ ufiw – Ã– ÑçÏ fiÏ yufiw ÑçÏ xÃÇué z– zº—éï Ï ãñ– zñçufiuÇ Ç–é–éDg ñºïÏ é ç–.ñ–ºuzÏ é ÇÏ ççºuÇ z– zºé–Éï–çºuB ïñx–çyñÃÏ é–Ï –çºÑ– Ï ñ Ç Éñïçº Ï B–ÉãñuÉïÏ Ï ñïçÏ é z– ïçºéï– uBéuñzÏ éÏ é z– é–ñ Ñwé – zw Ãïïw Ñuçw éuÃi CÃDh Ï –çw çuçÏ Ï ñfiºç yª Ï çÏ ÉÏ é yuÇÑÏ éBé—ñºzÏ Ñ–Ã ÇñçÇ çºÏ z– ñÇ éÏ –ïçw ç–yºïuzÏ ÑÏ ç ñÇ ÇÏ É— éÏ Ãï çºÏ Bfi–éïºzÏ Ñwºéu Éu yÏ ÇÏ ïÏ zÏ é Ï é Ñçºéº Ï É–ºçÏ éByÏ Ç çÏ ñÑw zuzw Ñ–Ã –Ï fi–çÉÏ ºÉzºuÉÏ Di zuÃwºÇÃuÇw zºçºuQ Yçw ÉÏ ééÏ z–fi–ç ºÉ.Ï.çÇuç w –éé–é ç–.ñ–ºuzÏ é ãñ– É Ï é–çºw ..yºÃfiÏ Ãuç uÏ ÑwéDZñº Ï xçº–uzÏ w ç–yÏ Éª –y–ç ãñ– .:ºyuç uÇÏ é Çwºé ï–ÇÑÏ zÏ ãñ– Ï Ñç–fiºéïÏ Éw Ézº uBãñ– –çw É–y–éé çºÏ ÉÏ é –éïux–Ã–y–çÇÏ é Ç–ÉïuÃ– ..ºéºyuÇ–Éï– D

p Çw fi– z–éºÉ.–.ïuzÏ éB ºÉï–ççÏ –uzÏ é – ..ºyª uzÏ é Ñ–Ãé é–çfiº Ï é z– é—ñçuÉ w ºÉzºuÉÏ éBÇÏ É—éB–ñ–çç–ºçÏ é – .uÇ Ãué ºÉï–ºçué –éÑ–çufiuÇ ÉÏ é xuççuy –é uï é–ç –Éfiºuz Ï é é –éïçuz ué zÏ ÉÏ çï– zw Ézºw Ñuçw ïçuxuÃuç zñçÏ –Ç ïçÏ yw z– ñÇ éuÃçºÏ ºççºé çºÏ DYéé– –çw ñÇ ÑçÏ ı–ïÏ ãñ– Ï zuÃwºÇ ÃuÇw– h –ª çñ ª ufiºuÇ –ÃuxÏ çuzÏ Ñuçw .ç–uç Ï uñÇ–ÉïÏ zw ÇÏ çïuÃzuz– ÉÏ é yuÇÑÏ é – uï–Éñuç wºz–ºw é—ñÉzÏ w ãñuÃÏ é ïºx–ïuÉÏ é fiºfiºuÇ zw yuçºzuz– zÏ é ºÉzºuÉÏ éDg ué ãñuÉzÏ Ï zuÃwºÇÃuÇw .Ïº uï ué –éïçuz ué zÏ ÉÏ çï–Béñu uÃÇw é– ÑuçïºñDn–ñé yÏ ÇÑuïçºÏ ïué É Ï –éïufiuÇ uyÏ éïñÇuzÏ é uïÇÏ é.–.çu ..ïºzw – ºÉ.–.éïuzw z– ÇÏ éãñºïÏ é zw ç—º Ï DUÃÇ zÏ ÇwºéB w ïuç–.w –çu Ñ–çº–Ï éuB– wïw wz– uyºz–Éï–éB–Ãfiuz uDo –É ºÉ a uïéÏ Bãñ– ÇuÃyÏ Éé—ñºu yÏ Éï–ç éñw –ÇÏ Ï B É Ï y–ééufiw z– Ã–é ç–Ñ–ïºç ãñ– –çw fiºïuÃ ãñ– É Ï

Ñçz–éé–Ç Ï ÉºÇÏ – ãñ–BñÇ zºuBfiÏ ÃuçºuÇ Ñuçwé–ñ ÑwéD

WÏ Ç –ééwfiºw—ÇB–Ã é– ïÏçÉÏñ yº–Éï– z– ñÇ ÑçÏxÃÇwéñÑÃÇ–ÉïuçQué yçºuÉ uéDp ïºÃ ÇÃué yÏÇÏ .Ï.ç wz– ïçuxuÃÏ Éué –ëïçuzué –çwyÏÉz–É ÇÃué uÏ –Çxçñï–yºÇ–ÉïÏ – Çºé çºwÇÏçuÃDYçwÉ–y–éé çºÏ yñºzuç z–ÃuéBfi–ëïºÇÃué ––zñy ÇÃuéDYçuÇ Ï .ñïñçÏ zÏ oºx–ï–Dh –ª çñ –Éï Ï Ã– z–ñ ñÇw–çuÉz– uñzuDo Ï Ñç–ÏyñÑuzÏ ãñuÉïÏ é–ñ ª éÑz– –Ç ç–Ãw Ï uÏ .ñïñçÏ zué yçºuÉ uéB yçºÏñ –Ç Ç–ÉÏé z– fiºÉï– – ãñuïçÏ ªÏçué ñÇ z–ÑuçïuÇ–ÉïÏ ïºx–ïuÉÏ z–ÉïçÏ zÏ g ºÉºëï çºÏ zw Yzñyw ÏB–Ç yÏÉé–ÉéÏ yÏÇ Ï zuÃwºÇ ÃuÇuDUé yçºuÉ ué ç–y–x–çºuÇ ñÇw .Ï.çÇw Ï yÏÇÑÃïuQºÉ–ÃéBªºëï çºul .ºÃéÏ.ºuBï yÉºyué – yº Éyºué zÏ ÇñÉzÏ ÇÏz–çÉÏBıñÉïÏ yÏÇ w–zñyw Ï ïçuzºyºÏÉuÃïºx–ïuÉuDYÇ GPMMBé–ï– ÇºÃyçºuÉ ué .Ï.çuÇ zºéÑÉéuzué zÏ ïçuxuÃÏ Éué –ëïçuzuéD

YÉïç– uÉïº–Ïé ï– ïÏé – –éyçºïñçué éw–çuzuéBÏé çuçÏé x–Éé ãñ– Ïé ïçuxuÃuzÏç–é zué –ëïçuzuéB–Ç –çuÉz– Ñuçï– ÇÏÉ—éBïºÉªuÇ yÏÉé—ñºzÏ éuÃuç zñçuÉï– wfiºw—Ç –çuÇ Ç–ïºyñÃéuÇ–Éï– ç–yñÑçuzÏé ––ÉfiºuzÏé uÏ yuÇÑÏ z– Vñ wXñuçBÏÉz– ÇºÃ– ãñºÉª–ÉïÏé ç–Ã–ºÏéÏé é– z–zºyufiuÇ ïuç–.w z– Ñç–é–çfiuç Ïé –ÉéºÉuÇ–ÉïÏé zÏ xñzºéÇÏ ïºx–ïuÉÏD Yééu yÏÇñÉºzuz– z– é xºÏé .Ï.çw yçºuzw ÑÏç ºÉºyºuïºfiw zÏ zuÃwºÇÃuÇuB ãñ– yÏÉfi–Éy–çwÏ –Ïfi–çÉÏ ºÉzºuÉÏ wéñxfi–ÉyºÏÉuç ñÇ –çñÑÏ z– –çñzºïÏéDYëï–é yÏÇ– uçuÇ wç–ÑçÏzñ ºç ÃïÏ–çuºué éÏxç– Ñzçué – wç—éyç–fi–ç zñ –ÉïÏé fiÏÃuÇ–é z– –ÉéºÉuÇ–ÉïÏé éw–çuzÏéBÏñ é–ıuBñÇw ÇºÉ éyñÃw Ñuçï– zÏ ÑuçºÇ ÉºÏ ÇºÃÉuç zÏ oºx–ï–DU zºéyºÑÃÉw ÇÏÉ ëïºyw ÑçÇºïºñ ãñ– ç–ïÏÇuéé–Ç Ï .ºÏ z– éñw– ºëï ÉyºuByÏÉïºÉñuéé–Ç Ïé –ëïñzÏé – éuÃuéé–Ç zÏ –éãñ–yºÇ–ÉïÏ Ï ãñ––çwÑÏééfi–ÃDï ÃuÇwt –éª––ëïufiw–Éïç– –ÃéDn–ñé uÇº–Ïé wºÉzwé– ÃÇxçuÇ z– ãñ– é–ÇÑç– uyÏçzufiwuïçuéuzÏ ÑuçwÏ z–xuï– ÇuïºÉuÃBÑÏçãñ– ÑuééufiwuéÉÏºï–é –ëïñzuÉzÏ ºÉ–ÃéBÑuçwwuzÇºçw Ï z– é–ñé yÏÇÑuïçºÏïuéD Yçw ÇñºïÏ z–zºyuzÏB –ÇxÏçw é–ñé Ç–ëïç–é – yÏÇÑuÉª–ºçÏé Ã– zºéé–éé–Ç ãñ– –çwñÇw Ñzçwz– ï–ÇÑÏ – ãñ– é–çºu Ñç–.–ç fi–Ããñ– uÑç–Éz–éé–Ï ª ÉzºDg uéÏ ÃuÇwt –éª–É Ï Ïé–éyñïufiuB–.Ï.º uééºÇ ãñ– Çwºé ïuçz– é– ïÏçÉÏñ ñÇ zÏé çuçÏé fiÉyñÃé –Éïç– Ï xñzºéÇÏ ïºx–ïuÉÏ – wyñÃñçwÏyºz–ÉïuÃD

Ué yÏÉzº –é z– fiºzw–Ç Vñ wXñuç –çuÇ ï Ï zñçué ãñ– Ïé ÇÏÉ—é

z–.:Éª ufiuÇDX–ÑÏ º é zué Ñç–y–é ÇuïºÉuºéB zñ –ÉïÏé w ïç– –ÉïÏé ª ÏÇ–Éé .Ï.çÇufiuÇ ñÇw .:Ãw Ñuçw é–ç uï–Ézº zÏé Ñ–Ã ÉºyÏ uééºéï–Éï– éuÉºï çºÏ zÏ yuÇÑÏ DU ïñx–çyñÃé– é– –éÑuÃufiw–Éïç– –Ãé yÏÇ Çñºïwfiºçñ ÃÉyºuBı ãñ– Ïé ïºx–ïuÉÏé É Ï –çuÇ ºÇñÉº uzÏé yÏÉïçw –éé– ïºÑÏ z– zÏ–É uDi ÃuÇu t –éª– zºçºuQ nñÑÏçï fiuÇÏé ïÏzÏé –éé–é ÇuÃé Ñçãñ– éux uÇÏé ãñ– u ïçuzº Ï ç–Ã–ºÏ éwzÏ oºx–ï– z–Ñ–Ézºwz– É é D

E

b ufiºw Ñ ñyÏ ï–ÇÑÏBÏ zuÃuºÃuÇwyÏ Éy–xºw ÑÃuÉÏé Ñuçw w Ñç–é–çfiw Ï zu éÏyº–zuz– ïºx–ïuÉw– ºÃuzw–Ç ñÇ ÉÏfiÏ –éÑw ÏBñÇ uÉïº–Ï uyuÇÑuÇ–ÉïÏ xçºï ÉºyÏ z–ÉÏÇºÉuzÏ Xª uçuÇéuÃuBéºïñuzÏ Éw–éïçuzwz– h Ïfiw X–Ã ºBÉué –ÉyÏéïué zÏ b ºÇuÃuºuDYÇ HP z– uxçºÃz– GPMFB–Ã yª –ufiw éñwç–éºz Éyºu Ñ–çÇuÉ–Éï–B–éyÏ Ãºzw Ñ–Ã –Ïfi–çÉÏ ºÉzºuÉÏBuÑ é ï–ç uïçufi–ééuzÏ uÃñÇué zué Çwºé ÃÉzué Ñwºéw–Éé zw ÉzºuBÃuÇºÉÏéÏé yuÇÑÏé fi–çz–é é–Ç–uzÏé z– çfiÏç–é – .Ãç–éDi e uéª Çºç WÏïïw– ª ufiºwéºzÏ ç–.Ï.çÇuzÏ Ñuçwç–y–x–ç nñu nuÉïºzuz–Béñw Ç –Béñué zñué ºçÇ éBé–ñ yñÉª uzÏBÏ Ç–éïç– z– y–çºÇ Éºul Ï yª uÉy–Ãç – ñÇ –çñÑÏ z– é–yç–ï çºÏé – ïçuzñïÏç–éDU fiºzw Ã –çw x–Ç zº.–ç–Éï– zwzÏ oºx–ï–Dh Ïé zºué z– yª ñfiuBÏé xuÃ–é yÏÃ yuzÏé –Ç fiÏÃwzu yuÇwzÏ X–ñé m–º yÏÃºuÇ w –ñw ãñ– –Ïï–ıufiw zÏ ï–ïÏDnñué zºéïçw –é ïuÇx Ç –çuÇ ÑçÏéwºyuéQ.w ºw–çuÉz–é Ñuéé–ºÏé Ñ–Ãué ÇÏÉïuÉª uéBïçufiufiu xuïuÃué z– xÏÃw z– É–fi– ÉÏ ºÉfi–çÉÏBıÏ–ufiw Ñuçïºzué z– ï Éºé z– Ç–éw– badminton ÉÏ .:Ç zÏ zºuDW–çyuzÏ ÑÏç é–ñé uÉºÇwºé z– –éïºÇw ÏBñÇ ıÏfi–Ç .uÃy Ï – zÏºé y –é Ãuéw uÑéÏé zÏñçuzÏéBi y–uÉÏ z– nux–zÏçºu z–éyÏxçºwñÇwéºÇÑÃyºzuz– ãñ– Ã– w–çuzufiuDYé.Ï.ç ufiuCé– Ñuçwç–fiÏ–uç Ï ÑçÏïÏyÏÃ ãñ– Ï y–çyufiw z–éz– éñw ºÉ...Éyºw – Ñ–çy–xºw ãñ– z–ï–éïufiw Ï .Ï.çÇuÃéÇÏDXÏçufiuÉï–B–Ã ãñ–çºwé–ç uy–éé fi–ÃBïçuÉéÑuç–Éï–BÉ Ï –éyÏÉz–ç Éuzw uïç é zw–ïºãñ–ïuDf ºx–çuÉzÏCé– zw çº–ºz– zÏ ÑuééuzÏB–çw Ñ éé fi–Ã .uÃuç zºç–ïuÇ–Éï– yÏÇ –ÃD Ué ÉÏfiué yºçyñÉéï Éyºué Ñ–çÇºïºuÇ ãñ– –ñ Çñzuéé– ué yÏºéuéDh –éé– é–Éïºz ÏBé–ç ñÇ ç–.ñ–ºuzÏ .Ïº z– y–çïw.Ï.çÇw ïºÃ UÑçÏ ºÇufiuCç– ÇñºïÏ Çwºé zwç–uÃzuz– ByÏÉïuçºwuÉÏé z–Ñ ºéD

WÏÇ Ï ÑçÏzñïÏ zw fi–Ézw zÏ Ïñç Ï – zw Ñçuïw zÏ kuÃyºÏ z– kÏïuÃu

Ãfiuz Ï é yÏ Ç ïÏ z w w é—ñçuÉ w Éw –uçñÑw z Ï é ºuãñ–é –Ç GPLFB o–É ºÉ
a uïéÏ yçºuçw Ï ZñÉz Ï z– Wuçºz uz– z Ï zuÃºÇÃuÇw Ñuçw ÑçÏ Ç Ï fi–ç u
ç–yÏ Éëïçñ Ï yñÃñçuÃïºx–ïuÉuDYÃ – é–ñé yÏ Éé–Ã–ºçÏ é –ëïufiuÇ ..ºçÇ–Ç–Éï–
z–yºzºz Ï é w ÇuÉï–ç fiºfiÏ ïñz Ï uãñºÃ ãñ–BÉw yñÃñçw ïçuz ºyºÏ ÉuÃBÑÏ z ºw é–ç
ïºÃÉw éºïñw Ï Ñç–é–Éï–DXÏ Ç–éÇÏ Ç Ï z Ï ãñ– ué Ã É–ué y–çºÇ Éºué – u
ÑÏ Ç Ñwª ufiºuÇ éºz Ï z–éyuçïuz uéBÏ ï–uïçÏ Bw Ñ–çuBw Ãï–çuïñçuBw Ç–z ºyºÉu
– w ç–Ã–º Ï –çuÇ ºÉy–Éïºfiuz Ï éB uééºÇ yÏ Ç Ï ïÏ z ué ué ÑçÏ ..ºéé –é ãñ–
Ññz–éé–Ç uñz uç Ï é ç–.ñ–ºuz Ï é w –uÉª uç z–y–Éï–Ç–Éï– w fiºz uQÑºÉïñçul
ïçuxuÃ Ï –Ç xçÏ É –B uçãñºï–ïñçuB Ç uçy–Éuçºw – ï–y–Ãw–Ç z– ïuÑ–ï–éDi
ÑçºÇ–ºçÏ ÇÇ ºÉºëïçÏ h –ª çñ ÇuÉïºÉª w éñw ÑuÃfiçw z– zuç ïÏ z w w uééºëï Éyºu
ª ñÇuÉºï çºw ÑÏ éé fi–ÃDa çw ué —É–çÏ éºz uz– z Ï –Ï fi–çÉÏ ºÉz ºuÉÏ B fiºÉï–
yÏ Ã Éºué .Ï.çuÇ yçºuz uéB– yÏ ÉïufiuÇé– ñÇ É Ç–çÏ É Ï z–éÑç– fi–Ãz– y–ÉïÏ –
fiºÉï– Ç ºÃç–.ñ–ºuz Ï éDUé yÏ Ï Ñ–çuïºfiué w–ç yÏ Ãué ÑçÏ éÑ–çufiuÇ BÑ–çÇ ºïºÉz Ï u
yÏ Éëïçñ Ï z– ºÉ Ç–çÏ é Ç Ï éï–ºçÏ éD p Ç z–Ãé ïºÉª w ñÇw ºÇÑÏ çï Éyºu
Ñuçïºyñ Ãuç Ñuçw Ï é ïºx–ïuÉÏ éDm ÑÃyw– uïwz– ñÇ Ç Ï éï–ºçÏ Ã yuÃ uz Ï Ñ–çïÏ
z– f ª uéuB–çw y–çyuz Ï ÑÏ ç yuÇ ÑÏ é Ï çºñÉz Ï é z– ñÇ çzñÏ z–é.Ã ç–ëïuÇ–ÉïÏ l
– ÉÏ ïÏ ÑÏ z– ñÇ ÑçÏ Ç Ï Éï çºÏ –ç–ñºuÇé– Ï ï–ÇÑÃ y–ÉïçuÃ z w ÉÏ fiu
ñÉºfi–çéºz uz– Ç Ï É ëïºyw z– n–çuDo ç é z yuz ué z–ÑÏ ºéB–Ã ª Ï éÑ–z uçºw y–çyu
z– ïç é Ç ºÃ Ç Ï É—é Ï yñÑuz Ï é uÑ–Éué –Ç ÇuÉï–ç fiºfiw w Ç–Ç çºw z Ï
xñz ºéÇ Ï ïºx–ïuÉÏ ByÏ Ç Ï w yª uÇ w z ué ÃuÇ Ñuçº Éué z– ÃÏ ãñ– Ï fi–ÉïÏ É Ï
yÏ Éé—ñ– uÑw–uçD

, ’

U Çwºï ç Ñuçï– z w ÑÏ ÑñÃw Ï çñçuÃ ïºx–ïuÉw Ñ—uçw –Ç uçÇué éÏ x Ï
yÏ ÇuÉz Ï z Ï é –ª uÇ ÑuéB ãñ– Ï ç–uÉº ufiuÇ ué –Ç x Ï éyuz uéB uïuãñ–é z–
ÑÏ éïÏ é Ç ºÃïuç–é – yÏ Ç x Ï ºÏ é yª ºÉ–é–éDh Ï .ºÇ z– GPMGBÏ é yª –..é ç–x–Ã–é
ïçuÉé..çºçuÇ é–ñé ãñuçï ºéG–É–çuºé Ñuçw w ç—º Ï z– g ñéïuÉ–BÏ Éz– Ã–é
é–çºw Çwºé ..yºÃ ç–y–x–ç uçÇué – ÇñÉº –é z Ï –ëïçuÉ—ºçÏ DYééw ç—º Ï
yÏ Ç– ufiwÉÏ ÉÏ çï– z Ï h –ÑuÃBÑ–É–ïçufiw Ï ï–ççºï çºÏ z Ï o ºx–ï– – Ï yñÑufiwu
Ñuçï– Ï –éï– z Ï ÑwéDX– yñÃñçw – ÃÉ–ñw ïºx–ïuÉuéB –éé– Ñ–ãñ–ÉÏ ç–ºÉÏ
Ñ–çï–Éyºw Ï ..ºyºuÃÇ–Éï– uÏ h –ÑuÃ– –çw uz Ç ºÉºëïçuz Ï ÑÏ ç ñÇ ç–º .ufiÏ ç fi–
uÏ é ç–x–Ã–éDUééºÇ B w Ñuçïºç z– é–ñ ÉÏ fiÏ ãñuçï–ÃG–É–çuÃBÏ é –ª uÇ Ñué

Ñ Ï z º uÇ ÑÃuÉ–ıuç – yÏ Ï çz–Éuç Ç–Ã Ï ç ué w –é z– ç–éºëï Éyº uDUé çñué z–
e uïÇuÉzñB w yuÑºïuÃ zÏ h –ÑuÃB zÏ çufiuÉï– ç–y–xº uÇ w .ç–ãñ–Éï– fiºéºïu
z–éé–é –ñ–çç–ºçÏ é –ëïçuÉª uÇ–Éï– fi–ëïº zÏ éDf B–Ãé é– ç–ñÉºuÇ yÏ Ç é–ñé
uÃuzÏ éB w—Éï–é z– owfluÉ – zw WcUB ãñ–B é–yç–ïuÇ–Éï– z–éz– Ï
çÏ ÇÑºÇ–ÉïÏ zué ç–Ãw –é éºÉÏ GéÏ fiº ïºyuéBºÉï–çfiºÉª uÇ z– ÉÏ fiÏ ÉÏ é uééñÉïÏ é
ïºx–ïuÉÏ éDi é –ª uÇÑué –ëïufiuÇ yÏ Éfi–Éyº zÏ é z– ãñ–BÇwºé y–zÏ Ïñ Çwºé
ïuçz–Bué Éw –é –ëïçuÉ—ºçué é– –ÉfiÏ Ã–çºuÇ uïºfiuÇ–Éï– –Ç éñw–ñ–ççw z–
Ãx–çïw Ï D h Ï Ñ–çy–xºuÇ ãñ– ué –çuÉz–é ÑÏ ï Éyºué É Ï –ëïufiuÇ
ºÉï–ç–ééuzué –Ç .Ï.çÉ–y–ç w uñzw ãñ– Ñç–yºéufiuÇDi fi–Ã Ï ÇºééºÏ É çºÏ
a –Ï ç— kuïï–çéÏ ÉBãñ– ºÉ.Ï.çÇuçwz– ÇÏ zÏ ï Ï –.:yº–Éï– wºÇÑç–Éewº É–Ãéu
zw ç–x–Ã Ï zÏ é –ª uÇÑué –Ç GPLPB ª ufiºw –Éïçuz Ï ÉÏ oºx–ï– yÏ Ç ñÇu
–ãñºÑ– z– ıÏ çÉuÃëïué Ñuçw .:ºÃÇuç ñÇ uïuãñ– zw –ñ–ççºÃ w yÏ Éïçw ñÇ
yÏ ÇxÏ ºÏ yª ºÉ éDYÃ ãñ–çºw ãñ– é–ñ .:ºÃÇ– ÃÇxçuéé– uÏ ÇñÉzÏ –ééw Ãïïu
zºëïuÉï– – º–ÉÏ çuzuDWÏ ÇÏ ç–yÏ ÇÑ–Éew ÑÏ ç é–ñ ïçuxuÃ Ï B.Ï.º z–ïºzÏ Ñ–Ãué
uñïÏ çºzuz–é É–ÑuÃéuéB ãñ– yÃuééº.:yuçuÇ é–ñ .:ºÃÇ– z– yçºÇ– yÏ Éïçw u
é—ñçuÉ w zÏ YéïuzÏ DH i .:ºÃÇ– é– ÃÇºïufiw w ÇÏ ëïçuç w yÏ çw—Ç z–
éÏ ÃzuzÏ é ãñ– Ï ñéufiuÇ –É.ç–Éïuç w ÇwºÏ ç Ç ãñºÉw ÇºÃïuç zÏ ÇñÉzÏ
UÃñÉé z–éé–é uïuãñ–é ÑçÏ zñ ºçuÇ uï ç–éñÃuzÏ é ºÉ–éÑ–çuzÏ éDYÇ GPMM
ñÇ –çñÑÏ z– yufiuÃºçÏ é Ï ç–uÉº uçw ñÇw –ÇxÏ éyuzw yÏ Éïçw ñÇ yÏ ÇxÏ ºÏ
yª ºÉ é –BÉuãñ–ÃwÏ yuéº Ï BÑç–Éz–ñ Ï —É–çuÃzÏ yÏ ÇuÉzÏ Ï –ëï– zÏ – çyºïÏ
yª ºÉ éB ãñ– fiºuıufiw yÏ Ç ïÏ zÏ é Ï é é–ñé zÏ yñÇ–ÉïÏ é – uçãñºfiÏ éB ñÇ
fi–çzuz–ºçÏ ï–éÏ ñçÏ É Ï éÏ Ç–Éï– Ñuçw Ï é ïºx–ïuÉÏ éB Çué ïuÇx Ç Ñuçw u
WcUDi –éÑ ÃÏ yÏ Éïº Éª wzÏ yñÇ–ÉïÏ é ãñ– ç–ÃuïufiuÇ ãñ– ÉÏ fi–Éïw– é–ï– Çº
ïºx–ïuÉÏ é ª ufiºuÇ ÇÏ ççºzÏ zñçuÉï– wç–x–Ã Ï z– GPLPB–Éãñuéï Ï k–ãñºÇ
w.:çÇufiw zºuÉï– zÏ ÇñÉzÏ ºÉï–ºçÏ ãñ– .Ï.çw ñÇw ç–fiÏ Ãw z– Ç–ÉÏ ç
ºÇÑÏ çï Éyº uDg ué Ï Çwºé ºÇÑÏ çïuÉï– –çwãñ– –éé–é ï– ïÏ é ç–fi–ÃufiuÇ ÑÃuÉÏ é
ãñ– ºÇÑuyïuçºuÇ w fiºzw zw Ñç Ñçºw Wª ºÉuDg uÏ –ëïufiw z–ï–çÇºÉuzÏ u
z–ççñxuç wÏ ÑÏ éº Ï ºÉï–çÉuB– uyuxuçwz– ÑçÏ yÃuÇuç wa çuÉz– m–fiÏ Ãu Ï
WñÃñçuÃ kçÏ Ãï çºuB ãñ– uxçºw ÉÏ Ñwé ñÇw –çw z– Ãñyñçw yÏ Ãïºfiul
z–ëïçñº Ï – uééuééºÉuïÏ éD

n– wWª ºÉwyÏ ÇÏ ñÇ ïÏ zÏ fiºfiºwéÏ x ñÇ ç—ºÇ– z– ï–ççÏ çBÏ é éÏ .çºÇ–ÉïÏ é
éñÑÏ çïuzÏ é Ñ–Ã oºx–ï– É Ï ïºÉª uÇ Éuzw º–ñuÃDi Ñwé zué É–fi–é

ç–Ñç–é–ÉïufiwñÇ z–éu:ºÏ Ñuçw Ïé ıÏfi–Éé –ñuçzué fi–çÇ–ÃÏéDYÇ ıñÃÏ z–
GPMMB ñÇ Ñ–ãñ–ÉÏ –çñÑÏ z– –ñuçzué yª—uçw w f ª uéw Ñuçw uy–Éz–ç u
yª uÇw zw m–fiÏ Ãt Ï WñÃñçuÃDX–ÑÏº é z– ñÇ Ç éB–Ãé ÇÏ éïçuçuÇ éñué
éuÉ–ç–Éïué ºÉï–É –éD YÉïçuçuÇ ÉÏ éuyçÏ ééuÉïÏ o–ÇÑÃ z– dÏ–ª uÉ—–
z–éïçñ çuÇ é–ñé ºÉéñxéïºïñ fi–ºé ï–éÏñçÏéD XñçuÉï– fi çºÏé zºuéB –éé–é
.uÉ ïºyÏé ãñ–ºÇuçuÇ ï– ïÏé éw–çuzÏéB z—ÏÃuçuÇ xñzué – uççñºÉuçuÇ
ãñuzçÏéDX–éïçñ çuÇ Ñuçï– zÏ ï–ÇÑÃBïçuÉé.Ï.çÇuÉzÏ Ïé z–Çwºé y ÇÏzÏé
–Ç ÇuïuzÏñçÏ z– ÑÏçyÏéB– ºÉéïuÃuçuÇ é–ñ ãñuçï–ÃÇ—É–çuÃÉué yuÑ–Ãuél
ãñ–B Çwºé ïuçz–BÑuééuçºuÇ w é–ç w k–Éé Ï ÉÏ L Doç é uÉÏé uÑé Ï
yÏÇ– Ï zw m–fiÏ Ãt Ï WñÃñçuÃB çñ Éué yÏxçºuÇ Ï éÏÃ ïºx–ïuÉÏDi
ÑuïçºÇ ÉºÏ yñÃñçuÃ zÏ oºx–ï– .Ï.çw éñxéïºïñ zÏ Ñ–Ã Ñ–ÉéuÇ–ÉïÏ zÏ
Ñç–éºz–Éï– g uÏDYÉãñuÉïÏ ºééÏBïÏzÏé –çuÇ Ïxçº–uzÏé w uÉzuç yÏÇ Ï
k–ãñ–ÉÏ f ºfiçÏ q–çÇ–ÃÏ –Ç Ç ÏéDi é–ñuçzué yª ºÉ–é–é Ñuçufiu Ç uÏ uyuéÏ
Ïé Ñ–z–éïç–é Ñuçwãñ– ç–yºïuéé–Ç Ïé Ñ–ÉéuÇ–ÉïÏé zÏ a çuÉz– oºÇÏÉ–ºçÏl
l ñ–Ç –ççufiw–çw Ãfiuz Ï z–Ã—uyºuDi .ñçÏç zÏé –ñuçzué fi–çÇ–ÃÏé é–
zºçº—ºw ïuÇx Ç yÏÉïçwñÇw çwwz– y –éBÏé Ãuéw uÑéÏé zÏñçuzÏéBãñ–
–çuÇ fiºéïÏé yÏÇÏ ç–Ããñºué zwuÉïº–w éÏyº–zuz–Di é ïºx–ïuÉÏéByñıwfiºzu
yÏÉéºéïºw–Ç ÑçÏï——çïÏzÏé Ïé é–ç–é z–ÃyuzÏé Bu–Ïçwç–y–xºuÇ wÏçz–Ç
z– Çuï ÇÃéB– uééºÇ –éé–é y –é z–éuÑuç–yºuÇ uÏé ÑÏñyÏéB–éÑuÉyuzÏél
ÃÉyª uzÏé Ïñ –Éfi–É–ÉuzÏéD

h Ï yuÇÑÏB Ïé –ñuçzué fi–çÇ–ÃÏé Ïç–uÉº ufiuÇ ñÇw yÏÃïºfiº w Ï
.Ï.ç uzuDYéé– º–ñuÃïuçºéÇÏBuzÇºç fi–ÃÉwï–Ïçº uB–çwz–éuéïçÏéÏ ÉwÑç ïºyul
g ñºïÏé yuÇÑÏÉ–é–é ãñ– é– ª ufiºuÇ uÃ—çuzÏ yÏÇ wuxÏÃ Ï zwÏçz–Ç
.–ñzuÃ w–Ïçw –Éï–Ézºu Ç ãñ– ïºÉª uÇ Ñ–çzºzÏ ïñzÏDi é uÉºÇwºé – ué
.–ççuÇ–Éïué z–fiºuÇ é–ç –Éïç—ñ–é é uñïÏçºzuz–é –Ç ïçÏyw z– ñÇu
yÏÇÑ–Ééw Ï é–ÇÑç– ÑçÏÇ–ïºzuB Çué ÉñÉyw zuzuD U yÏÃïºfiº w Ï
ïçuÉé.Ï.çÇufiwwfiºzwzÏé É Çuz–éByñıÏ –uzÏ .Ï.çwÑuçyºuÃÇ–Éï– yÏÉ.:ºéyuzÏl
h Ïé fiºÃuç–ıÏéBïÏzÏé Ïé z–éÃyuÇ–ÉïÏé .Ï.çw z– yuéw – zÏ yuÇÑÏ –çuÇ
ÑçÏºxºzÏéB–çwÉ–y–éé çºÏ Ñ–zºçñÇwuñïÏçº w Ï Ñuçwºçxñéyuç Çuz–ºçwÉÏé
uçç–zÏç–éD ZºÉuÃÇ–Éï–B ïuÃfi– ÑÏç wºÉzw Ñuçw Ï ÑÏfiÏ ïºx–ïuÉÏBïÏzu
ç–.–ç Éyºw ç–Ã—º Ï –éïufiwÑçÏéyçºïuBÏ xñzºéÇÏ Ñuç–yºwÉñÉywï–ç– ºéïºzÏl
i é –ñuçzué fi–çÇ–ÃÏé Ïxçº–ufiuÇ wÑÏÑñÃw Ï wÇuÉº.–éïuç é–ñ z–éÑç– Ï

–Ç ç–Ãw Ï uÉï°–w Ïçz–Ç – uÏé ÇÏÉ—é yÏççÏÇÑ°zÏé Di é Çw°é uÃÏé ÃuÇué – .ñÉy°ÏÉ ç°Ïé zÏ –Ï fi–çÉÏ .Ï.çuÇ Ïxç°–uzÏé wz–é.:Ãuç –Ç f ª uéwyÏÇ ñÇ yª uÑñ z– xñççÏ Éwyux– uB–ÉãñuÉïÏ –çuÇ yª °yÏï–uzÏé Ñ–Ãé –ñuçzué fi–çÇ–ÃÏéD

U m–fiÏÃz Ï WñÃñçuÃzñçÏñ é–ï– uÉÏéD Ç–z°zwãñ– ué Ãzïué °Éï–çÉué é– °Éï–Éé°.:°yufiuÇBué uïçÏy°zuz–é uñÇ–ÉïufiuÇDUé é–éé –é z– ïª uÇ °É—çuÇ –Ç —çuÃé—ñ°zué ÑÏç –éïñÑçÏé – –éÑuÉyuÇ–ÉïÏé Ñ xÃyÏéDXñçuÉï– Ï °Éfi–çÉÏ z– GPMNBñÇ xuÉzÏ z– ç–fiÏÃzy°ÏÉ ç°Ïé é–ãñ–éïçÏñ ué ÇñÃ–ç–é z– ñÇ –çñÑÏ z–É Çuz–éR.Ï.çuÇ z–éÑ°zué – uÇuççuzué –Ç ñÇ Ãw–Ï —ÃuzÏ ÑÏç é–°é ªÏçuéDp Çw ÏÉzw z– éñ°yz°Ïé uééÏÃufiw Ï ÑwéDg ñ°ïÏé ï°x–ïuÉÏé Ñç–.:.ç°uÇ ÇÏçç–çBıÏ–uÉzÏGé– zÏ uÃÏ z– ñÇwÑzçwÏñ wÏ.–uÉzÏGé– –Ç ñÇ ç°ÏBwï–ç ãñ– yw°ç Éué Ç ÏézÏé yª °É–é–éD

UÏé ÑÏñyÏéB – y– Ï zué y°zuz–éBÏ Ñwé °Éï–°çÏ é– ç–fiÏÃÏñ – é—ñ°ñ çñÇÏ é ÇÏÉïuɪ uéB.Ï.éé– Ñuçw.ñ–°ç Ñuçww Éz°uB.Ï.éé– Ñuçwé– ıñÉïuç uÏé ç–x–Ãz–éDYÇ GPMOBÏé yufiuÃé zÏ fi–ÉïÏ .Ãzïñufiuç éÏxç– ãñué– ïÏzÏ Ï o°x–ï–B– Ïé –ñ–çç°Ã–°çÏé –éÑ–çufiuÇ yª—uç Ï uÇuɪ–y–ç Ñuçwç–uÃ uç éñué –ÇxÏéyuzuéDi é uïÏéz– ª–çÏ éÇÏ z–éé–é ªÏÇ–ÉéByñçïÏé –Ñ°é z°Ïé z– ñÇu –ÑÏÑ–°w ÃÉ–w – é°ÃÉy°ÏéuB– Ï zuÃ°ÇÃuÇw ç–Ñç–é–ÉïuÇ Ñuçw –éé– ÑÏfiÏ ãñué– uɰãñ°ÃuzÏ Ïé zÏ°é ÃuzÏé zw Ç–éÇw ÇÏ–zuQw zw –éÑ–çuÉ uI U–uççuÇGé– w–Ãw ÉÏ .ñÉzÏ z– é–ñ yÏçw ÏBÃz–uç ãñ– Ïé yª °É–é–é ÉñÉyu uÃyuÉ uç ÏD

GM *Les cavaliers du KhamBg °yª–Ãk–°éé–ÃDkuç°éBmÏx–çï f uı.Ï.ÉïBGPNKD*
GN *Au loin la liberté: uññÏx°Ï–çuÑª°– zñ zuÃwGÃuÇuBcit.*
GO *YÇ ç–Ãw Ï –ñ–ççwzÏé –ª uÇÑuéBfi–ç Les cavaliers de KhamBy°ïD*
GP *Les cavaliers de KhamBy°ïD*
HF *Les cavaliers de KhamBy°ïD*
HG *nÏxç– wxuïuÃwz– f ª uéuBfi–ç The Land of Lost Content, z– h Ï–ÃVuçx–çDf ÏÉzç–éBb Ïzz–ç - nïÏñ–ªïÏÉBGPMFD*
HH *Les cavaliers do KhamBy°ïD*

q

i mYch i Xi n XYp nYn

I

U —çw Ï Éuéy°zw ÉÏé uÉÏé GPNF yç–éy–ñ éÏx Ï ıñ–Ï zw m–fiÏÃ Ï WñÃñçuÃDe °ÉéÏÇ ÃÇxçuG– Ñ–ç.∴ïuÇ–Éï– zÏ z°w –Ç ãñ– éñw Ç – .Ï.çu Ïxç°–uzw w –Éïç—uç éñué çÏzué z– Ïçw ÏB éñué –y ª uçÑ–é éw–çuzué – ÃuÇÑuç°Éué z– ÇuÉï–°–w z– °uãñ– wuzÏÃéy–Éï–é yÏÇ Ï ñÉ°.Ï.çÇ– z– g uÏ Ñuçwé–ç–Ç ıÏ–uzué Éw.Ï.–ñ–°çuDnñwÇ – yÏÉé—ñ°çwéufiuç uÃñÇué ÑÏñyué °Çw—Éé éw–çuzué –éyÏÉz–ÉzÏGué ÉÏ Ñ z– ñÇw çfiÏç–DX– fi– –Ç ãñuÉzÏ –Ãvué ï°çufiwzuÃ Ñuçw ª ÏÉç GÃuéB– e °ÉéÏÇBwºÉzwyç°uÉ uB°–ÉÏçufiwãñ– u Ç – uçç°éyufiwéñwfi°zwïÏzwfi– ãñ– .w°w°ééÏDYÃvé– ÃÇxçwïuÇx Ç zÏ z–é–éÑ–çÏ z– é–ñ Ñwº ãñuÉzÏ .Ï.° .Ï.ç uzÏ w –Éïç—uç é–ñ ç–xuÉª Ï é uñïÏç°zuz–éB –Ç çw Ï zw yÏÃï°fi° w Ï °É°y°uzw Ñ–Ãé yÏÇñÉ°ëïuéDi .uÉuï°éÇÏ zué ªÏçzué ÇuÏ ëïué uÃyuÉ uçw Ï Ñºy– zÏ uxéñçzÏ yÏÇ u ÑçÏ°x° Ï z– ÑçÏfi çx°Ïé – yuÉ –é ïçuz°y°ÏÉwºéDn–ñ Ñwº éÏñx– z–ééwÉÏfiu z°éÑÏé° Ï ÉÏ z°w–Ç ãñ– .Ï.° °Éï–çÑ–ÃuzÏ –ÉãñuÉïÏ uééÏx°ufiwÏ ç–.ç.Ï z– ñÇwuÉï°–wyuÉ ÏDi é –ñuçzué fi–çÇ–ÃÏé Ï °É.Ï.çÇuçuÇByÏÇ ÑuÉyuzué ãñ– zuÃ –Ç z°uÉï– ïÏzÏé z–fi°uÇ .uÃuç w ÃÉ–ñw—Ç ç–fiÏÃy°ÏÉ ç°uDUï – Ñç–éé –é yÏÇÏ ÑÏç .ufiÏç – Ïxç°–uzÏ uyuxuçuÇ ÑçÏéyç°ïuéBuéé°Ç yÏÇÏ Ï yÏëïñÇ– ï°x–ïuÉÏ ãñ– yÏÉé°ëï°w–Ç –ëïuÃuç w ÃÉ–ñw –Ç é°ÉuÃz– éuñzw Ï u∴ïñÏéuDe °ÉéÏÇ ÃÇxçuG– °–ñuÃÇ–Éï– z– ãñ– é–ñ ÑwºBuÉï–é z– °ç .∴°çwz– –uzÏBï°fi–çwz– yÏçïuç Ïé ÃÉ–Ïé yux–Ãé Ñuçw–fi°ïuç ãñ– Ïé –éx°ççÏéz– g uÏ çuéÑuéé–Ç éñwyux– wÉÏ Ç–°Ï zwçñuD

l ñuÉïÏ ÇwºÏç wÑÏÑñÃv Ï zÏé fi°Ãuç–ıÏé – zué ç—° –éBÇwºé °Éï–Éév–çwu ç–Ñç–éé ÏDt uÉzÏÃyç–éy–ñ –Ç oÏÃÉ–BñÇw–çuÉz– uÃ–°wwñÇwªÏçwz– f ª uéuDX– éñw°É…Éy°uB–Ãv–ñuçzwwÃÇxçuÉ wzw– –yñ Ï z– zÏ°é ï°Ïé ãñ– –çuÇ ÇÏÉ—éDn–ñé ÑwºéBÇñ°ïÏ z–fiÏïÏéBéÏ.ç–çuÇByÏÇÏ Ïé ÏñïçÏé ÑçÏ°x° –é ç–Ã–°ÏéuéDXñçuÉï–w ÑÏywÇwºé ç–Ñç–éé°fiuBÇ– –çÏé Ãx°Ïé –Ç é°ÉuÃz– Ñç–y– ı –çw Ï éñ.∴y°–Éï– Ñuçw é–ç uyñéuzÏ z– z°éé°z Éy°w – éñxÇ–ï°zÏ wyçñ °é é–éé –é z– ïªuÇ °É–Dl ñ–Ç éux– ï–Éªwé°zÏ w–ëïç°ïu ÑçÏ°x° Ï z– ç– uç – uy–Éz–ç ÃuÇÑuç°Éué w ÃÏ Ï ãñ– wÃfiÏñ wé– ïÏçÉuç ç–Ã–°ÏéuS WÏÇ y–çï– uBÏé Ãuç–é ï°x–ïuÉÏé ç–é°ëï°uÇ uÏ ï–ççÏçDl ñuÉïÏ Çwºé

ºÇÑº–zÏéw w ç–Ñç–éé ÏBÇwºÏç –çw w fiÏÉïuz– z–Ãé z– é– w–uççuç w é–ñé fiuÃç–éDi é Ñwºé z– e ºÉéÏÇ – Ïé z– t uÉzÏÃBuééºÇ yÏÇÏ wÇwºÏç Ñuçï– zué .uÇ ÃuéB–ÉéºÉufiuÇ é–ñé .ºÃÏé w Ãç ué –éyçºïñçué – w Ç–zºïuçDn–ÇÑç– –ëïufiuÇ –Ç yÏÉïuïÏ yÏÇ ÇÏÉ—éBãñ– –çuÇ ÑçÏºxºzÏé z– ñéuç Ï ª xºïÏ Çué ãñ–BÇ–éÇÏ ueéºÇByÏÉïºÉñufiuÇ yñÃºfiuÉzÏ éñw…Dh Ï uÃÏ Ñwé zué É–fi–éBÏ –éÑçºïÏ Ãïïufiw z–é–éÑ–çuzuÇ–Éï– Ñuçw éÏxç–fiºfi–çB– –ééw Ãïïu –Éçwº uçuÇé– ÉwyÏÉéyº Éyºwzué ÉÏfiué —çw –éD
m–.ñ–ºuçÇé– Éué ÃÇxçuÉ ué zwºÉ…Éyºwwºézw ñÇwÇuÉ–ºçwz– ç–éºëïºç uÏ .çºÏ –ÃuyºuÃDX– ÇuÉª Be ºÉéÏÇ – t uÉzÏÃuyÏçzuÇ é–Ç éux–ç é– –ëï Ï fiºfiué Ïñ ÇÏçïuéDU yuzwÉÏfiwÑuçïºzuB–ééué fiºuuÉï–é zÏ .ºÇ zÏ ÇñÉzÏBuÏ z–º uç–Ç Ñuçwïç é éñwyuÇwz– Ñ–zçuBï Ç wºÇÑç–éé Ï z– yñÇÑçºç Çwºé ñÇw–ïuÑwçñÇÏ Ãx–çzuz–D

i –çñÑÏ –ëï yuÇºÉª uÉzÏ ª zñué é–ÇuÉuéB– ÉÏ –ÉïuÉïÏ Ñuç–y–ÇÃ–é ãñ–ı z–º uçuÇ f ª uéw ª ñÇw–ï–çÉºzuz–Di é Ñ–çº–Ïé é– éñy–z–Ç yÏÇÏ ué yÏÉïué z– ñÇ çÏé çºÏDl ñuÉzÏ É Ï é Ï ué ï–ÇÑ–ëïuz–éBé Ï ué ÑuïçñÃué zu .çÏÉï–ºçuDg –éÇÏ –Ç zºué é–Ç Éñfi–ÉéBñÇwï–ÇÑ–ëïuz– z– É–fi– Ïñ –çuÉº Ï ÑÏz– ºççÏÇÑ–ç w ãñuÃñ–ç ÇÏÇ–ÉïÏ éÏxç– Ïé fiºuuÉï–éB ãñ– uÉzuÇ ïç–Ç–ÉzÏ Éwé–ÇºÏxéyñçºzuz–DY z– ç–Ñ–Éï–ByÏÇÏ ÑÏç –ÉyuÉïuÇ–ÉïÏBué Éñfi–Éé z–éuÑuç–y–ÇDh Ïé z–é.ºÃuz–ºçÏé Ï .çºÏ wºÉzwÇwºé yÏçïuÉï–ByÏÇÏ é– ué Ñuç–z–é z– Ñ–zçwÉ—çwÇuÉïºfi–éé–Ç Ï ºÉfi–çÉÏ zñçuÉï– Ï uÉÏ ïÏzÏD
oÏzÏé –ëï Ï Ñç–ÏyñÑuzÏé yÏÇ Ï Ç–ÉºÉÏDYÃ wºÉzwyÏÉé—ñ– uÉzuçl ÇuéDDÑÏç ãñuÉïÏ ï–ÇÑÏS i –uçÏïÏ Ñ–çÇuÉ–y– –ëïÏºyuÇ–Éï– éºÃÉyºÏéÏl ºÉyÏÉéyº–Éï– zw –çufiºzuz– zÏ ÇuÃ ãñ– ı yÏçç º éñué – ïç–Çºzuz–éDi fi–ÃÏByÏÇ Ï ÏÃuç zºëïuÉï–ByuÇºÉª w–Ç ñÇ çºïÇÏ yÏÉéïuÉï–BºÉyuÉé fi–ÃR ï Ï Ãfi– ãñ–B é fi– –éBÑuç–y– fiÏuçDYëï yÏÇ Ñç–ééuDh Ï ï–Ç– wÇÏçï–l Çué éÏÇ–Éï– É Ï uÃyuÉ uç é–ñ éÏÉª ÏDm–y–x–ç wx É Ï z– é–ñ É–ïÏ u Ç–ïw z– éñw fiºzuR ñÇw fiºzw z–ëïçÏ uzw Ñ–Ãé ïç –ºyÏé –fi–ÉïÏé ãñ– uééÏÃuçuÇ é–ñ ÑwéDYééwfiºw—Ç wÏyuéº Ï Ñuçwãñ– –Ã –Éy–çç– ñÇ yºyÃl yÏÇÏ é– ué yºçyñÉéï Éyºué zwª ºëï çºw– wzÏç zwé–Ñuçw Ï É Ï – ºëïºéé–Çl pÇwfi– yñçuzué ué ãñ–ºÇuzñçué zÏé ÏÃÏéBÏé –ª uÇÑué ÇÏëïçuÇÇé– ï Ï ç–éºëï–Éï–é ãñ– z Ï wºÇÑç–éé Ï z– ÑÏz–çyuÇºÉª uç zñçuÉï– Ç–é–é ÑÏç –Éïç– ué ÇÏÉïuÉª uéDYéé–é –ª uÇÑué –ëï Ï uçÇuzÏé yÏÇ uzw–ué –Ç Çw–É .ºyÏ

–ëïÏıÏ z– Ñçüïw yºÉ –ÃuzuDi é –Ï Ã –é zwç—º Ï z– UÇzÏ – Ïé –ª uÇÑué é Ï Ïé zÏºé Éºy Ïé ÑÏ fiÏé uñïÏ çº uzÏé Ñ–Ã –Ï fi–çÉÏ yª ºÉ é wyuçç—uç uçÇuéDi ÇÏïºfiÏ Ï..ºyºuÃ ãñ– Ïé É Çuz–é z–fi–Ç é– z–..Éz–ç – ÑçÏï—ç Ï –uzÏ yÏÉïçw Ïé uïuãñ–é z– uÉºÇuºé é–Ãfiuw—ÉéDU fi–çzuz–ºçw çw Ï ãñ– Ïé yª ºÉ–é–é ÉñÉyw yÏÉé—ñºçuÇ z–éuçÇ ŒÏ éB–ÇxÏçw ï–Éª uÇ ï–ÉïuzÏ fi çºué fi– –éD

b é–ÇÑç– ñÇ –ª uÇÑw Ñç–ëï–é w yuçç—uç Ï Ç–ÉºÉÏ ÉÏ yÏ Ã Ñuçu uïçufi–ééuç Ïé çºÏé —ÃuzÏé ãñ– z–éy–Ç zÏé yñÇ–é yÏÇÏ ÃÉ–ñué z– —Ã l h –ééwuÃºïñz–Bï–ÇŒ– wºÇÑç–éé Ï z– ãñ– w –ñwéñç— zué –ÉïçuÉª ué zu ï–ççuB zué çuyª uzñçué – zw éÏÇxçw zué çÏyª uéB Ñuçw uÃÇ–Éïuç Ïé —º uÉï–éyÏé çºÏé zw éºuQÏ g —ÏÉ–BÏ Vçuº ÇuÑñïçuBÏ çºÏ UÇuç–Ã DDDU fiºzwz– y–Éï–Éué z– ÇºÃ –é z– yuÇÑÏÉ–é–éBzÏ Ïñïçl Ãuz Ï zÏ b ºÇuÃºul z–ÑÉz– z–ééué ïÏçç–Éï–é z– –ñuBãñ– ºççº–uÇ éñué ï–ççuéDi oºx–ï–BÏÉz– y–çyw z– zÏºé ÇºÃÃw–Ïé z– –ñué ïñçãñ–éwuzÏçÇ–y–Ç ÉÏé ÑÃuÉuÃÏéB Ï –çuÉz– ç–é–çfiuï çºÏ z– –ñwzw éºuD

i –ñºwé—ñ– yÏÇ Ï Ï Ã uç wïÏçç–Éï–BÑuçwÑÏ z–ç ºz–Éïº..ºyuç ué –uç–uÉïué – Ñãñ–ÉÏé fiuÃéDi é yñçéÏé z. –ñw Ã– ºÉzºyuÇ w çÏïw w é—ñºçDkuçu uïçufi–éé ŒÏ é é–Ç ÇÏ Ã uç Ïé ÑéBÏé –ª uÇÑué yÏ Ã yuÇ –çuÉz–é Ñz çué ãñ– ºÇ–zºuïuÇ–Éï– ..ºyuÇ yÏx–çïué ÑÏ ç ñÇw..ºÉwyuÇuzwz– —Ã DdÏ –uÇ uç–ºu É–Ãué uÉï–é z– ÑñÃuçDe ºÉéÏÇ –ëï –ÉéÏÑuzwz– ïuÉïÏ yuºç É–ééué Ñz çuéD

ÉÏºï–B ué ç–Ã–ºÏéué é– –ÉçÏÃuÇ ÉÏé yÏx–çïÏç–é – ïºçuÇ ué Ç–ºuél z–º uÉzÏŒué é–yuç Ñ–çïÏ zÏ .Ï.–Ï Bãñ– é– ïÏçÉwÇuºé .çuyÏ wyuzwzºwÑÏçãñ– ué ÑçÏfiºé –é z–– yç–Ç–ÉïÏé z– ºuãñ––ëï Ï uyuxuÉzÏB– z–ÑÏºé Çuééw—ºuÇ Ã É–uÇ–Éï– Ïé ÑéD Yééué ıÏfi–Éé –É.ç–ÉïuÇ w uzfi–çéºzuz– yÏÇ éñçÑç—Éz–Éï– yuÃÇuDn Ï ..–ºïué zw Ç–éÇw y–Ñw ãñ– é–ñé uÉy–ëïçwºél XñçuÉï– ué Ñ–ç—çºÉw –é ãñ– Ïé Ãfiufiu Ç Ñuçw Ï Ïñïçl Ãuz Ï zÏ ÑvéB–Ãé –ÉyÏÉïçufiuÇ Ï Ç–éÇÏ ïºÑÏ z– zº..ºyñÃ uz–éDUé fiºw—Éé ÑÏ zºuÇ .uyºÃÇ–Éï– zñçuç ïç é uÉÏéB– Ïxçº–ufiuÇŒÏ é wçÏÇÑ–ç yÏÇÑÃïuÇ–Éï– yÏÇ w.uÇ Ãw– wuÃ–ºuDh Ï ïºÉª uÇ y–çï– wz– fiÏ ÃuçBÇué ãñ–Ç ÇÏççºwwyuÇºÉªÏ ïºÉª u y–çï– wz– ï–ç ñÇwxÏwç—ÉyuçÉw ÏDi é fiºuuÉï–é zuãñ–Ãw ÑÏ ywÑuçïºuÇ yÏÇ wºÉï–É Ï z– é–Ññçº..ºyuçRª Ïı–B.Ï.—Ç zÏ ºÉºÇº–ÏD

UÏ .ç.ºÏ uyç–éy–ÉïuÇé– w .Ï.Ç–D YÇxÏçw É Ï ï–Éª uÇ Çwºé éuÃ É–Ç ÇuÉï–º–uBué ç–Ã–ºÏ éué yÏ ÇÑuçïºÃ uÇ yÏ Ç Ï é z–Çwºé éñué Ãº Çué ÑçÏ fiºé –é z– yuçÉ– é–yuD

YéïuÇ Ï é ãñué– Ã DDfiuÇ Ï é –Ç .ç.–Éï–'

h w ÇuÉª –Ç ãñ– Ï –ñºw ÑçÏ ÉñÉyºw –ééué ÑuÃfiçuéBïÏ z Ï é yÏ Ç–Ç –Ç éºÃÉyºÏ B ÇuéïºuÉz Ï yñºzuz Ï éuÇ–Éï–B yÏ Ç Ï Ñuçw – ïçwºç ïÏ z Ï é Ï é x–É–..yºÏ é z Ï uÃÇ–ÉïÏ D YÉï Ï B ÃfiuÉïuÇ Çé–B Ñ–uÇ éñué ïçÏ ñ ué – yÏ Ç– uÇ wyuÇºÉª uç yuÃz Ï éBuÑéuç z ué z Ï ç–é z– –éï Çw–Ï D

-

i zºw é– uÉñÉyºw Çw–É ..yÏ RÏ éÏ Ãxçº Ã w ÉÏ uç ï Ï .ç.ºÏ ãñ– ué Ã–çºÇué yÏ çç–Ç éÏ xç– ué xÏ yª –yª ué ãñ–ºÇuz uéDi fi–Ã Ï é–ywÏ é Ï Ã Ï é yÏ Ç wÇuÉ–u z Ï yuéuyÏ Rª Çwºé z– é–ï–ÉïwuÉÏ é ãñ– É Ï z–ççuÇwñÇwÃ–çºÇuDi –çñÑÏ é– zºçº— Ñuçww ÃºÇwz–Ñç–éé Ï Bãñ– ïuÇx Ç wÇwºé –ÃfiuzuD Ç–zºz u ãñ– éÏ x–Ç w–ÉyÏ éïuBÏ fi–ÉïÏ z Ï ÉÏ çï– éÏ ÑçwÇwºé .Ï.çï–BÃfiuÉïuÉz Ï Éñfi–Éé z– É–fi– ãñ– Ï xéïçñ–Ç wfiºé Ï DYÃé uÉzuÇ ãñué– z– –uïºÉª uéByÏ Ç wyux– u uxwº uzuB Ï çÏ éïÏ yÏ x–çïÏ Ñ–Ãw xuÃwyÃfiuB yÏ Éy–Éïçuz Ï é Éué Çuçyué z–º uz ué ÑÏ ç uãñ–Ãé ãñ– Ï é Ñç–y–z–çuÇ BÑuçwÉ Ï é– Ñ–çz–ç–Ç – .:çÇuç–Ç Ï Ñuééé Ï Dp Ç ÉºyÏ –ççÏ – ÑÏ z–Ç fiºç w–éyÏ çç—uç Ãuz–ºçwuxwº Ï ÑÏ ç Çwºé z– Ç–ºÏ ãñºÃ Ç–ïçÏ Dkç–yºéuÇ Ñuçuç yÏ Ç Çñºïw.ç–ãñ ÉyºuBÏ .…uÉï–éByÏ Ç Ï é ÑñÃÇ –é Ñç–éï–é w –éïÏ ñçuçDi é –.:ºïÏ é zw uÃºïñz– ıñÉïÏ .uÃw z– Ï º—ÉºÏ w–Ï çw é– .w–Ç é–Éïºç yçñ–ÃÇ–Éï–D Uï Ï –ñºw uyuxw ï–ÉzÏ zº.:yñÃuz– Ñuçw ç–éÑçuç – zºÇºÉñº Ï çºïÇ Ï Dp Ç –ÉÏ çÇ– yuÉéw Ï ïÏ Çu yÏ Éïw zw yÏ ÃñÉw z– .ñ–ïºfiÏ éB yÏ Ç Ï ñÇ fi ñ –éÑ–ééÏ ãñ– Ï xéyñç–y– Ï é é–ÉïºzÏ é – –ÉïÏ çÑ–y– Ï é ÇÏ fiºÇ–ÉïÏ éDU yuzw Ï xéï yñÃ BÏ é éºÉïÏ Çué zu zÏ –É wzué ÇÏ ÉïuÉª ué é Ï Çwºé w–ñzÏ éDn–Ç ãñ– ç–uÃÇ–Éï– Ï Ñ–çy–xuÇ BÏ yÏ çw Ï z Ï é yuÇºÉª uÉï–é xuï– .ç–É–ïºyuÇ–Éï– Ñuçw yÏ ÇÑ–Ééuç w .uÃw z– Ï º—ÉºÏ De ºÉéÏ Ç BÑÏ ç éñwfi– Bé–Éï– ñÇ ñÇxºz Ï ÉÏ é Ï ñfiºzÏ éB– t uÉzÏ Ã É ñé–ué – –É uãñ–yuéRz– ç–Ñ–Éï–Bué .Ï.ç ué wuxuÉz Ï ÉuÇ D

X–º –ÇÇ– uãñºBÃ–Ï uÃyuÉ uç–º fiÏ y é zº ÇÃ–é t uÉzÏ ÃD

WÏ Ç Ï é Ãxºï é çuyª uzÏ éBÏ é Ï Ã Ï é ºÉı–ïuzÏ é z– éuÉ–ñ–B–Ãwuxç– – .:–yª wu xÏ ywyÏ ÇÏ ñÇ Ñº – .Ï.çwz. –ñuDg ué éñwuÇº–we ºÉéÏ Ç É Ï ãñ–ç ãñ– –Ãu

é– z–º –ﬁ–Éy–ç Ñ–Ã –é–Ïïu Ç–ÉïÏ D

h Ï ÑÏ z–ÇÏé Ñuçuç uãñº ç–éÑÏ Éz–B Ã–ﬁuÉïuÉzÏ Gu Ñ–Ãu yºÉïñçw – –Ç ÑïççuÉzÏ GuÑuçwuñz GÃuwéñxºçD

U ï–ÇÑ–ëïuz– ÑÏ z– é–ç ÇÏçïuÃR–Ãé éux–Ç ãñ– ÑÏ z–Ç ÇÏçç–ç uÏ.–uz Ïé Ñ–Ãé yçºëïu°é z– É–ﬁ– ãñ– é– z–çç–ï–Ç ÉÏ é ÑñÃÇ –éD

X– ç–Ñ–Éï–Bz ÏG– yÏ Éïw zw uñé Éyºw zÏ Ç–ÉºÉÏ DWuzw ñÇ uyç–zºïuﬁu ãñ– –ëïºﬁ–éé– yÏ Ç Ïñïç Ï uz ñÃÏ B uï ãñ– Ï –ñºuB z–ÑÏ ºé z– Ïç–uÉº uç Ï –çñÑÏ B yÏ Éëïuïw é–ñ z–éuÑuç–yºÇ–ÉïÏ D k–z– Ñuçw Ïñïç Ï –ª uÇÑu uyÏ ÇÑuÉª GÃ –B ıñÉïÏ éB ç—ç ééuÇ Ñ–Ã yuÇºÉª Ï ï Ï Ñ–ÉÏ éuÇ–Éï– Ñ–çyÏ ççºzÏ B ç–zÏ xçuÉzÏ w Ñçñz Éyºw Ñuçw É Ï –éyÏ çç—uç – yu°ç Ãuz–ºçu uxu° ÏDUÑ–éuç zw ï–ÇÑ–ëïuz–B É Ï z–ÇÏçuÇ w z–éyÏ xçºç w éºÃñ–ïw zÏ Ç–ÉºÉÏ –ÉyÏ Ãºzw yÏ Éïçwué çÏ yª uéDWÏ Ç Ïé Ãxº Ïé w ñºéBué éÏ xçuÉy–Ã ué – w xÏ çzw zw xuÃuyÃuﬁw—Ãuz uéB–Ã –ëï ºÇ ﬁ–ÃBÉwÑÏ éº Ï .–ïuÃBÑuç–y–ÉzÏ ç–éº–Éuz Ï w.:yuç uÃBw–éÑ–çuç wÇÏ çï–DWu°ñ – É Ï ï–ﬁ– .Ï.ç wÑuçwéñxºç z– ÉÏ ﬁÏ wÃuz–ºçw É–ç–Ç–Dh –Ç uÏ Ç–ÉÏ é yª ÏçÏ ñDm–éÑºçwzº.:yºÃÇ–Éï– – É Ï é–Éï– Çu°é Ïé Ñ é É–Ç ué Ç ÏéDi –ª uÇÑu Ï Ñ—u ÉÏ yÏ Ã –B z–ÑÏ ºél yÏ Ã yuCÏ Éué yÏ éïué yÏ Ç w uñzw zÏ –ñºuD m–ïÏ ÇuÇ éñw Çuçyª u ÃÉïuÇ–Éï–Di –ñºw –é.ç—u ﬁº–Ï çÏ éuÇ–Éï– Ï yÏ çÑÏ BÏ é Ñ é – ué Ç Ï é zÏ Ç–ÉºÉÏ Ñuçw ãñ– w ﬁºzw É Ï uxuÉzÏ É– –éé– Ñ–ãñ–ÉÏ é–çDi Ç–ÉºÉÏ uzÏ çÇ–y–ñ yÏ Ç w yux– w–ÉyÏ éïuzw yÏ Éïçw Ï Ñ–éyÏ Ï z– ãñ–Ç Ï yuçç—ul nÏ ççº x–uïº.:yuÇ–Éï–ByÏ ÇÏ é– –ëïºﬁ–éé– ÉÏ ÉºçﬁuÉuB– É Ï ÉÏ Ç–ºÏ z– ñÇu ºÉ.–çÉuÃï–ÇÑ–ëïuz– z– É–ﬁ– – –çuÉº ÏDl ñuÉzÏ .:ÉuÃÇ–Éï– uÃyuÉ uÇ Ï –çñÑÏ B Ï –ª uÇÑuB –é–Ïïuz Ï B yÏ Ãyw Ï Ç–ÉºÉÏ ÉÏ yª ÏB Çué –ëï– É Ï yÏ Éé—ñ– .:yuç z– Ñ R É Ï ï–Ç Çu°é .Ï.ç uéB É–Ç Ç–éÇÏ Ñuçw ÇuÉï–ç Ï –ãñºÃxçºÏ DUé ç–Ã–Ïéué Ã– Ï .–ç–y–Ç yª – ºÉéºéï–Ç Ñuçwãñ– é– Ç– uBÇué –Ã ué ÏÃw yÏ Ç .çuãñ– uDo ÏzÏ é éux–Ç ãñ– É Ï z–ﬁ– é–ç yuçç—uz Ï l ÑÏ çãñ–Bé–.:yuç ºÇ ﬁ–ÃByÏ É—Ãuç Dp Ç ï–çy–ºçÏ –ª uÇÑuÏ yÏ Ãyw Éué yÏ éïué –Bw yuzw Ñuçuz uBÏ é Ïñïç Ïé Çuééw—ºuÇ é–ñé Ñ é – Ç Ï éDn Ï Ïxçº–uz Ïé u zºÇºÉñºç Ï çºïÇÏ zw Çuçyª uBuÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏ –Ç ãñ– ï–ÉïuÇ yÏ Ïçz–Éuç u ç–éÑºçw Ï yÏ Ç Ïé ÇÏ ﬁºÇ–ÉïÏ éDt uÉzÏ Ã–ëï Ñç–ëï–é w z–éuxuçDUÉzw Çu°é ÃÉïuÇ–Éï– ãñ– Ï ç–ëïuÉï– zÏ –çñÑÏ – é–Éï–G– yñÃÑuz w ÑÏ ç uïçuéuç Ïé z–Çu°éDl ñuÉzÏ Ï ﬁ–ÉïÏ .:ÉuÃÇ–Éï– –É.çuãñ–y–Bz–ÑÏ ºé z– Ã É–ué ª Ï çuéB–Ãu ãñ–ç .w –ç ñÇwÑuñéuBÇué Ï –ñºw É Ï Ñ–çÇºï–DYÃ ï–Ç– ãñ– ué çuuz ué z–

fi–ÉïÏ ç–zÏxç–Ç z– fiºÏÃÉyºuDg uŵé z– ñÇw fi– .Ï.º Ïxçº–uzÏ w Ñuçuç zñçuÉï– ïç é w ãñuïçÏ zºué uï Ï fi–ÉïÏ é– uyuÃÇuçDt uÉzÏÃBz– yux– u uxuŵ uzuBÏ…–uÉï– yÏÇ —éïÏé uñïÏÇuïº uzÏéBÉ Ï ï–Ç Ïñïçw –éyÏÃu é–É Ï Ïx–z–y–çD

UÑ é uïçufi–ééuç –ÉyÏéïué yÏx–çïué z– É–fi–BºÇÑç–ééºÏÉuÉï–é z– x–Ã wÉu ºÇ–Éé ºzuz– zÏ éºÃÉyºÏB–Ãé uÃyuÉ uÇ wz–Ñç–éé Ï Çuŵé –ÃfiuzuByÏçÏuzu ÑÏçÇuı–éïÏéÏéyñÇ–éDı é fiºuıuÉï–éB–é–Ïïuz ÏéBÑuçuÇDı Ç–ÉºÉÏ yÏÉé—ñ– é– ÇuÉï–ç –Ç Ñ –uï uÉzuç uÃñÉé ÑuééÏéDo uÇx Ç –Ã –éï ÇñzÏ z–fiºzÏ uÃºïñz–B .uzº–uBuÏ –éÑÃÉzÏç zwÑŵéw—ÇDU–ÏçuBÏ çñ zÏ zÏ fi–ÉïÏ –É.çuãñ–y– – é– uıuéïuD YÉfiÏÃfi– –Ç é–ñ ÇñçÇ çºÏ w –ÉyÏéïw zué ÇÏÉïuÉª uéDg uÉyª ué z– É–fi– –ï–çÉw–É..ºïuÇ ué Ñuç–z–é zÏé —º–uÉï–éyÏé Çuyº ÏéDf BuÏ ÃÉ—BÏé çºuyªÏé xçºÃuÇ yÏÇÏ Ç–çy çºÏDUé ÇÏÉïuÉª ué z–éy–Ç Ñ–Ã ªÏçº ÏÉï–Dg ñºïÏ Çuŵé uxuŵ ÏBz–ÑÏºé zÏ ïç–yªÏ uçxÏçº uzÏ ª ñÇ ÇñÉzÏ ÑÏfiÏuzÏ ÑÏçªÏÇ–Éé Ãfiç–éD

l ñuÉzÏ Ï fi–ÉïÏ Ñuçw yÏÇÑÃïuÇ–Éï–Bué ÇñÃ–ç–é fi Ï uï w x–ºçwzÏ Ñç–yºÑyºÏD Yéãñ–y–çuÇ w .Ï.Ç– – Ï yuÉéw ÏD Uxuŵ ÏB Éw xçñÇw zÏ uÉÏºï–y–çBuzºfiºÉªuÇ Ïé fiuÃé yÏx–çïÏé z– z–Éé w fi—ïw ÏBÏÉz– fiºfi–Ç .uÇ ÃuéByÏçç–Ç yçºuÉ uéB– uÉºÇuŵé é– uyÏÉyª —uÇ ÉÏ yuÃçzÏé –éï xñÃél f BÏÉz– ..ºywÏ h –ÑuÃD

e ºÉéÏÇ – t uÉzÏÃ..ºyuÇ yuÃuzué ÑÏç ñÇ xÏÇ ÇÏÇ–ÉïÏDUÃB–Ãué É Ï yÏÉé—ñ–Ç z–º uç z– Ñ–ÉéuçÉué yÏÇÑuÉª–ºçué z– a ñïéuD wªÏçw–Ç ãñ– ué ÑÏçïué zué y–Ãué zwÑçºé Ï é– uxç–Ç Ñuçww Ñçºéº ÏÉ–ºçw–Éyuçç—uzwz– –éfiw ºuç Ï xuÃ–Dl ñuÉïué –éïuç Ï éÏ.ç–ÉzÏ ÑÏç yuñéwzué ïÏçïñçué ãñ– Ã–é .Ï.çuÇ uÑÃyuzué zñçuÉï– Ï zºuS l ñuÉïué –éïuç Ï —Ç–ÉzÏ z– zÏçS YÃué Ñ–ÉéuÇ –Ç éñué uÇº–uéB–Ç UÉº WªÏ–ºB–Ç éñué .uÇ ÃuéDe ºÉéÏÇ ºÇw–ºÉu é–ñ Ñŵ fiÏÃuÉzÏ Ñuçwyuéwy ÏÇ Ï –uzÏRéñwÇ –Ñç–ÑuçuÉzÏ wïñ–ÑuBéÏÑu z–Çuyuçç Ï yÏÇ Ã–ñÇ–éRé–ñé ºçÇ Ïé xçºÉyuÉzÏ ÉwÃu zÏ ..ºÇ zÏ zºuDı é ÏñïçÏé fiºuıuÉï–é ïuÇx Ç –éï Ï Ñ–ÉéuÉzÏ ÉÏé –Éï–é ãñ–çºzÏé ãñ– z–º uçuÇ Ñuçwïç éByÏÇÏ é– –ééwx–Ã wÃ–é Ñ–çÇºïºéé–fi–ç yÏÇ ÏéÏÃÏézÏ yÏçw Ïl U–ÏçuBÑuç–y– ãñ– Ï ÑºÏç uyuxÏñDYéï Ï Ñç–éï–é wfi–Éy–ç –éé– z–éu:ºÏD

WªÏÉïñzÏBÏ –ñºwÏé ufiºéwãñ– uŵÉzw y–zÏ z–Çuŵé Ñuçwy ÏÇ–ÇÏçuçB– ãñ– fi çºÏé Ñ–çº–Ïé uŵÉzwÏé w–ñuçzuÇDU yÏÇ– uç Ñ–Ã fi–ÉïÏBãñ– ÑÏz–

fiÏ Ãuç w ãñuÃñ–ç ÇÏÇ–ÉïÏ B ÇuÉï–ÉzÏ Ïé Ñç–éÏ é ÉÏ uÃÏ zw ÇÏ ÉïuÉª ul
uÃÇ zÏ .ç.Ï – zwz–éºzçuüw ÏDn– É Ï ïºfi–ç–Ç yÏ ÇÏ z–çç–ï–ç wÉ–fi–BÉ Ï
ª ufi–ç Éuz w Ñuçw x–x–çDY uyç–éy–ÉïÏ ñQ É–y–éé çºÏ z–éy–ç ñÇ ÑÏ ñyÏ –
–ÉyÏ Éïçuç ñÇ Ãu–uç ÑuçwuyuÇ ÑuçD

k—Ï ñ éñw ïçÏ ñ w –ByÏ Ç Ñuééï z–yºzºzÏ Bé—ñºñ Ï yuÇºÉª Ï BéÏ ºÉª Ï I
Ï .... uÉï–Di Ç–ÉºÉÏ B ãñ– ç–ïÏ ÇÏ ñ .Ï.ç uéB Ñç–...ç– uÉzuç –Ç fi– z– é–ç
yuçç—uzÏ Dg ué ufiuÉ wÇñºïÏ ÃÉïuÇ–Éï– – uüçuéwÏ ç–éïÏ zÏ –çñÑÏ D

•

YÃé z–éy–Ç ñÇw —ÃºçwÇ Ç–ºÏ w .çw–Ç–ÉïÏ é z– çÏ yª ué ãñ– Ñuç–y–Ç
–éï ïñué –éyñÃÑºzué ÑÏ ç uÃñÇw zºfiºÉzuz–D Zºyuç z– Ñ – º— uÃñÇu
uyçÏ xuyºuDYÃé –éyÏ çç—uÇ BïçÏ Ñ uÇ Byw–Ç z– ÉÏ fiÏ Dh –ééw ç—º Ï BÏ –ñºu
ï–Ç– ué ufiuÃuÉyª –é yuñéuz ué ÑÃ fi–ÉïÏ DYÃ Ï xçº–wÏ é .ñ–ºïºfiÏ é wuÉzuç –Ç
éºÃÉyºÏ BÑÏ çãñ– Ï Ç–ÉÏ ç éÏ Ç éñ..ºyº–Éï– ÑuçwÑçÏ fiÏ yuç ãñ–zué z– ÑÃuyué
z– É–fi–Dp Çw ïuçz–B –ÉãñuÉïÏ ïÏ zÏ é é– Ñç–ÑuçufiuÇ Ñuçw uyuÇ ÑuçB ı
ÑuçyºuÃÇ–Éï– z–éºzçuüuzÏ é – –é–Ïïuz Ï éB Ï ñfi–Ç ñÇ –éïçÏ ÉzÏ éñçzÏ ãñ–
yç–éy– – é– ïÏ çÉwñÇ –çuÉz– uÃuçºzÏ Di Ç–ÉºÉÏ BuééñéïuzÏ Bw–uççwÏ yuéuyÏ
zÏ –ñºuDi ÃuÉzÏ Ñuçw Ï ª Ï çº Ï Éï–BÏ fi–ÃÏ uÑÏ ÉïuBuÏ ÃÉ—BÑ–çïÏ zu
ïçºÃw ãñ– é—ñºçuÇ Éw fi éÑ–çuB xÃyÏ é z– —Ã ãñ– Ï éyºÃuÇDY uyuxuÇ
–Éï Ï yuºÉzÏ ÉÏ Ñç–yºÑyºÏ BÑçÏ fiÏ yuÉzÏ ñÇwÇÏ ÉéïçñÏ éwyuéyuüwz– xÃyÏ é
z– É–fi– zÏ ïuÇuÉª Ï z– yuéuéDe ºÉéÏ Ç – t uÉzÏ Ã..ºyuÇ uï ÉºïÏué zºuÉï– z–ééu
fiºé Ï uÑÏ yuÃÑºyuDU ufiuÃuÉyª wÑçÏ fiÏ ywñÇwÇºÉºï–ÇÑ–éïuz– z– É–fi– ãñ–
é– ÑçÏ Ñw–w uï Ï uyuÇ ÑuÇ–ÉïÏ DYÉï Ï Ï xuçñÃÏ –Ééñçz–y–zÏ ç ÑuçuBu
Éñfi–Ç z– É–fi– é– uéé–Éïwéñufi–Ç–Éï– – wÑw fiÏ Ãwwç–ºÉuçD

U uÉ—éïºwy–z– Ãu–uç .Ï.Ç– – é–z–DUyuxuçuÇ Ï é –éïÏ ãñ–é z– Çuz–ºçu
– Ï é – yç–Ç–ÉïÏ é z– ºuãñ– ãñ– é–çfi–Ç Ñuçw .w –ç z–çç–ï–ç wÉ–fi–B–Éï Ï –Ãé
yª ñÑuÇ yñxÏ é z– —ÃBÇué Ã–Ï ..ºyuÇ yÏ Ç wxÏ yw—ÃuzuDl ñué– É Ï ï Ç
Çwºé yÏ ÇºzuDe ºÉéÏ Ç éÏ .ç– z– fi–çïº—ÇB– éñwyÏ ÇÑuÉª –ºçw–éï ï Ï .çuyu
ãñ– é Ñ–Ééw–Ç zÏ çÇºçDX–fi–Ç uy–ºïuç Ï ÑÏ ñyÏ z– ïéuÇÑw ãñ– Ï fi–ÃÏ
Ã–é Ï ...ç–y–D YÃ éÏ ççºB yÏ ÇÏ é– .Ï.éé– ñÇw fiºï çºw z–é.w –çÇ– z–éé–é
uÃÇ–ÉïÏ éDUÏ fiºuuç–Ç Çwºé Ãfi–é Ï é ïºx–ïuÉÏ é ..ºyuÇ Çwºé ..Ã –éD

U Ñvéw—Ç z– —Ã – ué ºÇ–Ééué – ï–Éé –é çÏyª Ï éué Ñuç–y–Ç É Ï ï–ç ÃÇºï–éD i z–éÉºfi–ÃuÇ–ÉïÏ ïuÉïÏ ãñ– z–éy–Ç w –ÉyÏ ëïw z–Ñç–ééul –éÑ–çuÉzÏ fi–ç çuÑºzuÇ–Éï– Ï é yuÇÑÏ éB – ïuÑ– uï uÃñÇw Ñç–é–É u ª ñÇuÉuDWª —uÇ w nÏ ÃuÇé ª ñÇxñBw ï–ççw zÏ é –çÑué B .uÇÏ éÏ Ñ fiÏ zÏ b ºÇuÃvºuD

WÏ ÇÑÏ ëïÏ z– ãñuç–Éïw ÇºÃ ª uxºïuÉï–éB Ï ñ é–ıuB ñÇ ÇºÃéºÇÏ zu ÑÏ ÑñÃv Ï zÏ h –ÑuÃB–ééw ÇºÉÏ çºw .:yÏ ñ yÏ Éª –yºzw ÉÏ é uÉÏ é GPHF – GPI F ãñuÉzÏ ué – Ñ–zº –é Ï yºz–Éïwé yÏ Ç– uçuÇ w–éyuÃuç Ï é Çwé uÃÏ é ÑºyÏ é zÏ ÇñÉzÏ D WÏ çuıÏ éÏ éB çÏ xñëïÏ éB Ï é yuÇÑÏ É–é–é –çÑué ïÏ çÉuçuÇ Cé– yuçç—uz Ï ç–é Éw ÇwÏ çºw zué yuçufiuÉuéDi Çwé .uÇÏ éÏ –Éïç– –Ãé .Ï.º ÑçÏ fiufi–ÃÇ–Éï– o–É ºÉ—h Ï ç–w Bãñ–ByÏ Ç Ï É–Ï –ÃuÉz é YzÇñÉz b ºÃuç l yÏ Éãñºëï Ï ñ Ï ÑºyÏ zÏ Yfi–ç–ëï –Ç GPLI Bz–ÑÏ ºé z– yºÉyÏ ï–ÉïuïºfiuéDi é –çÑué é Ï Çñºï Ï zº.:.ç–Éï–é zÏ é É–ÑuÃé–éBï Ç é–ñé Ñç ÑçºÏ é yÏ ëïñÇ–éDn Ï xñzºëïué yÏ ÇÏ Ï é ïºx–ïuÉÏ éB – É Ï ª ºÉzñ ëïué yÏ ÇÏ w ÇwÏ çºw zÏ é É–ÑuÃé–éDUyç–zºïuÇ .:çÇ–Ç–Éï– Éw ÃÉzwzÏ –ïºBÏ uxÏ ÇºÉ fi–Ãª Ï Ç–Ç zué É–fi–é B– Ãfiuçu Ç fi çºué – Ñ–zº –é éñw ÑçÏ yñçuDUï ª Ï ı– .Ï.çuÇ –ÉyÏ Éïçuzué uÃñÇué –ëïçuÉª ué Ñ—uzué z– ïçºÉïw y–Éï Ç–ïçÏ é z– yÏ ÇÑçºÇ–ÉïÏ ÑÏ ç ãñºÉ – z– Ãuç–ñçuBãñ– Ñ–çÇºï–Ç –ÃuxÏ çuç ñÇw ï–Ï çºu é—ñÉzÏ w ãñuÃ ïçuïuçCé–CuB ÉÏ Ç–Ã Ï ç zÏ é yuéÏ éB z– ñÇw –éÑ yº– z– ª ñÇuÉÏ ºz– ÑçºÇºïºfiÏ B zÏ ãñuÃ uÃñÉé –éÑ yºÇ–é ï–çºuÇ éÏ xç–fiºfiºzÏ l qºfi–çºuÇ ÉÏ é ºÉñÇ–ç fi–ºé z–é.:Ãuz–ºçÏ é xçñÇÏ éÏ é zÏ b ºÇuÃvºul ºÉÏ éÑºïuÃºçÏ é Ñuçw Ï é–ç ª ñÇuÉÏ Dn– é– yÏ Éºz–çuç ãñ– w ÇwÏ ç Ñuçï– zu ç—º Ï zÏ b ºÇuÃvw yÏ ÉïºÉñw é–ÉzÏ BzÏ ÑÏ ÉïÏ z– fiºëïw xºÏ Ã—ºyÏ Bï–ççu ºÉy –ÉºïuBÉ Ï é– ÑÏ z– w:çÇuç ãñ– é– ïçuïwz– ñÇw..xñÃuDWÏ Ç y–çï– uBÏ é ïºx–ïuÉÏ é – Ï é –çÑué É Ï zñfiºzuÇ zw – ºëï Éyºw zÏ –ïºDg ñºïÏ é é Ï uãñ–Ãé ãñ– ı ï–ëï–ÇñÉª uçuÇ ï CÃ fiºëïÏ – uyÏ Éé–ÃuÇBÑuçw –éyuÑuç z– éñué –uççuéByÏ çç–ç ÉÏ é–ÉïºzÏ zÏ fi–ÉïÏ Bz– ÇuÉ–ºçwãñ– é–ñé ÃÉ–Ï é Ñ–Ãé yñxçuÇ Ï é Ï Ã Ï éBÏ xçº—uÉzÏ CÏ wuxuÉzÏ Éuç wÑ–çé—ñº Ï D

Yëï Ï yuÇºÉª uÉzÏ ª ïç é ª Ï çué ãñuÉzÏ Ï –ñºw .çuÉ – wï–ëïuBÏ ãñ– ºÇ–zºuïuÇ–Éï– ºÉãñº–ïwÏ é z–ÇwéDg Ï ëïçuCÃ–éBuxw Ï BñÇ ïºÑÏ z– uï–ççÏ Ï Éz– é– fi—Ç ÑÏ ÉïÏ é ÇºÉ éyñÃ éQuÃÏ ãñ– Ñuç–y– ñÇ uyuÇÑuÇ–ÉïÏ l oçu:yuÉï–éS UééuÃuÉï–éS oºx–ïuÉÏ é ãñ– fiÏ ÃuÇ uÏ ÑvéS Ï Ï ñïçÏ Ãuz Ï zu Ç–zuÃ uDUÃñÉé – ºÃuz Ï é x–Ç –ãñºÑuzÏ éBuÃÇ–ÉïuzÏ éBuçÇuzÏ é fiÏ ÃuÇ é

ÇÏ ÉïuÉª ué Ñuçw uïuyuç – çÏ ñxuç ué yÏ ÃuÉué z– ç–.ñ–ºuz Ï éDYÉïç–ïuÉïÏ BÏ –ñºwÉuz wï–Ç– ÑÏ ç ï–ç Ï é –ª uÇ Ñué yÏ ÇÏ –éyÏ ÃuD

:

h Ï Ç–éÇÏ zºuBw yºÉyÏ ÇºÃÇ–ïçÏ é z– uÃºïñz–BãñuÉzÏ ÉÏ .ºÇ zwïuçz– Ï Ç zºyÏ –éÑuÉª Ï ÃdÏ çzº mºéwéwº zwï–ÉzwÑuçwyÏ Éfi–çéuç yÏ Ç Ï –ñºw –çÑu éÏ xç– wÇ–Ã Ï ç çÏ ïwwé–ñºçB–Ã Ñ–çy–x– z– ç–Ñ–Éï– ñÇwyÏ ÃuÉwãñ– z–éy– zÏ é yñÇ–éD

dÏ çzºB ñÇ ª Ï Ç–Ç z– Ç–ºuÇzuz–B z– uÑuç Éyºw –éÑÏ çïºfiw – yux–Ãé yºÉ –ÉïÏ éByÏ ÉïuQ Yéï fiuÇÏ é uï ÉºïÏ éDDuï Ï é –çÑué –éïufiuÇ Ñ–çÑÃ Ï él h ºÉ–ñ Ç –Éï–Ézºw Ï ãñ– –ééué Ñ–ééÏ ué –éïufiuÇ .w–ÉzÏ Ã –Ç yºÇul k–ÉéuÇÏ é ãñ– Ñz–éé–Ç é–çïçu.ºyuÉï–éD

X– .uïÏ BuÃñÉé zºué uÉï–éBñÇ –çñÑÏ z– ïºx–ïuÉÏ é fi–éïºÉzÏ –Ï ççÏ éBxÏ ïué z– Ñ–Ã – ıuãñ–ïué .Ï.ççuzué z– yÏ ñçÏ uÑçÏ ºÇÏ ñÇ– zÏ uyuÇÑuÇ–ÉïÏ l YéïufiuÇ x xuzÏ é z– yª uÉ–Dl ñuÉzÏ Ñ–zºçuÇ ñ éãñ–B Ï Ç zºyÏ Ã–é Ï .–ç–y–ñ yª DX–ÑÏ ºéB– º–ºçuÇ ñÇwxuççuywÑuçwzÏ çÇºçBxçºÉyuÉzÏ yÏ Ç .uyué – .w–ÉzÏ yuçué z– uééuÃuÉï–é z– –éïçuzuDi Ç zºyÏ –Éï Ï Ï çz–ÉÏ ñ uÏ é –çÑué ãñ– ÇÏ Éïuéé–Ç ñÇwxuççuyuBÇuéBñÇwfi– –ç–ñºzuBÑ–zºçuÇ ñÇwÑuçwyuzw ñÇ z–ÃéDdÏ çzº –Éï Ï é– Ñ é Éw .ç–Éï– z–Ãé – Ã–é zºéé– xuéïw DUÃñÇué ºÇÑç–yw –é z– yuzw Ñuçï– .Ï.çuÇ éñ..ºyº–Éï–é Ñuçu uyÏ çzuç – .w–ç éwºç zué xuççuyué Ï é Ï ñïçÏ é Ç–ÇxçÏ é zw – Ñ–zº Ï l l ñuÉzÏ Ï é ºÉïçñéÏ é é– z–çuÇ yÏ Éïw z– ãñ– Ï é ÇÏ ÉïuÉª–é–é –çuÇ –Ç É Ç–çÏ ÇwºÏ çzÏ ãñ– Ñ–ÉéufiuÇBz–yºzºçuÇ ÑuçïºçD

p Çw ª Ï çw z–ÑÏ ºéB dÏ çzº ç–y–xºw ñÇw yª uÇuzw Ñ–Ã ç zºÏ z– Ï ñïçÏ uyuÇÑuÇ–ÉïÏ Q kç–éï–Ç uï–É Ï B ª ñÇ –çñÑÏ z– ïºx–ïuÉÏ é ãñ– –éï uÉzuÉzÏ ÑÏ ç uãñºDD

YéïuÇÏ é yª –uÉzÏ ' ç–éÑÏ Éz–ñ dÏ çzºD

oºfi–çuÇ –Éï Ï z– ºç uï Ã Ñuçwuñ–Éïuç Ï é xuÉzºzÏ éD

ºÇÑÏ éé fi–Ãéux–ç yÏ Ç y–çï– wãñ–Ç –éï z–éy–ÉzÏ wÇÏ ÉïuÉª uBÇ–éÇÏ ãñ– UÉ–e uÇºBÏ –çÑwãñ– zºçº– w– Ñ–zº Ï Bz–ÑÏ ºé z– ï ÇÃé Ï xé–çfiuzÏ z– xºÉ yñÃBz–zñ wãñ– é– ïçuïw z– ñÇ –çñÑÏ z– ç–.ñ–ºuz Ï éD ïuÇx Ç zº..yºÃufiuÃuç Ï ï–ÇÑÏ ãñ– Ãfiuç Ï Ñuçwyª –uç uÏ uyuÇÑuÇ–ÉïÏ DU yÏ ÃuÉu

é—ñ– w—ÃºçuBéÏx– ñÇ ÇÏÉï yñÃ z– Ñz çuéBz–ÑÏºé z–éy–BéÏx– z– ÉÏfiÏl
z–éy–DDdÏçzº – UÉ—e uÇº uy–Éz–çuÇ ñÇ Ñãñ–ÉÏ .Ï.–Ï Ñuçw uñzuç Ïé
ç–.ñ—ºuzÏé wé– Ïçº–ÉïuçDi Ç zºyÏ uyª wãñ– fi Ï z–ÇÏçuç ñÇwª ÏçwÑuçu
uÃuÉ uç Ï uyuÇÑuÇ–ÉïÏDg uéBuÏ uÉÏºï–y–çBÏ –çñÑÏ wºÉzwÉ Ï yª —Ïñl
dÏçzº mºéw Ñçy–x– Çwºé ñÇwfi– Ï ãñuÉïÏ ué zºëï Éyºué ÉÏ bºÇuÃºu
ÑÏz–Ç é–ç –É–uÉuzÏçuéR w ç—º Ï zwz–éÇ–zºzuDh Ï zºw é—ñºÉï–BÏ
Ç zºyÏ uyÏçzw é é–ï– ªÏçuéByÏÇÏ ïÏzÏé Ïé zºuéBÑuçwfi–ç yÏÇÏ –ëï Ï
ï–ÇÑÏDWÏÇÏ Ñç–zºéé–çw UÉ—e uÇºBÏ y ñ –ëï ïÏïuÃÇ–Éï– ÃÇÑÏDpÇu
Ã—ºçwãñ–zwz– É–fi– zñçuÉï– wÉÏºï– z–º Ïñ ïç é z–zÏé z– —Ã éÏxç– ué
xuççuyuéBÇué É Ï ª çuëïçÏ zÏé .ñ—ïºfiÏéDl ñuÉzÏ w Ãu ºÃuÇºÉw ué
—ÃºçuéBÏ Ç zºyÏ Ñçéyçñïw w ÇÏÉïuÉª w –Ç xñéyw z–ÃéDZºÉuÃÇ–Éï–l
yÏÉé—ñ– fi ÇÃéQÑãñ–ÉÏé ÑÏÉïÏé ãñ– w–Ïçwz–é–Éª uÇ ñÇw ÇuÉyª wãñ–
–ëï ufiuÉ uÉzÏ é–Ç ÑuçuçDi é ç–.ñ—ºuzÏé uyuxuÇ yª —uÉzÏ uÏ Ç–ºÏÇºul
X– ÑçïÏBÑuç–y–Ç Ç–Ézº–ÏéD

dÏçzº yÏÉïuQ

kçºÇ–ºçÏBñÇ ïºÑÏ z– –ñºw uÑuç–y–ñDp éufiw yñÃé z– éÏÃuÇuç–Ãé –
éuÑuïÏé yÏÇñÉéDYÇ é—ñºzuBfiºÉª uÇ Ïé ÏñïçÏéDDuÃñÉé ñéufiuÇ uãñ–ïuél
yuÇºéué – éuÑuïÏé –éÑÏçïºfiÏéDYëïufiuÇ fi–ëïºzÏé yÏÇÏ ÑuçwñÇ Ñuéé–ºÏ ÑÏç
uÃñÇwufi–ÉºzuD

i é Ç–ÇxçÏé zw– Ñzº ÏBÑÏç éñwfi– B–ëï Ï –ãñºÑuzÏé yÏÇ xÏïué
..ºïué z– Çuï–çºuÃéÏ..ºëïºyuzÏRñéuÇ yÏÃuÉïé z– é–zuBzÏºé Ñuç–é z– Ç–ºué z–
ÃByuÇºé–ïué ºéÏï çÇºyuéBÇuÃuéBuÉÏçuãñ–éDD– wºÉzwé–Éï–Ç .çºÏD

i é ç–.ñ—ºuzÏé zÏçÇºçuÇ w y ñ ux–çïÏ yÏÇ ï–ÇÑçuïñçué uxwº Ï z–
–çÏDYçwºÉyÏÉy–x fi–Ãñ– ïºfi–éé–Ç ç–éºëïºzÏ É–ééué yÏÉzº –éD

i Ç zºyÏ wºÉzwÉ Ï éux– ãñ– –Ãé –ëï Ï fiºuuÉzÏ ª ïç é é–ÇuÉuél
–ÇxÏçw Ï Ãuëïº Ç fi–Ã –ëïuzÏ ..éºyÏ –Ç ãñ– é– –ÉyÏÉïçuÇ ÑÏééw z–º uç
–Éïç–fi–çºééÏDYëï Ï ..çºzÏéDi é –ªuÇÑué –ëï Ï yÏÇ ÏéÏÃÏé ãñ–ºÇuzÏéD

i é ãñ– –ëïufiuÇ é–Ç yñÃé –éyñçÏé ïºÉª uÇ Ïé yÃÏé ãñ–ºÇuzÏé ÑÃu
ç–fi–çx–çw ÏDb ufiºwñÇ Ç–ÉºÉÏ éÏ ºÉªÏB–Ç ñÇ –ëïuzÏ Ãuëïº Ç fi–ÃBz–
ÃÉ—Ï Çwºé –É.çuãñ–yºzÏDi éuzñÃÏé Ñuç–yºuÇ –ëïuç é–z–ÉïÏéD

kçºÇ–ºçÏ dÏçzº Ã–é z uÃÏ Ñuçw x–x–çB uÉï–é z– – uÇºÉ ÇÃé
uï–ÉïuÇ–Éï–QÏé Ñé zÏ Ç–ÉºÉÏ –ëï Ï –éyñç–yºzÏéDi çºéyÏ z– ºÉ..y Ï
–çuÉz–BÑÏçãñ– Ïé ï–yºzÏé –ëï Ï É–yçÏéuzÏéDi Ç zºyÏ ï–Éïwufiuñuç é– u

Ñuçï– —ÃuzuB°ëïÏ BÏé z–zÏéBÑÏz– é– ç——É–çuçDYëï Ñ-éé°Ç°ëïuDkÏç –ÉãñuÉïÏBw É°ywyÏ°éww.w–ç z–é°É.–ï ŒÃé yÏÇ uÉï°éé Ñ°yÏD é Ñ é zué ÇñÃ–ç–é–ëï Ï °Éyª uzÏéBfi–çÇ–ÃÏéByÏx–çïÏé z–xÏÃué – .ç°–°çuéBÇué ÉÏ uÑç–é–ÉïuÇ é°Éw°é z–ãñ–°Çw Ï Ñ-Ã .ç°ÏD

t uÉzÏÃBé–ÇÑç– yñç°ÏéuB.Ï.° zuç ñÇwfiÏÃwÑ-Ã wyuÇÑuÇ–ÉïÏ –ÉãñuÉïÏ Ï Ç z°yÏBuñzuzÏ Ñ-Ãé –çÑuéBuÑÃyw yñçuï°fiÏéBz°ëïç°xñ° uççÏ Byª – uÃñÇué çÏñÑuéD Ué xuççuyué uxç°–uÇ ñÇw z °w z– uÇuÉï–é z– ÇÏÉïuÉª°éÇÏBç–ñÉ°zÏé ÑÏç UÉ—e uÇ° Ñuçw.w–ç w–éyuÃuzwzÏ Wª Ï i ñ Ï é ï°ÇÏ Ñ°yÏ Çw°é uÃÏ zÏ ÇñÉzÏDZÏçwÏ –çñÑÏ z––éÑuÉª °éBª °ïuÃuÉÏé – .çuÉy–é–éBïÏzÏé uÇuÉï–é zw–éyuÃuzuB–ByÏÇÏ t uÉzÏÃyÏÉëïuïuBé–ÇÑç– Ñç–ëï–é w .–yª uç xÏÉé É——y°ÏéDpÇ z–Ãé –Ïëï Ïñ z– éñw ıuãñ–ïw ïç é ãñuçïÏé –Ç Ñ-Ã z– uÉï ÃÑ-DU ıÏfi–Ç wfi–Éz–Bïç°ëï– yÏÇ w°z–°wz– é– z–é.w–çzw Ã°ÇwÃÇxçuÉ wãñ–ï–Ç z–yuéuDg ué –ÃwÑç–y°éwz– z°Éª –°çÏ Ñuçw éñw –ëïuzw ÉÏ h –ÑuÃDnñw Ãx–çzuz– fiuÃ ñÇw çÏñÑuDU ıuãñ–ïw Ñ-ãñ–Éwz–Çw°é ÑuçwÏ uÑ°É°ëïuB– t uÉzÏÃ.°yuç é–Ç z°Éª –°çÏBÇué uyuxu .–Ã ÑÏç ÑÏz–ç yÏÉé–çfiuç éñwé—ñÉzwÑ-ÃD

Yéé– –ÉyÏÉïçÏ yÏÇ Ïé –çÑué – Ïé –ëïçuÉ—°çÏé ç–fi°–Ïç Ïñ w ïÏzÏé WÏÇ–çuÇBx–x–çuÇ – z–éyuÉéuçuÇ zñçuÉï– ñÇ z°w°Éï–°çÏDm–ÑÏñéÏ ..é°yÏ Çué éÏxç–ïñzÏ Ç–ÉïuÃB ÑÏçãñ– w–Ïçw ÉÏ Ñç–y°éuç Ï Çw°é –É.ç–Éïuç é°ïñw –é ÃÇ°ï–é Ïñ z–éyÏÉª –y°zuéD UÏ uÉÏ°ï–y–çB Ï fi–ÃÏ yuÉïuçÏÃ Ç–Ãz°ué z– ñÇw ÑÏyw–Ç ãñ– fiuÃé – uÃ–°ué ÉÏ ï°Éª uÇ Ñ-çz°zÏ é–ñ ÉÏÇ–BñÇwÇ é°yw ãñ– zñçuÉï– é yñÃé uyuÃÉïÏñ Ïé ç–y ÇŒuéy°zÏé zÏ o°x–ï–DWuzw.°xçwz– é–ñ yÏçÑÏ uyÏÇÑuÉª wwyuÉ ÏBãñ– Ñuç–y– ï–ç é°zÏ yÏÉy–x°zwÑuçwuÑw °–ñuç wuÃÇwzwï–ççuBuééñëïuzwÑ-Ãwyª —uzwzwÉÏ°ï– i fi–ÃÏ ïuÃi– é– Ñ-ç–ñÉï– Ñuçw ãñ– é–çfi– ñÇw fi°zw – y–Ñy°ÏÉuÃÇ–Éï– ÃÉ–w é– é– ÑÏz– z°ééÏÃi–ç ï Ï çuÑ°zuÇ–Éï– ãñuÉïÏ ué Çw°é yñçïué fi°zué kÏç ãñ– ïuÉïÏ –é.Ï.ç Ï – Ãïïw ãñuÉzÏ w É°yw yÏ°éw ï°ÃB– w–Ïçw–Ã –ëï fi–ÉzÏ °ééÏ yÃuçuÇ–Éï–B uÑç–Éz–ç w uy–°ïuç –ééw z°ééÏÃz ÏS h Ï uÃÏ xç°ÃuÇ Ñ°yÏé z– yÏç Ñ çÑñçuDi fi–ÃÏ yÏÉ.°z–Éy°wwe °ÉéÏÇ – t uÉzÏÃé–ñ Çw°é yuçÏ z–é–ıÏBÏ z– Ïñfi°çBÉwª Ïçwz– ÇÏçç–çBuãñ–ÃwyuÉ ÏBãñ– Ã– ÃÇxçwéñw°É…Éy°uDUéé°Ç é– z°éé°Ñuç –ééwéÏÃz Ï ï Ï uÉï°–uBéñwÇ–ÃÏç uÇ°–uB– –Ã zÏçÇ°ç yÏÇÏ ñÇw yç°uÉ uB–ÃBÏ fi–ÃÏBÏ fiuw–uxñÉzÏBÏ

é x°Ï DUÏ é ÑÏ ñyÏ é ué ÇÏ ÉïuÉª ué .:yuÇ y°É –ÉïuéD

k–ÃwÑç°Ç–°çwfi– Bz–éz– wÑuçï°zwz– f ª uéuBÏ –ñ°wÑuç–y– .–Ã Di yª–°çÏ z– Çuz–°çw ãñ–°ÇuzuB w zuÉ w zué .wéyué zÏ .Ï.–Ï B w ïçuÉãñ°Ã uÉï–Ñç–é–É wzÏ é –éïçuÉ—°çÏ éBÏ yª éuÃuz Ï ãñ– ç–yÏ É.Ï.çïw é–ñ yÏ çÑÏ BwfiÏ zÏ fi–ÃÏ Bãñ–Éï– yÏ ÇÏ é–°fiuBãñ– ÇñçÇñçw é–ñ yuÉïÏ uï ué ÑÏ çïué zÏ éÏ ÉÏ R–ééwÑÃÉ°ïñz– ÇñzÏ ñ é–ñ ª ñÇÏ çDe °ÉéÏ Ç uyuxw.:yuÉzÏ éñçÑç–éwuÏ fi ÇÏ xç°Éyuç yÏ Ç Ï é yuçç—uz Ï ç–éRyÏ ÉïñzÏ B–Ã w°ÉzwÉ Ï éÏ çç°B– wıÏ fi–ÇÏ z°fi–çï°zuBz° Ñuçw é° Ç–éÇw ãñ– –Ã z–fi– éÏ .ç–ç z– uÃñÇw°ÉyuÑuy°zuz– ..é°ywz– –éï°yuç Ï é Ãx°Ï é – ÇÏ éïçuç Ï é z–Éï–éDh wç–uÃzuz–BÏ Çuñ –ñ°u é– yÏ ÇÑÏ çïwyÏ ÇÏ Ï é Ï ñïçÏ éDm–éÑÏ Éz– —É–çÏ é°zuz– zÏ é –çÑué yÏ Ç Ï xÏ Ç ª ñÇÏ ç yuçuyï–ç éï°yÏ zÏ é ª Ï Ç–Éé zué ÇÏ ÉïuÉª uéDUéé°ÇByÏ ÉéïuïuÇ ué ç–Ã—°Ï éuéBïÏ zÏ é Ï é ª Ï Ç–Éé yuçç—uÇ –Ç é° wé–Ç–Éï– z– ñÇ xñzuD

A

l ñuÉzÏ ué yÏ °éué .:yuÇ yÏ ÇÑÃyuzuéBw Ñç°Ç–°çw yÏ °éw ãñ– Ï é –çÑué .w–Ç yñ°zuç z–fiÏ y Bz° Ï Ç z°yÏ –éÑuÉª Ï ÃD

g w°é ñÇwfi– – Ñ–ç°Ç–ÉïuÇ °ééÏ yÏ Ç é–ñé Ñç°ÇÏ é ï°x–ïuÉÏ éDYéé–é ª Ï Ç–Éé é–Éé fi–°é w—Ç yÏ Ç é–ç–É°zuz–B–ñ°uzÏ é ÑÏ ç ñÇ z–é–ıÏ é°Éy–çÏ z–uñzuç Ï é Ï ñïçÏ éDU ÇÏ ÉïuÉª w Ã–é –Éé°ÉÏ ñ ãñ– w éÏ Ãzuç°–zuz– .ñÉzuÇ–ÉïuÃÑuçw éÏ xç–fi°fi–çDh –ééué uÃ°ïñz–éBïÏ zÏ ç–éé–Éï°Ç–ÉïÏ BïÏ zÏ yÏ É.ÃïÏ ÑÏ z– ï–ç z°Ç–Éé –é ïç —°yuéDYÉïç– –ÃéBw°Éfi–ıuBwyÏ x° wÏ ñ u uïçw Ï ÑÏ ç z°Éª–°çÏ É Ï ï Ç fi– D ÑÏ ç –éé– ÇÏ ï°fiÏ ãñ–Ï yÏ ÇÑÏ çïuÇ–ÉïÏ z– uÃñÉé –éïçuÉ—°çÏ é yÏ Éï°Éñwé–ÉzÏ ñÇ –É°–ÇwÑuçw–ÃéDm–y–Éï–Ç–Éï–ñ ñÇw– Ñ–z° Ï ıuÑÏ É–éuB–Ç éñwé–z– z– yª —uç fi°ïÏ ç°Ï éwuÏ Ñ°yÏ BÑuééÏ ñ é–Ç Ñuçuç Ñuçw zuç uéé°éï Éy°w w ñÇ Ç–ÇxçÏ z– ñÇw – Ñ–z° Ï yÏ ÉyÏ çç–Éï–ByÏ Éz–ÉuÉzÏ Ç wñÇwÇÏ çï– y–çïuDkuçwÏ é –çÑuéBãñ– é Ï xñz°éïuéByñÇÑç°ç yÏ Ç Ï z–fi–ç Çw°é °ÇÑÏ çïuÉï– zÏ ãñ– Ï éñy–ééÏ Ï ñ Ï Ñç Ç°Ï DU … ãñ– ï Ç ÉÏ yuçÇw .w yÏ Ç ãñ– é–ıuÇ ïÏ ÃçuÉï–é – ÉñÉyu ÑçÏ yñç–Ç ıñÃuçDuıx–Ç ãñ–ué Ç é w –é é–ÇÑç– ïçw–Ç yÏ Éé–ãñ Éy°uéD

i Ç z°yÏ –éÑuÉª Ï ÃÉ Ï é uÇwwÇÏ ÉïuÉª uByÏ ÇÏ é–Éï– ñÇwÑçÏ .ñÉzu

u.·.º Ï Ñ–Ã é –çÑuéBÑuçïºyñÃuçÇ–Éï– Ñ ç é–ñ uÇº–Ï UÉ—e uÇºDZÏº –çw ué wéñué ÇñÃ–ç–éBuÇxué Ïçº—ºÉ çºué zw WuüuÃÉª uBãñ– –Ãé é– yÏÉª –y–çuÇ1 U –éÑ éwzÏ –ñºuBqºyïÏçºwnñxºçuÉuB ÑçÏ .·.ééÏçuDh Ï yÏÇ– ÏByuéuçuÇ Ce– Ñuçwãñ– –ÃwÏxïºfi–éé– ñÇ fiºéïÏ ÑuçwÑ–çÇuÉ–y–ç ÉÏ h –ÑuÃDWÏÇ HP uÉÏél qºyïÏçºwnñxºçuÉwz–º uçwé–ñ ïçuxuÃÏBé–ñ ÉÏºfiÏBñÇwfiºzwyÏÉ.Ï.çï fi–Ã– –éï fi–Ã–Ç ñÇ fiºÃuç–ıÏ zwÑçÏfi Éyºw–éÑuÉªÏÃwz– a –çÏÉuBÑuçwuxçºç ñÇu –éyÏÃwz–zºyuzw é yçºuÉ ué Ñ xç–é – É–y–ééºïuzué z– e uïÇuÉzñDf ñïuç yÏÉïçwwÇºé çºwÉÏ h –ÑuÃz–çwñÇ é–ÉïºzÏ éñwfiºzuDq çºÏé Ç–é–é uÑ é u ux–çïñçwzw–éyÏÃuBwÑ ÃyºwwÑçÏyñçÏñ zº –ÉzÏ ãñ– .Ï.çwz–ÉñÉyºuzw– ãñ– É Ï Ñ zºwïçuxuÃuç yÏÇ fiºéïÏ z– –éïñzuÉï–DYçuÇ Ïxçº—uzÏé w– ÑñÃ CÃul YÃuBãñ– ÇÏfiºÇ–Éïuçwy ñé – ï–ççué ÑuçwyÏÉé—ñºç fi–çxuéBãñ– –ÉfiÏÃfi–çu ïuÉïué Ñ–ééÏué É–éé– ÑçÏı–ïÏBÉ Ï Ñ zºwuzÇºïºç uxuÉzÏÉuç ïñzÏDUy–ºïÏñ –Éï Ï wÑçÏÑ éïwz– ñÇ z– é–ñé uÇº–ÏéBñÇ ÃuÇw Ã–uzÏ yÏÇñÉºzuz– –çÑuBz– é– yuéuç ÑuçwÏxï–ç Ïé zÏyñÇ–ÉïÏé É–y–éé çºÏéDh ÏçÇuÃÇ–Éï–Bu ªºéï çºwz–fi–çºwï–ç ÑuçuzÏ uÃBÇué UÉ—e uÇº – –ÃwyÏÉïºÉñuçuÇ wé– fi–çl z–Ñ ºé zwñÉº ÏBéwçuÇ ıñÉïÏé z– fi– –Ç ãñuÉzÏDUééºÇBÏ yuéuÇ–ÉïÏ z– .uyª uzwïçuÉé.Ï.çÇÏñCe– –Ç ªºéï çºwz– uÇÏçDoºfi–çuÇ ñÇ .·.ºÃÏB–BÇwºé ïuçz–BuzÏïuçuÇ ñÇwÇ–ÉºÉwzué ÇÏÉïuɪ uéDqºyïÏçºwnñxºçuÉwïÏçÉÏñCe– qºy–º nª –çÑuRéñw–éyÏÃw ñÇwºÉéïºïñº Ï – –ÇÑÃuçB– é–ñ ÇuçºzÏBUÉ– e uÇºB zºçº— ñÇw w—Éyºw z– fiºw—Éé ãñ– Ïç–uÉº w – Ñ–zº –é Ñuçu –ñçÏÑ–ñéD

UÉï–é z– ÑuçïºçBUÉ—e uÇº uyÏÉé–ÃÏñ Ï –ñºww.w –ç ñÇ Ñ–ãñ–ÉÏ z–éfiºÏ wÃéï– Ñuçw–fiºïuç Ïé Ñ éïÏé ÇwºéºÇÑ çïuÉï–é zw.çÏÉï–ºçuDi é ç–.ñ—ºuzÏé é Ï ñÇw.Ï.Éï– z– ç–ÉzwÑuçwÏé Ñ Ãyºwºé É–ÑuÃé–éBãñ– Ïé uééuÃuÇ – Ïé –Éïç—uÇ uÏé yª ºÉ–é–é Ç–zºuÉï– ç–yÏÇÑ–ÉéuDm–y–Éï–Ç–Éï– uyÏÉï–y–ñ ñÇ ïºçÏï–ºÏ –Éïç– Ñ Ãyºwºé – ñÇ –çñÑ z– .ñ—ºïºfiÏé ãñ– é– ç–yñéufiuÇ wÑw–uç ÑçÏÑºÉuDUÉ—e uÇº éux– ãñ– ïÏzÏ Ç é –Éïç– ïçºÉïw– y–ÉïÏ – yºÉãñ–Éïu –Çº–çuÉï–é yÃuÉz–éïºÉÏéé Ï ç—ÉfiºuzÏé ÑuçwÏ oºx–ï–BuÑ–éuç zÏé ÑçÏï–éïÏé zÏé Ç–ÇxçÏézÏ UÃÏ CWÏÇºééuçºuzÏ zué h w –é p ÉºzuéD

kuçw ué ÇÏÉïuéB ñÇw ãñ–éï Ï z– éÏçï–D Xw Ç–éÇw .Ï.çÇw ãñ– éÏxç–fiºfi–çuÇ uÏ Çuñ ï–ÇÑ B–éyuÑuç Ï zué –uççué zwÑ ÃyºuDYÉïç–ïuÉïÏl –ÉãñuÉïÏ ıñÉïuÇ éñué ïçÏñ ué – é– z–éÑ–z–Ç zÏé –çÑuéBw uÉ—éïºu

ÉÏ fiuÇ–Éï– ïÏ Çw yÏ Éïw z–ÃuéB ÑÏ çãñ– éux–Ç ãñ– w çÏ zw –ºçw é–Ç ıuÇwºé ÑuçuçDWÏ Éª –y–Ç Ï uÉïº–Ï zºïuz Ï Q UÇuÉª Ïñ Éw Ñç ºÇw fiºzuRÉñÉyu éux–ÇÏé Ï ãñ– fiwº uyÏ Éï–y–ç ÑçºÇ–ºçÏ DYÇ ñÇ Ñºéyuç z– Ï Ã Ï éB –Ãué ÑÏ z–Ç Ñuééuç zwuÇº uz–BzÏ x–ÇGéïuç – zwé—ñçuÉ wzÏ uyuÇÑuÇ–ÉïÏ zÏé uÃÑºÉºéïué Ñuçwué y–Ãué z– ñÇwz–Ã–uyºwÉ–ÑuÃéuBÑuçw–Ç é—ñºzwé–ç –Éïç—ñ–é uÏé –ñuçzué yª ºÉ–é–éB ãñ–Ãé ãñ–Bª uÃñÉéé zºuéBÏ ñfiºuÇ ç zºÏ

ÉÏ ºï–Dn–çºwÑºÏ ç zÏ ãñ– wÇÏ çï–DX– ç–Ñ–Éï–Bwºz–ºwz– ãñ– Ï é yª ºÉ–é–é Ï é ï–Éª uÇ z–º uzÏ Ñuééuç É Ï Ñuçwãñ– ué ÇÏ ÉïuÉª ué yñºzuéé–Ç z–ÃéBÇué Ñuçwãñ– Ï é ÑÏ Ãyºwºé É–ÑuÃé–éBÇwºé y–zÏ Ïñ Çwºé ïuçz–BÏ é z–fiÏ Ãfi–éé–Ç Ñuééw Ñ–Ãw Ç–Éï– z– t uÉzÏ ÃDUÉ—e uÇº yÏ ÉïÏ ñCÃ–é zÏ ºÉyºz–Éï– yÏ Ç Ï é xuÉzºzÏ é ïºx–ïuÉÏ é – ufiºéÏ ñCÏ é z– ãñ– .Ï.çuÇ –Ç zºç– Ï Ï–éï–Dï é xçuÉyÏ é Ññz–çuÇ uÇ–zçÏ Éïuç .Ï.çw–ºzÏ éB yÏ Éïñz Ï B é–ç Çwºé zº..yºÃ Ñuçw éºÇÑÃ–é ç–.ñ–ºuzÏ éDWÏ çç–Ç Ï çºéyÏ z– Ñ–çz–ç uï wçÏ ñÑw z– xwº Ï Dï –ñºw éux– zºééÏ B– ïuÃfi– é–ıw ÑÏ ç –éé– ÇÏ ïºfiÏ ãñ– fiÏ Ãw w é– ÇÏ éïçuç ºÉuy–éé fi–Ã– éÏ Çxçº Ï ByÏ ÇÏ Ñuç–y–çwzñçuÉï– xÏ wÑuçï– zwfiºw—ÇDU z–éÑ–zºzw yñçïu – w –.ñé Ï yÏ Ç–zºzuB ÑÏ çãñ– w uÉ—éïºw – Ï Ç–zÏ ïÏ ÇuçuÇ yÏ Éïw zÏ –çñÑÏ DZw –Ç ñÇw éuñzw Ï ıñÉïuÉzÏ ué Ç Ï éB–Ç éºÉuÃz– ç–éÑ–ºïÏ – w–çuz–yºÇ–ÉïÏ R yÏ Ã yuÇ ué ïçÏ ñ ué ÉÏ é Ï ÇxçÏ é – é– ıuéïuÇ zÏ uyuÇÑuÇ–ÉïÏ D

UÏ fi CÃÏ é ÑçÏ –ç–zºç yÏ ÇÏ .Ï.çÇº–ué Éw ºÇ–Ééºz Ï zué ÇÏ ÉïuÉª uéBÏ Ç zºyÏ –éÑuÉª Ï Ãç–Ñuçwãñ– Ï Ç–ÉºÉÏ –éï ÇuÉyuÉzÏ uÑ–éuç zÏ yñçuïºfiÏ l h w ÉÏ ºï– uÉï–çºÏ çB Ñ—uçuCÏ yª Ï çuÉzÏ – é—ñçuÉzÏ ñÇ Ï xı–ïÏ ÉÏ yÏ Ã l k–ÉéÏ ñ ãñ– .Ï.éé–Ç Ã–çºÇué z– zÏ çB Çué É–Ç Ï éÏ .çºÇ–ÉïÏ É–Ç Ï –é–ÏïuÇ–ÉïÏ é Ï éñ..ºyº–Éï–é Ñuçw ãñ– ñÇw yçºuÉ w ïºx–ïuÉw yª Ï ç–Dï Ç zºyÏ yª uÇuçw UÉ—e uÇº Ñuçwé–çfiºç z– ºÉï çÑç–ï–Dï Ç–ÉºÉÏ –éï yÏ Ç éuñzuz–Df –ÇxçuCé– zwéñw .uÇ Ãw ÉÏ oºx–ï–Ré–Éï– .uÃw z– é–ñé ÑwºéDYÃ– –éïufiww–uççuÉzÏ Ï éºÉÏ zÏ yuxç–éïÏ z– é–ñ yufiuÃ B–ÇxçñÃ uzÏ –Ç ÑuÑ–Ã Ñuçw É Ï ïÏ yuçDYééw z–yºé Ï ºÉºÇw–ºÉ fi–Ããñ– yÏ Ééºéïºñ –Ç –ÉfiÏ Ãfi–ç ñÇu yçºuÉ w –Ç ñÇw fiºw—Ç ï Ï uççºéyuzw Ñuçw ºç fiºfi–ç –Ç ñÇ Ñwé z–éyÏ Éª –yºzÏ z–º uçw Ï Ç zºyÏ ÑçÏ .ñÉzuÇ–Éï– Ñ–çÑÃ Ï D Yéé– —éïÏ ÑçÏ fiufiwÏ ïÏ ïuÃz–é–éÑ–çÏ zÏ é ÑwºéDU ºÇw—Ç z–éé–é ç–.ñ–ºuzÏ éB.ñ–ºÉzÏ çñÇÏ wñÇ z–éïºÉÏ z–éyÏ Éª –yºzÏ Bfiwº Ñ–çé—ñºCÃ ÑÏ ç fi çºÏ é zºuéB– ..ºyuç ç—ºéïçuzw –Ç éñw Ç–Ç çºw Ñuçw é–ÇÑç–Dkuçw Ï Ç zºyÏ Bw ÇÏ ÉïuÉª w

ñÇw .Ï.Éï– é–ÇÑç– ç–ÉÏ fiuz w z– yÏ Éª –yºÇ–ÉïÏ R É–ééué yºçyñÉéï Éyºuél ç–fi–ÃuCÃ– –ééwuÃÇ wãñ– é– ç–yñéwwz–éuÑuç–y–ç zÏ Ïñïçl Ãuz Ï zwyuz–ºwz– ÇÏ ÉïuÉª uéQÏ –éÑçºïÏ z– ç–éºéï ÉyºuBw … – wuÃÇw–ççuÉï– zÏ oºx–ï–DYÃ ï–Ç yÏ Ééyº Éyºwz– ï–ç –ÉïçuzÏ –Ç yÏ ÉïuïÏ yÏ Ç ñÇwyºfiºÃ w Ï Ñç–éï–é u z–éuÑuç–y–çDg ué Ï ãñ– é– ÑÏ z– .w–ç zºuÉï– z– ñÇ ºÉºÇº–Ï ãñ– uÇ–wwu ºz–Éïºzuz–Bw – ºéï Éyºwz– ñÇw ÑÏ ÑñÃu Ï uuéïuzw ª ïuÉïÏ ï–ÇÑÏ zÏ ÇñÉzÏ ÇÏ z–çÉÏ S ouÃï– Ïé ïºx–ïuÉÏ é É Ï yÏ Ééº–uÇ éÏ xç–fiºfi–ç é–Ç ÑçÏ .ñÉzué ÇñzuÉ uéBïuÃï– é–ñ z–éïºÉÏ é–ıw Ñ–çz–ç w yñÃñçw xñzºéïw – uy–ºïuç wñÉº.Ï.çÇº w Ï – wyÏ ÇÑ–ïºïºfiºzuz–DDi Ç zºyÏ z–éfiºwÏ ÏÃuç – –ÉïçwÉwxuççuyuD

B

Ç–zºzw ãñ– fi Ï z–éy–ÉzÏ Bué –ÉyÏ éïué çÏ yª Ï éué z Ï Ãu–uç w ÇºzÏ é ÑçuzÏ éDU –çuÇw–éï ï Ï .Ï..w ãñ– Ï é yuÇºÉª uÉï–é ï Ç w ºÇÑç–éé Ï z– uÉzuç éÏ xç– ñÇ ïuÑ–ï–D i é Ã–uÇ–ÉïÏ é zÏ é ıÏ–ÃÏ é uyuxuÇ .ºyuÉzÏ uÃfiºuzÏ éDg wºé uxwº Ï Bïwºé yÏ ÇÏ z—çuñé x–Ç z–é–Éª uzÏ éBÏ é yuÇÑÏ é –Ç ï–ççwÏ é yñÃºfiuzÏ é Ñ–Ã é É–ÑuÃé–é é—ñ–Ç Ï yÏ ÉïÏ çÉÏ zué yÏ ÃÉuéDYÃé –éï Ï z–éÃuÇxçuzÏ é yÏ Ç wéñufiºzuz– zw Ñwºéw—ÇBãñ– yÏ ÉïçuéïwyÏ Ç u uçºz– zÏ oºx–ï–Dp ÇwÑwºéw—Ç fi–çz– – ÇuççÏ ÇBãñ– ï–Ç yª –ºçÏ z– ï–ççw– –çuÇuBãñ– ç–éÑºçwfiºzuDi é yuÇÑÏ É–é–é ÃufiçuÇB–ÉãñuÉïÏ ué ÇñÃ–ç–é – yçºuÉ ué é–Ç–ºuÇ –çuÉz–é ÑñÉª uzÏ é z– y–fiuzuDi yuÉïÏ zÏ é –uÃé ºççÏ ÇÑ ÉÏ uç ºÇ fi–ÃDUÏ ÃÉ—BñÇwyuÇÑÏ É–éw–çºïuBºççºïuzwyÏ Ç ñÇ x .uÃ ãñ– çñÇºÉwÉÏ Ç–ºÏ zÏ é ÑºÉª –ºçÏ éDk–çïÏ z– ñÇwfiºÃuBÏ éÏ Ç z– ñÇ –º–uÉï–éyÏ ïçÏ ÇÑ–ï– – fi çºué .ºÃºçué z– yufiuÃé z– fi–ÉïÏ ÇñÃºyÏ ç–é ÃÇxçuÇCÃ–é z– ãñ– –éï Ï –Ç ñÇ Ñwé zw Ç–éÇw ç–Ãº Ï – yÏ Ç ïçuzº –é ÇñºïÏ é–Ç–ÃuÉï–é é z–ÃéDi fi–ÉïÏ Bãñ– z–éy– zÏ é yñÇ–é –Ç zºç– Ï uÏ fiuÃl yuçç—w ué Ñç–y–é – x É Ï é z– yuÇÑÏ –Ç yuÇÑÏ B z– ÇÏ ÉïuÉª w –Ç ÇÏ ÉïuÉª uB– wºÉzw Çwºé ÃÉ—BuÏ ÃÉ–Ï zué ïÏ çç–Éï–éBzué –éÑº–ué z– y–fiuzuBzÏ yux–Ã z–éÑ–Éï–uzÏ zué yçºuÉ uéBéÏ xç– Ï é yª º.ç–é zÏ é xÏ ºél Ñ–Ãué çñ–Ãué fiwºué zÏ é fiºÃuç–ıÏ é ÏÉz– zÏ çÇ–Ç Ï é yuyª ÏççÏ éB– uï éÏ xç– ué y ÑñÃué zÏ ñçuzué zÏ é ï–ÇÑÃ éDkuçw Ï é ç–.ñ–ºuzÏ éB–ééw Ñwºéw—Ç ñÇ x ÃuÇÏ ãñ– Ã–é .w –éãñ–y–ç w.uzº–w– ué Ñçºfiw –éD

p Ç zºw–Ç ãñ– uÉzuçuÇ é–Ç ÉuzwyÏ Ç–çBÏ –ñºwz–º wÏ –çñÑÏ –Ç ñÇ Ñ–ãñ–ÉÏ xÏ éãñ– – fiuº uï Ï fiºÃuç–ıÏ xñéyuç yÏ Çºzw– ñÇ Ãu–uç ÑuçwÑuééuç wÉÏ ºï–D Ï .:Ç zwïuçz–BÏ é ª Ï Ç–Éé –éï Ï fiÏ ÃuÉzÏ zÏ é yuÇÑÏ é yÏ Ç ñÇu ïçÏ ñ wÉué yÏ éïuéRué ÇñÃ–ç–é –éï Ï é– ç–.ç–éyuÉzÏ zºuÉï– zué ÑÏ çïuéRué yçºuÉ uéBfi–éïºÉzÏ .uççuÑÏ éBz–éyuÃué – yÏ Ç ÇñyÏ ÉÏ Éuçº ByÏ çç–Ç Ñ–Ãué ïçºÃ ué –éyuçÑuz uéDYÉïç– zñué yuéuéBñÇ fi–Éz–zÏ ç uÇxñÃuÉï– –éï fiº–ºuÉzÏ éñwÇ–çyuz Ï çºuB.çñïuéByº–uççÏ éB…é.Ï.çÏ é – xÏ Ã éDWÏ Ç Ï Ã Ï é uçç—uÃuz Ï él Ï Ç–ÉºÉÏ – Ï é –ª uÇÑué Ï Ã uÇ wxuÉyuBñÇwéºÇÑÃé ï xñw ãñuÃ–éï Ï .:.uzué zñué çÏ zué z– xºyºyÃïuDt uÉzÏ Ã– e ºÉéÏ Ç é–Éï–Ç ñÇ ÑÏ ñyÏ z– ïÏ ÉïñçuDi fi–Ã Ï BÑÏ ç éñwfi– BÑuç–y– ºÉé–Ééfi–Ã é –uççué zw .Ï.Ç–DYÃ yÏ Éï–ÇÑÃw Ï xçºÃ Ï zÏ é çÏ yª –zÏ é éÏ x w Ãu zÏ ñçuzuBw yºÉïºÃw Ï zÏ é çºuyª Ï é –Éïç– ué çfiÏ ç–éB–éyñïwÏ yuÉïÏ zÏ é Ñ ééuçÏ éDkuç–y– .:.Ã – –Ç Ñw l UÏ uÉÏ ºï–y–çBÏ –ñºw fiÏ Ãw yÏ Ç ç–yÏ É.Ï.çïuÉï– ÉÏ ï yºuQuÃu–Ï ñ ñÇw yuéul Ñuçw ãñ– ÑÏ ééuÇ zÏ çÇºç – ç–yñÑ–çuçCé– z–ÑÏ ºé zÏ é –é.Ï.ç Ï é zÏ é ÃºÇÏ é zºuéDU yuéw.:ywñÇ ïuÉïÏ zºéïuÉï–B– Ç–Ã Ï ç uÑç–ééuçCé– Ñuçwºç uï Ã Di –çñÑÏ ç–ïÏ ÇwwÇuçyª uDU z–é–uéïuÉï– ïçufi–ééºwzÏ b ºÇuÃuºw fiºé fi–Ã–Ç yuzwñÇ z– é–ñé ÇÏ fiºÇ–ÉïÏ éByuzwfi– Çuºé ÃÉïÏ éR– ÉÏ é çÏ éïÏ éBÉÏ yux–Ã yÏ ÇÑçºzÏ B Éué xÏ yª –yª ué z–éyuçÉuzuéBÉÏ é Ãxº Ï é ç–éé–yuzÏ é – Éw Ñ–Ã ãñ–ºÇuzuDi –ñºw–éÑ–çwãñ– ñÇ xÏ Ç ıuÉïuç – ñÇ zºwz– z–éyuÉéÏ ÑÏ ééu ç–ufiºfi CCÃ éD É–y–éé çºÏ ºééÏ BÑuçwãñ– ÑÏ ééuÇ éñxºç ÉÏ Éºxñé ãñ– Ï é Ãfiuç uï e uïÇuÉzñ é–Ç z–éÑ–çïuç éñéÑ–ºïuéD

U –çuÉıwãñ– Ï é uyÏ Ã– Çñºï Ï Çuºï ç zÏ ãñ– ué Ï ñïçué ÇÏ çuzºué zwfiºÃul pÇwÇñÃ–ç z– Ç–ºuCzuz– Ï é ç–y–x–Di –ñºw– ÑÃyÏ ñCÃ–é ãñ– –Ãw ÇÏ çu éÏ ºÉª uBÑÏ çãñ– é–ñ Çuçºz Ï – é–ñé .:ºÃ Ï é .Ï.çuÇ ïçuxuÃuç ÉÏ é yuÇÑÏ é z– ñÇ fiuÃ Ñç ºÇÏ DU ÇñÃ–ç É Ï Ñuç–y– ºÇÑç–ééºÏ ÉuzwyÏ Ç wuÑuç Éyºu zÏ é fiºuıuÉï–éD uÃÏ xuéïuÉï– yÏ ÇñÇ ÉÏ é uçç–zÏ ç–éB–ÇxÏ çw–Ãwçuçu Ç–Éï– ï–Éª wfiºéïÏ ñÇ –çñÑÏ z–éé–ïuÇuÉª Ï D

i –ñºw.w wyÏ ÃïwzÏ zºÉª –ºçÏ ÑuçwÑw–uç wª Ï éÑ–zw—Ç – wyÏ Çºzul kuééuzw w uÃ–çºw ÑÏ ç é– é–Éïºç–Ç é—ñçuéB e ºÉéÏ Ç – t uÉzÏ Ã ïÏ ÇuÇ ÃÉïuÇ–Éï– yÏ Ééyº Éyºw zÏ é Ñ–çº–Ï é ãñ– yÏ çç–çuÇ ñÃºÇuÇ–Éï–DU fiºw—Ç ÑÏ z–çºw ï–ç uyuxuzÏ w ãñuÃñ–ç ÇÏ Ç–ÉïÏ B –Ç ãñuÃñ–ç Ãu–uçB ÉñÇu –Éyçñ ºÃ uzuDi yª –ºçÏ z– –ÉéÏ ÑuzÏ z– Ã–ñÇ–é ãñ– w ª Ï éÑ–z–ºçw –éï

Ñç–ÑuçuÉzÏ éÏxç– ñÇwyuÇuzwz– xçuéué Ã–é .w Ã-Çxçuç Ï Ãuç – w.uÇ Ãul
Yééw–çuÉıw Ñuç–y– ñÇ ÑÏçïÏ é—ñçÏB– –Ãé é– é–Éï–Ç yÏÇÏ é– –éïºfi–éé–Ç
–Ç yuéuDX–ºïuzué éÏxç– –éï–ºçué – –ÉfiÏ ÃÏé Ñ-Ãw–éÑ-ééw.ñÇwwzwyÏ ºÉª ul
eºÉéÏÇ – t uÉzÏÃuzÏçÇ–y–ÇDi Ç–ÉºÉÏ – Ï fi–ÃÏ –éï Ï éÏÉÏÃ-ÉïÏéBu
yux– w–ÉyÏéïuzwÉÏ Ñ-ºïÏDi –ñºw– Ïé –ª uÇÑué –éï Ï é–ÉïuzÏé ÉÏ ÃuzÏ z–
.Ï.çuBÉw–Éïçuzwzw–çuÉıuRé–ñé ÇñçÇ çºÏé é– yÏÉ.ñÉz–Ç yÏÇ Ï ñÇxºzÏ
z– ñÇw ux–ÃuDYÃé ïuÇx Ç uyuxuÇ uzÏçÇ–y–ÉzÏ uï ãñ– w ç–.–.º Ï
–éï–ıwÑçÏÉïuD

Ç–zºzw ãñ– w yuÇÑÏÉ–éw zºéïçºxñº ïº—Ãué z– éÏÑuB–Ãé éw-Ç zÏ
ïÏçÑÏçDWÏÇ–Ç –Ç éºÃÉyºÏByÏÇÏ ÉÏé ÇÏéï–ºçÏé xñzºéïuéRyÏÉy–ÉïçuzÏél
éuxÏç–ºuÇ yuzwyÏÃ–çuzwz–éé– uÃÇ–ÉïÏ ãñ– Ã–é ïçw yuÃç – –É–ç–ºuDU
ÇñÃ–ç –Éyª – ué ïº—Ãué ç–Ñ-ïºzw– —É–çÏéuÇ–Éï–Buï –éfiwºuç wÑuÉ–Ãul
YÉï ÏB–Ãw é– z–éÑ-z– uï w ÇuÉª é—ñºÉï–B– Ïé ç–.ñ–ºuzÏé fiÏÃuÇ u
zÏçÇºçDp Ç –éïuÃ ÉwÑÏçïuBï Ï fiºÏÃ-ÉïÏ ãñuÉïÏ ñÇw– ÑÃé ÏBÏé uyÏçzul
Yéï Ï zÏçÇºÉzÏ ï Ï ÑçÏ.ñÉzuÇ–Éï– ãñ– uÃ-ñÉé ÇºÉñïÏé é Ï É–y–éé çºÏé
Ñuçwãñ– –Éï–ÉzuÇ wéºïñw ÏDl ñuïçÏ ÑÏÃyºwºé É–ÑuÃé–é –çºïuÇ – uxç–Ç
yuÇºÉª Ï yÏÇ ÑÏÉïuÑéDi é ïºx–ïuÉÏé .Ï.çuÇ z–ÉñÉyºuzÏé Ñ-ÃwÇñÃ–ç ï Ï
uÇ fi–Ã– uï–ÉyºÏéuDp Çwºz–ºwºÉé–Ééuïw Ñuééw Ñ-Ãwyux– wz– eºÉéÏÇQé–ç
Ï –ñºwy ÇÑÃy– z–ÃuS ZÏçw–Ã ãñ– Ïé ïçÏñ –çwuï –ééw–çuÉıuD

YÇ ñÇ é—ñÉzÏ ïñzÏ z–éÇÏçÏÉuDU fiºw—ÇBwÃx–çuz–Bw–éÑ-çuÉ wz–
yÏÇ– uç ñÇwÉÏfiwfiºzuBïñzÏ z–éuÑuç–y–DU ºz–ºwz– ãñ– Ï –ñºwÑÏééwé–ç
y ÇÑÃy– zw ÇñÃ–ç Ïé z–º wyÏÇÑÃïuÇ–Éï– z–é–éÑ-çuzÏéDYÉï ÏBÉÏ
– ºéï– éuÃñw ÏS

i fi–ÃÏBz– ÏÃuç ÃÇÑzÏBÑ-çÇuÉ–y– ºÇÑuéé fi–ÃDWÏÉïºÉñw éÏççºÉzÏl
w-ÏçuBÉÏ Ç–ºÏ z–ééwfiºÏÃÉyºuBéñwïçuÉãñºÃzuz– ãñué– ñÇ ºÉéñÃÏDp Ç
zÏé –ª uÇÑué é– ÃfiuÉïw– ïºçwwuzw-uRºÇ–zºuïuÇ–Éï– Ïé ÑÏÃyºwºé ïºçuÇ ué
uçÇuéDi –ñºw ÇuÉzwÏ –ª uÇÑw é– é–Éïuç – ï–Éïw uyuÃÇuç Ïé ÑÏÃyºwºél
WÏÇ w xuçxw ÑÏç .w–çB ñéuÉzÏ ñÉº.Ï.çÇ–é –uéïÏéB .w–Ç ñÇ éºÉu
Ïçz–ÉuÉzÏ Ñuçwãñ– Ï –çñÑÏ Ïé éº–w uï Ï ãñuçï–ÃDg ué Ï –ñºuBÇ–ÉÏé
É–çfiÏéÏ ãñ– Ïé ç–.ñ–ºuzÏéBÑ-z– ãñ– É Ïé– Ç– uÇD

t uÉzÏÃ–éï uï–ççÏçº uzuBÑÏçãñ– ÏñfiºÑ .uÃuç z– –éïñÑçÏé z– ïºx–ïuÉué
ÉÏé ÑÏéïÏé zw .çÏÉï–ºçuDe ºÉéÏÇ wïçuÉãñºÃ uBzw ÇuÉ–ºçw yÏÇÏ –éï Ï
fi–éïºzuéBÉºÉ–ñ Ç ÑÏz– uzºfiºÉª uç ãñ– é Ï ÇñÃ–ç–éDn–ñ ÇwºÏç ï–ÇÏç é–ç

ÇuÉzuzwz– fiÏ Ãwu Ï o°x–ï–D

i –ñ°wéw° yÏ Ç Ï é ÑÏ Ãy°w°éD

qÏ ñ yÏ Éfi–çéuç yÏ Ç –Ãé yÏ ÇÏ é– .Ï.éé– Ï ç–Ñç–é–ÉïuÉï– z– fiÏ y éDn–
.:°.–ç–Ç Ñ–ç–ñÉïuéBÉ Ï z°–uÇ ãñ– éÏ ñ é–ñ –ñ°w B–Ã – ÑÃyÏ ñ uÏ Ñ–ãñ–ÉÏ
–çñÑÏ ãñuÉzÏ Ï é ÑÏ Ãy°w°é ı –ëïufiuÇ Ã .Ï.çuD

i ªÏ Ç–Ç éux– ãñ–Bé– .Ï.ç ç—Éfi°uzÏ Ñuçw Ï o°x–ï–Bé–ç é–fi–çuÇ–Éï–
yÏ Éz–ÉuzÏ ÑÏ ç ï–ç uñzuzÏ Ñ–ééÏ ué w.ñ–°çDp Çwz°..y°ÃyÏ Éfi–çéwyÏ Ç– uDU
ÇñzuÉ wz– ªñÇÏ ç zÏ é ÑÏ Ãy°w°é É Ï .uy°Ãïw ué yÏ °éuéDi –ñ°w ï–Éïw ÑÏ ç
ïÏ zÏ é Ï é Ç–°Ï é ÑÏ éé fi–°é xuç–uÉª uç Ï Ñç– Ï zw Ãx–çzuz– zÏ é ç–.ñ–°uzÏ él
X– fi– –Ç ãñuÉzÏ B–Éïçw ÉÏ fiuÇ–Éï–B é–Éïw ÉÏ Ç–°Ï zw yÏ É.ñé Ï z–
ïçÏ ñ uéB yÏ x–çïÏ ç–éB ç–ëïÏ é z– yÏ Ç°zuB– Ñ–ç–ñÉïuQ qÏ y é ï Ç ıÏ °ué
–éyÏ Éz°zuéS UÃñÇ x–Ç z– fiuÃ ç ãñ– ÑÏ ééuÇÏ é zuç w–ÃéS

U ç–éÑÏ ëïw °Éfiuç°ufi–ÃÇ–Éï– É—uï°fiuB– Ï ªÏ Ç–Ç fiÏ Ãw Ñuçw–É.ç–Éïuç
z– ÉÏ fiÏ wyÏ x° wzÏ é ÑÏ Ãy°w°éDZ°ÉuÃÇ–Éï–BÏ –ñ°w fiÏ ÃuBéÏ çç°ÉzÏ Q oç é
Ç°Ã°ñuÉ–éB–Ãé ãñ–ç–Ç ïç é Ç°Ã°ñuÉ–éDi Ñç– Ï zw fi°w—Ç uï e uïÇuÉzñ
–ëï °ÉyÃz zÏ Dq Ï ÉÏ é uyÏ ÇÑuÉª uç uï Ã D

i é –ª uÇÑué yÏ Éï–ëïuÇ Ï Ñç– Ï DZñç°Ï éÏ éBxçuÉz–Ç ué .uyué yÏ Ç uç z–
uÇ–w uD

wÃ° zw.çÏ Éï–°çuQé– .Ï.ç Ñ—Ï Bï–Ç z– Ñw–uçDi ãñ– Ñç–.:.ç–ÇBuy–°ïuç
– Ñw–uçBÏ ñ é–ç ÇuÉzuzÏ é z– fiÏ ÃwÑuçwÏ o°x–ï–S

p Ç Ñ–éuzÏ é°ÃÉy°Ï ïÏ Çw yÏ Éïw zÏ Ãx–uçDi Çw°é fi–Ã Ï zÏ é –ª uÇÑué
–Éï Ï z° Q YÃé ãñ–ç–Ç ïÏ zÏ Ï ÉÏ ééÏ z°Éª –°çÏ DDDl ñ–Ç ÉÏ é –uçuÉï– ãñ–l
Çw°é ïuçz–BÉ Ï fi Ï ÉÏ é –Éïç—uç uÏ é yª °É–é–éS

XÏ ñ Ç°Éª wÑuÃfiçuD

n– Ï ñïçÏ é ÑÏ Ãy°w°é ÉÏ é Ñuçuç–ÇBÏ ãñ– .uç–ÇÏ é é–Ç z°Éª –°çÏ S

h °É–ñ Ç fiw° ÉÏ é ÑuçuçBÑÏ çãñ– fiuÇÏ é é–ç –éyÏ ÃuzÏ é uï e uïÇuÉzñl
Ï Éz– fi Ï ÉÏ é –Éïç—uç wñÇ ç–Ñç–é–ÉïuÉï– zÏ b Wn Ï ñ wñÇ Ç–ÇxçÏ zÏ
–Ï fi–çÉÏ z– ññwnuÉï°zuz–D

oÏ zÏ é Ï é ç–.ñ–°uzÏ é ç–Ç– –Ç éñué çÏ ñÑué Ñuçw –ÉyÏ Éïçuç ué Ã°Çué
y zñÃué yñ°zuzÏ éuÇ–Éï– zÏ xçuzué – –éyÏ Éz°zuéDYÉïç—uÇ Œué uÏ –ñ°uDUé
ÇÏ Éïué z Ï ïñzÏ Ï ãñ– w°Ézw ï ÇDi –ñ°w –Éïç—w uÏ ÑÏ Ãy°uÃ ñÇu
fiÏ ÃuÇÏ éwÑ°Ã wz– y zñÃuéD

WÏ x–çïÏ é z– ÑÏ –°çuB–é–Ï ïuzÏ éB é–Ç z°Éª –°çÏ BÏ é ç–.ñ–°uzÏ é ç–ïÏ ÇuÇ u

Çuçyª wuï wyºzuz–z– đçºBz–Ï Éz– éw–Ç zºuçºuÇ–Éï– uÃñÉé Éºxñé Ñuçwu yuÑïuÃDYÃé É Ï ï Ç Çwºé ÉuzuD

i ãñ– .uç–ÇÏé é– ãñºé–ç–Ç ç–y–x–ç Çwºé zºÉª–ºçÏS B Ñ–ç–ñÉïuÇé– eºÉéÏ ÇD

i .uïÏ z––éïuç Ç–çy z–ÑÏ Ãyºwºé yÏ ççñÑïÏ é wz–ÑçºÇ–DUÏ Ã É—Béñç— ñÇwÑ–ãñ–Éwyºzuz–yÏ Ç yuéué z–ïºıÏ Ã éBÑç zºÏ é Çºé–ç fi–ºéB–Ï ãñuçï–ÃD

C

i é ç–.ñ—ºuzÏ é .Ï.çuÇ Ãfiuz Ï é uï ñÇwéuÃwfiwºuDYéï Ï ïçuÉyuzÏ éByÏ ÇÏ ÉÏ oºx–ï–Dh Ï Çwºé ñÇ –çñÑÏ z–ªÏ Ç–Éé –ÇñÃ–ç–é Çwºé Ïñ Ç–ÉÏ é Ãfiç–é –Ç xñéyw z– é–ñ z–éïºÉÏ B Çué ç–…ÉéB ÑÏ xç–é yÏ ºïuzÏ éB yñıÏ fiuÃç Ï é ÑÏ Ãyºwºé ãñ–ç–Ç É—Ï yºuçDo Ï Ñ–çïÏ zw yª—uzuDD YÉãñuÉïÏ Ï –ñºu yÏ Éfi–çéwyÏ Ç Ï é ÑÏ ÃyºwºéBÏ é ç–.ñ—ºuzÏ é é– Ñç–ÑuçuÇ Ñuçww Çwºé Ã É–wzué ÉÏ ºï–éDn–ñ .ñïñçÏ É Ï z–Ñ–Éz– Çwºé z–ÃéBz– éñwyÏ çw—Ç – .Ï.ç uByÏ ÇÏ Éué ÇÏ ÉïuÉª uéDX– ÉÏ fiÏ B–Ãé z–Ñ–Éz–Ç zué uñïÏ çºzuz–é D

UÑ–éuç zÏ –é–Ï ïuÇ–ÉïÏ B ÉºÉ–ñ Ç yÏ Éé—ñ– zÏ çÇºç –Éïç– –ééué ãñuïçÏ Ñuç–z–é çuyª uzuéB–Ç ãñ– wÑ Ãzw Ãu zwÃw–ÉïçwÑ–Ãué ıuÉ–Ãué –çuz–uzuél qºÉï– uÉÏ é z– ÏyñÑw Ï yªºÉ–éw Ã–é –ÉéºÉuçuÇ ãñ– Ï é ªÏ Ç–Éé z– ñÉº.Ï.çÇ– ÑÏ z–Ç é–ç Çñºï Ï fi–çé ï–ºé –Ñ–çº–Ï éÏ éDWÏ ÉïºÉñuÇ yÏ Ç Ç–zÏ z– é–ç –Éïç—ñ–é é uñïÏ çºzuz–é yªºÉ–éué – É Ï ÑÏ z–Ç z–º uç z– ï–ç z fiºzué –Ç ç–Ãw Ï uÏ –ñºuDi é –ªuÇÑué zº –Ç ãñ– .uç Ï ñéÏ zué .uyué é– .Ï.ç–Ç ïçwzÏ éDV–Ã yÏ ÉéÏ Ã'

YÉãñuÉïÏ ué ªÏ çué Ñuééu Ç –Éïç– uÉ—éïºw– z–é–éÑ–çÏ É–ééw éuÃw ãñ– yª–ºçwwéñÏ ç – ñÇºzuz–BÑ–Ãw ÑçºÇ–ºçwfi– z–éz– ãñ– éwçuÇ z– f ª uéwÏ é ç–.ñ—ºuzÏ é .uÃuÇ –Éïç– éºD YfiÏ yuÇ éñué fiºzuéB éñué – Ñ–çº ÉyºuéB é–ñé Ç–zÏ éDe ºÉéÏ Ç – t uÉzÏ ÃyÏ ÉïuÇ éÏ xç– ué ÇuÉº.–éïw –éBÏ ºÉ.–çÉÏ z– a ñïéuBwz–yºé Ï z– .ñ—ºçDi Ç–ÉºÉÏ BÑÏ ç éñwfi– BÃ–ÇxçuÇé– z– éñw .uÇ Ãul ãñ– ïÏ zÏ zºw ç– ufiw Ñuçw ãñ– Ï zuÃºÇÃuÇwfiÏ Ãuéé– Ñuçw ïçw –ç w Ñw Rz– é–ñ yÏ Ã—ºÏ B–Ç ãñ– É Ï ÑÏ zºw .uÃuç ïºx–ïuÉÏ Rzw ÉÏ ºï– –Ç ãñ– é–ñ ïºÏ .Ï.º Ñç–éÏ D

p Ç ıÏ fi–Ç –ªuÇÑuBz–Ï Ãuç Ç–º–Ï –fiÏ –çufi–BºÉ.Ï.çÇuÇÃ–é ãñ– uÃñÉé Ç–é–é uÉï–é zñué xÏ Çxué – ÑÃ zºçuÇ ÉÏ y–ÉïçÏ z– f ª uéuBãñ– ÑçÏ fi Éyºué

ºÉï–ºçué –Ç ãñ– Ïé yª ºÉ–é–é É Ï ÏñéuÇ –Éïçuç é Ï z–éÑç– uzué Ñ–Ã ºÉfiuéÏçl ãñ– Ïé ïº–ç–é zçw––é ÏÑ–çuÇ ÉwyÃuÉz–éïºÉºzuz–DU é–ñ fi–çBwfiÏÉïuz– z– Ãïiuç yÏÉïçwÏ ÏyñÑuÉï– yÏÉïºÉñwxÏçxñÃuÉzÏ ÉÏ éuÉ–ñ– ïºx–ïuÉÏDi –ª uÇÑw Çwºé fi–ÃÏ Ï yÏççº— yÏÇ .:çÇ– uQ Ué Ñ–ééÏué É Ï Ñ–ÉéuÇ –Ç .w–ç –ñ–ççwyÏÉïçwÏé yª ºÉ–é–éDUé Ñ–ééÏué é Ñ–ÉéuÇ –Ç ïçÏyuç Ïé yufiuÃÏé ÑÏç yuççÏéD

U é–ñ fi–çBuÑ–éuç zw – ºéï Éyºw z– ÑÏÉïÏé z– ç–éºéï Éyºw yÏÉïçwÏé yª ºÉ–é–éBª Çñºïl ï–ÇÑÏ ãñ– w Ãïiw uçÇuzwuyuxÏñBw ª–çÏºyw Ãïiw zÏé –ñ–çç–ºçÏé –ª uÇÑuéD

YÃ é– ÃÇxçw ÇñºïÏ x–Ç z–éé– zºwz– GPNK –Ç ãñ– z– ÇºÃéÏÃuzÏé É–ÑuÃé–é yª ––uçuÇ uÏ g ñéïuÉ—Ñuçw Ïxçº–uç Ïé –ª uÇÑué w–Éïç––uç ué uçÇuéDb ufiºuÇ éºzÏ –ÉfiºuzÏé Ñ–Ã ç–º zÏ h –ÑuÃBãñ– .Ï.çwuÇ–wuzÏ z– –ñ–ççw ÑÏç g uÏ é– É Ï –ççuzºyuéé– –ééw xué– zw –ñ–ççºÃuB w Çwºé ºÇÑÏçïuÉï– z– ïÏzuéB ÑÏÉïÏ É–fiç Ã–ºyÏ zw ç–éºéï Éyºw ïºx–ïuÉuD kÏñyÏ ï–ÇÑÏ uÉï–éBÏñïçwï–çç fi–ÃÉÏï yºwª ufiºwéºzÏ .uïuÃÑuçwÏé –ª uÇÑuéQw WcU ç–ïºçuçw é–ñ uÑÏºÏDYçwÏ ïçºxñïÏ Ñw–Ï Ñ–Ãé uÇ–çºyuÉÏé Ñuçw ÑÏz–ç é– ç–yÏÉyºÃuç yÏÇ wWª ºÉwz– g uÏD

h Ï yÏÇ– ÏBÏé –ª uÇÑué É Ï –éyñïuçuÇ Ï ç–º zÏ h –ÑuÃÉ–Ç éñué ïçÏÑuéD
WÏÇÏ ÑÏééÏ Ç– –Éïç––uç uÏé É–ÑuÃé–éB é– É Ï Ç– –Éïç––ñ–º uÏé yª ºÉ–é–éS Bzº ºwÏ yª –.–.zw–ñ–ççºÃuD

g ué éñwuïºïñz– ÇñzÏñ yÏÇ wyª ––uzwz– ñÇ –Çºéé çºÏ zÏ zuÃºÇÃuÇul ãñ– ïçwºwñÇwÇ–Éé w––Ç –çufiuzuB–Ç ãñ– –Ã zº ºwãñ– yÏÉïºÉñuç ñÇu Ãïiwï Ï z–éº–ñuÃÉ Ï ïºÉª wé–ÉïºzÏBw–ÏçwãñÏ h –ÑuÃ–Ïé YéïuzÏé p ÉºzÏé yuÉy–ÃufiuÇ éñwuñzuDl ñ– .w–ç w–ñ–ççwÉÏ h –ÑuÃBñÇ Ñwé ãñ– Ã–é Ï.–ç–y–çwuñzw– ªÏéÑïuÃzuz–BÉ Ï ïºÉª wé–ÉïºzÏDU Ãïiw Ñ–Ãw Ãx–çïw Ï zÏ oºx–ï– – º–ºwñÇw–éïçuï –ºwz– ÃÉ–Ï Ñçw ÏDYÉï ÏByÏÉïufiwÏ fi–ÃÏ –ª uÇÑuBÏ yª –.–. zw –ñ–ççºÃw é– ÃfiuÉïuçw – zºéé–çw w é–ñé éÏÃuzÏé(
h ñÉyw–Éïç––uç–º ÇºÉª wuçÇuDg ué É Ï ÑÏééÏ z–éÏx–z–y–ç éÏçz–Éé zÏ zuÃºÇÃuÇuD[H]

Xºué z–ÑÏºéB é–ñé yÏÇÑuÉª–ºçÏé z–éyÏxçºçuÇ é–ñ yuz fi–çQyÏçïuçw u Ñç Ñçºw–uç–uÉïwyÏÇ wuzw–uDXÏºé ÏñïçÏé Ï.:yºwé é––ñºçuÇ é–ñ – –ÇÑÃl i é Ãz–ç–é zw–ñ–ççºÃwé– ÇuïufiuÇ ÑuçwÉ Ï ï–ç ãñ– z–éÏx–z–y–ç uÏ zuÃºÇ

ÃuÇuDUxuÉzÏÉuzÏé ÑÏç ïÏzÏéBÏé –ª uÇÑué É Ï ÑÏz°uÇ yÏÉï°Éñuç w Ãïiul
–ÇxÏçuBÉÏ °Éï–ç°Ïç zÏ o°x–ï–ByÏÉï°Éñuéé– ñÇwuï°fi°zuz––éÑÏç z°yuD
q°ÏÃÉy°wÏñ É Ï fi°ÏÃÉy°uS i –ï–çÉÏ z–xuï– ÉÏé –çñÑÏé z– ç–é°éï Éy°u
ï°x–ïuÉÏé ç–uÑuç–y– ÉÏ ãñuçï–ÃDkuçwÏ Çw°é ıÏfi–Éé zÏé –ª uÇÑuéBÏ zuÃu°(
ÃuÇwé–ÇÑç– .Ï.° °É—ÉñÏDkuçwÏ fi–ÃÏ ï°x–ïuÉÏBuÏ yÏÉïç ç°ÏB ñÇ é x°Ï1
yñıÏé uïÏé ïçuÉéy–Éz–Ç w ª°éï ç°w °Ç–z°uïuDi fi–ÃÏ z– éÏçç°éÏ –ï–çÉÏ
Ñuééuçwfi ç°Ïé uÉÏé –Ç ñÇ yuÇÑÏ z– ïçuxuÃÏ uÑ é ï–ç é°zÏ uyñéuzÏB–Ç
GPNFBz– Ñuçï°y°Ñuç z– ñÇwç–fiÏÃwãñ– é– –éï–Éz–çwwé–éé–ÉïwzÏé é–ï–Éïu
– ñÇ z°éïç°ïÏé zÏ o°x–ï–Dq°çw é–ñé yÏÇÑuÉª–°çÏé ÇÏçç–ç–Ç ñÇ uÑ é
ÏñïçÏB– éÏ.ç–çwïÏçïñçué w°Ézw Çw°é yçñ °é ãñ– uãñ–Ãué éñÑÏçïuzué Ñ–Ãué
ÇÏÉuéDWÏÉïñzÏB–Ã–Bãñ– ïñzÏ Ñ–çz–çw ïçuxuÃÏBÃx–çzuz–––éÑÏéul
ÇÏçïw z– °ÉuÉ° Ï zñçuÉï– w.Ï.Ç– ãñ– é—ñ°çw m–fiÏÃu Ï WñÃñçuÃ I
–éïufiwyÏÉfi–Éy°zÏ zw°Éñï°Ãzuz– zué uçÇué yÏÉïçwñÇ °É°Ç°–Ï Çñ°ïÏ Çw°é
ÑÏz–çÏéÏD
céé Ï é é–çfi– Ñuçwïçw–ç Çw°é éÏ.ç°Ç–ÉïÏ Buç–ñÇ–ÉïÏñD
ZÏçwÃx–çïuzÏ –Ç GPNH––Éï Ï uñzuçwé–ñ ..°ÃÏ w.ñ–°ç Ñuçww Éz°ul
YÉïç—uçuC wñÇ –çñÑÏ z– ç–.ñ–°uzÏé ãñ–Buéé°Ç yÏÇÏ –Ãé w–Ïç uBuy–°ïÏñ
Ãfiuç yÏÉé°–Ï ñÇwyç°uÉ wÑ–Ãé yuÇ°ÉªÏé zÏ – ÃÏDi fi–ÃÏ –éï w–Ïçu
.w–ÉzÏ wfi°w—Ç zÏ ç—ÉyÏÉïçÏD

i ªÏÇ–Ç yÏÉïwÏ Çw°é éñçÑç—Éz–Éï––°Éyç fi–Ã–fi–ÉïÏ zÏé uÉÏé É—çÏé
zÏ o°x–ï–QwfiºéºïuB éñwuÃ–°uBzÏ °çÇ Ï zÏ zuÃu°ÇuÇuBuyÏÇÑuÉª uzÏ ÑÏç
z°–É°ï ç°Ïé zÏ –Ïfi–çÉÏ – °ÃuzÏDi Ãz–ç yª°É é X–É—s °uÏÑ°É–BÑç–ÏyñÑuzÏ
yÏÇ w°Çw—Ç É—uï°fiwz– é–ñ Ñwé ÉÏ –éïçuÉ—°çÏ – yÏÇ ué yÏÉéïuÉï–é
ç–fiÏÃué ÉÏ o°x–ï–Bz–y°z°çwuÑçÏ °ÇuçC–zÏ zuÃu°ÇuÇuBÏ É°yÏ ªÏÇ–Ç
yuÑw z– ñÉ°ç – –Ïfi–çÉuç Ïé ï°x–ïuÉÏéBz– Ñuy°..yuç ñÇ ï–çç°ï ç°Ï ãñ–
ç–Ñç–é–Éïw ñÇ ãñuçïÏ zw éñÑ–ç..y°– zw Wª°ÉuDUéé°ÇBÏ.–ç–y–ñCÃ– u
Ñéé°x°Ãzuz– z– fiÏÃuçDkçw–Ç ï°yÏBo–É°É a uïéÏ É Ï é– ÏÑ é w–ééu
ÑçÏÑÏéïuDg uéBÑuçwï–ç ñÇw°z–°w Çw°é yÏÉyç–ïw zué ç–w°é yÏÉz° –é –
ç–éïux–Ãy–ç Ï yÏÉïuïÏ –Éïç– Ïé ç–.ñ–°uzÏé – é–ñé yÏÇÑuç°Ïïué ÉÏ o°x–ï–BÏ
zuÃu°ÇuÇwéñ—çñ ÇuÉzuç fi ç°ué Ç°éé –é z–– ÑÃçw ÏBéÏx wyÏÉz° Ï
z–ãñ– é–ñé ç–Ñç–é–ÉïuÉï–é .Ï.éé–Ç uñïÏç° uzÏé w.uÃuç – é– z–éÃyuç –Ç ïÏïu
Ãx–çzuz–DUÏ yÏÉïç ç°Ï zÏ ãñ––çwz– é––éÑ–çuçBwWª°Éwuy–°ïÏñD

XñçuÉï– ãñuïçÏ Ç–é–éBwz–Ã–w Ï yÏÉzñ ºzwÑ–ÃÏ ºçÇ Ï zÏ zuÃwºÇÃuÇu fiºéºïÏñ Çñºïué uÃ–ºuéD YÇxÏçw Ïé yª ºÉ–é–é ïºfi–éé–Ç uyÏÉé–Ã uzÏ Ïé ïºx–ïuÉÏé wé– ÇÏéïçuç–Ç zºéyç–ïÏéBÏ fi–ÃÏ yÏÉïufiw ãñ– wÑÏÑñÃw ÏBuÏ éux–ç zw Ñuééw—Ç zÏ yÏçï–ıÏBïºçufiw zÏé –éyÏÉz–çºıÏé çÏzué z– Ïçw ÏI –yª uçÑ–é éw–çuzuéB çÏé çºÏéB– yª Ïçufiw z– –ÇÏ ÏDU yuzw –ïuÑuB u ç–y–Ñ Ï zÏé – ºÃuzÏé –çwyuzwfi– Çwºé z–ÃçuÉï–DWÏÉïçwwfiÏÉïuz– zÏé yª ºÉ–é–éBÇºÃuç–é z– yçºuÉ ué – ıÏfi–Éé é– ıñÉïufiuÇ ÇñÃºz Ï ãñ– Ñ–zºwu x É Ï – .Ï.ïÏézÏ zuÃwºÇÃuÇuDUÃñÇué y–Éué –çuÇ ï Ï yÏÇÏfi–Éï–é ãñ– uï Ïé –ñºué Ï .ºyºwºé yª ºÉ–é–é z–º ufiuÇ –éyuÑuç uÃñÇué Ã–çºÇuéDYÇ f ª uéul z– –Éué z– ÇºÃuç–é z– Ñ–ééÏué ïÏÇuçuÇ yÏÉïwzué çñué Ñuçw éuñzuç Ïé –ÉfiºuzÏéz– Ç–ëïç– –éÑçºïñuÃBz–éÏx–z–y–ÉzÏ z–ééwÇuÉ–ºçw ºÉï–çzº Ï z– é– w–çñÑuçDU z–Ã–w Ï fiÏÃuçw ÉzºwyÏÇ y–Éï–Éué z– Ç–ïçÏéz– .ºÃÇ–I ÇºÃuç–é z– ªÏçué z– –çufiw Ï – ñÇw–ÉÏçÇ– ãñuÉïºzuz– z– ºÉ.Ï.çÇw –él g uéBéÏxç–ïñzÏBïçwºwé–ï– ÇºÃyuçïué ãñ– Ïé ïºx–ïuÉÏé ª ufiºuÇ –éyçºıÏ é éñué .uÇ ÃuéDYçwÏ ÑçºÇ–ºçÏ yÏçç–ºÏ ãñ– éwwzÏ oºx–ï– –Ç fiºÉï– uÉÏél YÉïç– –ééué yuçïuéBª ufiºwuãñ–Ãwãñ– Ï fi–ÃÏ zÏ –ï–çÉÏ éÏççºéÏ ÇuÉzuçwu é–ñ .ºÃÏD

Yñ É Ï éuxºw Ñuçw ÏÉz– ÇuÉz ÇÃw ByÏÉïufiw –Ã é ÇÏÉıué – uÏé –ª uÇÑué ãñ– Ï –éyñïufiuÇB.uéyºÉuzÏé Ñ–Ãwªºéï çºuD k–zº uÏ –éyçºfi Ï ãñ– –éyç–fi–éé– Ï ÉÏÇ– zÏ Ç–ñ .ºÃÏ – vÉzºwDf Ï–Ï ç–y–xº ñÇwç–éÑÏéïuQ–çu ñÇwyuçïwzÏ Ç–ñ .ºÃÏDXº ºwãñ– fiºfiºwyÏÇ éñw.uÇ Ãw–Ç ñÇwyÏÃÉºu w–çyÏÃwÉÏ éñÃzw Ézºw–ºÉ.Ï.çÇufiuÇ–zÏ ÉuéyºÇ–ÉïÏ zÏ Ç–ñ É–ïÏD

D

h Ï yÏÇ– Ï zÏé uÉÏé GPCFBwéºïñw Ï yÏÇ– Ïñ wÇ–ÃÏçuçDi é ïºx–ïuÉÏé .Ï.çuÇ uñïÏçº uzÏé wñéuç ÉÏfiuÇ–Éï– wçÏñÑwïçuzºyºÏÉuÃB– y–çïwÃx–çzuz– z– yñÃÏ – yÏÇ çyºÏ .Ï.º yÏÉy–zºzuDUÑ–éuç z– ïñzÏBÏé z–Ã–uzÏé zÏ zuÃwº(ÃuÇwuyuxuçuÇ yÏÉéïuïuÉzÏ Ï z–éuÑuç–yºÇ–ÉïÏ zwãñué–ïÏïuÃzuz– z– éñu yñÃñçuDkºÏç wºÉzuBz–éyÏxçºçuÇ ïñzÏ éÏxç– Ïé uÉÏé z– .Ï.Ç–Bué– –yñ –é Ñ xÃyuéBÏ –Éyuçy–çuÇ–ÉïÏ z– ºÉÏy–Éï–éBwÇÏçï– z– ÇºÃuç–é z– ÇÏÉ—é – ÇÏÉıué ÉÏéyuÇÑÏéz– yÏÉy–Éïçw ÏDYçwñÇwªÏçç fi–ÃÃuzwºÉªwyñıué .Ï.ïÏé z– ÇÏéï–ºçÏé –Ç çñ Éué yÏÉéïºïñuÇ w ÑçÏfiw Çuï–çºuÃDi é yª ºÉ–é–é

yñÃÑufiuÇ Ï xuÉzÏ zÏé ãñuïçÏ B ç–.–ç°ÉzÏ Ç– fi° fiw z– g uÏ – uÏé – ïç–Ç°ëïué ãñ– ª ufi°uÇ °É°y°uzÏ w m–fiÏ Ãi Ï WñÃñçuÃD kçÏ Ç–ï–çuÇ ÑçÏ –ç–ééÏ éBÇué Ïé z–Ã–uzÏé ÉÏïuçuÇ ãñ–BÉué ÉÏfiué ..xç°yuéB–çuÇ wÉzu Ïé ï°x–ïuÉÏé ãñ– – –yñïufiuÇ ué ïuç–.ué Çwé Ñ–ÉÏéué – ÇuÃ Ñw–uéDU –Ãïç°y°zuz– –çwç–é–çfiuzwuÏé xwççÏé yª °É–é–éRué –ëïçuzuéBÏé fi– yñÃé – Ïé yuÇ°Éª –éBuÏ – çy°ïÏ – uÏé .ñÉy°ÏÉ ç°Ïé yª °É–é–éDi é x–Éé z– yÏÉéñÇÏ –çuÇ °Éuy–éé fi–°é Ñuçw Ïé ï°x–ïuÉÏéDb ufi°w uÃñÉé ª ÏéÑïwé –Ç ãñ– é– Ñçuï°yufiw ñÇw ÑÏÃï°yw z–éñÇuÉuQ ãñuÉzÏ ñÇ yª °É é Ñç–y°éufiw z– ïçuÉé.ñé Ï z– éuÉ–ñ–Bç–yÏççuÇ– wñÇ fiÏÃÉï ç°Ï ï°x–ïuÉÏDl ñuÉïÏ uÏé yuÇÑÏÉ–é–éB–çuÇ Ñç°fiuzÏé zué –çfiué ãñ– yÏÇÑñÉª uÇ w xué– z– éñu Ç–z°y°ÉuDU m–fiÏ Ãi Ï WñÃñçuÃfiuçç–çwïñzÏ é–Ç Éuzwéñxëï°ïñ°çD

i é fi°é°ïuÉï–é Ñ–çy–x–çuÇ ãñ– wÇwÏç Ñuçï– zÏ Ñwé É Ï –çwÇwé zÏ ãñ– ñÇ z–é–çïÏDp çéÏéB –ñ°uéB–uÉéÏé – °uãñ–é é–Ãiw–ÉéBy–çfiÏé – –w–Ãué ª ufi°uÇ z–éuÑuç–y°zÏDYÇ ãñuïçÏ Ç–é–é z– fi°w–ÇBycñ uçuÇ uÑ–Éué yÏÇ ñÇ yÏ–ÃÏ – uÃñÇué ÇuçÇÏïuéDi é ï°x–ïuÉÏé yÏÉïufiuÇ Ïé Ç ïÏzÏé z– yw wzÏé yª °É–é–éQ–ñ°uÉzÏ ÇÏïÏé yÏÇ é°z–yuçéB[K] –Ãé uï°çufiuÇ –Ç xuÉzÏé z– y–çfiÏé yÏÇ Ç–ïçuÃuzÏçué – yuçç–ufiuÇ ué yuçywué –Ç ñÇ ı°Ñ–l l ñuÉzÏ Ï –çñÑÏ z– z–Ã–uzÏé –ÉïçÏñ Éwç–° Ï z– e ª uÇBéñué yÏÃÉuél uÉï°–uÇ–Éï– yÏx–çïué ÑÏç z–Ééué .Ãç–ëïuéB –ëïufiuÇ °çç–yÏÉª –y fi–°él XñçuÉï– ïç°Éïw uÉÏéB fi°Éï– ãñuïçÏ ª Ïçué ÑÏç z°uBÏé yª °É–é–é ª ufi°uÇ z–éÇuïuzÏ é–Ç ç–ÑÃuÉïuçDh Ï éÏÇ–Éï– .°.–çuÇ ïÏzÏ Ï ÑÏéé fi–Ã Ñuçu z–ëïçñ°ç w yñÃñçw zÏ o°x–ï–B yÏÇÏ –éÑÏÃuçuÇB yÏÇ é–Ãiw–Ç z–ï–çÇ°Éw ÏBéñué ç°ãñ– ué ÉuïñçwéD

kuçw–fi°ïuç ç–Ñç–é Ãué yÏÉïçwé–ñ ÑÏfiÏBÏ zuÃ°ÇuÇwÉ Ï ÑñxÃyÏñ Ïé ç–Ãuï ç°Ïé z–fiuëïuzÏç–é zw Ñç°Ç–°çw z–Ã–w ÏD kç–.–ç°ñ –éÑ–çuç Ïé ç–éñÃuzÏé z– ñÇwé–ñÉzuB– z–ÑÏ°é z– ñÇwï–çy–°çuDkuçw ç–y–x–ç –ééué ÉÏfiué Ç°éé –éBÏé yª °É–é–é °ÇÑñé–çuÇ ç–çué –ëïç°ïué ÑÏÑñÃw ÏDYçu ÑçÏ°x°zÏ éÏçç°çByª ÏçuçBuÑ–çïuç ué Ç ÏéBÏ .–ç–y–ç –yª uçÑ–é Ïñ yÏÉfi°zuç Ïé fi°é°ïuÉï–éDX°ëïç°xñ çuÇ ÑuÉ.ÃïÏé –Ç ãñ– –çuÇ Ç–Éy°ÏÉuzué ué ç–éÑÏëïué u zuç wÑ–ç–ñÉïué Ñç–y°éuéD

UÑ–éuç zué uÇ–wuéB ué Ç–éÇué y–Éué é– ç–Ñ–ï°uÇ wÉzw Çwé yÏÇÏfi–Éï–éByuéÏ .Ï.éé– ÑÏéé fi–ÃDU ÇñÃ°z Ï é– ÑçÏëï–çÉufiwÉw–ëïçuzwÑuçu

Ñuçuç Ï yÏ çï–ıÏ DWç°uÉ ué –Éïç– GF – GH uÉÏ é Ï .–ç–y°uÇ .Ã ç–éBz° –ÉzÏ Ç
kuçwãñ– Ï éÏ ÃzÏ é –Éé°ÉuÇ–ÉïÏ é z– Vñzwé– ÃfiuÉï– Ïñïçwfi– Dg ué .Ï.°
zñçuÉï– wfi°é°ïwuÏ g Ïéï–°çÏ z– a uÉz–ÉBz–éyç°ïÏ ïç°Éïw uÉÏ é uÉï–é Ñ–Ã
ï°x–ï Ã–Ï °ïuÃuÉÏ a °ñé–ÑÑ– oñyy° yÏ ÇÏ ñÇ Ãu–uç .Ï.çwzÏ ÇñÉzÏ Bãñ– u
yÏ ÇÏ Ï yª —Ïñ uÏ é–ñ Ñ°y–Dı–ï– Ç°ÃÑ–ééÏ uéBïçw°zué ÑÏ ç yuÇ°Éª Ï É–°çÏ é
ï°x–ïuÉÏ é ãñ–BÇw°é ïuçz–BéÏ .ç–ç°uÇ ç–Ñç–é ÃuéBÏ yñÑufiuÇ ué yÏ ÃÉué zÏ é
uçç–zÏ ç–éDi é z–Ã–uzÏ é É Ï –éïufiuÇ Ñç–ÑuçuzÏ é Ñuçw Ï –éÑ–ï yñÃ ãñ–
fi°uÇ QÏ –°–uÉï–éyÏ ÇÏ éï–°çÏ B–Ç ãñ– Ï zuÃu°ÇÃuÇw Ñuééuçwñ ÇwÉÏ °ï– uÉï–é
z– Ñuçï°ç Ñuçw w Éz°w – ÏÉz– ï°fi–çw fi°é –é Ñç–ÇÏ É°ï ç°uéB .Ï.çu
é°ÇÑÃéÇ–Éï– ç°éyuzÏ zÏ ÑÃuÉ–ïuDm–éïufiuÇ uÑ–Éué uÃñÉé Ñ–zwÏ é z–
ÇñçÏ DcÇ–z°uïuÇ–Éï–BÏ é Ç–ÇxçÏ é zw z–Ã–w Ï .Ï.çuÇ y–çyuzÏ é ÑÏ ç
Ñ–ééÏ ué z– ïÏ zué ué °zuz–éBãñ– w–uççufiuÇ éñué çÏ ñÑué – Ñ–ç–ñÉïufiuÇ l
yÏ Ç Ã–ç°Çué ÉÏ é Ï ÃÏ éBãñuÉzÏ Ï X–ñé m–° fiÏ Ãuç°uDg –éÇÏ uãñ–Ãé ãñ–
Ã–é °ÇÑÃ çufiuÇ Ñuçw É Ï yª Ï çuç uyuxufiuÇ yª Ï çuÉzÏ D q–ıuÇ ÉÏ ééÏ
a uÉz–É' q–ıuÇ Ï ãñ– .:.–çuÇ' Bz° °uÇ –ÃéBuÑÏ ÉïuÉzÏ ÑuçwwyÏ ÃÉuDi é
–Éfi°uzÏ é z– o–É °É a uïéÏ ÑçÏ ÉñÉy°uçuÇ ñÇ z°éyñçéÏ B–ÉãñuÉïÏ Ç°Ã uç–é
z– ï°x–ïuÉÏ é –ç°ïufiuÇ ÑuÃficué z– Ï çz–Ç Ñ–Ãu Ãx–çzuz–Dh Ï z°wé—ñ°Éï–l
z°uÉï– zÏ o–ÇÑÃ zÏ dÏ –ª uÉ–BñÇw ÇñÃ°z Ï Ï é ç–y–x°w yÏ Ç –ç°ïÏ é z–
q°zwÃ É–wuÏ zuÃu°ÇÃuÇw' DkuçwÏ é yª °É–é–éB°ééÏ .Ï.° w–Ïïwz. –ñuDUé
uñïÏ ç°zuz–é fiÏ ÃuçuÇ uïç éDi é z–Ã–uzÏ éByÏ É.:ÉuzÏ é –Ç é–ñé ãñuçïÏ él
ï°fi–çuÇ z– °ç –ÇxÏ çuD

YÇ k–ãñ°ÇB Ññz–çuÇ –ÉyÏ Éïçuç Ï ÑuÉyª –ÉÇÃuÇuB ãñ– Çñ°ïÏ é
yÏ Éé°z–çufiuÇ ÇÏ çïÏ Da çwué é z–yÃuçw –é z– r –° d°Ééª –É–BñÇ zÏ é Çw°é
°Ç°É–Éï–é z°éé°z–Éï–é yª °É–é–éBãñ– .Ï.çw–Éyuçy–çuzÏ yÏ Ç Ï Ãz–ç ç–Ã–°Ï éÏ l
éux°uÇé– ãñ– w°Ézw–éïufiwfi°fiÏ Di ÑuÉyª –ÉÇÃuÇwï–Éïuçwé– éñ°y°zuç fi ç°ué
fi– –é Ñuçw–éyuÑuç uÏ ª Ï ççÏ ç z–ééw Ñç°é Ï DZÏ çw Ãx–çuzÏ z–ÑÏ °é ï–ç é°zÏ
Ï xç°–uzÏ wz–yÃuçuç ÑñxÃyuÇ–Éï– éñw ÃuÃzuz– ÑuçwyÏ Ç Ï ç—°Ç– yª °É él
ãñ–ç–ÉzÏ z° –ç z–ééwÇuÉ–°çwãñ––éïufiwz°éÑÏ éïÏ wyÏ ÃuxÏ çuç z– ÉÏ fiÏ yÏ Ç
wz°ç– Ï zÏ Ñuçï°zÏ B–ÇxÏ çw É°É–ñ Ç éÏ ñx–éé– uï Ï Éz– ÑÏ z°w °ç –ééu
yÏ ÃuxÏ çw Ï Dg Ï éïçuçwuÏ é Ç–ÇxçÏ é zw z–Ã–w Ï ué y°yuïç° –é z–° uzué
Ñ–Ãué ïÏ çïñçuéDYÇ é—ñ°zuBç–u:çÇuçw éñw .°z–Ãzuz– uÏ ÑÏ fiÏ ï°x–ïuÉÏ –
uéé—ñçuçwãñ– –éïufiw Ñç–éï–é wé–çfi°ç z– Ç–z°uzÏ ç –Éïç– Ï é yª °É–é–é – Ï é
ï°x–ïuÉÏ é – °ÃuzÏ éDYBz– .uïÏ Bz–z°yÏ ñÇé– w–ééwuÑçÏ °Çw Ï uï ÇÏ çç–çD

U ï–çy–ºçw z–Ã–w Ï ByÏ Ézñ ºzw Ñ–Ãw ºçÇ zÏ zuÃwºÇÃuÇuBïºÉª wyÏ ÇÏ Çºéé Ï ºÉ.Ï.çÇuçÇé– éÏxç– w –zñyw Ï ÉÏ oºx–ï–Do–fi– z– uzÇºïºç ãñ– ª Ïñfi–çwñÇw Ãfi– Ç–ÃÏçwzÏ Éfi–Ã–éyÏ ÃuçBÇué wºÉzw– ºéïºuÇ Çwºé z– é–ï–ÉïwÑÏ ç y–ÉïÏ z– uÉuÃux–ïÏ éDU ÃÉ–ñwïºx–ïuÉw–çwyÏ Ééºz–çuzwÃÉ–ñu ÇÏçïuB– ÑÏ ñyué yçºuÉ ué w.uÃfiuÇ yÏçç–ïuÇ–Éï–DUÏ yÏ Éïç çºÏ B–Ç ïÏ zué ué zºéyºÑÃÉué ––Ç ïÏ zÏ éÏ é Éfi–ºéB–çuÇ Ïxçº–uzué w–éïñzuç ñÇwºz–Ï Ã–ºu –éïçuÉ—ºçuD

Ué ïç é z–Ã–w –é .:.–çuÇ ñÇwé Éï–é– z– é–ñé ºÉãñ çºïÏ éBñÇ ç–éñÇÏ z– ïçºÉïwuÉÏ é z– ÏyñÑw Ï yª ºÉ–éuQñÇ ÇºÃ Ï – zñ –ÉïÏ é ÇºÃïºx–ïuÉÏ éBñÇ ãñºÉïÏ zwÑÏ ÑñÃw ÏBÇÏçç–çwz– ºÉuÉº Ï Ïñ z–fiºzÏ uÏ é ÇuñéÇïçuïÏ éRé–ºé ÇºÃzñ –ÉïÏ é – yºÉãñ–Éïw– ãñuïçÏ ÇÏ éï–ºçÏ é ª ufiºuÇ éºzÏ z–éïçñ zÏ éB– é–ñé ï–éÏ ñçÏ é fi–ÉzºzÏ é Ïñ z–çç–ïºzÏ é –Ç ÃÉ–Ïï–éR é–éé–Éïw ÑÏ ç y–ÉïÏ zÏ Ñuïçº Ç ÉºÏ Ãï–ç çºÏ .Ï.çw ãñ–ºÇuzÏ Rw ÑçÏ fi Éyºw z– UÇzÏ ïÏ çÉuçuÇé– Ï ÇwºÏ ç –ñÃw–zÏ ÇñÉzÏ BÑÏ z–ÉzÏ ç–y–x–ç z– ÇºÃ –é z– Ñçºéº Ï É–ºçÏ éRñÇ z– yuzwz– ïºx–ïuÉÏ é .Ï.çw–Éyuçy–çuzÏ – y–Ç ÇºÃïºx–ïuÉÏ é wºÉzw–éïufiuÇ –Ç yuÇÑÏ é z– ïçuxuÃ Ï D

p Çwyºfiº Ã w Ï z– zÏ ºé ÇºÃuÉÏ é .Ï.çwãñué– uÉºãñºÃuzuDX–ÑÏ ºé z– ñÇu fiºw—Ç uÏ oºx–ï–Bb ñ t uÏ xuÉ—Ç Ñ–ééÏ uBÏ Ñç–fiºé fi–Ãéñy–ééÏ ç z– X–É– s ºuÏ ÑºÉ–B z–yÃuçufiw w ñÇ ıÏ çÉuÃ z– b Ï É— e Ï É–Q céïÏ ÑñçÏ yÏ Ã ÉºuÃéÇÏ DcÉzº–ÉuzÏ yÏ Ç Ï .uïÏ z– ãñ– w –éãñ–çzw çuzºyuÃïºfi–éé– ç–xwº uzÏ Ïé ïºx–ïuÉÏ é uÏ Éfi–Ãz– yºzuz Ïé z– é—ñÉzwyuï—Ï çºw –Ç éñu Ñç Ñçºw Ñ ïçºuBb ñB–Éï Ï é–yç–ï çºÏ C—çuÃzÏ ÑuçïºzÏ Béñxéïºïñºñ Ïé ãñuzçÏ é ÏçïÏ zÏ Ïé ÑÏ ç Ïñïç Ï é Çwºé ÇÏ z–çuzÏ é – ºÇÑÃÇ–ÉïÏ ñ ñÇ ÑÃuÉÏ z– Ç–ÃÏ çºwzÏ Éfi–Ãz– fiºzw– zué yÏ Ézº –é éÏ yºwºéByÏ Éy–z–ÉzÏ uÃ–ñÇué Ãx–çzuz–é uÏ é ïºx–ïuÉÏ éDb ñ uéé—ñçÏ ñ ãñ– w–yÏ ÉÏ Çºwïºx–ïuÉwuÃyuÉ uçºu –Ç ïç é uÉÏ é Ï Éfi–Ããñ– ïºÉª w ÉÏ é uÉÏ é GPLFDYééué ÑçÏ Ç–ééué –çuÇ xÏ Éºïué z–Çwºé Ñuçwé–ç fi–çzuz–ºçuéD

i ÑçºÇ–ºçÏ –.:.ºïÏ z–ééw ux–çïñçw .Ï.º ãñ– y–Éï–Éué z– ÇºÃuç–é z– ïºx–ïuÉÏ éBıÏ fi–Éé – fi–ÃÏ éBÇÏ çuzÏ ç–é zÏ yuÇÑÏ – zué yºzuz–éBÏ Ñ–ç çºÏ é – ºÉï–Ãyïñwºé BÉ Çuz–é – yuÇÑÏ É–é–éBfiÏ ÃuçuÇ é éñué Ñç ïºyué ç–Ã–ºÏ éuél kuçw ué yçºuÉ uéB Éuéyºzué – –zñyuzué Éw ÃÉ–w ÉÏºï– zw m–fiÏ Ãu Ï

WñÃñçuÃByÏ ÇÏ e ºÉéÏ Ç – t uÉzÏ ÃBué Ç–zºzué z– b ñ t uÏ xuÉ—uÉñÉyºufiuÇ ñÇw ÉÏ fiw fiºzuDi é .º.ºé fiÏ ÃufiuÇ w é– ÑçÏ éïçuç –Ç fiÏ Ãw zué çñ Éué zÏ é Ãi–uç–é éw–çuzÏ éDX–xçñ ufiuÇ Çé– Ñuçw ïÏ yuç w ÑÏ–ºçw yÏ Ç w ï–éïuB Ï é ıÏ –Ã Ï é – ué Ç Ï éBé ÇxÏ Ã zÏ é yºÉyÏ fi–É–ÉÏ é zÏ é ãñu°é ïÏ zÏ é Ñç–yºéuÇ é–Ññçº.ºyuç zºÏ B z–é–ıÏ B º–ÉÏ ç Éyºu B Ï ç–ñÃ Ï – yº Ç– – z–fi–Ç ïçuÉé.Ï.çÇuç –Ç fiºçïñz–éD WÏ Ç– ufiuÇé– w fi–ç z– ÉÏ fiÏ B –Ç fiÏ Ãw zÏ é ï–ÇÑÃÏ éB ÇÏ É—é – ÇÏ Éıué yÏ Ç Ï ª xºïÏ yÏ ç z– fiºÉª Ï Df uÇÑuçºÉué z–ÇuÉï–º–w z– ºuãñ– –çuÇ ÉÏ fiuÇ–Éï– uy–éué zºuÉï– zué –éï ïñué zué zºfiºÉzuz–é xñzºéïuéBãñ– Ññz–çuÇ é–ç –éÑuÉuz ué – ç–éïuñçuz ué uÑ é ï–ç–Ç éºzÏ ïºçuz ué z– é–ñé –éyÏ Éz–çºıÏ éDi dÏ –ª uÉ—éïufiw Ï ñïçw fi– ux–çïÏ B– u ç–yÏ Ééïçñ Ï z– uÃñÉé ÇÏ éï–ºçÏ éB uñïÏ çº uzuDi é ÇÏ éï–ºçÏ é ç–y–xºuÇ Çñºiué ıÏ fi–Éé ç–Ã–ºÏ éuéB –ÇxÏ çw Éw ï–Ï çºw .Ï.éé–Ç ÃÇºiuz ué ÑÏ ç yÏ ïul Xç–ÑñÉ–BÏ Çu°Ï ç ÇÏ éï–ºçÏ zÏ ÇñÉzÏ B–Ç ãñ– Çu°é z– z– ÇºÃÇÏ É—é ç–y–x–çuÇ éñÉïñÏ éuÇ–Éï– Ï Ç–ÉºÉÏ zuÃu°ÇÃuÇw –Ç éñw fiºw—Ç z––ÉïçÏ Éº w Ï w f ª uéuB.Ï.º uñïÏ çº uzÏ w ç–y–x–ç ãñuïçÏ y–ÉïÏ é – yºÉãñ–Éïu ÉÏ fiº Ï éD WÏ Éïñz Ï B –éué ºÉéïºïñº –é É Ï ÑÏ zºuÇ Çu°é .ñÉyºÏ Éuç yÏ ÇÏ y–ÉïçÏ é z– –ÉéºÉÏ DWÏ Ç y–çï– uBué Ç–zºzué z– b ñ t uÏ xuÉ—ïÏ çÉufiuÇ u fiºzwÇu°é ...yºÃBÇué ïuÇx Ç z–º ufiuÇ w ÑÏ çïwux–çïw ÑuçwñÇ é–ÉïºÇ–ÉïÏ ç–Ã–ºÏ éÏ – Éuyº Ï ÉuÃéïw ºçç–fi–çé fi–ºéDU uÃu Çu°é çuzºyuÃzÏ Ñuçïºz Ï z–yÃuçÏ ñ b ñ ç–éÑÏ Éé fi–ÃÑ–Ãw ÉÏ fiw éºïñw Ï Byçºïºyu ÉzÏ ÇÏ ÑÏ ç ï–ç ºzÏ ÃÏ É— z–Çu°é uÏ Ñ–çÇºïºç Ï ç–Éuéyº Ç–ÉïÏ zÏ é–ÉïºÇ–ÉïÏ ç–Ã–ºÏ éÏ Db ñ .Ï.º Ï xçº–uzÏ u Ñ–zºç z–Çºéé Ï z–fiºz Ï éñw .çuãñ– w –Ç ç–Ãw Ï uÏ oºx–ï–D

YÇ GPCI B Ï é ïºx–ïuÉÏ é ÑuçuçuÇ z– uyç–zºïuç –Ç ïÏ zué ué ÑçÏ Ç–ééué yª º É–éuéDh uãñ–Ã uÉÏ Bk–ãñºÇ uÇÑÃÏ ñ éñw ÑÏ Ãïºywu Ï uxçºç ué .çÏ Éï–ºçué zÏ oºx–ï– ºÇº–çw Ï –Ç ÇuééuDi Ç ïÏ zÏ ı ïçÏ ñ –çw ç–éñÃuzÏ é –Ç Ï ñïçué ç—º –éDg Ï éïçufiuÇé– Çñºï Ï –.ºyº–Éï– Ñuçw uyuxuç yÏ Ç w Ï ÑÏ éº Ï zué ÇºÉÏ çºuéDh w g uÉyª çºuB–Éïç– zÏ ºé – ïç é Çºà –é z– ÇuÉyª ñé fiºfi–Ç –Ç ñÇ ï–ççºï çºÏ yÏ ÃÉº uzÏ ÑÏ ç é–ï–Éïw– yºÉyÏ ÇºÃ –é z– yª º É–é–éDh Ï oñçãñ–éï Ï :yª uÇuzÏ s ºÉıºuÉ— Ñ–Ãé yª º É–é–éB Çu°é z– Ç–ïuz– zu ÑÏ ÑñÃu Ï z–éy–Éz– zÏ é yÏ ÃÉÏ é yª º É–é–éB– w g Ï É—Ãw cÉï–çºÏ çBÑÏ ç éñu fi– B ÑÏ fiÏ uz w ÑÏ ç ÉÏ fi– ÇºÃ –é z– yª º É–é–é – zÏ ºé ÇºÃ –é z– ÇÏ É—ºéDi Ç–éÇÏ z–éïºÉÏ –éÑ–çufiw Ï oºx–ï–DU ºÇº–çw Ï – Ï yÏ ÉïçÏ Ã– zw ÉuïuÃzuz–

zÏé ïºx–ïuÉÏé .wºuÇ Ñuçï– zwéÏÃu Ï .:ÉuÃDUÏ éux–ç z–ééw Ç–zºzuBÏ zuÃwºÇÃuÇwz–yÃuçÏñQ fÏ–ÏB–Ç é–ñ Ñç Ñçºï Ñwé BÇ–ñé yÏÇÑüçºÏïué É Ï é–ç Ï Çwºé zÏ ãñ–ñÇwüçw Ï Ñuçwïñçºéïué D

Ué z–Ã–w –é ãñ–fiºéºïuçuÇ Ï oºx–ï– É Ï Ñnz–çuÇ z–fiÏÃi–ç Ï X–ñé m–º éñw Ñïçº uD Ué yÏÉzº –é ºÇÑÏéïué ÑÏç k–ãñºÇ –çuÇ ºÉuy–ºï fi–ºéQu uzÇºÉºéïçw Ï zÏ ï–ççºï çºÏ É Ï –çw É–Ïyº fi–ÃB – Ï zuÃwºÇÃuÇw é–çºu Ïxçº–uzÏ w ÇÏçuç –Ç k–ãñºÇDkuçw Ï Ãz–ç zÏé ïºx–ïuÉÏéBºÇÑÏçïufiuÇ uÑ–Éué ué yÏÉzº –é z– fiºzwz– é–ñé é–ºé ÇºÃ –é z– yÏÇÑüçºÏïuéB– É Ï ué z–ÃDX–éz––Éï ÏBÏ X–ñé m–º zÏé ïºx–ïuÉÏé ï–ÉïwÇuÉï–ç Ï zº Ã–Ï ux–çïÏ Çué ué uñïÏçºzuz–é z– k–ãñºÇ É Ï ãñ–ç–Ç éux–ç Éuzw w –éé– ç–éÑ–ºïÏ l ñuç–ÉïwuÉÏé z–ÑÏºé zw fºx–çw Ï kuy .:ywzÏ oºx–ï– BwÇ–ïwzÏé Çwºé ÏçïÏzÏ Ïé zºçº—Éï–é yª ºÉ–é–é É Ï ÇñzÏñQyÏÉïºÉñuÇ z–yºzºzÏé w–ÃÇºÉuç Ï ãñ– wºÉzwç–éïwzué ïçuzº –é – zwyñÃñçwzÏ uÃÏ Ñwé zué É–fi–éD

E

h wy–Ãwzwz–Ã–uyºwz– ÑÏÃyºwz– ďçºBÏé ç–.ñ–ºuzÏé zÏçÇ–Ç yÏÃuzÏé ñÉé uÏé ÏñïçÏéByÏÇÏ ÉÏ yuÇºÉª Ï ãñ– Ïé ÃfiÏñ Ñuçw .Ï.çwz– f ª uéuDc–ÉÏçuÇ é– –éï Ï Ãfiç–é Ïñ Ñçºéº ÏÉ–ºçÏéB É Ï ï Ç Çwºé yÏÉ.:uÉ w ÉÏ –ñºuB ãñ–l –Éïç–ïuÉïÏBuéé—ñçuÇÃ–é ãñ– É Ï ï Ç Éuzw wï–Ç–çDi xy–Çuzué yÏÇ u ºz–ºw z– É Ï ï–ç–Ç Çwºé zºÉª–ºçÏ ÉÏ xÏÃÏBeºÉéÏÇ – t uÉzÏÃÑ–z–Ç uñïÏçº w Ï Ñuçw zuç ñÇw fiÏÃuDWÏÇÏ É Ï ª ÉºxÑé Ñuçw e uïÇuÉzñ uÉï–é zÏ Ç–ºÏÇzºuBÏ –ñºw Ñ–zºñ uÏé ÑÏÃyºwºé ãñ– z–.:çºéé–Ç Ï Ñ–zºzÏl U.:ºÉuÃz– yÏÉïuéB.Ï.çuÇ Ñw–ÏéDUé ÇÏÉïué yuÇºÉª uÇ –Ç zºç– Ï uÏ y–ÉïçÏ zwuÃ–ºuByÏÇ Ï –ÏççÏ –É.:uzÏ Éwyux– w– w–ÏÃwzwıuãñ–ïwÃfiuÉïuzul Ñuçwãñ– É Ï é–Ñ–çy–xwãñ– é Ï ÇñÃ–ç–éD

zºwz– .:–ºçuDX–ÑÏºé zÏ éºÃÉyºÏ zué ÇÏÉïuɪ ué – zwÉÏºï– Ñuééuzw Éu yuz–ºuB–éï Ï z–éÏçº–Éïuzué zºuÉï– z– ïuÇuɪ ww–ºïw ÏDp ÇwÇñÃºz Ï z– ÇÏçuzÏç–é yºçyñÃw –Éïç– ué xuÉyuéB ãñ– Ï .:–ç–y–Ç ïuÉïÏ xüïüué ãñuÉïÏ ç–Ç zºÏéDo ñzÏ Ñuç–y– ñÇw– ÑÃÏé Ï z– fiºzuD

Ué zñué ıÏfi–Éé é– uÑçÏ ºÇuÇ z– ñÇwxuÉyw z– çÏñÑué ãñ– Ñ–çï–Éy– u ñÇ –çÑuDt uÉzÏÃ.w yÏÇ ãñ– –Ã –Éï–Éz wÑÏç Ç–ºÏ z– —éïÏé ãñ– ãñ–ç

fi–Éz–ç éñw ıuãñ–ïw z– Ñ-Ã z– uÉï Ã Ñ-DYÃw ıuy^a w ãñ– É Ï Ñç–y°éuç Çu°é z–Ãw uÃB Ï Éz– Ï .ç°Ï Çñ°ïÏ Çu°é éñÑÏ çï fi–ÃDi –çÑw – Ñ-ç°Ç–Éïw u çÏ ñÑuDUÇxué yw-Ç Éw–uç–uÃ uz wuÏ fi ÇÃ uéé°Ç fi–éï°z Ï DUé ÇuÉ–ué –éï Ï ñÇ ïuÉïÏ yñçïuéB Çué Ï ç–éïÏ Ã– yw° x–ÇD X–ÑÏ°é z– ñÇw ç Ñ°zu É—Ï y°w Ï BÏ ıuyÏ çz Ï –éï .-.y^a uz Ï DWÏ Ç ãñuïçÏ y–Éïué çñÑ°ué ÉÏ xÏ ÃÏ Bué ÇÏ Éıué yÏ ÇÑçuÇ xuÉuÉuéB ÃuçuÉıuéB xÏ Ã é – y^a Bãñ– z°fi°z–Ç yÏ Ç é–ñé yÏ ÇÑuÉ^a –°çÏ é z– fi°w—Ç uÏ fiÏ Ãuç z–Ã–uy°uD

UÏ Ç–°Ï Ç°uB ñÇ ïÏ ãñ– z– xñ °Éw uÉñÉy°w w Ñuçï°zw z Ï É°xñé Ñuçu e uïÇuÉzñD k°Éïuz Ï z– yÏ ç–é fi°fiuéB éñué çÏ zué é Ï uÃuéB – ué ÑÏ çïué uÇuééuz ué ÇuÃ .-.y^a uÇD Ué ıuÉ–Ãué éñıuéB ãñuÉz Ï É Ï ãñ–xçuz uéB É Ï uxç–Ç É–Ç .-.y^a uÇDh wïçué–°çuBñÇw–éyuz wz uy–ééÏ uÏ ï–ïÏ BÏ Éz– ÇuÃuél uÉ°Çu°é – Ñuééw—°çÏ é z°éÑïïuÇ Ãu–uçD

i é ç–.ñ–°uz Ï é ï°x–ïuÉÏ é é Ï Ï é Ñç°Ç–°çÏ é w éñx°ç ÉÏ É°xñéB–éyÏ Ãuz Ï é Ñ-Ã é ÑÏ Ãy°u°é É–ÑuÃé–éB ãñ– é– é–ÉïuÇ ÉÏ .ñÉz Ï z Ï fi– yñÃ – °Ç–z°uïuÇ–Éï–é yw-Ç ÉÏ éÏ ÉÏ BñÉé ÑÏ ç y°Çw z Ï é Ï ñïçÏ éDUé –uççuıué z– ÃyÏ Ï Ããñ– yÏ ÇÑçuçuÇ yÏ Ç Ï z°É^a –°çÏ z Ï é ï°x–ïuÉÏ é éw-Ç z Ï é xÏ ÃÏ é z Ï é ñÉ°.Ï.çÇ–é ç–Ç–Éz uz Ï éDh –Ç Ï çñ z Ï z Ï ÇÏ ïÏ ç uÏ zuç w Ñuçï°zw É–Ç u –éÑ-ééw .ñÇw w Ñç–ïw ãñ– –ÉïçwÑ-Ãué ıuÉ–Ãué yÏ Éé—ñ–Ç uyÏ çz ÇÃ éDWuz u yñçfiw z w –éïçuz w ç–fi–Ãw uÏ é Ï Ã Ï é z Ï é Ñuééw—°çÏ é Ï y^a uçÇ– z Ï h –ÑuÃD ñÇw ÃÉz wïuçz–De °ÉéÏ Ç – t uÉz Ï ÃByÏ Ç Ï é yÏ ïÏ fi–Ã é uÑÏ °uz Ï é Éué ıuÉ–Ãuél uÑçÏ fi–°ïuÇ Ï –éÑ-ï yñÃ ãñ– Ï Ñué z Ï é –çÑué Ã–é Ï .-.ç–y–DVuÉz Ï é z– Ñ ééuçÏ é fi–çÇ–Ã Ï é fiÏ uÇ –Ç fiÏ Ãwz Ï yñÇ– z Ï é Ñ°É^a –°çÏ éDnuÃñ–°çÏ é – ç°é –É.-.°ïuÇ wx–°çw z w–éïçuz uB–éïç–°ïw z–Çu°é Ñuçw ãñ– z Ï °é fi– yñÃ é Ñuéé–Ç uÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏ Dh Ï é yuÇÑÏ é – é–ñé ï–ççw Ï é Ñ-ç.-.°ïuÇ–Éï– z–é–É^a uz Ï él ÇñÃ–ç–é yÏ Ç ç–xuÉ^a Ï é z– yuxçué ÑuééuÇ ÑÏ ç ^a Ï Ç–Éé w yufiuÃ – yuçç—uz Ï ç–éDUé ÇÏ ÉïuÉ^a uéB ï Ï z°éïuÉï–éB Ñuç–y–Ç –éïuç Ñç °ÇuéDi y^a –°çÏ zw Çuz–°çw Ç°zuB z Ï é – yç–Ç–ÉïÏ éB zw ï–ççw – zué çfiÏ ç–él Ç–éyÃuz Ï yÏ Ç Ï é z–Ãyuz Ï é Ñ-ç.ñÇ–é z– .Ã ç–é é°Ãfi–éïç–éB y^a —w uï Ï É°xñéBuéé°Ç yÏ ÇÏ Bz– fi– –Ç ãñuÉz Ï BÏ .-.z Ï ç z Ï é –ué–é z Ï –éyuÑuÇ–ÉïÏ z Ï é fi– yñÃ é ãñ– fi Ç ÉwÏ ñïçwÇ Ï ByÏ ÇÇÏ ÑuçwÃÇxçuç uÏ é fi°uuÉï–é ãñ– –Ãé y°çyñÃuÇ –Éïç– z Ï °é ÇñÉz Ï éD

i ÇÏ ïÏ ç°éïwz°ç°— éñwÇ ãñ°Éwçñ–°z Ï çwÉÏ Ç–°Ï zw–éïçuz uB°Éz°.-.ç–Éï–

uÏ ïç .…Ï zÏé fi–yñÃé Ç–ÉÏç–éBãñ–BºÉfiuçºufi–ÃÇ–Éï–Bé– wuéïuÇ Ñuçu z–º uç Ñuééuç Ï ç–º zw–éïçuzuDn– ÏñïçÏ ÉºxñéÏñ yuÇºÉª Ï uÑuç–y–ç Éu .ç–Éï–B–Ã .ç–ºwxçñéyuÇ–Éï–BÉÏ ÃºÇÏ ÇÏÇ–ÉïÏBxñ ºÉw– Ñuçw Ñ–çïÏ zÏ ïuÃz–Di é ïºx–ïuÉÏéBÑÏñyÏ uyÏéïñÇuzÏé w–éé– –éïºÃ z– yÏÉzñïuB–éï Ï uï–ççÏçº uzÏéDi éÑÏÃyºwºéBºÇÑ–çïñçx fi–ºéBÑ–çÇuÉ–y–Ç zÏçÇºÉzÏD

Ué yñçfiué uyuxuçuÇ éñçïºÉzÏ –.…ºïÏQué ıÏfi–Éé –éï Ï –ÉıÏuzuéDe ºÉéÏÇ – t uÉzÏÃBuÏ é–fiºçuç–ÇByÏÉéïuïuÇ ãñ–Ï Ç–ÉºÉÏ –éï ÑuééuÉzÏ ÇuÃDUÃñÉé –ª uÇÑué –éï Ï z–xçñ uzÏé –Ç ñÇwıuÉ–ÃuBÏÉz– ï–ÉïuÇ uççñÇuç –éÑwÏ Ñuçw ÑÏz–ç fiÏÇºïuçDi é yÏçuıÏéÏé ç–.ñ–ºuzÏéB yuÑw–é z– éñÑÏçïuç u uÃºïñz–BÏ .çºÏBwÉ–fi––Ï fi–ÉïÏBé Ï z–ççÏïuzÏé ÑÏçñÇ ÇÏïÏçºéïwÇuÃyÏ t uÉzÏÃB yÏÇ É ñé–uéB ÑçÏyñçw uïçufi–ééuç Ï yÏçç–zÏçB –Éïç– ÑuyÏï–é uÇuççuzÏé yÏÇ yÏçzué ––uÃÉª ué fiºfiuéBÑuçwÑ–zºç uÏ ÇÏïÏçºéïwãñ– Ñuç– ñÇ ÑÏñyÏDi ªÏÇ–Ç uy–ºïw yÏÇ ñÇ éºÉuÃzw yux– uB Çué yÏÉïºÉñu uÉzuÉzÏDYÉï ÏBÑuçwz– ç–Ñ–Éï––Ç ñÇwÑ–ãñ–Éwyºzuz–BzºuÉï– z– ñÇu é çº– z––éïux–Ãyº Ç–ÉïÏéyÏÇ–çyºwºé – ñÇ xuç ãñ– fi–Éz– zÏy–é – ç–.ç–éyÏél i é ïºx–ïuÉÏé éw–Ç ñÇ uÑ é Ïñïç Ï zÏ ÉºxñéB– é–ñ–Ç Ïé éºÉwºé zÏ ÑçÏÑçº–ï çºÏBãñ– ºÉzºyuÇ ÏÉz– ..ºywÏ ïÏuÃï– Ñuçw ÑÏz–ç–Ç –éfiwºuç Ï –éï Çw–Ï –ÇxçñÃuzÏDe ºÉéÏÇ – t uÉzÏÃB–éãñ–y–ÉzÏ ãñ– –éï Ï fi–éïºzué yÏÇ çÏñÑué ÇuéyñÃÉuéB–ÉïçuÇ ÉÏ xuɪ–ºçÏ .…ÇºÉºÉÏBÏ ãñ– ÉÏ Ñuééu z–éÑ–çy–xºzÏ ıñÉïÏ uÏéÏñïçÏéÑuééw–ºçÏéD

h w éwzuB –ÉyÏÉïçuÇ Ç– zºuÉï– z– fi çºÏé ºÉzºfi zñÏé ãñ– –éï Ï xÃãñ–uÉzÏ wÑÏçïuB–Éïç– Ïé ãñwºé ñÇ zÏé ÑÏÃyºwºéDp Ç ªÏÇ–Ç çÏxñéïÏl uyÏxç–uzÏBuÑçÏ ºÇuÇ– z– t uÉzÏÃ–Bé–Ç zº –ç ñÇwé ÑuÃfiçuByÏÃywu Ç Ï ÉÏ Ñ–ºïÏ z–ÃuDYÃwïºçwéñwÇ Ï yÏÇ ñÇ ––éïÏ çéÑºzÏB– Ï ªÏÇ–Ç ï–Éïw–Éï Ï uççuÉyuç Ï –ÏççÏ z–ÃuDp Çwxçº–ué– ºÉºyºuDt uÉzÏÃyÏÇ– wwé– z–xuï–çBe ºÉéÏÇ é– Ñç–yºÑïwéÏxç– Ï ªÏÇ–ÇBzuÉzÏÇÃ– éÏyÏé – ÑÏÉïuÑél h –éé– ÇÏÇ–ÉïÏBÏ Ç–ÉºÉÏBÇ–ºÏ zÏ–Éï–Béwº zÏ ïÏuÃï–DWÏÇ– ww–çºïuçBu Ñ–zºç uñzuBÑñ wwçÏñÑwzÏé ªÏÇ–Éé – é– z–xuï– yÏÇ ºÉwyç–zºï fi–Ã.Ï.ç u –z–ï–çÇºÉw ÏR–ÃBï ÏéÏÃï çºÏBï Ï .ç. –ºÃDDi é ªÏÇ–ÉéB.ñçºÏéÏéBuuéïuÇ Ï Ç–ÉºÉÏB–éxÏ.…ï–uÉzÏÇBuï wyª—uzwzÏ –ñºuBuyÏÇÑuɪ uzÏ Ñ–Ã yª–.… zÏéÑÏÃyºwºéBãñ– ç–éïux–Ãy–Ç wÏçz–ÇB.w–ÉzÏ y–ééuç Ï xuçñÃÏ z––çºïÏé –Ïé ºÉ–uÇ–ÉïÏéDYÇ ïÏÇ z– yçïºyuBÏ yª–.… zÏéÑÏÃyºwºé zº uÏ –ñºuQ

h Ï z°éé– ãñ– ª ufi°wÇñÃ–ç–é yÏÇ fiÏy éD

i –ñ°wÏÃw.:. uÇ–Éï– Ñuçw–Ã – ç–éÑÏÉz–Q YÃué Ñv–uçuÇBÉ Ï S

i ãñ– °ÇÑÏçïw ãñ– é–ıuÇ ÇñÃ–ç–éS g ué –Ã –éï yÏÇ Ç–zÏR–éé– °Éy°z–Éï– ÑÏz– é°–É°.:yuç Ï .:Ç zwfi°w—ÇD

hÏ ÇÏÇ–ÉïÏ z– fiÏÃuç Ñuçw Ï É°xñéBÏ ÑÏÃy°uÃÉ Ï z–° w ué ÇÏÉıué éñx°ç–ÇDk–z–ÇÃ–é Çw°é z°Éª–°çÏBuÃ–uÉzÏ ãñ– w ÑçÏï– Ï zué ÇñÃ–ç–é

Çw°é yuçuD Yéé–é ÑÏÃy°w°é é Ï fi–çzuz–°çÏé yç ÑñÃué B ÃÇxçuçÇé–Çu e °ÉéÏÇDi –ñ°uByuï——ç°yÏBué z–.:.Éz– yÏÇ .:çÇ– uDi ÇÏïÏç°éïuByuÉéuzÏ z––éÑ–çuçBuçç°éyuÇé– wxñ °ÉuçBÏ ãñ– Ã– fiuÃ ñÇwuzÇÏ–éïw Ï ÑÏç Ñuçï– zÏé ÑÏÃy°w°éDkuçw–Éy–ççuç Ï uééñÉïÏBt uÉzÏÃï°çwy–Ç çñÑ°ué z– ñÇ z– é–ñé xÏÃkÏé – ué –Éïç—w uÏ yª–.:. zÏé ÑÏÃy°w°éDU fi°w—Ç ÑÏz– é—ñ°ç uz°uÉï–D

g ué Ï °Éy°z–Éï– Ç– –ñ yÏÇ –ÃuéDU–Ïçw–éï Ï yÏÇ Ç–zÏByÏÇÏ ÉÏ z°u –Ç ãñ– z–° uçuÇ f ª uéuDi yÏÇÑÏçïuÇ–ÉïÏ z–éé–é ÑÏÃy°w°éBÇ–°Ï x xuzÏéı

ï Ï uçx°ïç ç°Ï ãñ– –Ãué ÑuééuÇ w .:yuç uï–Éïué w ïñzÏ Ï ãñ– ÑÏééu uyÏÉï–y–çDh wÑç°é ÏB–éïufiuÇ Ñç–Ñuçuzué ÑuçwÏé ÇuñéÇçuïÏéBÇué Ï .uïÏ z– é–ç–Ç w–ç–z°zué ÉÏ ÇÏÇ–ÉïÏ –Ç ãñ– Ç–ÉÏé –éÑ–çufiuÇ ÑçÏfiÏñ Ï ãñuÉïÏ w°Ézw–éï Ï fiñÃÉ–ç fi–°éDn–Éï–Ç ñÇ z–é–éÑ–çÏ ÑçÏ.ñÉzÏDUé .Ãç–é ãñ– ıÏççuÇ zué çÏyª ué Éwx–°çwzw–éïçuzuBÏé ç–.Ã Ïé z– ñÇ ç°uyªÏBñÇu çufi°Éw ç–Ñ–Éï°ÉuÇ–Éï– °ÃuÇ°Éuzw Ñ–Ãw Ãu zué ÇÏÉïuÉª ué Ïñ wfi°éïwzÏé yñÇ–éB é fi– –é –éyñçÏéB é fi– –é ÃuÇ°ÉÏéÏéBïÏzÏ –éé– –éÑÃ–ÉzÏç .w yÏÇ ãñ––éãñ– uÇ Ï ÇñÉzÏ zÏé ª ÏÇ–ÉéD

n– .Ï.éé–ÇÏé ÇÏÉ—éBÉuzwz°ééÏ ï–ç°wuyÏÉï–y°zÏ z° t uÉzÏÃz–ÑÏ°é z– ñÇ ÃÉ–Ï é°ÃÉy°ÏD h Ï ï–ç°uÇ °zÏ uïç é z– É éB– É Ï Ñç–y°éuç uÇÏé ÉÏé z–.:.Éz–çDD

e °ÉéÏÇ ç°BuÉñ°ÉzÏ yÏÇ wyuıx– uD

YÇ ñÇwÑç °Çwfi°zuB–Ïéïuç°wz– ç—Éyuçuç yÏÇÏ ª ÏÇ–Ç yÏÉ.:.ééu t uÉzÏÃD

Yñ ïuÇx ÇByÏÇÏ ÇÏÉ— uyç–éy–ÉïwwuÇ°–uD

, ’

hÏ z°w é—ñ°Éï–B–Ãé uÃuÉ uÇ wy°zuz– z– e uïÇuÉzñBï Ï éñıw ãñuÉïÏ

Çuçufiºà Ï éuDYÉyÏ ëïuz ué Éué ıuÉ–Ãué z Ï   ÉºxñéBué ïºx–ïuÉué yÏ Éï–Ç ÑÃuÇ Ï ºÉ–é–Ï–ï fi–Ã–éÑ–ï yñÃ ãñ– Ï.–ç–y– –éé w yºz uz – z – ñÇ ÇºÃ Ï z – ª uxºïuÉï–él Ï Éz – ué Ñ–ééÏ ué yÏ éÑ–Ç Bé– ÃfiuÇ B.w –Ç uxÃ –éBç– uÇ – z Ï çÇ–Ç Éu çñuR Ï Éz – ué ÇñÃ–ç–é yÏ ëïñçuÇ – ï–y–Ç Éw éÏ Ãºçw z ué yuéuéB fi–Éz–Ç Ã–ñÇ–é – .–ççuÇ–Éïué Éw–éyuz uçºw z Ï é ï–Ç ÑÃ éDYÃué fi—Ç – ïçuÏ çz ºÉ çºÏ é éuÉïñ çºÏ é yÏ Ç y ÑñÃué z Ï ñçuz ué uÏ Ãuz Ï z – ÇÏ ÉïuÉª ué z – z–ı–ïÏ él fiuçuÉz ué z – Çuz–ºçw –éyñÃÑºz w –Ç ÇºÉ éyñÃué çñ–Ãué yÏ Ç –é–Ï ïÏ é w y ñ ux–çïÏ RéñÉïñÏ éÏ é ÇÏ ÉñÇ–ÉïÏ éR.–ºçué ç–ÑÃïué z – .çñïué yÏ Ã çºz uéR–BÑÏ ç ïÏ z w Ñuçï–B ñÇ w ª ñÇuÉºz uz – yÏ ÇÑuyïw – .Ï.çÇº–uÉï– ãñ– é– z–xuï– Éu .ñÇ w w z Ï é –éyuÑuÇ–ÉïÏ é – ÉwÑÏ–ºçw z ué çñuéDo–ÇÇ–w ºÇÑç–éé Ï z – ãñ– –éé w yºz uz – –éï uyÏ ëïñÇuz uBª ï–ÇÑÏ é ºÇ–ÇÏ çºw ºéBw z uç ué xÏ uéÇfiºÉz ué u ÑÏ xç–é – çºyÏ éBé xºÏ é – Ã ñyÏ éBïñçºëïué – ç–.ñ–ºuz Ï éD

i é ÑÏ Ãyºwºé ÃfiuÇ Ï é ïºx–ïuÉÏ é uï   w z–Ã–uyºw z w kçw w XñçxuçB ñÇ Ñç z ºÏ yÏ Ã ÉºuÃxçuÉyÏ BuÏ Ãuz Ï z Ï é Çwºé x–Ã é ï–ÇÑÃ é ª ºÉz ñé – xñz ºëïuél Ã yuÃ uz Ï   ÉÏ   y–ÉïçÏ   z w uÉïº–w e uïÇuÉz ñDh w –ÉïçuzuB ñÇ Çuçuxñl yÏ x–çïÏ z – yºÉ uéB–ÉçÏ Ãw é–ñ ÑÉºé –Ç fiÏ Ãw z – ñÇ xuëï Ï z ºuÉï– z – ñÇ –çñÑÏ z – ïñçºëïué –ëïñÑ–.uïÏ éB ãñ–B –Éïç– çºéÏ éB ıÏ–uÇ ÇÏ –z ué –Ç ñÇu ïº—ÃuD

i é ïºx–ïuÉÏ é –ëï Ï ÉÏ fiuÇ–Éï– ïçuÉyuz Ï é –Ç ñÇ w–çuÉz – éuÃuBz ºuÉï– z – ÑÏ Ãyºwºé z – ñÉº.Ï.çÇ–é yºÉ w ãñ– Ï é ºÉï–ççÏ–uÇD   ñÇ ÑçÏ y–z ºÇ–ÉïÏ ÉÏ çÇuÃB Çué ºÉãñº–ïuÉï– Ñuçw uãñ–Ãé ãñ– yÏ Éª–y–çuÇ Ï ñïçÏ ïºÑÏ z – ºÉï–ççÏ–uï çºÏ D U–Ï çw ãñ– é– –ÉyÏ ÉïçuÇ ÉÏ   .:ÉuÃ z w fiºw—Ç B –ëï Ï uÑufiÏ çuz Ï é yÏ Ç wºz–ºw z – Ñ–çz–ç wÃx–çz uz – Ñuçwé–ÇÑç–DY ï Ç çw Ï z – –ëïuç yÏ Ç   Ç–z Ï B ÑÏ çãñ–B z–éé– Ñç z ºÏ B Çwºé z – ñÇ   ç–.ñ–ºuz Ï   .Ï.ç ç–yÏ Ézñ ºz Ï   w ñÇ ÑÏ ëïÏ   z w .çÏ Éï–ºçw yª ºÉ–éuB uÑ–éuç z Ï é ÑçÏ ï–ëïÏ é –É ç–ºyÏ é z ué Çºéé –é z ºÑÃ Ç ïºyué – Ï ç–uÉº w –é ª ñÇuÉºï çºuéDg ué yÏ Éé—ñ–Ç é– uyuÃÇuç ñÇ w ª Ï çw z–ÑÏ ºéB ãñuÉz Ï z Ï ºé ç–Ñç–é–ÉïuÉï–é z Ï b Wm fi Ç Ñuçwxñéy ÇÃ éDZºÉuÃÇ–Éï–BñÇ ºÉ–xçºuÉï– ı xºÃ Ï é ºÉfiuz–D

h w kçw w XñçxuçB z ºuÉï– z Ï uÉïº–Ï kuÃyºÏ m–uÃB yª —w w ª Ï çw z u z–éÑ–z ºz uDi   Ç–ÉºÉÏ Bué ç–Ã–ºÏ éué – Ï fi–Ã Ï fi Ï é–ç ïçuÉé.–çºz Ï é Ñuçw Ï y–ÉïçÏ z – uyÏ Ã ºÇ–ÉïÏ – uxçº–Ï Ï .:yºuÃDi é –ª uÇÑué yÏ ÉïºÉñuç Ï fiºw—Ç uï Ï g ñëïuÉ–B Ï Éz – é– ºÉëïuÃ ñ ñÇ w Ñuçï– z – éñué .uÇ Ãué z–ÑÏ ºé z u

ç–Éz° ÏDl ñ–ç–Ç yÏÇ– uç ñÇwfi°zw ÉÏfiuBz–z°yuÉzÏCé– uÏ ãñ– éux–Ç .w–ç Ç–ÃÏçBÏ yÏÇ çy°Ï z– –uzÏ –BïuÃfi– Bz– uçÇuéDcÉyÃÉuÇCé– z°uÉï– zué ÇÏÉïuéByÏÇÏ ÑuçwÃ–é w–çuz–y–ç ÑÏç éñwuï–É ÏByÏçw—Ç – ..D

YÉï ÏBuxçwuÇ Ï Ç–É°ÉÏB– –éï–ByÏÇ ÏÃÏé xç°ÃuÉzÏ z– –ÇÏ ÏBÏé fi Ñuçï°çBz–yux– wxw° uBçñÇÏ wñÇ z–éï°ÉÏ z–éyÏÉª –y°zÏD

e°ÉéÏÇ – t uÉzÏÃBuÏ z–éÑz°çCé– zÏ –ñ°uBÇuÃyÏÉé—ñ–Ç é—ñçuç ué Ã–ç°ÇuéDWÏÇ –éé– ªÏÇ–ÇBzÏ ãñuÃzñfi°zuçuÇ uï Ï Ã°ÇÏ ÇÏÇ–ÉïÏl yÏÇÑuçï°ÃuçuÇ –ÇÏ –éBÇ–zÏBz–y–Ñ –éBuÃ–ç°uéDn– w–Ïçw–éï Ï uÃB –çwué w–ÃDn– wyª uÇwzÏ o°x–ï– yÏÉï°Éñwxç°ÃuÉzÏ ÉÏ ÇñÉzÏB –çwué wÑ–ééÏué yÏÇÏ –ÃDYÃué ıñÉïuÇ ué Ç Ïé Éw uÃñçwzÏ yÏçw ÏB–Ç ñÇ —éïÏ ãñ– ïçuzñ ïÏzÏ é–ñ ç–yÏÉª –y°Ç–ÉïÏDYÉï ÏBéÏx Ï Ñ–éÏ z– ñÇu °Éfi–Éy fi–Ã.Ï.ç w°Éï–çÉuBÏ zñçÏ Çuï–ç°uÃz– ãñ– ..°ïÏ Ï çÏéïÏ zÏ –ñ°wé– uxuÃuDnñué Ñ ÃÑxçué é– uxç–Ç Ã—°çuÇ–Éï–Bé–ñé Ãx°Ïé –çÏ ééÏé ç–Ãw uÇB– éñç—Ç yÏfi°Éª ué ÉÏé yuÉïÏé z– éñwxÏyuDi –ñ°w..°ÉuÃÇ–Éï– ué Ñç–é–Éï–°u yÏÇ ñÇ éÏçç°éÏD

YÇ é—ñ°zuB–Ã yÏÃywÏé yñÃé uÇuç–Ãé –BuÉï–é z– z–éuÑuç–y–ç Éu ÇñÃ°z ÏBª ñÇ°Ã–Ç–Éï– Ã–é Ñz– z–éyñÃÑué ÑÏç ï–ç é°zÏ xçñéyÏ zñçuÉï– ïÏzwwfi°w—ÇD

U –É..çÇ–°çwoé–ç°É—f ª uÇÏB..°Ãwz– ï°x–ïuÉÏéB–éï uyÏéïñÇuzwwfi–ç ç–.ñ—°uzÏé z–x°ÃïuzÏéDl ñuÉïÏ Çw°é é– uÑçÏ °ÇwÏ °Éfi–çÉÏBÑ°Ïç ..°ywÏ –éïuzÏ ..é°yÏ z–ÃéD

UÏé KF uÉÏéB–ééwÇñÃ–ç z– ÏÃuç °Éï–Ã—Éï–Bãñ– .uÃwyÏÇ .uy°Ãzuz– fi ç°ué ÃÉ–ñuéB ç–éÑÏÉé fi–ÃÑ–Ã y–ÉïçÏ z– ç–.ñ—°uzÏé ï°x–ïuÉÏéDX–z°yu éñwfi°zwwé–ñ ÑÏfiÏBÑÏçãñ– ïuÇx Ç –Ãwyª —Ïñ uÏ h –ÑuÃB–Ç GPLPByÏÇ é–ñé ÑwéBï–ÉzÏ ñÉ°yuÇ–Éï– ué çÏñÑué zÏ yÏçÑÏDh ñÉywé– –éãñ–y–ñ z°ééÏl X–éz– –Éï ÏB ïçuxuÃw ÉÏ y–ÉïçÏB ç–y–x– ç–.ñ—°uzÏé éÏ.ç–ÉzÏ z– z–éÉñïç° ÏB –çufi–é ÑçÏxÃÇué —éïç°yÏéBÏñïçÏé ãñ–°ÇuzÏé Ñ–Ã éÏÃ– fiï°Çué z– uy°z–Éï–é ãñ– ÏyÏçç–Ç zñçuÉï– w fi°w—ÇD YÃw yñçÏñ yÏÇÑuïç°Ïïué yÏÇ yÃufi yñÃué ãñ–xçuzué Ñ–Ãé éÏyÏé zÏé ÑÏÃy°w°é É–ÑuÃé–él ÏñïçÏéyÏÇ .çuïñçué ux–çïué – ÑïçñÃ–ÉïuéR– uÇ°ÉwÇÏÉïué –éïñÑçuzué Ñ–Ãé –ñ°ué – Ç–É°Éué yÏÇ Ç–ÇxçÏéãñ–°ÇuzÏéÑ–Ã —ÃDoÏzwÇuÉª Bfi–Ç uÏ yuÇÑÏ z– uyÏÃ°Ç–ÉïÏ é°ïñuzÏ uïç é zÏ o–ÇÑÃ z– nflwuÇxñBñÇ zÏé

Çu%é yÏÉª–y°zÏé y–ÉïçÏé zÏ xñz°éÇÏ ÉÏ h–ÑuÃB–Ç ãñ–Bz° Ç–B Vñzu Ñç—ufiw–Ç Ç–°Ï wÇuyuyÏé–Ñ°Éª–°çÏéDYÃwuñéyñÃuBÃfiuByÏçïuBz–é°É..ïu –yñçw Ç°Ãuç–é z– yª w–uéBw ª°éï ç°wfi°fiw– éuÉ–ç–Éïwz– ñÇ – ÃÏ ãñ– zñçwª ãñuç–ÉïwuÉÏéD

U –É..çÇ–°çwuñéyñÃw– fiuy°Éwe°ÉéÏÇBt uÉzÏÃ– Ï fi–ÃÏBz–ÑÏ°é .w yñçuï°fiÏé–Ç é–ñé ..ç°Ç–ÉïÏéyÏÇ °ÏzÏ –z°éïç°xñ° fi°ïuÇ°ÉuéDp Ç uéé°éï–Éï– yÏçïuÇÃ–éÏéyux–Ãé–uéñÉªuéD

X–ÑÏ°éByñ°zwzÏ Ç–É°ÉÏDUÏ ç–ï°çuç wxuÉzw—Ç zÏ Ç z°yÏ –éÑuÉªÏÃ é–Éï– ñÇ ªÏççfi–Ã..zÏçDi Ñ –éï °É..yïuzÏB É–y–éé ç°Ï ÏÑ–ç ÇÃDYÃ –ÑÃyw uÏ Ç–É°ÉÏ ãñ– ÉÏ ªÏéÑ°ïuÃÑÏz–çÏ z–ï–ç w °É..y ÏBÇué uyç–éy–Éïwãñ– –Ã y–çïuÇ–Éï– Ñ–çz–ç Ïé z–zÏé zÏ Ñ z°ç–°ïÏDcÉ.Ï.çÇuÇ Ñuçwãñ– –éï–ıwÑçÏÉïÏBÑuçwãñ– ÉÏ uyÏçz– z–ÑÏ°é zwuÉ–éï–é°wyÏÇ u Çu%é z–éw–çuz fi–ÃéñçÑç–éwz–éñwyñçïwfi°zuD

Ué ÇÏÉuué é– z–éÑ–z–Ç zÏ Ñ–ãñ–ÉÏ ª–ç °Bãñ– w–ñ–ÉïÏñ Ï .ç°Ï –ué yuÃuÇ°zuz–é é–Ç ç–yÃuÇuçBz–...Éz–ñÇué yÏÉïçwÏé ÑÏÃy°w%éB–é–ÇÑç–é– ÇÏéïçÏñï Ï z°éyç–ïÏ ãñuÉïÏ yÏçuÏéÏD

h Ïé fi–ç–ÇÏé–Ç Xªuçu ÇéuÃw ÑçÏÇ–ï–ÇÃ–t uÉzÏÃD

p ÇwÑçÏ.ñÉzwïç°éï– wé– Ã ÉÏ ÏÃuç zÏ Ç–É°ÉÏDYÃ é– fi Ñç°fiuzÏ zÏ Ã°ÇÏ fiÉyñÃ ãñ–Ï ñÉ–wfªuéuB ÃÇxçuÉ wz–éñw.uÇ ÃuDYééwéÏÃz Ï Ñuç–y–.w ÇÃ éÏ.ç–ç Çu%é zÏ ãñ–é–ñéÑéD

Ué ÇÏÉuué –éï Ï uÃıuzué –Ç ñÇ xuççuy ÏQfi ç°Ïé yuïç–é –É.°Ã°çuzÏél ÑÃéï°yÏ Éué ıuÉ–ÃuéBÇÏx°Ã ç°Ï ç–zñ °zÏ wuÃñÉé Ñç—Ïé Éué Ñuç–z–é Ñuçu Ñ–Ézñçuç çÏñÑué – ïçÏñ uéDUãñ°B é ç–.ñ–°uzÏéB.uÇ ÃuéB ÇÏÉ—é – yç°uÉ ué ãñ– yª—uÇ uÏé Ç°Ãuç–é ÑÏç yuÇ°ÉªÏé °Éfi–çÏééÇ–°éDoÏzÏé yuçç—uÇ Éwxw–w—Ç ñÇ ÑuÑ–ÃyÏÇ éñw.Ï.ïÏD Ï É°yÏ zÏyñÇ–ÉïÏ ãñ– é–çfi– z– °z–Éï°zuz–Do–Ç Ï é–Ã zÏ Ã ÏBéÇxÏÃ z– ñÇ o°x–ï– ãñ– ÉÏ yÏÉª–y–çuÇ – ãñ–Bw–ÏçuBÏé uyÏÃ–D ué°ÉuzÏ Ñ–Ã aÏfi–çÉÏ zwññu nuÉï°zuz–Ï zuÃ°ÇuÇw DYÃéÏ ï°çuÇ –ÏÃuÇ fi ç°ué fi– –éÑÏç z°uByÏÇÏ é–ãñ°é–éé–Ç é–ué—ñçuç z–ãñ– Ç–éÇÏ fi–çzuz–B–ÉÏ ñÇ éÏÉªÏD

X–°ïuzué Ñ–çïÏ zué ÑÏçïué ux–çïuéBz–ÏÉz– é– fi wyÏÃÉwfi–çz– zÏ o–ÇÑÃ z– nflwuÇxñB ué ÇÏÉué z–éyuÉéuÇBuyuÃÉïuzué ÑÏç ñÇ é–Éï°Ç–ÉïÏ z– é—ñçuÉwãñ– ÉÏ – Ñ–ç°Ç–ÉïufiuÇ z–éz–w°É...Éy°uDfÏ—Ï

–éãñ–y–Ç ué Ç é Ã–ÇxçuÉ ué zwfiºw—ÇDh Ï é Ñç°Ç–°çÏ é z°uéBÉ Ï Ïñéu Ç é–ufi–ÉïñçuçÑuçwÏ ÏñïçÏ ÃuzÏ zÏ fiuÃ–Bw Ç–°w ª Ïçwz– yuÇ°Éª uzuDU°Ézu ï–Ç–Ç é–ç z–ï°zué éÏx uÃ–ñÇ Ñç–ï– ïÏBy°–Éï–é z– É Ï –êïuç–Ç ïÏïuÃÇ–Éï–Ãfiç–éD

Z°ÉuÃÇ–Éï–BñÇw ÇuÉª Bé–Éï–ÇGé– ÑçÏ ÉïuéDYÇxÏçw °Éï°Ç°zuzué Ñ–Ã °Éï–ÉéÏ ÇÏfi°Ç–ÉïÏ zué çñ–ÃuéBz–y°z–Ç °ç uï w…°çuDWÏÇ Ï z°Éª –°çÏ zu fi–Ézwzwıuãñ–ïwuÏ yÏÇ–çy°uÉï– –çÑuByÏÇÑçuÇ z– Ç–ïçÏé z–ï–y°zÏ yÏç z– fi°Éª Ï z– zÏ°é uÃ–é z– Ã zwÇ–éÇwyÏçDq ÏÃuÇ z–Ñç–ééwuÏ y–ÉïçÏ z– uyÏÃ°Ç–ÉïÏBï°çuÇ ué yuÃuéBué yuÇ°éué – ÇuÃuéB– Ñ–Ç z– fiÏÃwÏ ª x°ïÏDXuÃ–Ç z°uÉï–ï Ç w°ÇÑç–éé Ï z––êïuç–Ç yuéuD

HI *Exile in the Land of SnowBz– dÏª É Ufi–zÏÉDf ÏÉzç–éBr °ézÏÇ VÏÏ–éBGPNPD*
HK *k–ãñ–ÉÏ yuççÏ yÏÇ çÏzwÑç Ñç°uBÑç–éÏ uÏ ÃuzÏ z–ñÇwÇÏïÏy°yÃïuBñéuzÏ ÑuçwïçuÉéÑÏçïuç ñÇ Ñuééw—°çÏ Ïñ ÑuyÏï–éD*

q c

l pUh Xi i n WUqUf i n aUf i kUmYg
ni VmY mi XUn

I

U zÏ ºé Ç ºÃãñºÃ Ç–ïçÏ é z– e uïÇuÉzñBÉwuÃwyºzuz– z– Xª uçuÇéuÃuBÏ Éz–
Ïé ç–.ñ—ºuzÏé ïºx–ïuÉÏé ª ufiºuÇ é– –êïux–Ãyºz Ï BñÇ ÇÏ É— éÏ Ãï çºÏ ByÏ Ç
ñÇ çÏé çºÏ z– –çuÉz–é yÏ Éïué z– Çuz–ºçwÉwÇ Ï Bç– wÑ–ÃwÑw zÏ ÇñÉzÏ l
Zº–Ã éñw Çºéé Ï z– xÏ zºéuïfiuB ºêïÏ Bz–zºyuç éñw fiºzw Ñç–é–Éï– – ué
Ñç ºÇué wuÃfiºuç Ïé éÏ .ç.ºÇ–ÉïÏé zÏé é–ç–é fiºfiÏ éB–Ã –Ï éïwz– Ç–zºïuç ÉÏ
éºÃÉyºÏ zÏ uÇuÉª –y–çDl ñuÉzÏ Ïé Ñçº Ç–ºçÏé çuºÏé zÏ éÏ ÃuÑuç–y–Ç zÏ
Ïñïç Ï Ãuz Ï zÏ fiuÃB–Ã ºÉºyºwéñwyuÇºÉª uzwyÏ ÇÏ ïÏ zwÇuÉª Bz–éz– Ï zºu
z– GPMF –Ç ãñ– –éé– Ãi–uç Ã– .Ï.º uïçºxñ zÏ yÏ ÇÏ ç–éºz ÉyºuDkuçwo–É ºÉ
a uïéÏ Bz yºÇÏ ãñuçïÏ zuÃºÇÃuÇuB–ééwé–éé Ï z– Ç–zºïw Ï ÉwÉuïñç– w
Ï Ç–Ã Ïç ÇÏ Ç–ÉïÏ zÏ zºuD

Yéé– ª Ï Ç–ÇBãñ– uÏ é GL uÉÏ é yÏ Éª –y–ñ wxçñïuÃzuz– zwfiºzwÑÏ Ãïºyul
zÏ ºÇÑ–çºuÃéÇÏ – zué uçÇuéBïÏ çÉÏ ñÇé– ñÇ é ÇxÏ Ã fiºfiÏ z– éñw ÑÏ yuDi
é yñÃ s s Bzué –çuÉz–é ºÉfi–É –éBzÏ ïçºñÉ.Ï. zwyº ÉyºuBïuÇx Ç .Ï.º Ï
é yñÃ zÏ —ÉÏ yzºÏ – zÏ – ÃÏ DW–Éï–Éué z– ÇºÃ uç–é z– ºÉzºfi zñÏ él
–ñçÏ Ñ–ñéB ºÉzºuÉÏ éByª ºÉ–é–éB çñééÏ éB uçºyuÉÏ éDDïºfi–çuÇ z– yÏ çïuç Ãw Ï é
yÏ Ç éñué Ï çº—ÉéDh ñÉywÉ–Éª ñÇ é yñÃ ÑçÏ zñ ºñ ïuÉïÏ é z–é–Éçuº uzÏ éD

YÃ Ç–éÇÏ Ñ–çz–ñ éñwï–ççuB– z–fi– Ñç–é–ÉyºuçBãñué– ºÇÑÏ ï–Éï–BwÃÉïu
w–Ï Éºwz– é–ñ ÑÏ fiÏ Dq ºñ ÇÏ çç–ç Ï é é–ç–é Çuºé yuçÏ é uÏ é–ñ yÏ çw Ï BºçÇ Ï l
ºçÇ BÇ –BïñïÏ ç–éRéux– ãñ–BÉÏ oºx–ï–BuÇº–Ï é – ç–Ã–ºÏ éÏ é ÇÏ çç–Ç z–
.Ï.çÇw uïçÏ DU ç–y–Éï– ÇÏ çï– zÏ ÑuÉyª –ÉÇÃuÇw Ï z–º Ïñ zñçuÇ–Éï–
uxuÃuzÏ Dh –éé–é ÃºÇÏ é ï–ÇÑÏ éB fi çºué yÏ Éfi–çéué Ñï ç ï–Ã.Ï.É– .Ï.çuÇ
éñ..ºyº–Éï–é Ñuçw ãñ– é– yÏ Éfi–Éy–éé–B–Ç é–ñ yÏ çw Ï Bz– ãñ– Ï ÑuÉyª –ÉÇ
ÃuÇw Ñ–çÇuÉ–y–çw .ºÃ éñw ç–Ã–º Ï – uÏ é–ñ ÑwéDYÇxÏ çw Ï é yª ºÉ–é–él
uÑ é ï ÇÃ Ãx–çïuzÏ BÏ ñïºÃ uéé–Ç yÏ ÇÏ ñÇwÇuçºÏ É–ï–BÏ ÑuÉyª –ÉÇÃuÇu
ï–ÉïufiwÏ ÑÏ çÇé– w–ÃéDYÇ ñÇ zÏ é é–ñé ÃºÇÏ é zºéyñçéÏ éBÑçÏ ÉñÉyºuzÏ –Ç
k–ãñºÇB–Ã z–ÉñÉyºufiw yÏ çuïÏ éuÇ–Éï– Ï ï–çç fi–Ã Ñç– Ï zÏ ÑçÏ –ç–ééÏ
ïçwºzÏ Ñ–Ãé yª ºÉ–é–é uÏ oºx–ï–D XÏ ºé zºué z–ÑÏ ºéB ÉÏ g Ï éï–ºçÏ z–
ouéª ºÃÇÑÏ BñÇ uïuãñ– yuçz uwyÏ Ï Ã–fiufiuDo ºÉª wLI uÉÏ éDg ñºïÏ é z– é–ñé
yÏ ÇÑuïçºÏ ïué yç—Ç ãñ– ÑÏ ééwï–ç éºzÏ –Éfi–É–ÉuzÏ Ñ–Ãé yª ºÉ–é–éDi ñïçÏ él

yÏ Éïñz Ï BÑç–..ç–Ç ºÇw–ºÉuç ãñ– –Ã –éyÏ Ã–ñ w ª Ïçwz– éñw ÇÏ çï–ByÏ ÇÏ ñÇ fi–çzuz–ºçÏ Ç–ëïç– zÏ xñzºéÇÏ D

n– –ñ ïºfi–éé– ywzÏ Éué Ç Ïé zÏé yª ºÉ–é–éBuyç–zºïÏ ãñ– É Ï ï–çºwéºzÏ ï Ï yÏ çuïÏ éÏ ãñuÉïÏ –Ã Bz–yÃuçuçw o–É ºÉ a uïéÏ Bz–é.w–ÉzÏ z–ééu ÇuÉ–ºçwué z fiºzué ãñ– Ñwçufiuç éÏ xç– wÃuÃ uz– z– é–ñ ..ºÃ Ï –éÑçºïñuÃD

Xñç uÉï– éñw – ºëï Éyºu BÇºÃfi– –é Ï zuÃwºÇÃuÇw ÑÏ z–çºw ï–ç Ñ–çzºzÏ u –éÑ–çuÉ uDg ºÃfi– –é ÑÏ z–çºwï–ç é– –Éïç—uz Ï uÏ z–é ÉºÇÏ B ïçºëï– uBÇué ºééÏ ÉñÉywuyÏ Éï–y–ñDUÏ yÏ Éïç çºÏ BïÏ zué ué éñué – Ñ–çº Éyºué Ñ–çÇºïºçuÇ ãñ– –Ã z–éyÏ xçºéé– ñÇw ºÉéñéÑ–ºïuzw –É–ç–ºw z–ÉïçÏ z– éºB ãñ– é–ÇÑç– ñïºÃ wÑuçwÑç–é–çfiuç wÇ–Ç çºwz– éñwï–ççuD

ÉºywÃu yuÑw z– –ñºuç é–ñ ÑÏ fiÏ ÉwÃ É–wÉÏ ºï– ºÇÑÏ ëïwÑ–Ã é yª ºÉ–é–éÏ o–É ºÉ a uïéÏ uyÏ Ã–ñ Éw ÉzºwÏç– –ÉïÏ é ÇºÃïºx–ïuÉÏ éBzÏ é ãñwºé z– ÑÏ ç y–ÉïÏ fiºfi–Ç –Ç ÇÏ ëï–ºçÏ éB–ëïñzuÉzÏ – fi–ÃuÉzÏ wïçuz º ÏDn– ÉÏ yÏ Ç– Ï zºéÑñÉª w uÑ–Éué z– ñÇ Ïç.uÉuïÏ B yÏ Éëïçñ zÏ é Ñç–ééué Ñuçw éuÃfiuç Ï é ..ºÃ Ï é zÏ é ÑçºÇ–ºçÏ é ç–.ñ–ºuzÏ éB–Ç é–ñºzwÇuÉzÏ ñ yÏ Éëïçñºç ñÇwé çº– z– uÃ–ºué ÑÏ ç ïÏ zww ÉzºuB ãñ– ª Ïı– uxçº–uÇ Çwºé z– ïçºÉïw ÇºÃıÏ fi–ÉéDU zº éÑÏ çw–éÑuÃ uBÑ–Ã ÇñÉzÏ uÏ.çuBw..Bw–éyçºïñçw– ué Ã–Ézué zÏ oºx–ï–l ué ªºëï çºué zÏ é zuÃwºÇÃuÇué – ÑuÉyª –ÉÇÃuÇuéBz– é–ñé É Çuz–é –ñ–çç–ºçÏ él z– é–ñé ÇÏ É—é ÑÏ ÃïºyÏ é – é xºÏ é –ç–ÇºïuéDo–É ºÉ a uïéÏ yÏ É..ºÏ ñ wé–ñé yÏ ÇÑuÉª–ºçÏ é z– – ÃÏ w Çºéé Ï z– ÑçÏ ï—ç w uÇw z– é–ñ Ñwé Éu –éÑ–çuÉ wz– ñÇ ªºÑÏ ï ïºyÏ ç–ç–ééÏ BÑÏ çãñ– éux– ãñ– Ï ÑÏ fiÏ ãñ– ÃuïwÑ–Ãu éñw – ºëï Éyºw z–fi– fi–Éy–çR ãñ– Ï uÇÏ ç Ãx–çzuz–B ºÉ–ç–Éï– uÏ é–ç ªñÇuÉÏ BuyuxwÑÏ ç é– ºÇÑÏ çD uÑ–Éué ãñ–ëï Ï z– ï–ÇÑÏ Dï é yª ºÉ–é–é É Ï fiºfi–ç Ï –ï–çÉuÇ–Éï– z–éÑçÏ fiºzÏ é z– Ãx–çzuz–D

g uéBÑÏ ç –ÉãñuÉïÏ Bé–ñ ÑÏ fiÏ wºÉzw Ñ–çé—ñºzÏ B– o–É ºÉ a uïéÏ É Ï é– yuÉéwz– z–ÉñÉyºuç –éé– .uïÏ DU uïçºxñº Ï zÏ Ñç ÇºÏ h Ïx–ÃÏ uñzÏ ñ ÇñºïÏ É–ééw ïuç–.uDi ÇñÉzÏ ºÉï–ºçÏ Ñ z– éux–ç Ï z–ëïºÉÏ z– é–ñé yÏ ÇÑuïçºÏ ïuéDkÏ ç Ïñïç Ï ÃuzÏ B –Ã wºÉzw –ëï ï–ÉïuÉzÏ yª —uç w ñÇ yÏ Éé–ÉéÏ yÏ Ç Ï é ºÉfiuéÏ ç–éB ÇuéB ïÏ zw fi– ãñ– ºÉºyºw ñÇ zº Ã–Ï yÏ Ç k–ãñºÇ éÏ xç– Ï .ñïñçÏ zÏ oºx–ï–B ºÇ–zºuïuÇ–Éï– uyñéuzÏ z– ãñ–ç–ç ç–ëïux–Ãy–ç Ï éºëï–Çw ..ñzuÃDh Ï yÏ Ç– Ï B–Ã éñx–ëïºÇÏ ñ Ï uÃyuÉy– zu ÑçÏ Ñw–uÉzwzÏ –Ïfi–çÉÏ yª ºÉ éBãñ– uÑç–é–ÉïufiwwºÉfiué Ï yÏ ÇÏ é– .Ï.éé– u

Ãx–çïw Ï z– ñÇ ÑÏfiÏ uÉï–é ç–zñ ºzÏ –éyçufiºz ÏDZÏº É–y–éé çºÏ –éÑ–çuç w m–fiÏ Ãi Ï WñÃñçuÃ– Ï Çuééwyç– zw kçw w oºuÉ.uÉÇ–É Ñuçw ãñ– Ï ÇñÉzÏ uz Çºïºéé– wª ºÑÏ yçºéºw– wyçñ–Ãz uz– zÏ é yÏ ÇñÉºéïué yª ºÉ–é–éD

pÇw zué Çwºé ç–y–Éï–é fiïºÇué zÏ ç—ºÇ– yª ºÉ é é– yª uÇw a –ÉzñÉ Wª Ï— º h ñ ÇuBñÇ Ç–ÉºÉÏ z– MuÉÏé ç–yÏÉª–yºzÏ ÑÏç o–É ºÉ a uïéÏ yÏÇÏ é–ÉzÏ wç—ÉyuçÉw Ï zÏ éuñzÏéÏ ÑuÉyª–ÉÇÃuÇuDi uÉ ÉyºÏ z– éñu z–éyÏx–çïw ÑÏç ÃuÇué –É.ñç–y–ñ ué uñïÏçºzuz–é yª ºÉ–éuéB ãñ– ºÇ–zºuïuÇ–Éï– ÇuÉzuçuÇ ñÇ ufiº Ï Ñuçw Ãfiuç Ï Ç–ÉºÉÏ – é–ñé ÑwºéBñÇ ÑÏxç– yuéuÃz– yçºuzÏç–é z– ºuãñ–éBÑuçw .Ï.çw zÏ oºx–ï–DX–éz– –Éï ÏB– uÑ–éuç z– ñÇwyuÇÑuÉª wºÉï–çÉuyºÏ ÉuÃz– ÑçÏï–éïÏ éBÉñÉyw Çwºé é– éÏñx– Éuzwwç–éÑ–ºïÏ z–ÃéDUÏ Ïç–uÉº uç é–ñ éñÇº ÏBÏé yª ºÉ–é–é .:.–çuÇ z–éé– Ç–ÉºÉÏ Ï Çwºé ıÏfi–Ç Ñçºéº Ï É–ºçÏ ÑÏÃïºyÏ zÏ ÇñÉzÏD

YÇ é–ñ z–é–ıÏ z– z–éº–ÉuçÑÏç éñwyÏÉïwÏ éñy–ééÏç zÏ ÑuÉyª–ÉÇÇÃuÇuBÏ –Ïfi–çÉÏ yª ºÉ é éñxÏçÉÏñ – ºÉïºÇºzÏñ ñÇ –çñÑÏ z– ç–Ã–ºÏéÏé Ñuçu –éyÏÃ–ç–Ç ÏñïçÏ Ç–ÉºÉÏBãñ– .Ïº –ÉïçÏÉº uzÏ ÉÏ o–ÇÑÃ z– dÏ–ª uÉ–Di é yª ºÉ–é–é –éÑ–çuÇ zÏñïçºÉ ÇÃ –BÉÏ z–yÏçç–ç zÏ ï–ÇÑÏBïçuÉé.Ï.çÇ ÇÃ –Ç ñÇwuñïÏçºzuz– ÑÏÃïºywyuÑw z– é–çfiºç z– yÏÉïçuÑ–éÏ uÏ zuÃºÇÃuÇuDUé ç—ÉyuçÉw –é zÏé –çuÉz–é ÃuÇué ïÏçÉuÇÇé– uééºÇ Ïxı–ïÏ z– zºéÑñïw–Ç ñÇwyñçºÏéw–ñ–ççw–Éïç– ÇºÃïuç–é yÏÇñÉºéïué – ç–Ã–ºÏéÏé xñzºéïuéD

-

é é–ºé ªÏçué zwÇuÉª BÏ zuÃºÇÃuÇw fiÏÃw éñwç–éºz ÉyºuDYÇ .ç–Éï– éñw–éyçºfiuÉºÉª uBÑñé–çwñÇwÇ–éwÉwãñuÃÑuééÏñ wyÏÃyuç yÏÇºzwÑuçu Ïé Ñ ééuçÏéB– ÑçÏï– Ï yÏÉïçwÏé Ñç–zuzÏç–éDi é Ñ ééuçÏé é– uÑçÏ ºÇuÇ z– é–ñ x–É.:.ºïÏç yª ºÃç–uÉzÏDYÃ –éÑuÃwÏé –ç Ïé z– ÇºÃÏ Çº zÏ éÏxç– u Ç–éuDg uéB Éuãñ–Ã zºuBÏ zuÃºÇÃuÇw Ïxçº–uzÏ w ñéuç ñÇw fi–Ãu –éÑºÉ–uçzwz– uç yÏÇÑçºÇºzÏ Ñuçwwuuéïuç Ïé –uïÏéDX–ÑÏºéBfiwº Ç–zºïuç –Ç éñwyuÑ–Ãw– é– ÑçÏéïçuç zºuÉï– zÏ uÃuçDn–ÉïuzÏ –Ç ñÇwuÃÇÏ.uzwuÇuç–Ãu – Ïyç–BºÉºyºw w Ç–zºïw ÏQ l ñuÉzÏ ÉÏé ç–yÏÃ–ÇÏé ÃÉïuÇ–Éï– Ñuçu z–ÉïçÏ z– É éBuÃyuÉ uÇÏé Ï é–ÉïºÇ–ÉïÏ z– Ñw ãñ– – ºéï– –Ç ÉÏééÏ

ÉïºÇÏD o–ÇÏé ïÏzÏé É é –éé– z–é–ıÏ ÑçÏ.ñÉzÏB –ÇxÏçw –Ã –éï–ıu .ç–ãñ–Éï–Ç–Éï––éyÏÉzºzÏBÇuéyuçuzÏD

YÃ É Ï é–yuÉéwz–ç–Ñïºç ºéïÏD

U ÇÏçï–ïuÇx Ç –éï Ñç–é–Éï–ÉwÇ–zºïw Ï xñzºéïuDoÏzÏ zºuBo–É ºÉ a uïéÏ é–Ñç–Ñuçw Ñuçw ç–y–x ÇÃuDYÃ éux–ãñ–ïñzÏ –…Ç–çÏBãñ–ÉºÉ–ñ Ç éux–Ï zºw–wªÏçwzÏ ÃºÇÏ –ÉyÏÉïçÏDnux–ãñ–BÑuçwÇÏçç–çBu yÏÉzº Ï ºz–uÃ uxuÉzÏÉuç ïñzÏBºÉï–çÉw––ï–çÉuÇ–Éï–BÑuçwãñ–É–éé–ÇÏÇ–ÉïÏ yçñyºuÃÉ Ï – ºéïwÉ–ÉªñÇ z–é–ıÏBÉ–ÉªñÇ fiÉyñÃ uÏ ãñuÃÏ –éÑçºïÏ ï–Éï–é–uÑ–uçDU Ç–zºïw Ï éÏxç–wÇÏçï–Ã–ÑçÇºï–ÇuÉï–ç u yÏÉéyº Éyºwzw.çw–ºÃzuz–zw– ºéï Éyºw–z ñÇ é–ÉïºzÏ wyuzwºÉéïuÉï–l cÇ fi–ÃByÏÇ ué yÏéïué ç–ïuéBué Ç Ïé éÏxç–Ïé ıÏ–ÃÏéBÏé ÑÏÃ–uç–é ıñÉïÏ uÏé ºÉzºyuzÏç–éBo–É ºÉ a uïéÏ Ñuç–y–ï–ç uÃyuÉ uzÏ Ï ÉºçfiuÉuBãñ–É Ï Ï y ñBÇué ñÇ –éïuzÏ zÏ –éÑçºïÏ ãñ––Ã ÑÏz––ÉyÏÉïçuç uãñºBÉÏ Ç–ºÏ zu w–ºïw Ï ï–çç–éïç–D

i ãñ–Ïé ªÏÇ–Éé ÑçÏyñçuÇS XñçuÉï–éñué ºÉñÇ–ç fi–ºé fiºw–ÉéB–Ã Ïé fi Ñ–çyÏçç–ç–Ç Ï ÇñÉzÏ z–yuççÏB ufiº ÏB ïç–ÇGxuÃuDD g ué yÏÇ ãñ–.:ÉuÃzuz–S WÏÉéÏÇ–Ç é–Ç ÑuçuçBÇué –éï Ï é–ÇÑç–.uÇºÉïÏéDXñçuÉï–éñué uñzº ÉyºuéB–Ã yÏÉfi–çéwyÏÇ ºÉzºfi zñÏé zué Çwºé zºfi–çéué ÑçÏ.:ºéé –él z–Ñvé–é zº.–ç–Éï–éBãñ–Ñuç–y–Ç ï–ç ïñzÏ Ñuçw é–ç .–Ã –éBÇué ãñ–BÉÏ –ÉïuÉïÏBé Ï ÑçÏ.ñÉzuÇ–Éï–ºÉéuïºé.–:ºïÏéDq ºfi–Ç yÏÇ Ç–zÏBéÏx ï–Éé Ïl é–ÇÑç–ºÉéuyº fi–ºéBé–ÇÑç–ºÉãñº–ïÏéBÑ–çz–çuÇ yÏÉïuïÏ yÏÇ éñw Çwºé ÑçÏ.ñÉzwzºÇ–Éé ÏBãñ– ïuÇx Ç wÇwºé w–çuz fi–Ã–wÇwºé .–yñÉzul k–çÇuÉ–y–Ç Éw w–ºïuzw éñÑ–ç..yº–zÏ ÇuçBé–Ç ıuÇwºé z–éy–ç çñÇÏ é –ñué yuÃÇuéDk–çz–çuÇ wÑv z––éÑçºïÏDn–Ïé ªÏÇ–Éé é Ï ºÉyuÑv–é z–uÃyuÉ uç wÑv ºÉï–çºÏçDDyÏÇÏ éÏÉª uç yÏÇ wÑv –Éïç–ué Éw –éS

XñçuÉï–ñÇw fiºw–Ç YéÑuÉª uBÏ zuÃºÇÃuÇw –ÉyÏÉïçÏñ ñÇ ÇÏÉ–yuï ÃyÏBÉwUxuzºwz–g ÏÉïé–ççuïByÏÇ Ï ãñuÃÑ z–yÏÇÑuçuç ué fiºçïñz–é zw… yçºéï – zw .:ÃéÏ.:w xñzºéïuDi Ñuz ç–Vuéº ÃBñÇ fi–çzuz–ºçÏ Ç–éïç–éÑçºïñuÃfiºfi––Ç ñÇw–çñïuBu.uéïuzÏ zÏ ÇñÉzÏ yÏÇÏ ñÇ –ç–Çºïw Ïñ ñÇ é xºÏ Ïçº–ÉïuÃDoçÏyuçuÇ uÑ–Éué uÃñÇué ÑuÃfiçué –Ç ºÉ–ÃéBÇué .Ï.çuÇ éñ..ºyº–Éï–é Ñuçwãñ–o–É ºÉ a uïéÏ éÏñx–éé–ãñ––éïufiwÉwÑç–é–É wz–ñÇ

é–ç – y–Ñyº Ï ÉuÃBñÇ é–ç ﬁ–çzuz–ºçuÇ–Éï– ç–Ã—ºÏ éÏ D

l ñuÉzÏ Ã– Ñ–ç–ñÉïÏñ ãñuÃ–çwÏ uééñÉïÏ z–éñué Ç–zºïw –éBÏ ÇÏÉ—éºÇÑÃéÇ–Éï– ç–éÑÏ Éz–ñQ i uÇÏçD

i uÇÏç ïuÇx Ç wxué–zué Ç–zºïw –é z– i y–uÉÏ z–nux–zÏçºuDn–Ç uÇÏçBé–Ç yÏ ÇÑwº ÏBÉ Ï ª .–Ãyºzuz– ÑÏ éé ﬁ–ÃDY Ï uÇÏç Éuéy– ÉwÑw zÏ –éÑçºïÏDi x–ÇGéïuç Çuï–çºuÃ É Ï éñ..ºyº–Éï– Ñuçw uÃyuÉ uç u .–Ãyºzuz–Bé– É Ï .Ï.ç uyÏÇÑuÉª uzÏ ÑÏç ñÇ z–é–ÉﬁÏÃºÇ–ÉïÏ –éÑçºïñuÃ Yéïw éñw..D

o–É ºÉ a uïéÏ ﬁºﬁ–ñ ñÇw– Ñ–çº Éyºwé–Ç–ÃuÉï– yÏÇ Ïé éñ..ºé zÏ ºéÃ – Ïé Ç éïºyÏé ıñz–ñéDkuçw –ÃBÑÏ ñyÏ ºÇÑÏçïuÇ Ïé z–ñé–éDYÉãñuÉïÏ Ïé ªÏÇ–Éé –éïºﬁ–ç–Ç z–éÃÇxçuzÏé Ñ–Ã Çºéï çºÏ zwﬁºzuBé–ÇÑç– ªuﬁ–ç ñÇu ÇuÉ–ºçwz–é– –Éï–Éz–ç–ÇDouÃﬁ– é–ıwÑÏç –ééwçw Ï ãñ– –Ã uyÏÉé–ÃwuÏé Ïyºz–ÉïuWé uïçwzÏé Ñ–Ã xñzºéÇÏ wÉ Ï é– yÏÉﬁ–çï–ç–ÇDn—ñÉzÏ o–É ºÉ a uïéÏ Bé– yuzwyºﬁºÃ w Ï yçºÏñ éñwÑç Ñçºwç–Ã—º ÏB ÑÏçãñ– yuzwñÇu z–Ãué yÏ Ézº BÇuWé zÏ ãñ– Ïñïçu ByÏÇ wuÃÇwzÏé zº.–ç–Éï–é ÑÏ ﬁÏ éD

n–ç–Éºzuz–BuÇÏçByÏ ÇÑwº ÏBïÏÃç ÉyºuDDYéïçuÉªÏ ﬁÏyuxñÃçºÏ Ñuçu ñÇ yª–.– z– –Ï ﬁ–çÉÏB Ç–éÇÏ – ºÃuzÏDkÏç ïÏzÏé Ïé Ãu–uç–é uÏé ãñuWé yÏÉﬁºzuzÏBé–ıwzºuÉï– z– yª–.–é z– YéïuzÏ Ïñ z– ıÏ çÉuÃéïuéBÉñÉywuïuyÏñ Ïé yªºÉ–é–éDh –Ç –Ã É–Ç Ïé –çuÉz–é ÃuÇué ãñ– Ñ–çz–çuÇ ïñzÏ ÉÏ – ÃÏ – ãñ–B–Ç uÃ–ñÉé yuéÏ éB.Ï.çuÇ ﬁïºÇué z– ﬁºÏ ÃÉyºué ıuÇwWé ÑçÏ .–çºçuÇ ÑuÃﬁçué z– ç–éé–ÉïºÇ–ÉïÏ Ïñ yÏ Éz–Éw ÏDi uxuz– zÏ g Ïéï–ºçÏ z– h uÇ—uÃB Ñç–éÏ –Ç GPLP – z–ÑÏºé ºÉï–çÉuzÏ –Ç ñÇ yuÇÑÏ z– yÏÉy–Éïçw ÏByÏÉïuﬁw ñÇ zºw w o–É ºÉ a uïéÏ ãñ– yÏçç–çw ñÇ –çuÉz– Ñ–çº–Ï ÉwÑçºé ÏDWñçºÏ éÏBÏ zuÃWÇuÇwãñºé éux–ç ãñ– Ñ–çº–Ï –çw–éé–B– –Ã ç–éÑÏÉz–ñ ãñ– –éïuﬁw Ñç–éï–é w Ñ–çz–ç éñw yÏÇÑwº Ï –Ç ç–Ãw Ï uÏé yªºÉ–é–éDowé ªÏÇ–Éé é Ï – –ÇÑÃ é ﬁºﬁÏé zwﬁ–çzuz–ºçwç–Ã—º ÏD

•

l ñuÉzÏ Ï Ñ ééuçÏ z– .–ççÏ ﬁÏuçBl ñuÉzÏ Ïé yuﬁuÃé –uÃÑuç–Ç éÏxç–çÏzué i ÑÏﬁÏ z– VÏzª é– zºéÑ–çéuç Ñ–Ã ÇñÉzÏByÏÇÏ .Ï.çÇº–uéBY Ï zuçÇwyª—uç uÏ yÏÉïºÉ–Éï– zÏ ªÏÇ–Ç ﬁ–çÇ–ÃÏD

n– –çuÉz– Ñuçï– zw ÑçÏ .–.yºwı é– fi–çº.:ºyÏ ñBwÏ ñïçw–éï é– ç–uÃ uÉzÏ l XñçuÉï– éñué fiºw—ÉéB o–É ºÉ a uïéÏ Ñ z– yÏ Éëïuïuç Ï yç–éyºÇ–ÉïÏ zÏ zuçÇuBwÃº xñzºëïuDi é ÃuÇué ãñ– zº.ñÉzºçuÇ Ï xñzºéÇÏ Ñ–Ã ÇñÉzÏ yÏ Ç Çñºïï éñy–ééÏ É Ï é Ï Ïé Çwºé –çñzºïÏ éBÇué ué Çwºé .Ï.çï–é Ñ–çéÏ ÉuÃzuz–él ãñ– ï Ç ïuÃÉïÏ Ñuçwwyï ÇñÉºyw Ï yÏ Ç Ïé Ïyºz–ÉïwºéBÇwºé é–Éé fi–ºé uÏ yuçºéÇw– uÏ yuç ï–ç zÏ Ç–ëïç– zÏ ãñ– éñwéñÑÏ ëïwéuÉïºzuz–Dp Ç z–Ãé ñÇ ª ñÇºÃ– ÃuÇwz– n–çuBãñ– yª —Ïñ uÏ yuÇÑÏ z– ç–.ñ–ºuzÏé z– Vñ u Xñuç – yñıw ºÉé Ãïw uÇº uz– yÏ Ç ñÇw ÑçºÉy–éw çñééw–ëï Éw Ïçº—Ç z– ñÇw Ïç–uÉº w Ï xñzºëïw ãñ– é– –éÑuÃ Ïñ Ñ–Ã i yºz–Éï– yÏ Ç .ñÃñçuÉï– çuÑºz– D

i ÃuÇwt –éª – é–ÇÑç– –ñuçzuç w– ïçuÏ çzºÉ çºw ÃÇxçuÉ wzÏ zºw–Ç ãñ– –ÉyÏ ÉïçÏ ñ w –ëïñÑ–Ézw ÑçºÉy–éw uºÉw muyª –fié– D WÏ ÇÏ ÑÏ ééÏ ç–y–x–ç wÑv – wºÃçÇºÉw ÏS BÑ–ç–ñÉïÏ ñ wÇñÃ–çBuÏ xuï–ç ÉwÑÏ çïwzÏ g Ïéï–ºçÏ z– Xuçı—ÃÉ–BÏ Éz– Ï ÇÏ É— .wºwñÇ ç–ïºçÏ –éÑçºïñuÃDh ñÉyu ñÇ –ëïçuÉ—ºçÏ Ñ–zºçwwºÃçÇºÉw Ï yÏ ÇÏ é– Ñ–z– ñÇwÃÇÑuzw–Ç ñÇu ÃıuD

uºÉw muyª –fié– É Ï –çw ñÇw ÇñÃ–ç yÏ ÇñÇDnñw fiºzw .Ï.çw Çwºé uïÏ çÇ–Éïuzw ãñ– w zÏ ÃuÇw z– n–çuDZºÃw z– ñÇ Ñç ÉyºÑ– çñééÏ B ñÇ mÏ ÇuÉÏ fi ãñ– .ñ–ºçwzwç–fiÏ Ãç ÏB– z– ñÇwçºywª –çz–ºçwÉÏ çï–ÇuÇ–çºyuÉul .Ï.çwyçºuzw–Ç b Ï ÃÃfl ÏÏ zDXçÏ –uéB ÃÏ Ï ÃBé– Ï – ºÉñÇ–ç fi–ºé ÉÏ ºï–é –Ç yÃuçÏ w ª ufiºuÇ Ãfiuz Ï x–ºçwzÏ Ñç–yºÑyºÏ Dl ñuÉzÏ –ÉyÏ ÉïçÏ ñ Ï ÃuÇu t –éª –Bé–ÉïºuÇé– ÑçÏ .ñÉzuÇ–Éï– ºÉ.–Ã ByuÉéuzwzwfiºzuD

i ÃuÇwïºx–ïuÉÏ ç–yÏ çzuQ h uzww éuïºé.wºuDYÃv zº ºw ãñ– wfiºzw–çu fiwºuDYÇ yÏ ÇÑuçw ÏB–ñ É Ï ïºÉª w ÉuzuBÑvéBÃuçBzºÉª –ºçÏ Bx–Éé Ïñ .uÇ ÃuBÇuéBÇ–éÇÏ uééºÇBïºÉª wïñzÏ ÑÏ çãñ– Ç– é–Éïºw.–Ã DWÏ Ç uºÉuB– Çwºé ïuçz– yÏ Ç ÏñïçÏ é Ïyºz–ÉïwºéBÑ–çy–xº ãñ– –ééué Ñ–ééÏ ué É Ï éuxºuÇ yÏ ÇÑç—Éz–ç wéº Ç–éÇuéBÉ–Ç yÏ ÇÑç—Éz–ç éñwfiºzwºÉï–çºÏ çDZuÃufiuÇÃ–é uyç–zºïuç –Ç é–ñ Ñç ÑçºÏ ÑÏ ï–ÉyºuÃÑuçw é–ç .–.Ã –éDuºÉw Ñ–Éeufiw ãñ– u .–Ãyºzuz– fiº–éé– z– .Ï.çuBÇué ºééÏ É Ï fi–çzuz–B–Ãvfi–Ç z– z–ÉïçÏ z– yuzu ñÇ D

WÏ Ç Ïé ÃuÇuéBuºÉw –ÉyÏ ÉïçÏ ñ ñÇ é–ÉïºzÏ Ñuçw éñwfiºzuDX–ÑÏ ºé z– ÉÏ fi– Ç–é–é z– –ÉéºÉuÇ–ÉïÏ B–ÃvuÉñÉyºÏ ñ ãñ– z–é–ıufiwé–ç ÇÏ ÉïuDi ÃuÇu

t –é[a] – ç–.Ãi¨ºñB – –Éï Ï uy–ºïÏ ñ éñw Ñç–y–B é–Ç éñéÑ–ºiuç z– ãñ–B z–ééu yñçºÏ éwÇuÉ–ºçuBÏ xñz ºéÇÏ ïºx–ïuÉÏ ºçºwÏ xï–ç ñÇ ºÇÑÏ çïuÉï– yç–éyºÇ–ÉïÏ ÉÏ i yºz–Éï–DWÏ Ç Ï z–yÏ çç–ç zÏ ï–ÇÑÏ B– ñéuÉzÏ Ñuçï– z– éñw [a] –çuÉ uÏ u ºÉw yÏ ÇÑçÏ ñ ï–çç–ÉÏ é ÉÏ uÃÏ z– ñÇw yÏ ÃÉw y[a] uÇuz w e Ï ÑuÉBÑ–çïÏ z– e uïÇuÉzñDUÏ é ÑÏ ñyÏ éByÏ Ééïçñºñ ñÇ ÇÏ éï–ºçÏ Di é ÑçºÇ–ºçÏ é zºéy ÑñÃé .Ï.çuÇ [a] ºÑÑº–é ãñ– ı [a] ufiºuÇ – Ñ–çºÇ–ÉïuzÏ ïÏ zué ué .:ºÃéÏ .:ºué Ïçº–Éïwºél é–ÇÑç– uïç é z– ñÇ –çuÉz– –ñçñD UÃñÉé –éïufiuÇ zçÏ –uz Ï éB Ï ñïçÏ é ÑçÏ yñçufiuÇ éºÉy–çuÇ–Éï– ñÇw ç–éÑÏ éïw uÏ Çºéï çºÏ zw– ºéï ÉyºuBÏ ñïçÏ é wºÉzw–çuÇ éºÇÑÃé –ççuÉï–é ÑçÏ yñçwz– – Ñ–çº ÉyºuéDi ÃuÇw t –é[a] – É Ï ïºÉ[a] w Ñç–yÏ Éy–ºïÏ éB– uééºÇ é– z–zºyÏ ñBz– yÏ çÑÏ – uÃÇuBw ïçuÉéÇºïºç Ï é –ÉéºÉuÇ–ÉïÏ é éw–çuz Ï é w–éé– uñz ºï çºÏ zÏ é Çwºé [a] –ï–çÏ zÏ Ï éDh Ï Ñ–zºu ãñ– é–ñé uz–ÑÏ é ç–ÉñÉyºuéé–Ç éñw Ñç Ñçºw yñÃñçuBÑ–Ã yÏ Éïç çºÏ Dkuçu –ÃB –çuÇ ºÉï–Ãyïñu Ç–Éï– x–Ç Ñç–Ñuçuz Ï éB Çué .uÃufiuÇÃ–é ñÇu – Ñ–çº Éyºw zºç–ïw zÏ é –ÉéºÉuÇ–ÉïÏ é ãñ– é ÑÏ z– é–ç uÃyuÉ uzw Ñ–Ãu Ç–zºïw Ï DUÑ–Éué yÏ Ç w– Ñ–çº Éyºw ºÉï–çºÏ ç ãñ– ÑÏ z–ÇÏ é yÏ Ã yuç –Ç Ñç ïºyw w yÏ ÇÑ–ï Éyºw ºÉï–ÃyïñuÃ Éw fiºzw yÏ ïºzºuÉw D i ÃuÇw t –é[a] – – u ºÉw muy[a] –fié– B zÏ ºé é–ç–é ãñ– É Ï ïºÉ[a] uÇ uxéÏ ÃïuÇ–Éï– Éuzw –Ç yÏ ÇñÇByçºuçuÇ ñÇw.ñÉzw Ï Ñuçwzº.ñÉzºç Ï xñz ºéÇÏ ÉÏ ÇñÉzÏ D

Yñ –éïufiw yÏ Éfi–ÉyºzÏ z– ãñ– Ï xñz ºéÇÏ ïºx–ïuÉÏ ïºÉ[a] w uÃÏ Ñç–yºÏ éÏ Ñuçw Ï .–ç–y–ç uÏ é Ï yºz–Éïwºé B zº ºw Ï ÃuÇw t –é[a] –D w –éé Éyºw zÏ xñz ºéÇÏ ãñ– z–fi– é–ç Ãfiuz w uÏ i yºz–Éï–B – É Ï éñw uÑuç ÉyºuDYééu –éé Éyºw ï–Ç ñÇ ºÉï–ç–éé– Ñuçw Ï é [a] Ï Ç–Éé – ué ÇñÃ–ç–é z– yuz w ÑÏ yuÏ ÑÏ çãñ– ïçuïw z w Éuïñç– w [a] ñÇuÉw – z– ïñzÏ Ï ãñ– zº ç–éÑ–ºïÏ uÏ éÏ .ç.Ç–ÉïÏ – .–Ãyºzuz–DY –ééw –éé Éyºw z–fi– é–ç fiºÉyñÃuz w yº ÉyºuB Ñéºy Ï Ã–ºw– .:ºÃ éÏ .:ºwÏ yºz–ÉïwºéDXÏ yÏ Éïç çºÏ BÉ Ï [a] yÏ É– Ï ÑÏ éé fi–Ã i é Ï yºz–Éïwºé É Ï éux–Ç ãñ– ÑÏ z–Ç uÃyuÉ uç uÃÏ –çuñ z– .–Ãyºzuz– Ñ–Ã –éÑçºïÏ DHM

i ÃuÇw t –é[a] – ºÉºyºufiw é–ñé .:.ºé ÉÏ é ç–yñçéÏ é zÏ ÇñÉzÏ ºÉï–çºÏ ç yÏ Ç –éïºÃ ºÉºÇºï fi–ÃBz–º uÉzÏ z– ÃuzÏ Ï .Ï.çÇuÃéÇÏ é–yÏ Buçywºyº – uÉuyç ÉºyÏ zÏ xñz ºéÇÏ ïºx–ïuÉÏ –Ç éñw –éïçºïw ºÉï–çÑç–ïw Ï DUééºÇ BÏ É Ç–çÏ z– Ï ñfiºÉï–é ãñ– y[a] ––ufiuÇ zÏ é ãñïçÏ yuÉïÏ é zÏ ÇñÉzÏ É Ï Ñuçufiw z– yç–éy–çD

U Ç–ÉºÉw ÇºÇuzwz– b Ï ÃÃfl Ï Ï z ïuÇx Ç .–. yÏ ºéué ºÉºÇw–ºÉ fi–ºéDkÏ ç – –ÇÑÃÏ B ç–Ñ–ïºç ïç é ÇºÃ –é – é–ºéy–ÉïÏ é ÇºÃ ÇuÉïçué Éw –çñïw zÏ b ºÇuÃºw Ï Éz– ç–éÏ Ãfi–çw ÇÏ çuçDh Ï yÏ Ç– Ï B éÏ .ç–çw ï–ççºfi–ÃÇ–Éï– z– éÏ Ãz Ï – z– ºéÏ ÃuÇ–ÉïÏ D Uééñéïuz uB Ñuééufiw w ÇwºÏ ç Ñuçï– zÏ ï–ÇÑÏ –éyç–fi–ÉzÏ é–ñ zº çºÏ Dg uéB uÏ é ÑÏ ñyÏ éB .Ï.º éñÑ–çuÉzÏ é–ñé Ç–zÏ é – uyuxÏ ñ ÑÏ ç uééºÇºÃuç w é–ç–Éºzuz– z– é–ñ ç–ïºçÏ DYçw yuÑw z– Ç–zºïuç fi çºué ªÏ çuéBºÇ fi–ÃDoºfi–çw ïuÉïÏ ºïÏ ãñ– é– ïçuÉé.Ï.çÇuçuB–B ãñuÉzÏ z–º ufiw ué ÇÏ ÉïuÉª uéBéñué uÇº–ué w uyª ufiuÇ çuzºuÉï–DUÃ éBÑÏ ç yÏ Éïu Ñç Ñçºu B é–Ç ãñ– ÉºÉ–ñ Ç Ã– éñ—çºéé–B –Ãw ç–ïÏ Çufiw Ï yuÇºÉª Ï zu ÇÏ ÉïuÉª uD

g ué éñw fiºzw é–çºw Çuçyuz w ÑÏ ç ñÇw ïçw–zºuDU ç–éÑÃuÉz–y–Éï– x–Ã u ªÏ ÃÃfl Ï Ï zºuÉuB ãñ– é– ïÏ çÉuçw uéy–ïuB ÇÏ çç–ñ z– ç–Ñ–Éï– uÏ é KH uÉÏ él UÃ–ñÉé uyç–zºïuçuÇ ãñ– .Ï.º ÑÏ ç yuñéw z– ñÇw ª–Ñuïºï–B Ï ñïçÏ é z– ñÇu ºÉïÏ ºyw Ï DYÃw ÇÏ çç–ñ ÉÏ Çwºé x–Ã ÇÏ Ç–ÉïÏ z– éñw fiºzuB uÑ é ï–ç .:ºÉuÃÇ–Éï– z–éyÏ x–çïÏ w .–Ãyºzuz– Éw éºÇÑÃyºzuz– zué ÇÏ ÉïuÉª uéB é–Ç éñéÑ–ºïuç Ï uÃyuÉy– zÏ ÇÏ fiºÇ–ÉïÏ ãñ– yÏ ÉïçºxÏ ñ çwÑuçwyçºuçD

i ÃuÇw t –éª – yÏ ÉïºÉñÏ ñ zº.ñÉzºÉzÏ é–ñé –ÉéºÉuÇ–ÉïÏ é w y–Éï–Éué z– .:.ºé Ï yºz–ÉïwºéB– Çwºé ïuçz– ÇuÉzÏ ñ yÏ Ééïçñºç ñÇ ÇÏ éï–ºçÏ Éw ï–ççwzÏ é –çÑuéB uééºÇ yÏ ÇÏ ñÇ y–ÉïçÏ ºÉï–çÉuyºÏ ÉuÃz– ç–ïºçÏ Éué yÏ ÃÉué z– Xª uçuÇéuÃuDo Ï çÉuçuÇé– fiºuuÉï– ºÇÑ–Éºï–Éï–B ÑÏ çãñ–B z– fiÏ Ãw w é–ñé Ñwé–éBÏ é –éïñzuÉï–é éÏ Ãyºïufiu Ç é–ñé yÏ Éé–Ã Ï é Ñuçwwy Ï Éy–Ñ Ï z– ÉÏ fiÏ é y–ÉïçÏ é z– –ÉéºÉÏ – ç–ïºçÏ D

YééwÏ ç–uÉº w Ï Bw ZñÉzw Ï Ñuçwwkç–é–çfiw Ï zwo çuzº Ï g uuºuÉul ï–Ç fi çºÏ é y–ÉïçÏ é –Ç yºzuz–é – ÉÏ yuÇÑÏ B Ñuçw ãñ–Ç z–é–uw Ç–zºïuçl –éïñzuç Ï xñzºéÇÏ Ï ñ éºÇÑÃéÇ–Éï– .ñ–ºç zw w–ºïw Ï zÏ ÇñÉzÏ DkÏ ééñº ïuÇx Ç –zºïÏ çué ãñ– ÑñxÃyuÇ ï– ïÏ é .ñÉzuÇ–Éïwºé zÏ xñzºéÇÏ ïºx–ïuÉÏ D

YÇ Ç–uzÏ é zÏ é uÉÏ é GPNFBÏ ÃuÇwt –éª – yª —Ï ñ wcxº wzñçuÉï– ñÇwz– éñué fi çºué fiºw—ÉéDf BñÇ –çñÑÏ z– .:.ºé –éÑ–çufiw ÑÏ ç –ÃB–Éïç– Ï é ãñwºé Çñºï Ï é ªºÑÑ–é .uéyºÉuzÏ é Ñ–Ã uÑ–Ã zÏ i çº–Éï–D

YÃ ïºÉª wñÇwª uxºÃzuz– –éÑ–yºuÃ–Ç é–ñ ı–ºïÏ z– ºç zºç–ïÏ –éé Éyºw zÏ xñzºéÇÏ Bz– – ÑÃyuç w .–Ãyºzuz– Ï ñ ºÉ.–Ãyºzuz–Bz– zuç ñÇ é–Éïºz Ï fiºzul –ïyÏB– z– ïÏ çÉuç –ééw.:ºÃ éÏ .ºwyÏ ÇÑç—Éé fi–Ã– uïçw–Éï– Ñuçw Ï é Ï yºz–Éïwºé l – ÑÃyw kuyÏ b ºïuB ñÇ zÏ é Ñçº Ç–ºçÏ é uz–ÑÏ é –éÑuÉª ºéB ñÇ ªÏ Ç–Ç

ï Ç°zÏ BuÇ fi–Ãz– Ï Ã Ï é w ñ°é – Ï Ã uç Ñ–É–ïçuÉï–D

g uç°w o Ï çç–éB éñw yÏ ÇÑuÉª –°çuB z– yux–Ã –éyñçÏ B yª uçÇÏ éw – °Éï–Ã—Éï–B yÏ ÉïuQ WÏ Éª –y ÇÃ .Ï.° ñÇw ç–fi–Ãu Ï Dk–Ãu Ñç°Ç–°çw fi– Éu ÇºÉª wfi°zuB–ñ ç–y–x°wç–éÑÏ éïué yÃuçué – Ñç–y°éué wïÏ zué ué Ñ–ç–ñÉïué ãñ– Ç– .w °uQkÏ ç ãñ– Éuéy–ÇÏ éS kÏ ç ãñ– ÇÏ çç–ÇÏ éS kÏ ç ãñ– uÃñÉé ï Ç ñÇu fi°zww–çuz fi–Ã–ÉãñuÉïÏ Ï é Ï ñïçÏ é fi°fi–Ç ñÇ °É.–çÉÏ SDDi ÃuÇwt –éª – –çu É Ï uÑ–Éué ñÇ —É°Ï zwyÏ ÇñÉ°yw Ï ByÏ ÇÏ –çwñÇ ª Ï Ç–Ç xÏ ÇBéux°u é–ç y ÇÑÃy– – –çw Çñ°ïÏ uÃ–ç–B°Éï–Ã—Éï– – é°ÇÑÃéDUz–Çw°éB–çw ñÇ ç–fiÏ Ãuz Ï QÉñÉywñéufiwwï É°ywÑ çÑñçuD

n–ñé z°éy ÑñÃé –éÑuÉª °é éñ—ç°çuÇ uÏ ÃuÇw t –éª – ãñ– yç°uéé– ñÇ y–ÉïçÏ Éw YéÑuÉª uB ux–çïÏ Ñuçw ïÏ zÏ éB °Éz–Ñ–Éz–Éï– z– éñw ç–Ã–° Ï I X–ÑÏ °é z– ñÇw ÃÉ–w xñéyuB–ÉyÏ ÉïçuçuÇ Ï Ãi–uç °z–uÃB Éw uÃz–°w z– Vñx° ÉBÉué ÇÏ ÉïuÉª ué z– a çuÉuzuDp Ç ÑÏ ÉïÏ °éÏ Ãuz Ï – é°Ã–Éy°Ï éÏ BÏ Éz– Ï uç ÑñçÏ – wfi°éïuBÇw–É .:°yuDXñçuÉï– é–°é uÉÏ éB–éé– –çñÑÏ z– uÇ°–Ï é °Éfi–éï°ñ ïÏ zww–É–ç–°w– Ï z°Éª –°çÏ É–y–éé ç°Ï é Ñuçwwyï Éïçñ Ï z– ñÇ y–ÉïçÏ z– Ç–z°ïw Ï – ñÇw –éïçuzw z– uy–ééÏ Dp Ç ïçuxuÃÏ ª –çy ÃÏ I °ÉéÑçuzÏ Ñ–Ãuz–fiÏ Ï D

U fi°é°ïw éñçÑç–éw zÏ zuÃu°ÇÃuÇuB é—ñ°zÏ Ñ–Ã ÃuÇw t –éª –B .Ï.° u ç–yÏ ÇÑ–Éw zÏ é –é.Ï.ç Ï é z–éé– –çñÑÏ Dh ñÉyw–Ãé ÑÏ z–ç°uÇ ï–ç –éÑ–çuzÏ Çw°Ï ç yÏ Éw–çw Ï Di zuÃu°ÇÃuÇuBuÏ éux–ç ãñ– Ï –Ï fi–çÉÏ yuÉy–Ãuçw éñu fi°é°ïw w g uzç° z–fi°zÏ é Ñç–éé –é z°ÑÃÇ ï°yué zw Wª °ÉuB z–y°z°ñ uÑçÏ fi–°ïuç –éé– ï–ÇÑÏ Ãfiç– Ñuçw°ç uï Ï y–ÉïçÏ z– a çuÉuzuDi X–ñé m–° zÏ é ï°x–ïuÉÏ é – é–ñ ÃuÇwyª —uçuÇ ÉñÇ zÏ Ç°É–Ï wVñx° ÉB–ïÏ zwwuÃz–°u Ï é ç–y–x–ñ yÏ Ç xñãñ é z– .Ãç–é – Ç é°yuDi y–uÉÏ z– mux–zÏ ç°wÑ–çyÏ çç–ñ ué çñ–Ãué w Ñ B é—ñçuÉzÏ ñÇw Ç–É°Éw Ñ–Ãu Ç Ï B uyÏ ÇÑuÉª uzÏ Ñ–Ãu Ç é°ywzÏ é fi°Ï Ã–éDi Ñuzç– Ã– ç–é–çfiuçwñÇ Ãi–uç z– ª Ï Éçw Éw°–ç–ïuB– u Ç°ééw uï ª Ï ı– –éï –Éïç– ué Çw°é yÏ ÇÏ fi–Éï–é ı y–Ãxçuzué –Ç Vñx° Él Vñz°éïué – yç°éï Ï é é– ıñÉïufiuÇB ñÉ°zÏ é ÑÏ ç ñÇ fi–çzuz–°çÏ –éÑç°ïÏ ç–Ã–°Ï éÏ BuÃÇ zÏ é Ñç–yÏ Éy–°ïÏ é yñÃñçw°éDYÇ é—ñ°zuB–Ã .Ï.° uï Ï y–ÉïçÏ z– ç–ï°çÏ BÏ Éz– Ï –éÑ–çufiuÇ kuyÏ b°ïuBg uç°w o Ï çç–é – uÃñÉé z– é–ñé uÇ°–Ï éDi y–uÉÏ z– mux–zÏ ç°wÑuç–y°wÇñ°ïÏ .–Ã –Ç z–éyÏ xç°ç Ï y–ÉïçÏ I –ÇxÏ çw w°Ézw °ÉuyuxuzÏ B– yÏ ÇÑuçï°Ã uç w Ñu–Ãu fi—ïuç°uÉw ãñ– ª ufi°u

é°zÏ Ñç–Ñuçuzw–Ç ñÇ uÇx°–Éï– yuÇÑ–êïç–DYÃ ç°wÇñ°ïÏBñÇ ç°éÏ .çuÉyÏ ı
–éÑÏÉï É–ÏDX–ÑÏ°é zwy–ç°Ç É°wz– yÏÉéw–çw ÏBÏ ÃuÇwt –éª –Bãñ– Ï
ÏÃufiwyÏÇÏ ñÇwyç°uÉ wÇuçufi°ÃuzuBuÉñÉy°Ïñ ãñ– ññwnuÉï°zuz– °wzuç
ñÇ –Éé°ÉuÇ–ÉïÏDWÏÇ Ï Ñ°yÏ g ñÃwy É uÏ .ñÉzÏBñÇ °Éé ÃïÏ –çñÑÏ z–
ÇÏçuzÏç–é zwuÃ–°uBïñç°êïuéB.:. °é xñz°êïué – Ç–êïç–é ï°x–ïuÉÏé Ïñfi°ñ ñÇu
z–éyç° Ï z–ïuÃuzwzÏ –éÑç°ïÏ –Ç é–ñé z°.:.ç–Éï–é Éfi–°éDi zuÃ°ÇÃuÇu
.uÃufiwzwÃï yÃuçuBÏ Çw°é ÑçÏ .ñÉzÏ Éfi–ÃÇ–ÉïuÃãñ– uÃyuÉ uÇÏé uÉï–é z–
ÇÏçç–çD

YÃ yÏÇ–ÉïufiuQ

hÏ xñz°éÇÏBwç—ÉyuçÉw Ï zwuÃÇwÉ Ï Ï ãñ–– ÑÃywÏ y°yÃ –ï–çÉÏ
zué ÇÏçï–é – zÏé Éuéy°Ç–ÉïÏéDi °ÇÑÏçïuÉï– w .Ï.ç wfi°fiuBÏñ –É–ç–°u
fi°ïuÃBÉñïç°zwÑ–Ãé z–é–ıÏé – Ñw° –é z– ïÏzwñÇwfi°zuDn Ï –ééué Ñw° –é –
–éé–é z–é–ıÏé ãñ– ÑçÏzñ –ÇBz–ÑÏ°é zÏ z–éuÑuç–y°Ç–ÉïÏ zÏ yÏçÑÏBÏñïçu
yÏÇx°Éw Ï z– .Ï.ç ué ––É–ç–°uDYÇ yuzwÉÏfiw– °êï Éy°uB–ééwyÏÇx°Éw Ï
ÇuÉï Ç –Ç é° wéÏÇwzué w –é zué fi°zué uÉï–ç°Ïç–é z– yuzw°Éz°fi zñÏDU
fi–çzuz–°çw–éÑç°ïñuÃzuz– é–ç yÏÉéy°–Éï– z–ééw°Éï–çz–Ñ–Éz Éy°wz– ïñzÏ
– z– ïÏzÏéDYÉï ÏBÏ Ñ–ÉéuÇ–ÉïÏBwÑuÃfiçwÏñ ww Ï Çw°é °Éé°–É°.:.yuÉï–
ï–Ç yÏÉé–ãñ Éy°wÑuçwÏ ñÉ°fi–çéÏ °Éï–°çÏBuéé°Ç yÏÇÏBãñuÉzÏ ÃuÉ uÇÏé
ñÇwÑ–zçwÉw –ñuBué ÏÉzué é–ıñÉïuÇ ñÇué é Ïñïçué Ñuçw.Ï.çÇuç ÉÏfiué
ÏÉzuéDk–çy–x–ÇÏé –Éï Ï ãñ– yuzwñÇ ç–éÑÏÉé fi–ÃÑ–Ã ãñ– .wBz° Ïñ
Ñ–ÉéuD

hÏ z°w é—ñ°Éï–B uÉï–é z– °ç –ÇxÏçuB Ï zuÃ°ÇÃuÇw ç–ñÉ°ñ é–ñé
ªÏéÑ–z–°çÏé – Ã–é Ñ–ç–ñÉïÏñQ X–çuÇ ñÇ ÉÏÇ– w–êï– Ãï–uçS

X– .uïÏBÉ Ï ï°Éª uÇ ï°zÏ ï–ÇÑÏ z– Ñ–Ééuç ÉuãñºÃD

qÏñ éñ—ç°ç ñÇDDDkÏç ãñ– É Ï Ï yª uÇuÇ i é–ÃÇªÉ–S

i é–ÃÇªÉ–S

f ñ–uç zwÃï yÃuçuD

:

UÃñÇ ï–ÇÑÏ z–ÑÏ°é z–ééwfi°é°ïuB–Ç Ñuçï– z–fi°zÏ °Éy–ééuÉï– uï°fi°zuz–
ãñ– z–é–ÉfiÏÃfi°uBÏ ÃuÇwt –éª – uzÏ–y–ñ –çufi–Ç–Éï–DX–éz– éñw°Éï–çÉw Ï
ÉÏ yuÇÑÏ z– Vñ wXñuç ï°Éª wÑçÏxÃÇué yuçz uyÏéDi é Ç z°yÏé Ï ª ufi°uÇ

uyÏ Éé–Ã uzÏ w Ãfiuç ñÇw fiºzw ïçuÉãñºÃw– é–z–Éï çºuB Çué Ï ÃuÇw t –éª –
Ñ–Ééufiw ãñ– É Ï ïºÉª w –éé– zºç–ºïÏ B ãñ– é–ñ z–fi–ç –çw zº.ñÉzºç
ÇñÉzºuÃÇ–Éï– Ï zuçÇuDg Ïçç–ñ –Ç I z– Çuç Ï z– GPCKByÏÇ ãñuç–Éïw–
ÉÏ fi– uÉÏ éBz–º uÉzÏ é–ï–Éïwy–ÉïçÏ é –éÑuÃ uzÏ é ÑÏ ç Çwºé z– ãñºÉ – Ñwé–éD

g –ÉÏ é z– ñÇ uÉÏ uÑ é éñwÇÏ çï–BÉuéyºw–Ç a çuÉuzwÏ ãñºÉïÏ .:ºÃ Ï z–
kuyÏ b ºïw– g uçºwoÏ çç–éBÏ é .ñÉzuzÏ ç–é zÏ W–ÉïçÏ z– Vñxº ÉDl ñuÉzÏ Ï
Ñwº zÏ Ç–ÉºÉÏ –ÉïçÏ ñ ÉÏ ãñuçïÏ zÏ ª Ï éÑºïuÃBÑ—Ï ñ Ï ç–y ÇŒuéyºzÏ ÉÏ é
xçwÏ éQ n–ñ Ñ–ãñ–ÉÏ çÏ éïÏ xçºÃ w z– Ãu DkÏ ç ãñ– É Ï Ï yª uÇuÇÏ é z–
i é–ÃBwÃu yÃuçuS Béñ—çºñD
i ÉÏ Ç– w–çuzufiwwg uçºuDY ïuÇx Ç –çwñÇwª Ï Ç–Éw—Ç uÏ ºÉyç fi–
–é.Ï.ç Ï ãñ– Ã –é yñéïuçwwyÏ Ééïçñ Ï zÏ y–ÉïçÏ D

YÇ GOz– uxçºÃz– GPCMBg uçºwoÏ çç–é –éï Ñç–ÑuçuÉzÏ Ï yu..zwÇuÉª
Ñuçwéñw–çuÉz– .uÇ ÃwãñuÉzÏ Ï ï–Ã.Ï.É– ïÏ yuD ñÇwyª uÇuzwzw ÉzºuD
qÏ y ÑÏ z–çºwfiºç uï h Ï fiw X–Ãº Éwé–ÇuÉwãñ– fi–Ç yÏ Ç i é–ÃÑuçu
.w –çÇÏ é uÃñÉé ï–éï–é yÏ Ç –ÃS
n–ñ ºÉï–çÃ yñïÏ çBÏ ÃuÇwuÏ ÑuBñÇ zºéy ÑñÃ zÏ ÃuÇwt –éª –ByÏ Éª –yºzÏ
ÑÏ ç é–ñ uÇÏ ç uÏ –éïñzÏ BéÏ .ç– z– ñÇ ÑçÏ xÃÇwç–éÑºçuï çºÏ ãñ– Ï Ï xçº–wu
Ñuçuç ÉÏ Ç–ºÏ zué .çué–éDi é Ï ç yñÃ é yÏ É.:ºçÇuçuÇ éñwyÏ Éfiºy Ï z– ãñ– Ï
ÃuÇw t –éª – ï–çºw –éyÏ Ãº zÏ ñÇw ç—ÉyuçÉw Ï Ï yºz–ÉïuÃ Ñuçw yÏ ÉïºÉñuç
é–ñé –ÉéºÉuÇ–ÉïÏ é Ñ–Ã ÇñÉzÏ DWÏ ÉïñzÏ BwºÉzw Çwºé z–yºéºfiÏ BÏ zuÃwº
ÃuÇuBuï–ÉïÏ wéºÉwºé zwç—ÉyuçÉw Ï zÏ ÃuÇwt –éª –BÏ xï–fi– ñÇ yÏ Ç– Ï
z– ç–éÑÏ éïw–Ç éñué Ç–zºïw –éDi ÉÏ Ç– i é–ÃuÑuç–y– É–Ãué ç—ñÃuçÇ–Éï–D
UºÉzw É Ï ï–ÇÏ é y–çï– uB ÇuéB é– .Ï.ç –ÃB fiÏ y uy–ºïuç ãñ– Ï
–zñãñ–ÇÏ éS
g uçºw–éïufiwuï ÉºïuDXñçuÉï– ïÏ zwéñwfiºzwuÃÇ–ıuçwz– ºç ÉzºuBÇué
ÉñÉywºÇw–ºÉuçwãñ– .Ï.éé––Ç ïwºé yºçyñÉéï ÉyºuéD ñÇwºÇ–Éévª Ï ÉçwãñÍ
é–ñ Ç–éïç– ï–Éª w –éyÏ Ãº zÏ ñÇ z– é–ñé .:ºÃ Ï é ÑuçwfiÏ Ãuç É–éïwfiºzuD u
ÑçÏ fiw zÏ ÑçÏ .ñÉzÏ é–ÉïºzÏ z– éñw uÇº uz– yÏ Ç Ï ÃuÇw t –éª –B u
yÏ Éév–çw Ï z– ïÏ zÏ é Ï é é–ñé –é.Ï.ç Ï é – z– éñwz–fiÏ Ï D
nºÇ ByÃuçÏ ç–éÑÏ Éz–ñ uÏ ÃuÇwuÏ ÑuD

YÇ h Ï fiw X–Ãº Bi y–uÉÏ z– nux–zÏ çºwÏ é –éÑ–çw ÉÏ ª Ï ï–Ã Uéª Ï –uBÉÏ

ãñuÃyÏ éïñÇwé– ª Ï éÑ–zuçDWÏ ÇÏ é–ÇÑç–B–Ã é—ñçwé–ñ çÏ é çºÏ ÉwÇ Ï – Ï é ç–y–x– yÏ Ç éÏ ççºéÏ uÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏ yuÃçÏ éÏ – fiºfiw D

qÏ y ÉÏ ïÏ ñ uÃÏ –éÑ–yºuÃÉÏ Ç–ÉºÉÏ S Ñ–ç–ñÉïwÑuçwg uçºuD

h Ï BÉuzuDUÑ–Éué éÏ Éª–º ñÇwfi– yÏ Ç Ï ÃuÇwt –éª – ãñuÉzÏ –éïufiu –ç fiºzuD

YÇ ïÏ zué ué Ñ–éãñºéué ãñ– .:.–ÇÏ éBÏ ÉÏ Ç– i é–ÃuÑuç–y–DX– ãñuÃñ–ç ÇÏ zÏ B –Ã ãñ–Ç ÉÏ é .Ï.çÉ–y–ç wÑçÏ fiw–éé–ÉyºuÃBãñuÉzÏ yÏ Ç– uç w.uÃuçL g uçºwé– é–Éï– ïçuÉãñºÃ uzuDUééºÇBÏ zuÃºÇÃuÇwz w–Éï–Éz–ç ãñ– u ãñ–éï Ï é–ç z–xuïºzw zuÃ w uÃñÉé uÉÏ éBãñuÉzÏ Ï Ç–ÉºÉÏ éÏ ñx–ç é– – Ñç–ééuçDg ué Ï ÃuÇwuÏ Ñw É Ï yÏ ÉyÏ çzw yÏ Ç ºééÏ DYÃ – Ï é Ï ñïçÏ é zºéy ÑñÃ é –éï Ï yÏ Ç Ñç–ééuDU.:ÉuÃz– yÏ ÉïuéBw.ñÉ Ï zwç—ÉyuçÉw Ï .uyºÃïuç wyÏ ÉïºÉñw Ï zwÏ xçwºÉºyºuzuDYÃ ºÉéºéï– –Ç ãñ– g uçºw– é–ñ .:ÃÏ Ï uyÏ ÇÑuÉª–Ç ÉÏ Ç–éÇÏ zºw uï Xª uçuÇéuÃuDl ñ–ç ÑçÏ fiuç ÉÏ Ç–éÇÏ zºuBuÏ é uz–ÑÏ é – Ç–ÇxçÏ é zw.ñÉzw Ï Bãñ– Ï ÃuÇwt –éª – –éï –Éïç– –ÃéBfiºfiÏ Dqºuuç ÉÏ ºï–Do Ï Çuzw Ñ–Ãé ÇºÃÑ–ç.ñÇ–é – Ç éºyué zu Ézºu BÇ–éyÃuzÏ é –ÇÏ Ï zwfiºw—Ç – uÏ Ñç–éé–ÉïºÇ–ÉïÏ zÏ –éïçuÉªÏ z–éïºÉÏ z– é–ñ .:ÃÏ Bg uçºwï–Ç wºÇÑç–éé Ï z– –éïuç –Ç ñÇwÉñfi–ÇDh Ï Ç–ºÏ z– ñÇw.Ãç–éïwz– y–zçÏ éBÑ–çïÏ zwuÃwyºzuz– z– Xª uçuÇéuÃuBÉÏ ï–ÇÑÃ zÏ W–ÉïçÏ z– oñéªºïuBÇñºïÏ é .:.ºé –éÑ–çuÇDi Ñ–ãñ–ÉÏ i é–Ã–éï x–Ç uyÏ çzuzÏ DUÏ yª —uçBıÏ –wwÇuÇuz–ºçwÉÏ yª Ï – w–uççwñÇ éºÉºÉªÏ :yÏ Ç w Ç Ï y–çïuB–éÑ–yº.:yuÇ Ï é uz–ÑÏ éÃDYÉï Ï Bé–ÉïuÇé– ÉÏ ïçÏ ÉÏ – éuyÏ z– Ï ºÉéïçñÇ–ÉïÏ ByÏ ÇÏ Ï .uçºwñÇ ÃuÇuBçºÉzÏ Dg ué éñw Ç – –éï ºÇÑç–ééºÏ ÉuzuBÏ Ç–ÉºÉÏ ï–Ç Ï Ç–éÇÏ yÏ ÇÑÏ çïuÇ–ÉïÏ ãñ– Ï ÃuÇwt –éª –l q çºÏ é zºéy ÑñÃ é yª Ï çuÇDg uçºwÉ Ï yÏ Éé—ñ– uyç–zºïuç –Ç é–ñé Ï ÃÏ éD é–ñ .:ÃÏ Ï ñ é–ñ Ç–éïç– ãñ–Ç –éï zºuÉï– z–ÃuS

h Ï é zºué é—ñºÉï–éBéñxÇ–ï–Ç i é–ÃwÑçÏ fiué ïçuzºyºÏ ÉwºéDYÉïç– fi çºÏ é Ï xı–ïÏ éBÏ Ç–ÉºÉÏ ç–yÏ Éª–y– Ï é ãñ– Ñ–çï–Éy–çuÇ éñwéñÑÏ éïw–ÉyuçÉw Ï uÉï–çºÏ çDi é ï–éï–é é Ï ç–.:.ºïÏ é zºuÉï– z– fi çºÏ é –çñÑÏ é z– zºéy ÑñÃ éDi Ç–ÉºÉÏ ç–w— é–Ç ª –éºïuç zºuÉï– z– çÏ é çºÏ éBéºÉºÉªÏ é – –uïuéB–yª uçÑ–é z– é–zwxçuÉyuDkÏ ç .:ºÇB z–éº–ÉuzÏ yÏ ÇÏ é–ÉzÏ wÃ—ïºÇw–ÉyuçÉw Ï zÏ éuñzÏ éÏ ÃuÇwt –éª –Di é ÇÏ É—éBué ÇÏ Éıué – Ï é zºéy ÑñÃ é Ï yºz–ÉïwºéDz– Xª uçuÇéuÃwãñ– yÏ Éª–y–çuÇ z– Ñ–çïÏ Ï Ç–éïç– É Ï ÑÏ z–Ç z–éfiºuç Ï Ï Ãuç z–éé– x–x ÃñçÏ Bz– xÏ yª–yª ué fi–çÇ–Ãué – ç–zÏ ÉzuéBãñ– yÏ çç– yÏ Ç u

.çuÃ w ÉÏ Ç–ºÏ zué Ñ–çÉuéRé–ñ –çuÉz– –ñçñ –éï Ñç–é–Éï–BÇué –Ç ñÇ yÏçÑÏ ï Ï zº.–ç–Éï–DDg wºé ïuçz–Bi é–Ã éñxÇ–ïºzÏ wÏñïçÏé – uÇ–éBÉu ZçuÉ uB zºuÉï– z– ÇÏÉ—é xñzºéïué Ïyºz–ÉïwºéB Çwºé y ïºyÏé ãñ– Ïé ïºx–ïuÉÏéDZºÉuÃÇ–Éï–ByÏÇ yuïÏç – Ç–é–éB–Ã Ñç Ï yÃuÇuzÏ w uxéÏÃïïw– ºçç–.ñï fi–Ã ç—ÉyuçÉw Ï zÏ ÃuÇw t –éª–Di zuÃºÇÃuÇw yÏÉ.·.çÇw u ºz–Éïº.·.yw ÏD

f–ÇxçuÉzÏÇé– ïuÃñ– zw éÏÃz Ï z– éñw Ñç Ñçºw ºÉ…ÉyºuB –éï– Ïé uyÏÉé–Ãww É Ï zºfiñÃ–uç–Ç ÑñxÃyuÇ–Éï– wÉÏï yºw Ñuçw ãñ– i é–ÃÑÏééu yç–éy–ç –Ç éñw Ñç Ñçºw yñÃñçuDg uéBÉ Ï ºééÏ Ï ãñ– ÏyÏçç–Di ÃuÇu uÏÑuBãñ– é––ÉyÏÉïçw .ç–Éï– z– ñÇwÏç–uÉº w Ï z– ÇºÃuç–é z– uz–ÑÏél z–fi– ÇuÉï–ç fiºfiww…ÉÏ ÑçÏ.–ïwz–éuÑuç–yºzÏDX–yºz–BÑÏçïuÉïÏBuÉñÉyºuç ÑñxÃyuÇ–Éï– wç—ÉyuçÉw ÏBÏ ãñ– ÑçÏfiÏywñÇwÏÉzwz– yuçïuéByÏÉfiºï–él –Éïç–fiºéïué – ñÇ ºÉï–ç–éé– Çºzº ïºyÏ é–Ç .·.ÇDU Ñuçïºç zwBwfiºzwzw.uÇ Ãu z– Vñxº É É Ï é–çºw Çwºé w Ç–éÇuDU –éïçuÉª wÉÏï yºwz– ñÇ Ñ–ãñ–ÉÏ ÃuÇw–éÑuÉª ÏÃz wfiÏÃwuÏ ÇñÉzÏDkuçwuÃ–ñÉéBïçuïuÇé– z– ñÇ uééñÉïÏ ÑÏÃïºyÏBÑuçwÏñïçÏéBz– ñÇ –ÏÃÑ– ÑñxÃyºï çºÏBñÇ yÏÉïÏ z– .uzué Ïñ ñÇ é–ãñ–éïçÏD

Uyç–zºïÏ ãñ– ÉºÉ–ñ Ç ï–Éª wyÏÇÑç—Ézº zÏ wé–Ééºxº Ãzuz––wx–Ã wz– ïñzÏ ºééÏBÇué Ñ–çzÏ fi–ÃBzºçºwg uçºwoÏçç–éD

p Ç uÉÏ z–ÑÏºéBg uçºuBkuyÏ – Ï Ç–ÉºÉÏ fiÏÃuÇ wXª uçuÇéuÃuDW–çywz– y–Ç Ñ–ééÏuéB–Éïç– uz–ÑÏéBÇÏÉïuéBÇÏÉ—éB.·.·.ºé – ıÏçÉuÃéïué zué Çwºé ºÉ.Ãñ–Éï–é Ç zºué zÏ ÇñÉzÏ éÏx–Ç w É–ç–Ç– yÏÃÉwãñ– ÃfiwuÏ W–ÉïçÏ z– oñéª ºïwÑuçwï–éï–ÇñÉª uç ñÇ –fi–ÉïÏ ÉºyÏQwºÉfi–éïºzñçwzÏ Çwºé ºÉé ÃïÏ – ıÏfi–Ç ÇÏÉ— ãñ– ı – ºéïºñDi é–Ã bºïw oÏçç–é –éï Ñç–éï–é w –ÉïçuçÏ.·.yºuÃÇ–Éï– ÑuçwÏ ÇñÉzÏDYÃ ï–Ç zÏºé uÉÏé – ñÇ Ç é z– ºzuz–Dkuçwu Ïyuéº ÏBÏ ï–ÇÑÃ –éï z–yÏçuzÏ yÏÇ ÑºÉïñçué ÇñçwºéãñçñÑçÏzñ –Ç fi çºÏé –Ñºé zºÏé zwfiºzwz– VñzuDi ïçÏÉÏBz– ïç é Ç–ïçÏé z– uÃñçuB–éï yÏx–çïÏ z– xçÏyuzÏéDYÇ zñué .·.Ãºçuéb Ïé ÃuÇué ïºx–ïuÉÏéByÏÇ çÏñÑué z– y–çºÇ ÉºuB–éï Ï é–ÉïuzÏé ÉÏ yª Ï –Ç ÑÏéº Ï z– ÃïñéDi éÏÇ zÏé ïçÏÇÑ–ï–é – Ï ïºÇxç– –çufi– zÏé ÏxÏ é –Éyª–Ç Ï fiuÃB é—ñºzÏé ÑÏç yÇxuÃéBïuÇxÏç–é – ïçÏÇx–ïuéByñïw.ñÉ Ï uuéïuç ué .Ï.ç ué zÏ ÇuÃ– uÑ–Ãuç ÑuçwwÑçÏï– Ï zÏé xñzuéDkuyÏ yuçç—wi é–ÃÉÏé xçwÏéDi Ç–ÉºÉÏ

ïuÇx Ç –êï fi–êïºÉzÏ çÏñÑué z– y–çºÇ Éºw– Ï –Ï–ççÏ uÇuç–Ã yÏÇ uxwzÏé ÇÏÉ—é zw YéyÏÃw z– a –Ãı–ÑuBwzÏ zuÃwºÇÃuÇuDkÏç ïç é ªÏçuéB–Ã ÉÏ z–éy– z– éñw yuz–ºçuD é fi– –é –çufi–B é fi– –é xçºÉyuÃ ÏB ÇuÉï Ç yÏÉêïuÉï–Ç–Éï– ñÇw uïºïñz– zº–ÉuB–Éïç—uÉzÏÇé– uÏ çºïñuÃyÏÇ Ñçw–çl yÏÇÏ é– .Ï.éé– ñÇw xçºÉyuz–ºçuD Uy–ºïw ué Ï.–.ç–Ézué é–Ç ÇÏêïçuç ºÇÑuyº ÉyºuByÏÇ–Ïé zÏy–é–xçºÉywyuÃÇuÇ–Éï–yÏÇ ñÇ yuççºÉªÏDh Ï .:Ç zw y–çºÇ ÉºuB yÏçç– –Ç zºç– Ï uÏ ÑwºDU Ñuçïºç z–éé– ÇÏÇ–ÉïÏB é–ñ z–êïºÉÏ –êï é–ÃuzÏD

A

é é–ï– ªÏçué zwÇuÉª BÏ zuÃwºÇÃuÇwï–çÇºÉwéñwÇ–zºïw Ï – Ã–wÏ ç zºÏ ÑuçwÏñfiºç ué ÉÏï yºué zwVVWDq Ï –é z– ÇÏÉ—é ç– uÉzÏ –yÏuÇ zÏ ÃuzÏ z– .Ï.çuDYÇ é—ñºzuB–Ã é– uyÏÇÏzw–Ç ñÇwuÃÇÏ.uzwÑ–çïÏ z– ñÇwÇ–éºÉª ul X ñÇwÏÃuzuBÑ–ÃwıuÉ–ÃuBÉué –wºÏÃué zÏé Ñ ééuçÏéRÉ Ï ª É–Éª ñÇ –uïÏ –êï ÑÏç Ñ–çïÏDYÉï Ï uxç– ñÇ ÃfiçÏ uÉïº–Ï–BñÇ zÏé çuçÏé ï– ïÏé éw–çuzÏé ãñ– –éyuÑuçuÇ zwÃñyñçwz–êïçñºzÏçwzÏé yª ºÉ–é–éDl ñuÉzÏ Ïé uééñÉïÏé Ñ xÃyÏé É Ï Ï ÇÏÉÏÑÏ Ã uÇ ïÏïuÃÇ–Éï–Bi y–uÉÏ z– nux–zÏçºwz–zºywzñué Ïñ ïç é ªÏçué uÏ –êïñzÏ zÏé ï– ïÏé ç–Ã–ºÏéÏéDYéïñzuç –ééué ÏxçuéBãñ– yÏÉï Ç ïç é ÇºÃuÉÏé z– yÏÉª–yºÇ–ÉïÏ – éux–zÏçºuB uÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏ ñÇ – –çy yºÏ z– –éÑºçºïñuÃzuz– – w ÑçÏfiw z– ãñ– w .Ï.ç w xçñïw É Ï ÑÏz– z–êïçñºç Ï –éÑçºïÏ ªñÇuÉÏDUé ªÏçué Çuçyuzué Ñ–Ã –ÏÉ–Ï zÏ ÇÏêï–ºçÏ fiº ºÉª Ï ïçuÉéyÏçç–Ç yÏÇ éñçÑç—Éz–Éï– çuÑºz– DXª uçuÇéuÃwfiºfi– ÉÏ çºïÇÏ zÏ oºx–ï–D

Yéé– yÏÉïuïÏ yÏÇ Ï Ñuééuz Ï Ñ–çÇºï– –Éï–Éz–ç Ç–ÃÏç Ï Ñç–é–Éï–DYéé– ÑÃuÉ–ïuBãñ– é– ïÏçÉwyuzwfi– Ç–ÉÏçByuzwfi– Çwºé ºÉï–çz–Ñ–Éz–Éï–B.–. zwyº ÉyºwÉ–ñ ÉºyÏ z–ñéDi y–uÉÏ z– nux–zÏçºwïuÇx Ç –êï yÏÉfi–ÉyºzÏ zÏ fiuÃç zué ÉÏfiué ï–yÉÏÃ–ºuéDX–éz– Ï zºw–Ç ãñ– Ï ÇÏÉïuÉª é uñêïç uyÏ b –ºÉçºyª b uçç–ç Ã– ÇÏêïçÏñ wÑçºÇ–ºçwy Ç–çw– Ï ÑçºÇ–ºçÏ –çufiuzÏçBÏ .ñÉyºÏÉuÇ–ÉïÏ zué Ç ãñºÉué Ï .uéyºÉuDl ñuÉzÏ ç–y–x– ñÇ Ïxı–ïÏ z– Ñç–é–Éï–ByÏçç– Ñuçwz–éÇÏÉï ÇÃ – z–éyÏxçºç é–ñ Ç–yuÉºéÇÏDUºÉzwıÏfi–Çl –Ã z–éÇÏÉïufiwç–Ã –ºÏéBz– .Ï.çÇwãñ– Ïé Ç–ÇxçÏé z– é–ñ –Ïfi–çÉÏBuÇº–Ïé

– Ñéé Ï ué z– éñw .uÇ Ãw Ã– –Éïç—ufiuÇ Ï é é–ñé ãñuÉzÏ É Ï .ñÉyºÏ ÉufiuÇ ÇwºéD

n– Ï uÑuç–yºÇ–ÉïÏ zÏ é ç–Ã—ºÏ é zº—ºïwºé uxçuÉzÏ ñ éñwÑwº Ï BÑÏ ç Ï ñïçÏ Ãuz Ï Bé–ñ ºÉï–ç–éé– Ñ-Ãw yº Éyºw ÉñÉyw–É.çuãñ–y–ñDUÑ-éuç zw Ï ÑÏ éº Ï z– uÃ-ñÉé z– é–ñé yÏ ÇÑuïçºÏ ïuéB–Ã uñïÏ çº Ï ñ yº–ÉïºéïuéuÇ–çºyuÉÏ é w .w –ç Ñ-éãñºéué éÏ xç– –ç–Çºïué fiºfiÏ éDXçDV–ÉéÏ ÉBzw p Éºfi–çéºzuz– z– b uçfiuçz Ï é–ñ uÇº—Ï B .uéyºÉuzÏ Ñ-Ã .–.É Ç–ÉÏ zÏ yuÃç ºÉï–çÉÏ B Ï ñ yuÃç Ñé ãñºyÏ B ãñ– é–yw ué çÏ ñÑué zÏ é ÇÏ É—é Ã–Ï z–ÑÏ ºé z– é–ç–Ç Ç–ç–ñÃ uzué –Ç –ñwãñué——Ãuz uBwñÇwï–ÇÑ-çuïñçwuxwº Ï z– –çÏ DYÃ Ï xé–çfiÏ ñ ÉÏ é –ç–Çºïué ñÇ uñÇ–ÉïÏ zw ï–ÇÑ-çuïñçw zÏ yÏ çÑÏ B ñÇu zºÇºÉñº Ï zÏ yÏ ÉéñÇÏ z– Ï º—ÉºÏ – ñÇ çºïÇÏ ç–éÑºçuï çºÏ z– é–ï– ºÉéÑºçw –é ÑÏ ç ÇºÉñïÏ Di é .–.É Ç–ÉÏ é Ñé ãñºyÏ é ãñ– é– yÏ Çxº ÉuÇ É–éé– ÑçÏ y–éé Ï Ñ-çÇºï–Ç uÏ Ç–zºïuzÏ ç ãñ–ºÇuç ué –Ï çz ñçué z– ç–é–çfiu .–.É Ç–ÉÏ ãñ– é– Ñ-ÉéufiwÏ.éé– –éÑ-y .ºyÏ zÏ é uÉºÇwºé –Ç ª ºx–çÉw Ï D[EN]

i ãñ– Çwºé ºÉï–ç–ééw w i y–uÉÏ z– nux–zÏ çºuB uÃÇ zÏ é Ç–yuÉºéÇÏ é .ºéºÏ Ã—ºyÏ éB ãñ– w yñÃñçw ïºx–ïuÉw ç–Ñç–é–Éïw ñÇ –çuÉz– yuÇÑÏ z– ºÉfi–éïº—w Ï Ñuçw w yº Éyºw ÇÏ z–çÉuDU ç–Ãw Ï –Éïç– Ï é yÏ Éª –yºÇ–ÉïÏ é ï– çºyÏ é z– ñÇw – Ï éux–ç – Ñ-çºÇ–ÉïuÃ zw Ï ñïçw z–ï Ç w yª ufi– zÏ Çºéï çºÏ ãñ– z–éz– é–ÇÑç– uïçºxñ zÏ uÏ oºx–ï–D X–éfi–Ézuç –éé– Çºéï çºÏ ñÇ –ÇÑç—ÉzºÇ–ÉïÏ ï Ï Ãux Ï çºÏ éÏ ãñuÉïÏ .uéyºÉuÉï–DUÃ-ñÇué zué ÃºÇué z–éyÏ x–çïué zw ..éºywãñ ÉïºywÑuç–y–Ç é– uÑçÏ ºÇuç zué ï–é–é xñzºéïué éÏ xç– w É Ï zñuÃzuz– –Éïç– –éÑçºïÏ – Çuï çºuDq –çº..ºyÏ ñÇ– ãñ– uÏ yÏ ÇÑçºÇºç ñÇ –éÑw Ï fiwºÏ B ué Ñuçï yñÃué uÑuç–y–Ç z– ÇuÉ–ºçu –éÑÏ Éï É–uByÏ ÇÏ é– wÇuï çºw.Ï.éé– ºÉ–ç–Éï–DYééué z–éyÏ x–çïué uxç–Ç ñÇ yuÇÑÏ z– yÏ Éfi–ç—Éyºw–Éïç– wyº Éyºw– wï–Ï çºwxñzºéïwãñ– u:ºçÇwãñ– Ï –éÑçºïÏ – w Çuï çºw é Ï ç–uÃzuz–é uÏ Ç–éÇÏ ï–ÇÑÏ é–Ñuçuzué – ºÉï–çz–Ñ-Éz–Éï–éDo–É ºÉ a uïéÏ éÏ Éª wïuÇx Ç –Ç Ï ç–uÉº uç Ñ-éãñºéué yº–Éï .ºyué éÏ xç– Ï é Ï ç yñÃ éBãñ– é–ÇÑç– ï Ç ÑuÑ-Ã–éé–ÉyºuÃÉwfiºzwzÏ é ïºx–ïuÉÏ éD

g uéB Ç–éÇÏ uééºÇB–Ã É Ï –éï zºéÑÏ éïÏ w zuç yº Éyºw ñÇ fiuÃç éñÑç–ÇÏ DnÏ Ç–Éï– ñÇw yº ÉyºwïÏ ïuÃÇ–Éï– z–éºÉï–ç–ééuzw ÑÏ z– é– ïÏ çÉuç éux–zÏ çºuDU éux–zÏ çºwuxçwwïuÉïÏ Ï yÏ Éª –yºÇ–ÉïÏ ãñuÉïÏ wº—ÉÏ ç Éyºu

w.․.Ãy°z uz– – w°É.․.Ãy°z uz– z Ï é é–ç–éD .çñïÏ z w– Ñ–ç° Éy°w°Éz°fi°z ñuÃD

YÇ Xª uçuÇ éuÃw Ï –Ï É–Ï uÉñÉy°w Ï Ç–°Ï Ç z°uDXuÃw°ÇÃuÇ w Ñ z– z–z°yuç(
é– zñçuÉï– y°ÉyÏ ª Ï çué uÏ –éïñzÏ – Ç–z°ïw Ï Dh –Ç é–ÇÑç– °ééÏ
ÑÏ éé fi–Ã Ñuçw –éé– ª Ï Ç–Ç B ãñ– yÏ Éï°ÉñuÇ–Éï– ï–Ç z– é– z°fi°z°ç –Éïç–
–éÑ°ç°ïñuÃz uz– – ÑÏ Ãï°yuB–Éïç– ç–.Ã Ï Ñ–ééÏ uÃ– w Ï ª ñÇuÉ°ï ç°uB–Éïç–
ïçuÉéy–Éz Éy°w– yÏ ï°z°uÉÏ D

U xçñÇw z–éy–ñ ÉÏ .ñÉzÏ zÏ fiuÃ – Ï é yñÇ–é éuÃÑ°yuz Ï é z– É–fi–
ç–éÑÃÉz–y–ÇDh w .Ã ç–éïw uÏ Ãuz Ï B Ï é Çuyuy Ï é –ç°ïuÇ B Ï é –éãñ°Ã é é–
Ñ–çé—ñ–Ç z– –uÃ Ï –Ç –uÃ Ï Do–É °É a uïéÏ ïÏ ÇÏ ñ yª Ñç–ïÏ – yÏ Ç–ñ
ïéuÇ Ñw ÉÏ yu..z w ÇuÉª DXÏ °é ÇÏ É—é –ÉïçuÇ Éw ç–é°z Éy°w yuçç—uÉz Ï
ñÇw ï°—Ãw z– ïñ–ÑuB yuÃz Ï z– yuçÉ– yÏ Ç Çuyuçç Ï z– uççÏ :x°.ñÇ ÃB u
Ã°Çw ç–.․.° Ï zÏ z°uB ÑÏ çãñ– w z°éy°ÑÃÉw ÇÏ ÉuyuÃ ÑçÏ x– uÃÇ–ÉïuçÇ–
z–ÑÏ °é zÏ Ç–°Ï Ç z°uDUÑ é w ç–.․.° Ï BÏ é–yç–ï ç°Ï Ñuçï°yñÃuç zÏ Ç–éïç– Ã–
éñxÇ–ï– w w—Éz w zÏ ç–éïÏ zÏ z°uQ–Éïç–fi°éïuéBfi°é°ïuéBuñz° Éy°uéDi y–uÉÏ
z– nux–zÏ ç°wz–° wé–ñé uÑÏ é–ÉïÏ éBz ñÇw Ï Ã uz w ÉÏ é yuÉï–°çÏ é z– yçufiÏ é
Ï yç– – ÃuçuÉuB– yuÇ°Éª w –Ç z°ç– Ï éuÃw z– uñz° Éy°uD U–Ï çuB Ï é
uééñÉïÏ é zÏ ÇñÉzÏ – °—Ç éñwuï–É Ï D

B

n– e uïÇuÉzñ éñçÑç—Éz–ñ Ï Ñ–ãñ–ÉÏ –çñÑÏ z– ç–.ñ–°uz Ï é ï°x–ïuÉÏ éB u
yuÑ°ïuÃz w Éz°uBzñué fi– –é Çu°é ÑÏ fiÏ uz w ãñ– Ï o°x–ï–BÏ é °ÇÑç–éé°Ï ÉuDi
yuÏ é z– ÇÏ ïÏ y°yÃïuéBï °éB É°xñé fi–Ã Ï éB yuççÏ é – ç°ãñ° é –Ç Ç–°Ï uÏ
ãñuÃïçuÉé°ïuÇ fiuyué Ï é z–° w uïñçz°z Ï éDi ïç Éé°ïÏ – w ÑÏ Ãz° Ï é Ï ï Ï
z–ÉéÏ é ãñ– Ã–é Ñuç–y– °ÇÑÏ éé fi–ÃéñÑÏ çïuç °ééÏ Ï ï–ÇÑÏ ïÏ zÏ DYÉïç–ïuÉïÏ I
Ï é éñÉïñÏ éÏ é Ñuçãñ–é – uçz°ÉéB w Çu–éïuz– zÏ é Ñç z°Ï é yÏ Ã É°w°éB u
°ÇÑÏ É–Éï– éÏ ÃÉ°zuz– zué ïÏ çç–é z– w Ï – fi°zçÏ Ï é z–éÃzÇxçuDa Ï éïuç°uÇ
z– Ñuéé–uç –Éïç– ué xuÉyué z– uÃÇ–ÉïÏ é – .çñïuéB°ÇÑç—ÉuçÇ– z– ïÏ z w–ééu
fi°zuDg uéB uéé°Ç yÏ ÇÏ –Ç e uïÇuÉzñB –Ãé ï Ç Ç–zÏ z– é– Ñ–çz–ç –
–É.ç–Éïuç ÉÏ fiÏ é ÑçÏ xÃÇuéD YÉï Ï B z–y°z–Ç –éÑ–çuç ÉÏ –éyç°ï ç°Ï zu
ç–Ñç–é–Éïw Ï zÏ –Ï fi–çÉÏ ï°x–ïuÉÏ ÉÏ – ÃÏ BñÇ Ñ–ãñ–ÉÏ Ñç z°Ï é°ïñuzÏ
–Ç ñÇ xu°ççÏ ç–é°z–Éy°uÃDZuÃw uÑ–Éué ñÇ z°w z– fi°w—Ç Ñuçw yª —uç u

Xª uçuÇ éuÃuD

UÏ é ÑÏ ñyÏ é Ï –çñÑÏ é– z ºéÑ–çéuDi fi–Ã Ï Ñuçïºñ zñçuÉï– –ééwÉÏ ºï– Ñuçwu yºzuz– z– VuÉ–uÃ ç–B éºïñuzw ÉÏ éñÃDn–ç –ÉyuÇºÉª uzÏ yÏ Ã Éºw z– V Ãu–ñÑÑ–B Ï Éz– fiºfi– é–ñ .:Ã Ï Dn– é–ñ z–éy–Éz–Éï– éÏ ñx– ÑÃuÉïuç éñué çw –é ÉÏ yuÇÑÏ B–Ã–B.:Ã Ï zué ÇÏ ÉïuÉª uéBé–Ç ï–ïÏ É–Ç ÃuçBÑ–çÇuÉ–y–ç l z– yÏ çÑÏ – uÃÇuBñÇ É Çuz–Do–ç yÏ Éé—ñºzÏ Ï ºÇÑÏ éé fi–ÃBÉwéñwºzuz–BÏ –Éyª – z– éuïºé.w Ï DYBÑuçwéñwÇwºÏ ç .–Ãyºzuz–B–Ã é–Éï– ãñ– É Ï ÇÏ çç–ç –ÉãñuÉïÏ –ééw –É–ç–ºw fiºiuÃ É–Ã yºçyñÃuçD UÏ z–éÑ–zºçCé– z– éñué yÏ ÇÑuÉª –ºçué z– fiºw—ÇBé–ñ çÏ éïÏ ïç–Ç– Ãfi–Ç–Éï–Bz–é–Éª uÉzÏ yuzwñÇu z– éñué çñ–uéBÑuçw.:ÉuÃÇ–Éï– ºÃzÇºÉuç é–ñ Ï Ã uçD

Zuç–º ñÇw Ï .–ç–Ézw Ñuçw fiÏ y é ãñuÉzÏ yª —uç uÏ ÇÏ éï–ºçÏ z– Ç–ñ É–ïÏ u:çÇuD

t uÉzÏ ÃÃ– z ñÇ Ñ–ãñ–ÉÏ çÏ é çºÏ Di fi–Ã Ï É Ï –éï uyÏ éïñÇuzÏ u ç–y–x–ç Ñç–é–Éï–éDo ºÇºzuÇ–Éï–B–Ã Ï yÏ Ã yw–Ç fiÏ Ãwz Ï ÑñÃÏ D

h Ï ï–Éª Ï Éuzww Ã–é Ï .–ç–y–ç zº CÃ–éBé–Ç ı–ºïÏ D

YÃué çº–ÇDi fi–Ã Ï Ï Çwºï ç Ñç–é–Éï– ãñ– wÑçÏ fiºz Éyºw Ã–é ÇuÉzÏ ñl nñw é–ç–Éºzuz– z– yuzw ºÉéïuÉï– ué ïçuÉãñºÃ Ï ñD nñué ª ºéï çºué ué ç–yÏ É.Ï.çïuçuÇ zñçuÉï– Ï é uyuÇÑuÇ–ÉïÏ é ÉÏ Ç–ºÏ zué —ÃºçuéD nñué yuÉ –é ué .:.–çuÇ çºç – éÏ Éª uçDX–é–ıuÇ ç–fi CÃ ñÇ zºuBÇ–éÇÏ ãñ– é–ıu uÑ–Éué Ñuçw Ï ñfiºç z– ÉÏ fiÏ Ï uyuÃuÉïÏ ãñ– éñw Ç–Ç çºw ç–é–uïÏ ñ zÏ –éãñ–yºÇ–ÉïÏ D

Ué ÇÏ Éué ïÏ ÇuÇ wzºç– Ï z– Xª uçuÇéuÃuDX–ÑÏ ºé z– ñÇw ÉÏ ºï– z– fiºw—ÇBÏ Éºxñé yÃuñzºyuÉï– z–º w w ÑÃuÉyº– Ñuçw yÏ Ç– uç w éñxºzul g ñÃ–ç–é fi–éïºzué z– é çºé yÏ Ãçºz Ï éByuçç—uÉzÏ ıuççué z– yÏ xç– Éwyux– ul uxuéï–y–ÇCé– ÉÏ ÑÏ Ï Dkuç–y–Ç éwºç z– ñÇ yÏ ÉïÏ D ñÇ ÇñÉzÏ Çñºï Ï zº.–ç–Éï– zwyºzuz–BñÇ ÇñÉzÏ z– yÏ ç – zÏ ñçuDi Éºxñé É Ï Ñuçw–Ç Xª uçuÇéuÃuB Çué é—ñ– ñÇw –éïçuzw –éïç–ºiuDh ué ïçºÃuéB éºÃ ñ–ïué z– ÇÏ É—é yÏ Ç çÏ ñÑwÑ çÑñçwç–yºïuÇ ué Ãuzwºɪ ué zÏ uÇuɪ –y–çDi fi– yñÃ Ñuééw zºuÉï– zw .uyñÃzuz– z– Ç–zºyºÉuB ãñ– ïuÇx Ç é–çfi– z– yÃÉºyul .uçÇ yºw ïçuzºyºÏ ÉuÃ – –éyÏ Ãw Ñuçw Ï é –éïñzuÉï–éD ñÇw ç ÑÃyw –Ç ÇºÉºuïñçw zw .uÇÏ éw ZuyñÃzuz– z– Wª w–ÑÏ çºB Ñ–çïÏ z– f ª uéuB uççuéuzu Ñ–Ã é yª ºÉ–é–é zñçuÉï– wç–fiÏ Ãwz– GPLPDg wºé ÉÏ uÃÏ Bué ç–Ã—ºÏ éué fi—Ç u

ç–é°z Éy°wzÏ zuÃv°ÇÃuÇuBÇñ°ïÏ ÇÏz–éïuBÃyuÃ uzw–Ç .ç-Éï– wñÇ ï–ÇÑÃ yñıÏ ÉÏÇ– ÃÇxçwué Çuçufi°Ãué z– f ª uéuDYÃué é–Éï–Ç ñÇ uçç–Ñ°ÏDh Ï Ïñéu Ç uyç–z°ïuç ãñ– –éï Ï ï Ï Ñ-çïÏ zÏ ª ÏÇ–Ç ãñ– –ÉyuçÉwéñw…– é–ñé yÏéïñÇ–éBÏ éÏ.ç°Ç–ÉïÏ zÏ – ÃÏ – w–éÑ-çuÉ uDkÏç –ÃB–Ãué z–éu:°uçuÇ Ïé yÏÃé zué ÇÏÉïuÉª uéB ué ï–ÇÑ-éïuz–é z– É–fi– – Ïé fi–ÉïÏéR ÑÏç –Ãı –É–uÉuçuÇ w fi°–°ÃÉy°w zÏé yª°É–é–éR ÑÏç –ÃBz–° uçuÇ ïñzÏDkÏç –Ãı uçç°éyuçuÇ éñwfi°zw–BÑÏç –ÃB–éï Ï Ñç–éï–é wuçç°éy ÇÃwz– ÉÏfiÏDnux ÇÃ ï Ï Ñç °ÇÏ ñÇ Ç°Ãw-ç–D

Z°ÉuÃÇ–Éï–Byª —uÇ wg yf–Ïz auÉıBñÇ uÉï°–Ï fi°Ãuç–ıÏ ïçuÉé.Ï.çÇuzÏ –Ç xu°ççÏ z– Xª uçuÇéuÃuBy ñıÏ ÉÏÇ– ñÇwª ÏÇ–Éw—Ç uÏ Ï.:y°uÃ°É–Ãé ãñ– ÇuÉï°fi–çwéñué ïçÏÑué Éué yÏÃÉué Ñuçwãñ– Ïé ª ÏÇ–Éé É Ï éÏ.ç-éé–Ç Ï yuÃ ç zwÑÃuÉ y°–DW-çyuzÏ ÑÏç .Ãç–éïuéBÏ fi°Ãuç–ıÏ é– yÏÇÑ – z– ïç é çñué ãñ– éw-Ç zwÑçwwÏÉz– .:ywwçÏzÏfi° ç°uDUÏ ÃuzÏ –éï wÃıwzw.uÇ Ãu h Ïfl çÏı—B ãñ– ÇÏçw uÃ ª —çw –éDU °É°y°uï°Çfiw z– ñÇ zÏé .:ÃÏé h Ïfl çÏı— z–fiÏÃi–ñ fi°zw w –éé– fi°Ãuç–ıÏ uxuÉzÏÉuzÏ z–éz– u °Éz–Ñ-Éz Éy°uDl ñuÉzÏ éÏñx– ãñ– Ï –Ï fi–çÉÏ °Éz°uÉÏ ÑçÏyñçufiwñÇ Ãı–uç Ñuçw°ÉéïuÃuç Ï zuÃv°ÇÃuÇuBh Ïfl çÏı— .Ï.° uï h ÏfiwX–Ã° Ñuçwç–Ñç–é–Éïuç é–ñ fi°Ãuç–ıÏDi é .ñÉy°ÏÉ ç°Ïé ãñ– ufi–ç°–ñuçuÇ Ï Ãı–uç Ï uyª uçuÇ Ñ-ç.:.°ïÏı ZÏ° uéé°Ç ãñ– Éuéy–ñ w Ñ-ãñ–Éwf ª uéw D

Ué ÇÏÉué –éï Ï z–éÏç°–ÉïuzuéDoñzÏ é– Ñuç–y– yÏÇ Ï o°x–ï– –BÇ–éÇÏ uéé°ÇBïñzÏ z°.:.ç–Éï–DDUé çñuéB–éïç–°ïué – éñıuéB–éï Ï ïÏÇuzué ÑÏç ÃuÇuéByuÇ°Éª uÉï–éBª°ÑÑ°–éB–éïñzuÉï–éBïñç°éïuéBÇÏÉıuéBÇué ïuÇx Ç ç–Ã–°Ïéué ÉÏçï–ÇuÇ–ç°yuÉuéBéñ uéBuÃ-Ç é – uï ñÇw–éÑuÉª ÏÃuByÏÉª –y°zu Éwç—° Ï ÑÏç é–ñ ç°–Ïç – éñwz–fiÏ ÏDYÃ k–Ã– BÉuéy°zw–Ç nuÃuÇuÉyuı fi°fi– ÉÏ W-ÉïçÏ z– oñéª°ïuB.ñÉzuzÏ Ñ-Ã ÃuÇwt –éª–BÏÉz– é– z–z°yw ïçuzñ Ï z– ï– ïÏé zÏ ï°x–ïuÉÏ yÃéé°yÏDoÏzÏé Ïé °Éfi–çÉÏé –Ãw.w ñÇ ç–ï°çÏ z– ãñuïçÏ Ç–é–é ÉwéÏÃz Ï z– é–ñ xuççuyÏByÏÉéïçñ zÏ ÉÏ Ñ z– ñÇ y–zçÏ y–Éï–É ç°ÏD

e°ÉéÏÇ – t uÉzÏÃ.w–Ç –°çuç ué çÏzué z– Ïçw Ï zÏ ï–ÇÑÃBãñ– Ïé – °ÃuzÏé –ç–ñ–çuÇ ÉÏ y–ÉïçÏ zÏ fi°Ãuç–ıÏ –Ç Ç–Ç ç°w é fiï°Çué zu ÏyñÑw Ï zÏ o°x–ï–D X–ÑÏ°éB yuÇ°Éª uÇ Ñ-Ãué Ñ-ãñ–Éué Ãıué z– ÃÇxçuÉ ué – çÏñÑuéBÑÏç éñıÏé ç–éïuñçuÉï–é ãñ– é–çfi–Ç ïéuÇÑw – yª

éuÃuz Ï BÇué ïuÇx Ç Ñº ué – –Éyª ºÃuz uéDWuçïw –é z– Vçñy– f — yÏ Éfiºfi–Ç yÏ Ç ïª uÉ–uéB ÑºÉïñçué ç–Ã–ºÏ éuéB éÏ xç– ué Ñuç–z–é zué ÃıuéB É–ééu yÏ ÇñÉºzuz– ãñ– fiºfi– –Éïç– zÏ ºé ÇñÉzÏ éD

h Ï .ºÉuÃzwçñuBÏ y–ÉïçÏ z– uyÏ ÃºÇ–ÉïÏ Ñuçwç–.ñ–ºuzÏ éBñÇ Ñç zºÏ z– ïºıÏ Ãé z– ïç é uÉzuç–éBÑÏ çïÏ é—ñçÏ Ñuçwuãñ–Ãé ãñ– fi–Éy–çuÇ wÑçÏ fiwzu ÇÏ ÉïuÉª uDYÃué é Ï ºÉéïuÃuz ué ÉÏ ï çç–Ï B–Ç ñÇ –çuÉz– y ÇÏ zÏ ÇÏ xºÃuzÏ yÏ Ç fi çºué .ºÃºçué z– yuÇué z– .–ççÏ B–Ç ãñ– .uÇ Ãué ºÉï–ºçué ç–yñÑ–çuÇ .Ï.ç ué uÉï–é z– é–ç –ÉyuÇºÉª uz ué Ñuçw Ï ñÇçÏ é Ãu–uç–éDUé Ñuç–z–é –éï Ï ºÇÑç—Éuz ué yÏ Ç Ï éÏ .çºÇ–ÉïÏ z– ïÏ zÏ é Ï é ç–.ñ–ºuzÏ éDX–ºïuzÏ éÏ xç– ñÇ yÏ x–çïÏ ç y ãñºBñÇ ıÏ fi–Ç yÏ ÉïwyÏ ÇÏ Ï é yª ºÉ–é–é Ã– uÑÃyuçuÇ wïÏ çïñçu zÏ w–çÏ ÑÃuÉÏ Dg wºé Ã É—BñÇwıÏ fi–Ç uyÏ ÇÑuÉª uzwÑÏ ç zÏ ºé .ºÃÏ é –éÑ–çu wºÇÑçÏ fi fi–ÃfiÏ Ãwz– é–ñ ÇuçºzÏ Bz–ïºzÏ Éw.çÏ Éï–ºçuDi ñïçuéBé–Éïuz ué –Ç Ç–ºÏ w é–ñé ÑÏ xç–é Ñ–çï–Éy–éB ï–ÉïuÇ –éãñ–y–ç Ï é –éïñÑçÏ é – uxÏ çïÏ é .Ï.ç uzÏ éDp Ç fi–Ã Ï ÇÏ É— Ç–zºïuBz– Ï ÃÏ é .–yª uzÏ éDZñ–ºñ z– éñwuÃ–ºu uÑ é ï–ç uïºçuzÏ –Ç ñÇ ÑÏ ÃyºuÃãñ– ÇuÃçuïufiwé–ñé fiº ºÉª Ï éDi é—ñÉzÏ uÉzuç ç–é–çfiuzÏ ãñ–Ãé ãñ– Ñç–yºéuÇ z– yñºzuzÏ é Ç zºyÏ é yÏ ÉéïuÉï–éÏ f é– –ÉyÏ ÉïçuÇ ÇÏ Éué .–çºzué Ñuçw é–ÇÑç– ÉÏ yÏ çÑÏ – Éw uÃÇw uÑ é –éïuz ué Éué Ñçºé –é z– XçuÑyª º – a ñïéuDg ñÃ–ç–é ãñ– éÏ .ç–Ç z– ºÉé Éºul yñıué ÃÇxçuÉ uéB zÏ çufiuÉï– ïºç ÉºyuéB ç–yñéuÇ Cé– w z–º Cãué –Ç Ñw l uzÏ Ãéy–Éï–é z–çºfiuB ºÉyuÑw–é z– .uÃuç éÏ xç– w zÏ ç zw fi–ç–Ï Éª uB z– –éãñ–y–ç – fiºfi–çD

U ÉºywÑ–ééÏ w ãñ– Ï ñfi– –ééué yÏ É.ºz Éyºué ñÇw ıÏ fi–Ç ª Ï ÃuÉz–éu Ã ºçuB é–ÇÑç– z– yuÃué ı–uÉéB ãñ– ïçuxuÃw Ñuçw w UÉºéïºw cÉï–çÉuyºÏ ÉuÃ kuééwÏ é zºué uÉÏ ïuÉzÏ – –çufiuÉzÏ ï–éï–ÇñÉª Ï é Ñuçw–éyç–fi–ç ñÇ ç–Ãuï çºÏ éÏ xç– wéºïñw Ï zÏ é zºç–ºïÏ é ª ñÇuÉÏ é ÉÏ oºx–ï–DYééwÇñÃ–çBãñ– –éyñïÏ ñ ué ÑºÏ ç–é ª ºéï çºuéB fiºñ ç–.ñ–ºuzÏ é ywºç –Ç ÑçuÉïÏ éB ïç–Ç–ç z– –ÇÏ Ï l –É.ºuç w yux– w ÉÏ é xçwÏ é Ñuçw uıuéïuç ué ºÇw—Éé zÏ ÑuééuzÏ B –éï –éïñÑ–.uïw ÑÏ ç ÉñÉyw Ï ñfiºCÏ é é– ãñ–º uçDUÏ yÏ Éïç çºÏ B yº–Éï–é z– éñu éÏ çï–B–Ãé ï Ç Ñº–zuz– zuãñ–Ãé ãñ– .ºyuçuÇ ÉÏ uÃÏ ÑwéD

e ºÉéÏ Ç – t uÉzÏ ÃÃ– yÏ ÉïuÇ éñw ª ºéï çºuDZuÃuÇ CÃ– zué yuÉïÏ çué z– XçuÑyª ºB ç–éÑÏ Éz–Ç é éñué Ñ–ç–ñÉïué éÏ xç– w Ñç–é–É w zÏ é éÏ Ãuz Ï é yª ºÉ–é–é Éué çñuéB w éºïñw Ï z–ÉïçÏ zué Ñçºé –éB Ï é ºÉéïçñÇ–ÉïÏ é z–

ïÏçïñçuRç–fi–ÃuÇ Ï ÉÏÇ– zÏé ïÏçïñçuzÏç–éBÇ–ÉyºÏÉuÇ w uuñzw z– UÉ
Wª Ï–ºBÏé ÑÏéïÏé Éué .çÏÉï–ºçuéBetc. e ºÉéÏÇ é–Éï– ñÇ ÑçÏ.ñÉzÏ ÇuÃ–éïuç
uÏ –fiÏyuç Ïé ÑºÏç–é ÇÏÇ–ÉïÏé z– éñw z–ï–É ÏDg ué yÏÉïw ïñzÏ yÏÇ
ÇºÉ yºuéByÏÇÏ é– yuzw z–ïuÃ– .Ï.éé– yuÑºïuÃDnux– ãñ– éñw ÑuÃfiçw éñu
Éºyw uçÇuB– ãñ– w– uïºz Ï z– éñué z–éyçº –é yÏÉéïºïñº éñw Ñ–ãñ–Éu
–çuÉz– fiºÉ–uÉ w yÏÉïçw w ÏÑç–éé Ï zÏé yª ºÉ–é–éDn–ñ éÏ.çºÇ–ÉïÏ É–éé–
ºÉéïuÉï– ÑÏñyÏ é– yÏÇÑuçuzÏ zÏç z– ïÏzÏé Ïé é–ñé yÏÇÑuïçºÏïuéD
É–Ãé ãñ– Ñ–Ééwuï ç–uxçºç ué .–çºzué z– éñwÇ–Ç çºuD
d uÉÏºï–y–ñ ãñuÉzÏ e ºÉéÏÇ ï–çÇºÉwé–ñ ç–ÃuïÏDYÃwéwº éÏ ºÉª wÑ–Ãwçñu
yÏÇÏ é– Ï uç .ç–éyÏ Ññz–éé– éñufiº uç w ºÉï–Ééw zÏç ãñ– wÃçw yÏÇ ué
ÃÇxçuÉ uéDWÏÉé–ñºñ yÏÉïuç ïñzÏ é–Ç yª ÏçuçBÇué –éï –éÇ–Ïïuz uDUyuxu
z– –Éï–Éz–ç ãñ– Ï éÏ.çºÇ–ÉïÏ yuñéuzÏ ÑÏç é–ñé ïÏçïñçuzÏç–é uÇwºé
z–éuÑuç–y–ç B– ãñ– Ã– é–ç É–y–éé çºÏ fiºfi–ç yÏÇ –Ã yÏÇÏ yÏÇ ñÇu
zÏ–É wºÉyñç fi–ÃDUééºÇBuÏ ç–ç–ééuç ÑuçwÏ y–ÉïçÏB–Ç fi– z–é–z–ºïuç Éu
Çuyw uÑçÏ ºÇuÇ–é– z– ñÇwÇ – z– .uÇ Ãw ãñ– ïuÇx Ç .Ï.º ïÏçïñçuzw–Ç
a ñïéw– ãñ– z–éz– –Éï Ï É Ï yÏÉé–ñ– Çuºé zÏçÇºçDe ºÉéÏÇ Ñ – wyux– u
éÏxç– Ï ÏÇxçÏ zwÇñÃ–çBãñ– Ã– uuwwwï–éïuByÏÇÏ .uçºwyÏÇ éñw.ºÃu
e ºÉéÏÇ ãñ–ç yª ÏçuçB Ãx–çïuçÇ–é–B Çué É Ï yÏÉé–ñ–DX–º w –éyuÑuç ñÇ
–ÇºzÏ ãñué– ºÉuñz fi–ÃByÏÇÏ Ï yuÉïÏ z– ñÇ Ñ ééuçÏ ãñ– é– Ñ–çz– Éu
ÉÏºï–D

C

q ºÉï– – ãñuïçÏ ª ÏçuéuÑ–Éué uÑ é ï–ç–Ç yª –uzÏBwzºç–ïÏçºwzÏ y–ÉïçÏ z–
uyÏÃºÇ–ÉïÏ ué yÏÉfiÏyw–Ç yuç ï–ç z– ñç–Éyºu DWÏÇ Ï yÏçw Ï zºéÑuçuzÏ
éÏx–Ç Ïé z–çuñéDi ãñ– –éï uyÏÉï–y–ÉzÏS
h uzwz– –çufi– zº Ï zºç–ïÏçD nñwnuÉïºzuz– ãñ–ç Ã–é zuç ué xÏué
fiºÉzuéD
YÃué z–éy–Ç çñÇÏ yÏÃÉwÏÉz– é– –ç–ñ– wç–ºz Éyºwz Ï zuÃwºÇÃuÇuDYÇ
.ç–Éï– .ºywÏ o–ÇÑÃ z– oéñ–Ãw–ª uÉ–BñÇ ç ÑÃyuBx–Ç Çuºé ÇÏz–éïuBzÏ
dÏ–ª uÉ–z–f ª uéuDh wÑçw uBe ºÉéÏÇ – t uÉzÏÃé– Çºéïñçu Ç wñÇ –çñÑÏ z–
ç–.ñ–ºuzÏéB Ãº–Ïé – ç–Ã–ºÏéÏéB ãñ– –éÑ–çuByÏÇ Ï yÏçw Ï uÑ–çïuzÏBÏ
–ÉyÏÉïçÏ ºÇºÉ–Éï–DUÉïº–uÇ–Éï–B–çuÇ çuç ééºÇué ué Ïyuéº –é –Ç ãñ– Ï

yÏ ÇñÇ zÏ é ÇÏ çïw̃é é– uÑçÏ ºÇufiwzÏ zuÃwºÇÃuÇuDY Ï Ç–zÏ ãñ– ºÉéÑºçufiu w Ñ-çéÑ-yïºfiw z– –ëïuç zºuÉï– zw zºfiºÉzuz– – º–ºw ñÇ Ñç–ÑuçÏ BÏ ñ Ñ-Ã Ç–ÉÏ é uÃ-ñÇw ÑçÏ ï– Ï éÏ xç–ÉuïñçuÃDUÑçÏ ºÇuçÇ– z– ñÇ Ç–ëïç– z– éux–zÏ çºw ñÇwÇuÉ–ºçwz– Ñuçïºyºñuç BÇ–éÇÏ ãñ– ÑÏ ç ñÇ ºÉëïuÉï–Bz– é–ñ ÇñÉzÏ Bz– –ëïuç –Ç éºÉïÏ Éºw yÏ Ç ué x–É ..ºyué ºÉ.Ãu Éyºué ãñ– ºççuzºuÇ z– éñw Ñç–é–É uDh –Ç ª ï–ÇÑÏ z– yÏ ÉéñÃuç ñÇ Ïç yñÃ éÏ xç– w Ç–ÃÏ ç –éyÏ Ãw z– zuïw – ªÏ çuD c–ÉÏ çuÇ é– Ï uÉïº–Ï ÑçÏ ïÏ yÏ Ã wºÉzw –ëï fiº–Ï çuÉzÏ RuÉïº–uÇ–Éï–BÏ fiºéºïuÉï– É Ï ÑÏ zºwfiºçuç ué yÏ ëïué Ñuçwwc Ãëïç– kç–é–É uBz– ÇuÉ–ºçwãñ– z–fiºwz–º uç wéuÃwuÉzuÉzÏ Ñuçwïç éDXñçuÉï– ué ÑçÏ yºéé –é Ñ xÃyuéBÉ Ï é– z–fiºwéwºç Ï ñ Ñ-çÇuÉ–y–ç –Ç ñÇwfiuçuÉzul ÑÏ çãñ– ÉºÉ–ñ Ç ÑÏ zºw–ëïuç –Ç ñÇ Ãu–uç Çwºé uÃÏ zÏ ãñ– Ï ÑuÃuÉãñºÇ zÏ éÏ x–çuÉÏ Db Ï ı–BÏ é – ºÃuzÏ é É Ï Ñç–yºéuÇ Çwºé é––ñºç ñÇ ÑçÏ ïÏ yÏ Ã ï Ï ç –ºzÏ Di X–ñé m–ºB Ñ-çéÏ Éº..ºyw Ï ï–ÇÑÏ çuÃz– ñÇw –ÇuÉw Ï zºfiºÉul w–Ï çw ñÇ é–ç ª ñÇuÉÏ ByÏ ÇÏ –ÃéD

ñÇ ç–.ñ–ºuzÏ –Éïç– ïuÉïÏ é Ï ñïçÏ éR–Ã éÏ Éª w–Ç é––ñºç Ï – –ÇÑÃ z– a uÉzª ºBïuÉïÏ ãñ–BñÇwfi– uÃyuÉ uzwéñwÇ–ïuBç–yñéÏ ñÇ– wÑuçïºyºÑuç zÏ –Ï fi–çÉÏ Di zuÃwºÇÃuÇwÑ-çyÏ çç–ñ Ï ÇñÉzÏ ºÉï–ºçÏ Ñuçwz–..Éz–ç wyuñéwzÏ oºx–ï–Bç–zº–ºñ ñÇwWÏ Éëïºïñº Ï z–ÇÏ yç ïºywÉw–éÑ-çwzÏ –çuÉz– ç––ç ééÏ – Ï ç–uÉº Ï ñ ñÇw–Ãº Ï ÉwÑç–fiºé Ï zÏ ÑçºÇ–ºçÏ kuçÃuÇ–ÉïÏ Ãfiç– z– é–ñ ÑwéDX–yÃuçÏ ñ fi çºué fi– –é ãñ–BñÇwfi– uééºÉuzÏ ñÇ uyÏ çzÏ yÏ Ç Ï é yª ºÉ–é–éBç–ïºçuçÇ–Çw zw fiºzw Ñ xÃyw Ñuçw é– z–zºyuç éñw fi–çzuz–ºçu fiÏ yw Ï z– éºÇÑÃé ÇÏ É––Dl ñ–ç ãñ– éñw ÑÏ ëïñçw é–ıw yÃuçw Ñuçw yÏ Éïçu uç–ñÇ–Éïuç ué yç ïºyué z– é–ñé Ï ÑÏ É–Éï–éDp Ç z–ÃéBãñ– uÑÏ ºÏ ñ w ç–fiÏ Ãu zÏ é –ª uÇÑué uï Ï ÃºÇÏ ÇÏ Ç–ÉïÏ B ªÏ ı– ÇÏ çw w uÃ-ñÉé Ç–ïçÏ é zu ç–éºz Éyºw zÏ éÏ x–çuÉÏ DU é–ñ fi–çBÏ –Ï fi–çÉÏ ÉÏ – ÃÏ wºÉzw–ëï fiºfi–ÉzÏ Éwczuz– g zºuB– wÑÏ Ãïºywzw É Ï fiºÏ ÃÉyºw uÑ-Éué ñÇ Ç–ºÏ z– wc–ç–ıu ÇuÉï–ç é–ñ ÑÏ z–çD l ñ– ÑÏ z–çS B Ñ-ç–ñÉïuÇ Ç– Ïé Çwºé Ñç ºÇÏ é zÏ zuÃwºÇÃuÇuDi ÉºyÏ ÑÏ z–ç Ï ç–éÑ-ºïÏ – Ï yuçºÉª Ï ãñ– o–É ºÉ a uïéÏ ºÉéÑºçuDg ué é–ñé Ï ÑÏ É–Éï–é Ñ-çé––ñ–Ç éÏ Éª Ï é z– –çuÉz– uB–Ï ëïuÇ z– ÃÇxçuçÇ– z– ãñ– Ï oºx–ï–BÉÏ yÏ Ç– Ï z– éñwª ºëï çºuB–çwñÇ ºÇÑ çºÏ Di zuÃwºÇÃuÇw ÇuÉï Ç ..ºçÇ–Ç–Éï– éñué yÏ Éfiºy –éQ É–Éª ñÇw Éw Ï ºç yÏ Çxuï–ç Ñ-Ã oºx–ï–Db Ï Ï e ñfl uºï É–Ç Ï e Ï éÏ fiÏ D

UÏ é ıÏ fi–Éé ãñ– éÏ Éª uÇ yÏ Ç uçÇué – yÏ Çxuï–éB– z–éÑç– uÇ wÑÏ Ãïºyu

zwÉ Ï fi°ÏÃÉy°wãñ–ç–°Éw ª Çw°é z–ãñuç–ÉïwuÉÏéBÏ zuÃw°ÇÃuÇwÃÇxçu
ãñ–Buï –Ç ñÇ o°x–ï–uñï ÉÏÇÏBw°Ç–Éêw W°ª°ÉwyÏÉï°Éñuç°wé–ÉzÏ ñÇ
ÑÏz–çÏéÏ fi° °Éª ÏB–Ï éuÉ–ñ–z–ççuÇuzÏBñÇ Ïxêï yñÃ ç–yÏÉy°Ãw ÏDï
ÏÃuç z–i y–uÉÏ z–nux–zÏç°wfiu° ÃÉ—B––Ã w— yÏÇ yÏÉé–ãñ Éy°uDn–ñ
z–fi–çB–ÉãñuÉïÏ zñçuç w w–ÏÉ°w°ÇÑÏêïw Ñ–Ãé yª°É–é–éB .:°yuç Ï Çw°é
Ñç °ÇÏ ÑÏééfi–Ãz–é–ñ ÑÏfiÏ –yÏÇÑuçï°Ãuç uÃñÉé ÇÏÇ–ÉïÏé yÏÇ Ïé
ÉÏfiÏé ç–.ñ–°uzÏéDWª–Éï–z–ãñ–ïÏzÏ z–é–ÉfiÏÃfi°Ç–ÉïÏ –éÑç°ïñuÃyÏÉé°êï–
–Ç é–çfi°ç uÏéÏñïçÏéB–Ã z–é–ıwïçuÉéÇ°ï°çÇÃ–é wyª uÇwzw–éÑ–çuÉ uD
h uãñ–Ãwïuçz–BuÑé ï–ç ç–y–x°zÏ °Ãuêïç–é ç–Ñç–é–ÉïuÉï–éBç–éÑÏÉz°zÏ é
Ñ–ç–ñÉïué zwÇ z°w–ñçÏÑ–°w–ÉÏçï–ÇuÇ–ç°yuÉw–uy–°ïuzÏ wÑçÏÑÏêïwz–
ñÇwfi°w—Ç Ñuçw yÏÃïuç .ñÉzÏéB–Ã z–éy–uÏ ï–ÇÑÃ Ñuçw w uñz° Éy°u
Ñ xÃyuBéux–ÉzÏ ãñ––éé–é–ç Ï ÇÏÇ–ÉïÏ Çw°é yÏÇÏfi–Éï–zÏ z°uD
UÏ fi ÇÃ yª—uçB e °ÉéÏÇ é–Éï–é–ñ yÏçw Ï z°éÑuçuçDi X–ñé m–°l
–ÉfiÏÃÏ –Ç ï É°yw Ñ çÑñçw–zÏñçuzuBãñ–z–° w uÉï–fi–ç é–ñé éuÑuïÏél
uÑçÏ °ÇuÇé–z–ÃuéDn°ÇÑÃé–éÏçç°z–Éï–B–êï y–çyuzÏ Ñç é–ñé é–yç–ï ç°Ïél
g w°é zÏ ãñ–éñwuñçwz–éuÉï°zuz–B éñwÑÏêïñçwz–ªÏÇ–Ç Éï—çÏBz–
yuÇÑÏÉ é––çñz°ïÏBãñ–éñçÑç—Éz–é–ñé °Éï–çÃyñïÏç–éD

i é ç–.ñ–°uzÏé é–z°éÑ–Ç –Ç .:Ã°çuéR ué ÇÏÉïué ÇuÃ yÏÉé—ñ–Ç
uyç–z°ïuçB–êï Ï ç–uÃ uÉzÏ Ï éÏÉª Ï z–ñÇwfi°zw°Éï–°çuBãñ–ïuÇx Ç Ï z–
ñÇ Ñwé ïÏzÏDÉï–ç°ÏçÇ–Éï–Bz–z°yuÇ –éé–°ÉêïuÉï– É°yÏ é éñué .uÇ Ãuél
ãñ–Ãé ãñ–ué uñzuçuÇ –uÏé ãñ–É Ï Ññz–çuÇ .w–ç wfi°w—ÇR é éñué
yÏÇÑuÉª–°çué Ñç°é°ÏÉ–°çué – ãñ–Ãué zÏé yÏÉfi–ÉïÏéR y°zuz–z–f ª uéuBuÏé
fi°Ãuç–ıÏéBuÏé uÉ°Çw°é – é .Ãç–êïué ãñ–ué fi°çuÇ yç–éy–çDkÏçãñ–ÉñÉyul
yÏÇÏ É–êï–Ç°ÉñïÏB.Ï.çuÇ ï Ï yÏÉéy°–Éï–éz–é–ç–Ç ïuÇx Ç ïñzÏ °ééÏD

UÏ ux–É Ïuç Ïé ç–.ñ–°uzÏéBÏ zuÃw°ÇÃuÇwyÏÃywñÇw–uïwz–é–zwxçuÉyu
–Ç fiÏÃw zÏ Ñ–éyÏ Ï z–yuzw ñÇDl ñuÉzÏ yª—w w fi– z–e°ÉéÏÇ –
t uÉzÏÃB–Ãué é–ÑçÏêïçuÇDg ué Ï kç–y°Ïél kçÏï–ïÏç É Ï é—ñ–Ï ÑçÏïÏyÏÃl
k—w e°ÉéÏÇ Ñ–Ã xçwÏB–ç–ñ–ÉzÏÇuB–Ñ–çÇuÉ–y–ÏÃuÉzÏÇw yÏÇ é–ñé
Ñ–ãñ–ÉÏéÏÃÏé ç–zÏÉzÏé–Ñç–ïÏéByÏÇÏ é–uz°fi°Éª uéé–ïÏzÏ Ï éÏ.ç°Ç–ÉïÏ
Ñç–éÏ ÉÏ yÏçÑÏ zwÇñÃ–çD
l ñuÉzÏ yª—uçuÇS Ñ–ç–ñÉïuBuñzuÉzÏ t uÉzÏÃwé–ÃfiuÉïuç yÏÇ u
ÏñïçwÇ Ï Ñuçwãñ––Ãw.:ãñ–ÉwÇ–éÇwuÃñçwãñ––ÃD

p Ç .:ºÏ z–fiÏ éwº zwxÏywz–t uÉzÏÃQ i Éï–ÇDDD

qÏy é ãñ–.Ï.çuÇ z–ïºzué –Ç a ñïéuS

t uÉzÏÃuÉñº yÏÇ wyux– uDi zuÃwºÇÃuÇwfiºçuÇé– Ñuçwe ºÉéÏÇD

l ñ–ºzuz–ï ÇS

qºÉï––ïç é uÉÏéDDD––Ãwz– –ÉÏfi– ç–éÑÏÉz–e ºÉéÏÇD

Ué Ñ ÃÑ–xçué z–i y–uÉÏ z–nux–zÏçºwïç–Ç–Ç ãñué–ºÇÑ–çy–Ñºfi–ÃÇ–Éï–I yÏÇ uç z–yçºéÑw ÏDh wÇ–éÇwïuçz–B–Ã ÃçwÏ ç–Ãuï çºÏ éÏxç–Ïé ç–y Ç(yª ––uz ÏéDU–Ï çuBéux–ãñ–Ç –éï zºuÉï–z–ÃD

Yéï Ï é–é–ÉïºÉzÏ x–ÇS Yéï Ï .–çºzuéS

t uÉzÏÃÉ––wyÏÇ wyux– uDe ºÉéÏÇBÑÏç éñwfi– B–éï Ñ–ïçº.:ºyuzuDh Ï Ïñéw ÏÃuç zºç–ïuÇ–Éï– ÑuçwÏ kç–yºÏéÏ kçÏï–ïÏçDh Ï é–é–Éï–zº–Éwz–ÃI i y–uÉÏ z–nux–zÏçºwºÉéºéï–Q n–çºwxÏÇ ãñ–.Ï.éé–Ç uï Ï ªÏéÑïuÃDo–ÇÏé Ç zºyÏé –éÑ–yºuÃ uzÏé –Ç é–ãñ–Ãué z– ÇuñéÇçuïÏé –Ã É Ï Ïñéw zº –ç ïÏçïñçué D kÏz–Ç uñzuç fiÏy éD

h –Éª ñÇw zué zñué ç–éÑÏÉz–Di kç–yºÏéÏ kçÏï–ïÏç ué Ïxé–çfiw yÏÇ ÑçÏ .ñÉzwuï–É ÏD

qÏy éï Ç .uÇ ÃwÉw ÉzºuS Ñ–ç–ñÉïuD

h ÏBÉºÉ–ñ ÇDDD –w ñ–ïwe ºÉéÏÇD

oÏzwéñw.uÇ Ãw–éï ÉÏ oºx–ï–S

U ïÏfi–Ç ÇuÃyÏÉé––ñ– uÉñºç yÏÇ wyux– uBÑÏºé uxñÉzuÉï–é Ã–çºÇué yÏÇ–uÇ wyÏçç–ç ÑÏç é–ñ çÏéïÏByÏÇÏ ñÇ zÏé çºÏé zÏ bºÇuÃwºw ãñ– É–Éª ñÇ zºãñ–ÑÏz–çºwç–ï–çDUÏ fi–ç éñwuÇº–wyª ÏçuçBt uÉzÏÃÉ Ï yÏÉï Ç éñw–ÇÏ Ï –yuº–Ç ÑçuÉïÏéD

i zuÃwºÇÃuÇw–éï uyÏéïñÇuzÏ w–éé–ïºÑÏ z– ç–w ÏBÇñºïÏ yÏÇñÇ –Ç é–ñé yÏÇÑuçºÏïué ãñ––É.ç–ÉïuçuÇ ïÏzÏéÏé Ñ–çº–Ïé Ñuçwï–çÏ Ñçºfiº Ã–ºÏ z– –éïuç zºuÉï–z– éñwÑç–é–É wéw–çuzuDg –éÇÏ uééºÇB–Ã é–yÏÇÏfi–ïÏzué ué fi– –éD

qÏy é É Ï Ñç–yºéuÇ é– Ñç–ÏyñÑuç yÏÇ ÉuzuBzº ÇÃ–éBzuÉzÏ ñÇ Ãfi– ïuÑºÉª wÉÏ ÏÇxçÏ z–ÃuéDU–ÏçuB–éï Ï Ãfiç–éDh Ï é– Ñç–ÏyñÑ–Ç yÏÇ Ï zºÉª –ºçÏRï–ÇÏé ñÇ .ñÉzÏ z– éÏÃzuçº–zuz– Ñuçwuñzuç fiÏy éDWñºz–Ç zu éw z––.wuÇ ïñzÏ Ï ãñ–.Ï.ç ÑÏéé fi–ÃÑuçwuÑ–ç.–.º Ïuç é–ñ –éÑçºïÏDDD

X–º wÑuééuç uÃñÉé ºÉéïuÉï–é uÉï–é z– Ñ–ç–ñÉïuçByÏÇ éñwfiÏ –çufi–Q i Éz–ÇÏçuÇS

e ºÉéÏ Ç ı é–uyuÃÇ Ï ñD
YéïuÇ Ï é ÉÏ y–ÉïçÏ z– uyÏ Ã ºÇ–ÉïÏ DDD
q Ï y é éux–Ç Ñuçwãñu ÃÇ Ï éï–ºçÏ ãñ–ç–Ç ºçS
e ºÉéÏ Ç – t uÉzÏ ÃÉ—uÇ yÏ Ç wyux– uDi y–uÉÏ z– nux–zÏ çºwéÏ ççº Ñuçu –ÃuéByÏ Ç Ï Ï Ã uç yÏ Éëï–ÃuzÏ z––ëïç–ÃuéD
Uyª Ï ãñ––Ïéïuç Ï z– XÏ ÃÇwf ºÉ–DDDg –ñ Ñ–ééÏ uÃfiu? é––Éyuçç—uç z–ïñzÏ D
i yÏ Éfi–ÉïÏ z– XÏ ÃÇwf ºÉ–Byñıw yÏ Éëïçñ Ï .:ºÉuÉyºuzw Ñ–Ã kuçïºzÏ q–çz– uÃÇ Ï BÃ yuÃ uÇé– ÉÏ fiuÃDX–fi– é– ïÏ çÉuç Ï Çu?é ºÇÑÏ çïuÉï– zu yÏ ÇñÉºzuz–– ºÃuzuD
YÃ yÏ Ãyw ñÇw –uïw xçuÉyw– ç–éÑÃuÉz–y–Éï– –Ç fiÏ Ãw zÏ Ñ–éyÏ Ï z– yuzwñÇuB– fiºçuÇé– Ñuçwïç Ï yuç uÃñÇué ÑuÃfiçué yÏ Ç é–ñé uééºëï–Éï–éD

Ué ç–Ã–ºÏ éué é– fiºçuÇBéÏ x–Ç ÃÉïuÇ–Éï– w–ÉyÏ ëïw– Ñ–çÇuÉ–y–Ç ñÇ xÏ Ç ï–ÇÑÏ é–Éïuzué éÏ xç– ñÇwÑ–zçuBzºuÉï– zÏ fiuÃ yñıÏ é yuÇÑÏ é fi–çz–é – Ï yç– é––ëï–Éz–Ç ÉÏ ª Ï çº Ï Éï–Di é Ñ ééuçÏ é yuÉïuÇ ÉÏ uç yçºëïuÃÉÏ Di é Çuyuy Ï é é– xuÃuÉ uÇ ÉÏ é –uÃ Ï é zÏ é y–zçÏ éDo ñzÏ ç–éÑºçww yuÃÇuDYéï Ï ÑÏ ç z–Çu?é yÏ ÇÏ fiºzué Ñuçw .uÃuçDY zÏ ãñ– .uÃuçºuÇS h –Éª ñÇw ÑuÃfiçu ÑÏ z–– Ñç–ééuç Ï é–ÉïºÇ–ÉïÏ z– ÑÃÉºïñz– ãñ– ué ºÉfiuz–D
UÏ uÉÏ ºï–y–çBÑ–Ãw ÃºÇwfi– zÏ zºuBÏ éÏ Ç zÏ é ïçÏ ÇÑ–ï–é – Ï xÏ é –yÏ u ÉÏ é ÇÏ ëï–ºçÏ é z– Xª uçuÇéuÃD ª Ï çw z– z–éyuÉéuç Ñuçw Ï é ç–Ã–ºÏ éÏ éDUé Ã ıué .:yª uÇ ué ÑÏ çïuéB– y–ïÏ Ï é ç–ëïuñçuÉï–éBª Ï ï ºé – uÃñÇué Ã ıué z– ÃÇxçuÉ uéDh Ï y–ÉïçÏ z– uyÏ Ã ºÇ–ÉïÏ B Ñ–çïÏ zué yuÇué z– e ºÉéÏ Ç – t uÉzÏ ÃBñÇw Ç – uyuÃÉïw é–ñ .:ºÃ Ï RÇu?é uÏ Ã É—BñÇw fi–Ãw .w –ºçuç éñwçÏ zwz– Ï çw Ï R–Ç .ç–Éï–BñÇ ÇÏ É— ÇñçÇñçwÇuÉïçuéD
W?Éãñ–Éïw Ç–ïçÏ é uxu? Ï B–Ç fiÏ Ãw zw ç–éºz Éyºw zÏ zuÃ?ÇuÇuBÏ é çñ zÏ é zÏ ÇñÉzÏ z Ï Ãu–uç uÏ éºÃÉyºÏ zw ÉÏ ºï–DUÑ é ñÇw ÃºÇu Ç–zºïw Ï Bi y–uÉÏ z– nux–zÏ çºwé– ç–ïºçwÑuçwÏ é–ñ ãñuçïÏ Dh Ï ÇÏ Ç–ÉïÏ z– é– z–ºïuçBç–fi Ï é –fi–ÉïÏ é zÏ zºuDU .:–ñçwzué zñué ç–Ã–ºÏ éué fiÏ ÃuÇÃ– Ç–Éï–Bï Ï ıÏ fi–ÉéBÏ çÏ ëïÏ ÇÏ ÃuzÏ –Ç Ã–çºÇué – ué –yª uçÑ–é z– é–zwyÏ Ç Ï é ç–.Ã Ï é zÏ éÏ ÃD ıñëïuÇ–Éï– –éé– yÏ ÉïuïÏ –ëïç–ºïÏ – yÏ ÉëïuÉï– yÏ Ç Ï é – ºÃuzÏ é zÏ oºx–ï– ãñ– Ï uñïÏ çº ww .uÃuç –Ç ÉÏ Ç– z–ÃéBwz–.:Éz–ç éñu yuñéuB– é– ÃfiuÉïuç yÏ ÉïçwÏ –éãñ–yºÇ–ÉïÏ ãñ– uÇ–ww ïÏ Çuç yÏ Éïw zÏ

Ñwé z– éñwºÉ…ÉyºuD

YÉï Ï BÉÏ é–yç–ïÏ Éïº ÇÏ z– é–ñ yÏçw Ï B–Ã é– ÃÇxçw z– é–ñ fiÏïÏ z–xÏ zºéuïfiuQYÉãñuÉïÏ Ï ñÉºfi–çéÏ – ºêïºçB––ÉãñuÉïÏ ª Ïñfi–ç é–ç–é fiºfiÏ éBãñ––ñ ïuÇx Ç ÑÏ éé wÑ–çz ñçuç Ñuçwuyuxuç yÏ Ç wÇº é çºwzÏ ÇñÉzÏ DDD

[HL] *L'enfant lama: ª ºêïÏ ºç– z.ñÉ– ç ºÉyuçÉuïºÏ ÉBz– q ºy–º– g uy––É º–DnÏ x–çï f u.Ï.ÉïBGPPGD*
[HM] *cz–ÇD*
[HN] *q–ç An East-West Dialogue, o ª – XuÃvÇ uÇuB b –çx–çï V–ÉéÏ ÉB b Ïfl uçz a uçzÉ–çB XuÉº–Á a Ï ÃÇuÉDo ª – b uçfiuçz g ºÉz nyº–Éy– n ÇÑÏ éºñÇBh Ïfiwt Ïç–BGPPGD*

Yk f i ai

Z–fi–ç–ºçÏ z– GPPKQÇºÃuç–é z– Ñ–ç—çºÉÏé é– w–çñÑuÇ –Ç Xª uçuÇéuÃu
Ñuçww a çuÉz– kç–y– DWª—uÇ z– ÉºxñéBwÑBz– yuÇºÉª ÏDq Ç z–
ïÏzww éºuBuï zÏ uÃÏ ÑwéBÑuçwÑuçïºyºÑuç zwÇw℗é ºÇÑÏçïuÉï– .–éïu
ç–Ã–ºÏéwïºx–ïuÉuDh –éé– ÃÉzÏ zºwz– ºÉfi–çÉÏBÉwÑÃuïw.Ï.çÇwzw–éïw Ï z–
kuïª uÉ–ÏïBÉÏ Ç–ºÏ zwÇñÃºz Ï ãñ–z–éy–zÏ duÇÇñ g w℗Ãwyux– wÃºçu
z–ñÇwyçºuÉ wé–z–éïuywÉÏ Ïy–uÉÏ z–yux– ué çuéÑuzuéDWÏÇÏ ïÏzÏ uÉÏ
z–éz– éñw–ÉïçÏÉº w ÏBÏ ÃuÇwi é–Ãuïçufi–ééÏñ Ï éñxyÏÉïºÉ–Éï– ºÉzºuÉÏ
ÑuçwÑuçïºyºÑuç z–éé––ÉyÏÉïçÏ uÉñuÃuyÏÇÑuÉª uzÏ ÑÏç é–ñ Ñ℗Di Ç–ÉºÉÏ
ÇÏçwÉÏ éñÃzw ÉzºuBÉÏ g Ïéï–ºçÏ z–n–çuBç ÑÃywzÏ ÇÏéï–ºçÏ –Ç ãñ–Ï
ÃuÇwt –éª–Béñw–ÉyuçÉw Ï uÉï–çºÏçB–éïñzÏñ uÉï–é z– é–ç Ïxçº–uzÏ wé–
– ºÃuçD

i ÃuÇwi é–ÃÉ Ï –éï éñxÇ–ïºzÏ éÏxçº–w –é zwfiºzwÇÏÉ éïºyuDh Ï
fiºfi–ÉÏé xuççuy –é zÏé ÏñïçÏé ÇÏÉ—éBÇué –Ç ñÇw–éÑwÏéw–yÏÉ.Ï.çï fi–
yuéuBç–y–x–ÉzÏ Ï u.–ïÏ z– é–ñ Ñ℗ – z– é–ñ ºçÇ ÏB– Ïé yñºzuzÏé z– é–ï–
uééºéï–Éï–éBïñïÏç–é – ÑçÏ .–ééÏç–é ÑuçïºyñÃuç–éDYééwyçºuÉ w ãñ– Ñuçïºyºñu
z–ñÇw– Ñ–çº ÉyºwzñyuïºfiwÉºywÉÏ ÇñÉzÏ fiºfi––Éïç–zÏºé ñÉºfi–çéÏél
zñué ÑÏyuéDkÏç ñÇ ÃuzÏB ñÇ çuÑw yÏÇÏ Ïé ÏñïçÏéByÏÇ é–ñé
xçºÉãñ–zÏé–éñwÑ℗ Ï ÑÏçyÏÇÑñïuzÏç–éRÑÏçÏñïçÏB yuÑw z–Ç–zºïuç
é–Ç é–Ç––ç zñçuÉï– ªÏçuéByÏÇÏ ñÇ éxºÏ Ïçº–ÉïuÃBÏñ ïçuzñ ºç é–Ç
Ñuçuç ï– ïÏézÏ ïºx–ïuÉÏ uÉïº–ÏBÏñ uï Ñuçïºyºñuç B–Ç yÏçÑÏ –uÇuBz–
ÃÉ–ué y–çºÇ ÉºuéDh wfi éÑ–çwz– é–ïÏçÉuç Ï –çuÉz– Ç–éïç– ãñ– ºÃçÇºÉuç
Ïé yuÇºÉª Ïé zÏ xñzºéÇÏ ÉÏ i yºz–Éï–B w℗Ézw ñÇ Ç–ÉºÉÏ ºÉéïçñzÏ –
xçºÉyuÃ Ï ãñ–BÉuãñ–Ã zºuBé–.ñÉz– Çuç ªñÇuÉwÑçÑñçw–zÏñçuzuD
W–Éï–Éué z–ÇÏÉ—é–ÇÏÉuéBuÃñÉé zÏé ãñ℗é yÏÇ Ï çÏéïÏ yÏx–çïÏ z–
.uçºÉª w z– ïéuÇÑuB w–çñÑuÇ Çé– Éw ÑçwuB zºuÉï– zÏ o–ÇÑÃ z–
oéñ–Ãu–ª uÉ–De ºÉéÏÇ – t uÉzÏÃyª—uçuÇ zÏ g Ïéï–ºçÏ z– XÏÃÇwf ºÉ–BÏ
kuçwéÏ Éwo–ççw ByÏÇÏ yª uÇuÇ é–ñ ÉÏfiÏ ÃuçB–Ç ãñ– uÑç–Éz–Ç ï– ïÏé
uÉïº–ÏéBºÉ–ÃéByº Éyºué ––Ï–çu.ºuDf Ï–Ï é– uzuÑuçuÇ w–ééw fiºzuBÉÏ
y–É çºÏ z– ÇÏÉïuÉª ué ãñ– ÃÇxçuÇ Ï Ñwé ÉuïuÃBéuïºé.–ºïué ÑÏç ï–ç–Ç
yñÇÑçºzÏ éñw Çºéé Ï – z–ÉñÉyºuzÏ Ñuçw w ºÇÑç–Éew ºÉï–çÉuyºÏÉuÃué
uïçÏyºzuz–é ãñ– éÏ.ç–çuÇDg ué wuÉ—éïºwzué ÃÇxçuÉ ué w℗Ézw uééÏÃu

e ºÉéÏ ÇB– t uÉzÏ Ãé–Éï– éuñzuz–é z– éñw .uÇ ÃuDYÃué ï Ç wºÇÑç–éé Ï z–
é–ç ï Ï ÑçºfiºÃ—ºuzué ãñ– é fi– –é é Ï ïÏ Çuzué ÑÏ ç ñÇ é–ÉïºÇ–ÉïÏ z– yñÃÑul
yÏ ÇÏ é– ïºfi–éé–Ç uxuÉzÏ Éuz Ï Ï fi–çzuz–ºçÏ yÏ Çxuï–De ºÉéÏ Ç uÃÇ–ıu
Ç–éÇÏ ñÇ zºwç—ç–éécuç uÏ oºx–ï–– yÏ ÉïºÉñuç wÃïiuD
oÏ zÏ é Ï é ç–.ñ—ºuzÏ é ï Ç –éé– ÑçÏ ı–ïÏ BºÉyÃé ºfi– Ï Ç–ÉºÉÏ z– GF uÉÏ é ãñ–
–éï uÏ Ãuz Ï z–Ãué É–éï– zºuBÏ ıÏ fi–Ç yÏ ÇÑuÉª –ºçÏ z– fiºw—Ç ãñ– .Ï.º
ª Ï éÑºiuÃ uzÏ –Ç e uïÇuÉzñ – –ÉyuÇºÉª uzÏ Ñuçw Ï oºx–ïuÉ Wª ºÃç–É.é
q ºÃw—BÉw Ñuçï– uÃwz– Xª uçuÇéuÃBñÇwºÉéïºïñº Ï .ñÉzuzwÑ–Ã zuÃº(
ÃuÇuDh –ÃBÇwºé z– ïç é ÇºÃyçºuÉ ué é—ñ–Ç Ï é –éïñzÏ é –çw ué wzÏ w –é
z– x–É..ºïÏ ç–é –ñçÏ Ñ–ñéDi Ñ–ãñ–ÉÏ ª –ç º –ÉyÏ ÉïçÏ ñ Ï yuÃ ç – Ï çº–Ï ç z–
ñÇ Ãuç z–ÉïçÏ z– ñÇwzué yÏ ÇñÉºzuz–éByÏ ÇÑÏ éïw ÑÏ ç zÏ – Ç–ÉºÉué –
ïç– – Ç–ÉºÉÏ éBïÏ zÏ é – ºÃuzÏ é yÏ ÇÏ –ÃB– ç–ñÉºzÏ é –Ç fiÏ Ãwz– ñÇw Ç –
uzÏ ïºfiw DWÏ É..éé Ï ñ w éñué uÇº—ué ÇÏ Éué ãñ– Ñ–Éέw ãñ– Ã–Ï ÑÏ z–ç
zºéÑ–Éécuç ué x–É—uÃuéBÑÏ çãñ– ãñ–ç ç—ç–éécuç wf ª uéuBfi–ç é–ñé ÑwéDp Ç z–
é–ñé yÏ ÇÑuÉª –ºçÏ éBz– GK uÉÏ éBuyuxwz– ºç –ÇxÏ çwwÑ yÏ Ç zÏ ºé uÇº–Ï él
k–ç—çºÉué z– uÃÇuBué yçºuÉ ué ïºx–ïuÉué .w –Ç ïçufi–ééºué ãñ– ºÉïºÇºzuçºuÇ
Ï é Çwºé – Ñ–çº–Éï–é ÇÏ ÉïuÉª –é–éDYÉïç–ïuÉïÏ BÏ ıÏ fi–Ç wÉzwÉ Ï éux– ãñ–l
é–Ç Ï é ãñuïçÏ z–zÏ é ãñ– .Ï.çuÇ uÇÑiïuzÏ éBÉñÉyw Çwºé ÑÏ z–ç – –yñïuç
ïuÃÑçÏ – uD
ouÇx Ç ª Ï ñïçué yçºuÉ ué ÉwÇñÃºz Ï ãñ– uÃ é– ıñÉïÏ ñDp Çwz–Ãué
ñÇ ıÏ fi–Ç ÃuÇwyÏ Ç uç z– –éïñzºÏ éÏ BÇw é zÏ çÏ éïÏ fi–çÇ–Ã ué – –çuÉz–é
yñÃ é z– uçÇw Ï Ñç–ïuDYéï wyÏ ÇÑuÉª uzÏ ÑÏ ç é–ñ ÑwºBéñw Ç – – é–ñ
ufi BñÇ fi–Ã Ï ïºx–ïuÉÏ z– Ñ–Ã –Éçñ—uzw – Ï Ãuç ºÉ–éãñ–y fi–ÃDl ñuÉzÏ
t uÉzÏ Ã Ï ç–yÏ Éª –y– Éw ÇñÃºz Ï B Ñ—w w Ç Ï z– e ºÉéÏ Ç – uÇxué é–
Ñç–yºÑºiuÇ –Ç zºç– Ï w é–ñ yÏ ÇÑuÉª –ºçÏ z– fiºw—ÇB é–ñ yuçÏ uÇº–Ï l
Uééº Ç ãñ– ué fi BÏ fi–Ã Ï yÏ Ç– wwyª Ï çuç z– uÃ—çºw– é– ÑçÏ éïçuByÏ ÇÏ é–
–éïºfi–éé– zºuÉï– zwç—ÉyuçÉw Ï z– uÃñÇwzºfiºÉzuz– zÏ ÑuÉï– Ï xñzºéïul
h wÇuÉª –ÉéÏ ÃuçuzuB–Ç yÏ ÇÑuÉª ºwz– éñw .uÇ ÃuBzué yÏ ÇÑuÉª –ºçué z–
fiºw—Ç ãñ– ç—ÉyÏ ÉïçÏ ñ – zºuÉï– zÏ kç–yºÏ éÏ kçÏ ï–ïÏ çB–Ã fiºfi– Ï Çwºé
ºÉï–ÉéÏ ÇÏ Ç–ÉïÏ z– éñw– ºéï ÉyºuDh Ï ª uÃ—çºw ÇwºÏ çDg wºé ïuçz–BÏ
fi–Ã Ï Ã–é yÏ É..ééw ãñ– É Ï fiwº fiÏ Ãuç Ñuçw Ï éñÃzw ÉzºuDYÇxÏ çw éñu
.uÇ Ãw –éï–ıw ÇÏ çuÉzÏ Ã B É Ï Ï é–ñ ÑwéDUz–ÇwºéB–Ã ï–Ç .Ï.ç w–
fiÏ Éïuz– z– yÏ ÉïºÉñuç wuÉzuçD

YÉï Ï BÉñÉywfiw° Ñuçuç S Ñ-ç-ñÉïuCÃ - t uÉz Ï ÃD

h Ï BÉñÉyuDDo-Éª Ï Ç-z Ï z- Ç Ï çç-ç é- Ñuçuç -Ã ç-éÑÏ ÉCz-Bç°Éz Ï D oufi- w Ç Ï çï- Ï éñçÑç—Ézw-ÉãñuÉïÏ -éï°fi-ç uïçufi-ééuÉz Ï Ï yÏ Ã z-ñÇwÇ Ï ÉïuÉª uBñÇw—Ã°çwÏ ñ ñÇwïç°Ã wçÏ yª Ï éuDYÃ z-y°z°ñ ç—ç-ééuç u Ñ uÏ o°x-ï-ByÏ Ç Ï Éwczuz- g z°uBz-ÑÏ°é zw a çuÉz- kç-y- D

U Ñçw w .:°yw-Ç é°ÃÉy°Ï ãñuÉz Ï uÑuç-y- w é°Ã ñ-ïw z Ï z y°Ç Ï ãñuçïÏ zuÃ°ÇuB y-çyuz Ï ÑÏ ç é-ñé -ñuçzuCyÏ éïué - é—ñ°z Ï ÑÏ ç Ç Ï É—é ãñ-ïÏ yuÇ Ï x Ï éDU ÇñÃ°z Ï uxç- yuÇ°Éª Ï Ñuçw-ÃDi y-uÉÏ z- nux-z Ï ç°w é-ÑçÏ éïçw z°uÉï- z Ï oçÏ ÉÏ z Ï f ïñéB é ÇxÏ Ã z- é-ñ ÑÏ z-çB- -Ç é—ñ°zu uyÏ Ç Ï zuCé- ÉÏ uéé-ÉïÏ DWÏ Ç- w -Éï Ï ñÇw Ã É-w Ãuzw°Éª w z- Ñç-y-é - ÇuÉïçué ãñ- zñçw Ï z°wïÏ z Ï DU uï-É Ï z Ï é .:.°é °Éï-ççÏ ÇÑ°zwéÏ Ç-Éï-ãñuÉz Ï ıÏ fi-Éé Ç Ï É—é z°éïç°xñ-Ç yÏ ÑÏ é z- yª Ï ñ z- ç-.ç-éyÏ Di é Ï y°z-Éïw°é ï Ç .Ï.É-é z- Ï ñfi°z Ï Ñuçw é—ñ°ç w ïçuz ñ Ï é°ÇñÃ É-w zué Ñç-y-é - z Ï é yÏ Ç-Éï ç°Ï éD

UÏ uÉÏ°ï-y-çB-ÉãñuÉïÏ y-Éï-Éué z- ÃuÇ Ñuç°Éué w ÃÏ °ÃzÇ°ÉuÇ wÑçw ul Ï kç-y°Ï éÏ kçÏ ï-ïÏ ç °ÉyÃÉuCé- z°uÉï- zw ÇñÃ°z Ï uÉï-é z- z-éuÑuç-y-çl éÏ çç°Éz Ï BÑ-Ã yuÇ°Éª Ï ãñ- Ï Ãfiw éñwç-é°z Éy°uDU a çuÉz- kç-y- Ñ-Ãu .-Ãy°zuz- z- ïÏ z Ï é uyuxw z- é- -Éy-ççuçDUÏ é ÑÏ ñyÏ éBw Ñçw w é- -éfiw°ul h wÉÏ°ï-BÉ Ï é- Ï ñfi- Çw°é Éuzw é-É Ï Ï -éCuÃ z Ï é yufiuÃ é z Ï fi-ÉïÏ l ãñ- -éÑuÃ uÇ éñwx É Ï Ñ-Ã é ãñuïçÏ yuÉïÏ é z Ï ñÉ°fi-çéÏ D

Para terminar

Bibliografia

YÉïç– Ïé Ãfiçİé – zÏyñÇ–ÉïÏé ãñ– Ç– .Ï.çuÇ Ñuçï°yñÃuçÇ–Éï– Ñç–y°ÏéÏél –Ïéïuç°w –Ç Ñç°Ç–°çÏ Ãu–uç z– Ç–Éy°ÏÉuç Ï –ÉfiÏÃfi–Éï– ÃfiçÏ z– kª °ÃÑÑ– VçÏñééuçzBLes rebelles de l'HimalayaBkuç°éBX–ÉÏ ÃBGPPMBuéé°Ç yÏÇÏ éñué Çuï ç°ué Ñuçw Ï Le MondeB– ué z– o°Ç g ya°ç–B Ñuçw The Independent z– GH z– .–.fi–ç–°çÏ z– GPPKDc–ñuÃÇ–Éï–BLe dalaï-lamaQñÉ y–çïu°É éÏñç°ç–B z– fuñç–Éy– q°zuÃB kuç°éB WuÃÇuÉÉÇ fi B GPPLB ñÇu x°Ï–çu.°w ÑÏ ï°yw – é–Éé°fi–Ãz– nñw nuÉï°zuz–RAu loin la libertéB kuç°él Zw uçzB GPPI B w uñïÏx°Ï–çu.°w zÏ zuÃv°ÇuÇuR– Le Seigneur du Lotus BlancQÃ XuÃvÇ uÇuBz– WÃuñz– VDf –fi–ÉéÏÉBkuç°éBf °–ñ WÏÇÇñÇBGPONL

kuçw w ª °éï ç°w ç–y–Éï– zÏ o°x–ï– – w é°ïñw Ï uïñuÃQo°x–ïBnñçfi°fiuÃ°É l ñ–éï°ÏÉBz– k°–çç–CUÉïÏ°É– XÏÉÉ–ïBu–z VÏÏ–éBfÏÉzç–éBGPPKRfÏ°É zñ Ñw é z–é É–°—éBz– dÏª É Ufi–zÏÉBWuÃÇuÉÉÇ fi BGPOLRo–uçé Ï…VÃÏzBz– g uç Wçw°–B cÉzñéB X–Ã°B GPPHR– Ï – ïçuÏçz°É ç°Ï zÏyñÇ–ÉïÏ ãñ– yÏÉéï°ïñ° f–é yufiuÃ–çé zñ e ª uÇBz– g °yª –Ãk–°éé–ÃBmÏx–çï fu.Ï.ÉïBGPNHD

l ñ–çÏ Ç–Éy°ÏÉuç ïuÇx Ç f.–É.uÉï fuÇuQª °éïÏ°ç– z.ñÉ– ç °ÉyuçÉuï°ÏÉl z– q°y–°– g uy––É °–BmÏx–çï fu.Ï.ÉïBGPPGRWÏÇxuï z–é ÉÏÉÉ–é ï°x ïu°É–él z– b uÉÉw b ufiÉ–fi°–B Xª uçÇuB GPPLR– fw .–.ÇÇ– uñ ï–ÇÑ z–é zuÃv Ãu ÇuéBz– UÉÉ– Wª w –ïBkuç°éBnïÏy–BGPPI D



dufi°–ç g Ïçï Éuéy–ñ Éẇ YéÑuÉª ẇ–Ç GPLLDWï ÇÏ ç–Ñ çï–çB–éyç–fi– Ñuçẇu °ÇÑç–Éẇ–éÑuÉª Ï Ãẇ– °Éï–çÉuy°Ï ÉuÃDo çuxuÃ Ïñ yÏ ÇÏ Ñ–éãñ°éuz Ïç ıñÉïÏ u f uçç WÏ ÃÃÉé – XÏ Ç°É°ãñ– f uÑ°–çç–D uñïÏ ç zÏ é éñy–ééÏ é i n ç° q–çÇ–ÃÏ –kẇ° Ï Éz°uBuÇ xÏ é ÑñxÃyuz Ï é Ñ–ÃẇkÃuÉ–ïuD